MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10429929 2

M
1523
G555K7
1933
c.1

MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104299292

Р. ГЛИЭР

КРАСНЫЙ МАК

ОГИЗ МУЗГИЗ МОСКВА 1933

M
1523
G555K7
1933
c.1
MUSI

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

Начальник порта

Капитан советского корабля

Тай-Хоа, актриса

Ли-Шан-фу, авантюрист, жених Тай-Хоа

Хозяин ресторана и курильни

Фокусник

Главный надсмотрщик

Заговорщики-китайцы

Глашатай при театре

Кули, китаянки и китайцы, матросы — иностранные и советские, торговцы, полицейские, надсмотрщики, фокусники; фениксы, бабочки, маки, лотосы и др.

PERSONNAGES:

Chef du port

Capitaine du navire soviétique

Taï-Choa, comédienne

Li-Chan-Fou, aventurier, fiancé de Taï-Choa

Patron du restaurant et de la fumerie d'opium

Saltimbanque

Premier surveillant des coolies

Chinois-conspirateurs

Héraut du théâtre chinois

Coolies, chinoises et chinois, matelots étrangers et russes, marchands, agents de police, surveillants des coolies, saltimbanques; phénix, papillons, pavots, lotus, etc.

1-Й ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕАТР ОПЕРЫ И БАЛЕТА

Москва, 23 декабря 1928 г.

100-е представление

КРАСНЫЙ МАК

Балет в 3 актах и 8 картинах с апофеозом

Музыка Р. М. ГЛИЭРА
Либретто М. И. КУРИЛКО

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

Начальник порта — *Лащилин Л. А.*
Капитан советского корабля — Засл. артист *Булгаков А. Д.*
Авантюрист, жених Тай-Хоа — *Смольцов И. В.*
Тай-Хоа, актриса — Народная артистка Республики *ГЕЛЬЦЕР Е. В.*

Хозяин ресторана и курильни — *Мацкевич Л. К.*
Фокусник — Заслуж. артист *Рябцов В. А.*
Главный надсмотрщик — *Орлов А. В.*
Заговорщики - китайцы — *Орлов М. В.*, *Блохин И. Ф.*
Глашатай — уч. Балетн. техн. при ГОТОБ — *Гербер*

1-го и 3-го актов сцены и танцы сочинены и поставлены балетмейстером Л. А. ЛАЩИЛИНЫМ; 2-го акта сцены и танцы сочинены и поставлены заслуж. артистом В. Д. ТИХОМИРОВЫМ.

Художник М. И. КУРИЛКО
Дирижер Ю. Ф. ФАЙЕР

PREMIER THÉÂTRE d'ÉTAT (OPÉRA ET BALLET)

Moscou, le 23 Décembre 1928

La 100-me représentation du Ballet

LE PAVOT ROUGE

En 3 actes et 8 tableaux avec apothéose

Musique de R. GLIÈRE
Livret de M. KOURILKO

PERSONNAGES:

Chef du port — *Laschiline L. A.*
Capitaine du navire soviétique — Artiste émérite *Boulgakov A. D.*
Aventurier, fiancé de Taï-Choa — *Smoltzov I. V.*
Taï-Choa, comédienne — Artiste du peuple de la République des Soviets *C. V. GHELTZER.*
Patron du restaurant et de la fumerie d'opium — *Matzkevitch L. K.*
Saltimbanque — Artiste émérite *Riabtzov V. A.*
Premier surveillant des coolies — *Orlov A. V.*
Chinois - conspirateurs — *Orlov M. V.*, *Blokhine I. F.*
Héraut du théâtre chinois — élève de l'école de Ballet du Grand Opéra — *Gherber*

La composition et la mise en scène des danses et des ensembles du premier et du troisième acte sont du Maître de Ballet — L. A. LASCHILINE, celle du 2-me acte — de l'artiste émérite V. D. TIKHOMIROV.

Décorateur — M. KOURILKO
Chef d'orchestre — J. FAYER

MUS 62-17

Р. ГЛИЭР
R. GLIÈRE

КРАСНЫЙ МАК

БАЛЕТ В 3 АКТАХ и 8 КАРТИНАХ С АПОФЕОЗОМ

LE PAVOT ROUGE

BALLET en 3 ACTES et 8 TABLEAUX AVEC APOTHÉOSE

Либретто М. КУРИЛКО
Livret de M. KOURILKO

Французский текст Л. ЛЕВЕНСТЕРН
Texte français — L. LOEWENSTERN

Переложение для фортепиано в 2 руки автора
Arrangé pour piano à deux mains par l'auteur

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКВА

1933

ÉDITION DE MUSIQUE
DE L'ÉTAT R. S. F. S. R.
MOSCOU

Народной артистке Республики
Екатерине Васильевне ГЕЛЬЦЕР
A l'artiste du peuple de la République
Catherine GHELTZER

LIBRARY
JUN 7 2000
UNIVERSITY OF TORONTO

Права исполнения охраняются
Aufführungsrecht vorbehalten
Droits d'exécution réservés

Красный мак

Действие 1е
Картина 1ая

Acte I
1r Tableau

Музыка Р. ГЛИЭРА
Musique de R. GLIÈRE
(1926-1927)

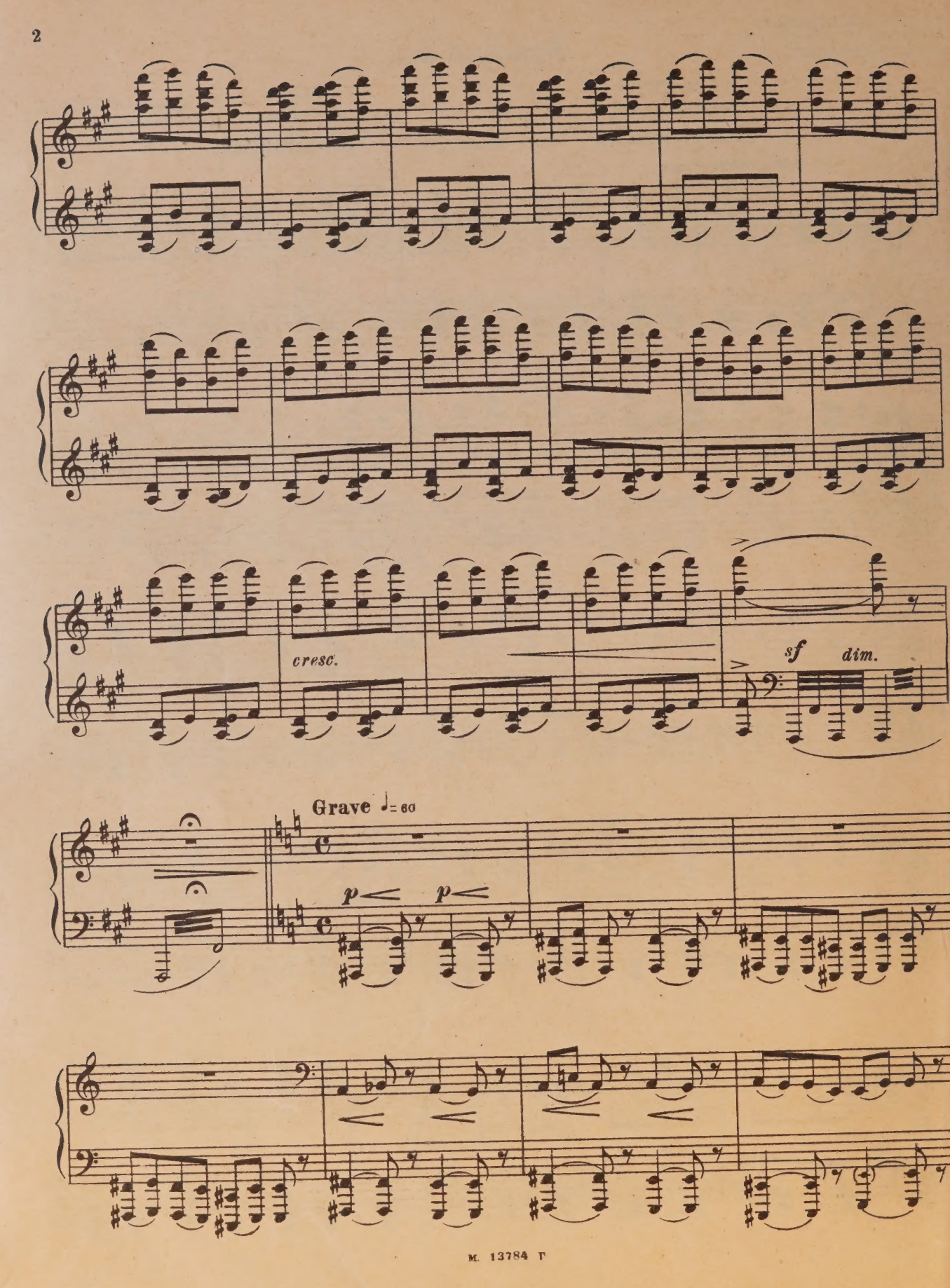
Вступление № 1 Introduction

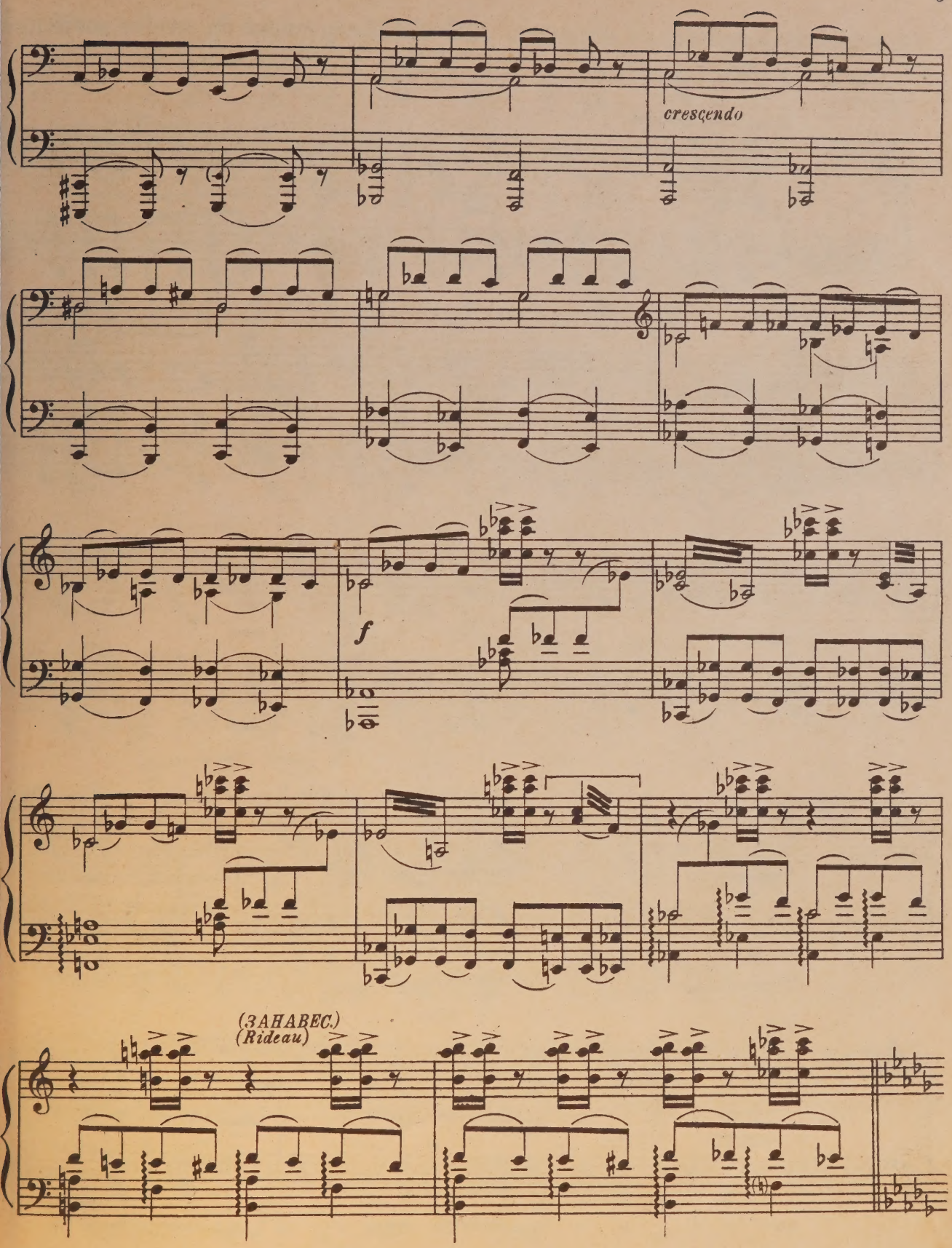
Andantino ♩=120

mf

f

più f


cresc.
sf
dim.
Grave ♩= 60
p
p

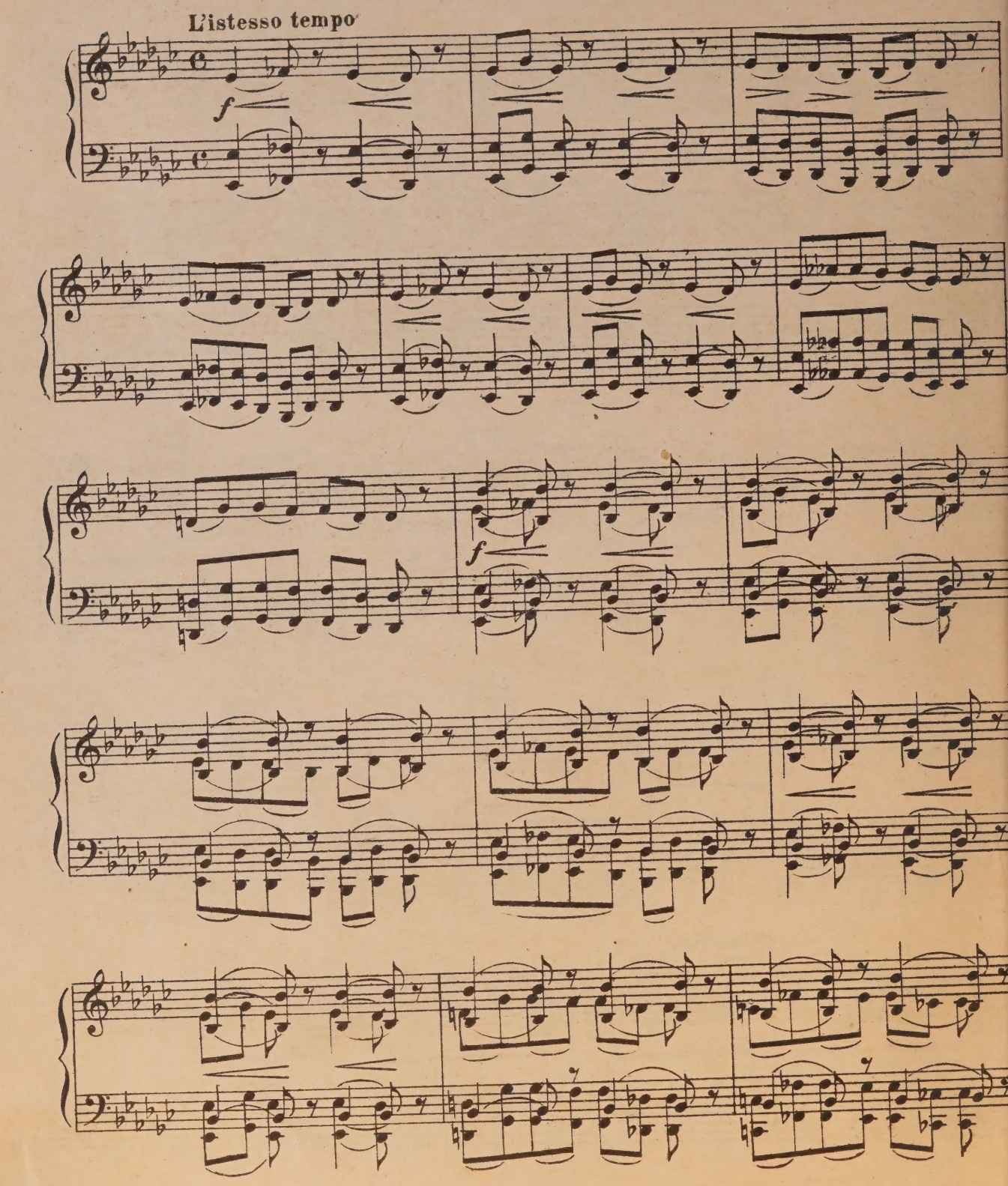

cresçendo
f
(ЗАНАВЕС.)
(Rideau)

Разгрузка советского корабля №2 Déchargement du navire soviétique

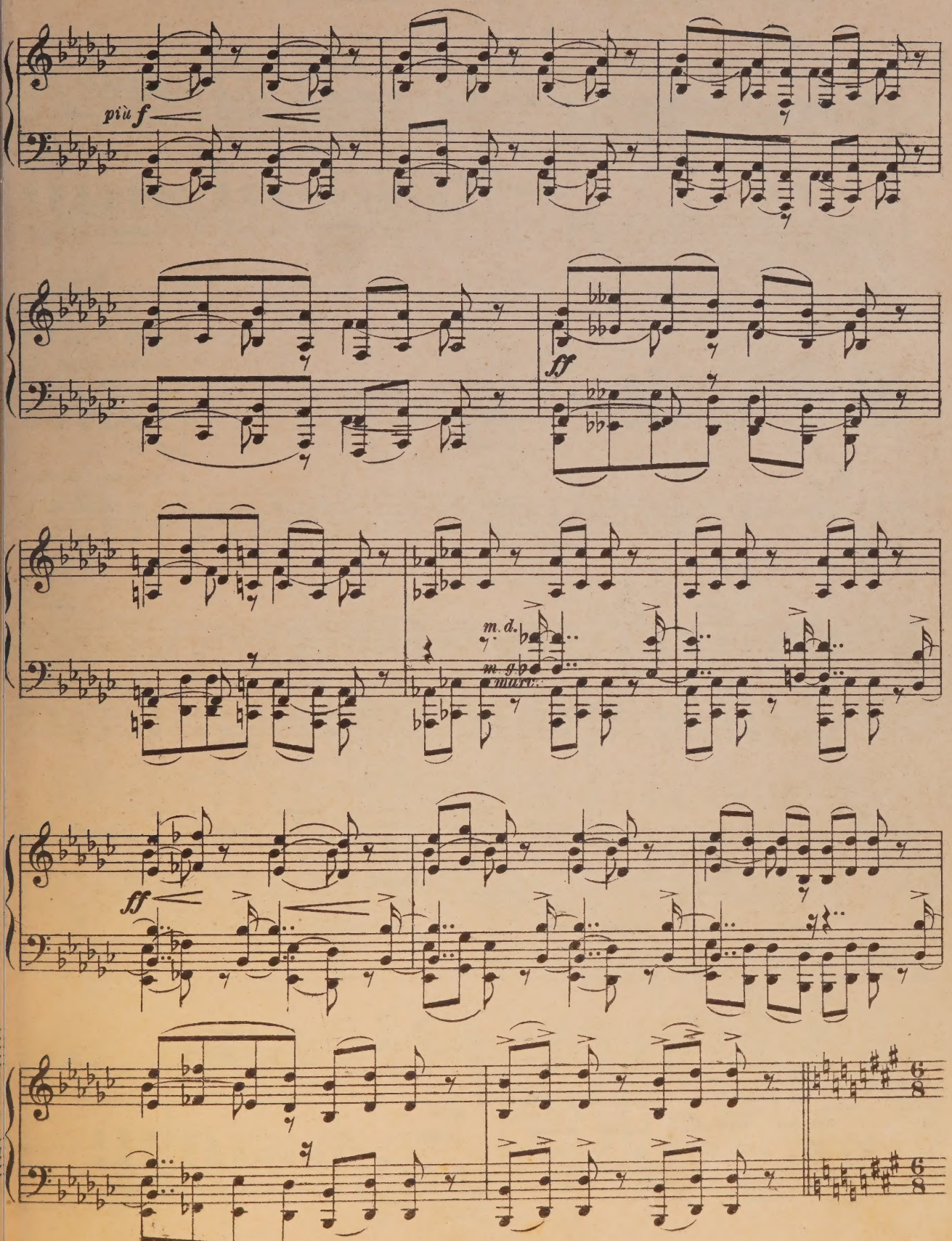
Работа кули

Travaux des coolies

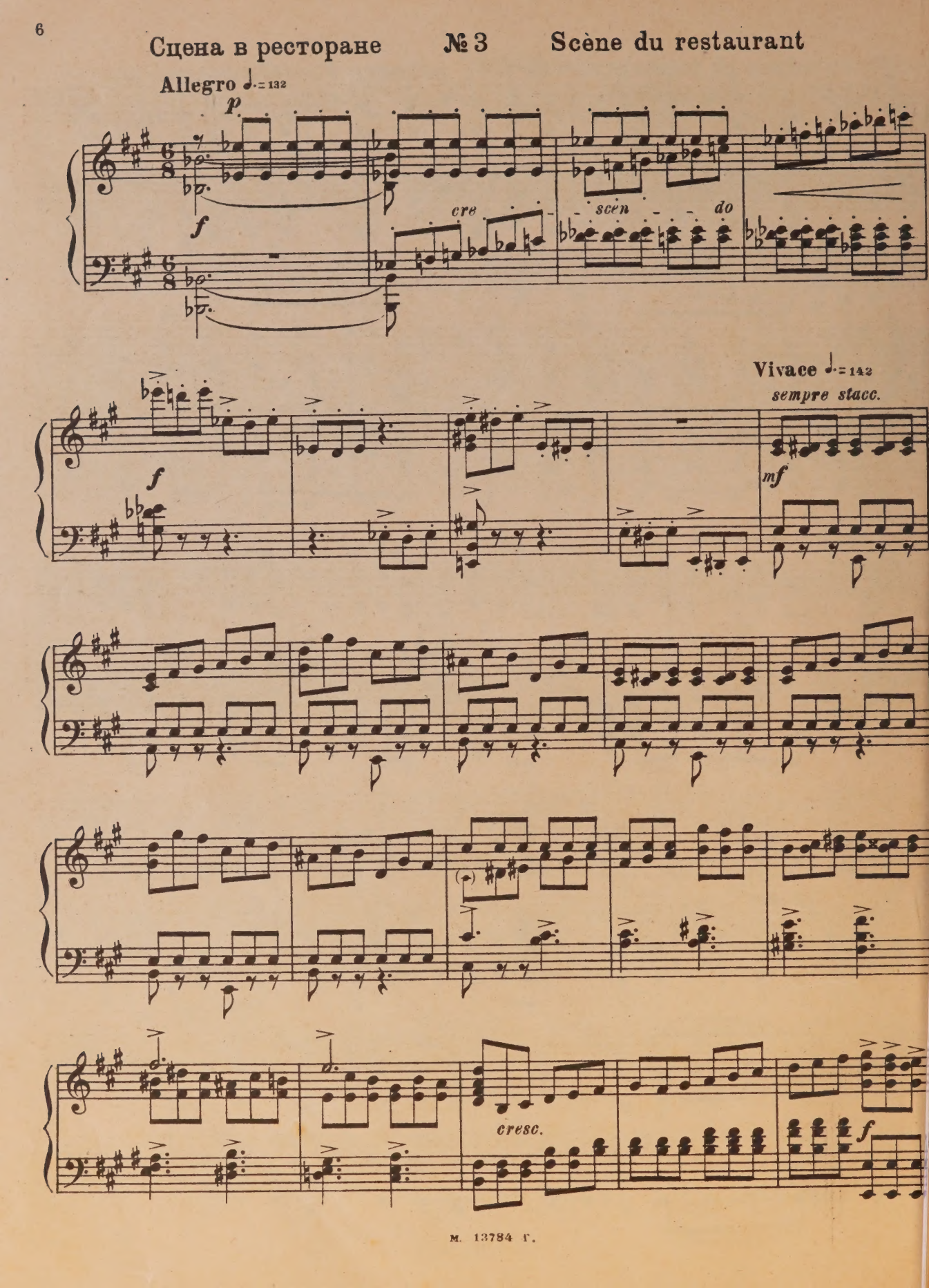
L'istesso tempo

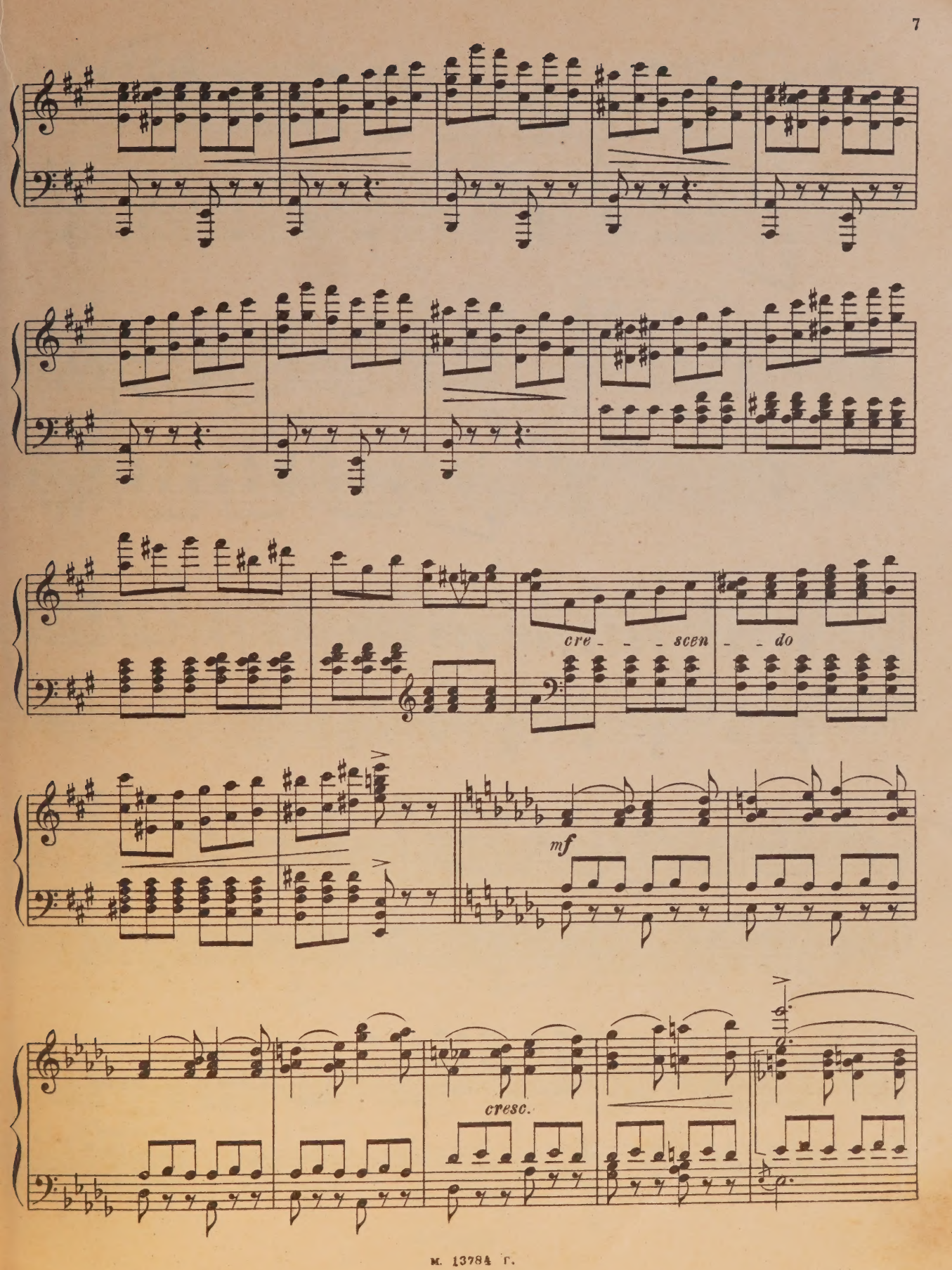


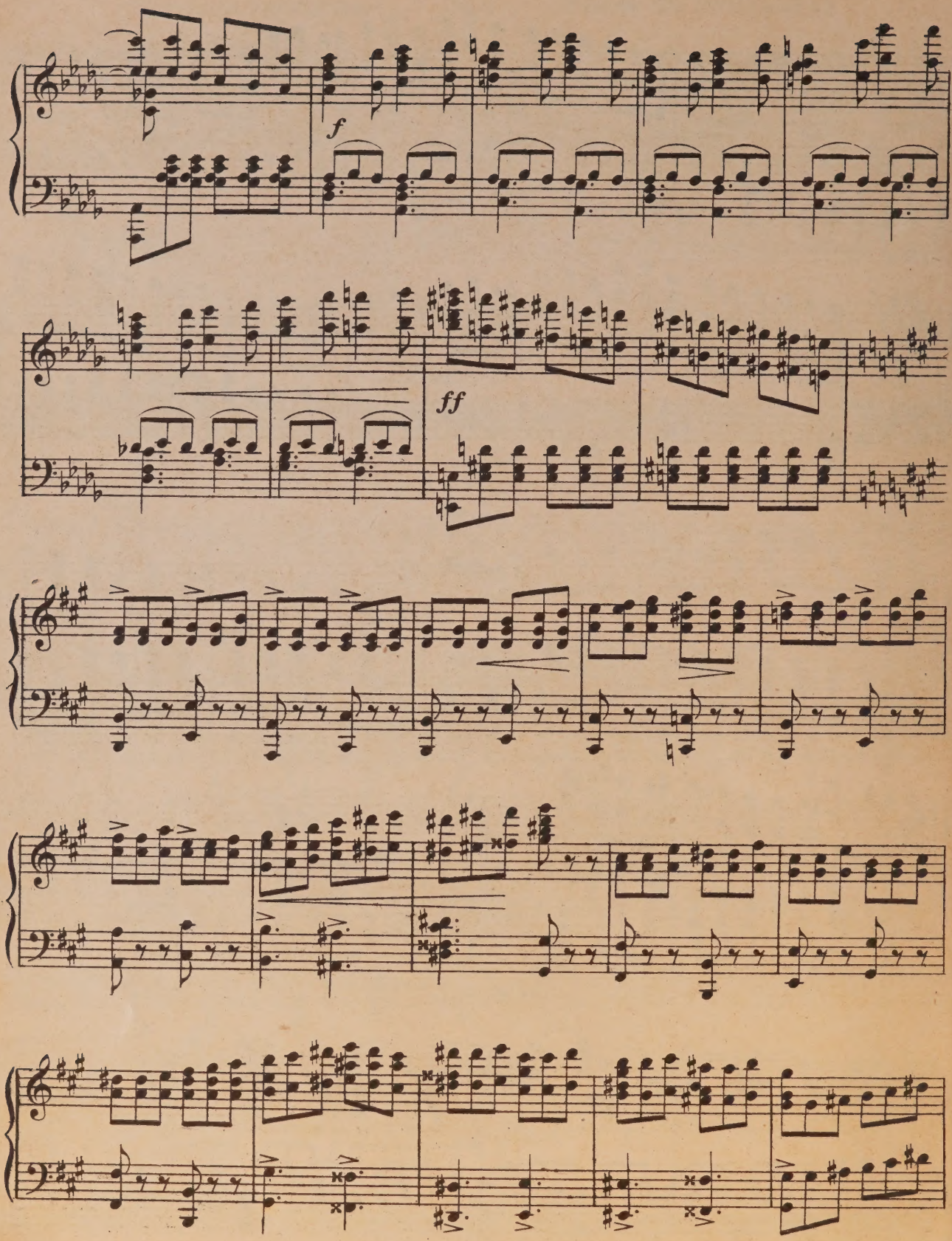
М. 13784 Г.

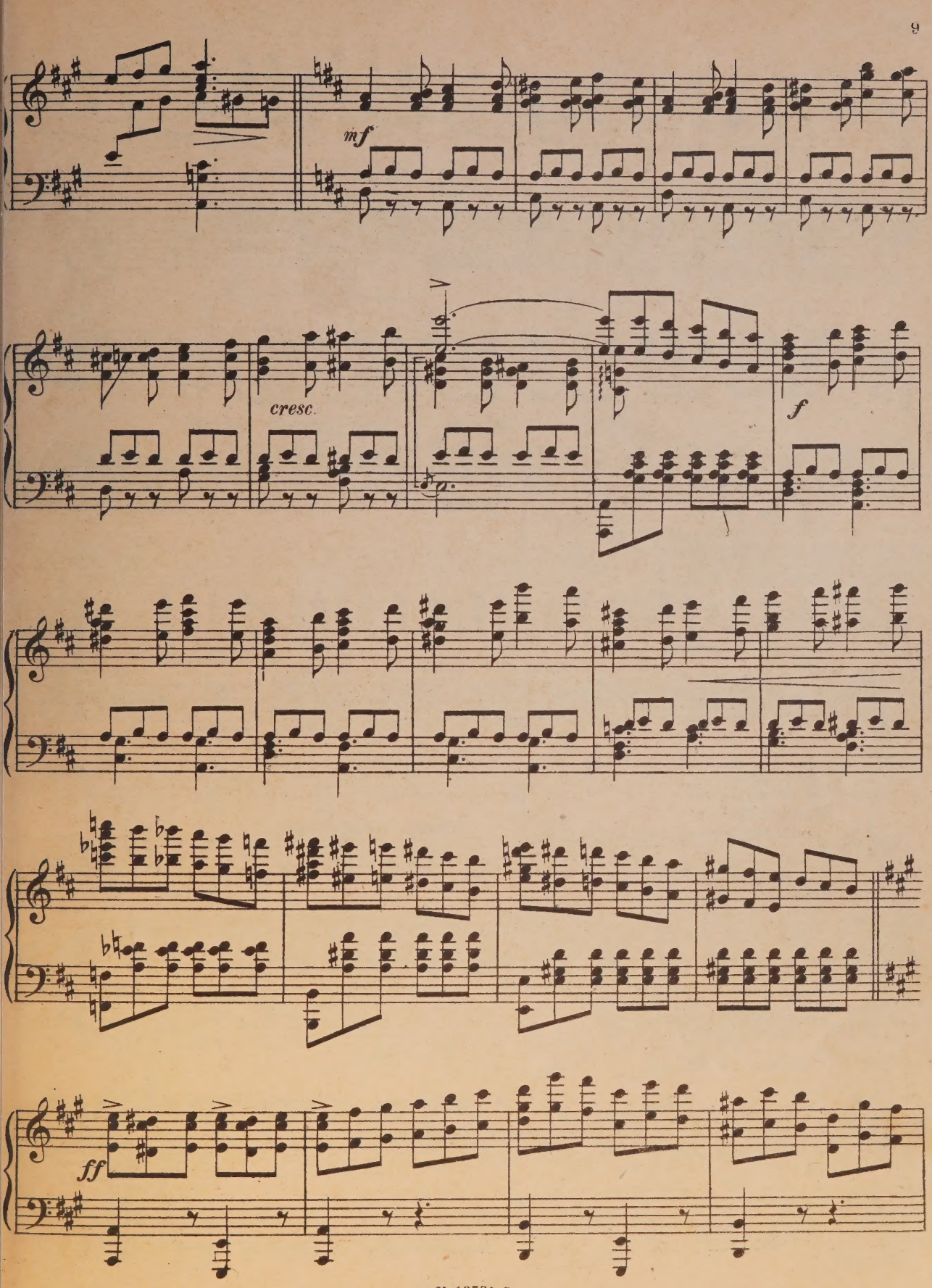

più f
ff
m. d.
m. g.
ff

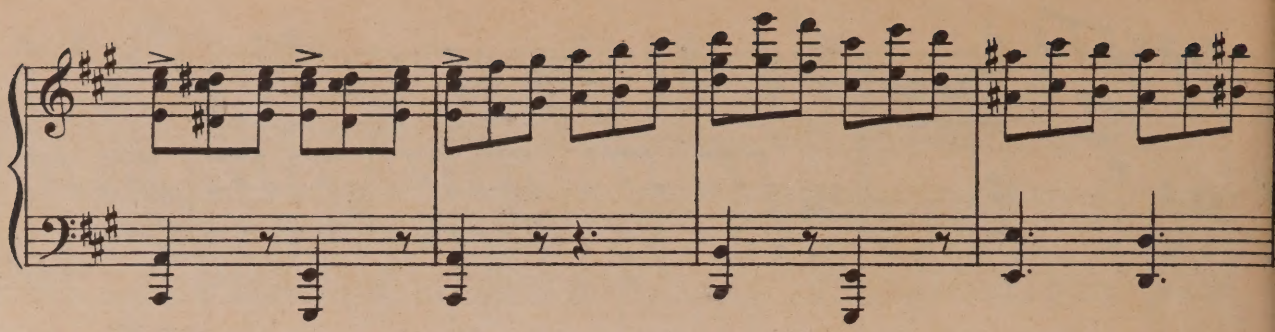
Сцена в ресторане № 3 Scène du restaurant

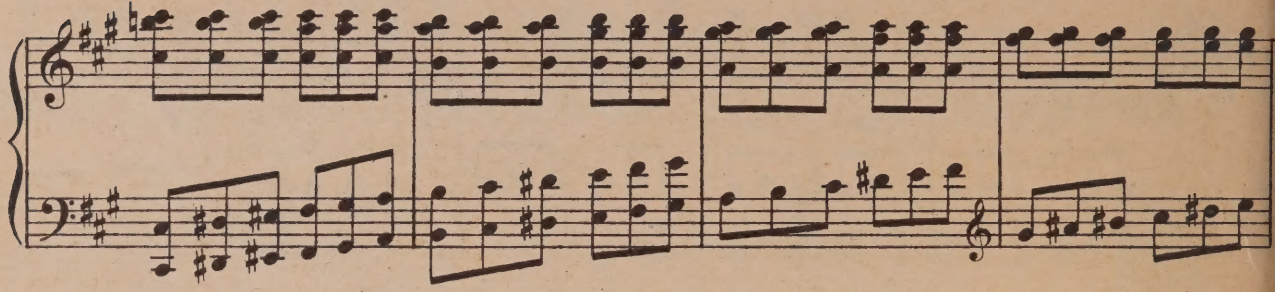


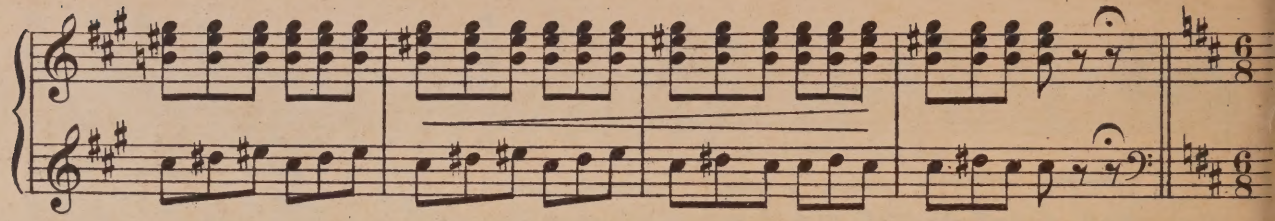

cre - - - scen - - do
mf
cresc.


f
ff


mf
cresc.
f
ff



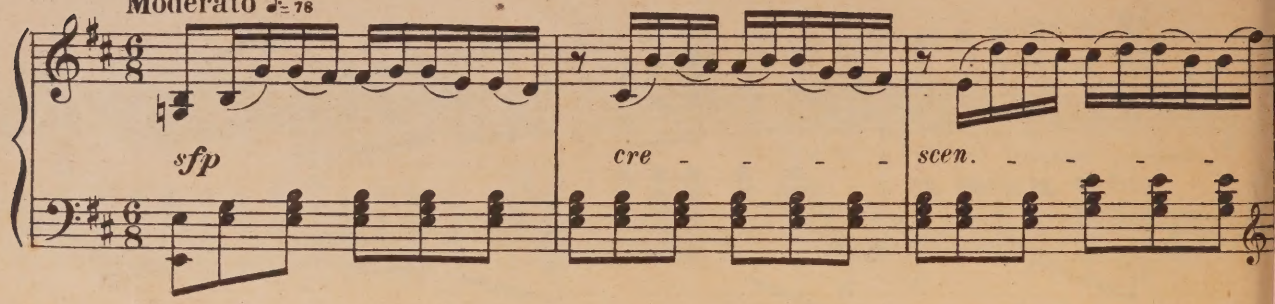


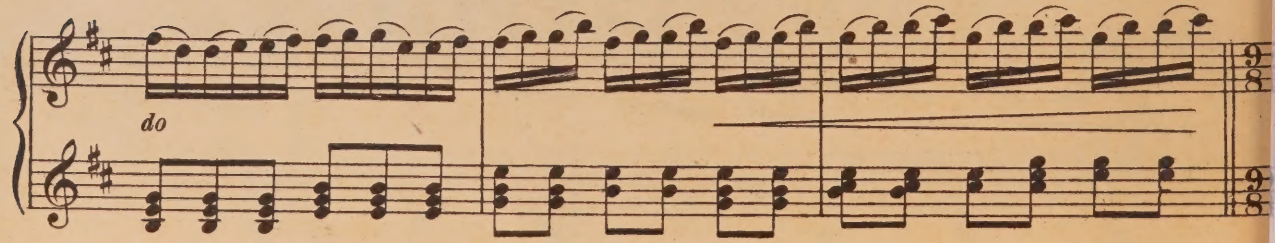


Выход малаек

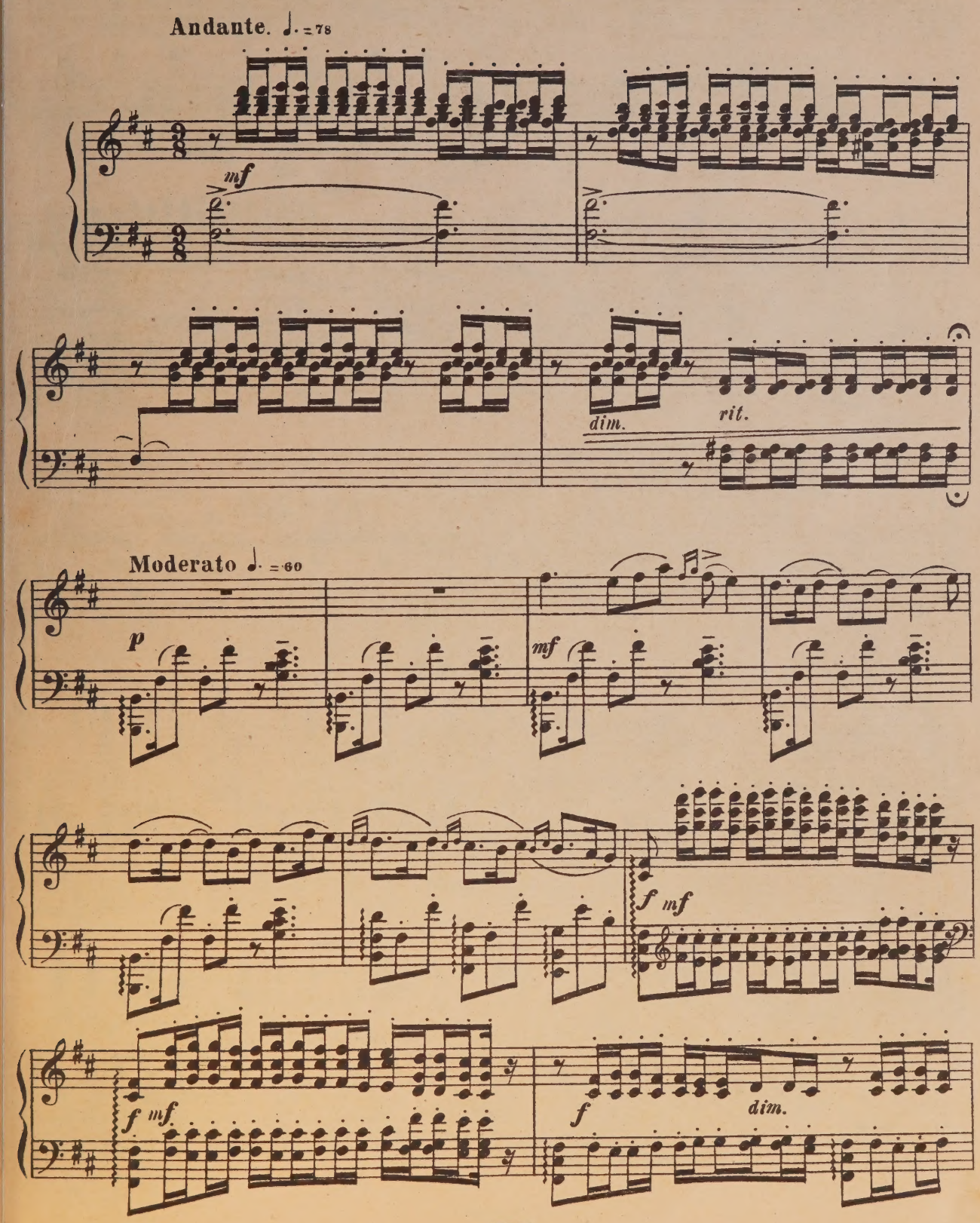
Entrée des femmes malaises

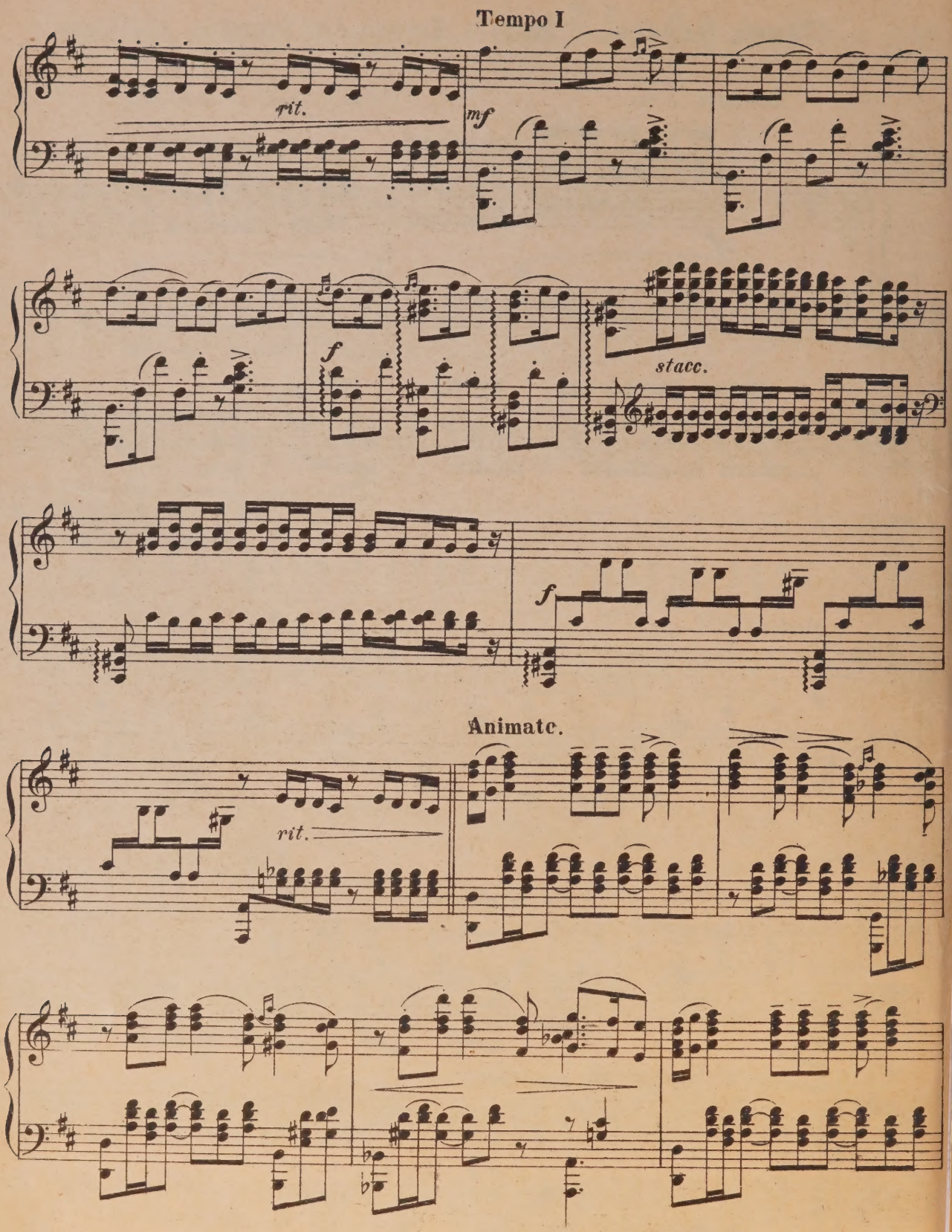
Moderato ♩= 78



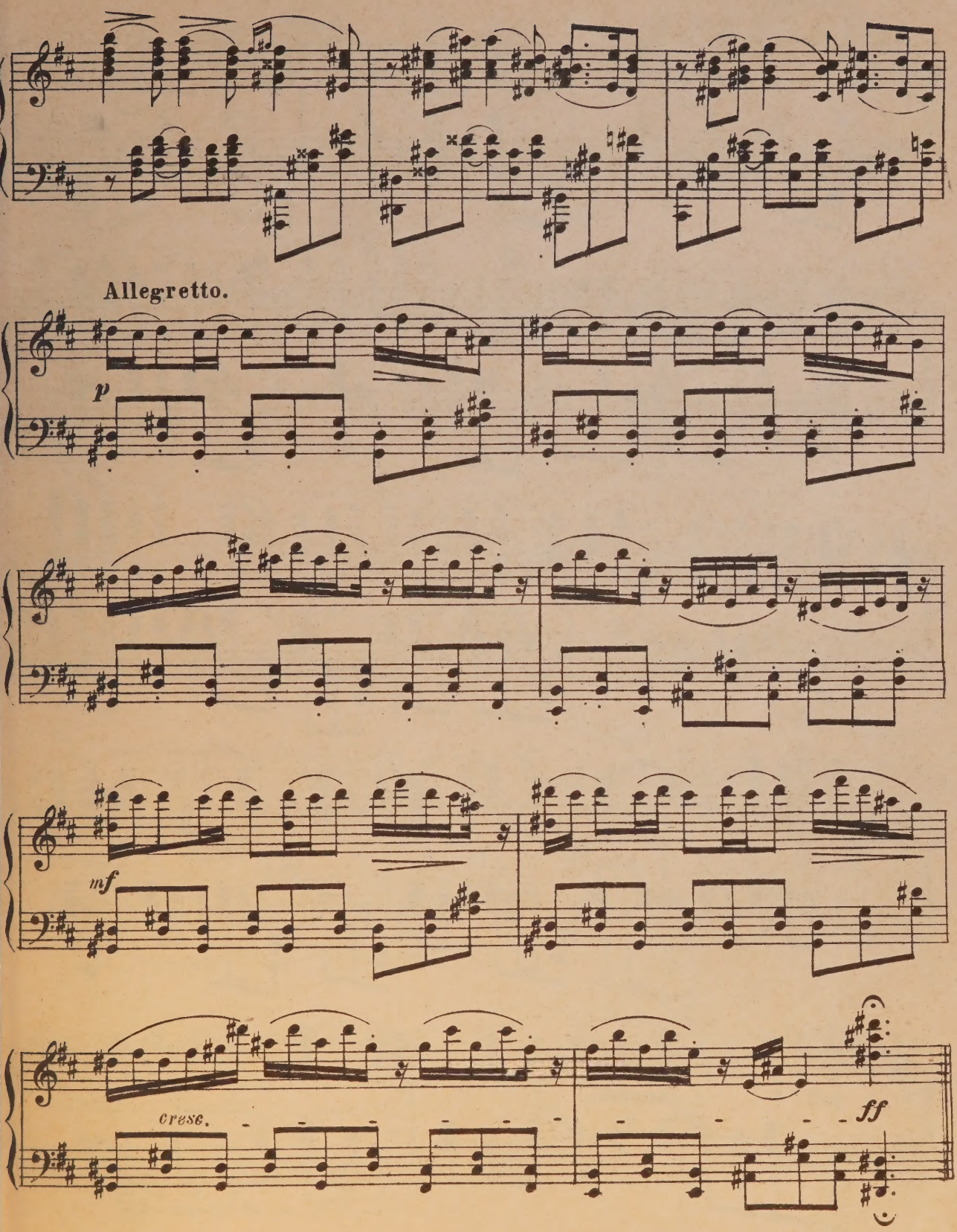


Танец малаек. №4. Danse des femmes malaises.

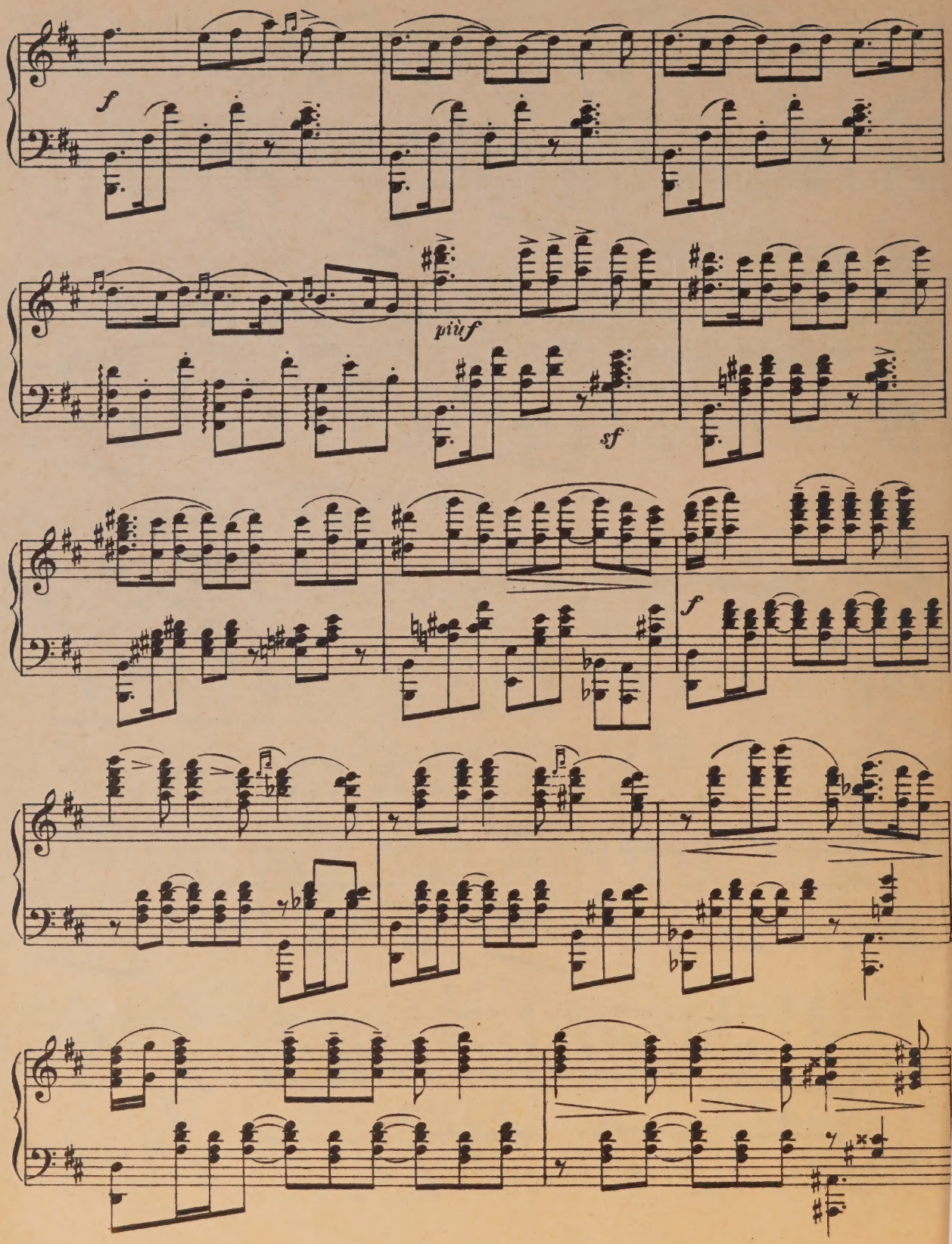


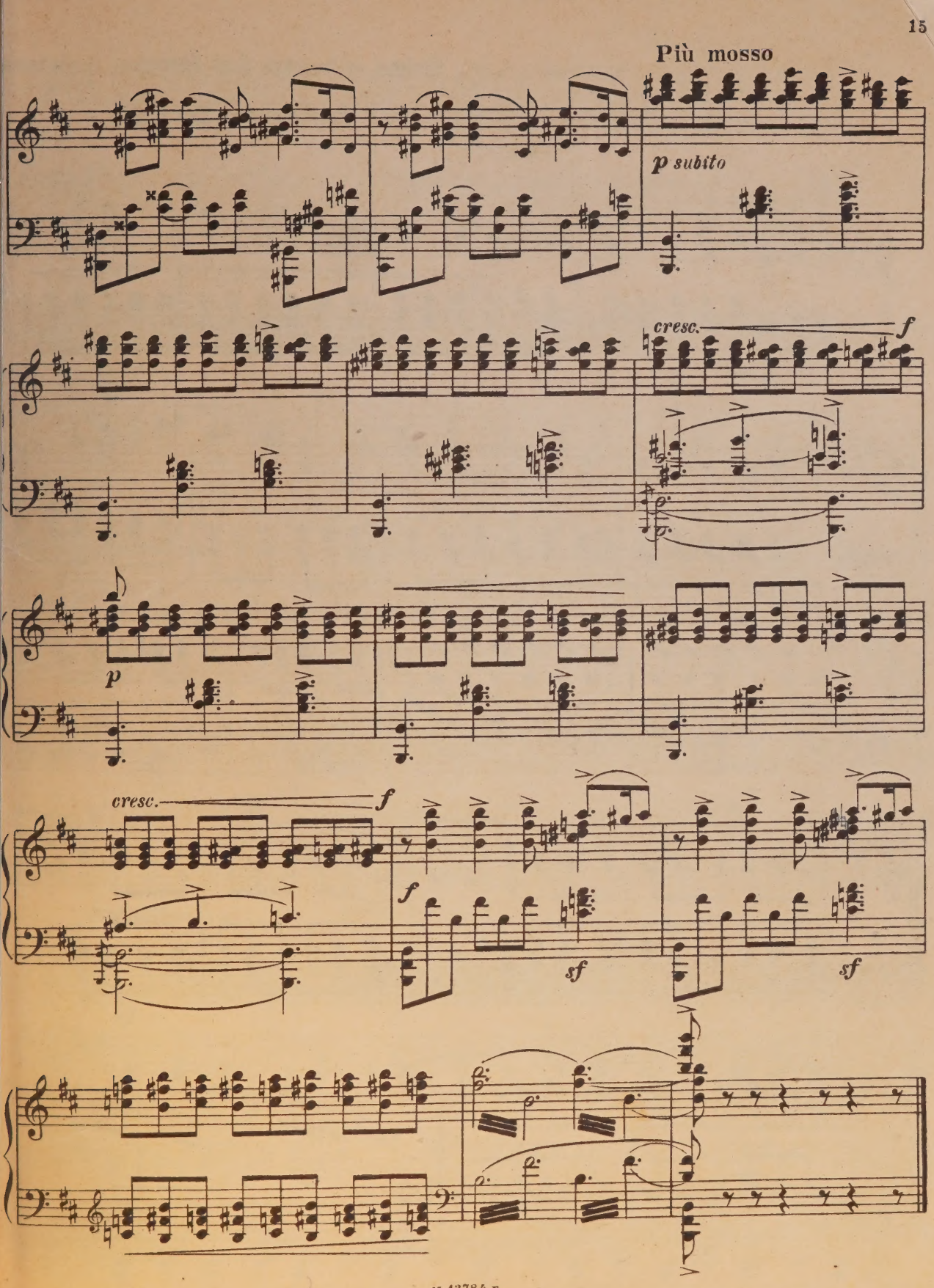


М 13784 Г


Allegretto.
p
mf
cresc.
ff

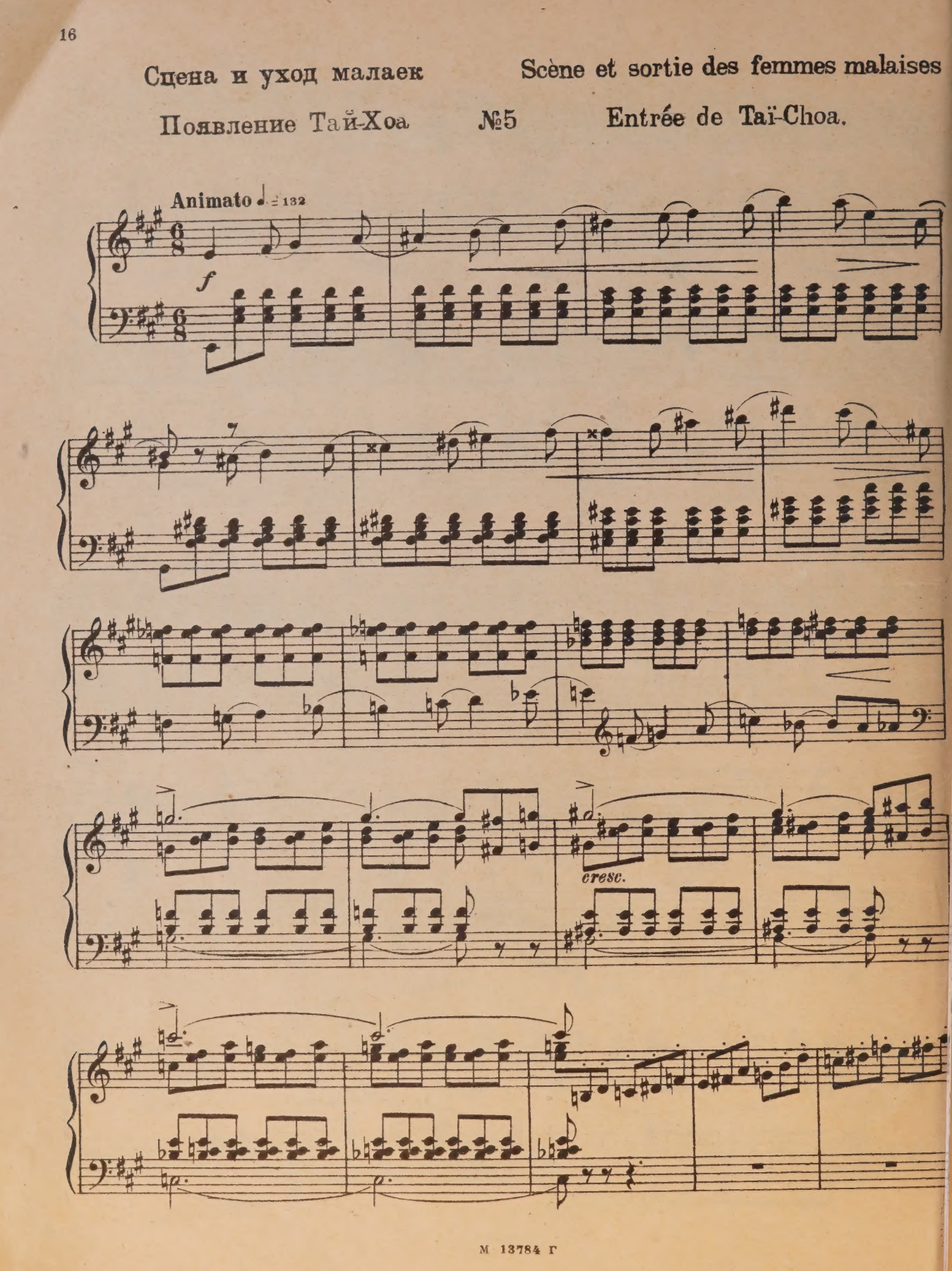
Tempo I

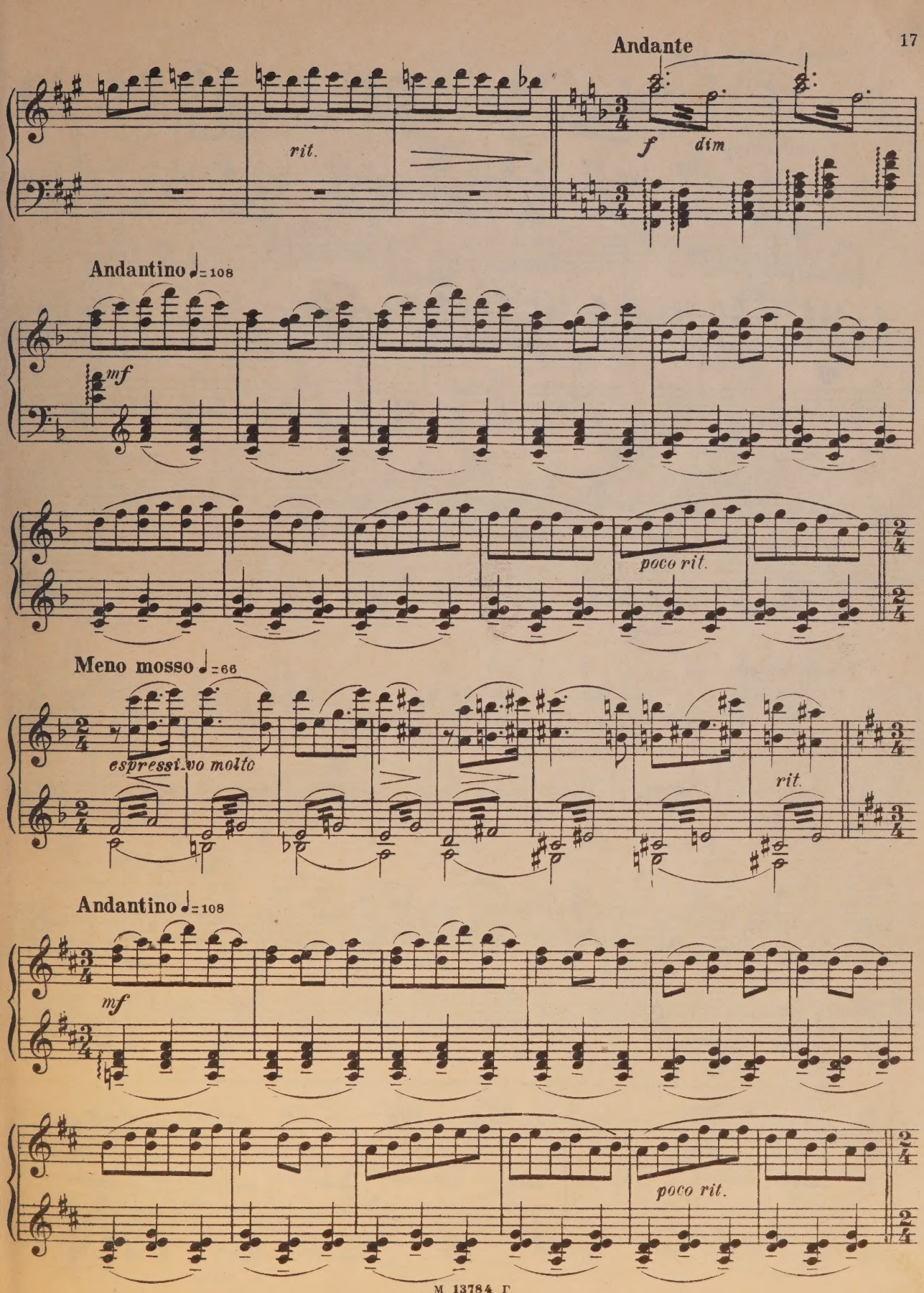


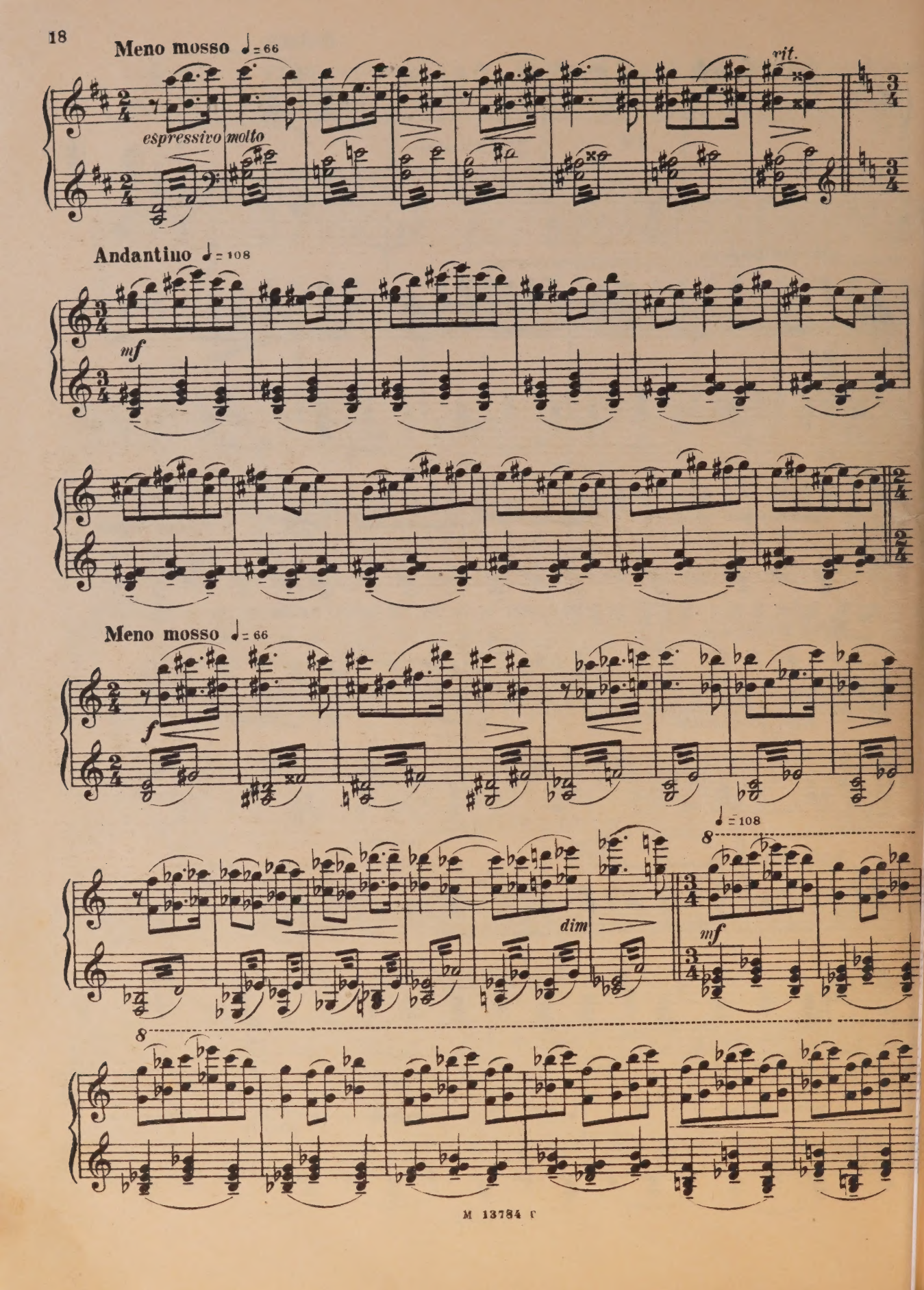

Più mosso
p subito
cresc.
f
p
cresc.
f
f
sf
sf

Сцена и уход малаек — Scène et sortie des femmes malaises

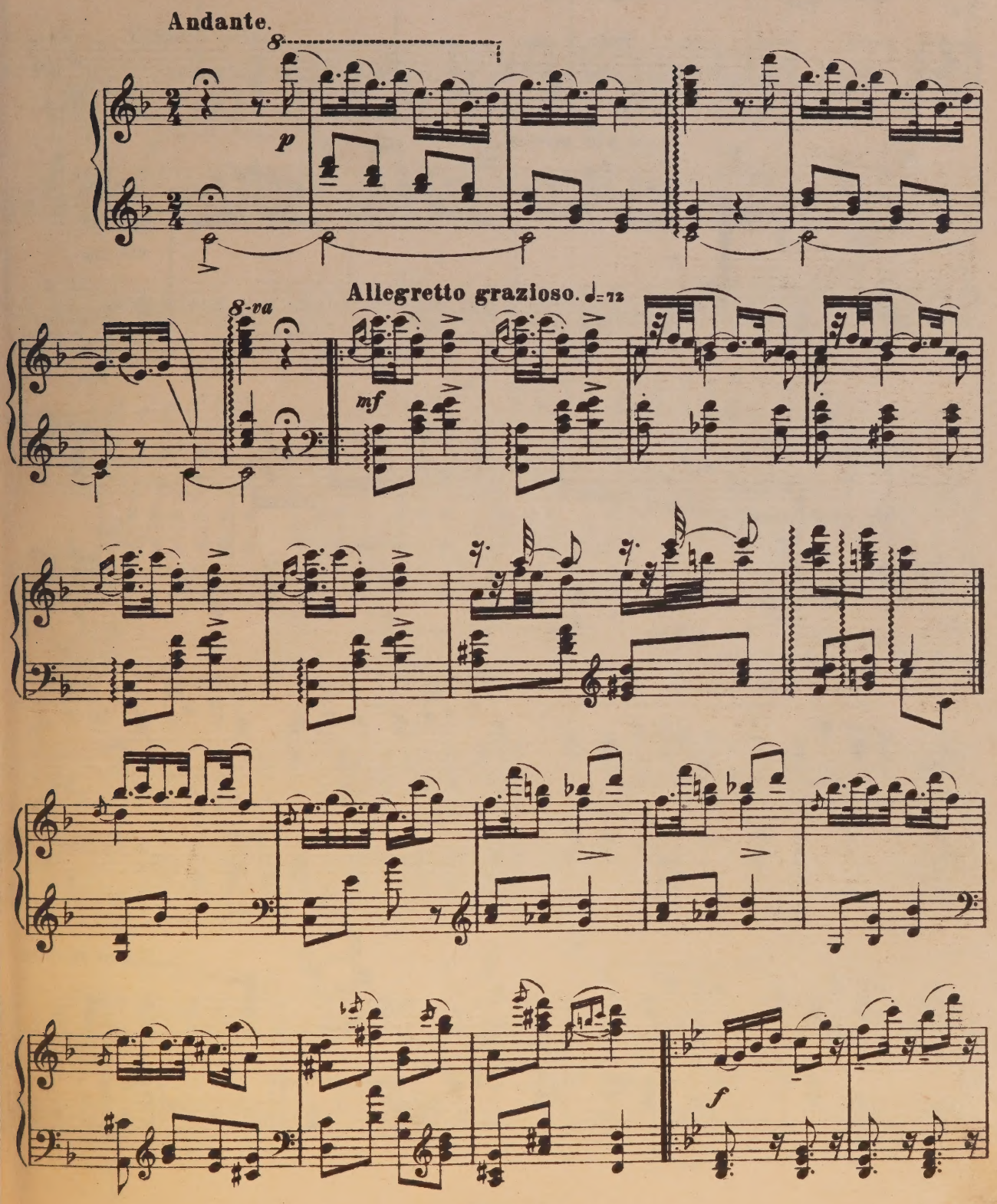
Появление Тай-Хоа — №5 — Entrée de Taï-Choa.

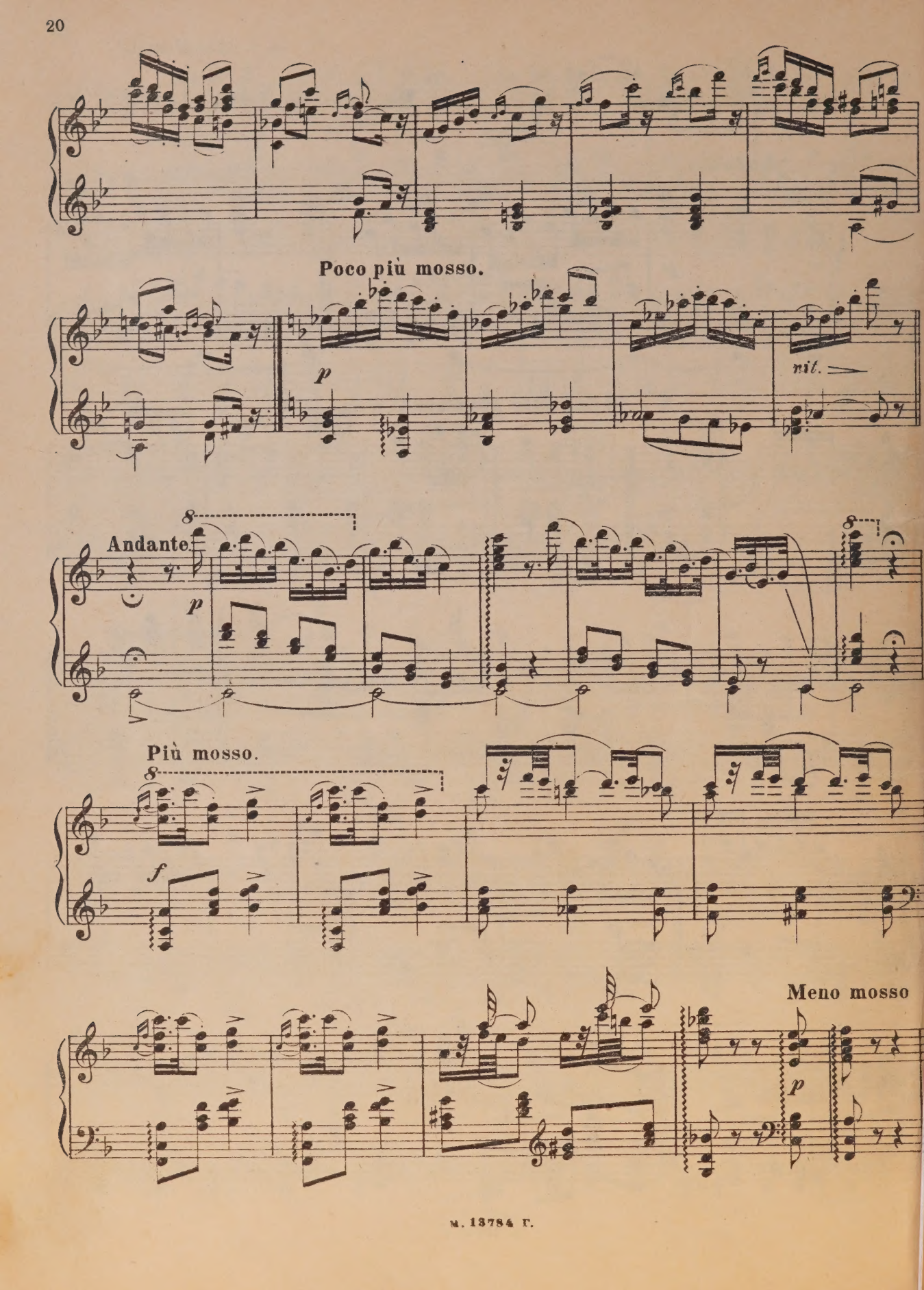



Andante
rit.
f
dim
Andantino ♩=108
mf
poco rit.
Meno mosso ♩=66
espressivo molto
rit.
Andantino ♩=108
mf
poco rit.

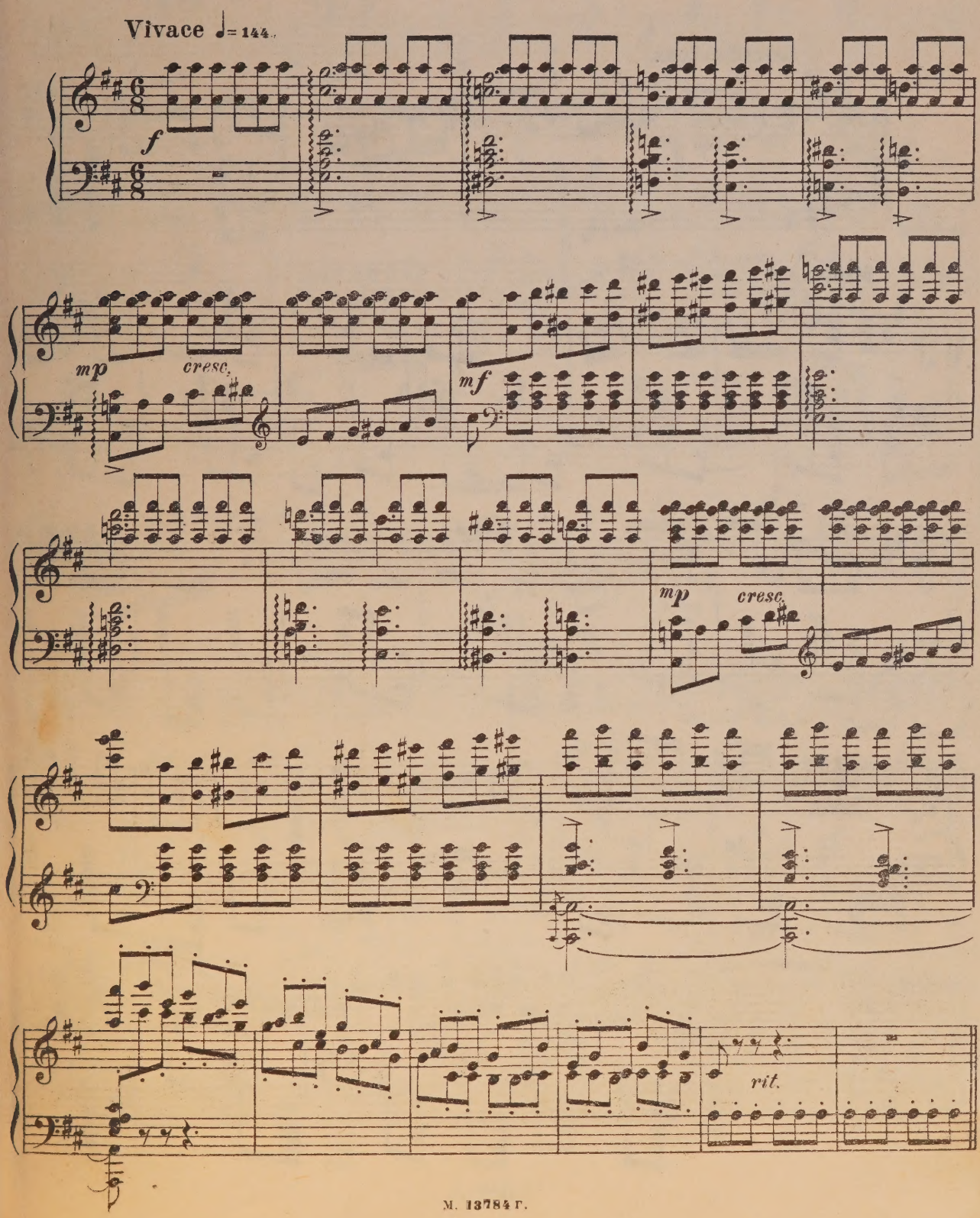

Meno mosso ♩= 66
espressivo molto
rit.
Andantino ♩= 108
mf
Meno mosso ♩= 66
f
dim
♩= 108
mf

Танец с веером. №6. Danse à l'éventail.

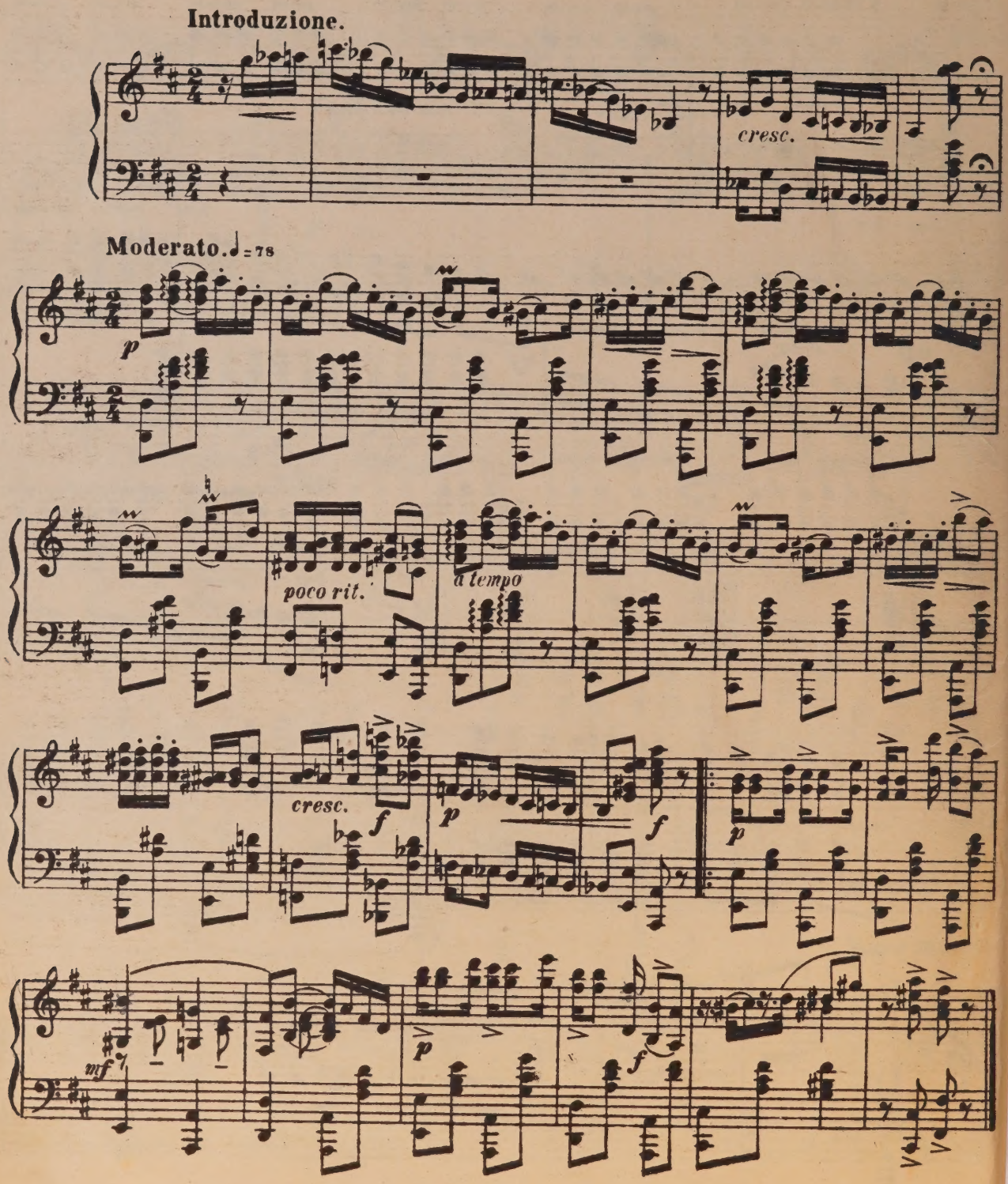



Poco più mosso.
p
rit.
Andante
p
Più mosso.
f
Meno mosso
p

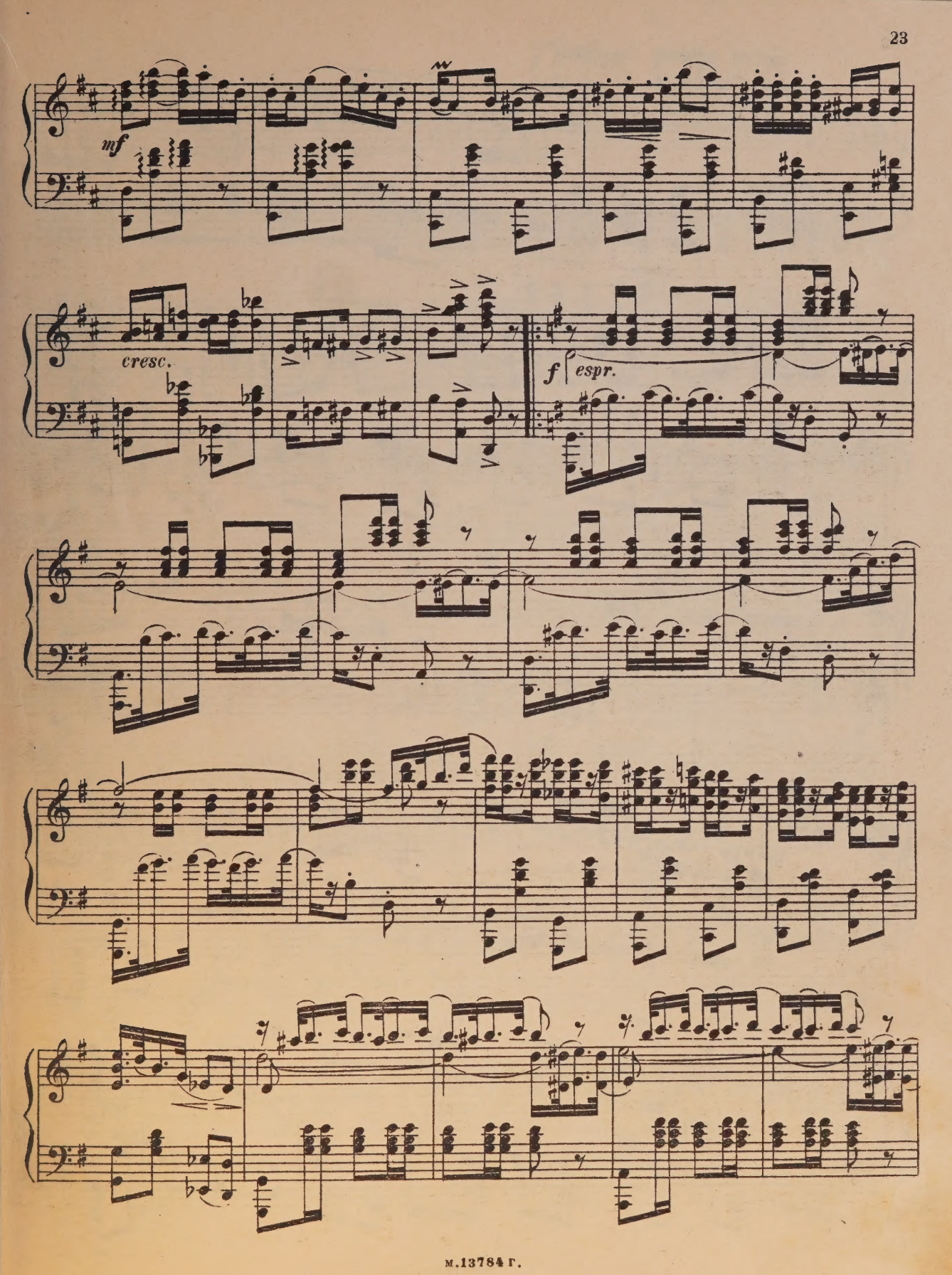
Сцена после танца с веером №7 Scène après la danse à l'eventail

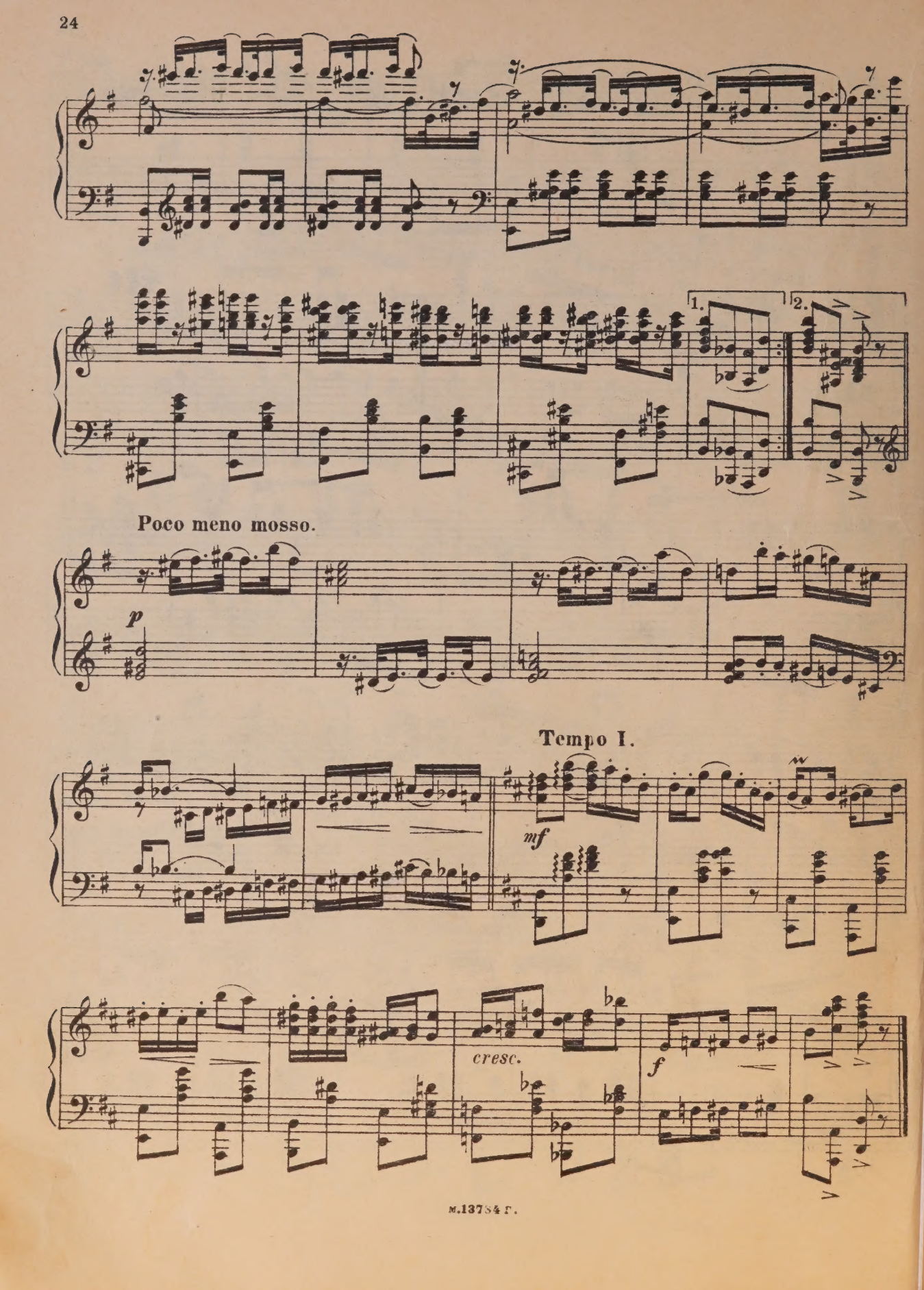


Танец в ресторане. № 8 Danse au restaurant.

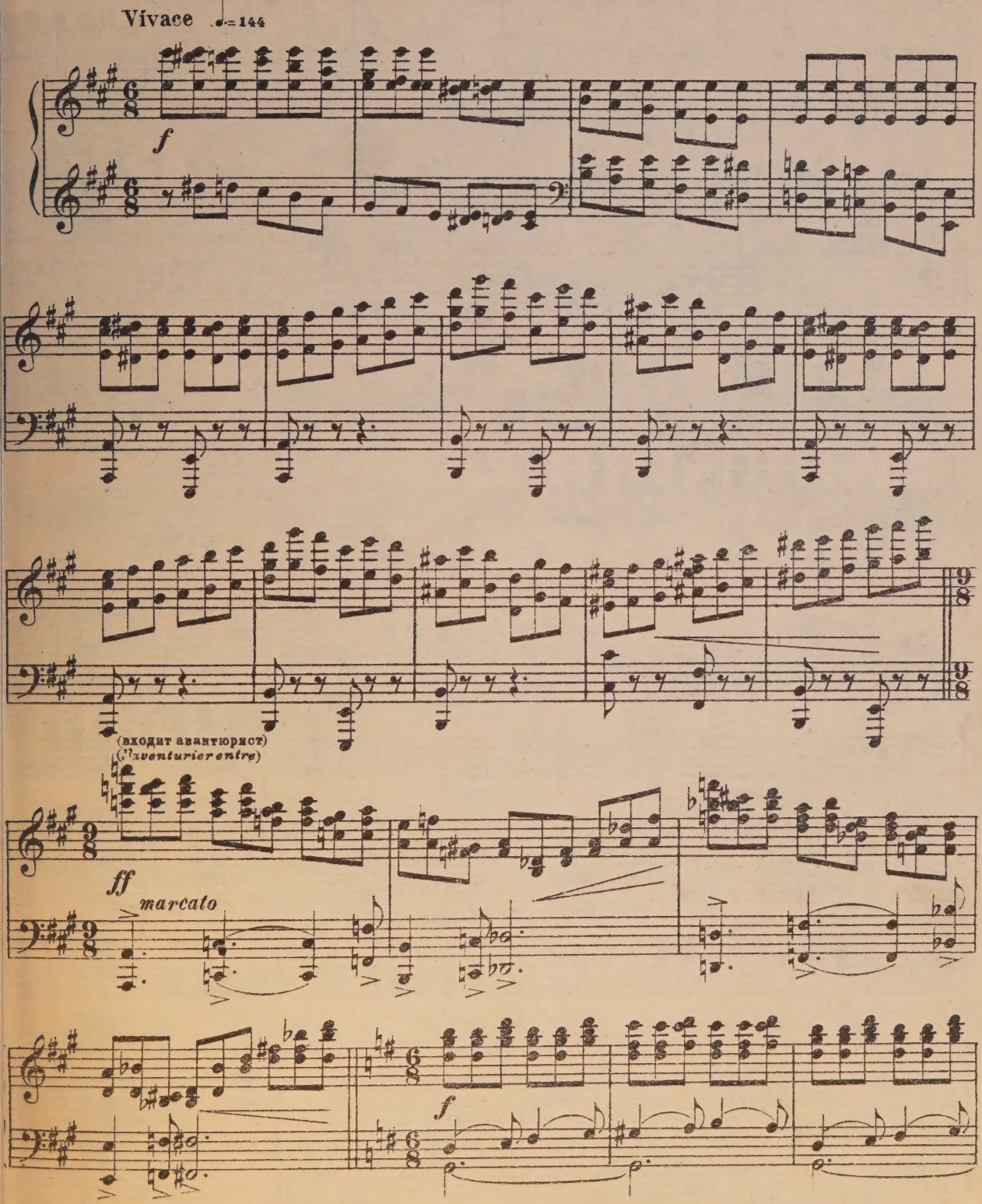


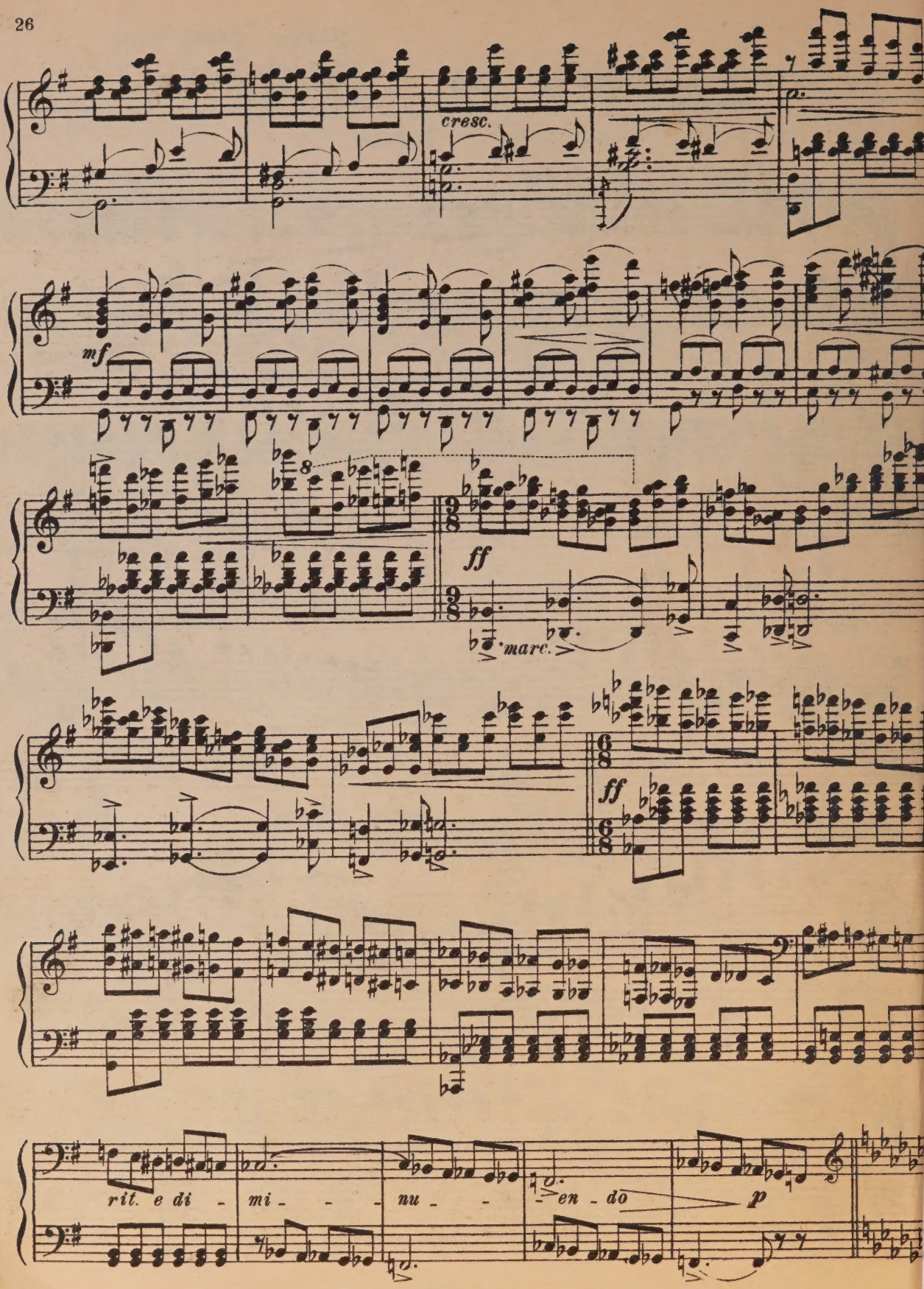
М-13784 г.


mf
cresc.
f espr.

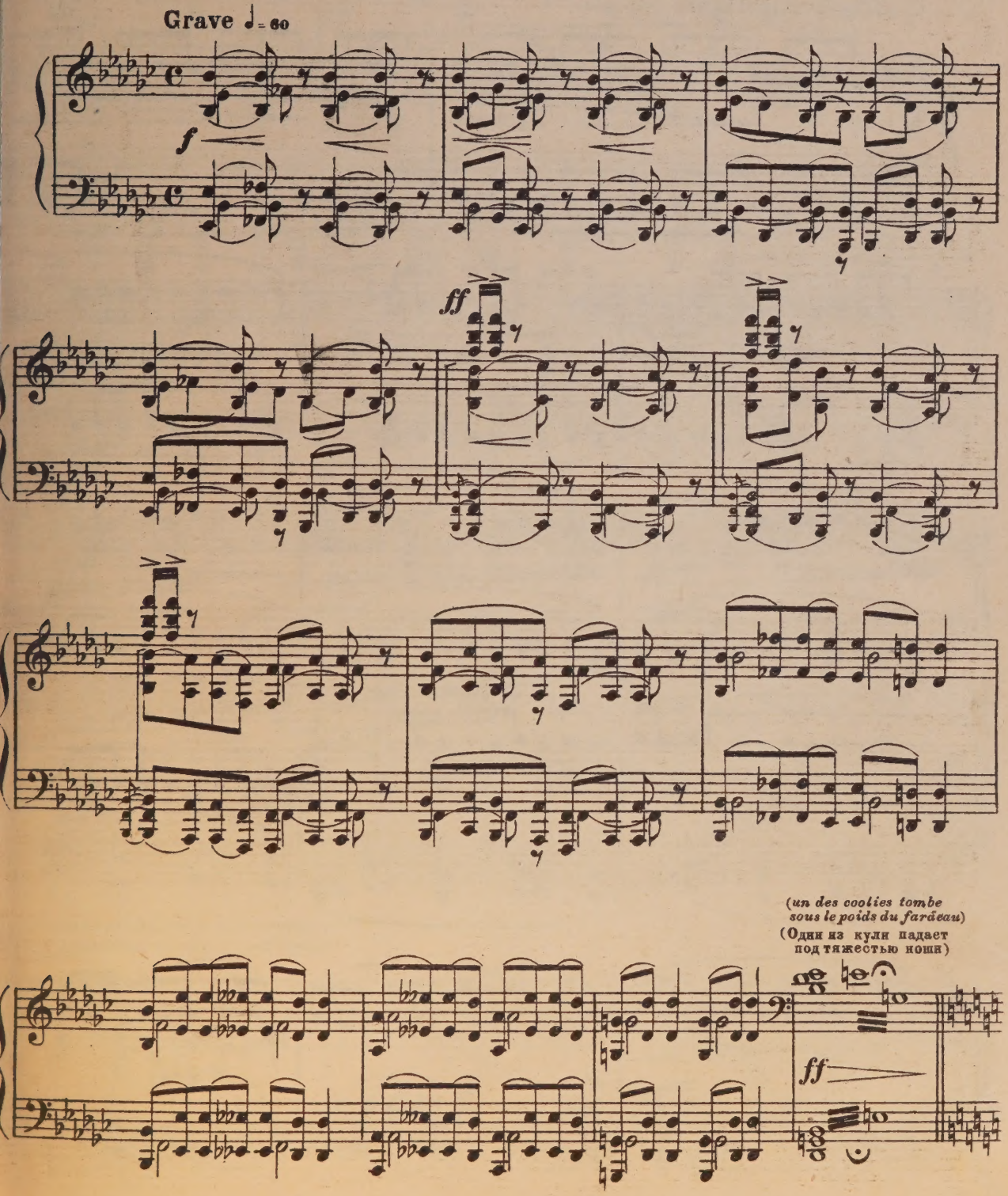

1.
2.
Poco meno mosso.
p
Tempo I.
mf
cresc.
f

Выход авантюриста №9 Entrée de l'aventurier



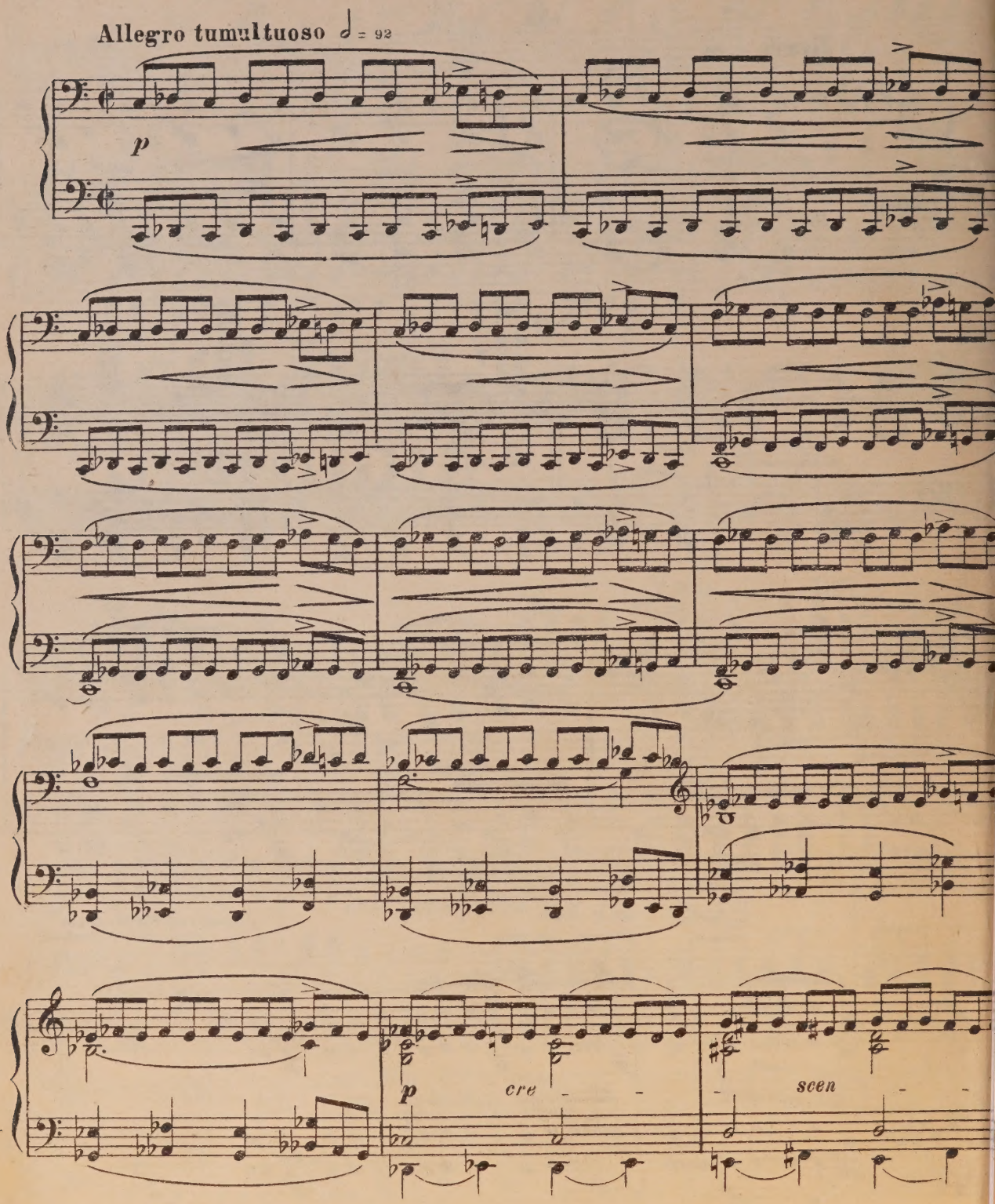

cresc.
mf
ff
marc.
ff
rit. e di - mi - - - nu - - - en - do
p

Работа кули №10 Travaux des coolies

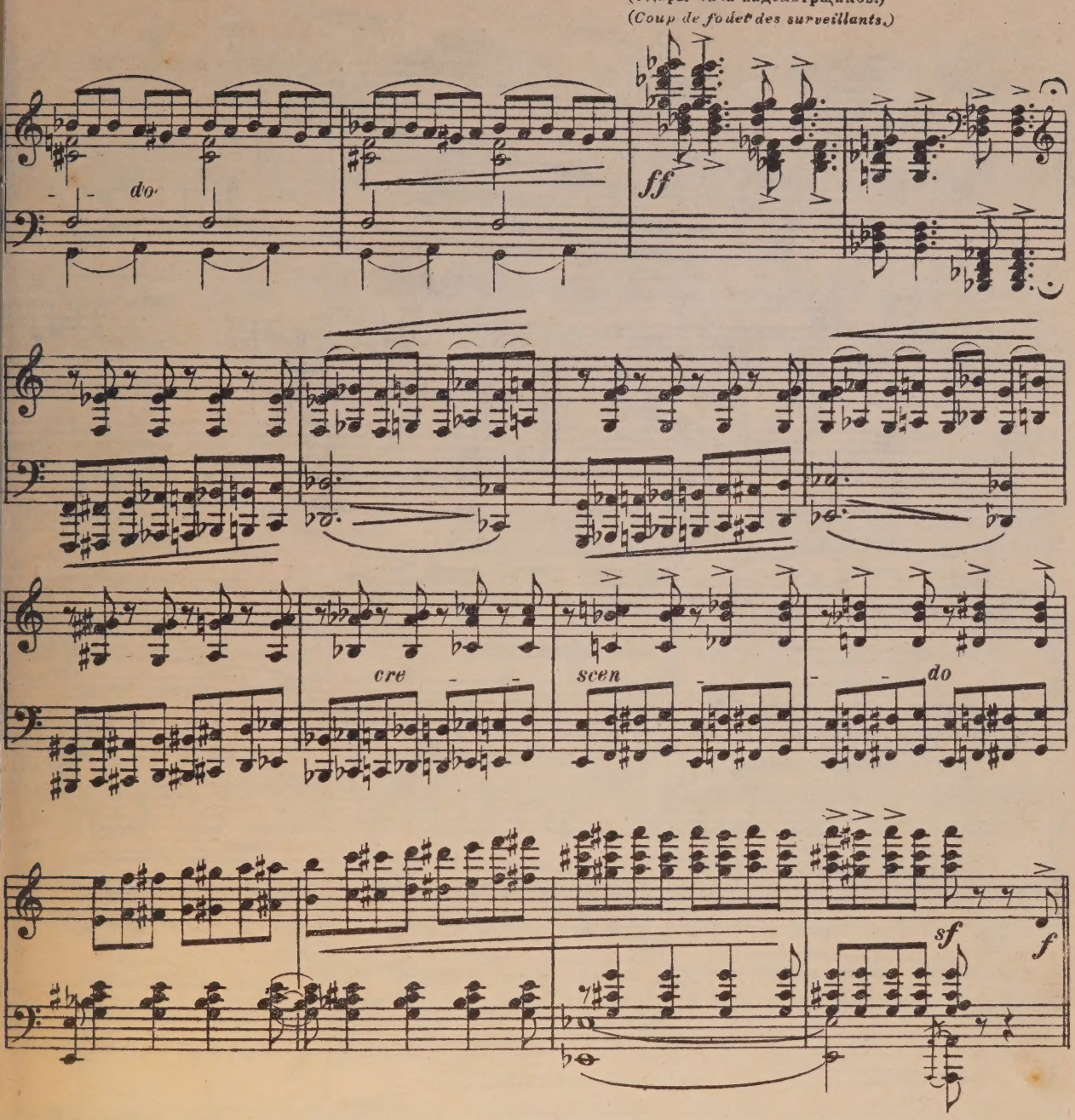


Смятение толпы. Появление капитана советского корабля

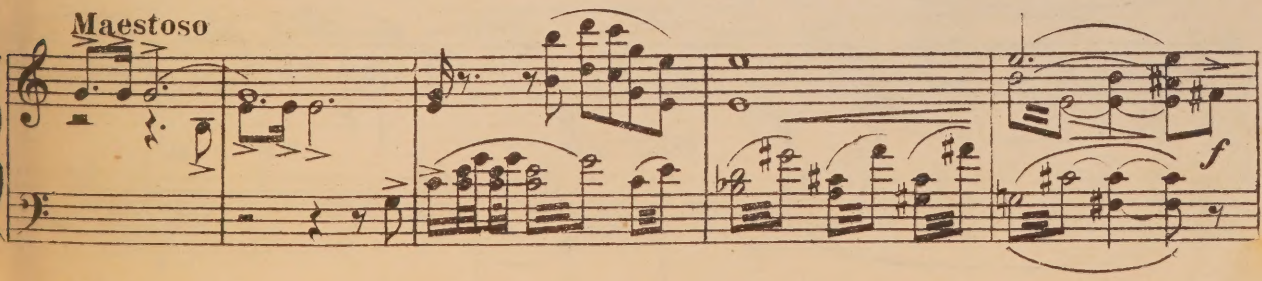
№11 Emoi de la foule. Arrivée du capitaine du navire soviétique

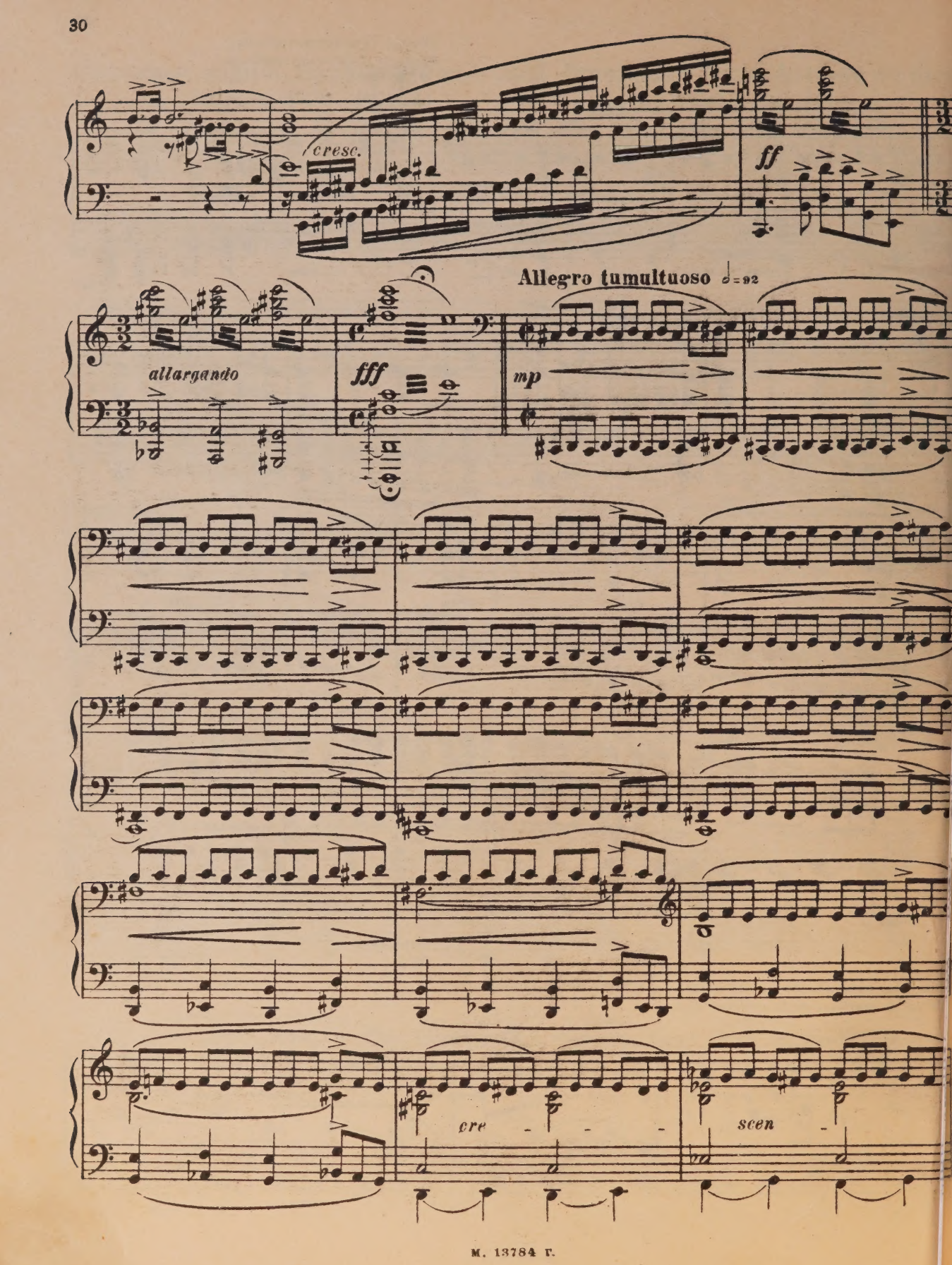


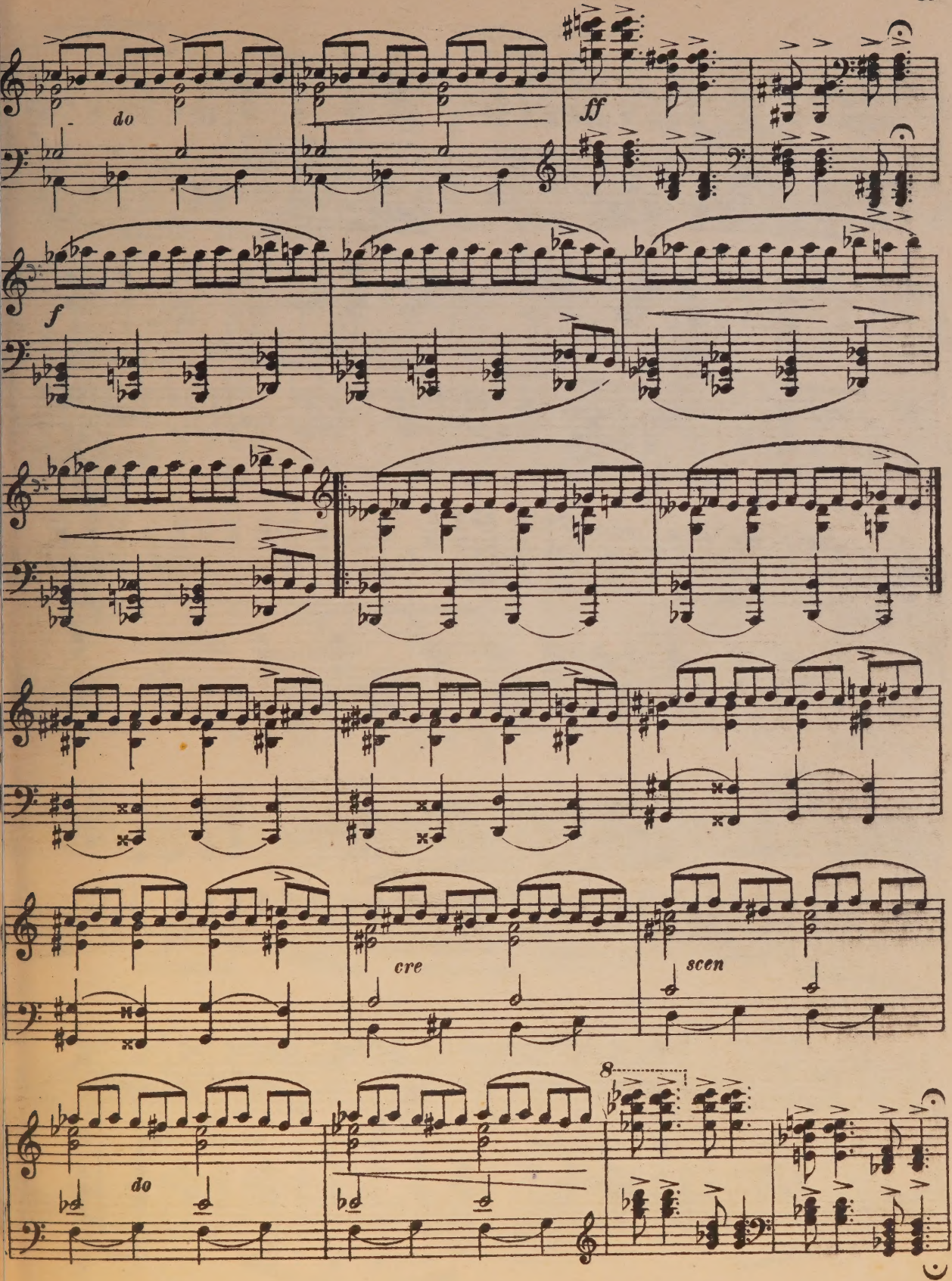
(Удары бича надсмотрщиков.)
(Coup de fouet des surveillants.)

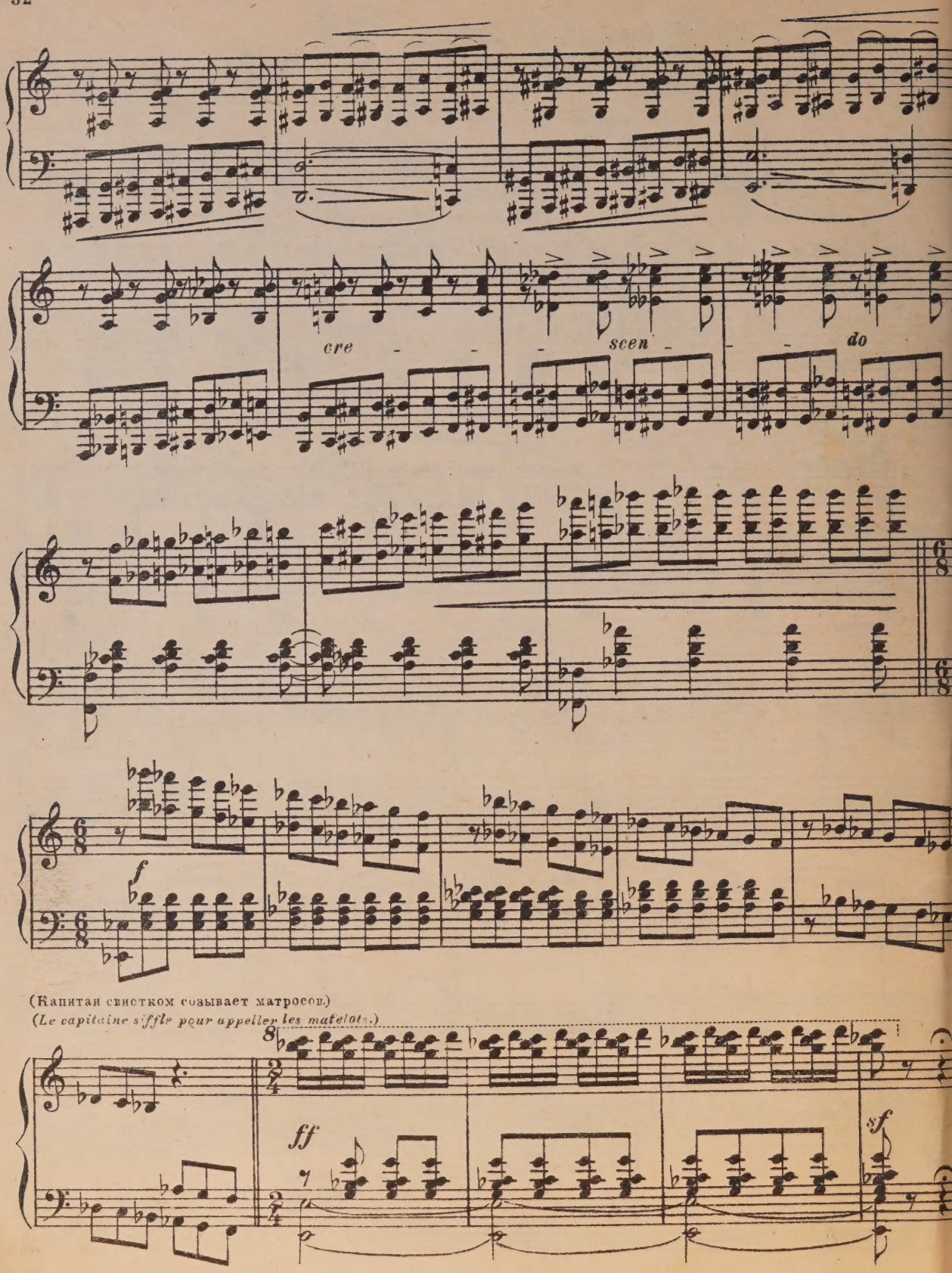


(Появление капитана советского корабля.)
(Entreé du capitaine du navire soviétique.)




cresc.
ff
Allegro tumultuoso
allargando
fff
mp
cre - - -
scen -


do
ff
f
cre
scen
8
do


cre - - - scen - - - do
f
(Капитан свистком созывает матросов.)
(Le capitaine siffle pour appeller les matelots.)
8
ff
sf

(Сбегаются матросы.)
(*Les matelots accourent.*)

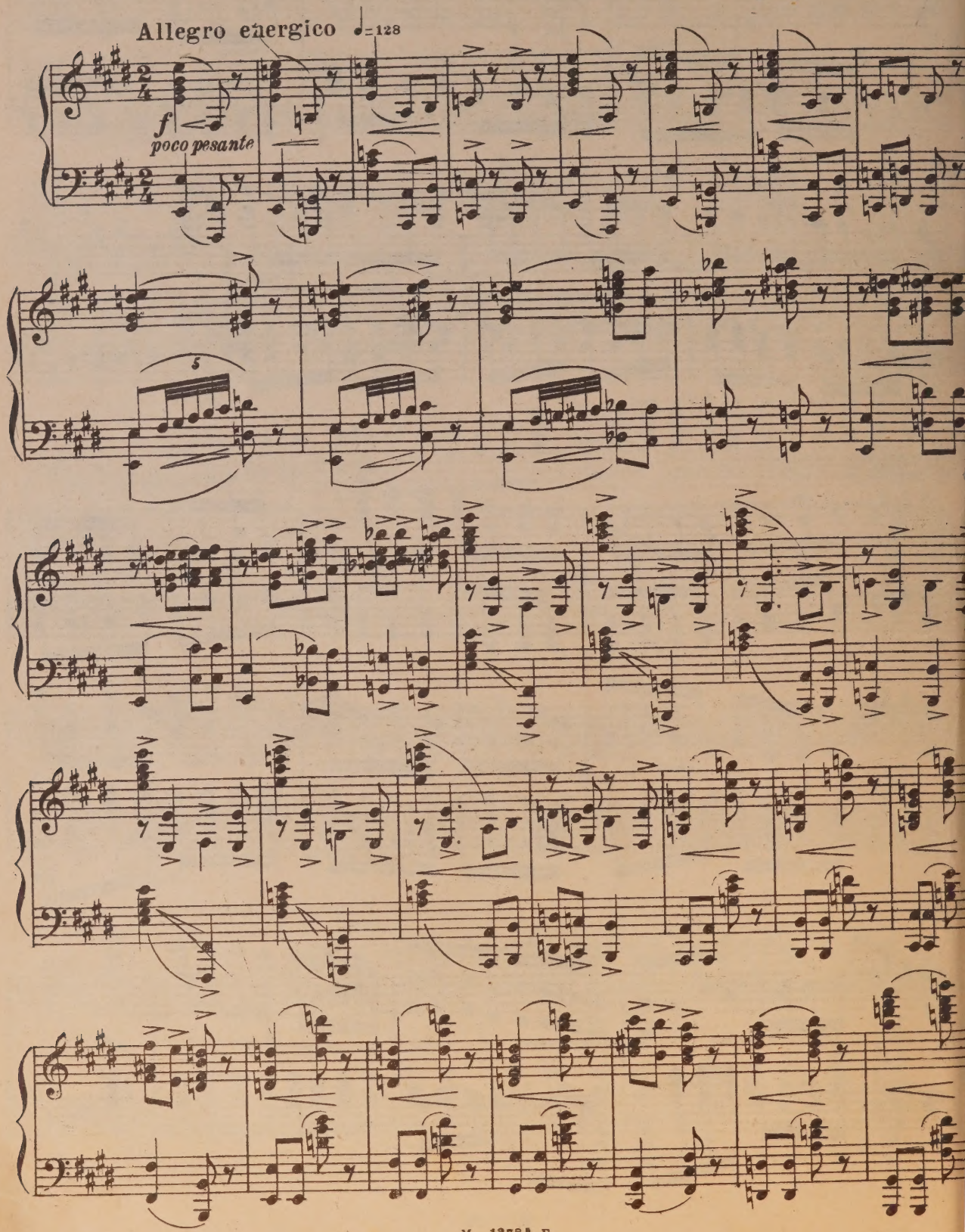
♩ = 92

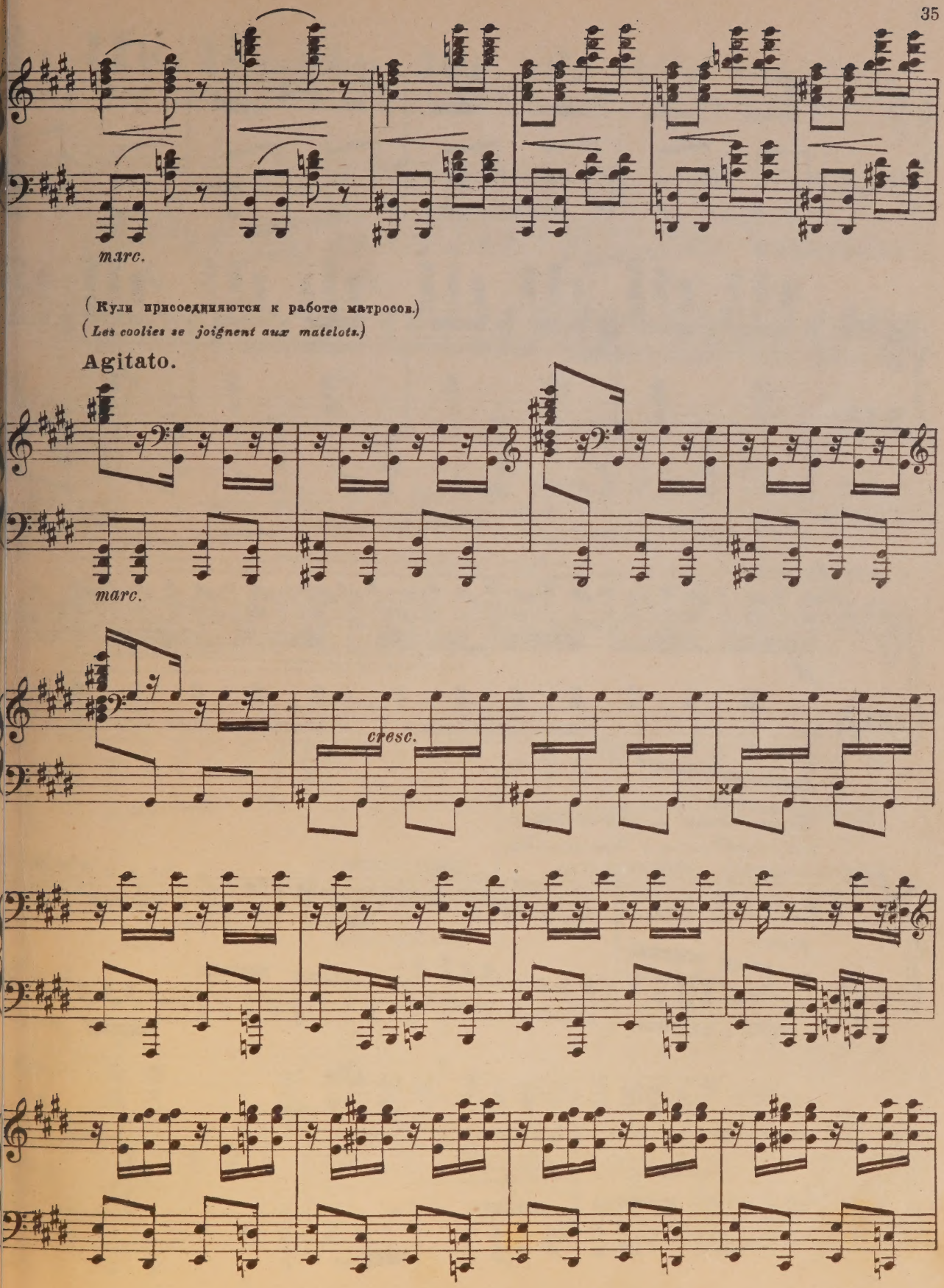
p

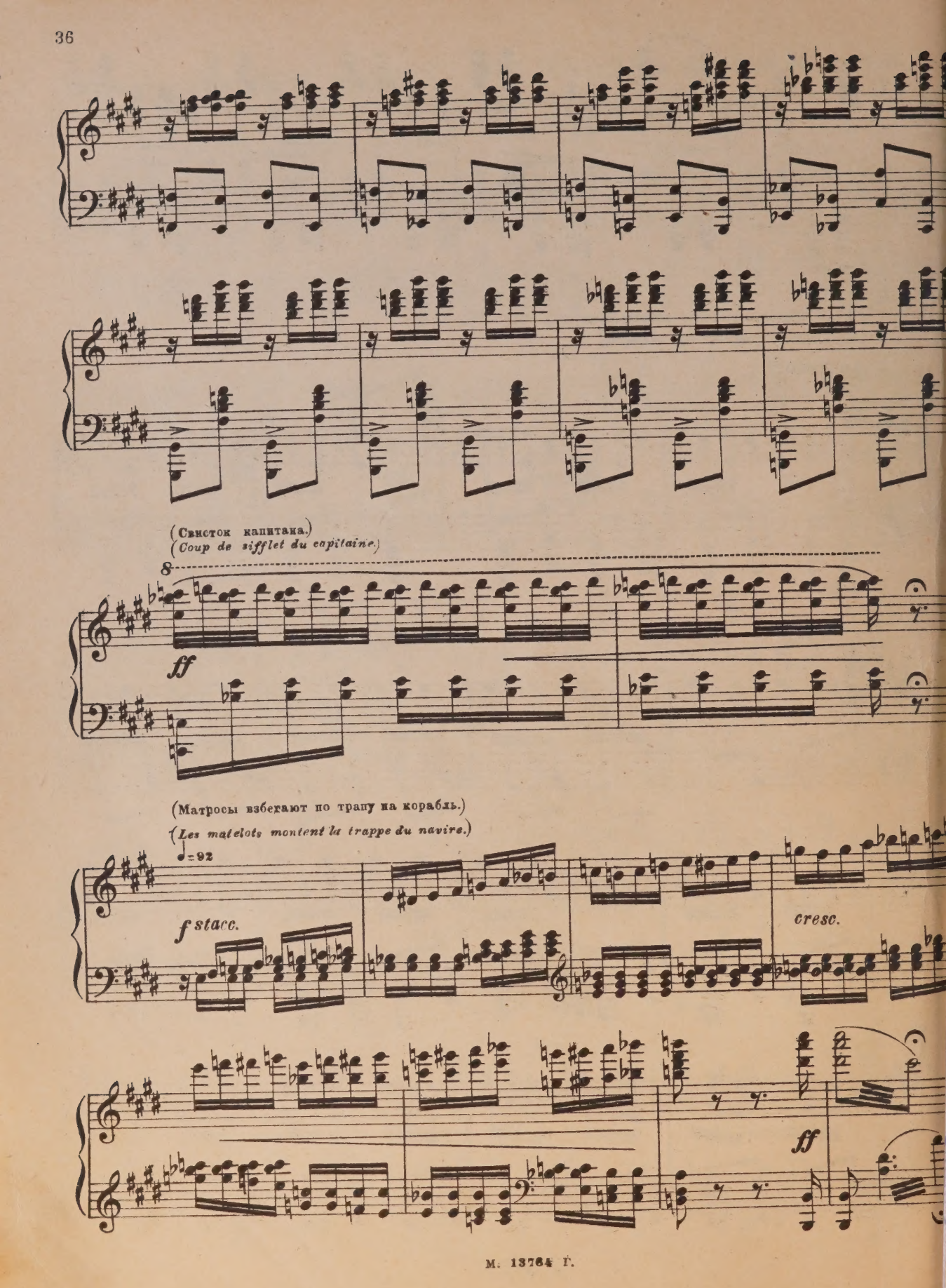
stacc.

cre - - -

Работа советских матросов №12 Travail des matelots du navire soviétique

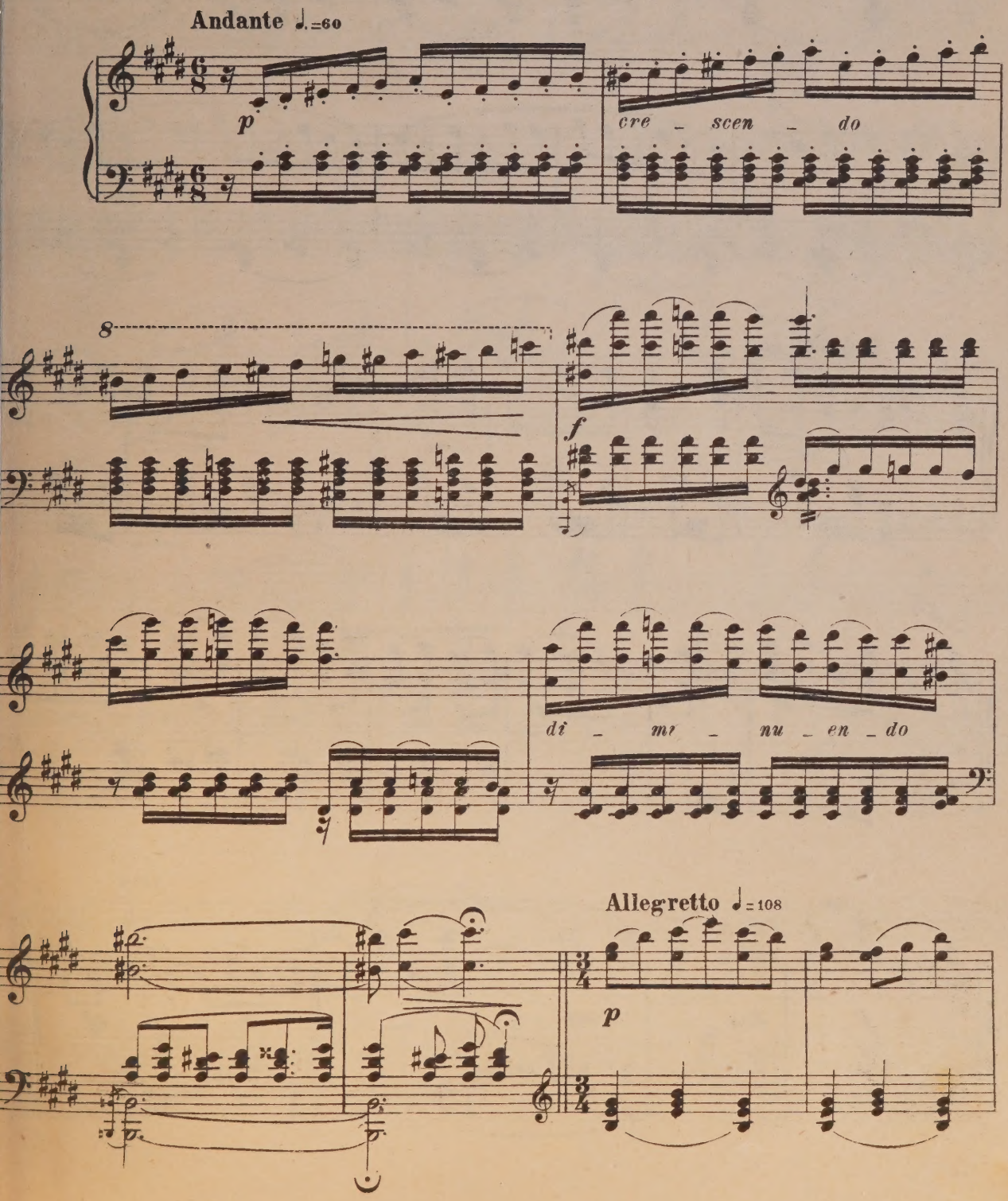


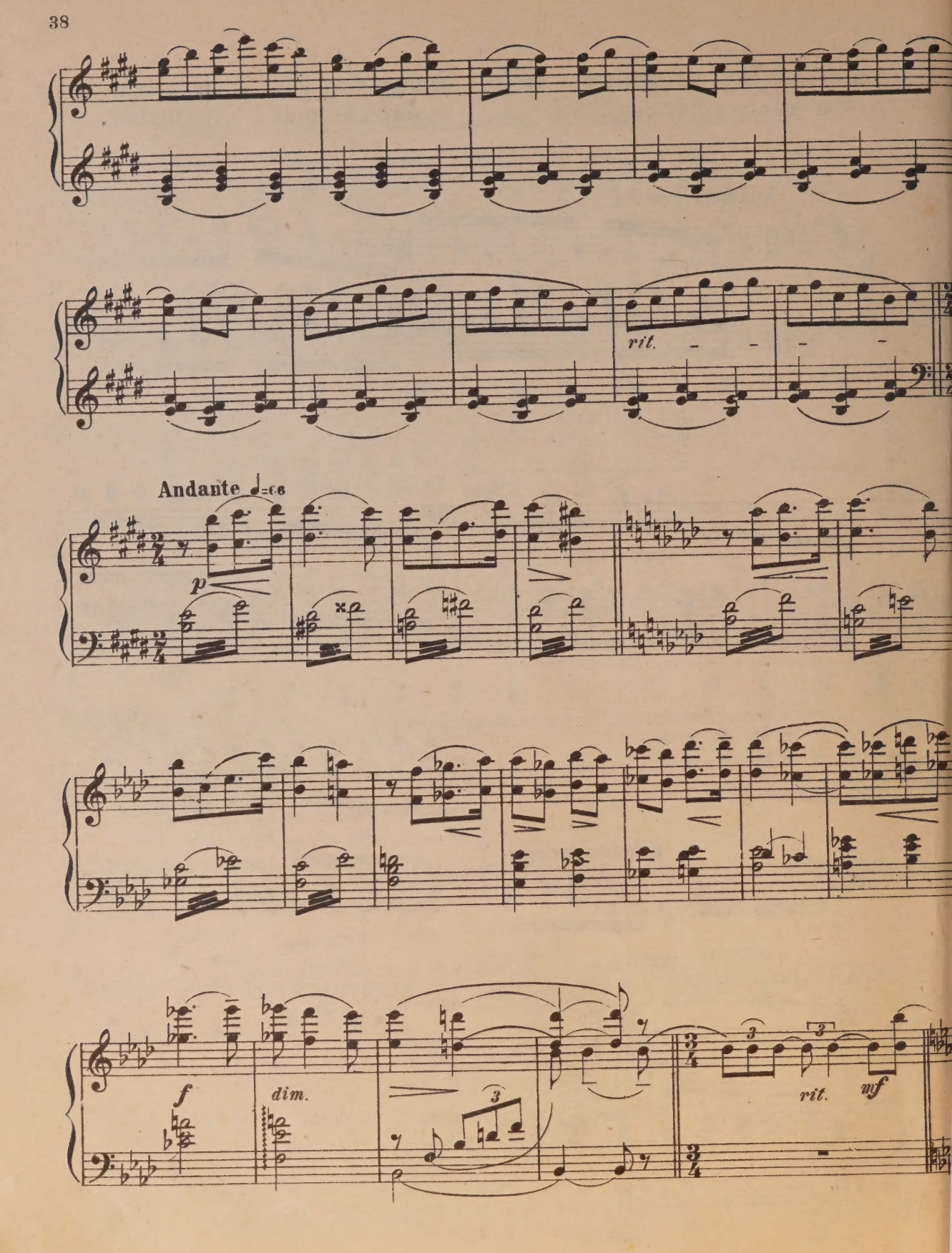

marc.
(Кули присоединяются к работе матросов.)
(Les coolies se joignent aux matelots.)
Agitato.
marc.
cresc.

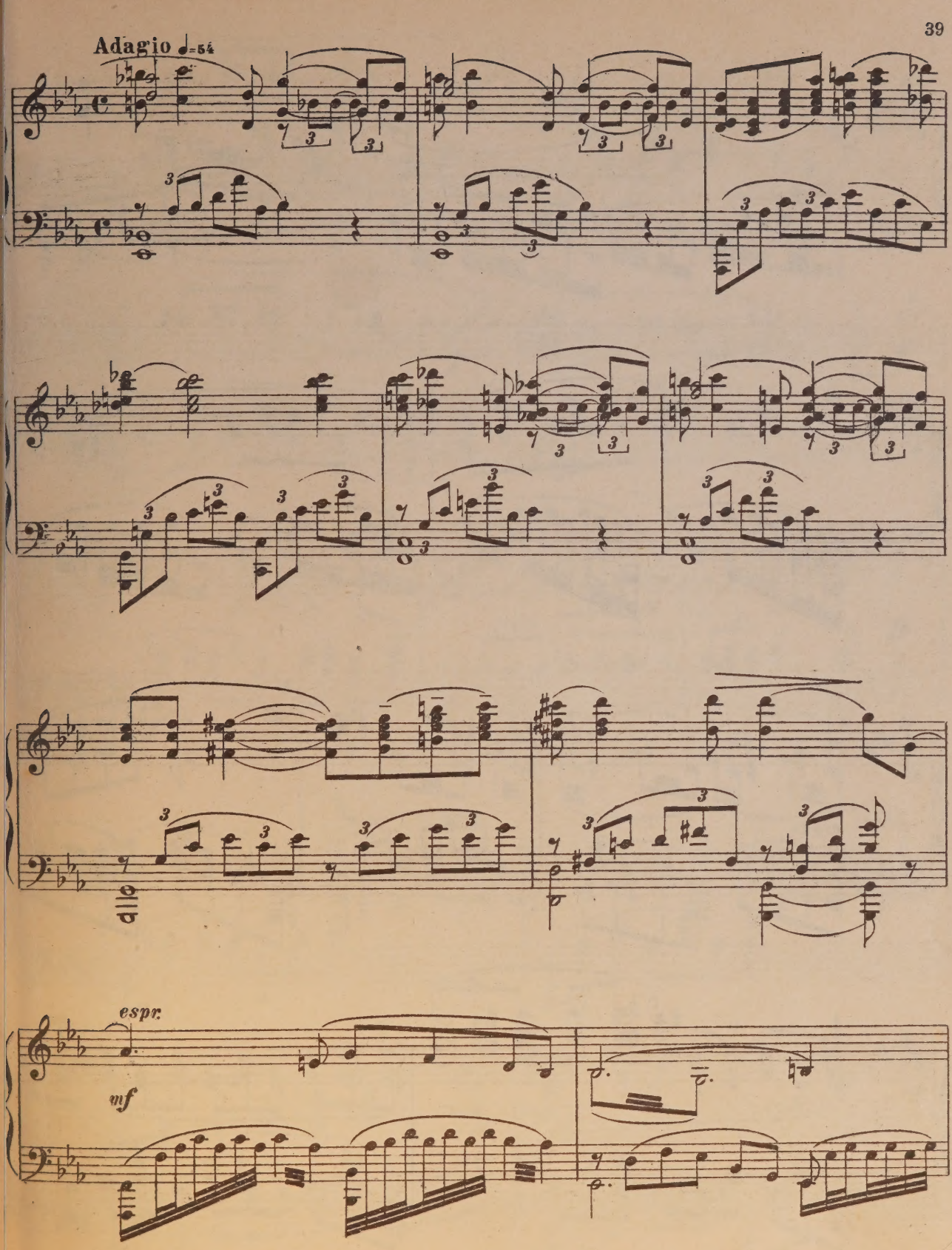

(Свисток капитана.)
(Coup de sifflet du capitaine.)
8
ff
(Матросы взбегают по трапу на корабль.)
(Les matelots montent la trappe du navire.)
♩=92
f stacc.
cresc.
ff

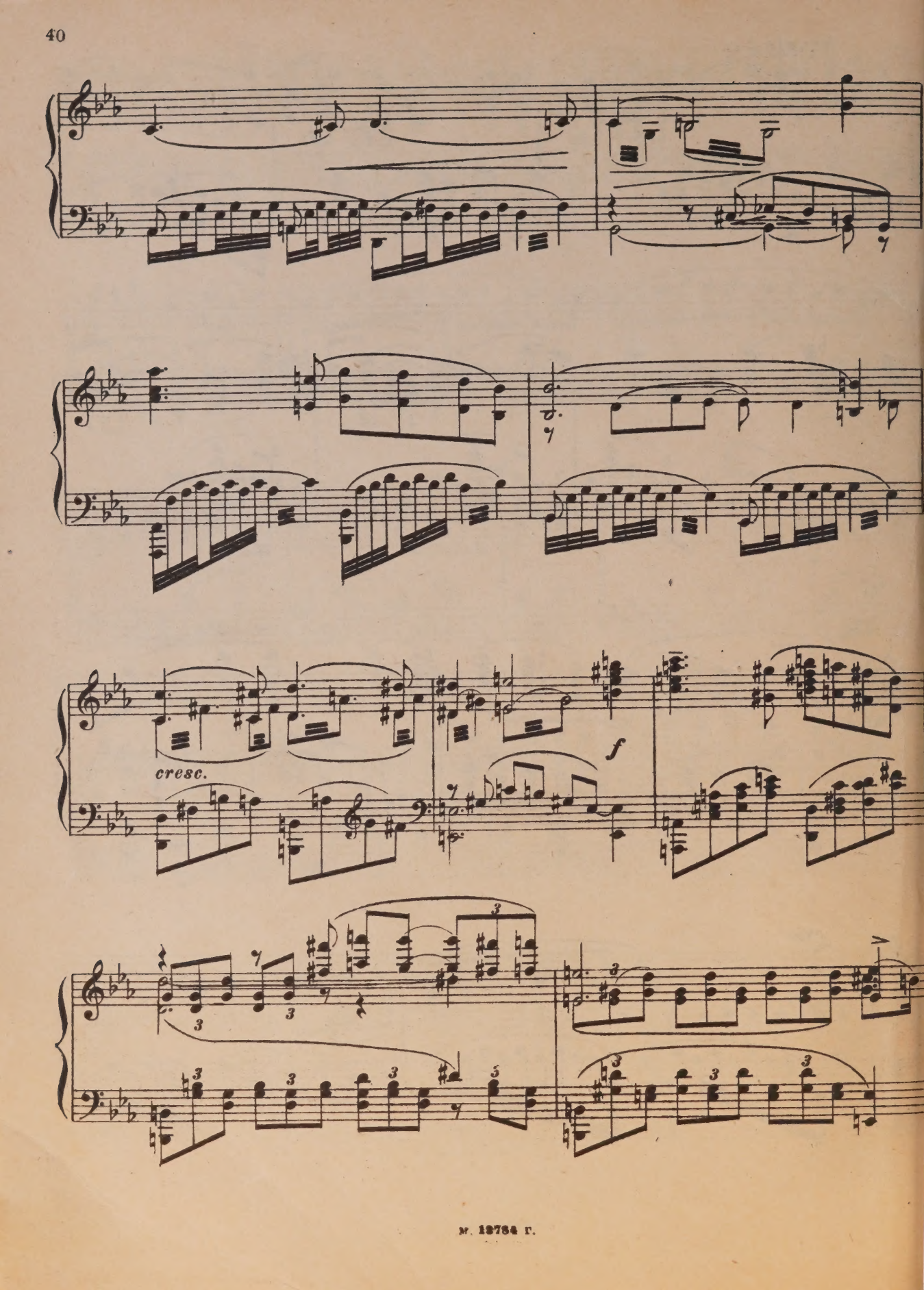
Сцена Тай-Хоа, капитана и авантюриста

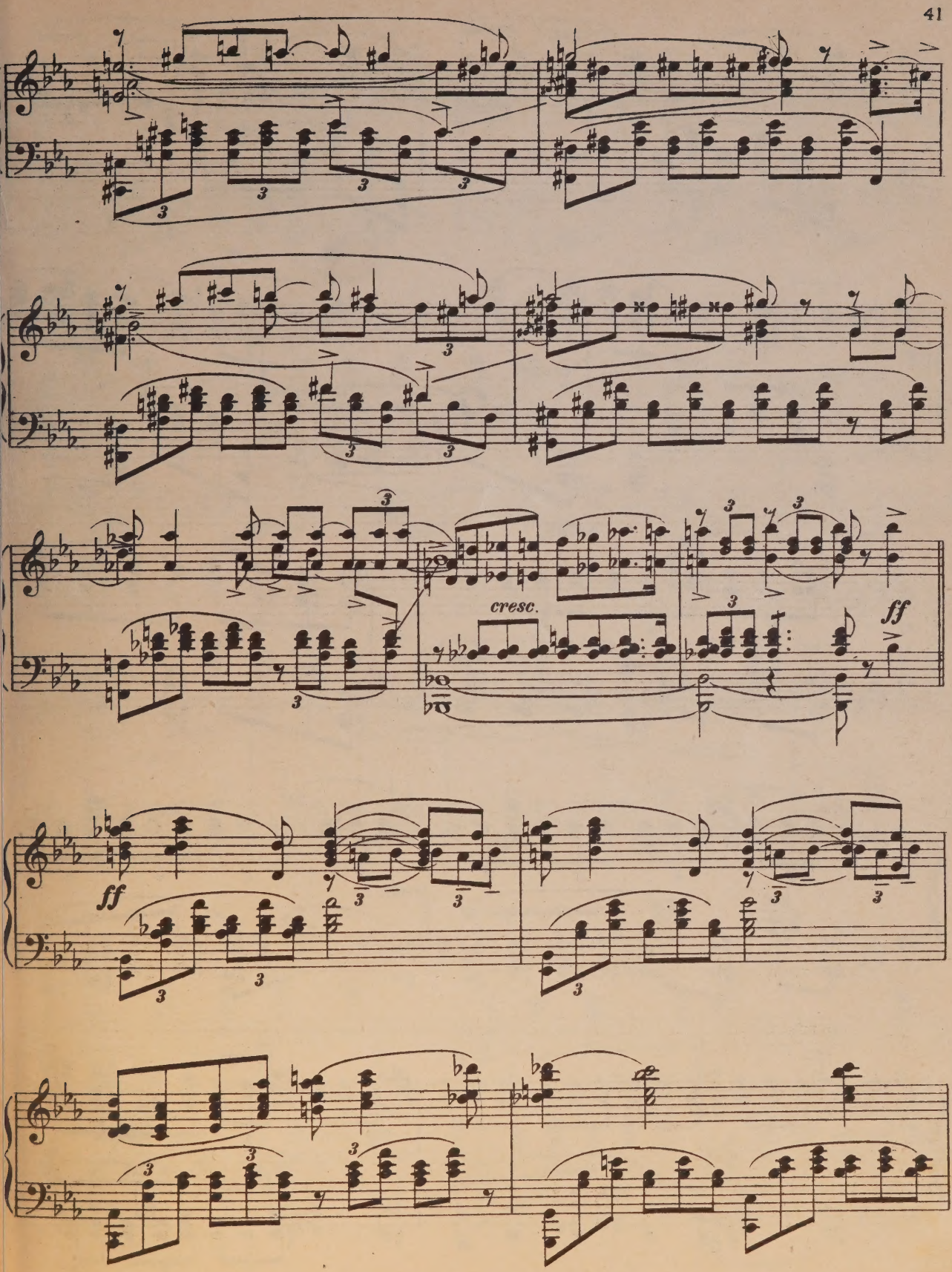
№13 Scène de Taï-Choa avec le capitaine et l' aventurier

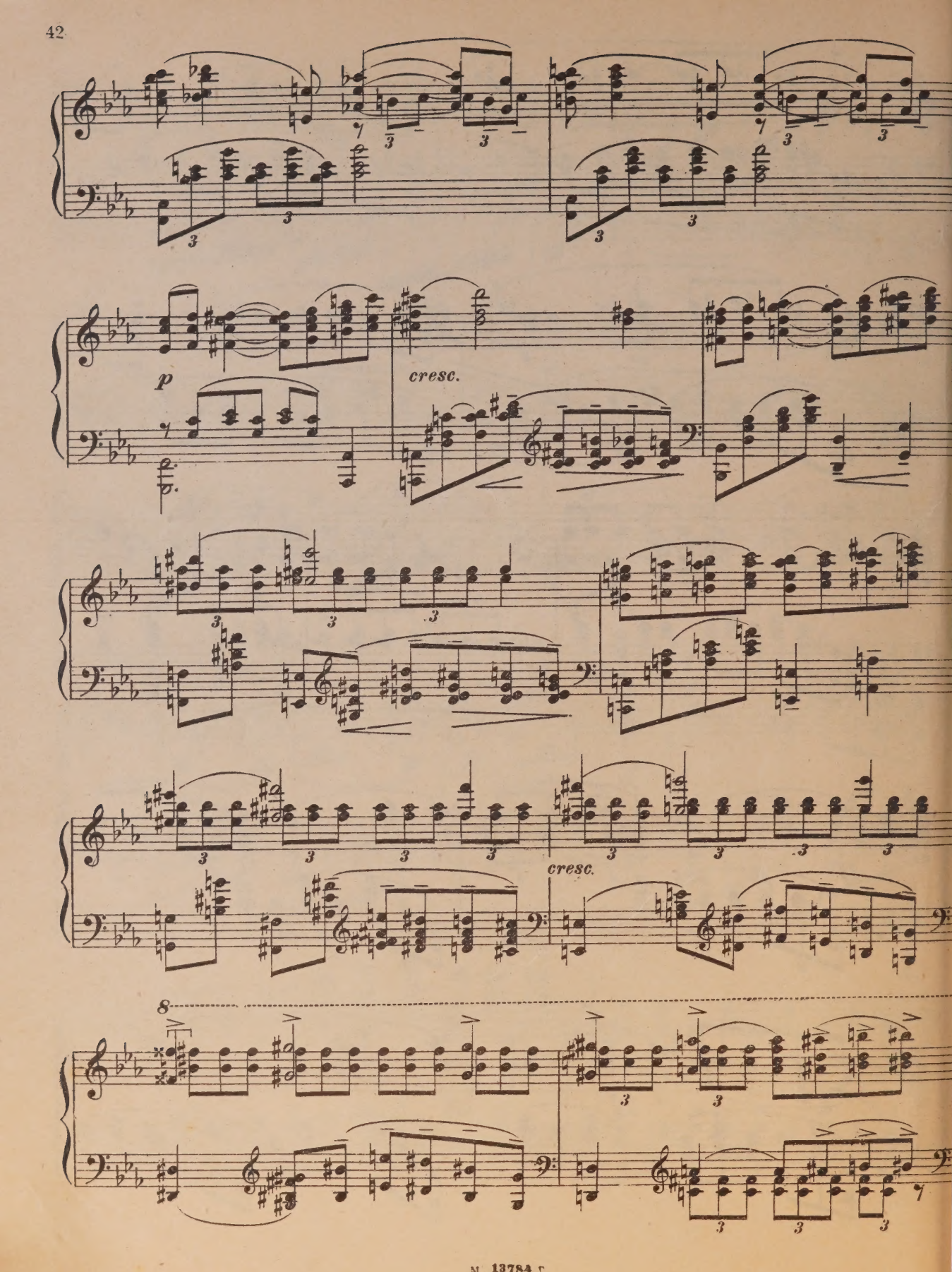


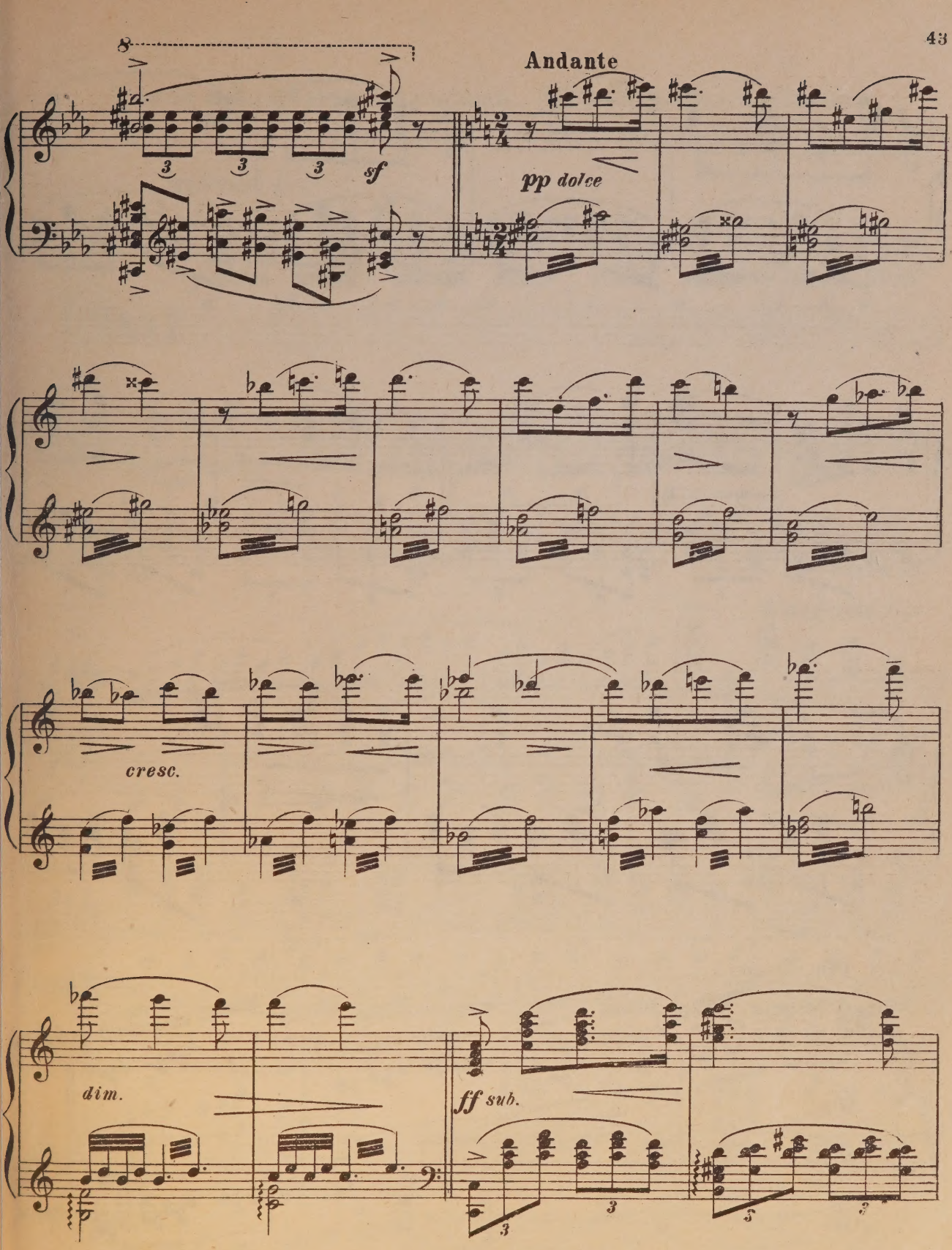

rit.
Andante ♩=66
p
f
dim.
rit.
mf

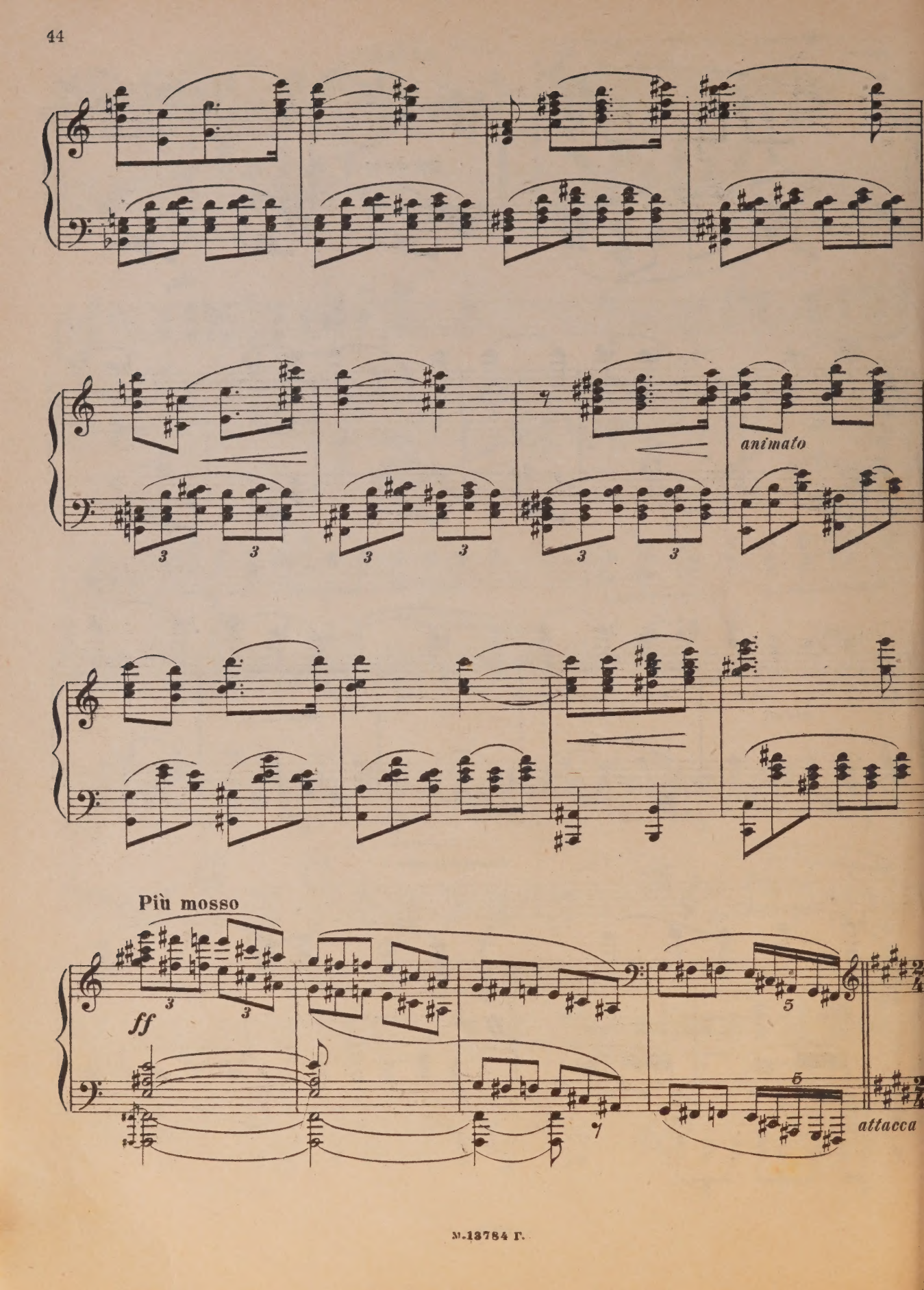

Adagio ♩=54
espr.
mf


cresc.
f

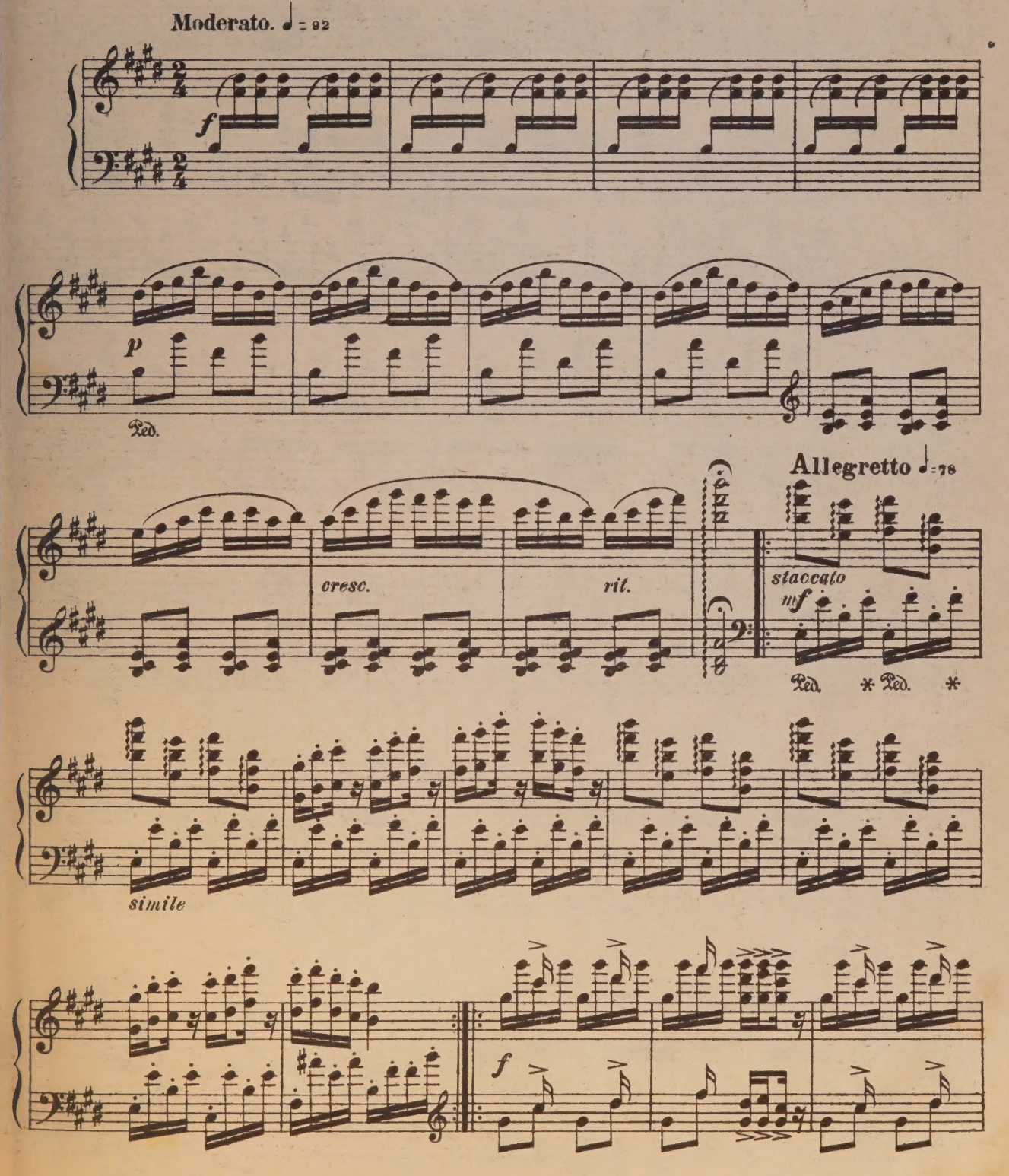

cresc.
ff
ff


p
cresc.
cresc.
8

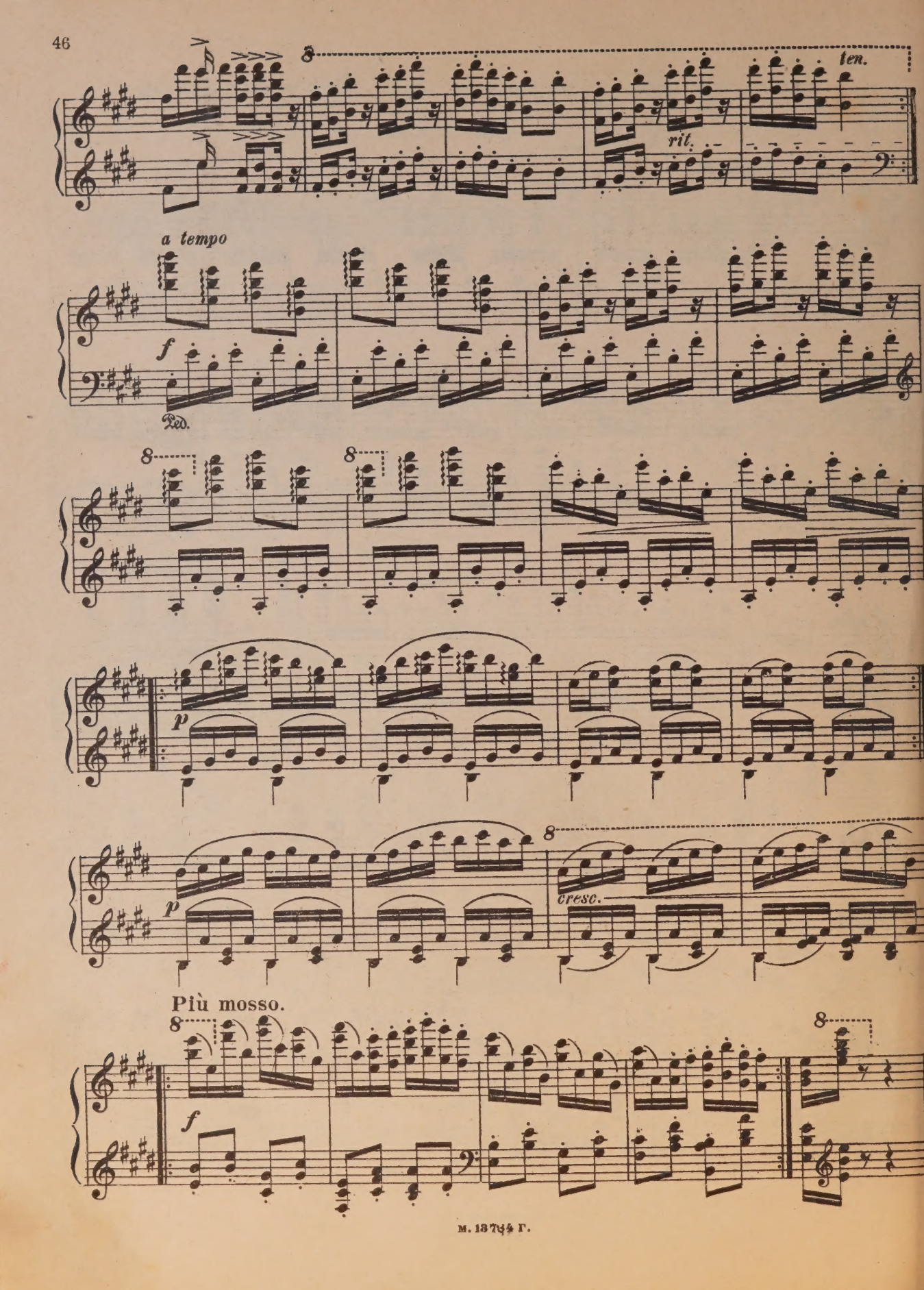

8
sf
Andante
pp dolce
cresc.
dim.
ff sub.


animato
Più mosso
ff
attacca

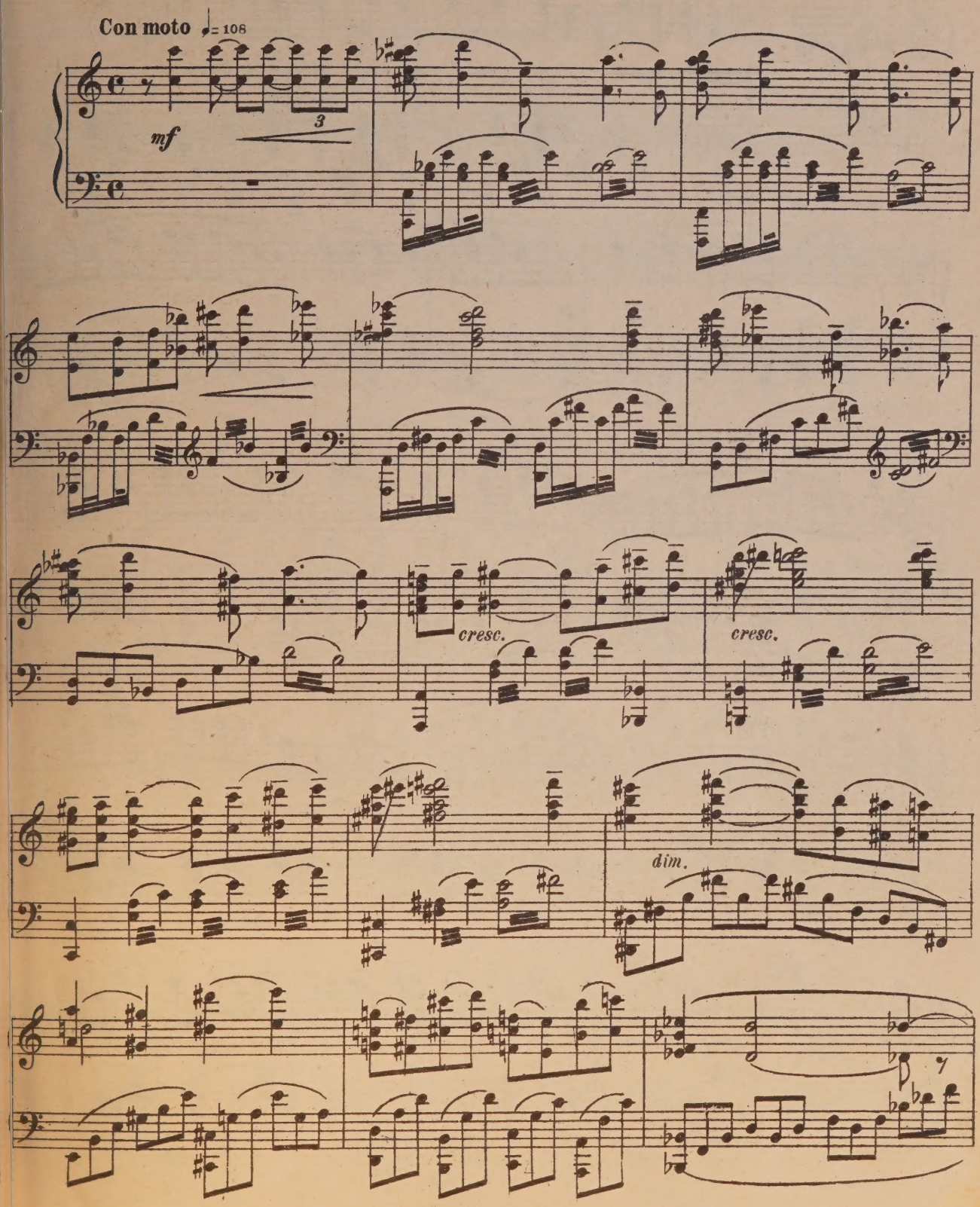
Танец с золотыми пальцами. №14 Danse aux dés d'or.

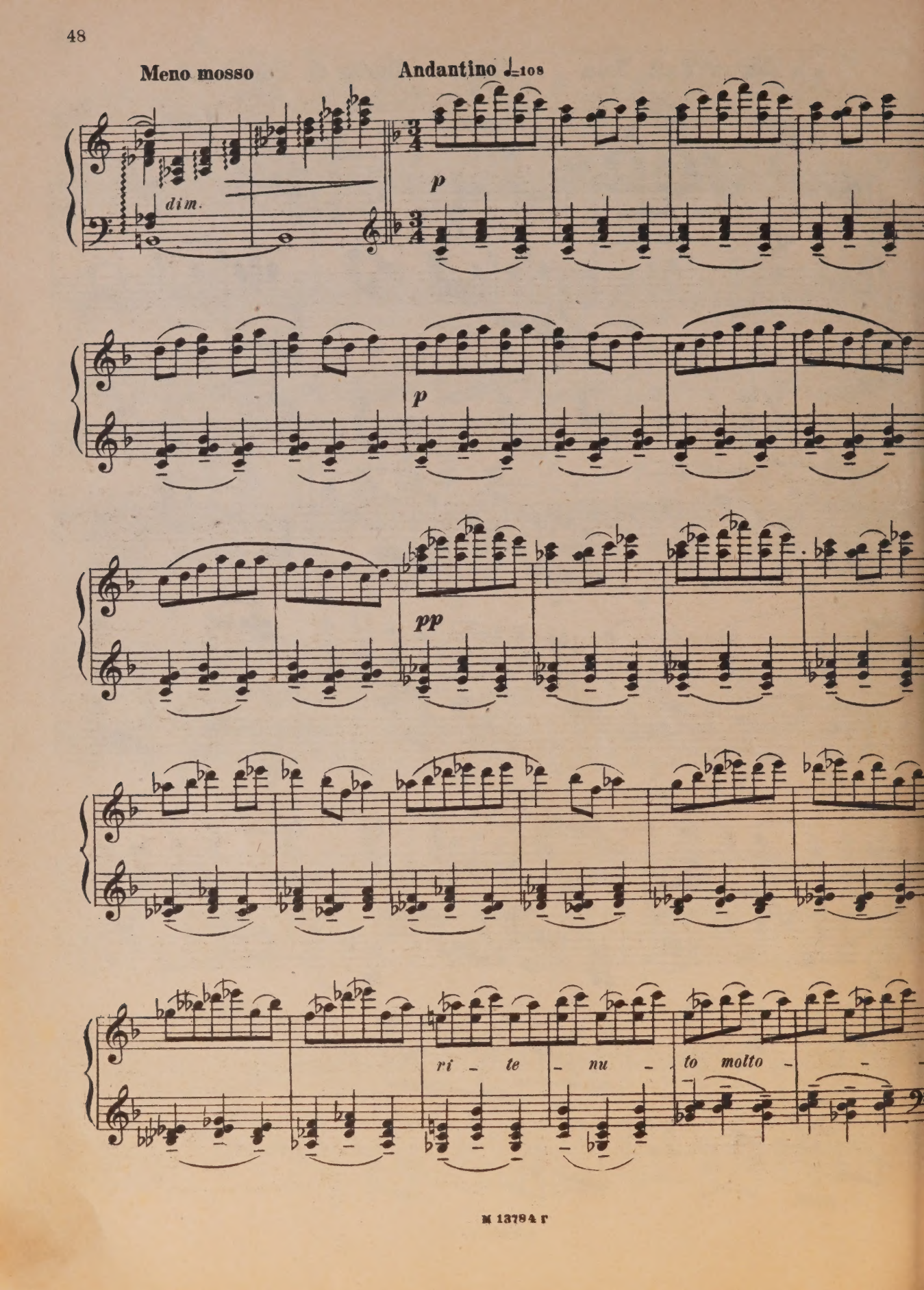


М. 13784 Г.

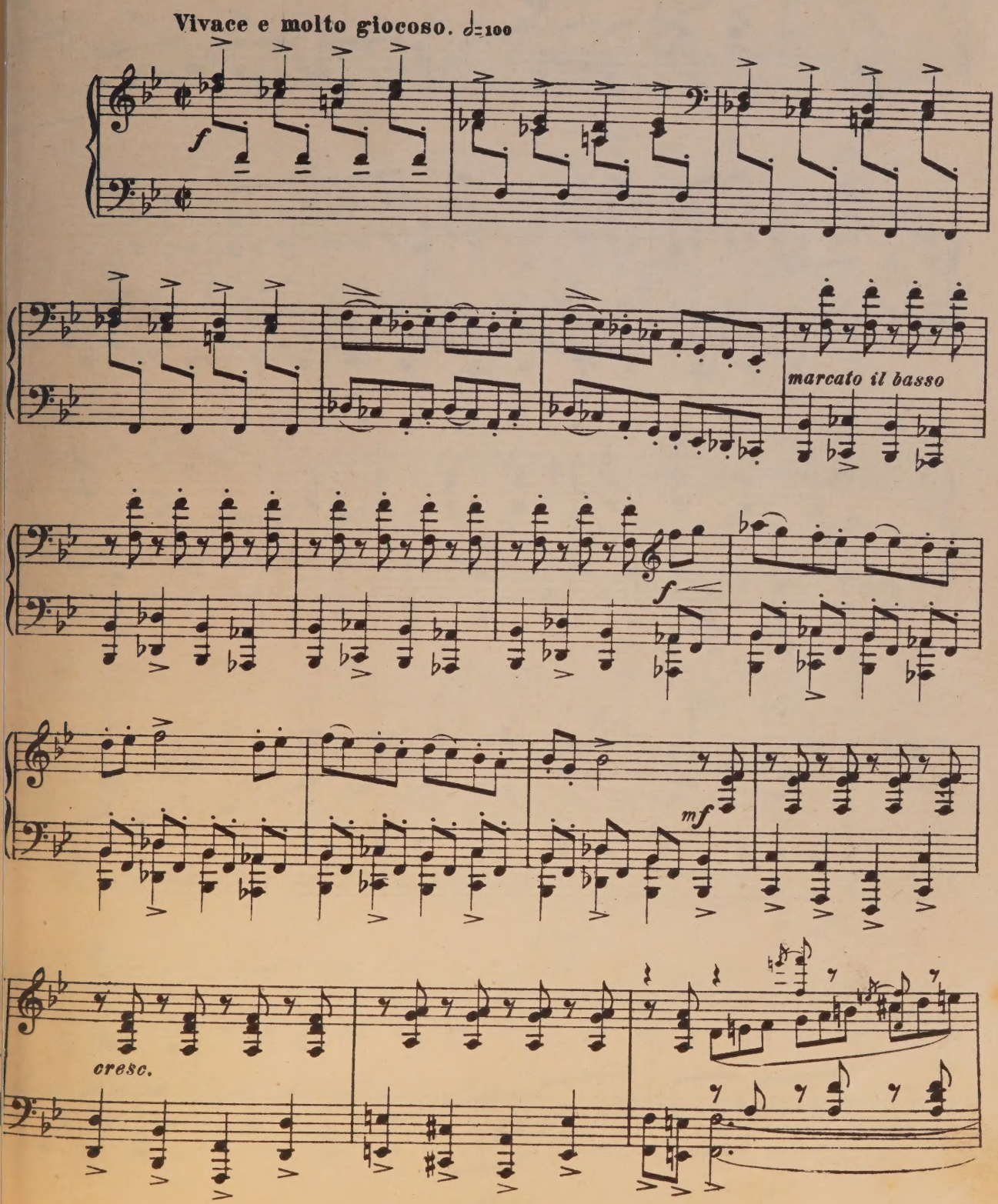

ten.
rit.
a tempo
f
Ped.
p
p
cresc.
Più mosso.
f

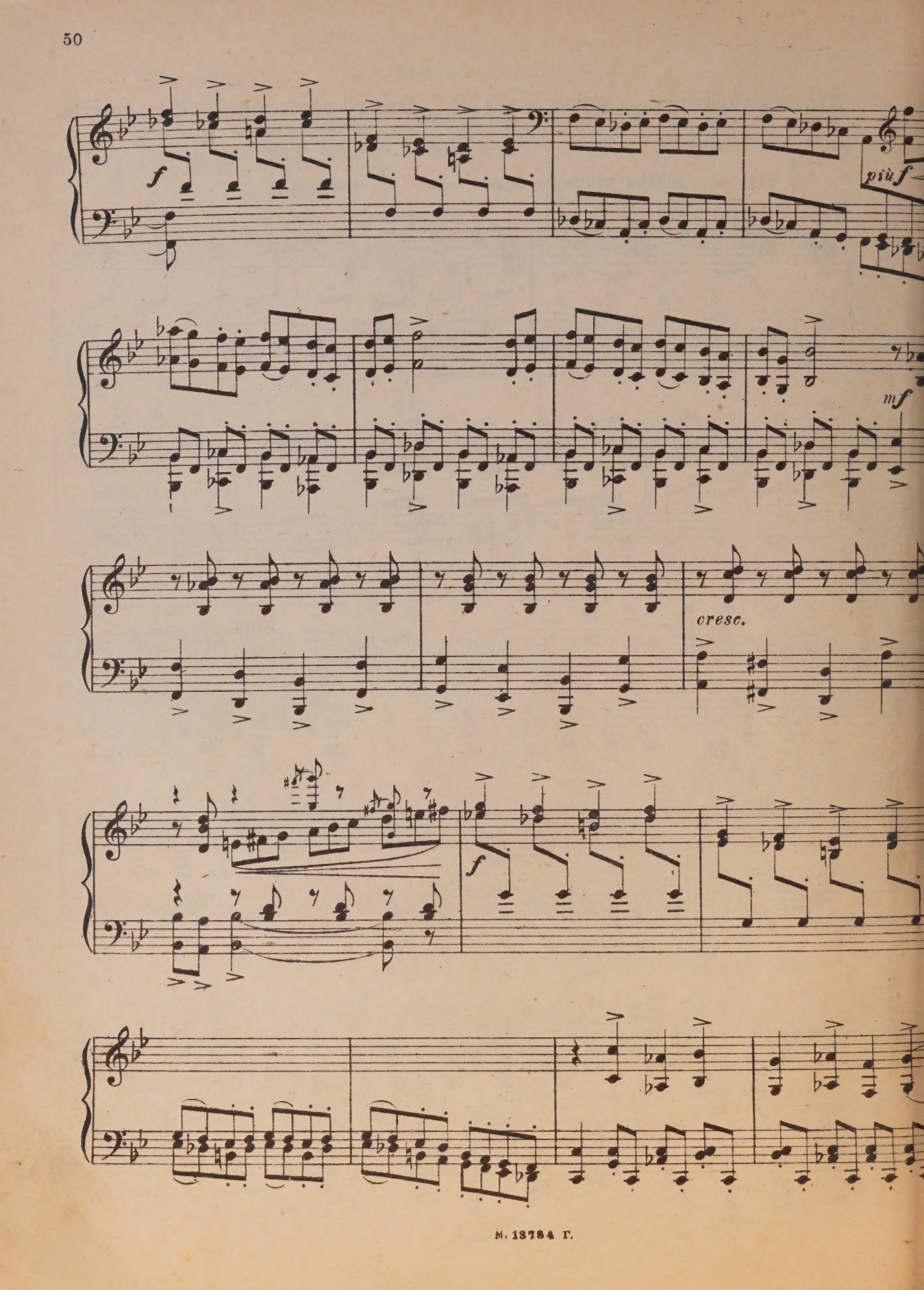
Уход Тай-Хоа №15 Sortie de Taï-Choa

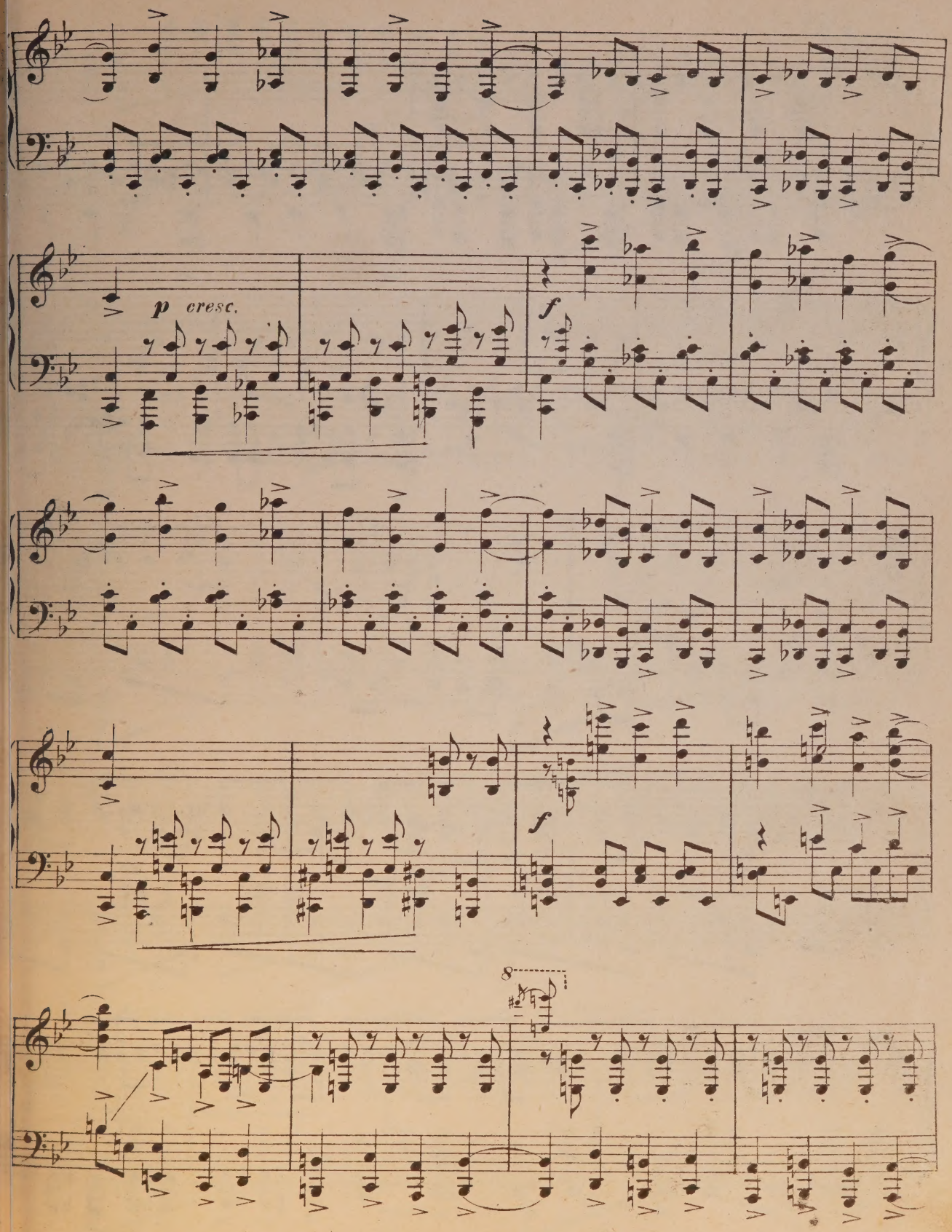


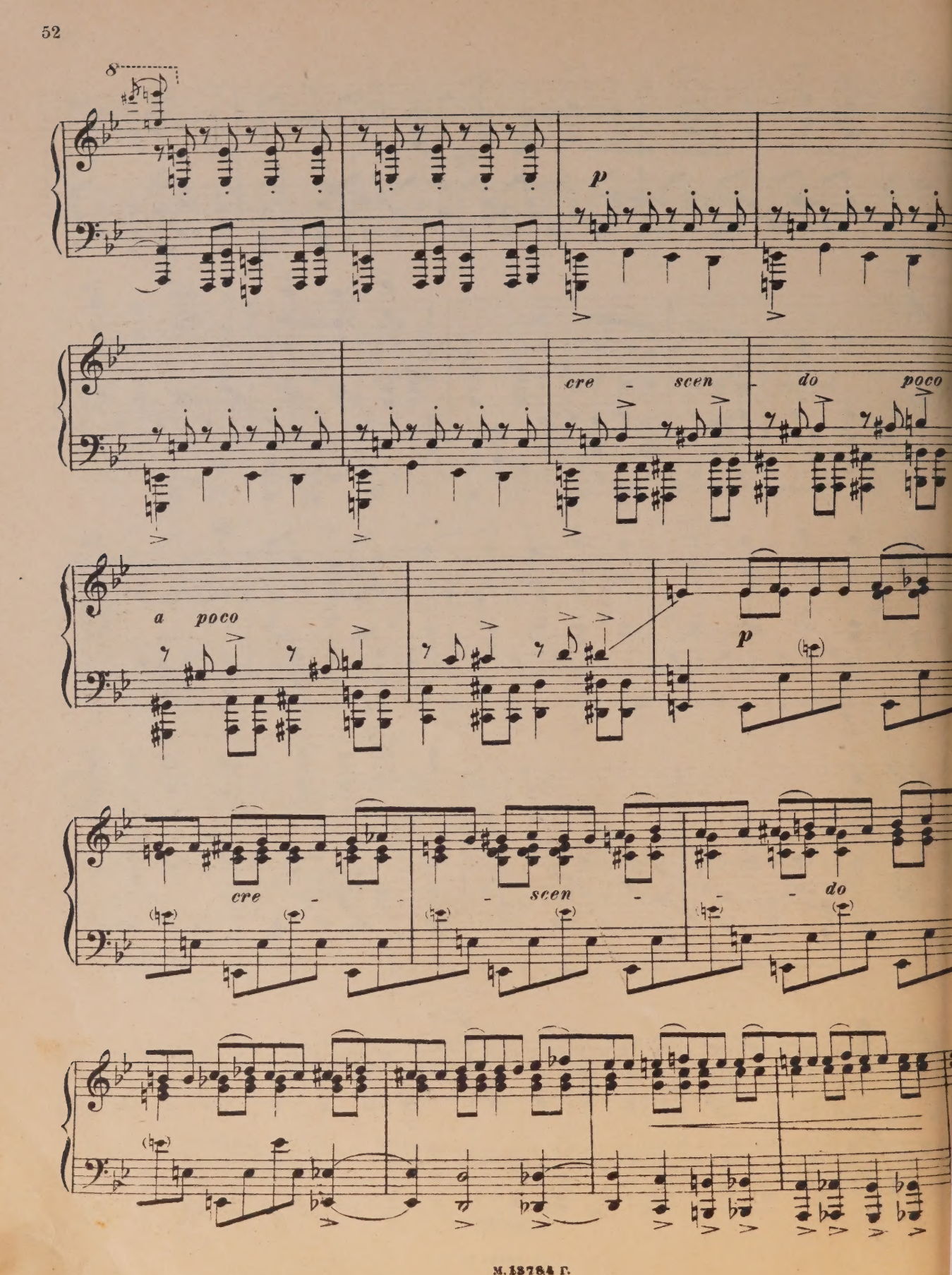

Meno mosso
Andantino ♩=108
dim.
p
p
pp
ri - te - nu - to molto -

Победный танец кули. №16 Danse victorieuse des coolies.

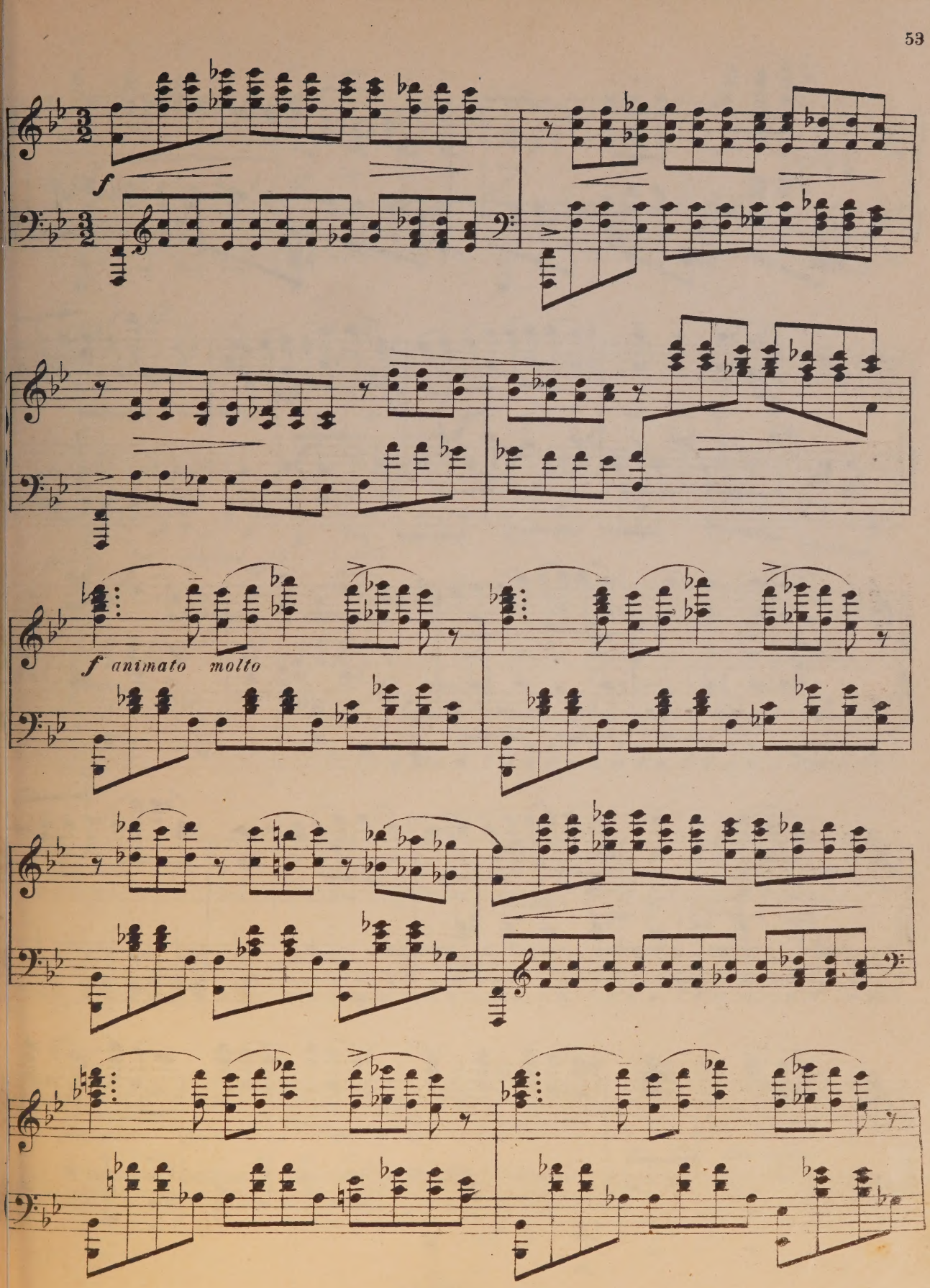


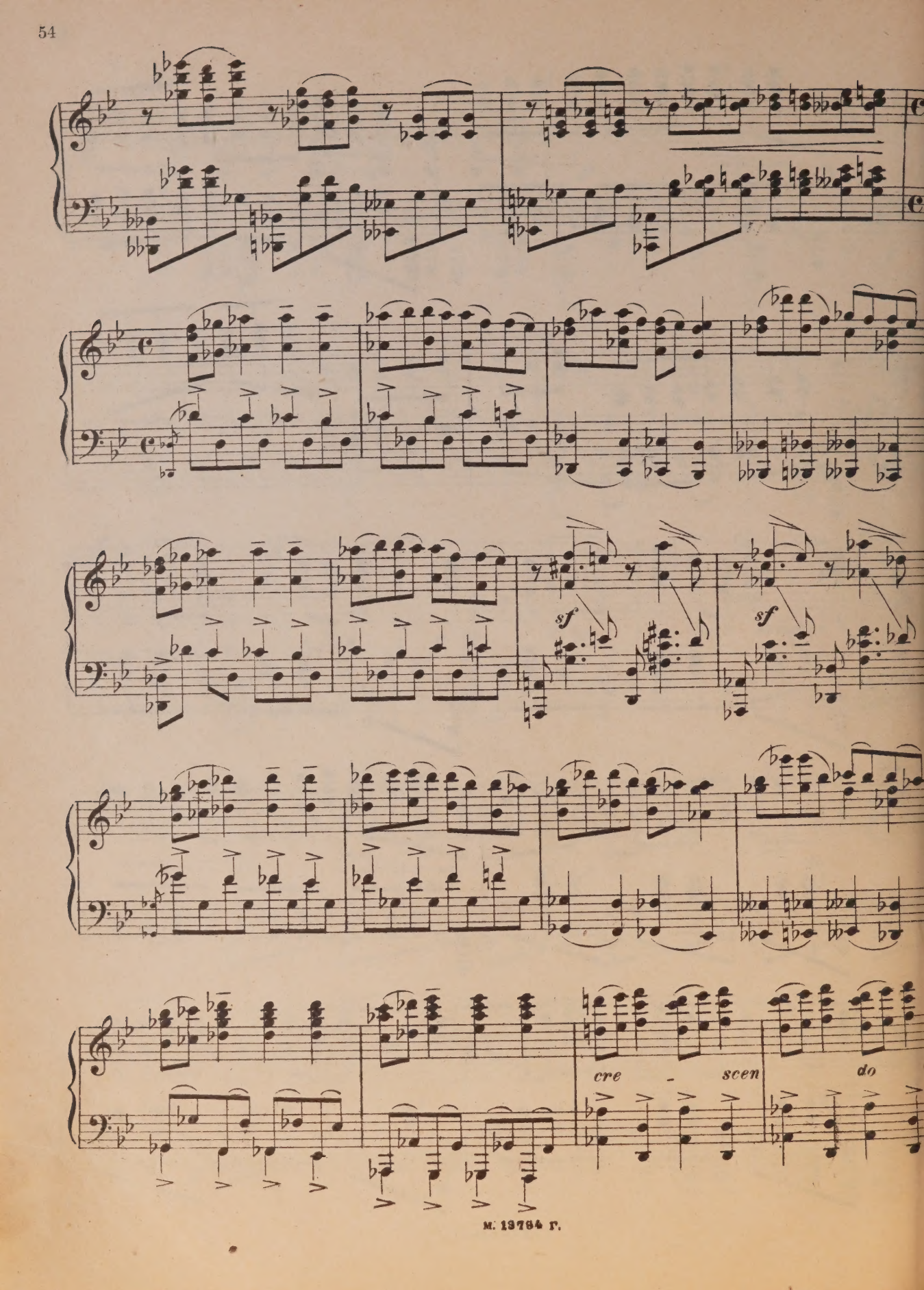

f
più f
mf
cresc.
f

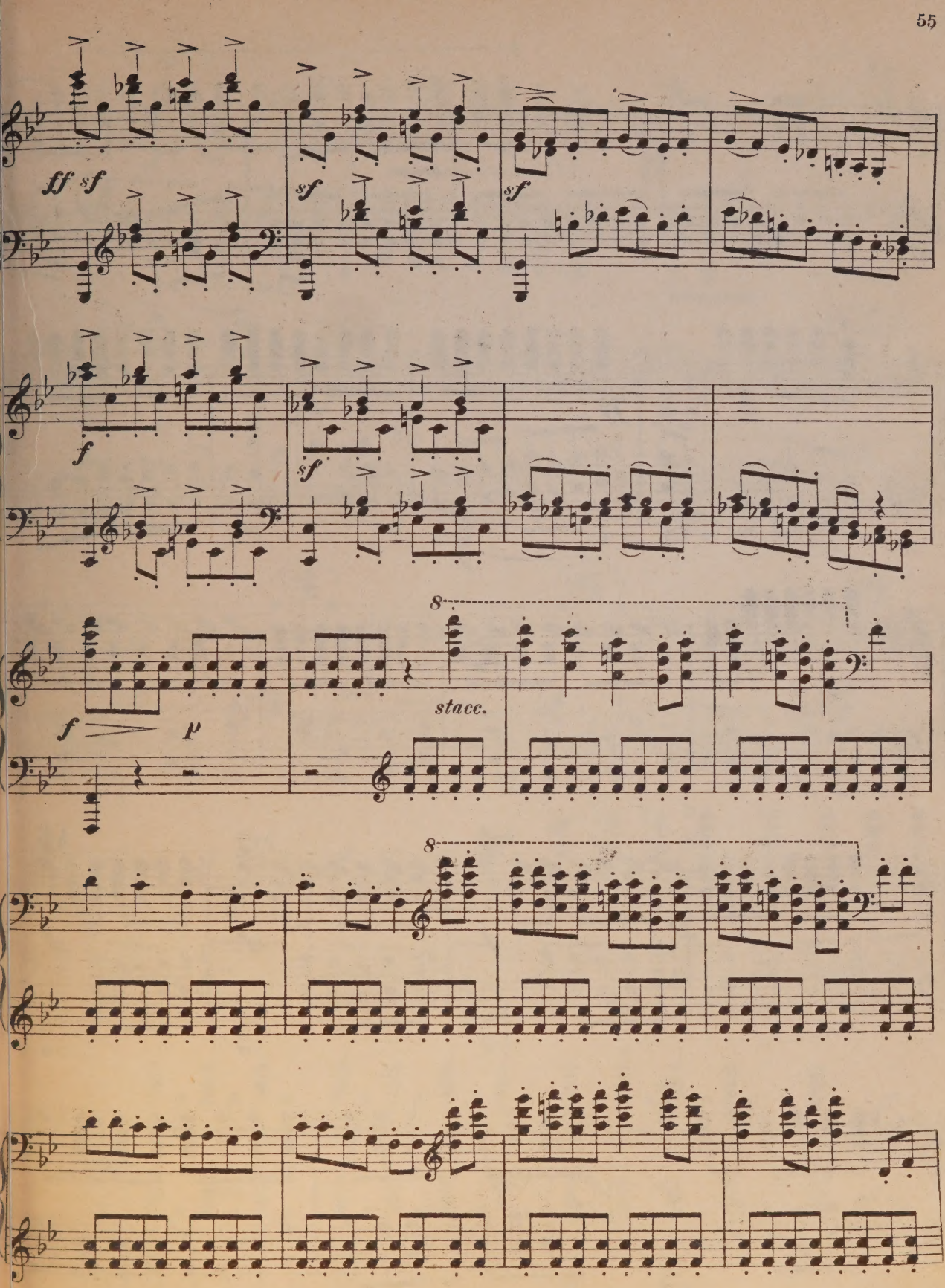

p cresc.
f
f
8



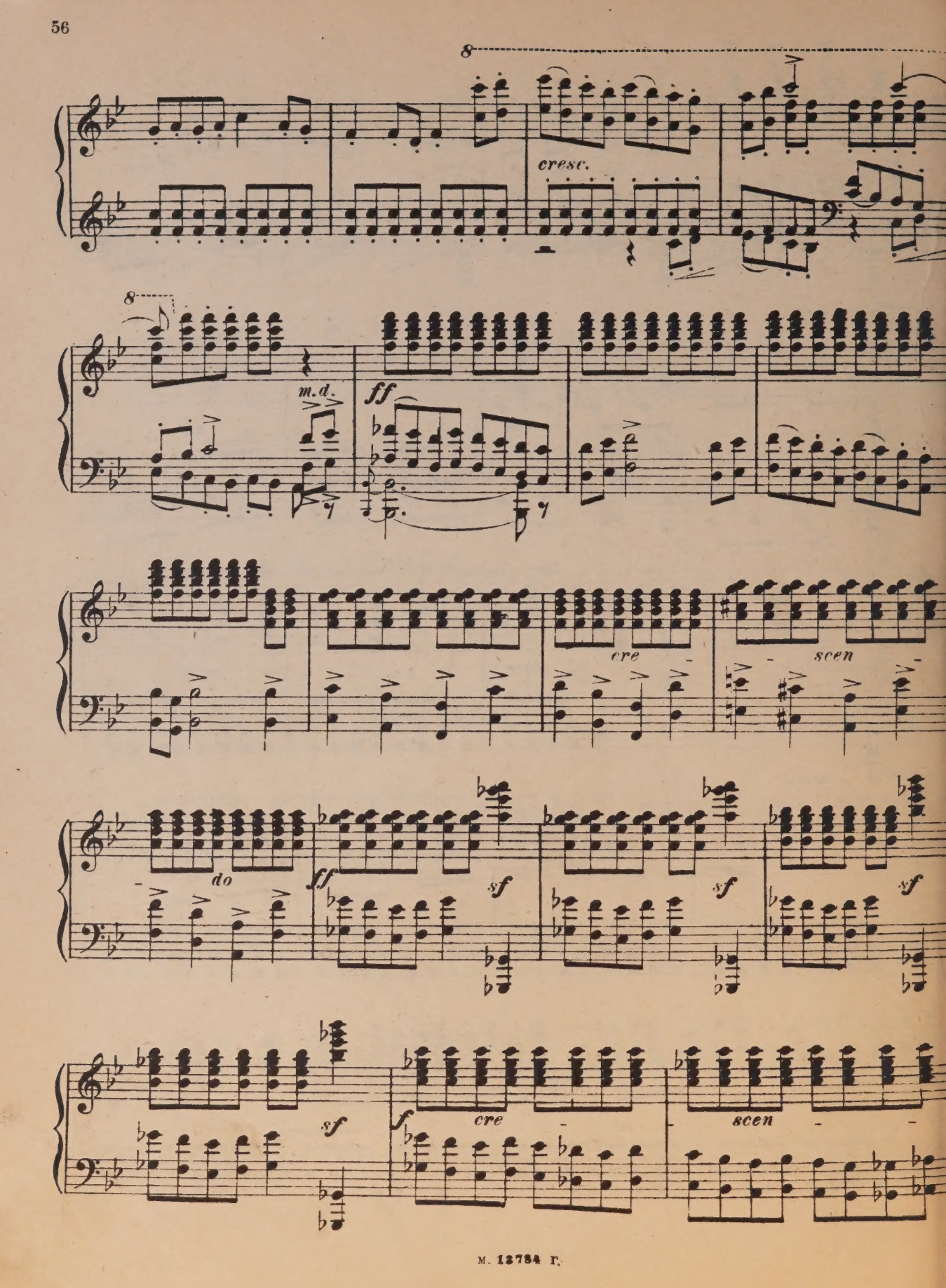
М. 13784 Г.

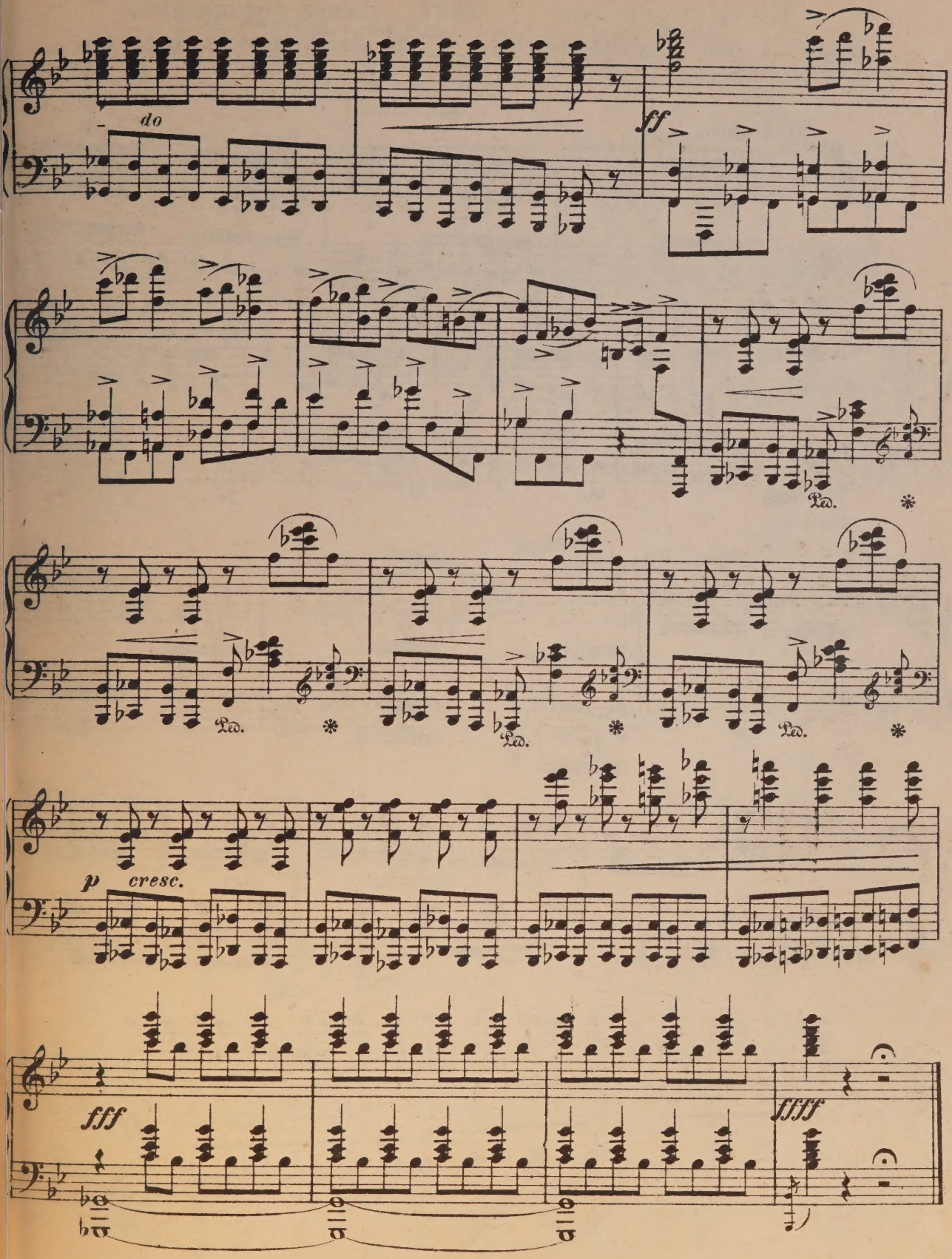

f
f animato molto


sf
sf
cre - scen do

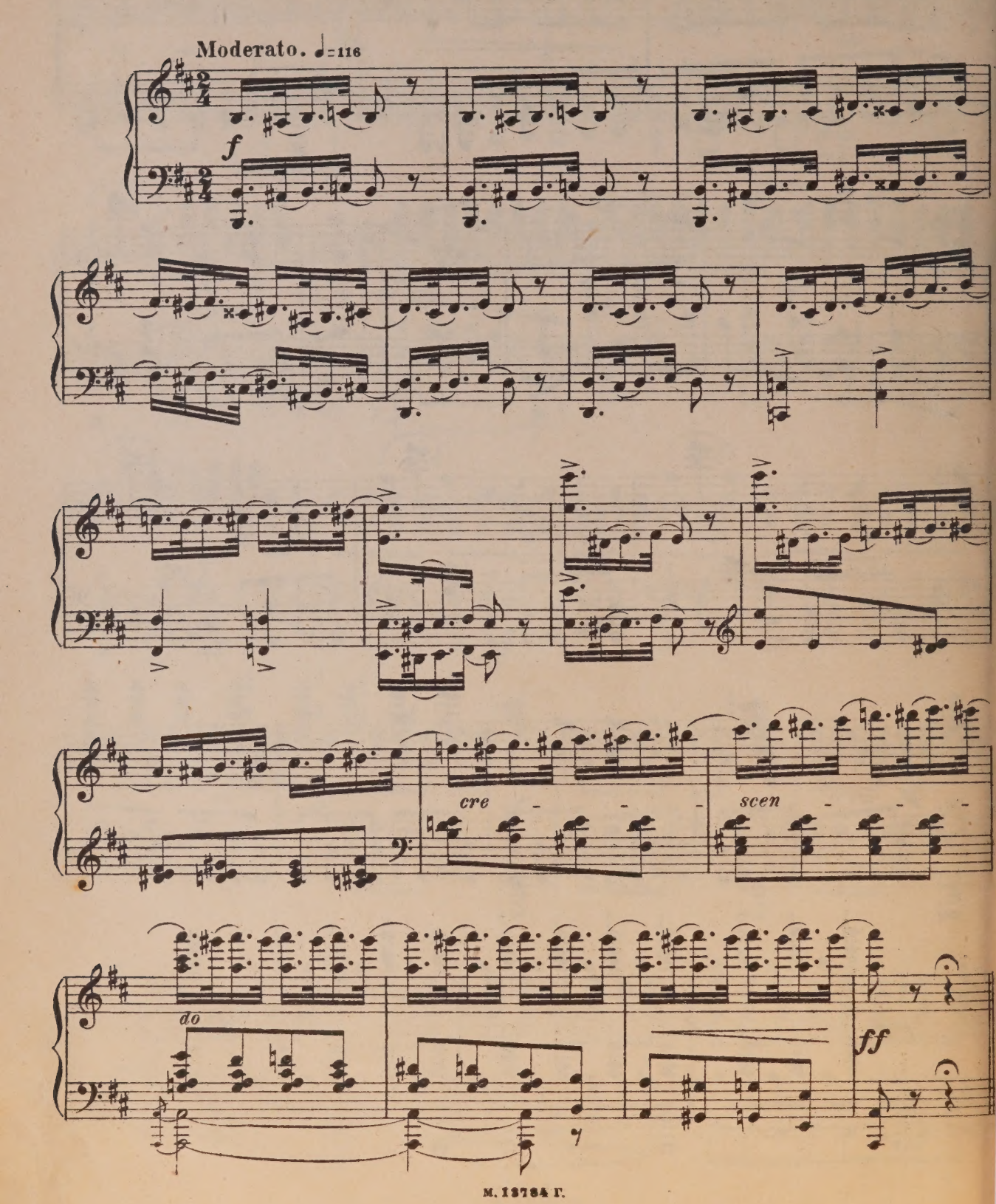


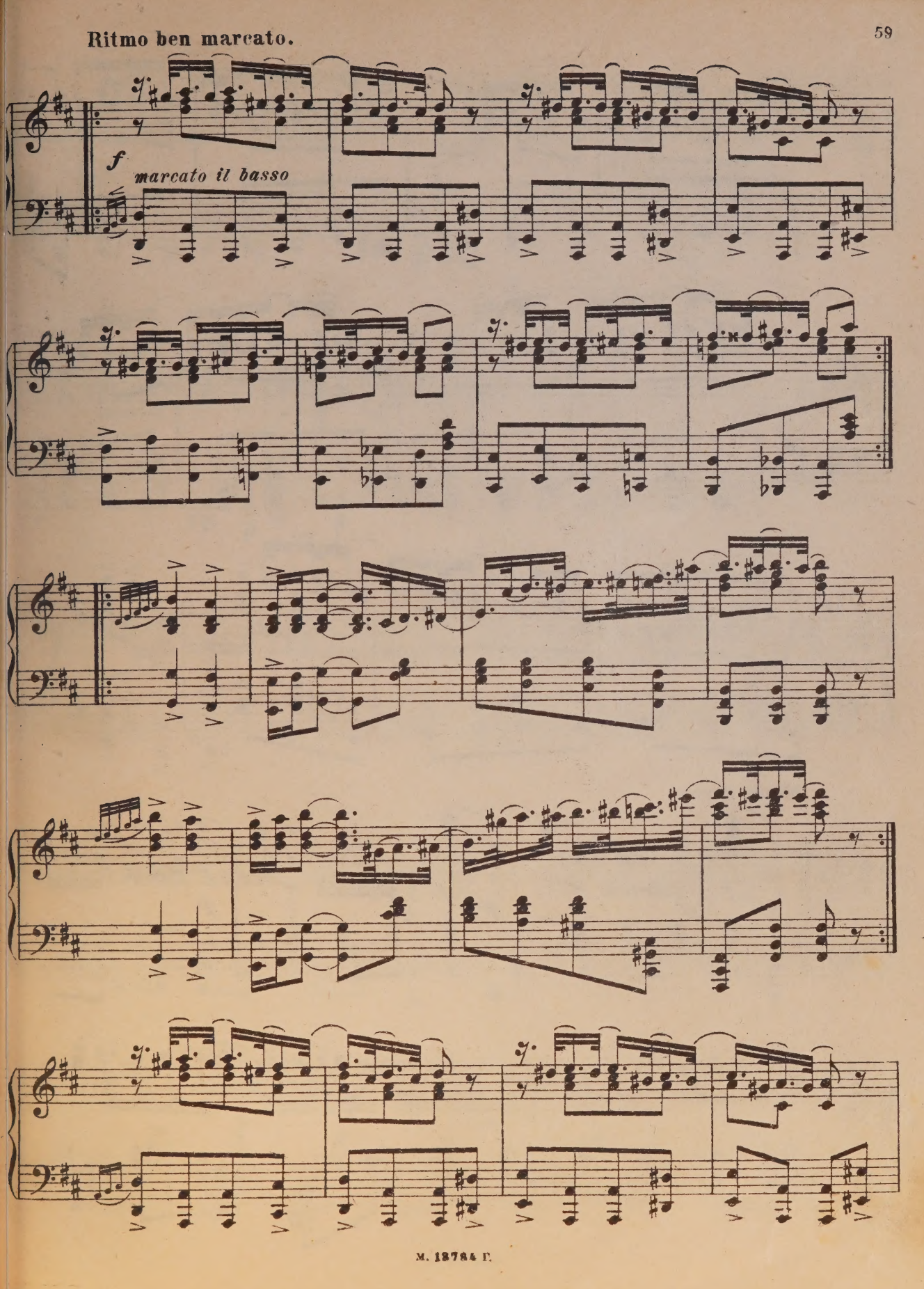
M. 13784 Г.

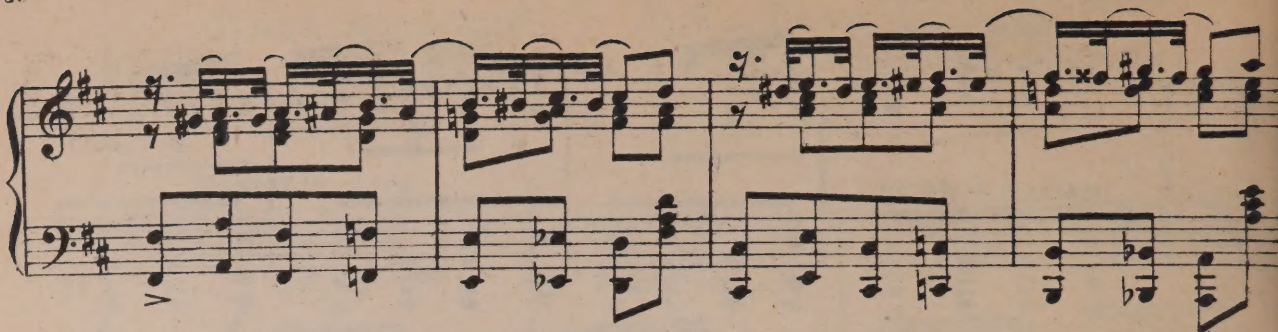

8
cresc.
8
m.d.
ff
cre
scen
do
ff
sf
sf
sf
sf
f
cre
scen

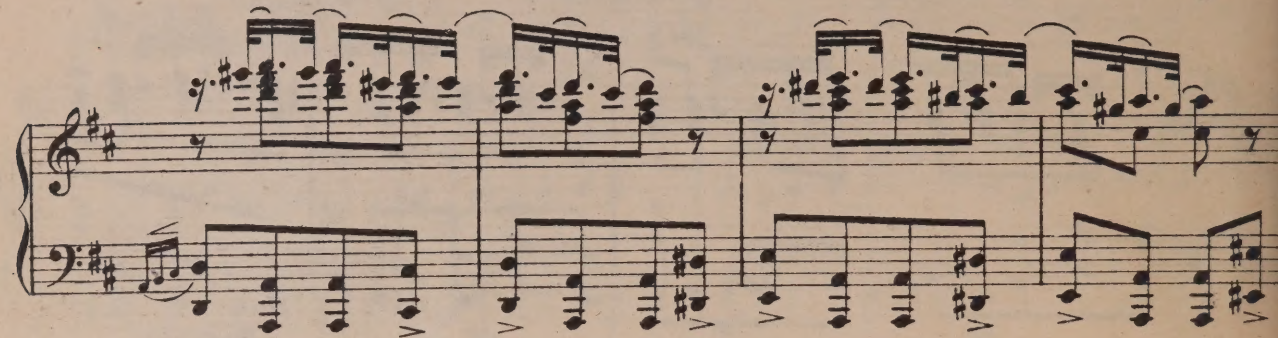

do
ff
Ped.
p
cresc.
fff
ffff

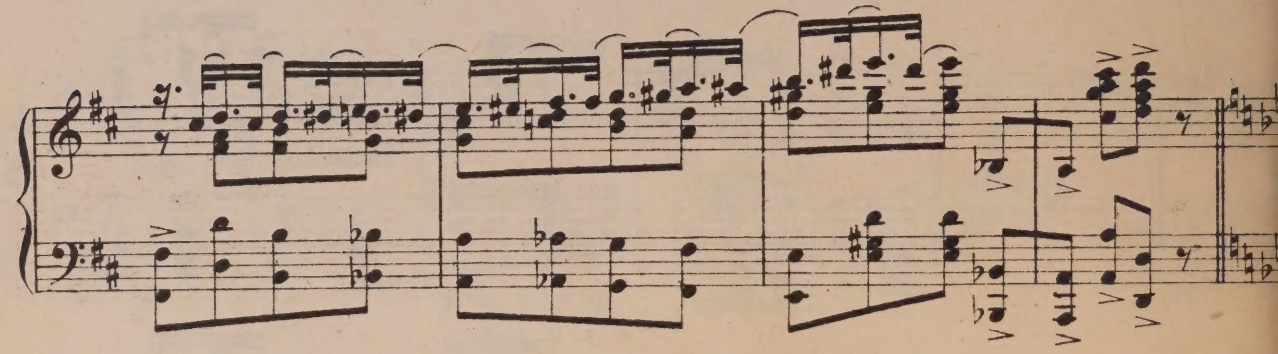
Танец матросов разных национальностей. №17 Danse des matelots de differentes nations.



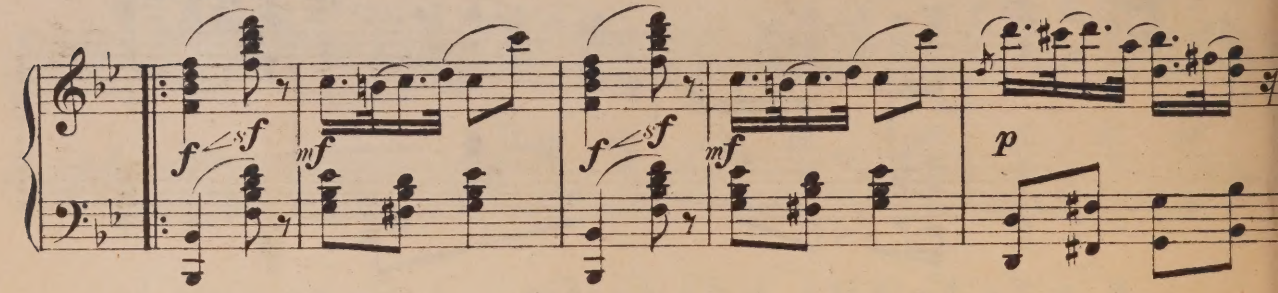

Ritmo ben marcato.
f
marcato il basso

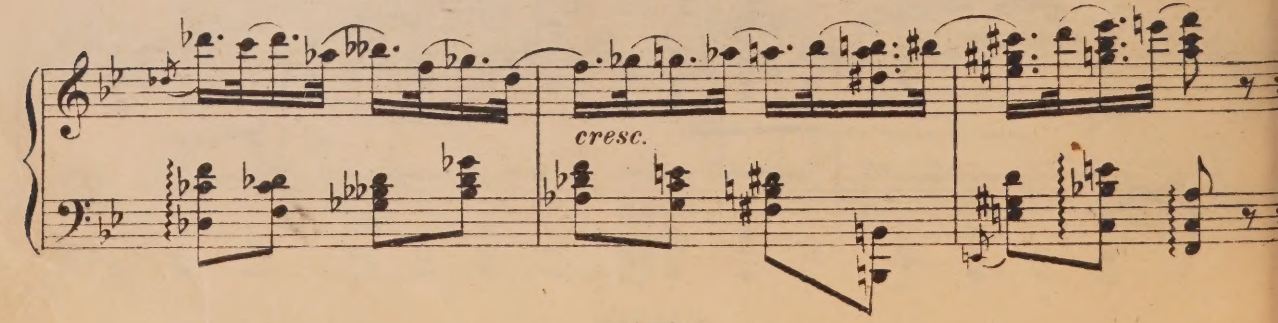


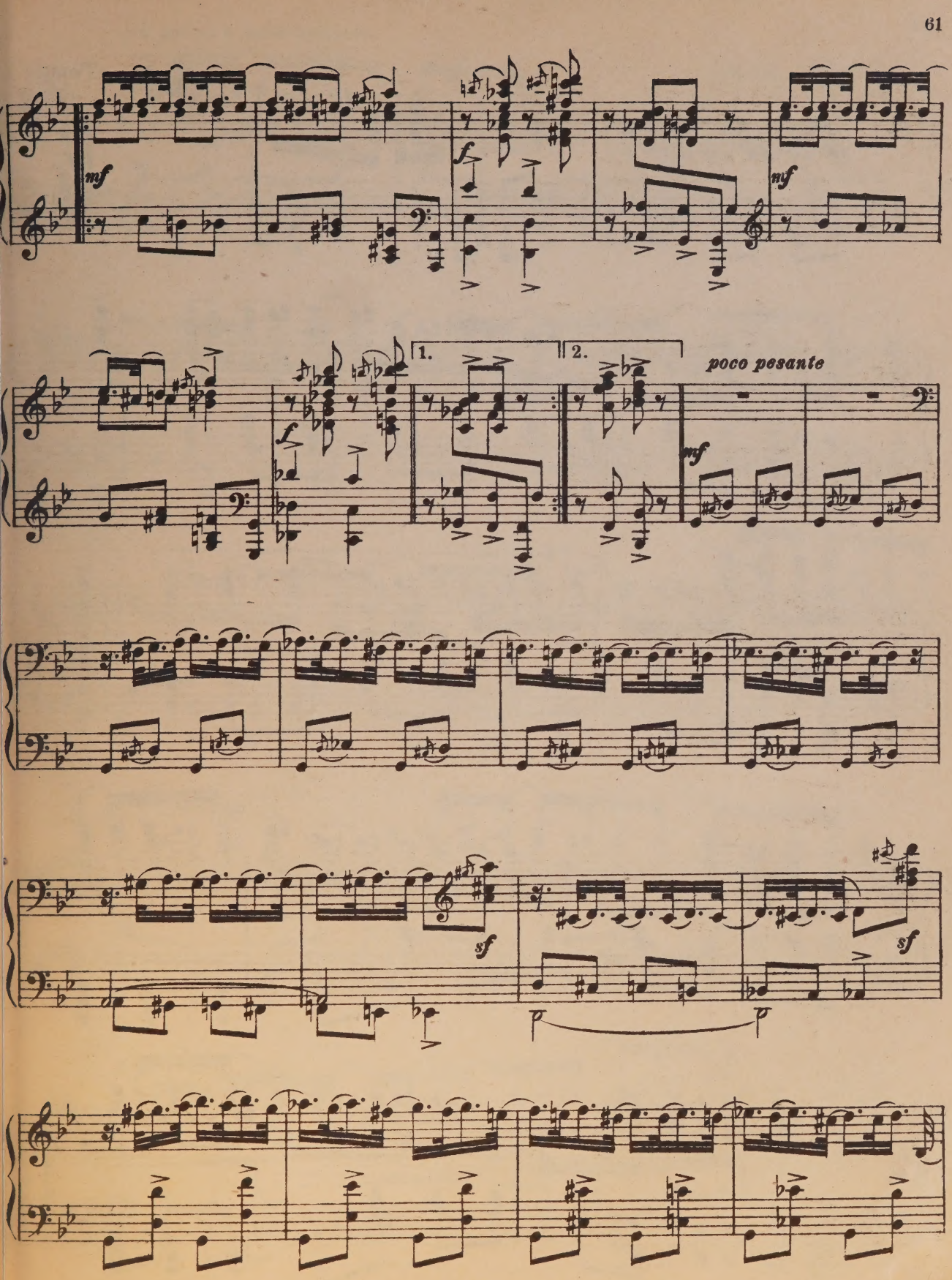


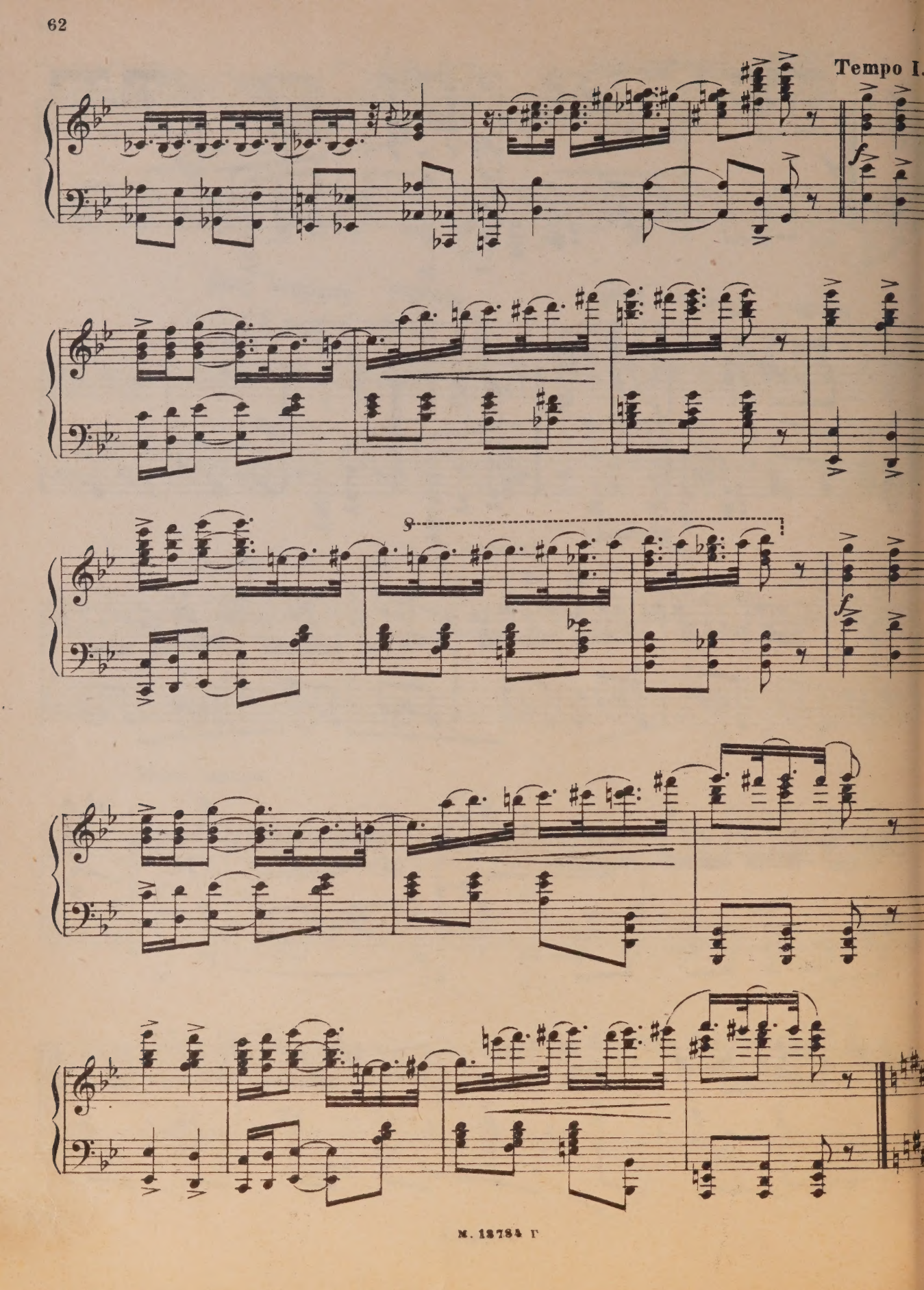


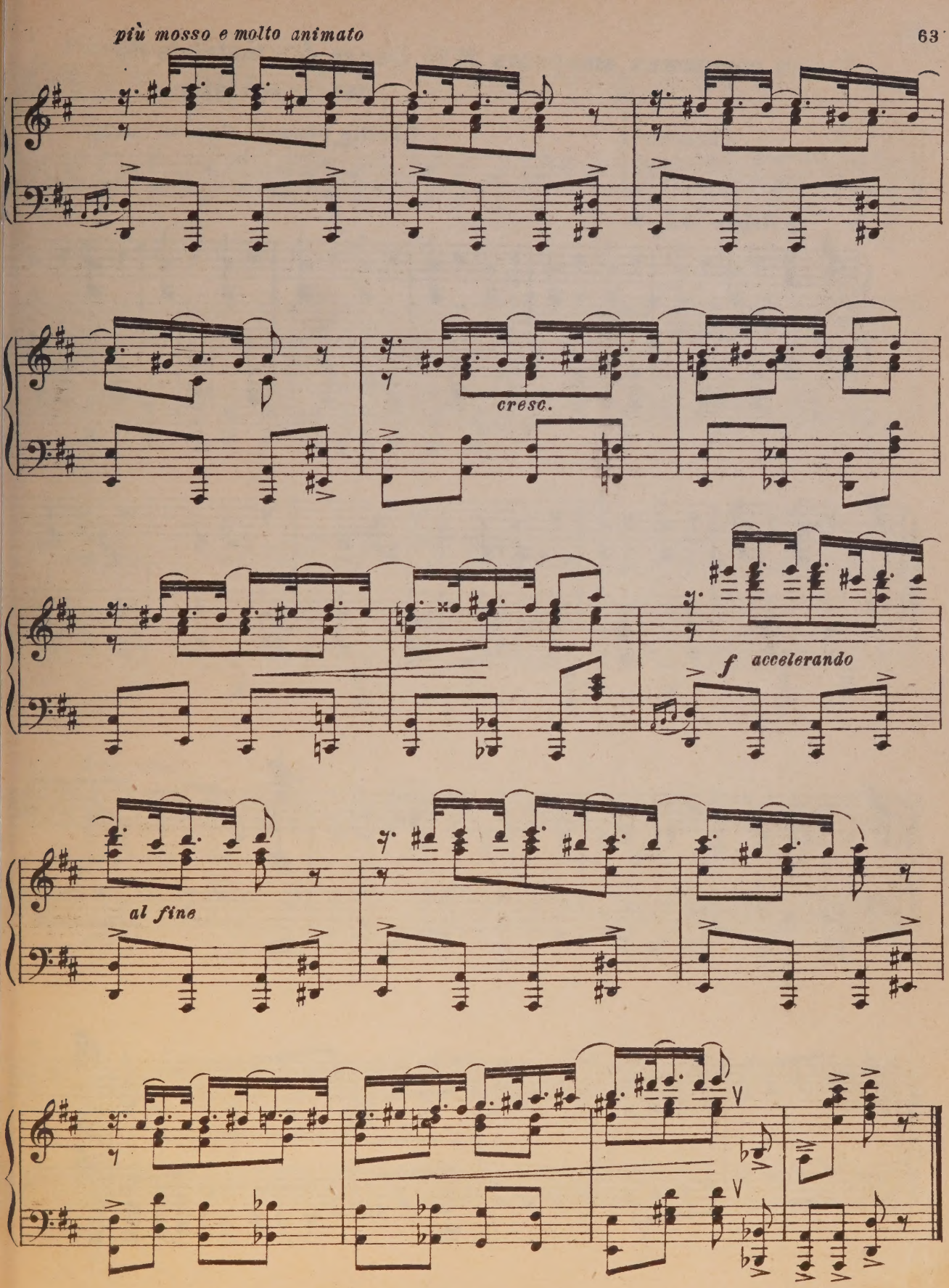
Meno mosso.





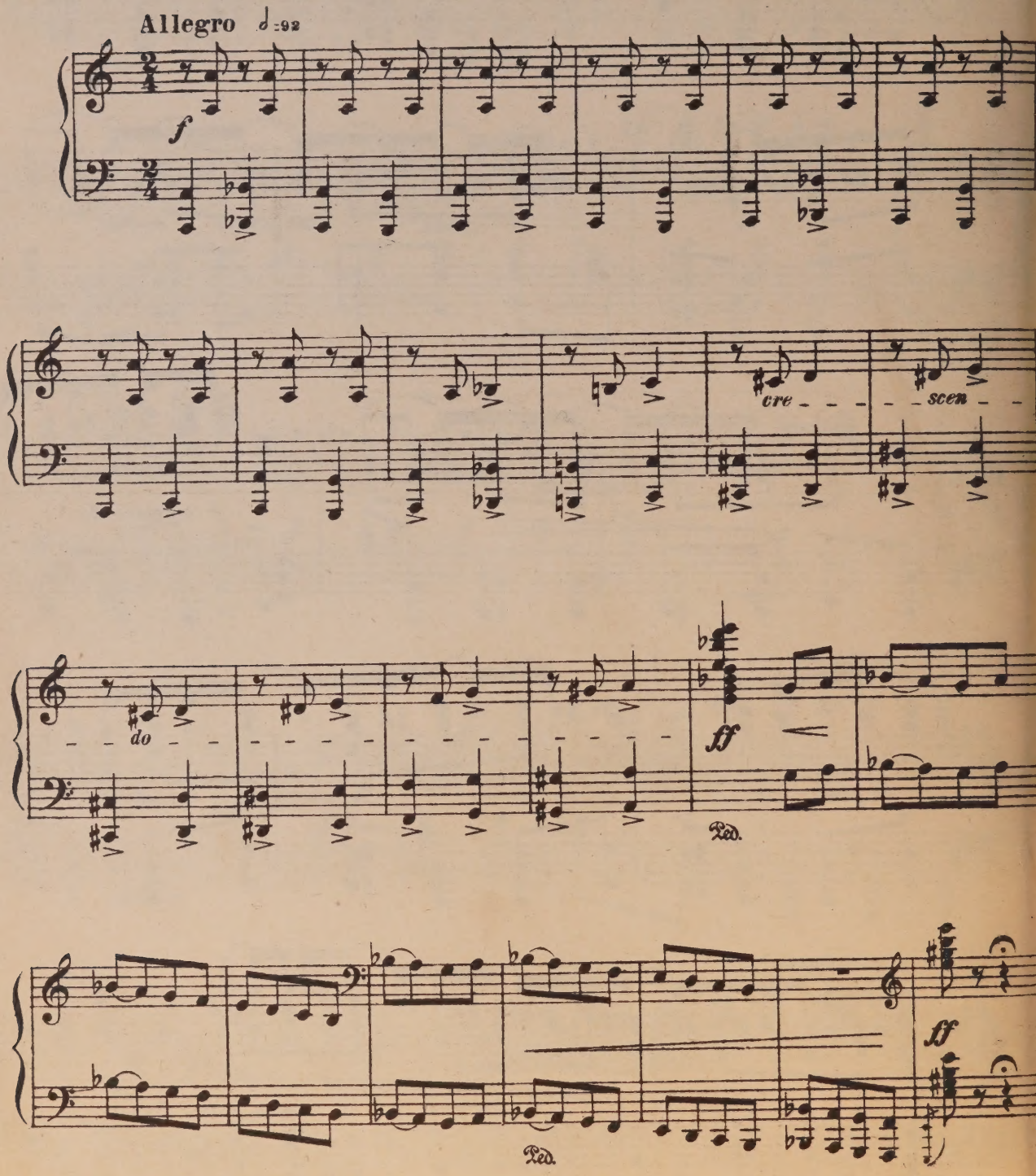

mf
f
mf
1.
2.
poco pesante
mf
sf
sf

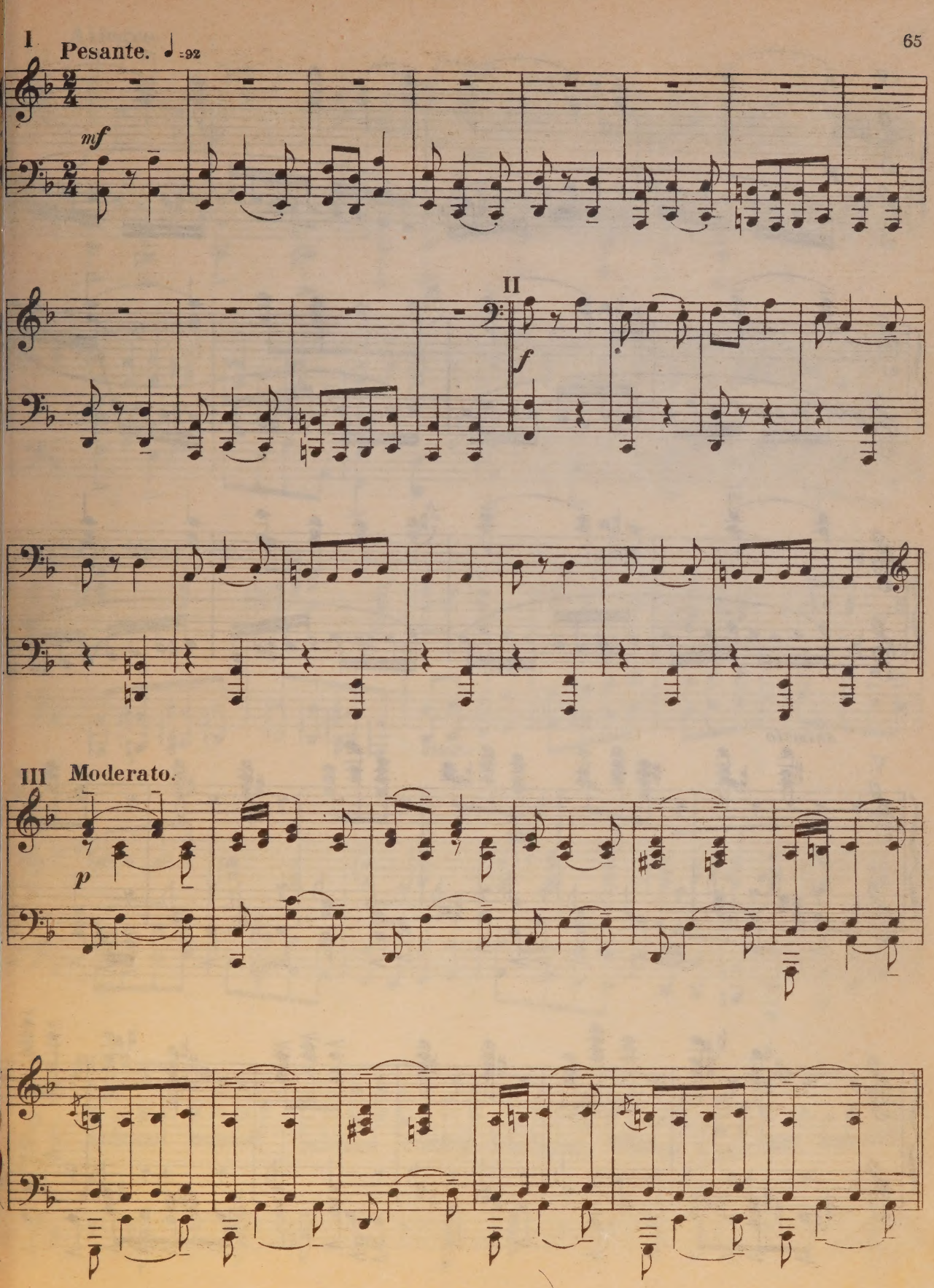

Tempo I.
f
8
f

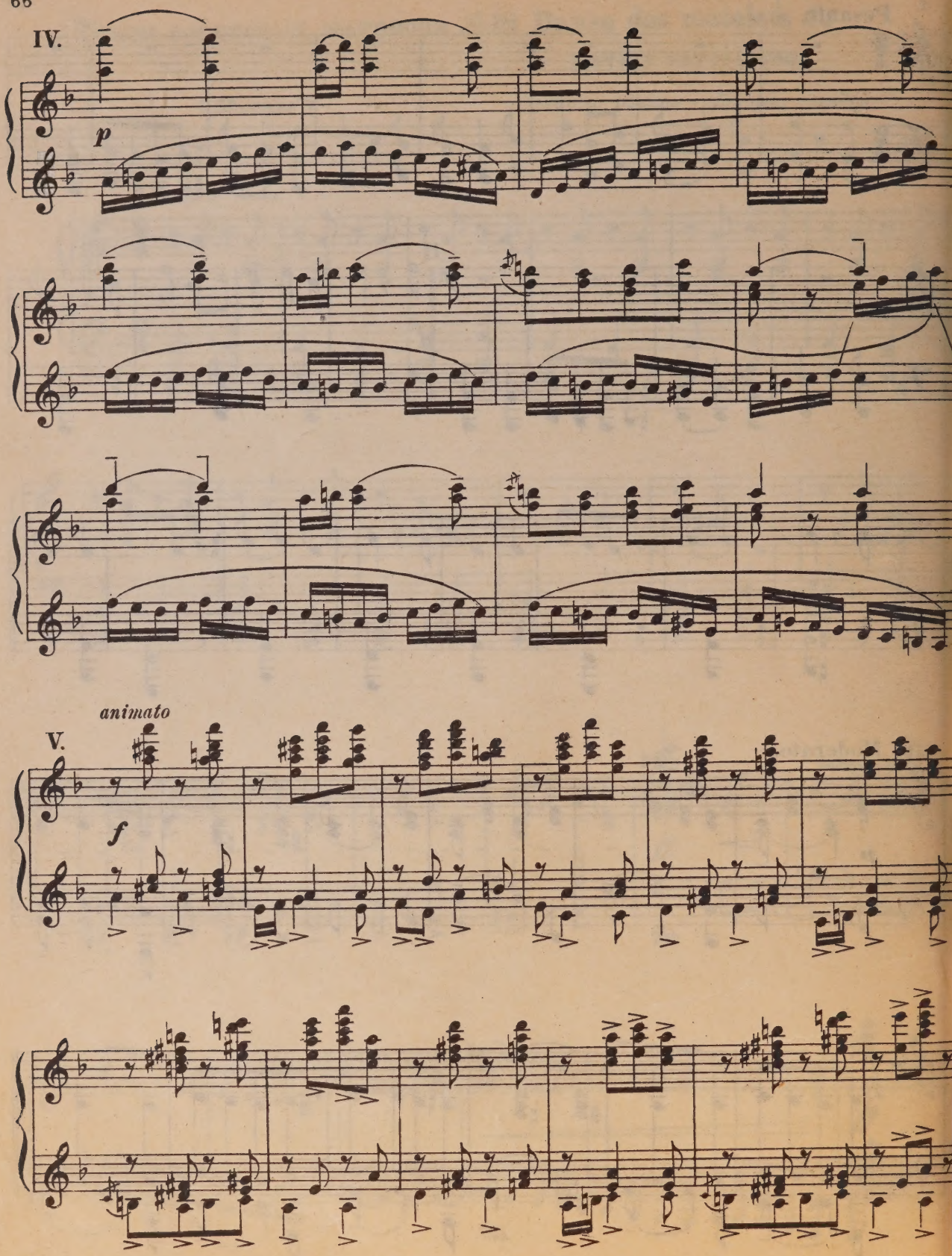

più mosso e molto animato
cresc.
f accelerando
al fine

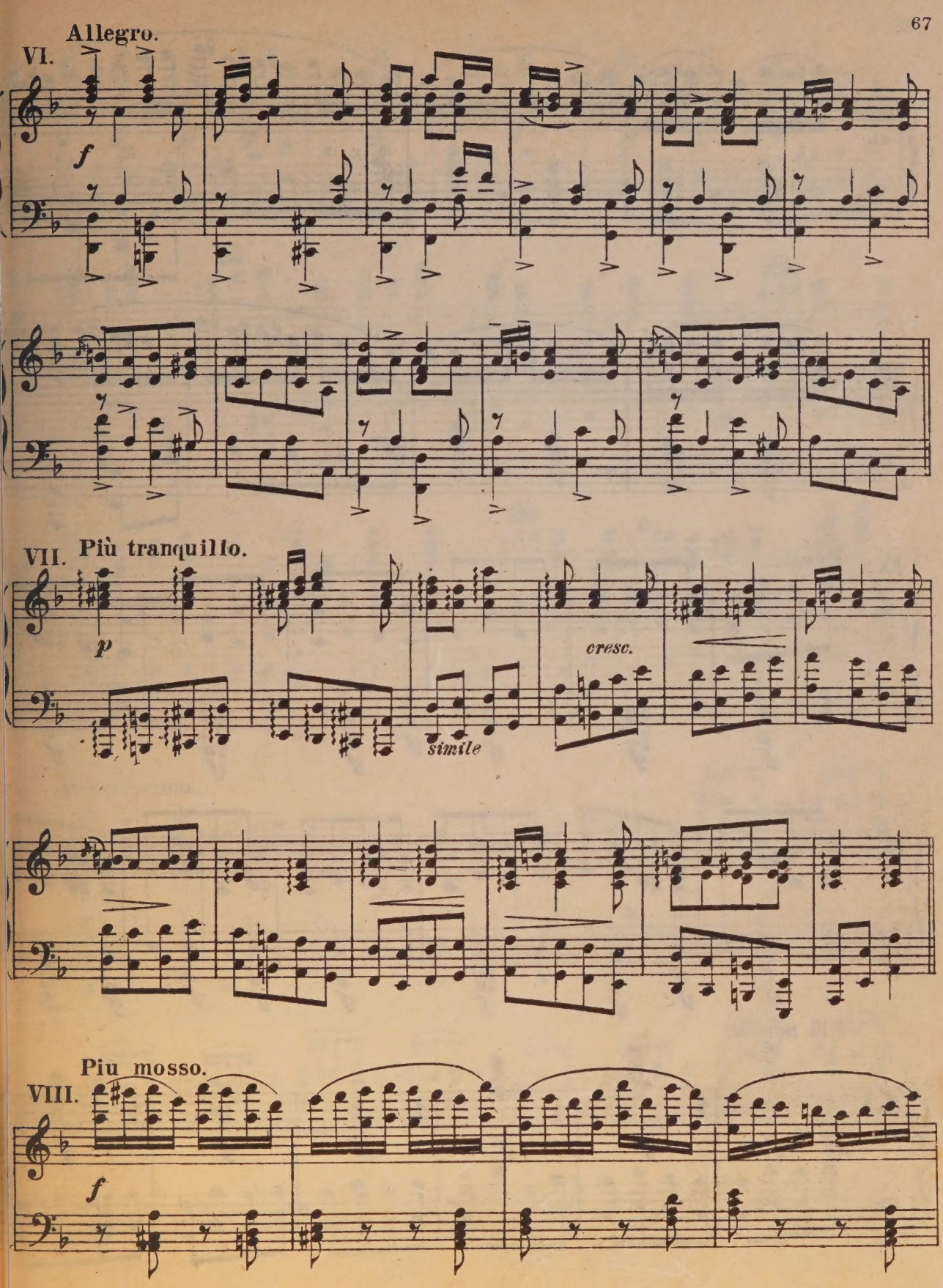
Танец советских матросов №18 Danse des matelots du navire soviétique

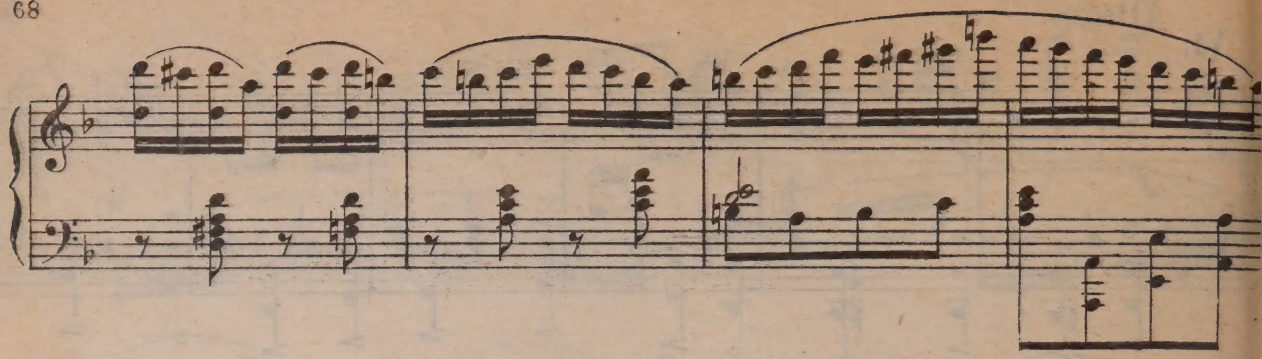
(„Яблочко") („Petite pomme"– chanson russe)

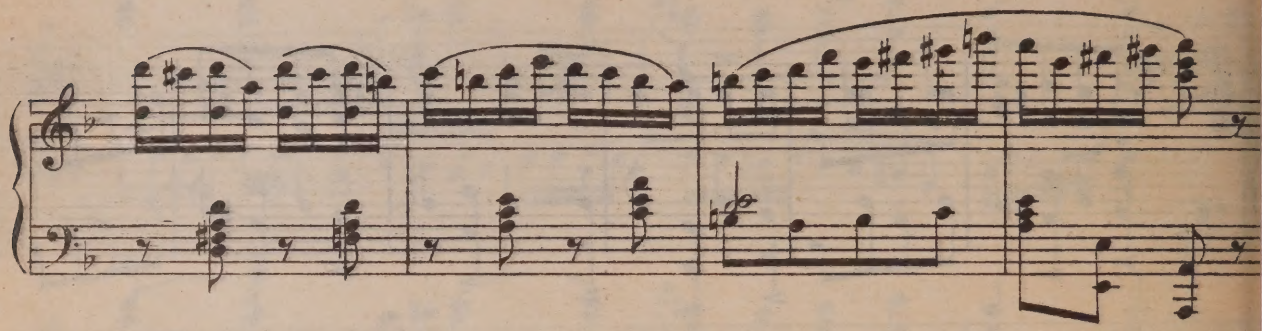



I
Pesante. ♩=92
mf
II
f
III
Moderato.
p

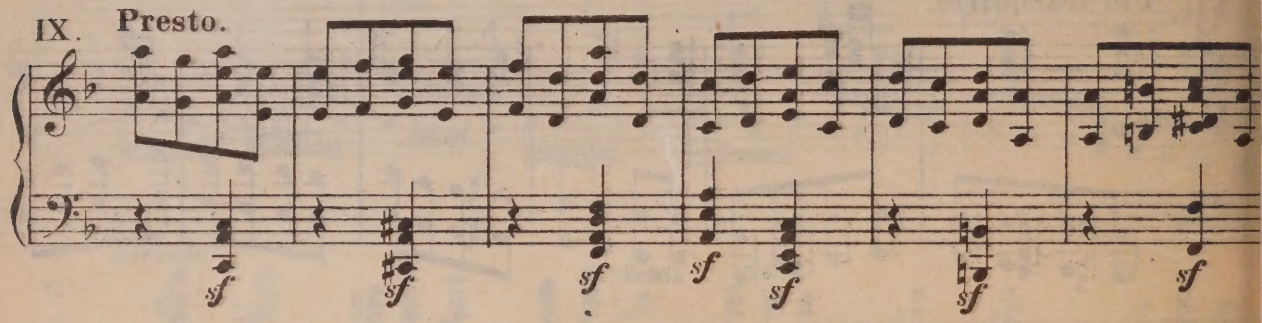

IV.
p
V.
animato
f

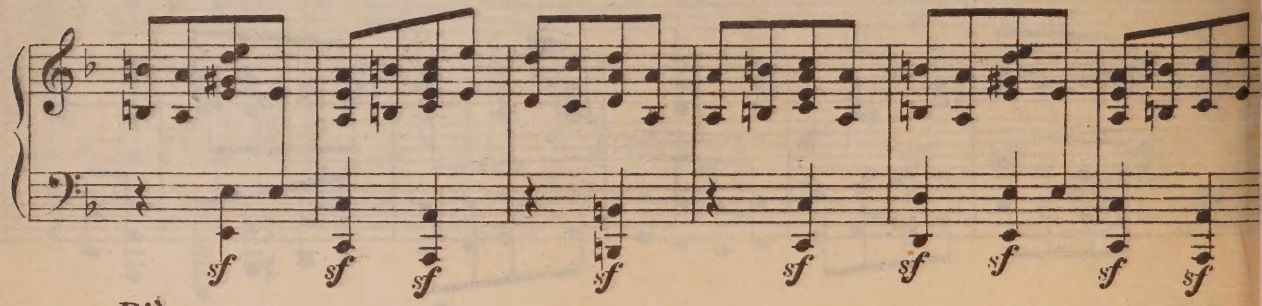

Allegro.
VI.
f
VII. Più tranquillo.
p
cresc.
simile
Più mosso.
VIII.
f





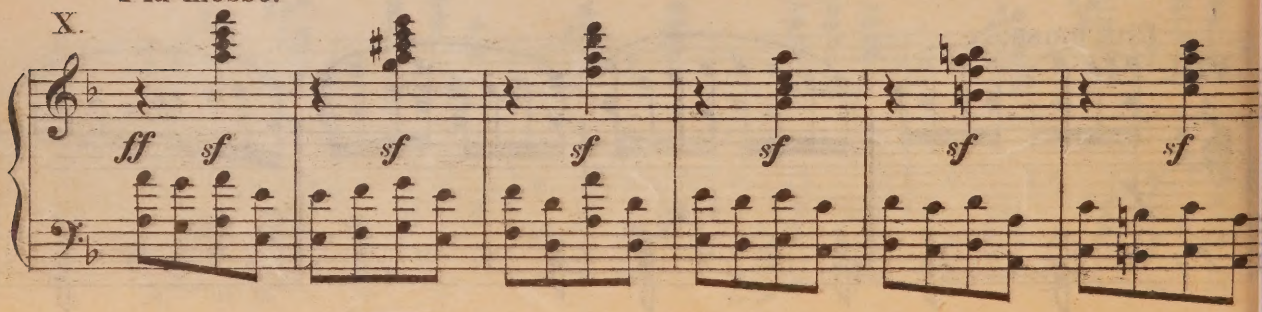
IX. Presto.



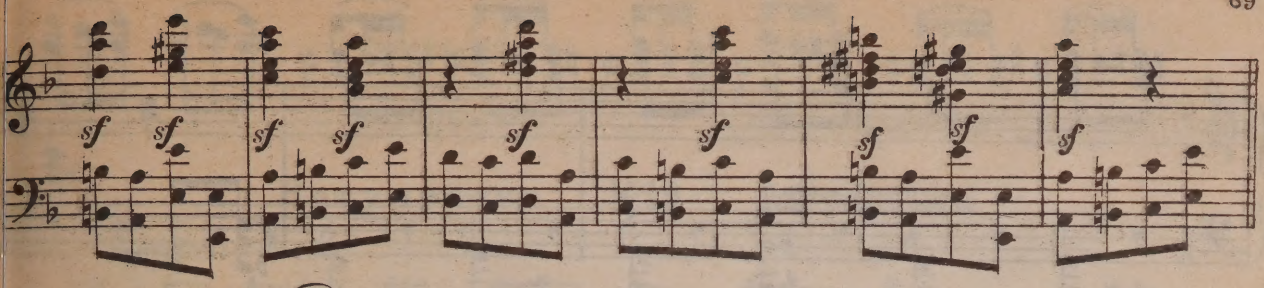


Più mosso.

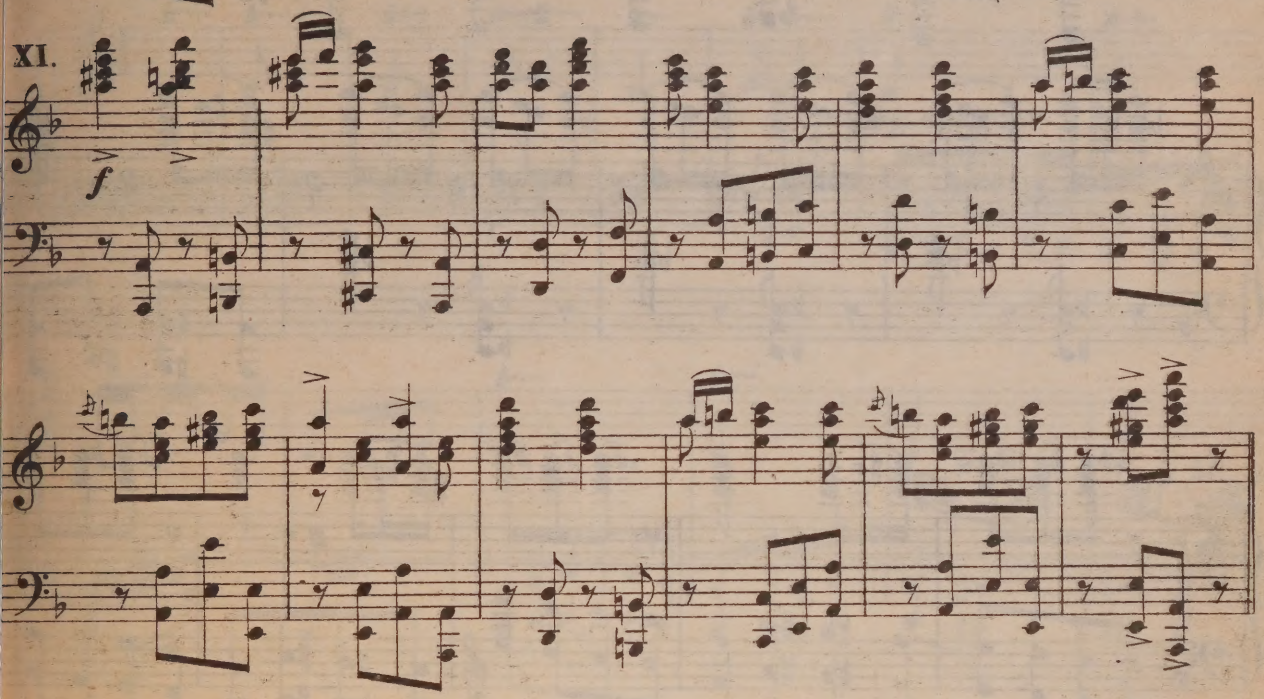
X.



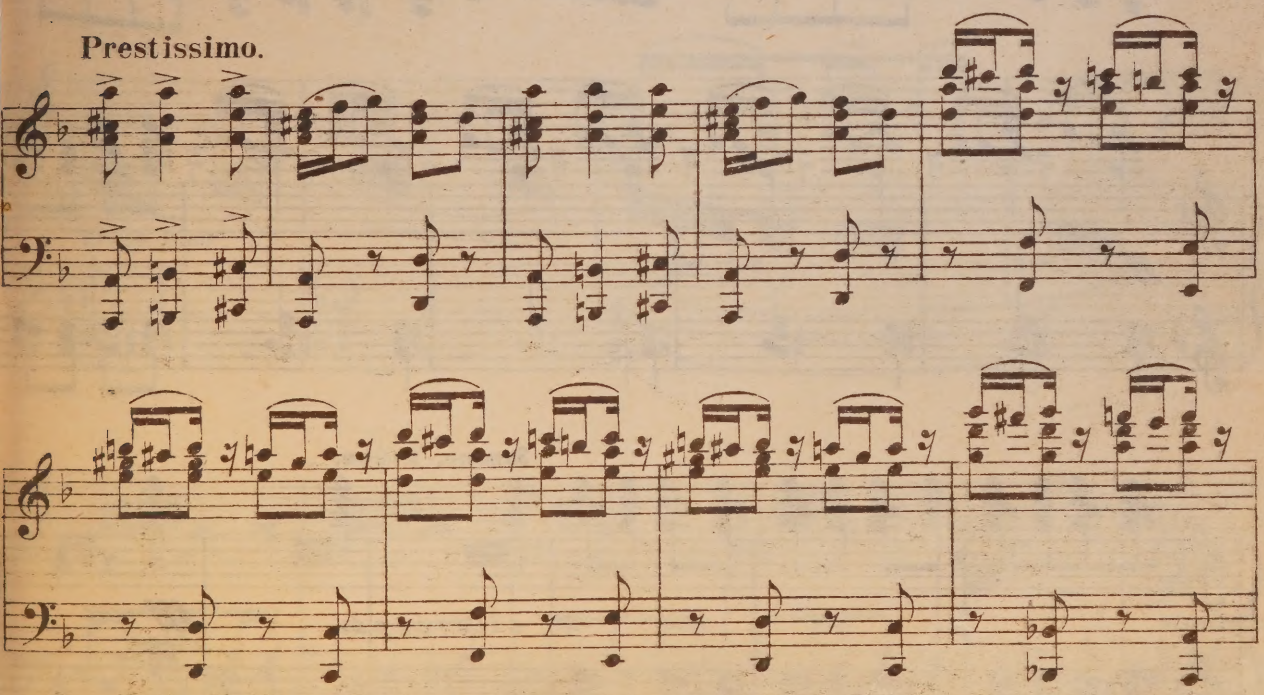
М. 13784 Г.

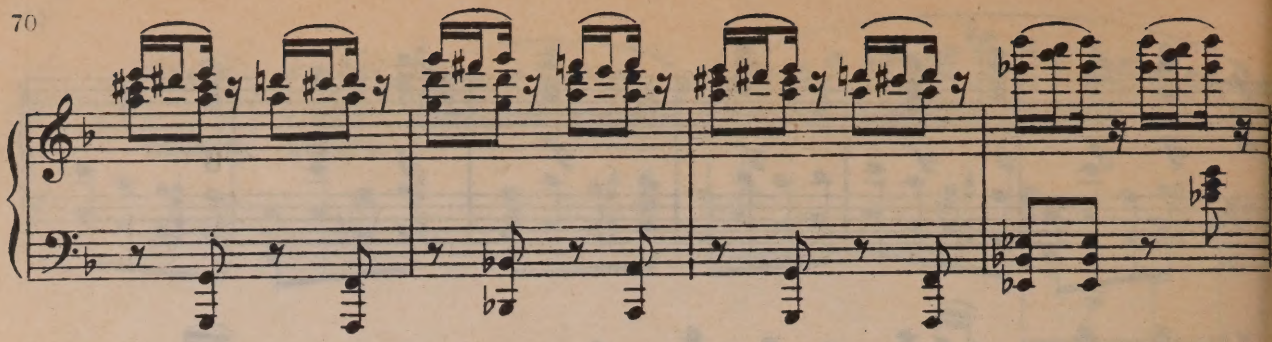


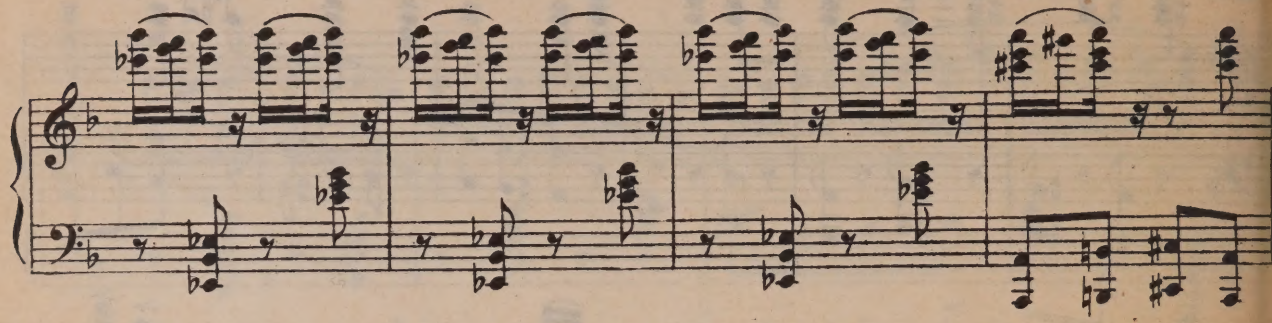
XI.

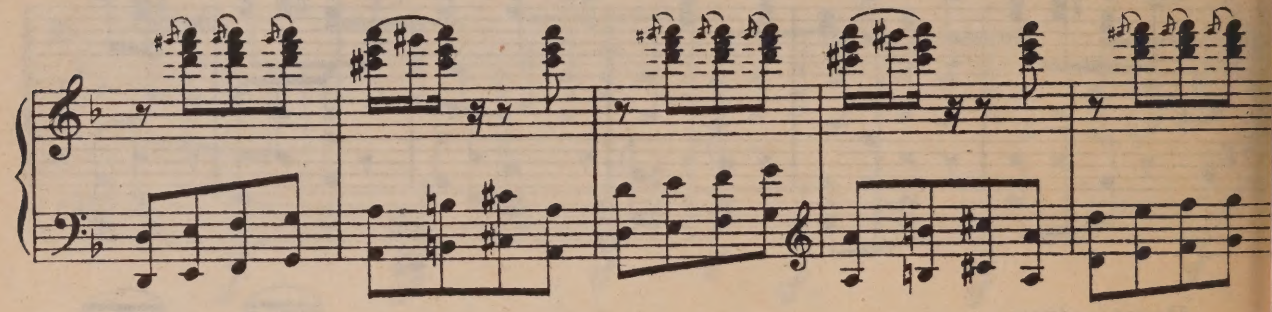


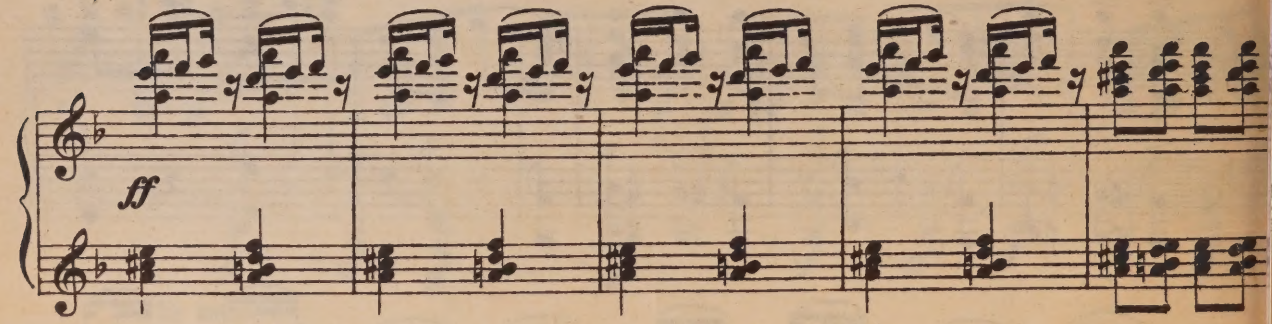
Prestissimo.

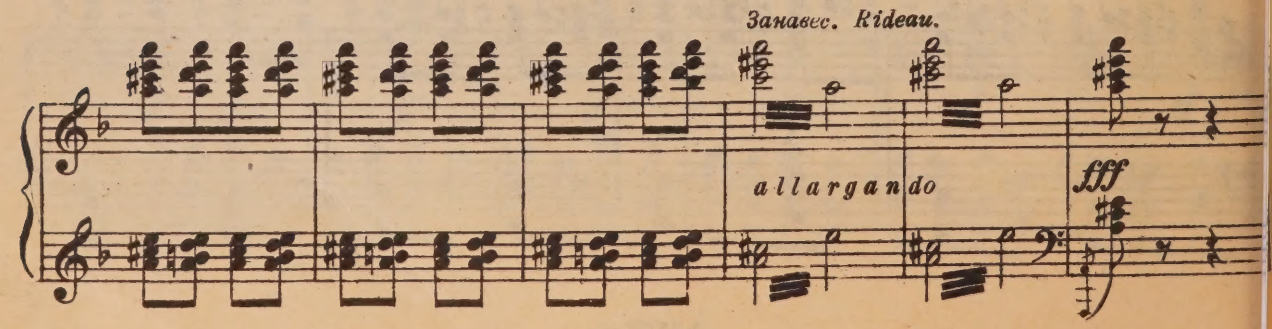








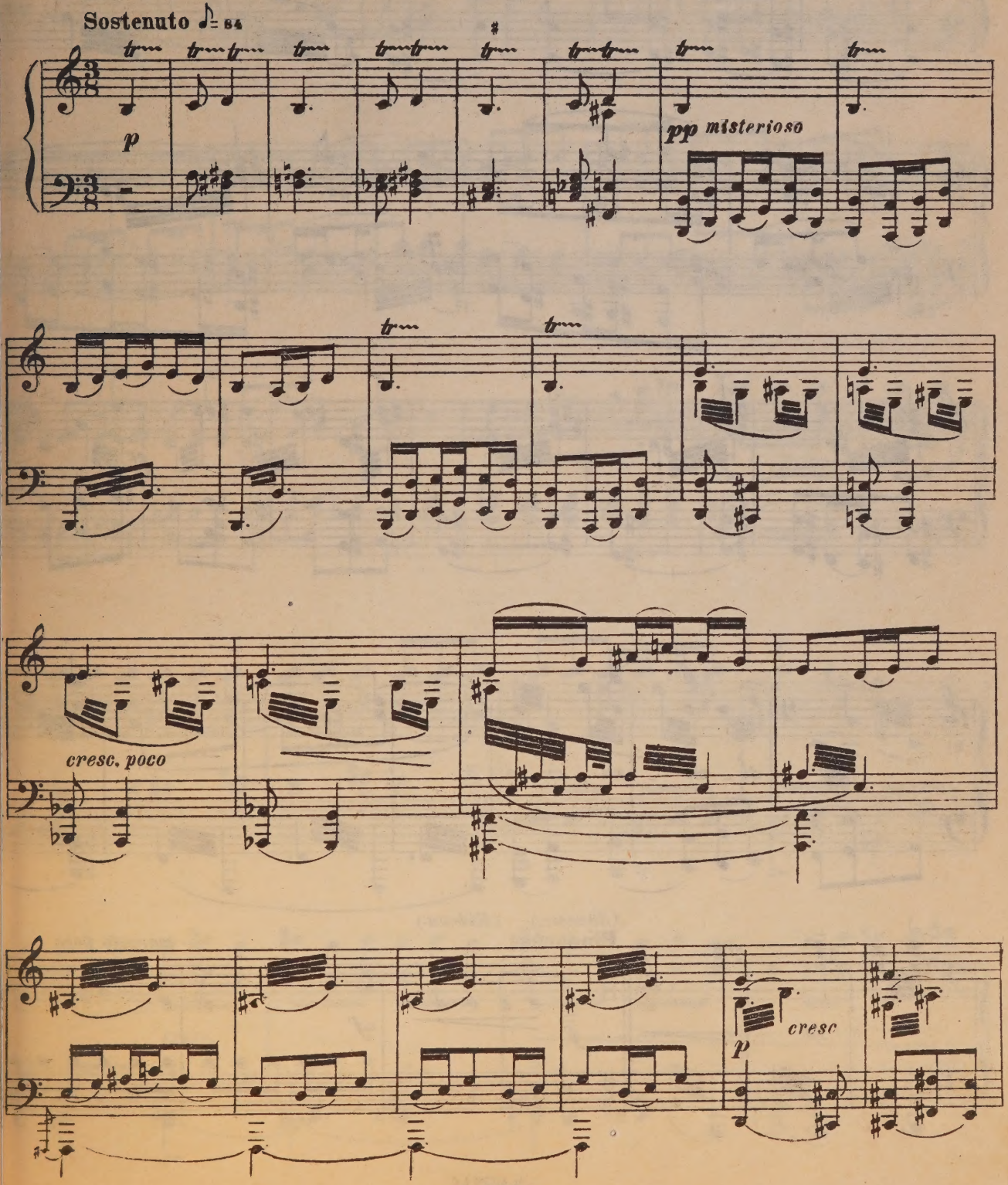

ff

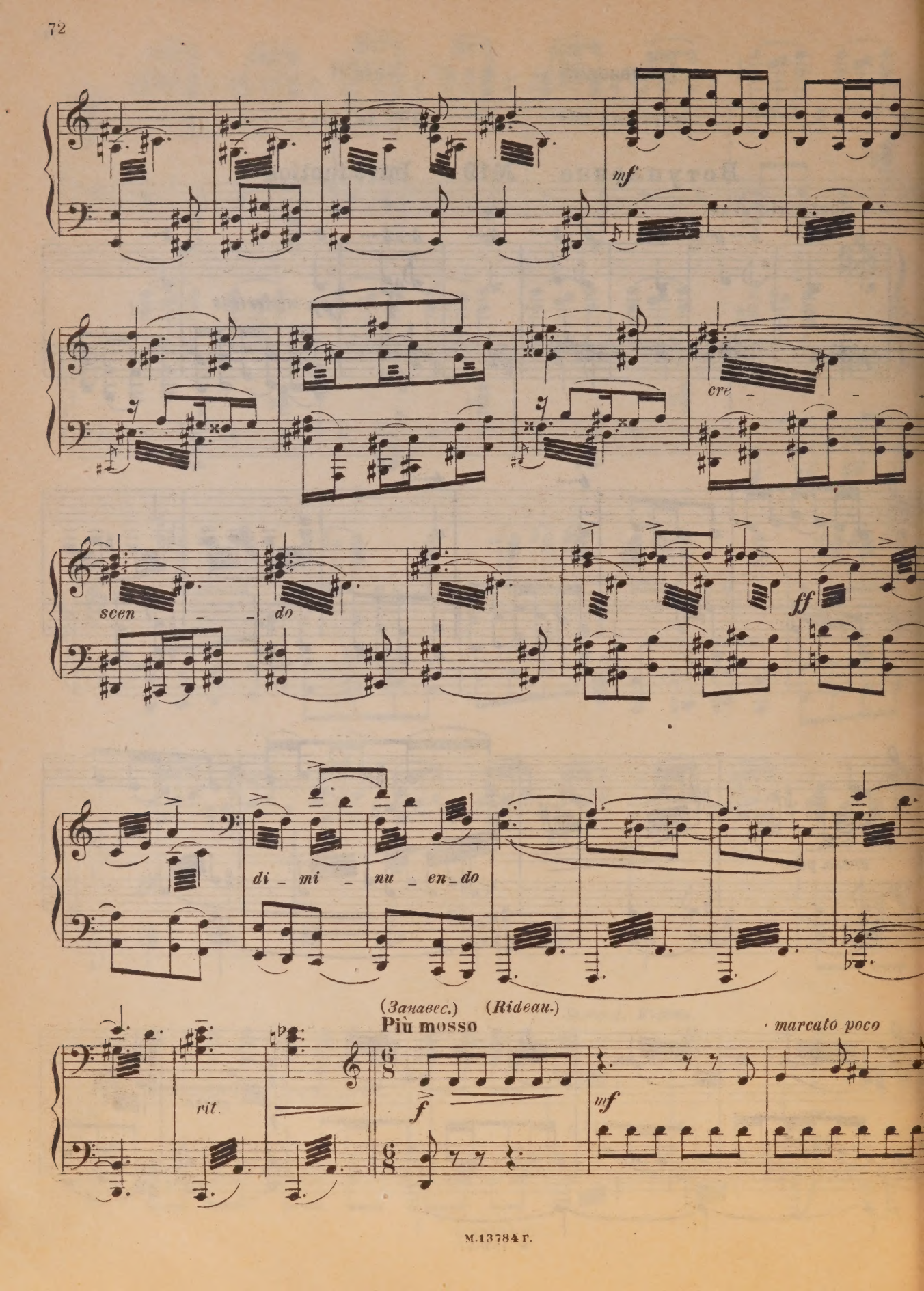

Занавес. Rideau.
allargando
fff

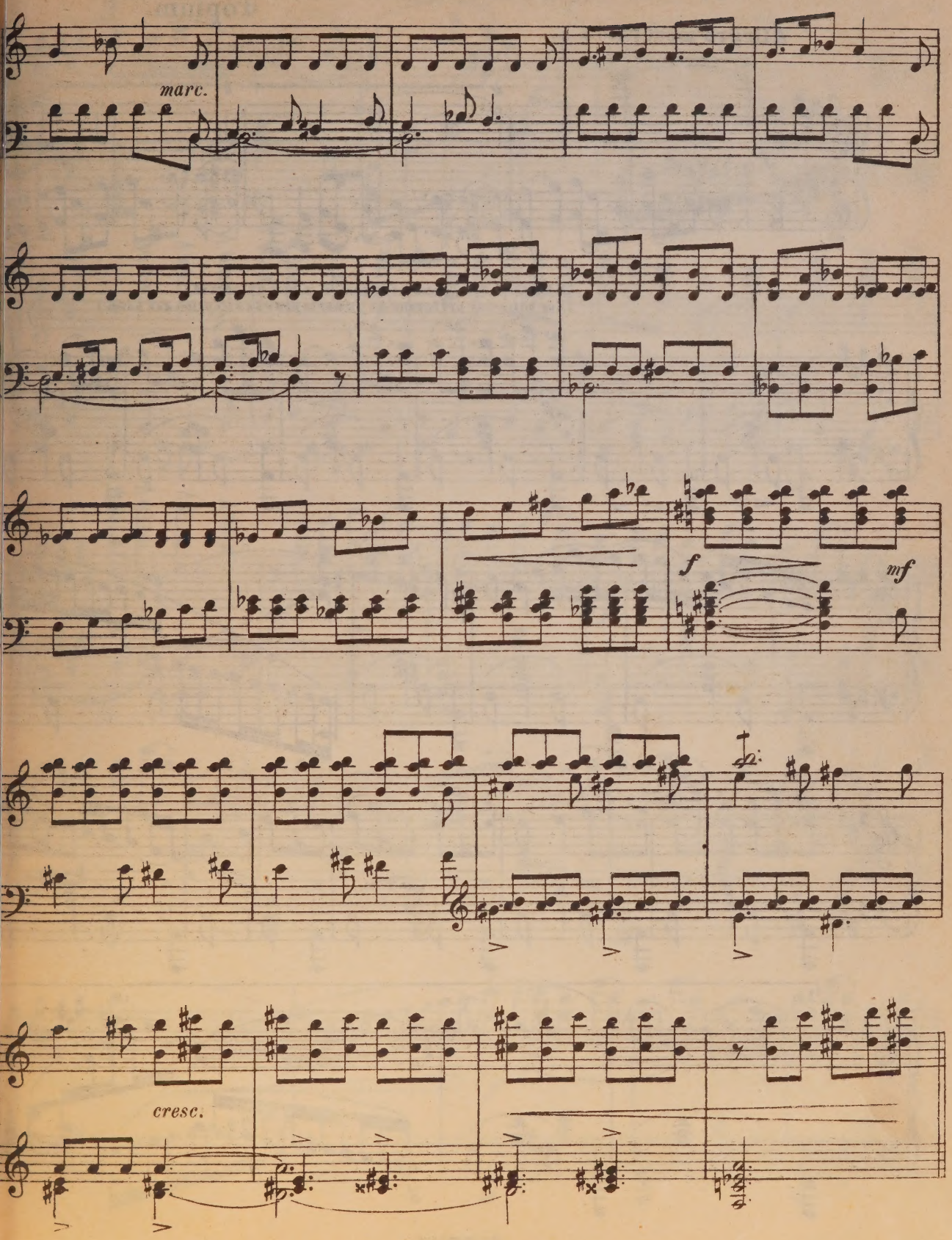
Действие 2ое — Acte II

Картина 2ая — 2me tableau

Вступление №19 Introduction




mf
cre _ _ _
scen _ _ _ do
ff
di _ mi _ nu _ en _ do
(Занавес.) (Rideau.)
Più mosso
marcato poco
rit.
f
mf


marc.
f
mf
cresc.

Сцена в курильне опиума №20

Scène dans la fumerie d'opium

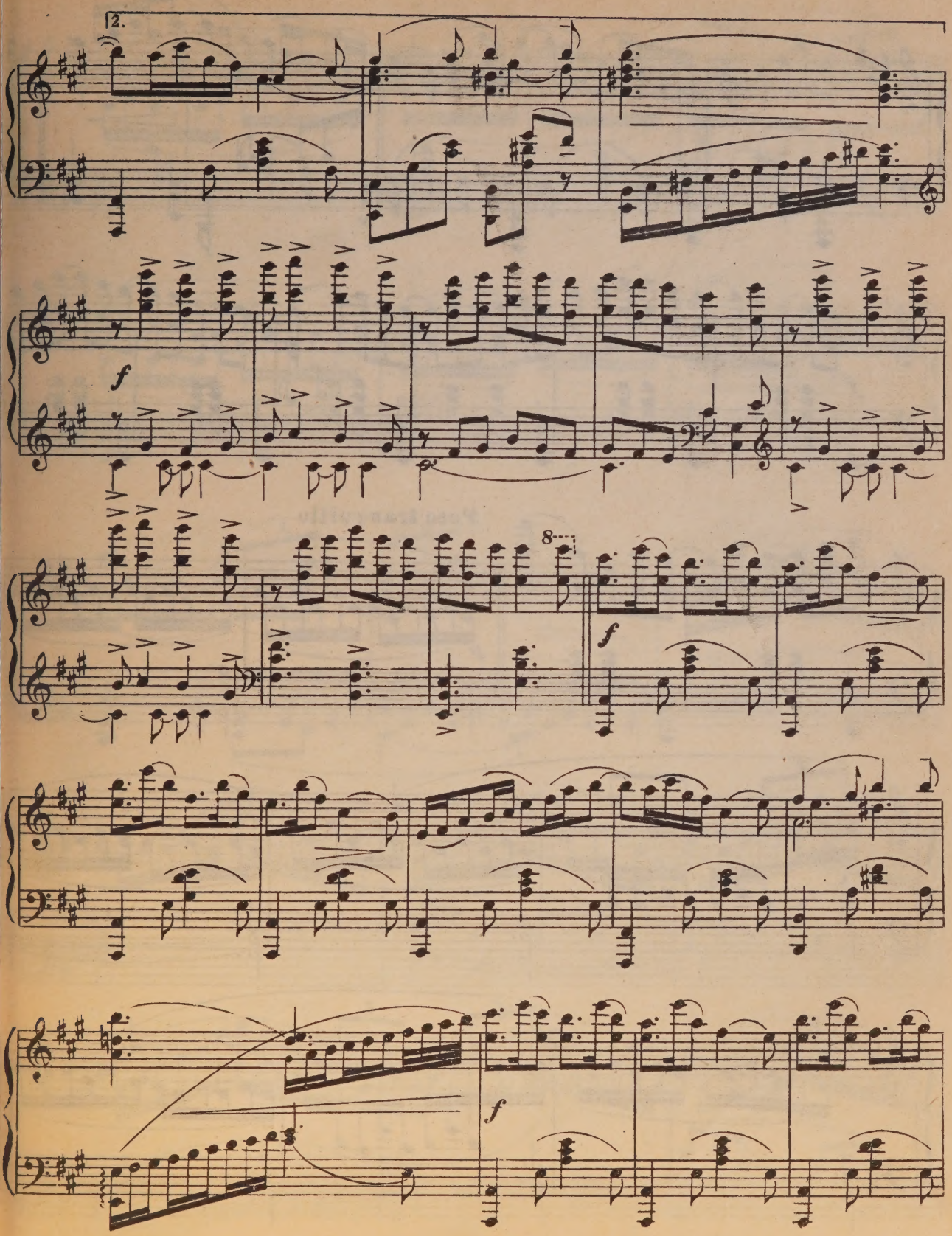
Allegro moderato ♩= 84

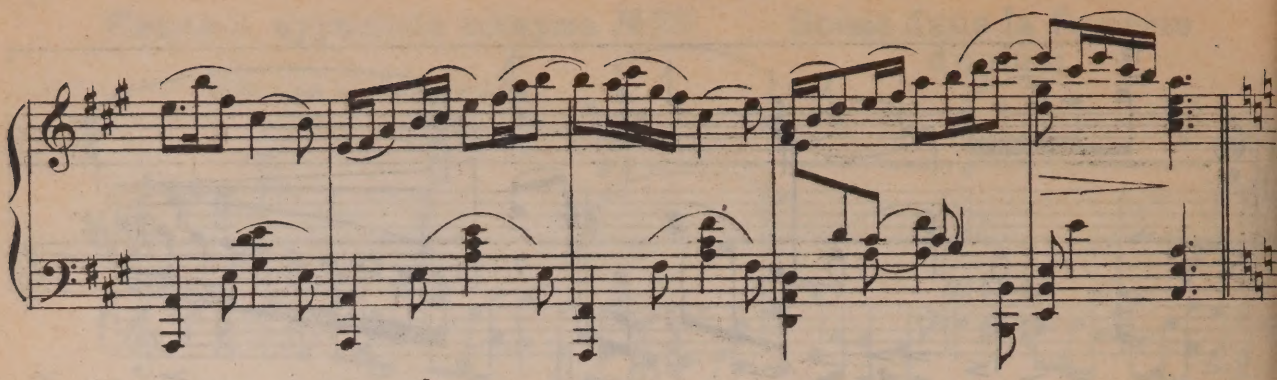
f

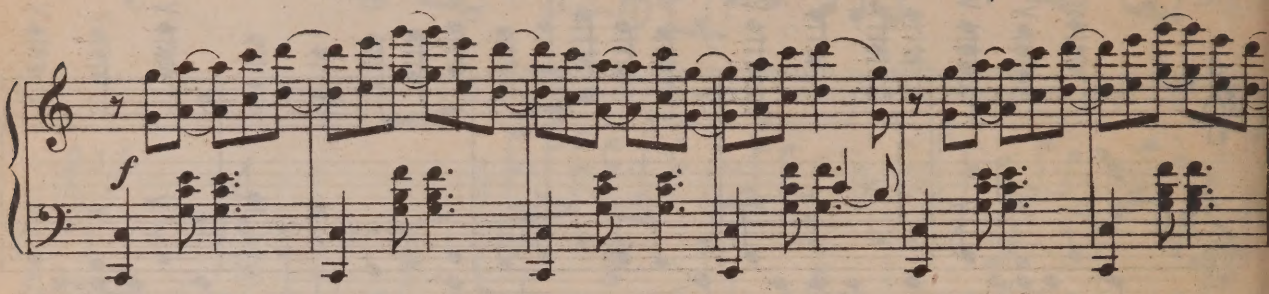
(Китаянки приготовляют курильню к приему гостей)
(*Les chinoises préparent la fumerie pour la réception des hôtes.*)

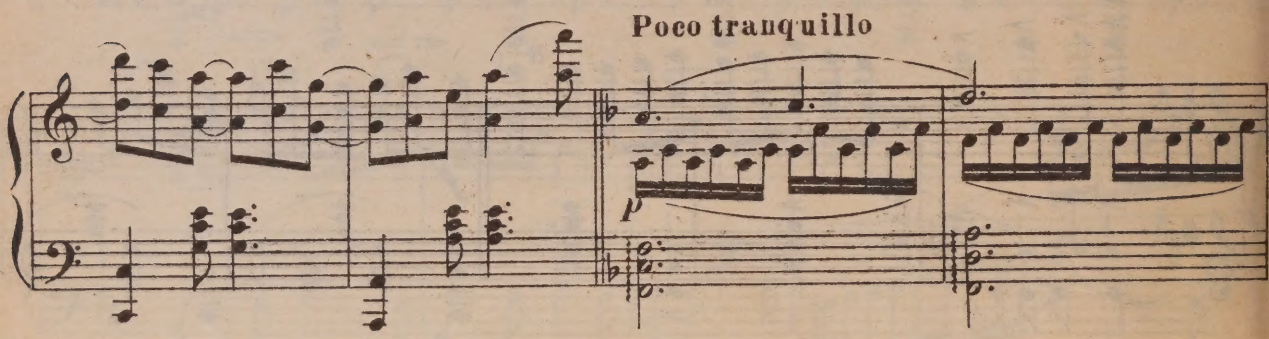
mf

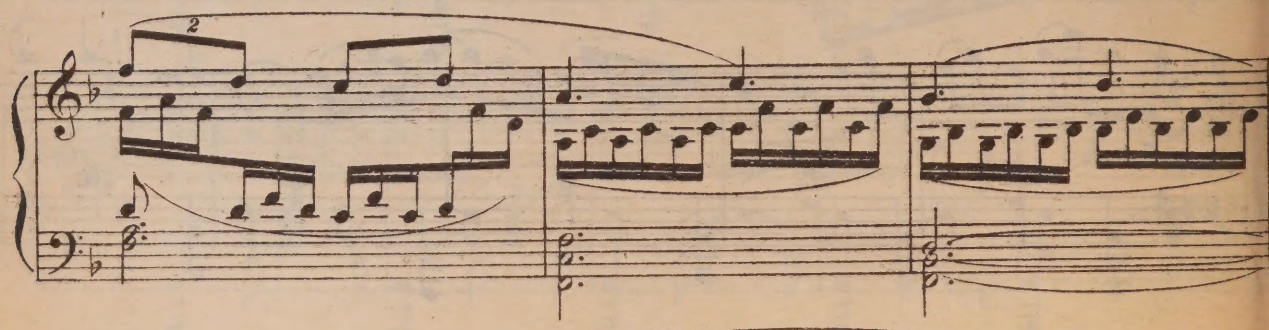
1.

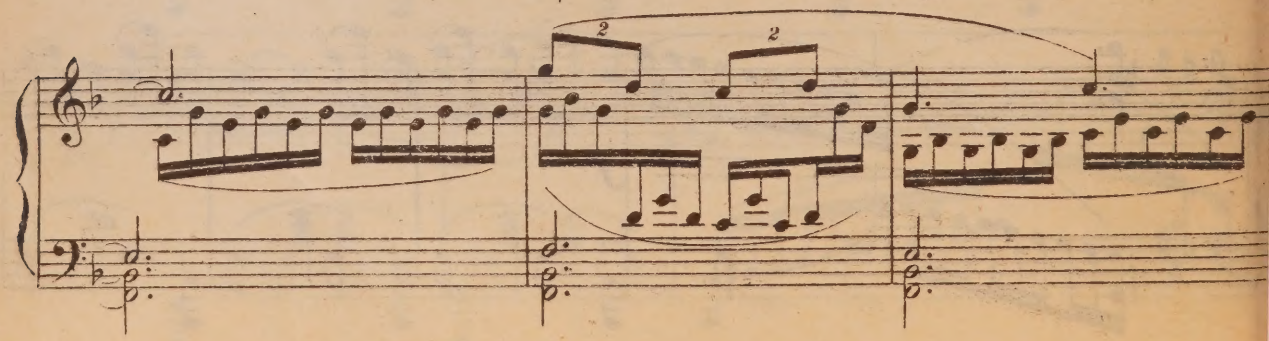

2.
f
8
f
f

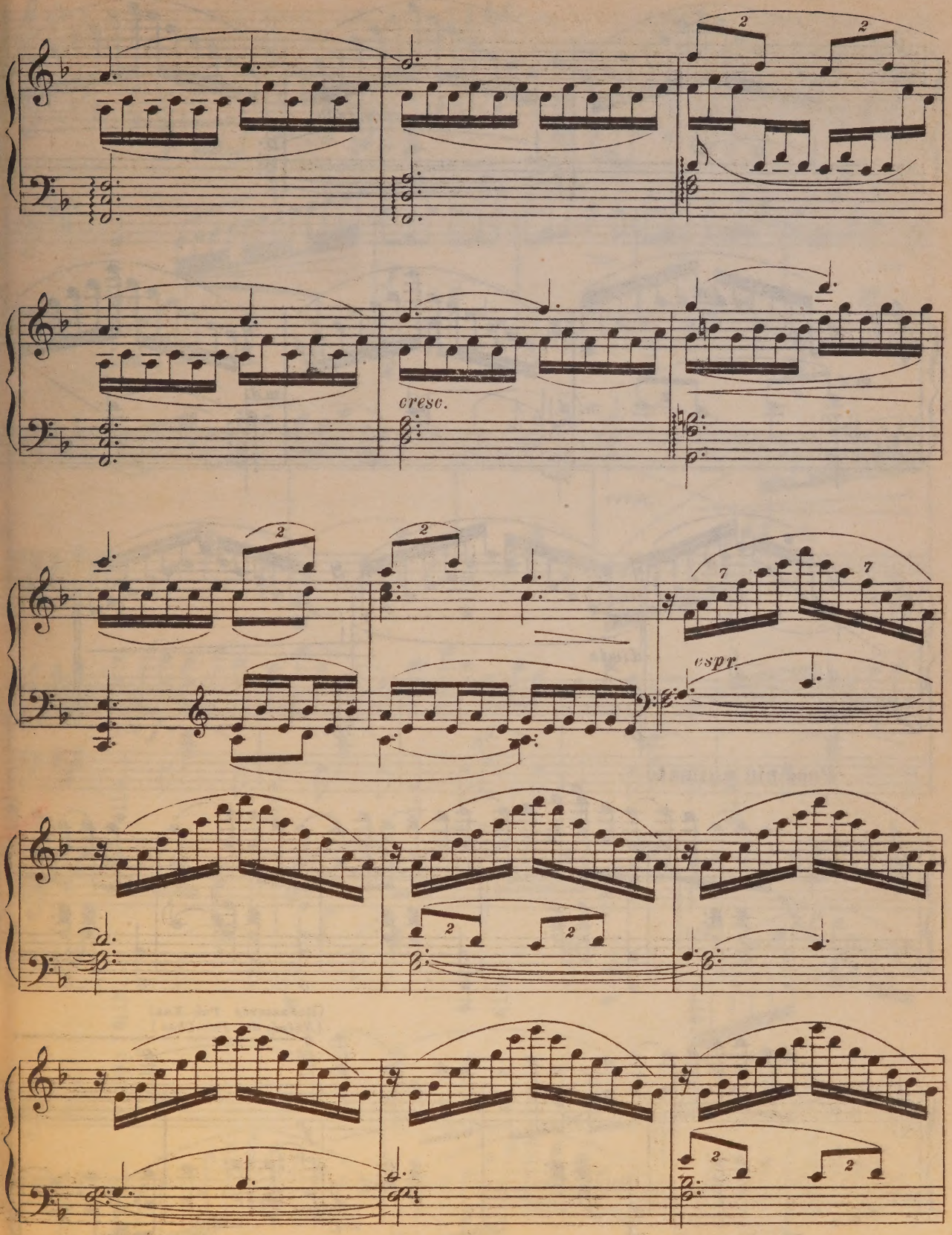


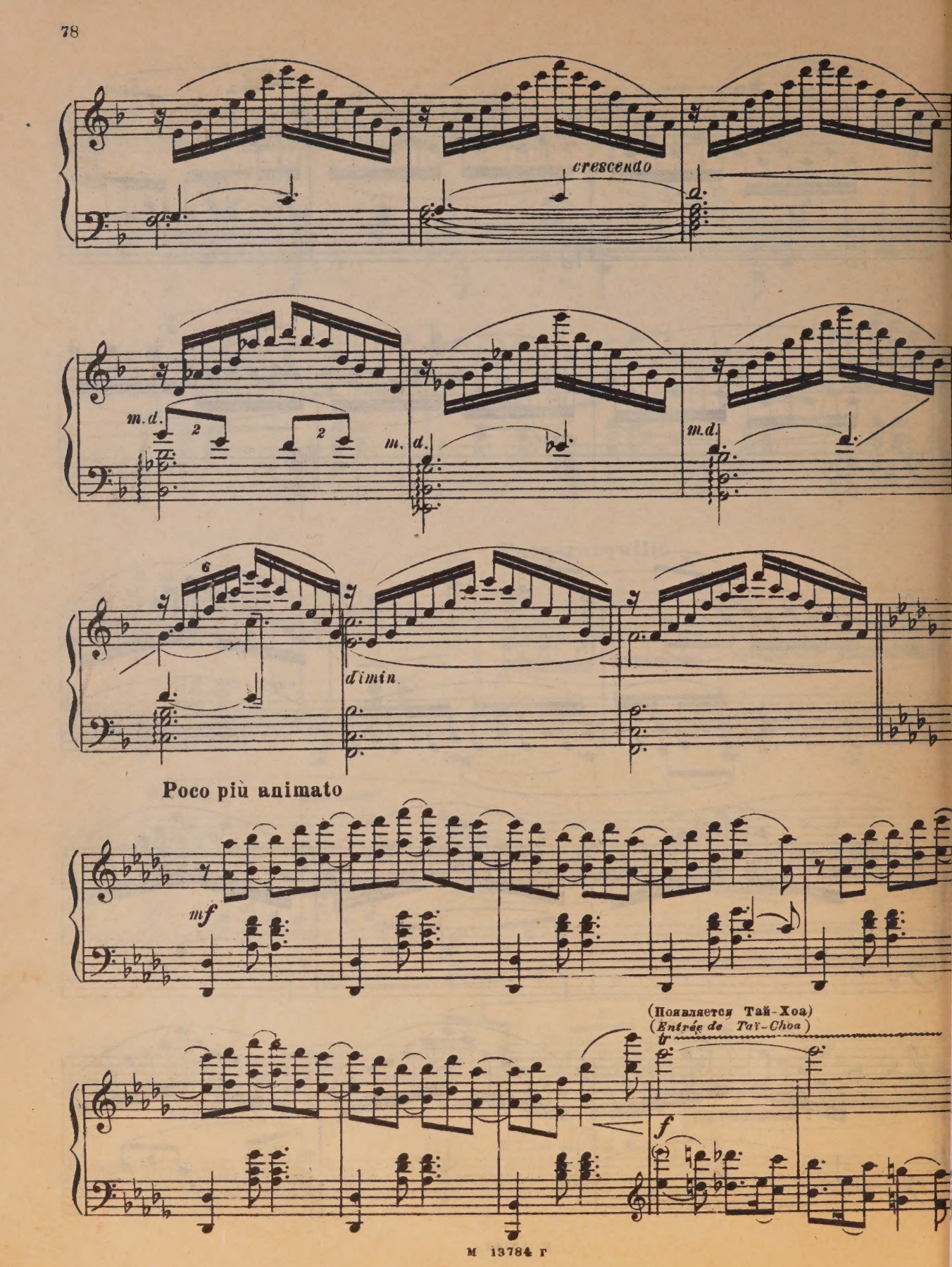

f

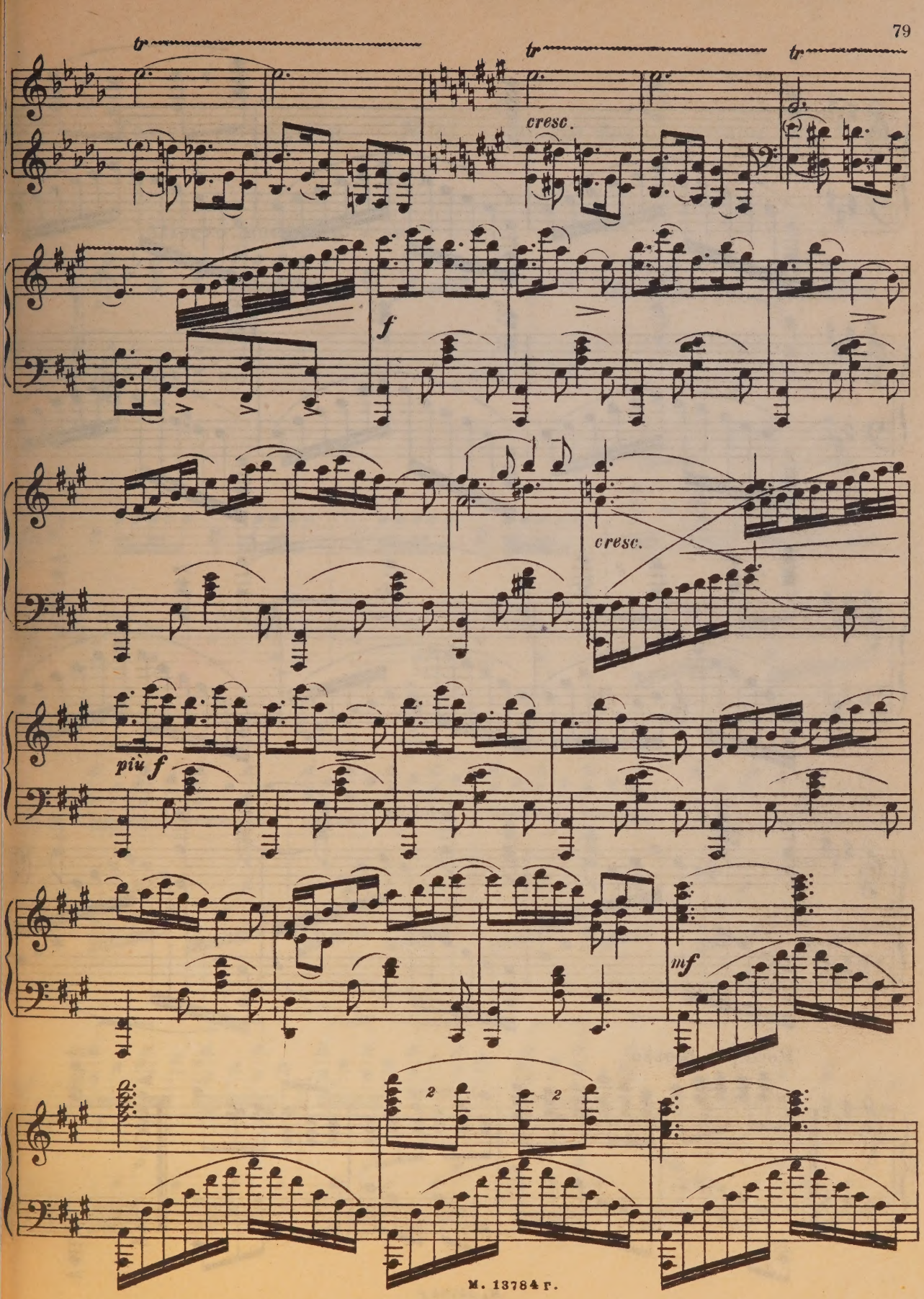

Poco tranquillo
p

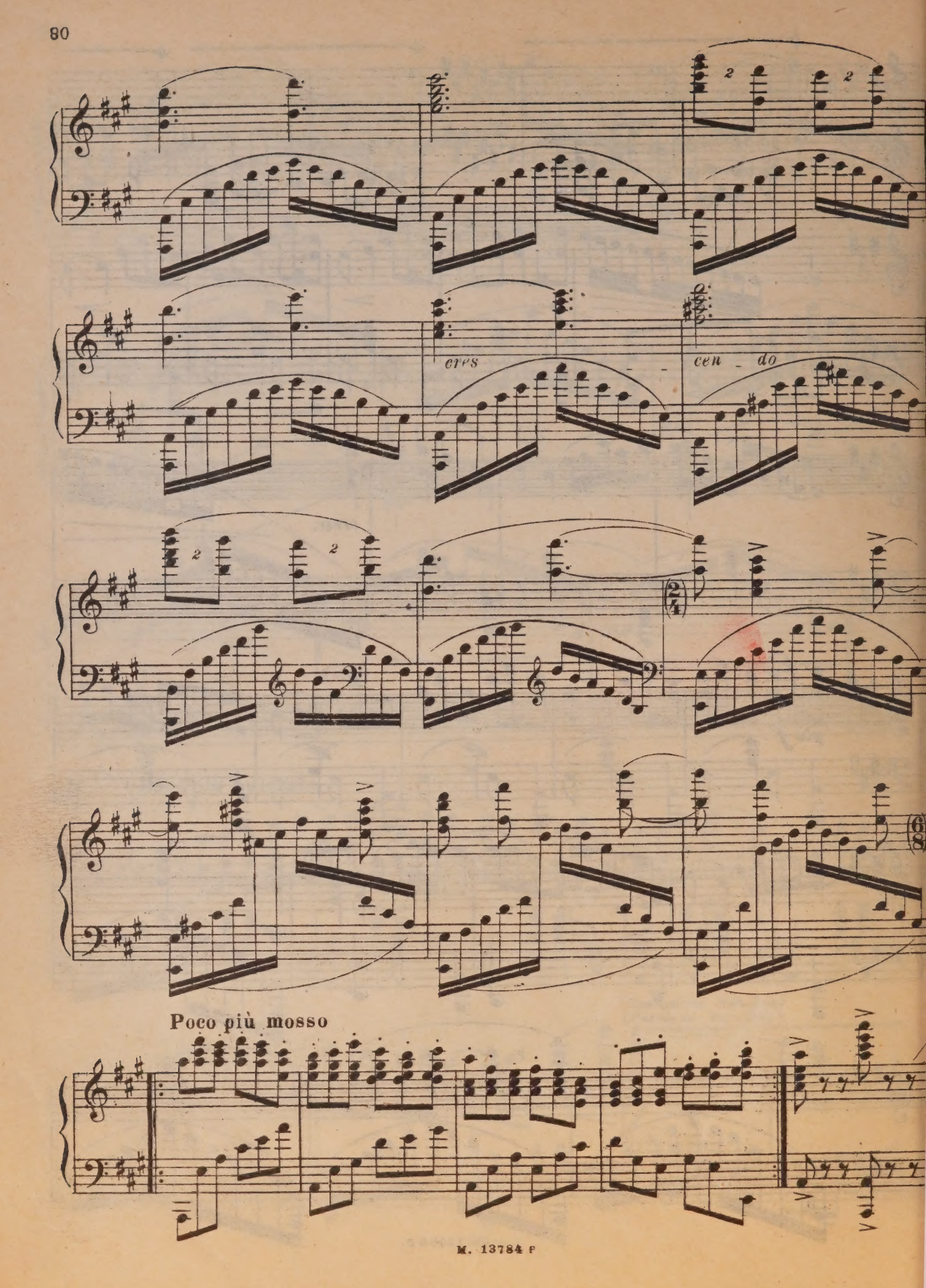

2


2
2

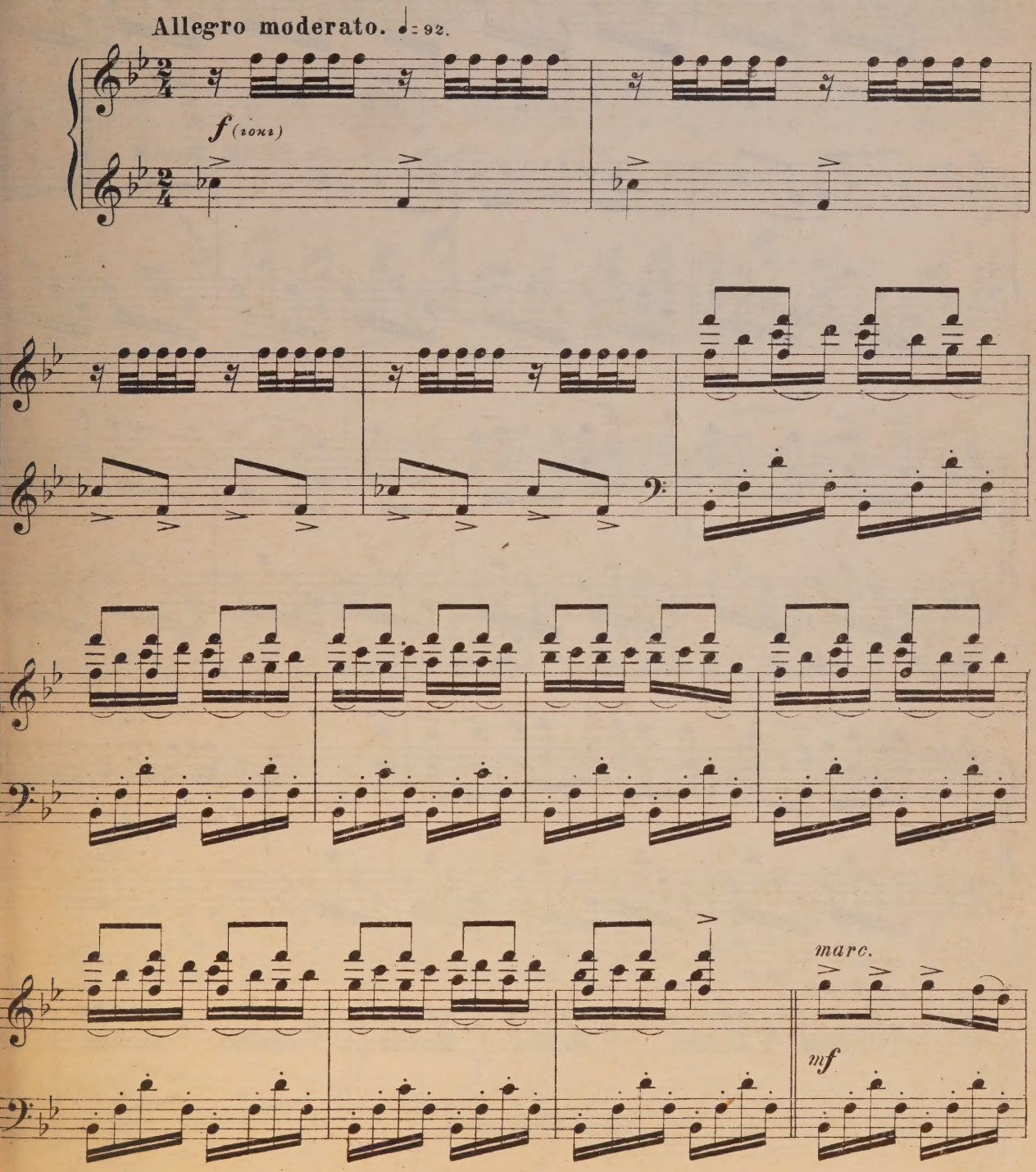

cresc.
espr.

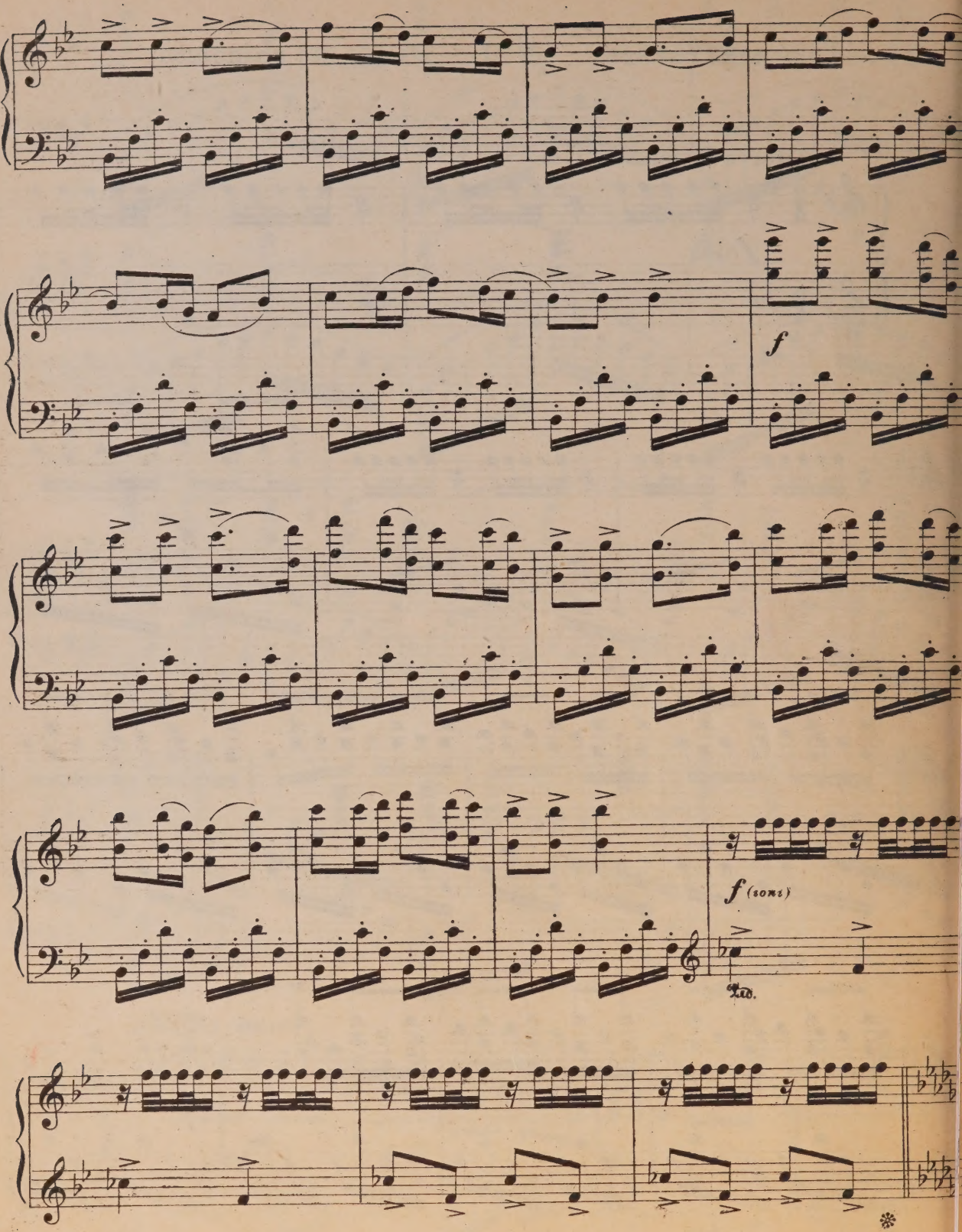

crescendo
m.d.
m.d.
m.d.
dimin.
Poco più animato
mf
(Появляется Тай-Хоа)
(Entrée de Taï-Choa)
f

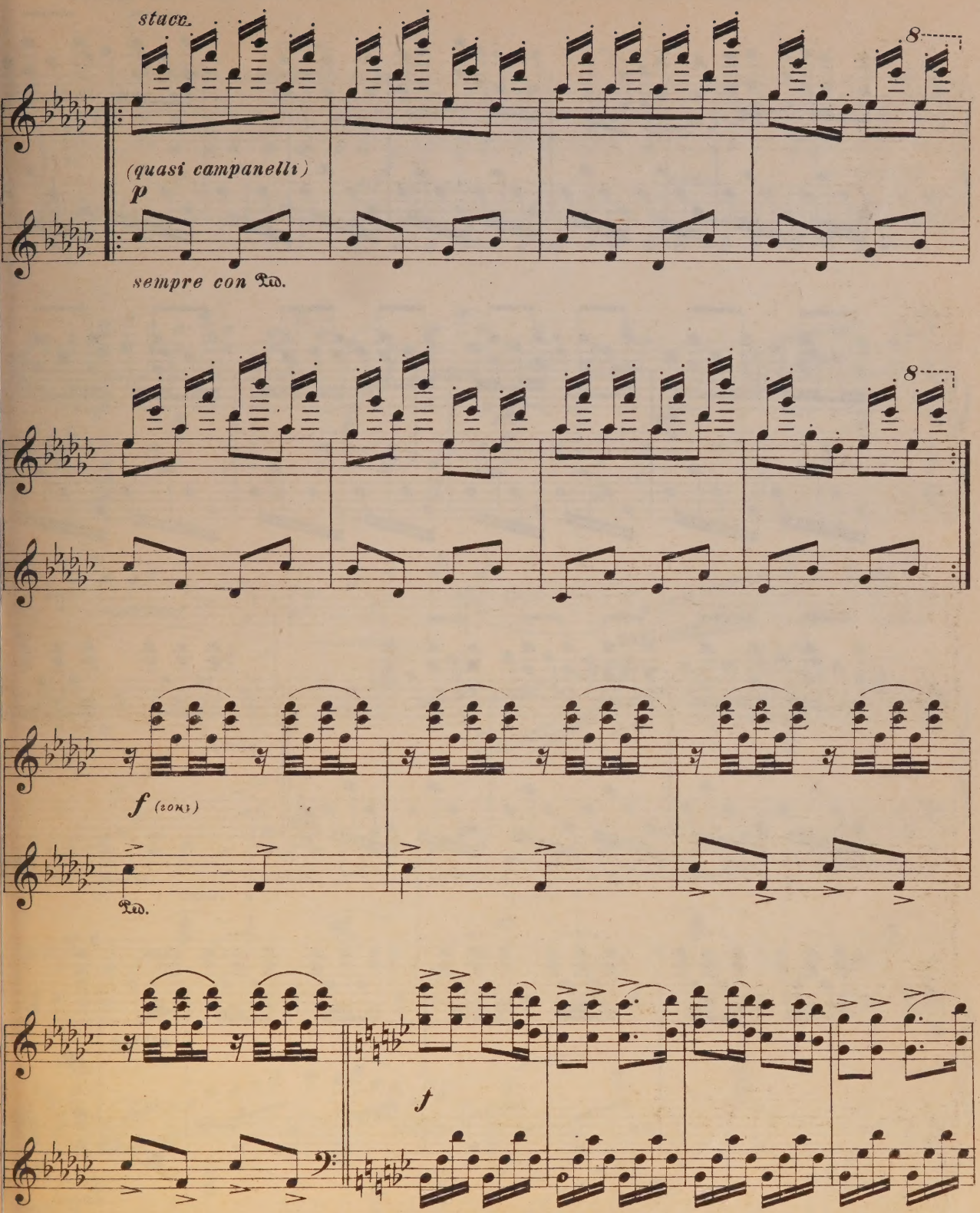

tr
tr
tr
cresc.
f
cresc.
più f
mf
2
2

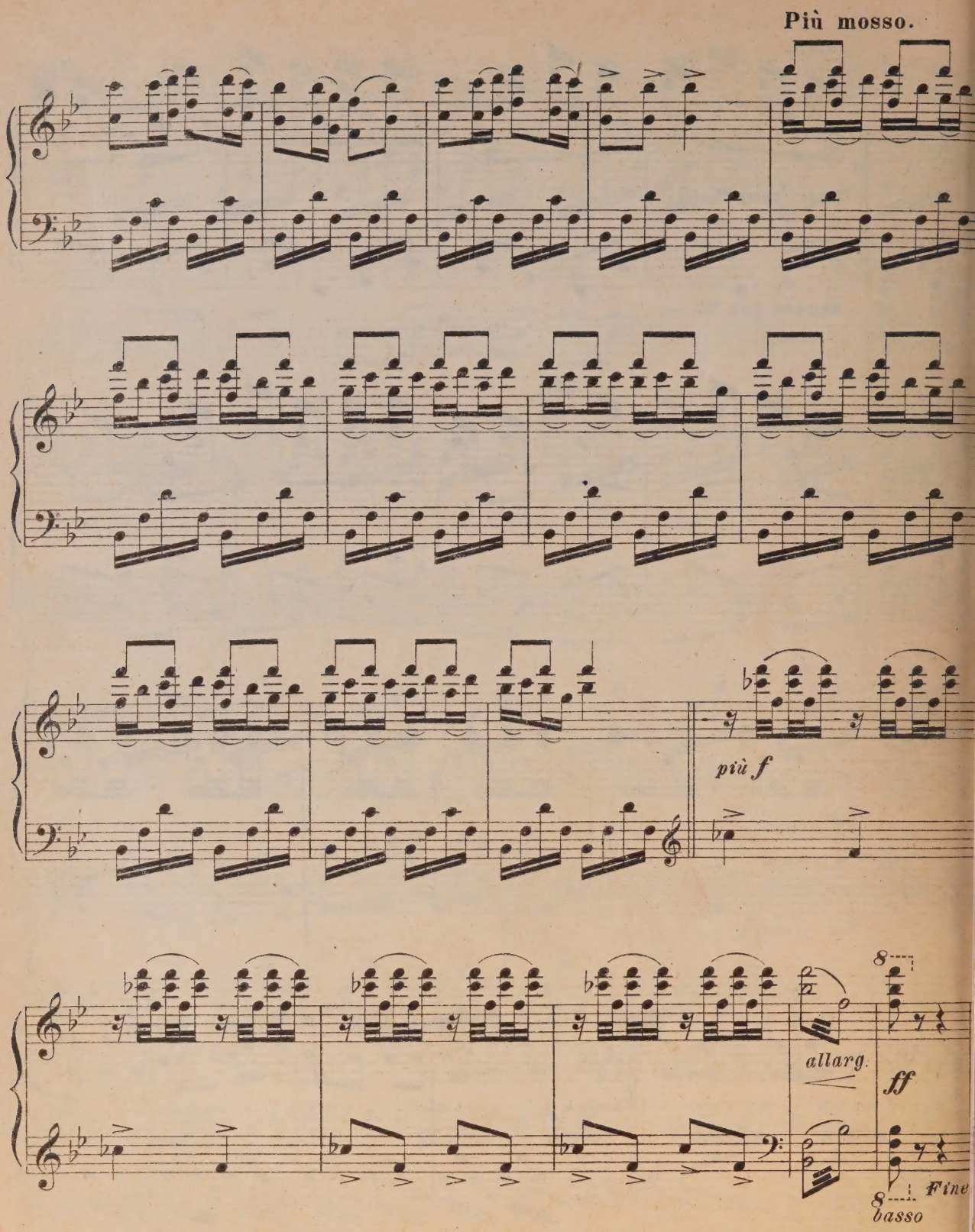

cres - cen - do
Poco più mosso

Танец китаянок. №21. Danse des chinoises.

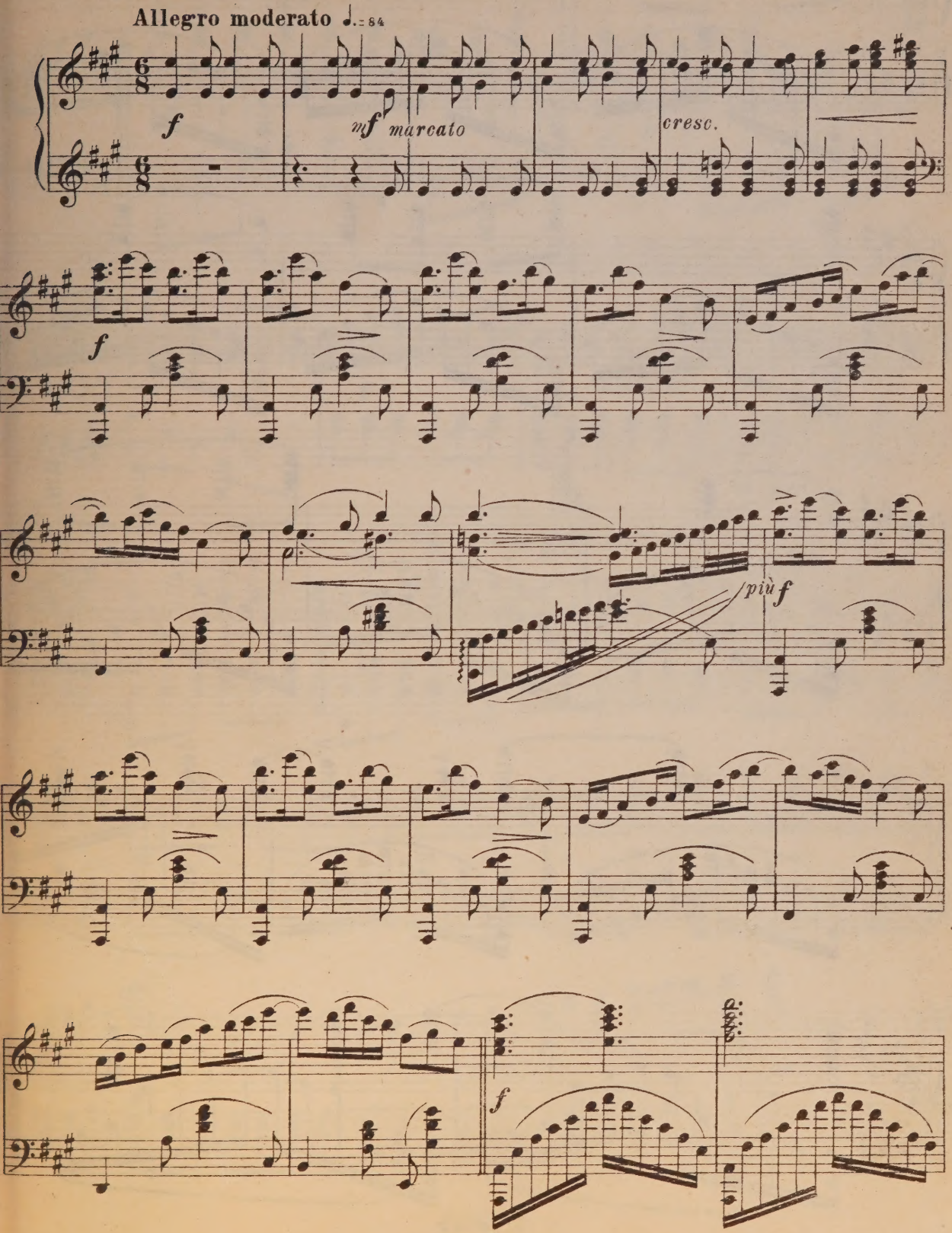


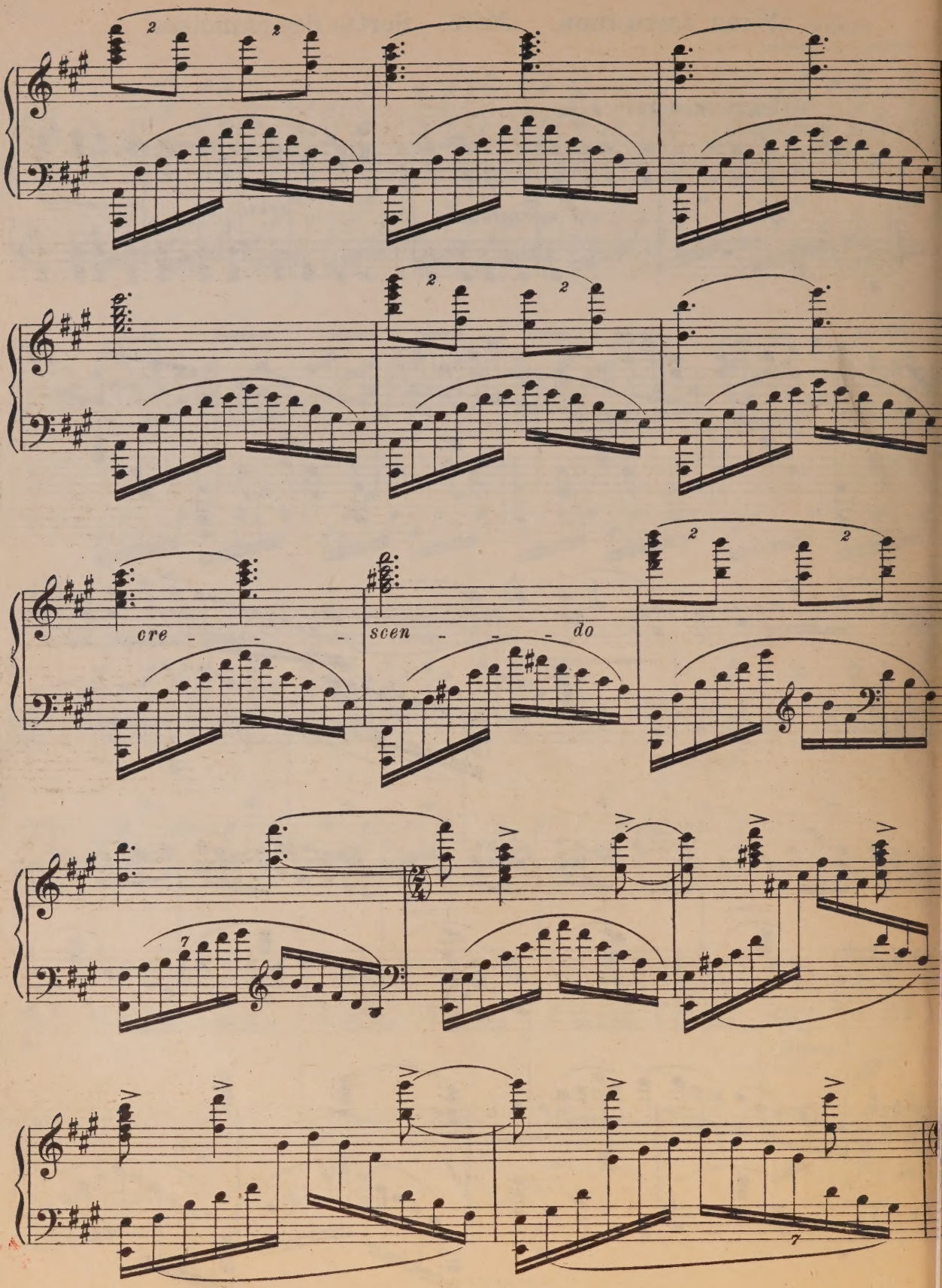

f
f (sons)
Ped.

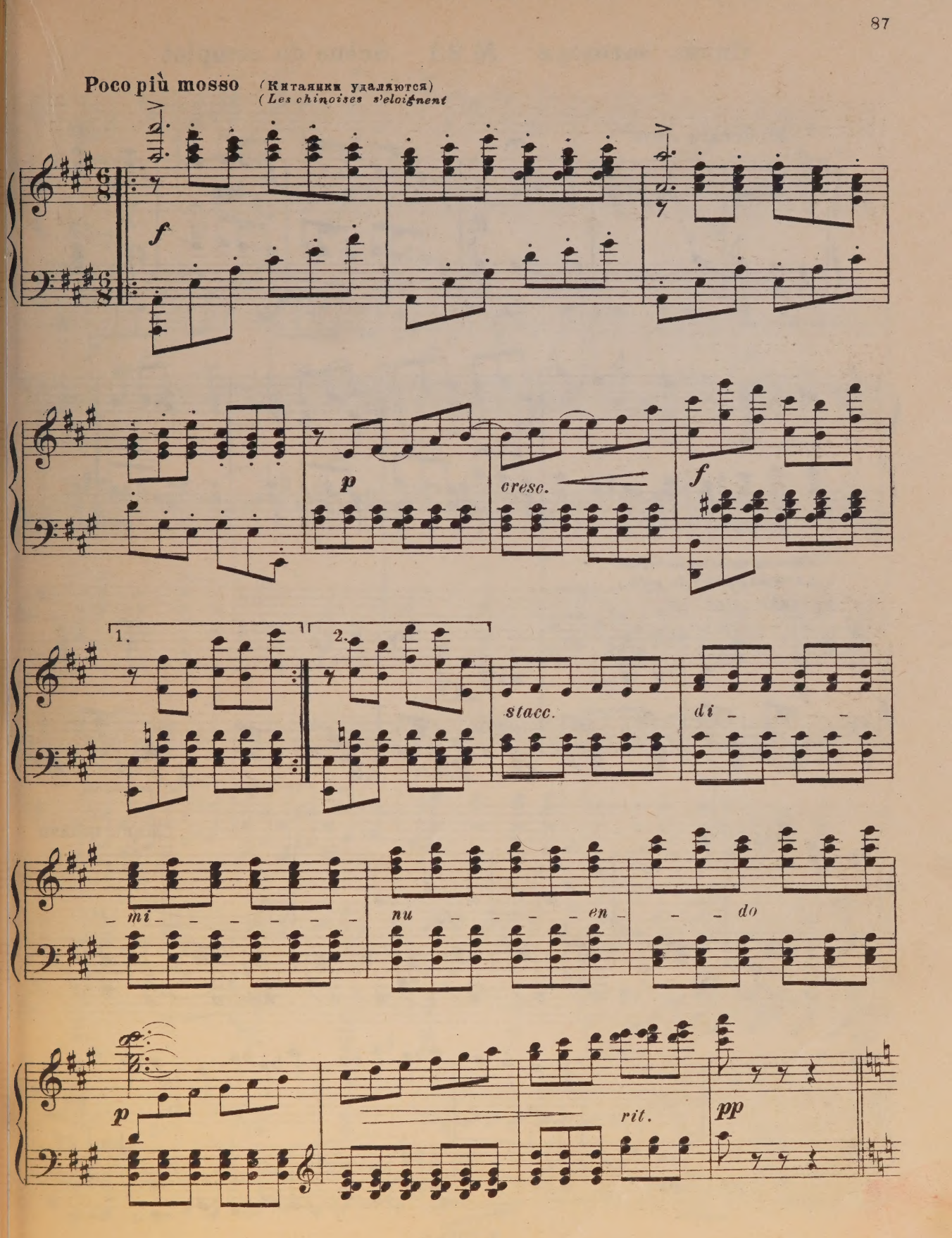

stacc.
8
(quasi campanelli)
p
sempre con Ped.
8
f (con.)
Ped.
f


Più mosso.
più f
allarg.
ff
Fine
basso

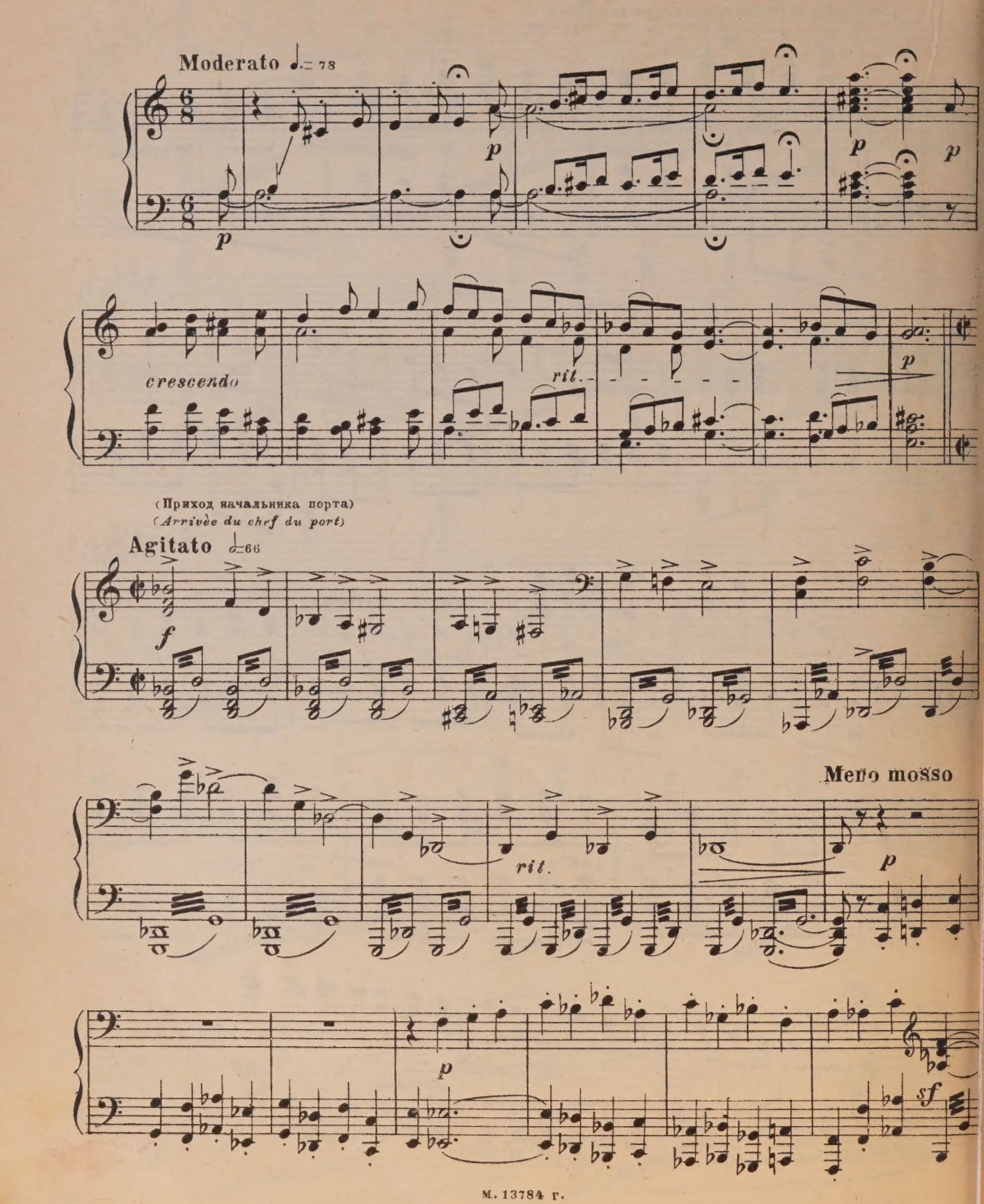
Уход китаянок. №22. Sortie des chinoises.

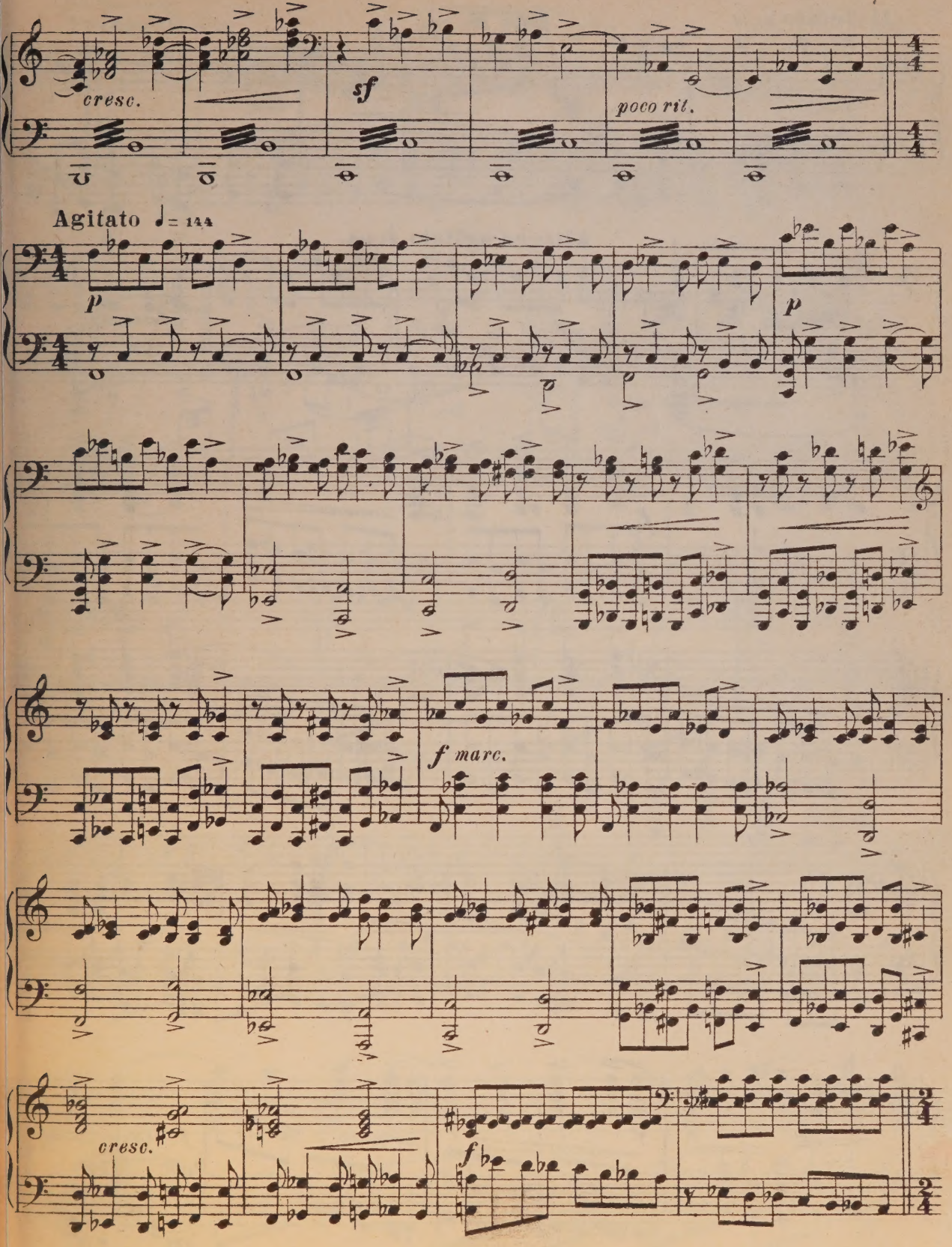



cre - - - scen - - - do

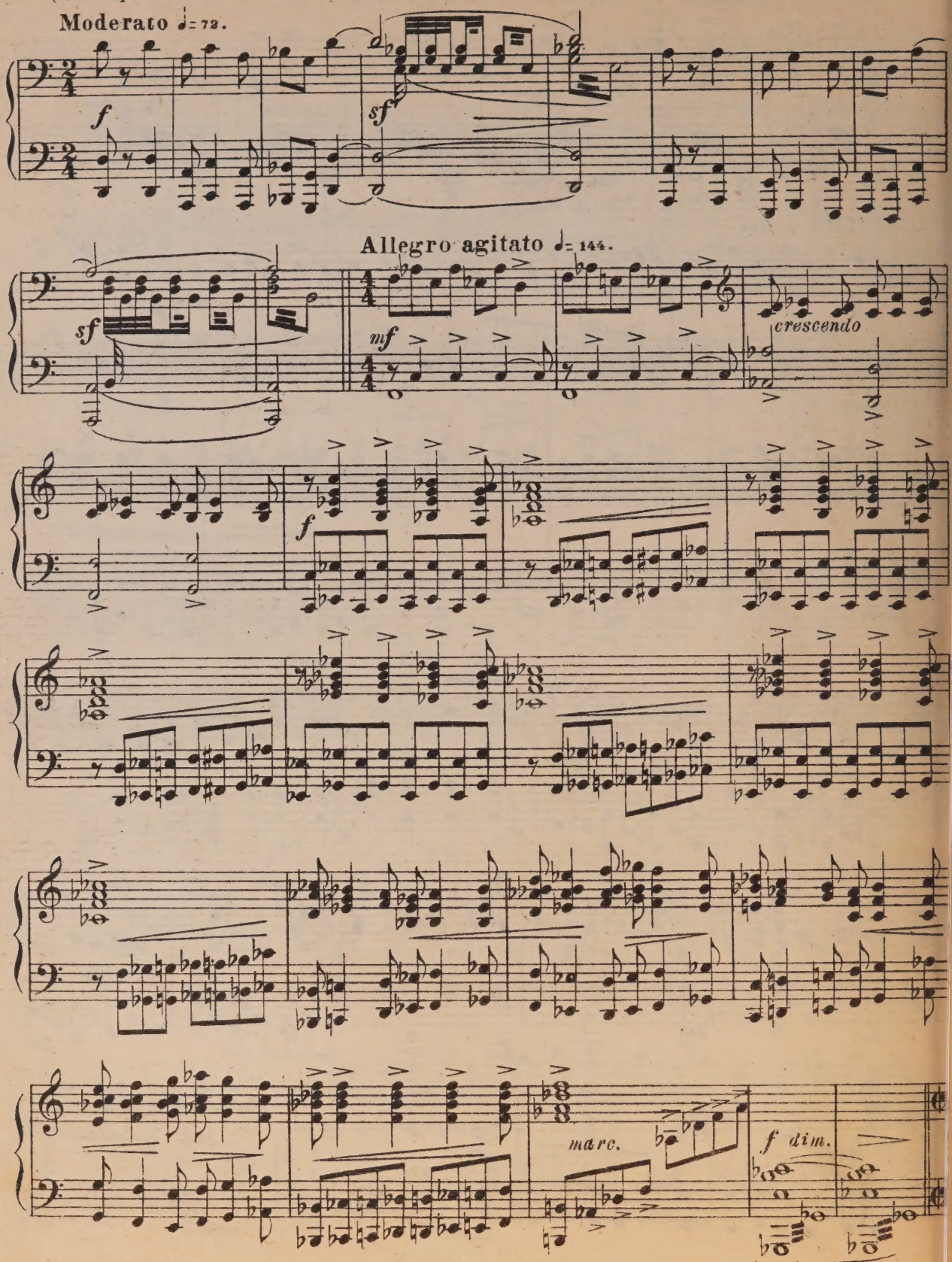

Poco più mosso (Китаянки удаляются)
(Les chinoises s'éloignent
f
p
cresc.
f
1.
2.
stacc.
di
mi
nu
en
do
p
rit.
pp

Сцена заговора № 23 Scène du complot

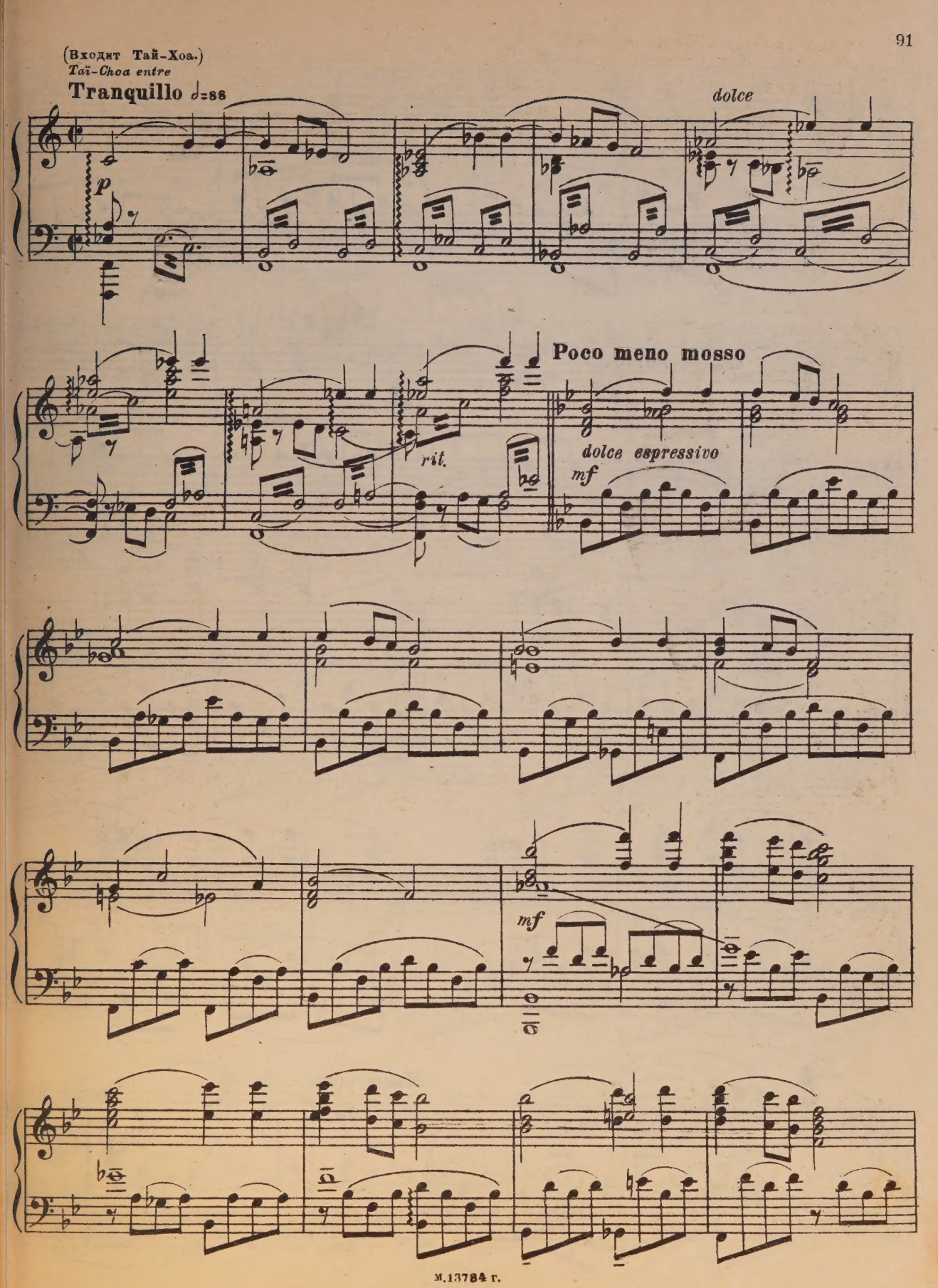


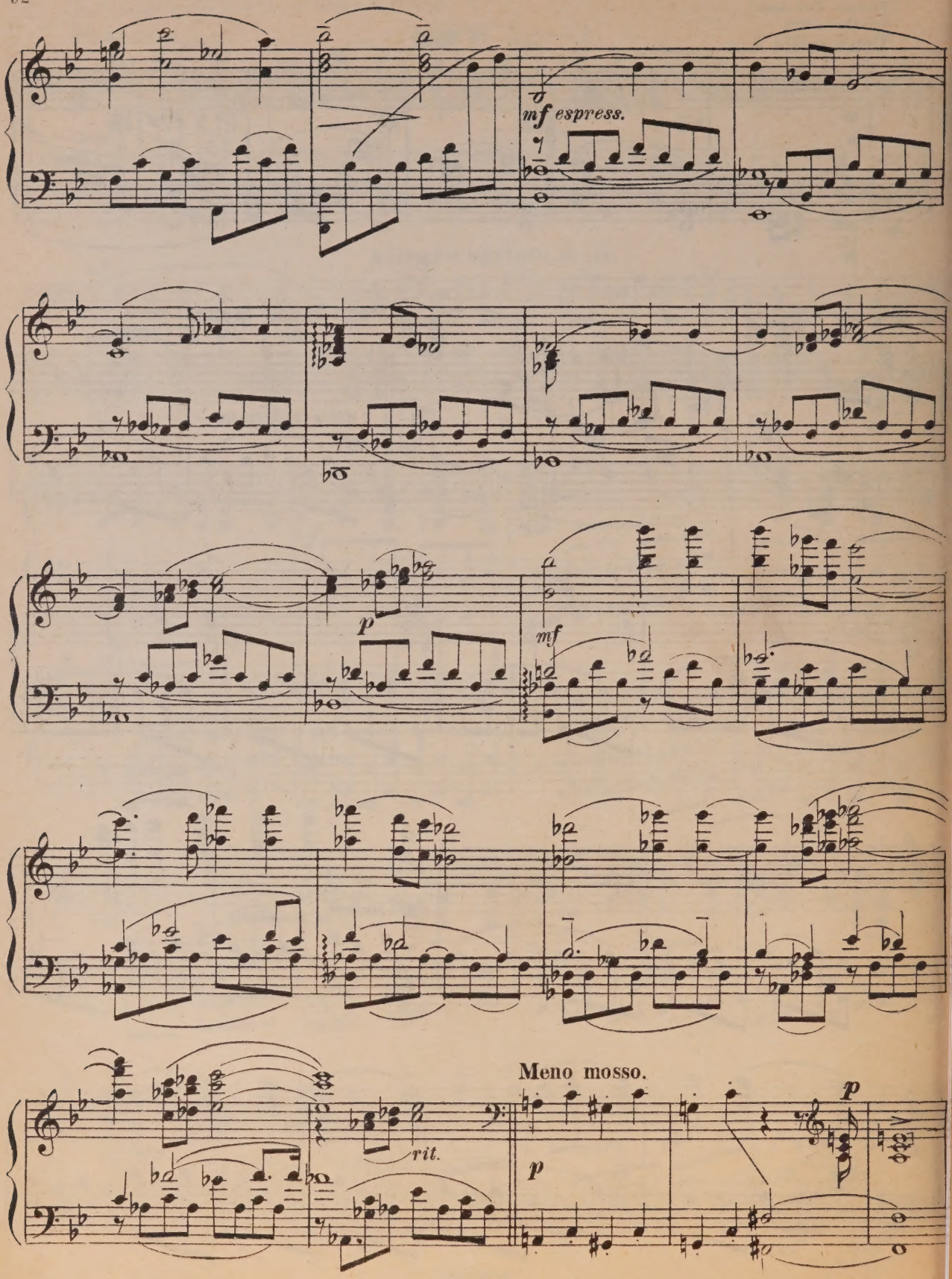

cresc.
sf
poco rit.
Agitato ♩= 144
p
p
f marc.
cresc.
f

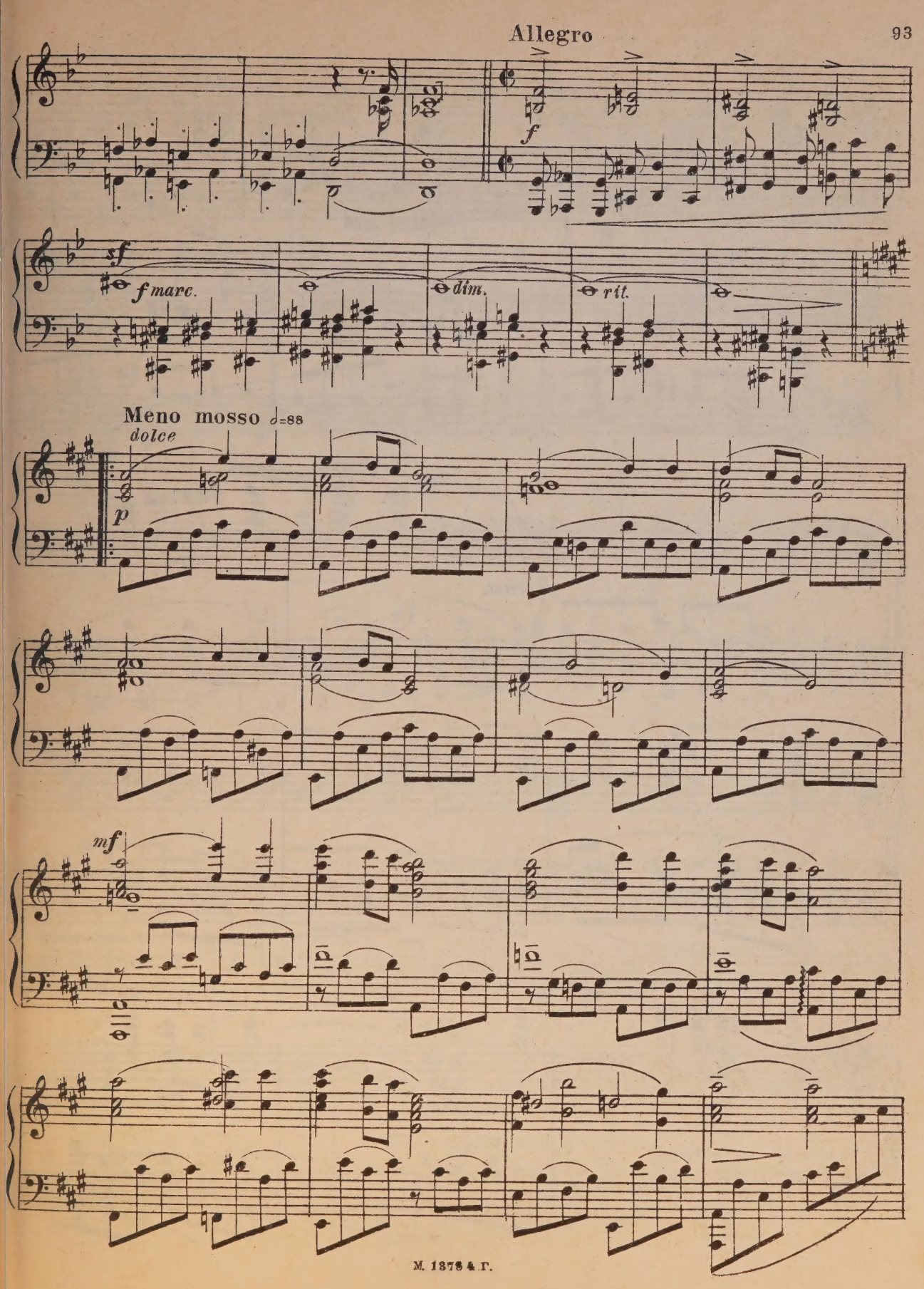
(В дали проходят советские матросы)
(Au loin passent les matelots du navire soviétique)

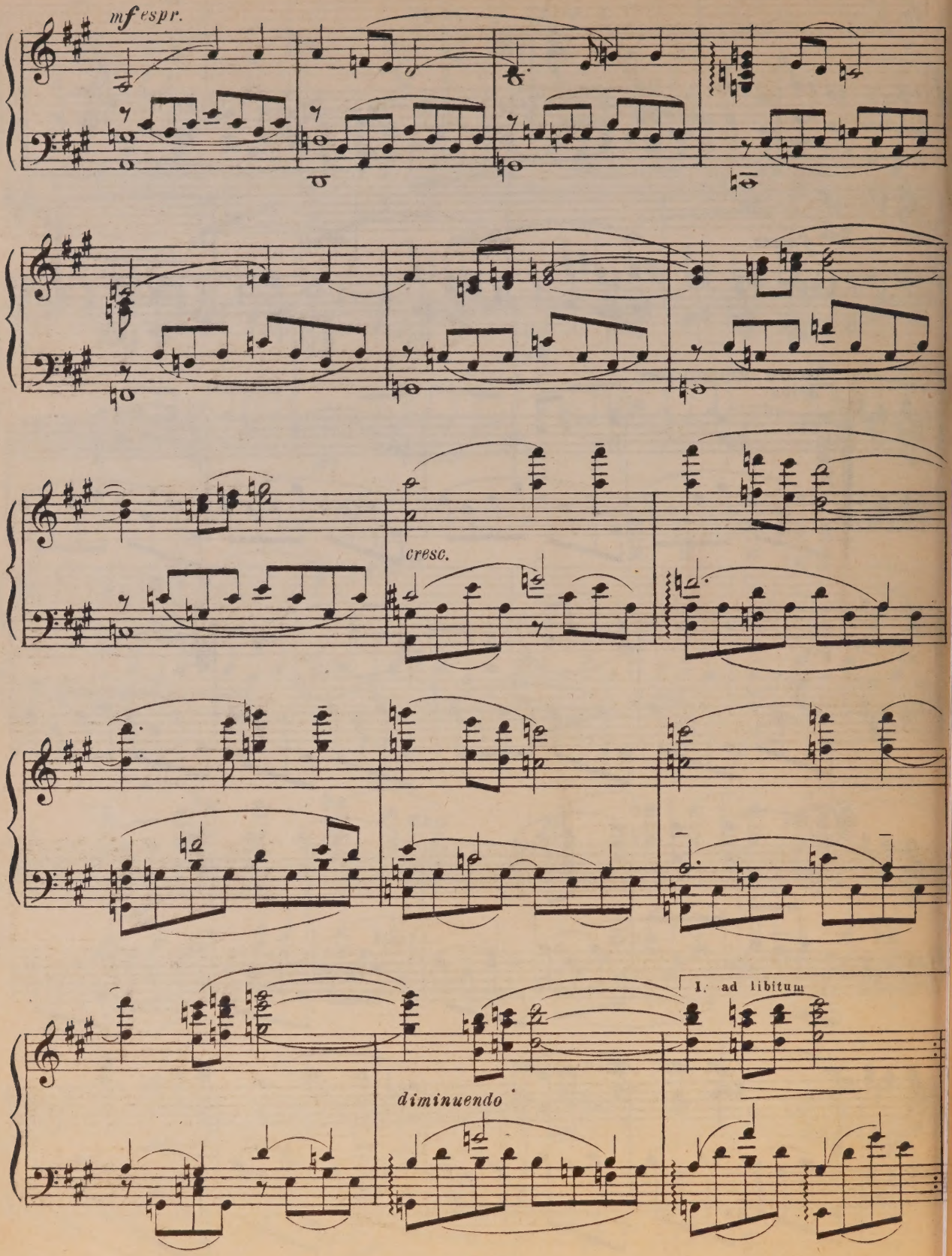


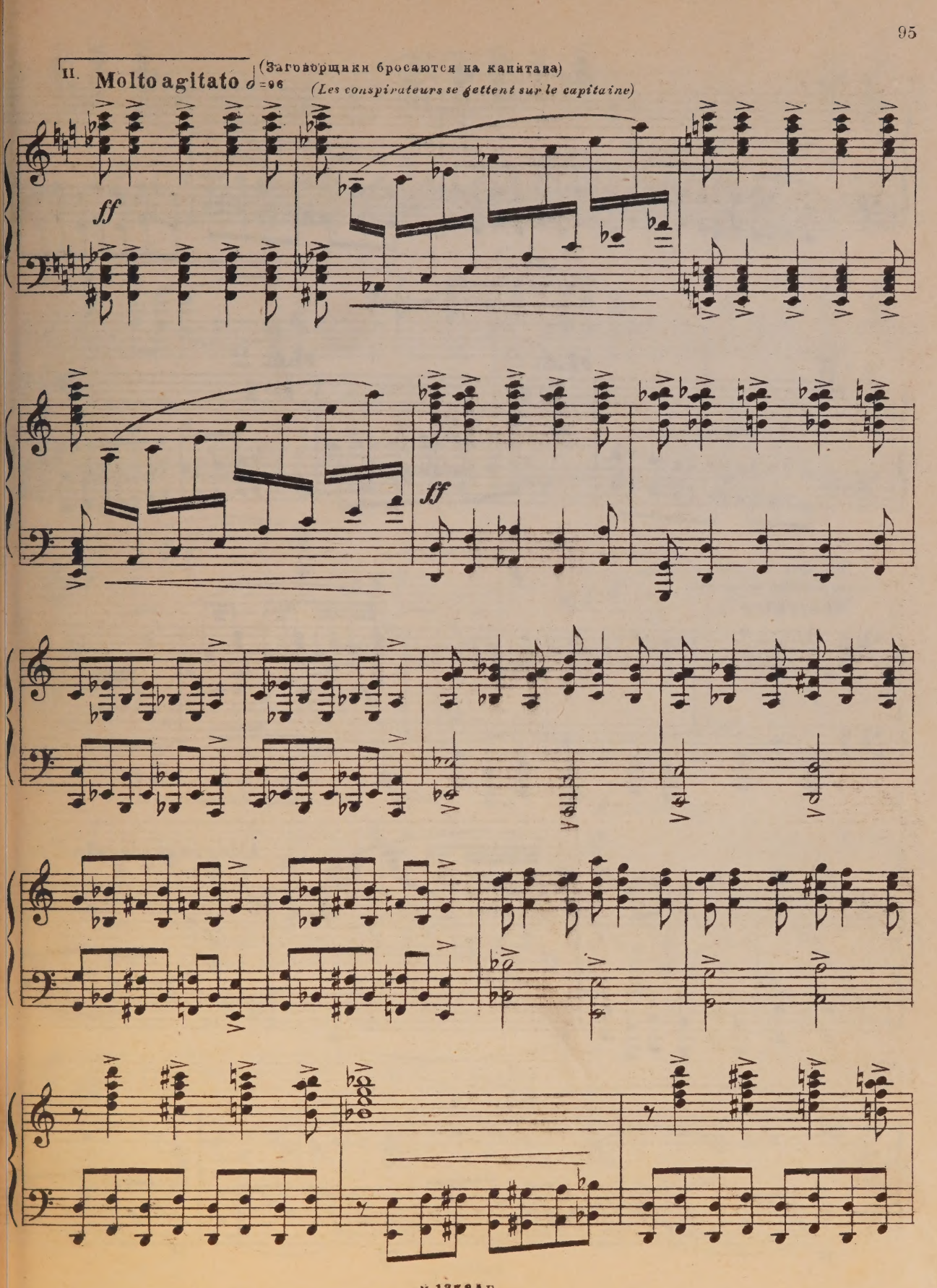
(Входит Тай-Хоа.)
Taï-Choa entre

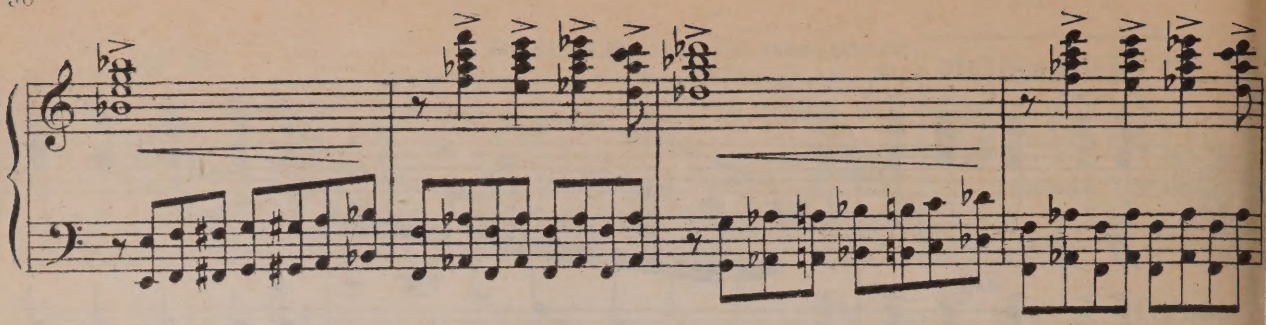



mf espress.
p
mf
rit.
Meno mosso.
p
p

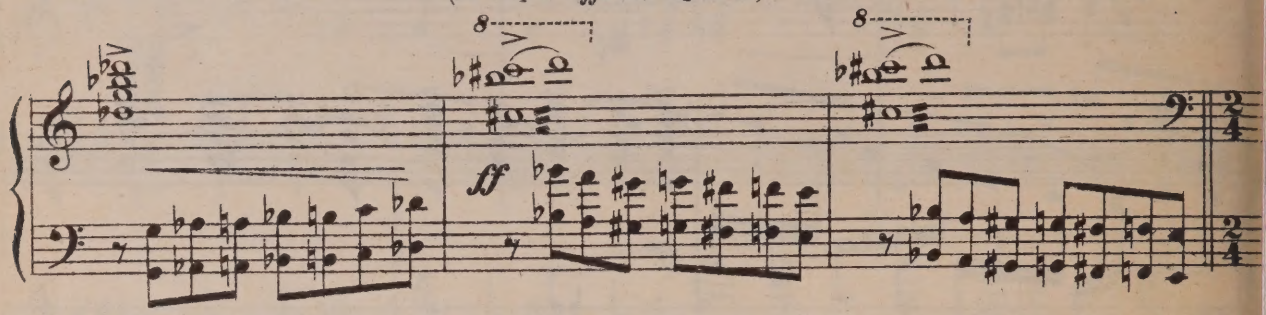

Allegro
f
sf
f marc.
dim.
rit.
Meno mosso ♩=88
dolce
p
mf


mf espr.
cresc.
diminuendo
I. ad libitum

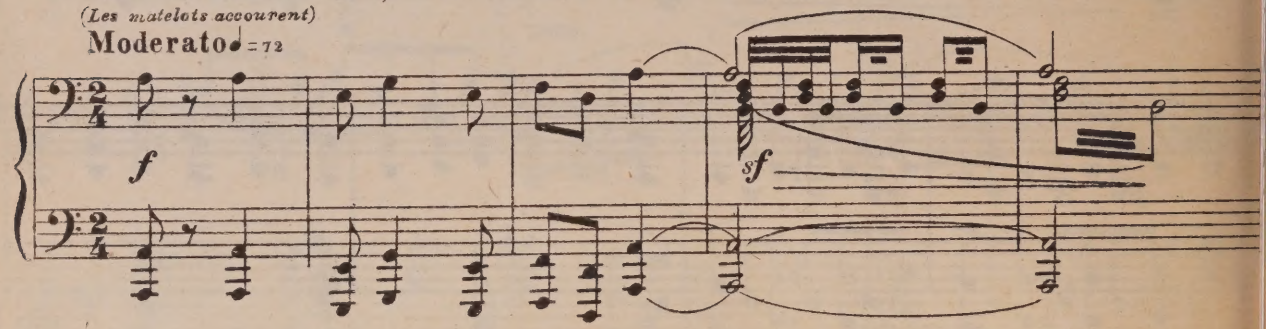

II. Molto agitato ♩=96
(Заговорщики бросаются на капитана)
(Les conspirateurs se gettent sur le capitaine)
ff
ff

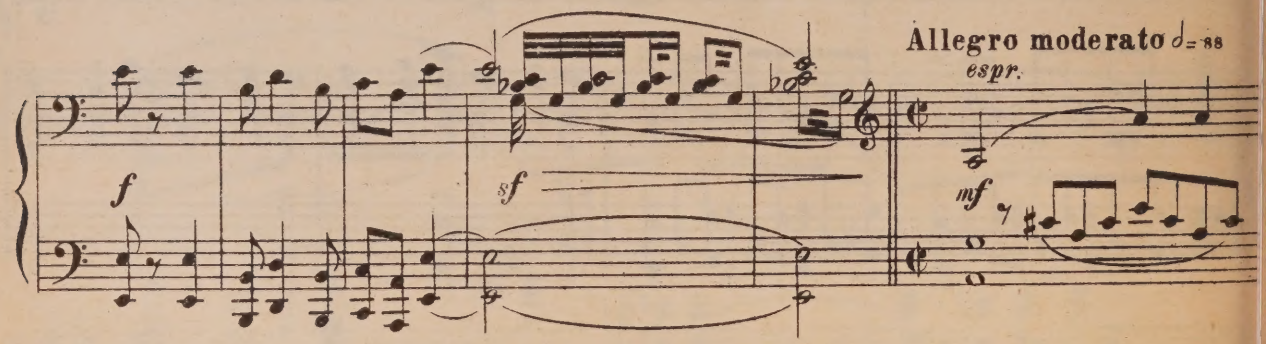


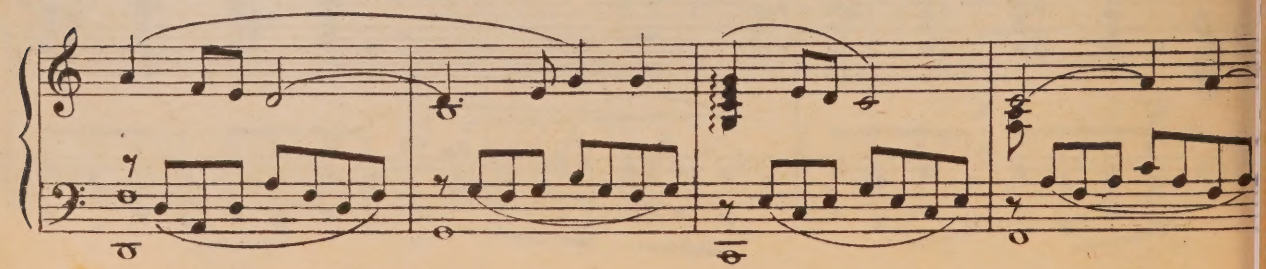
(Свисток капитана)
(Le coup de sifflet du capitaine)

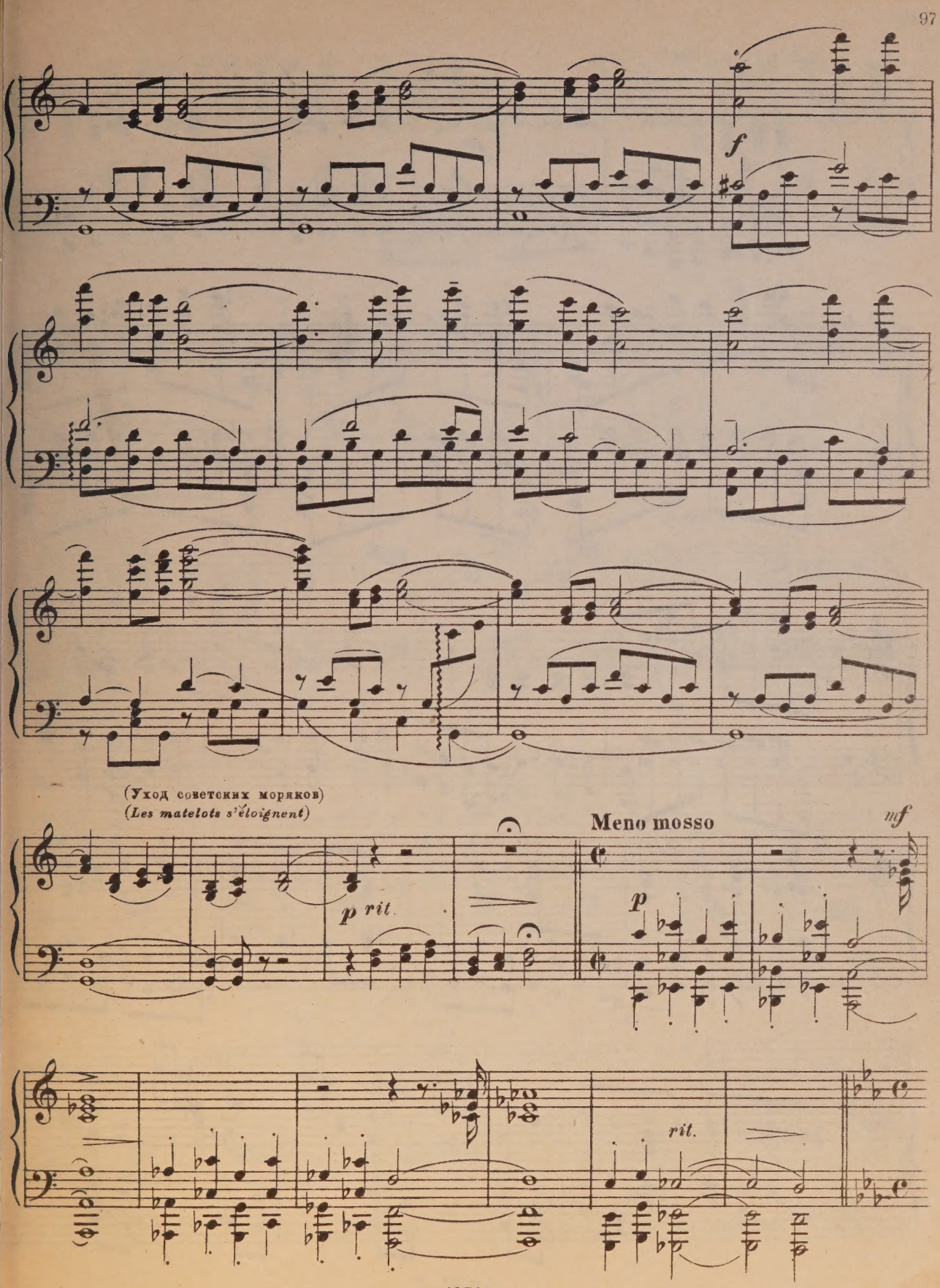


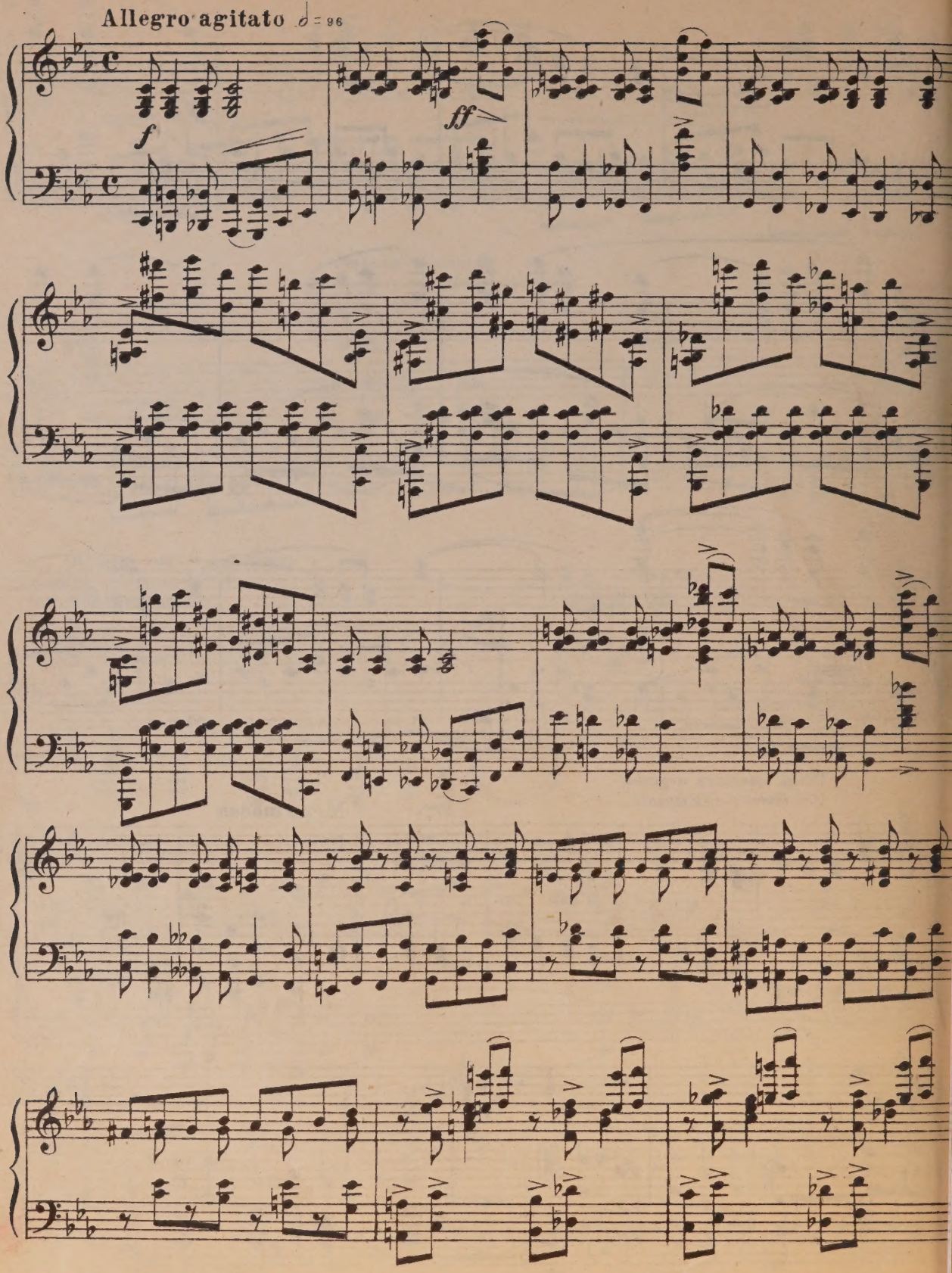
(Вбегают советские матросы)
(Les matelots accourent)

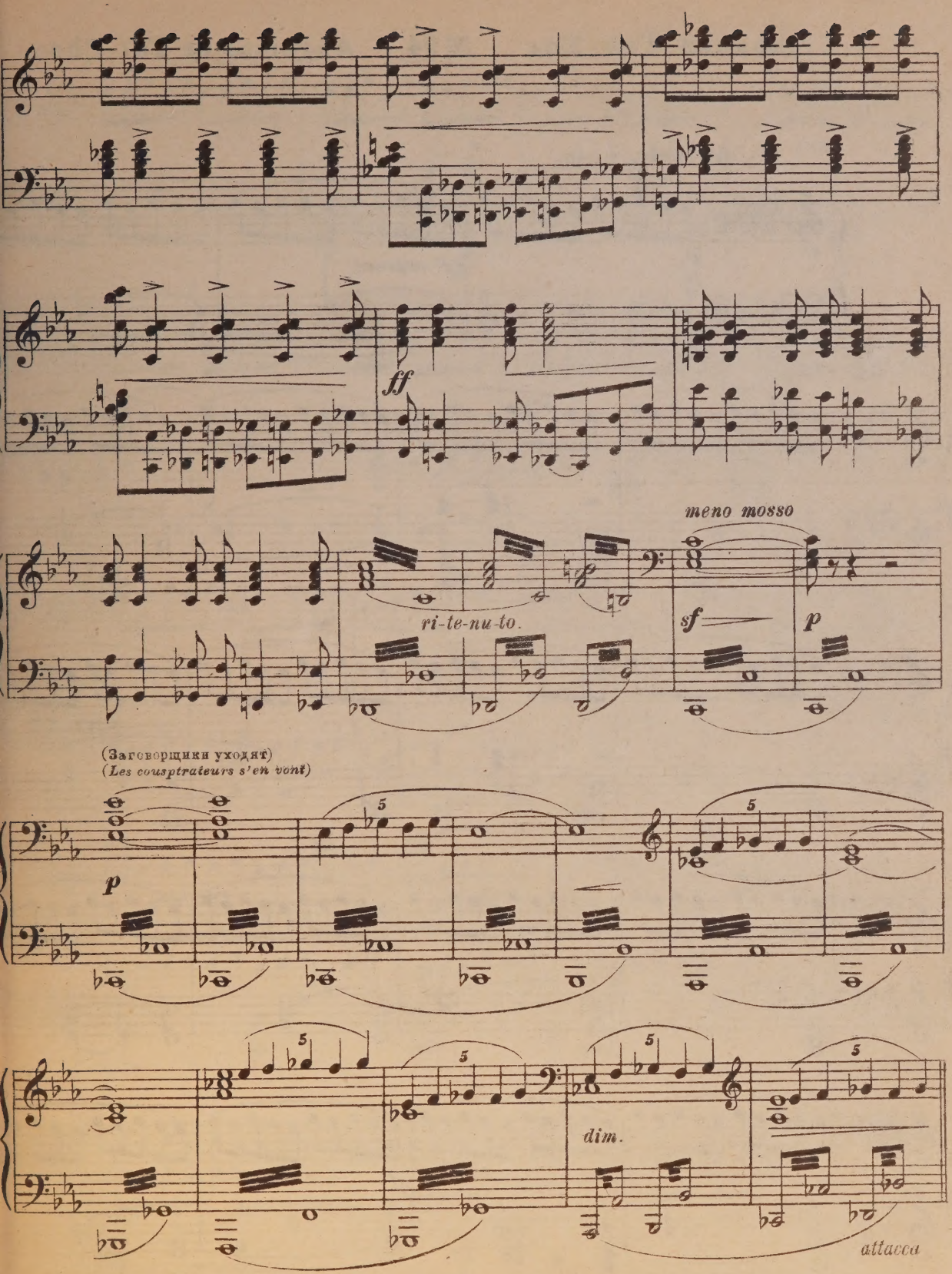




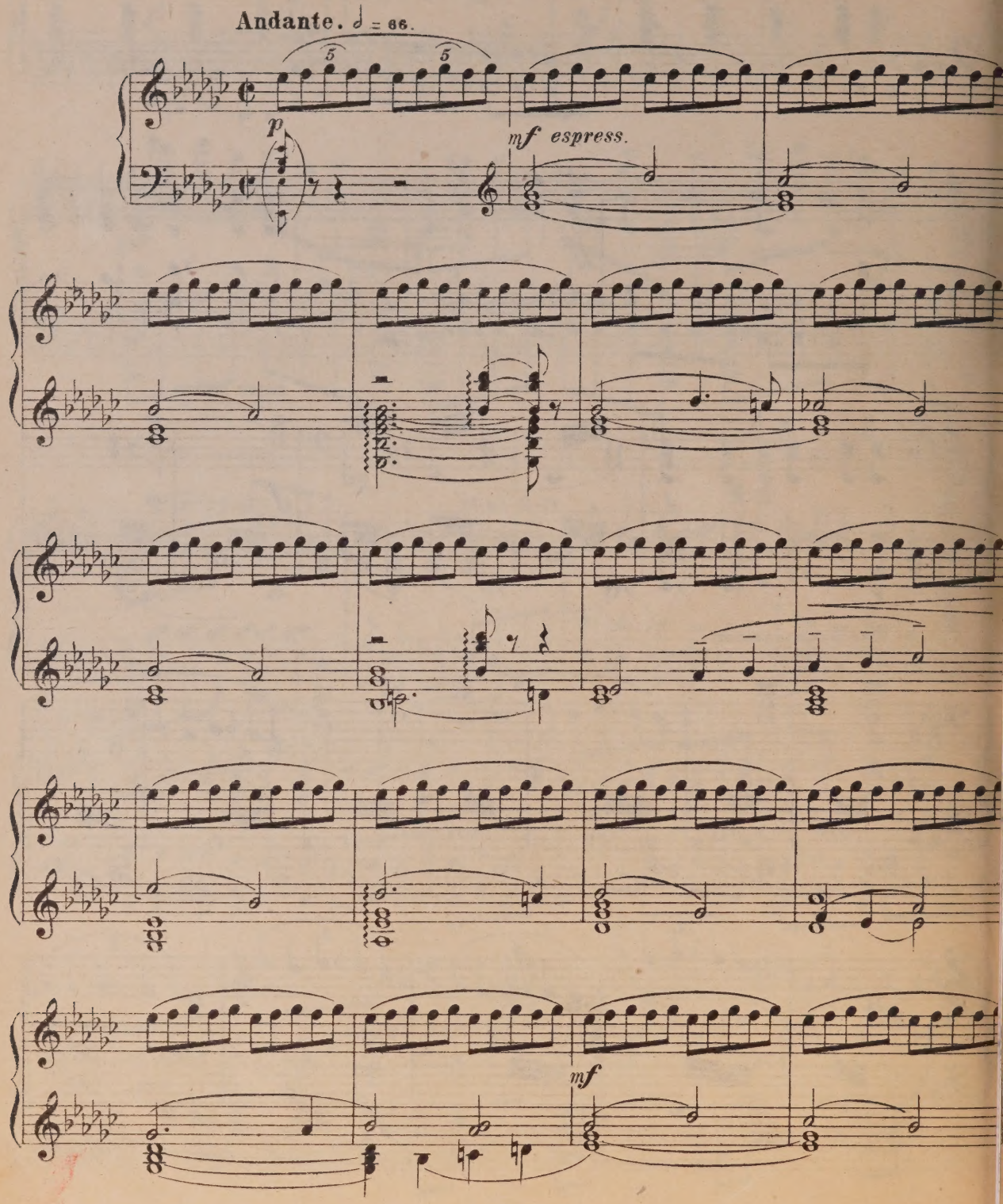



f
(Уход советских моряков)
(Les matelots s'éloignent)
p rit.
Meno mosso
p
mf
rit.

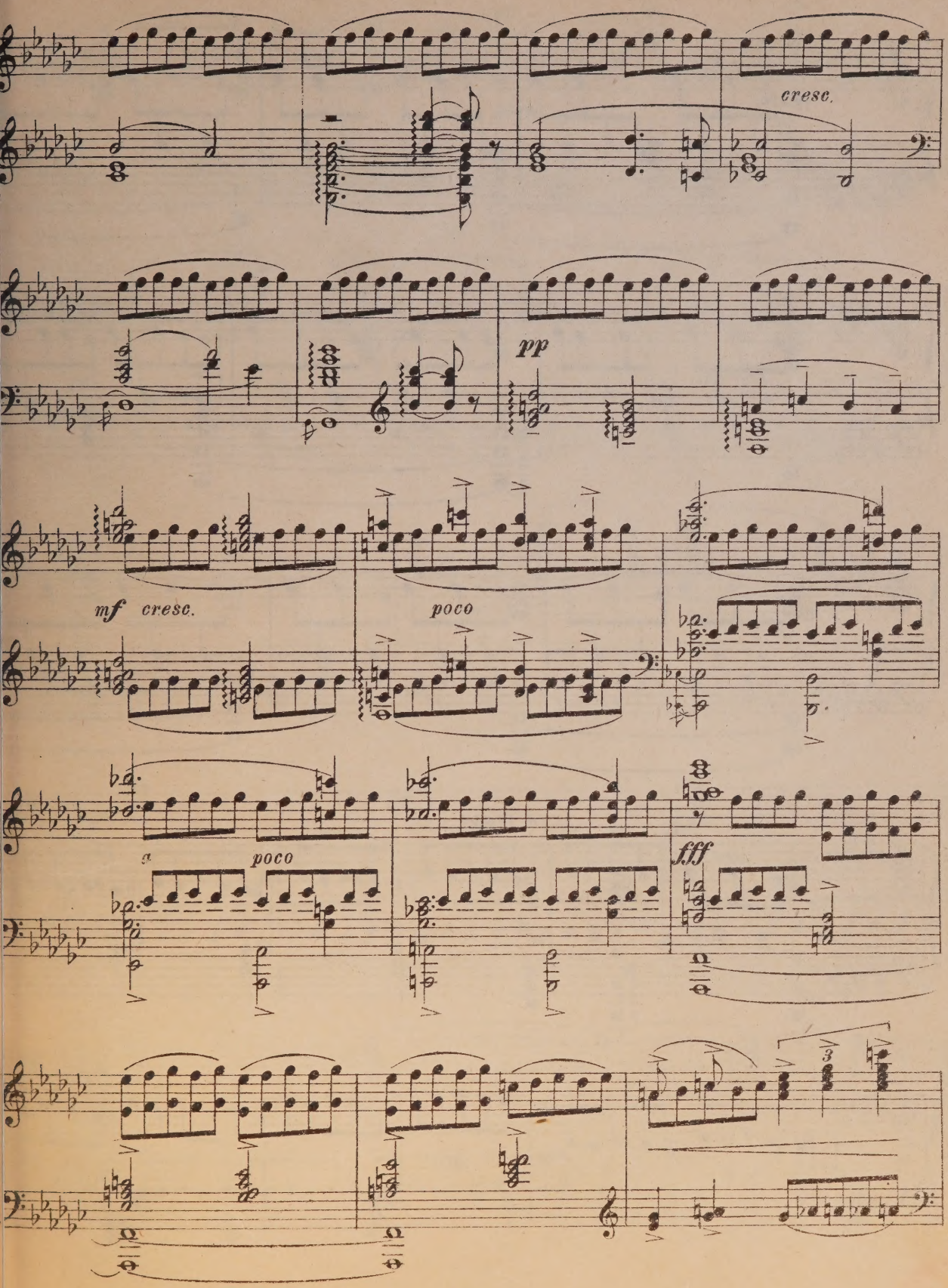

Allegro agitato ♩ = 96
f
ff

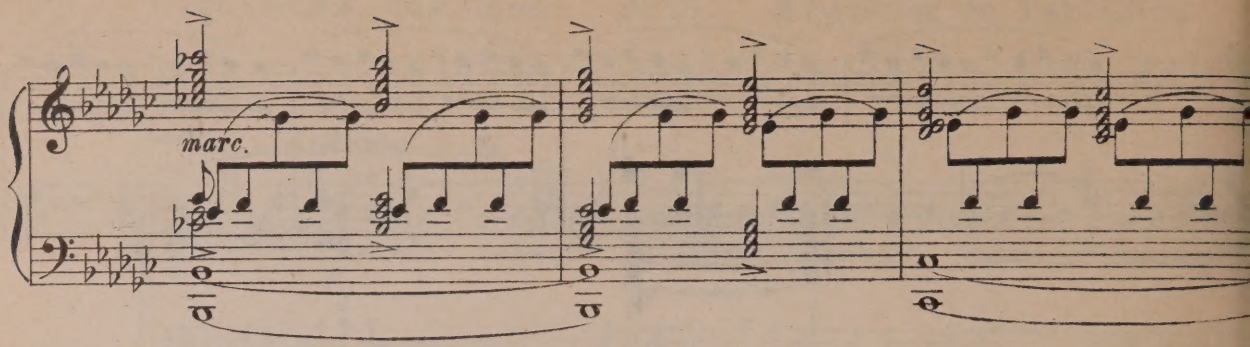

ff
meno mosso
ri-te-nu-to.
sf
p
(Заговорщики уходят)
(Les cousptrateurs s'en vont)
p
5
5
5
5
5
dim.
attacca

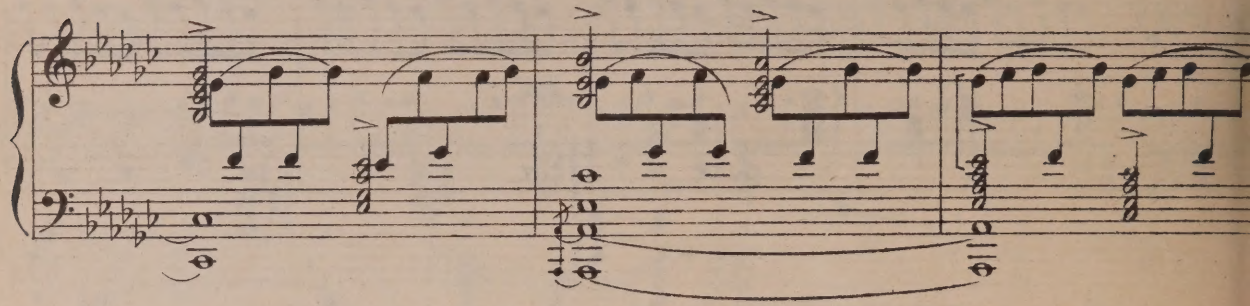
Страдания Тай-Хоа №24. Angoisse de Taï-Choa

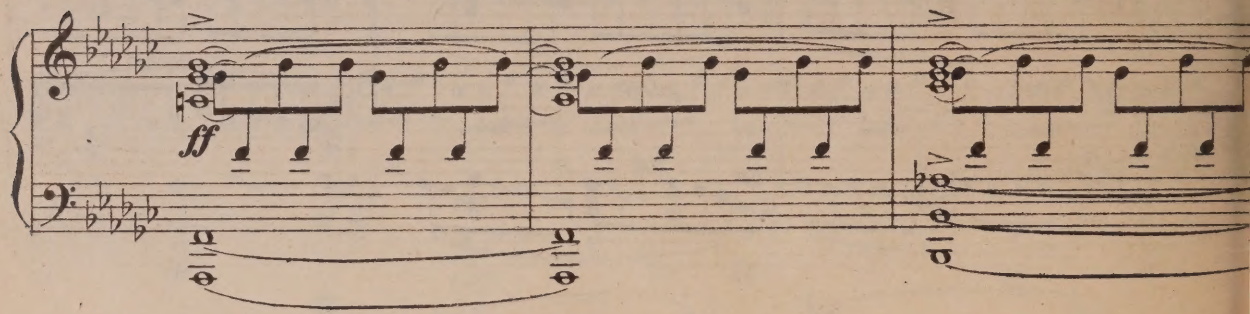


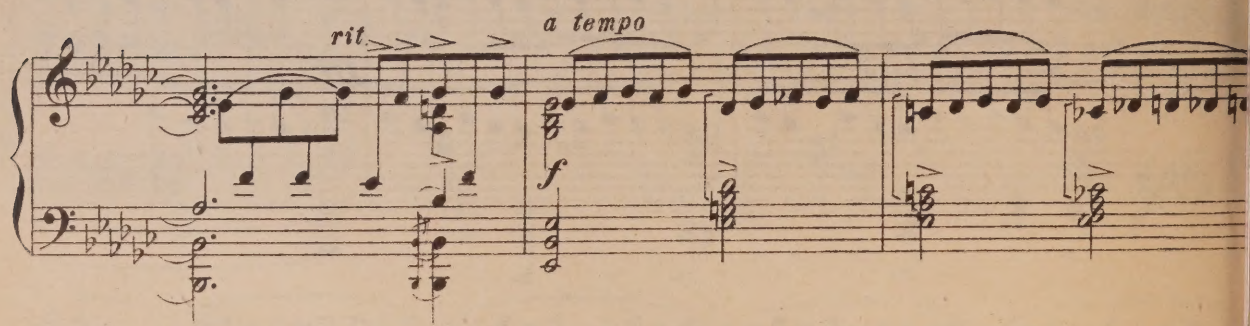
М.13784 Г.

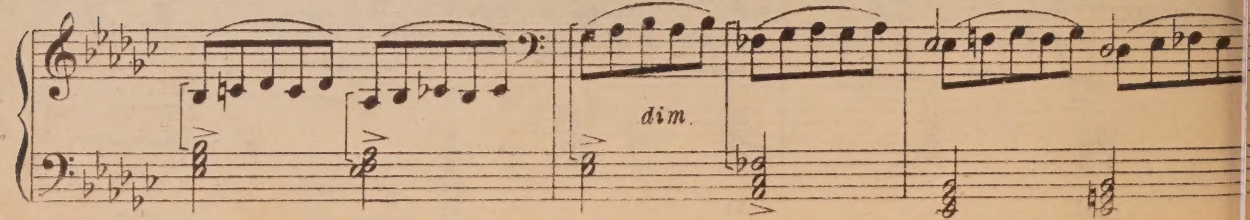

cresc.
pp
mf cresc.
poco
a poco
fff

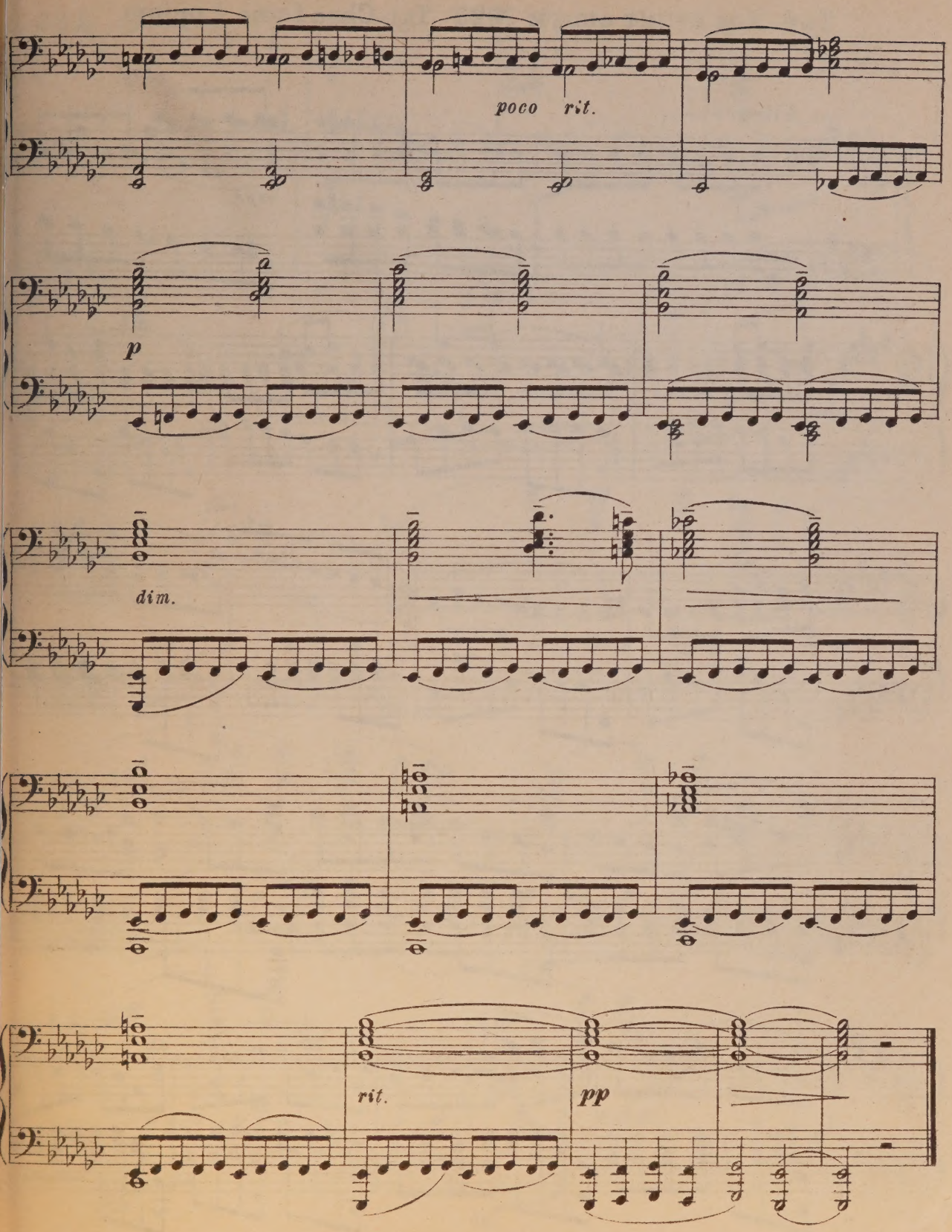

marc.



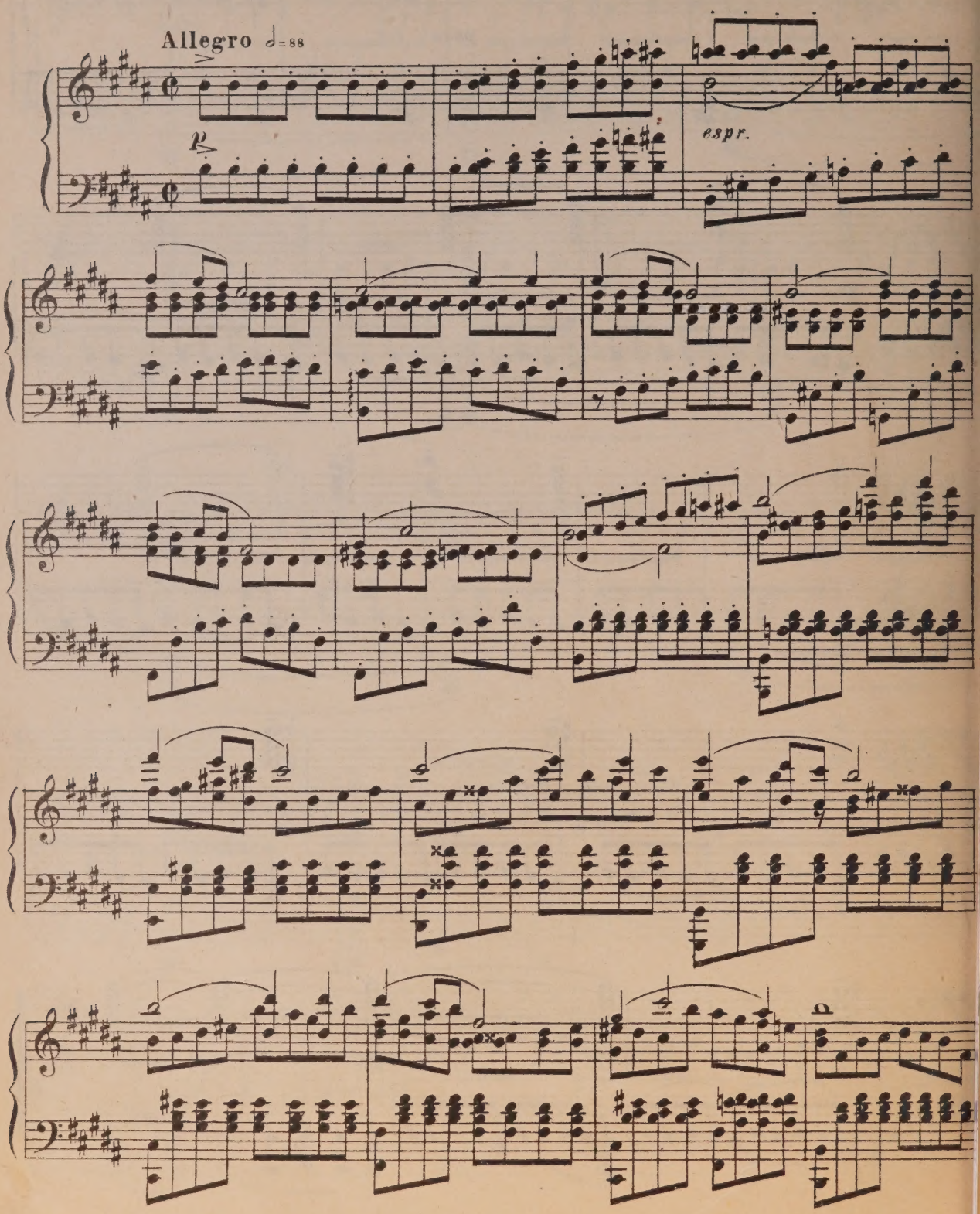

ff

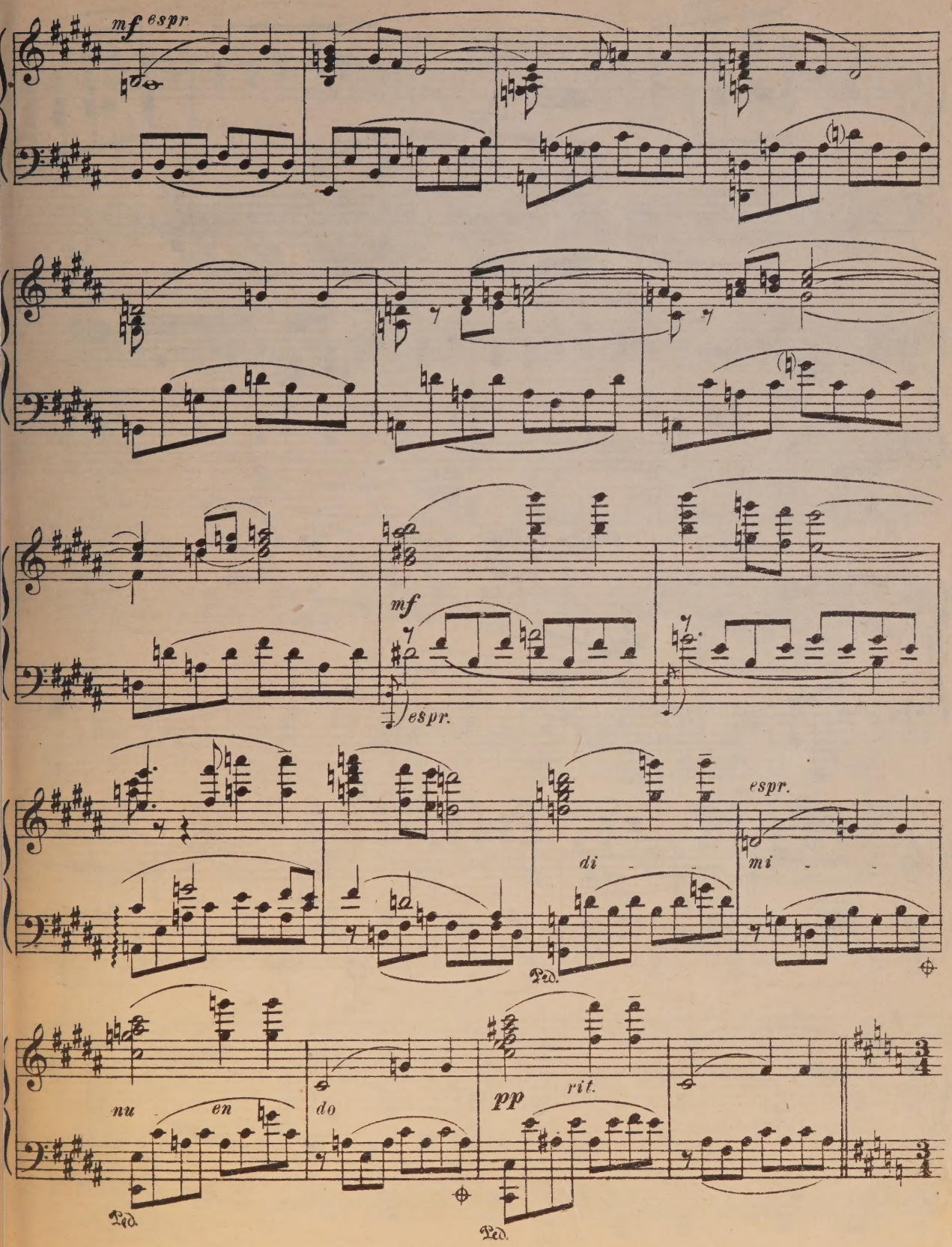

rit.
a tempo
f

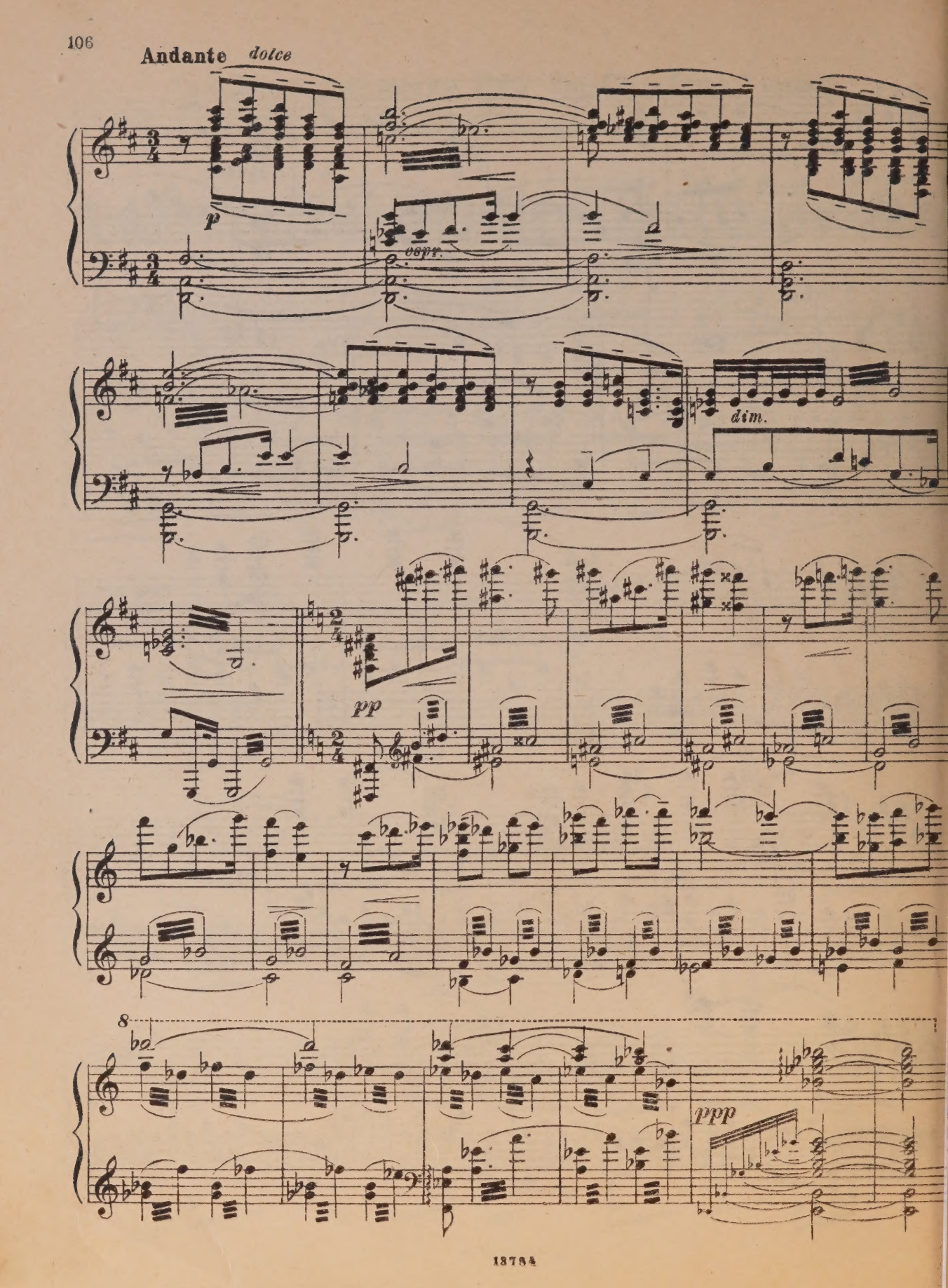

dim.


poco rit.
p
dim.
rit.
pp

Тай-Хоа курит опиум №25 Taï-Choa fume l' opium.

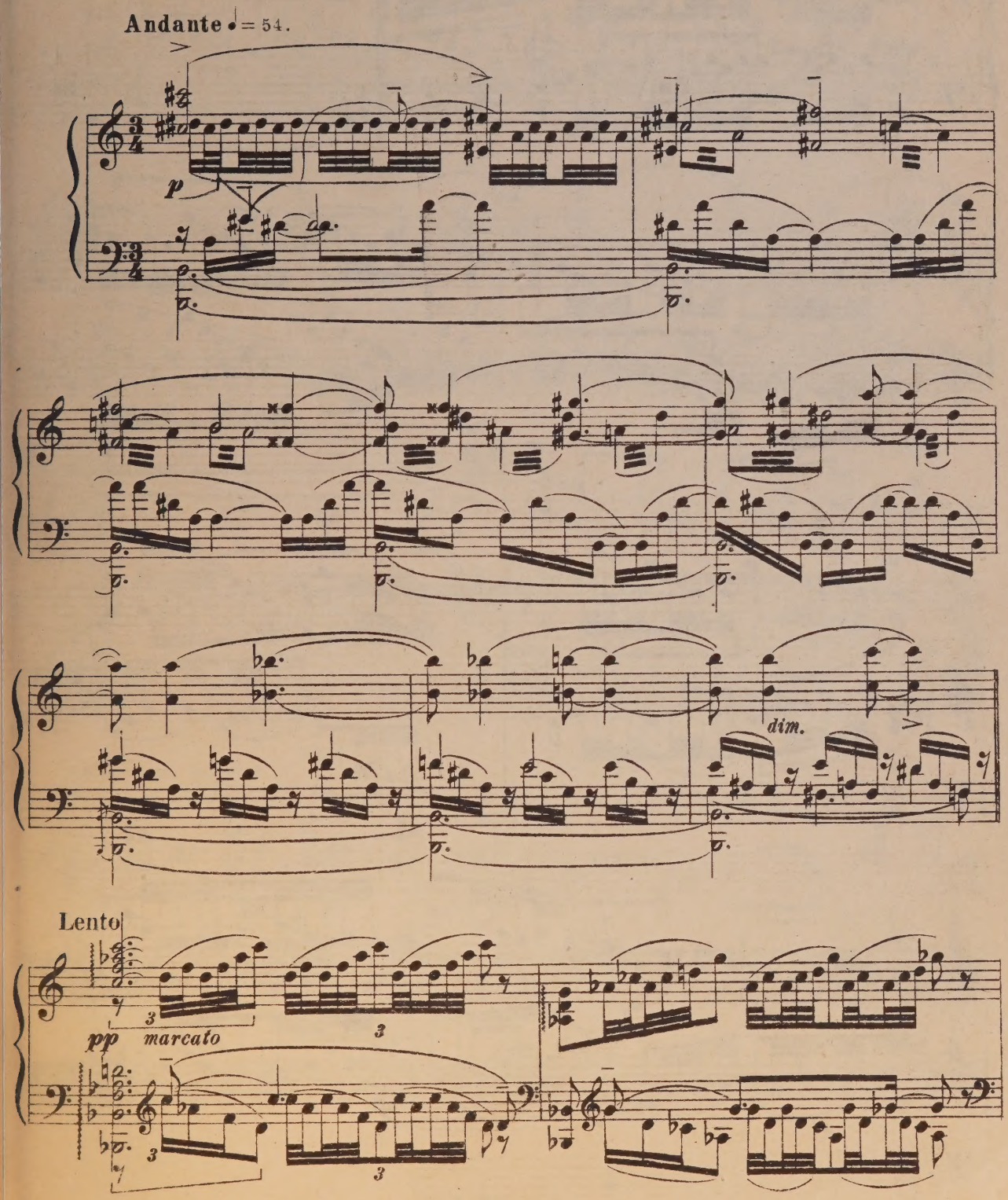



mf espr.
mf
espr.
espr.
di
mi
Ped.
nu
en
do
pp
rit.
Ped.
Ped.

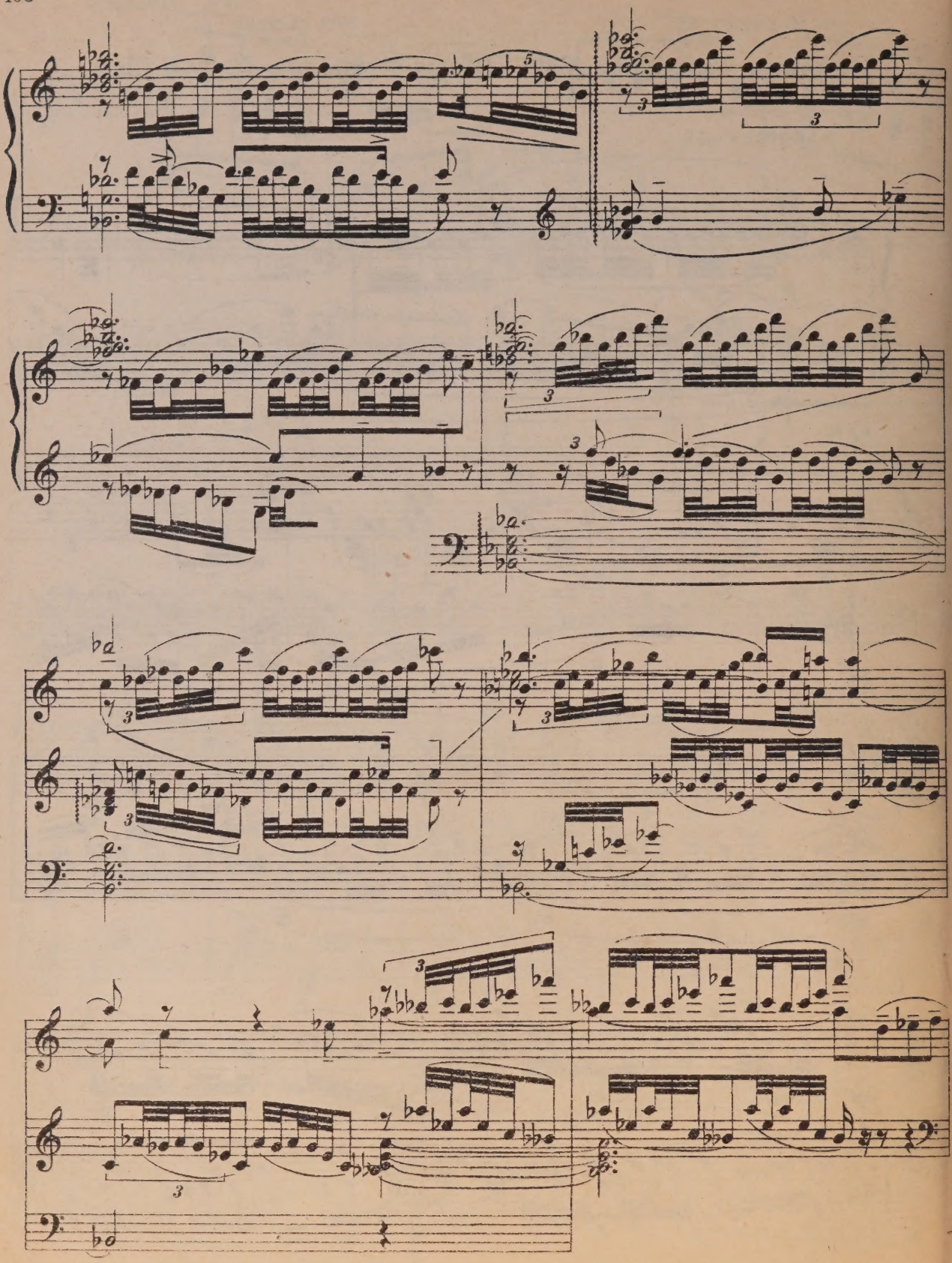

Andante dolce
p
espr.
dim.
pp
8
ppp

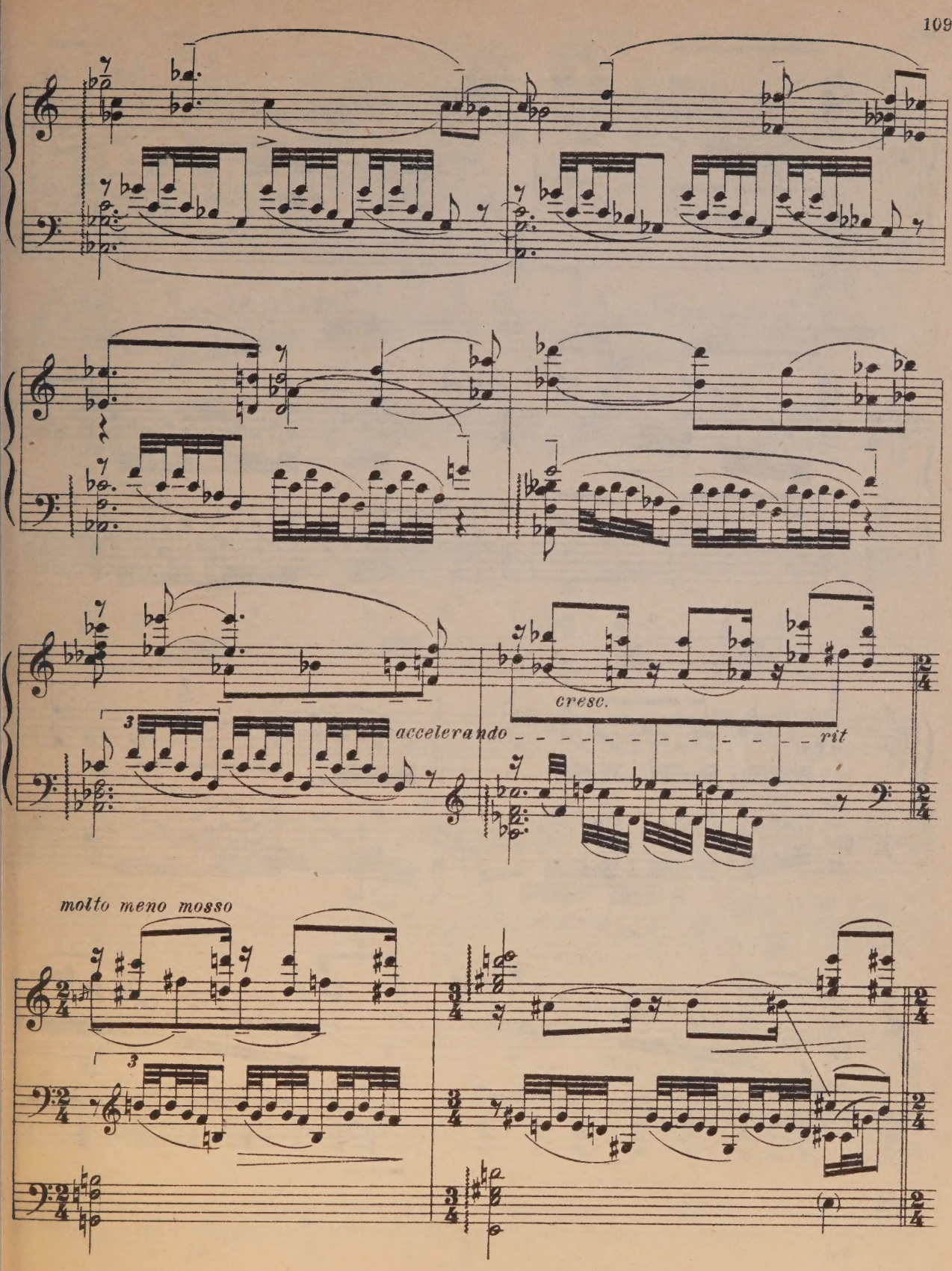
Картина 3я 3me tableau

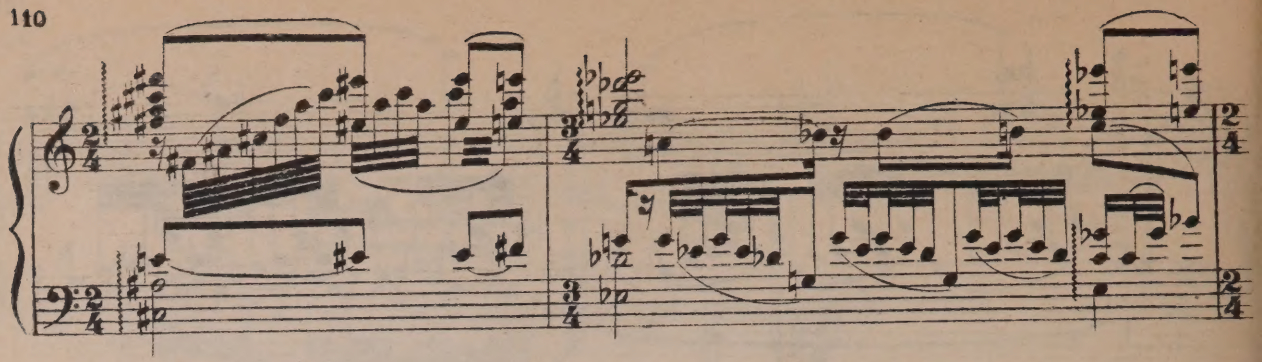
Видения Тай-Хоа № 26 Rêves et visions de Taï-Choa

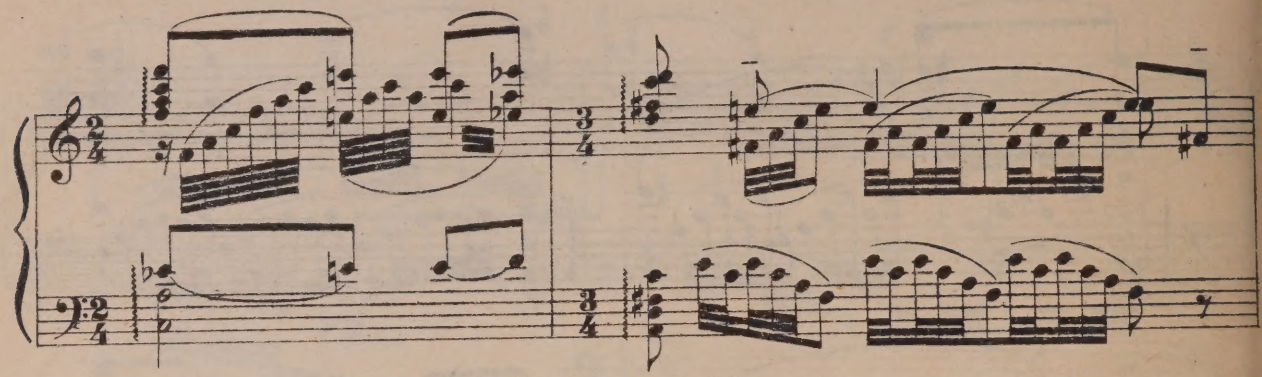


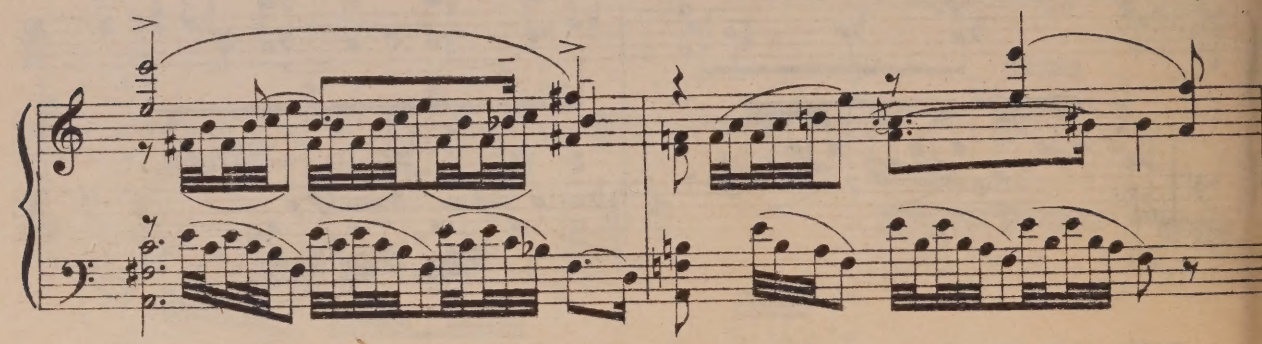
м. 13784 г.

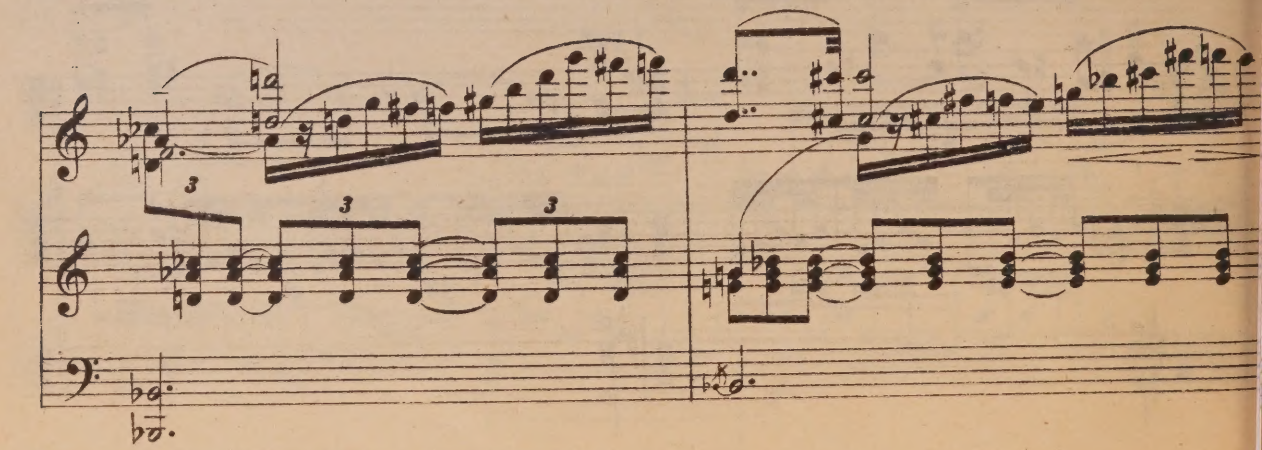


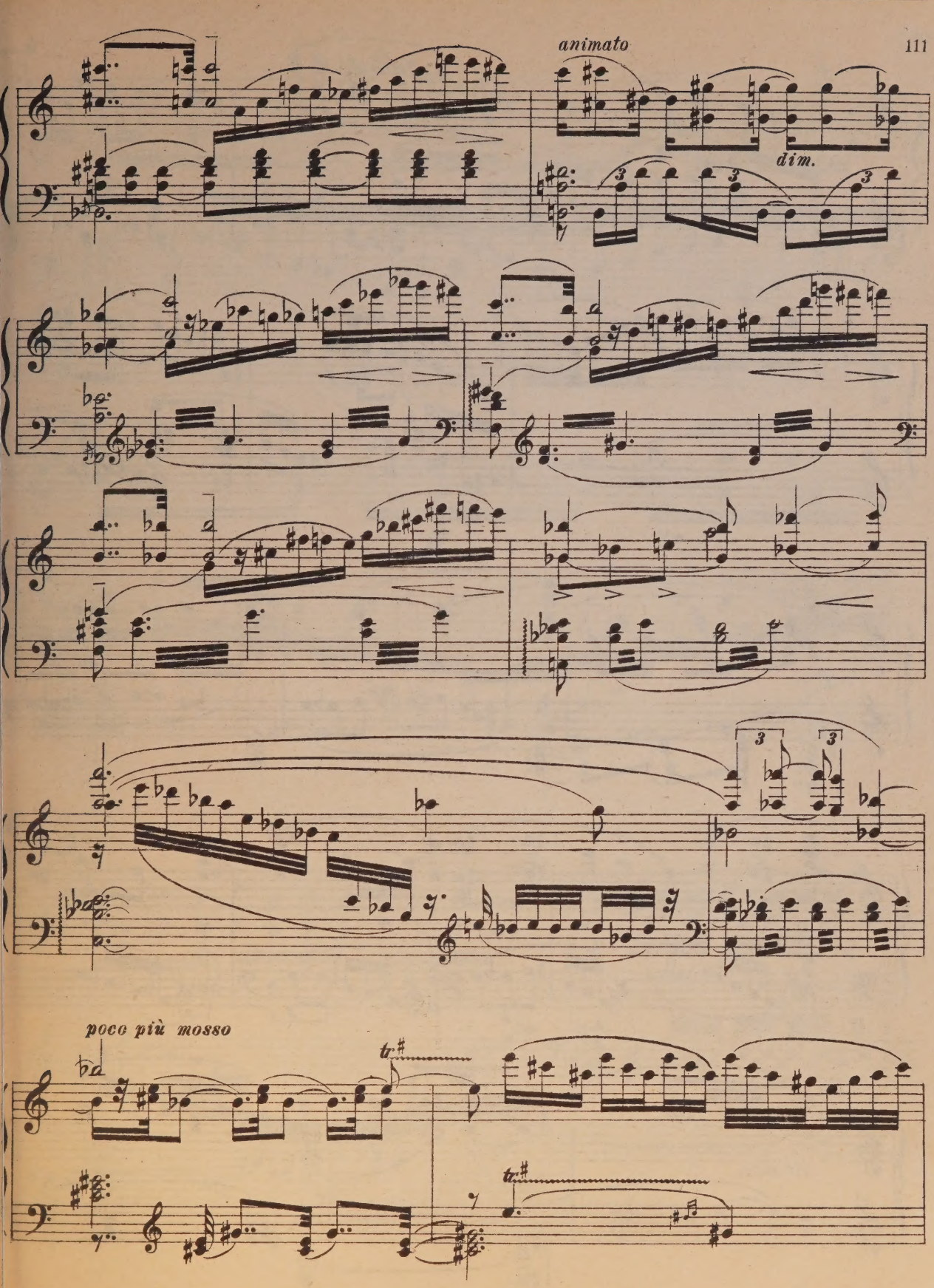

cresc.
accelerando
rit
molto meno mosso

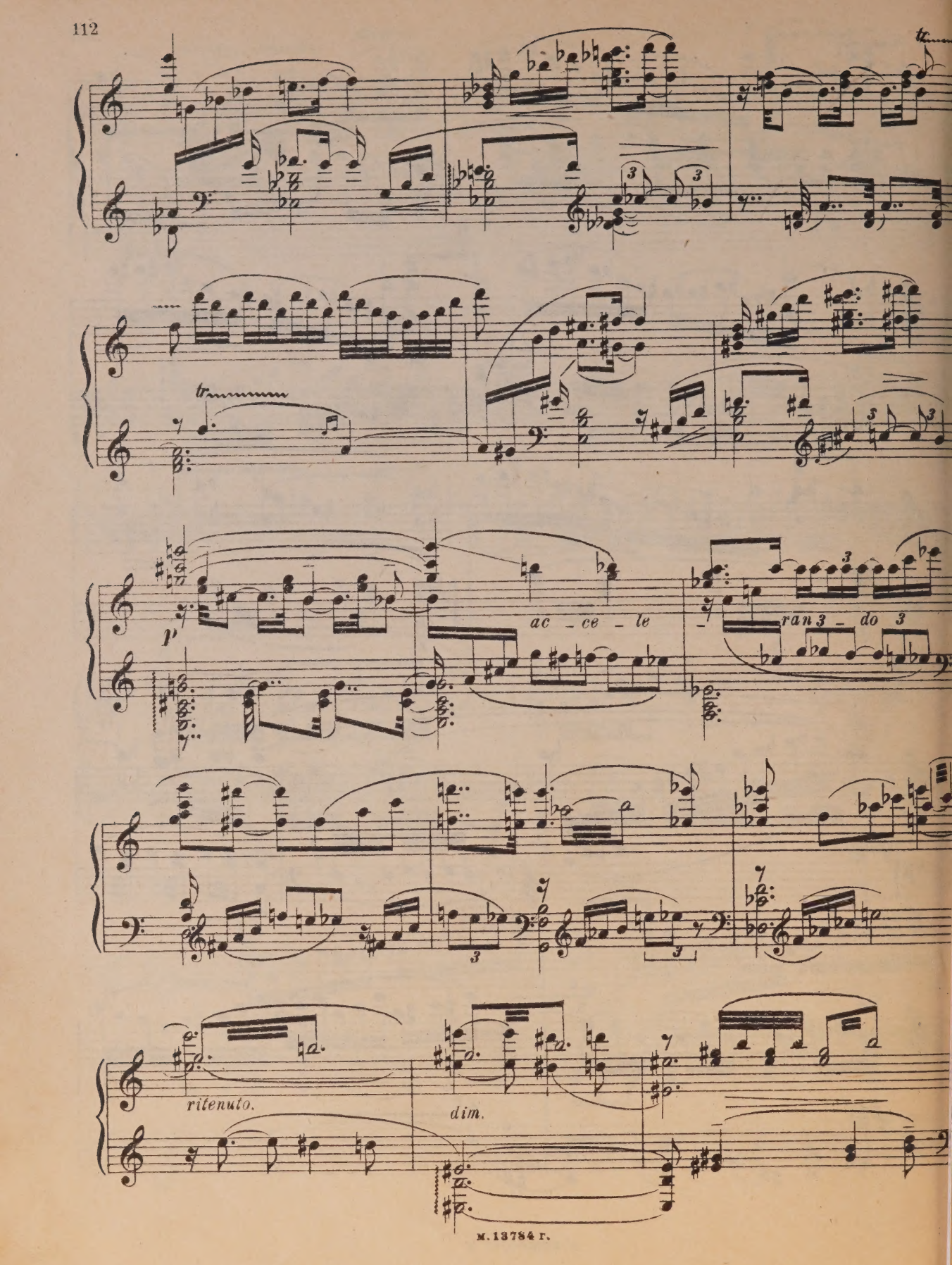


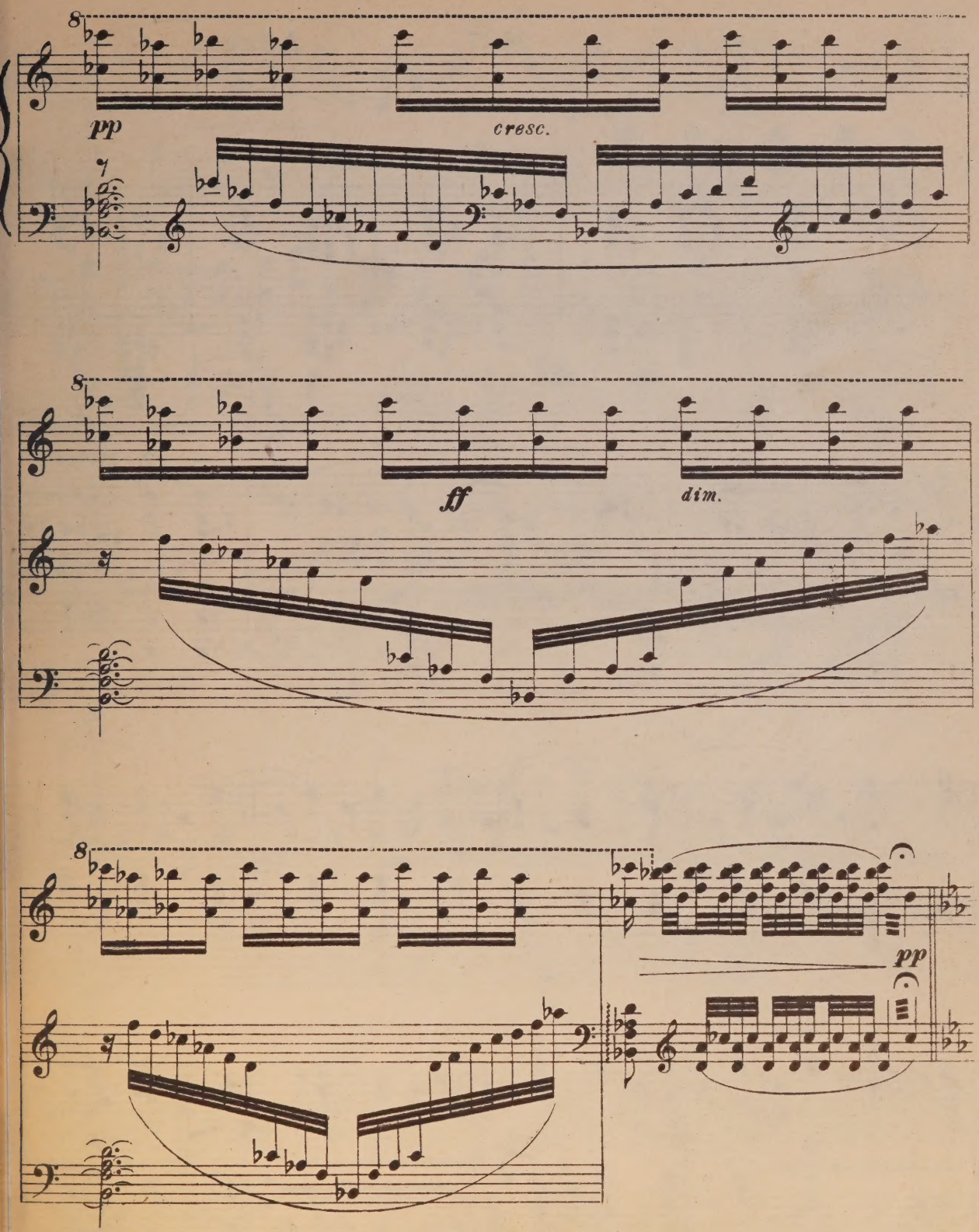




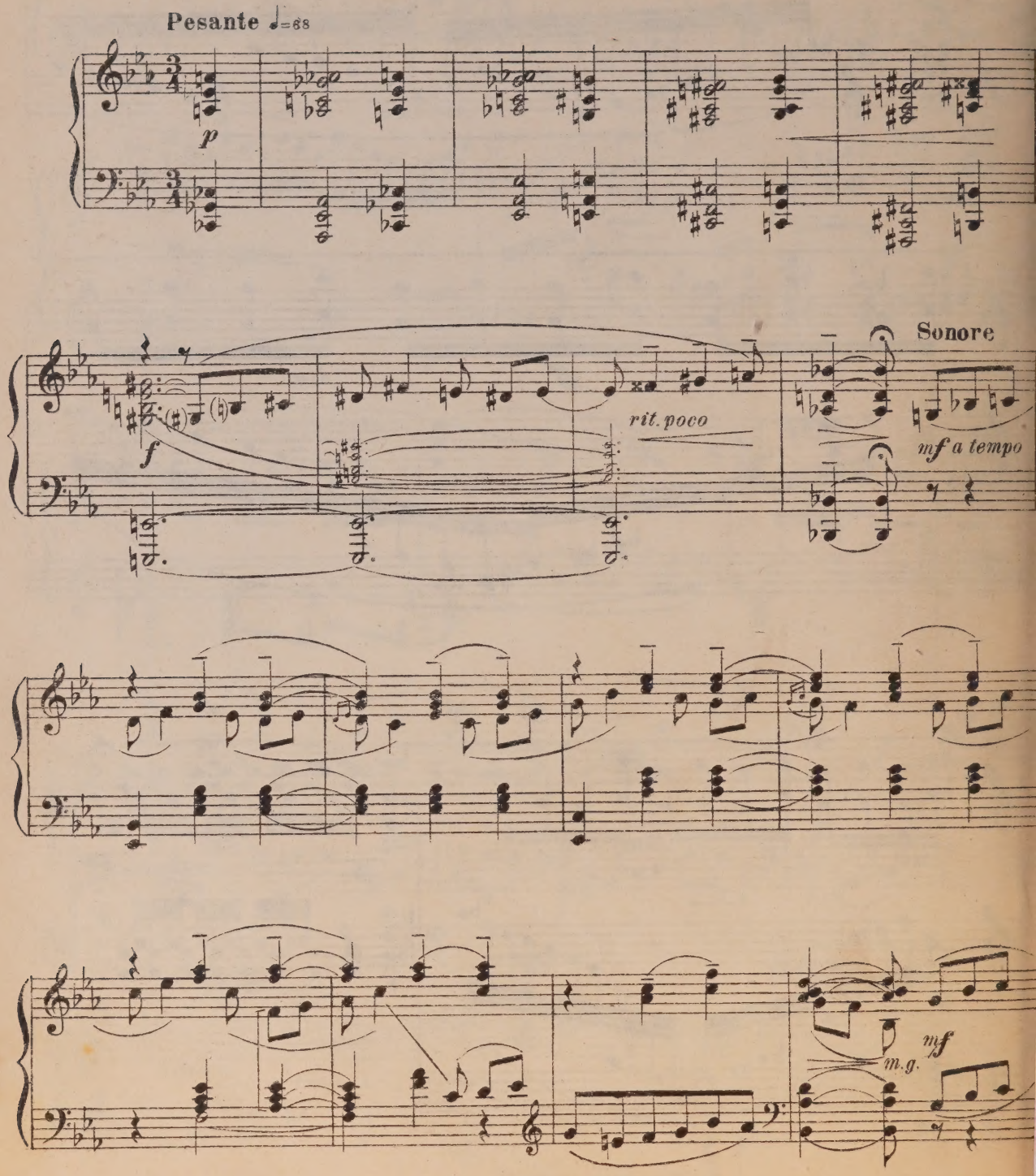

3
3
3

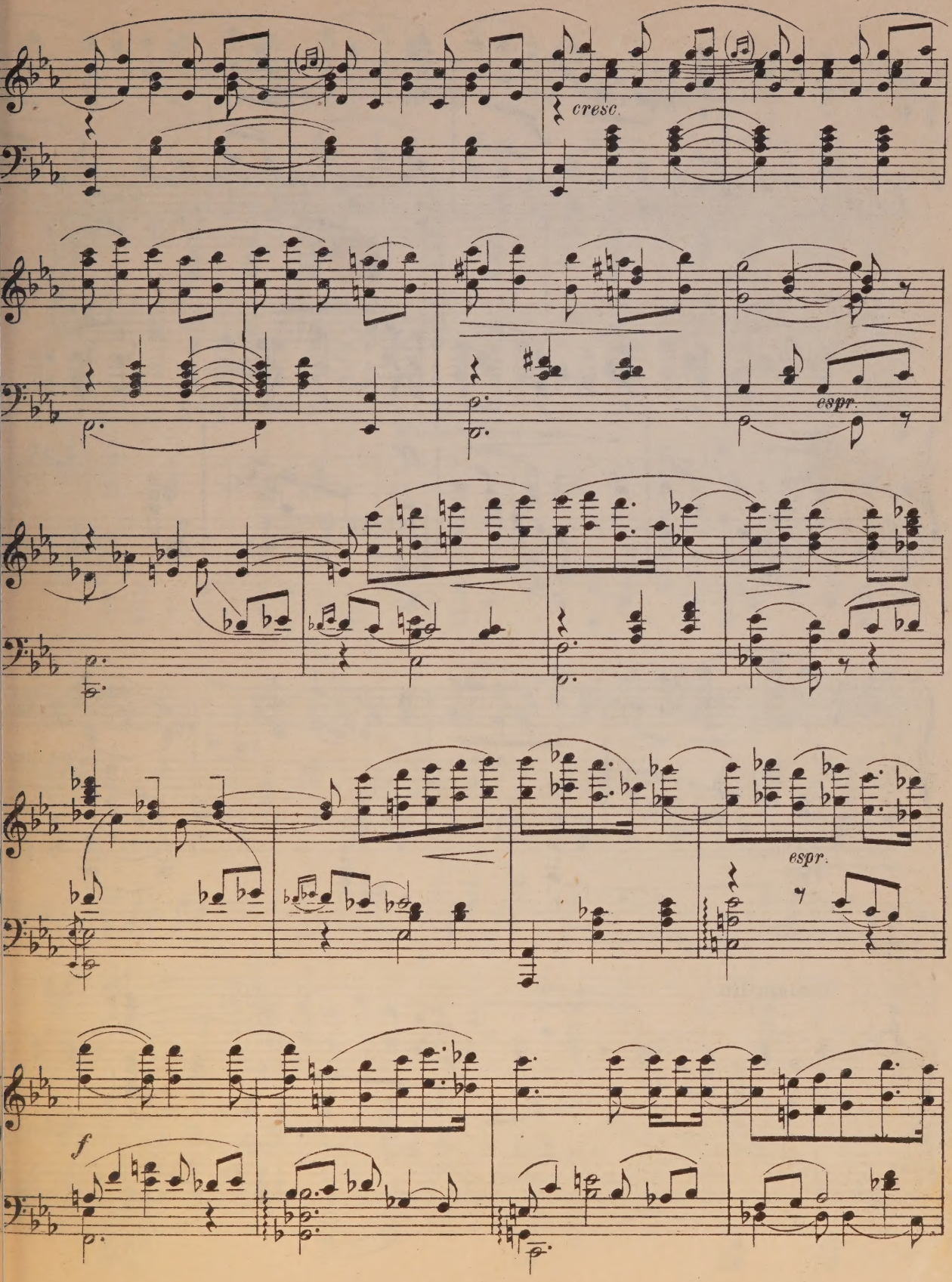

animato
dim.
poco più mosso
tr
tr

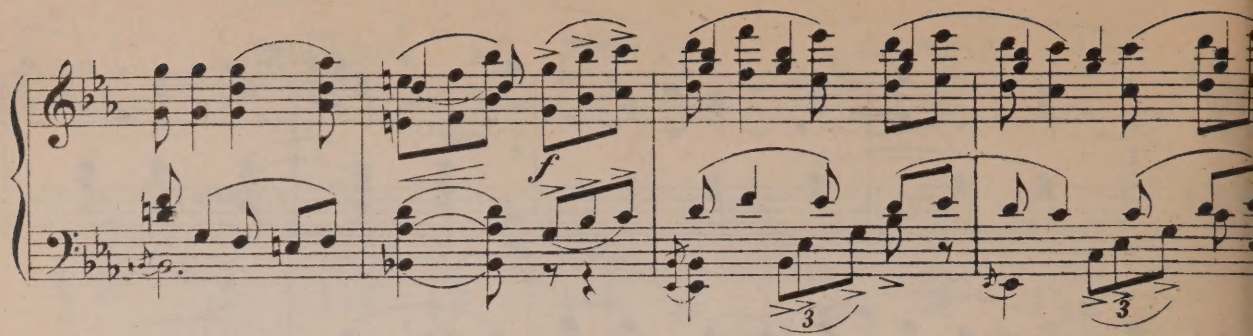

tr
tr
p
ac - ce - le - ran - do
ritenuto.
dim.

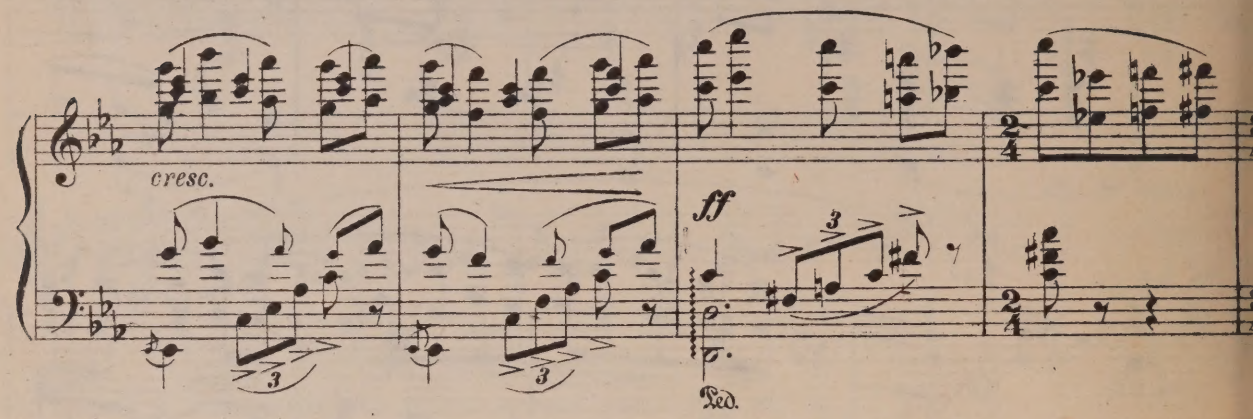

pp
cresc.
ff
dim.
pp

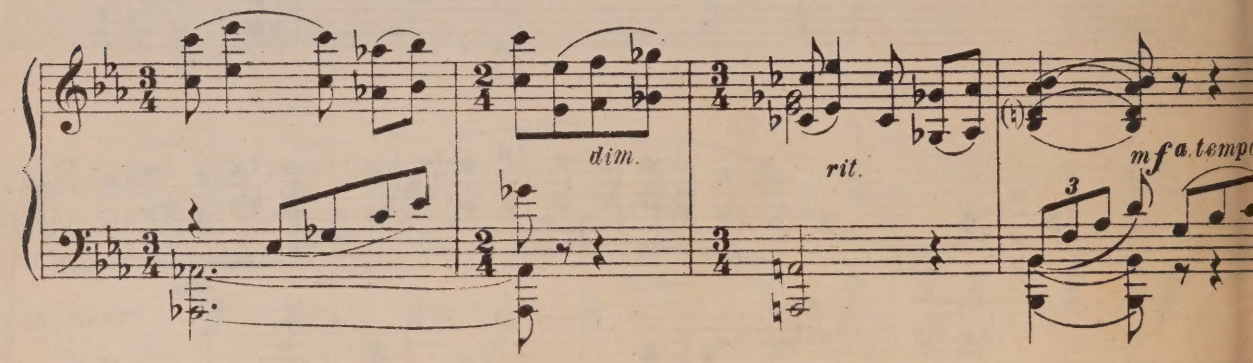
Адажио №27 Adagio

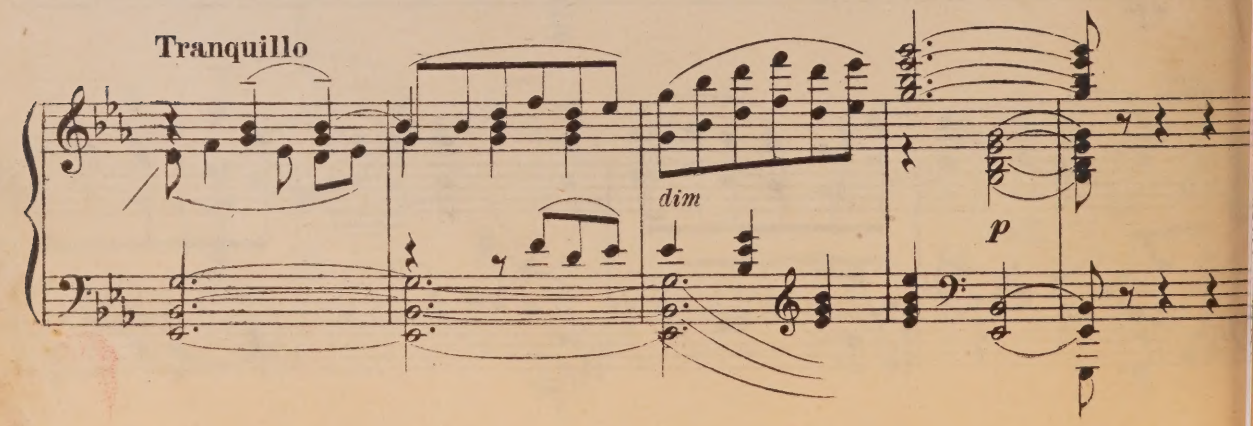



cresc.
espr.
espr.
f



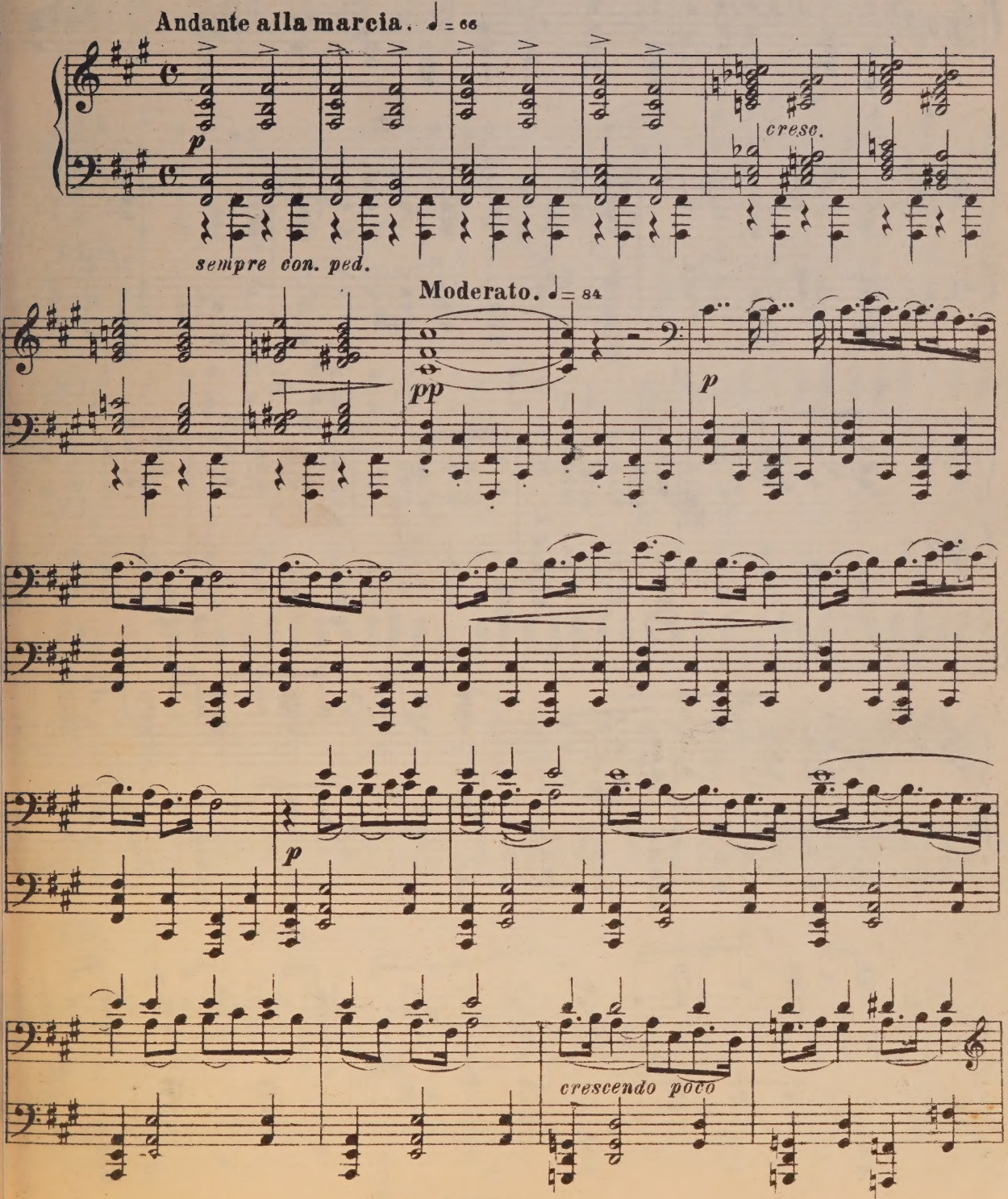


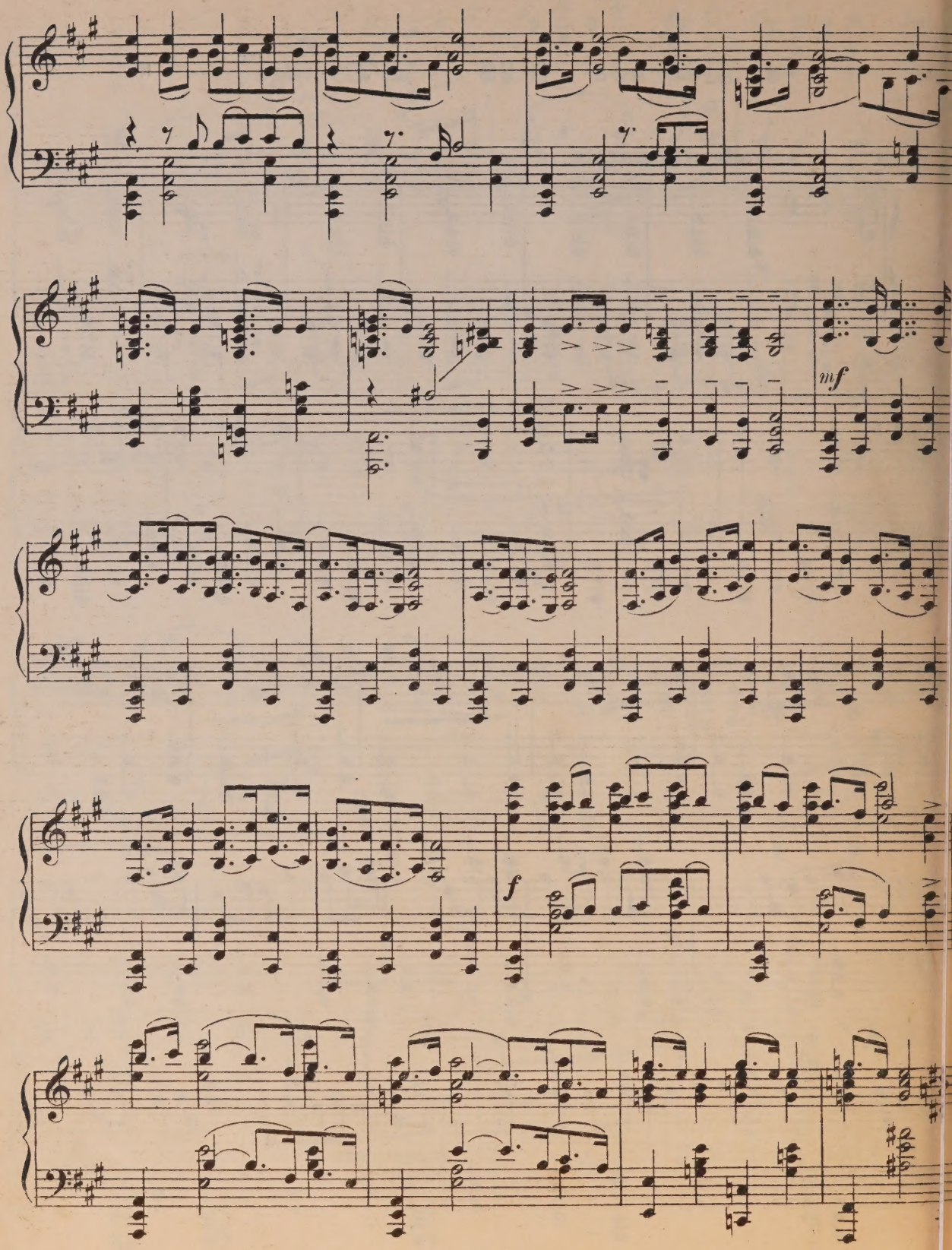


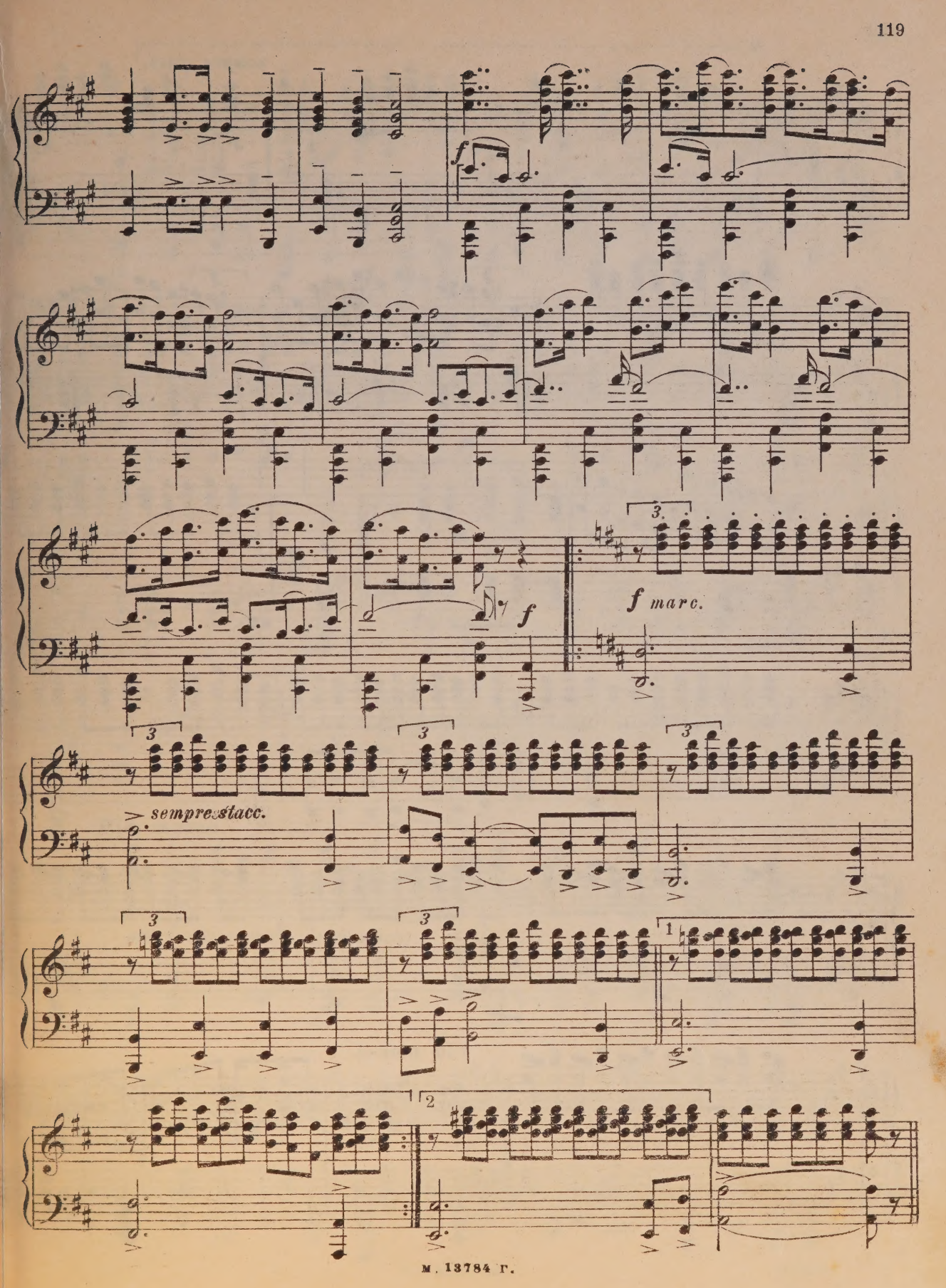


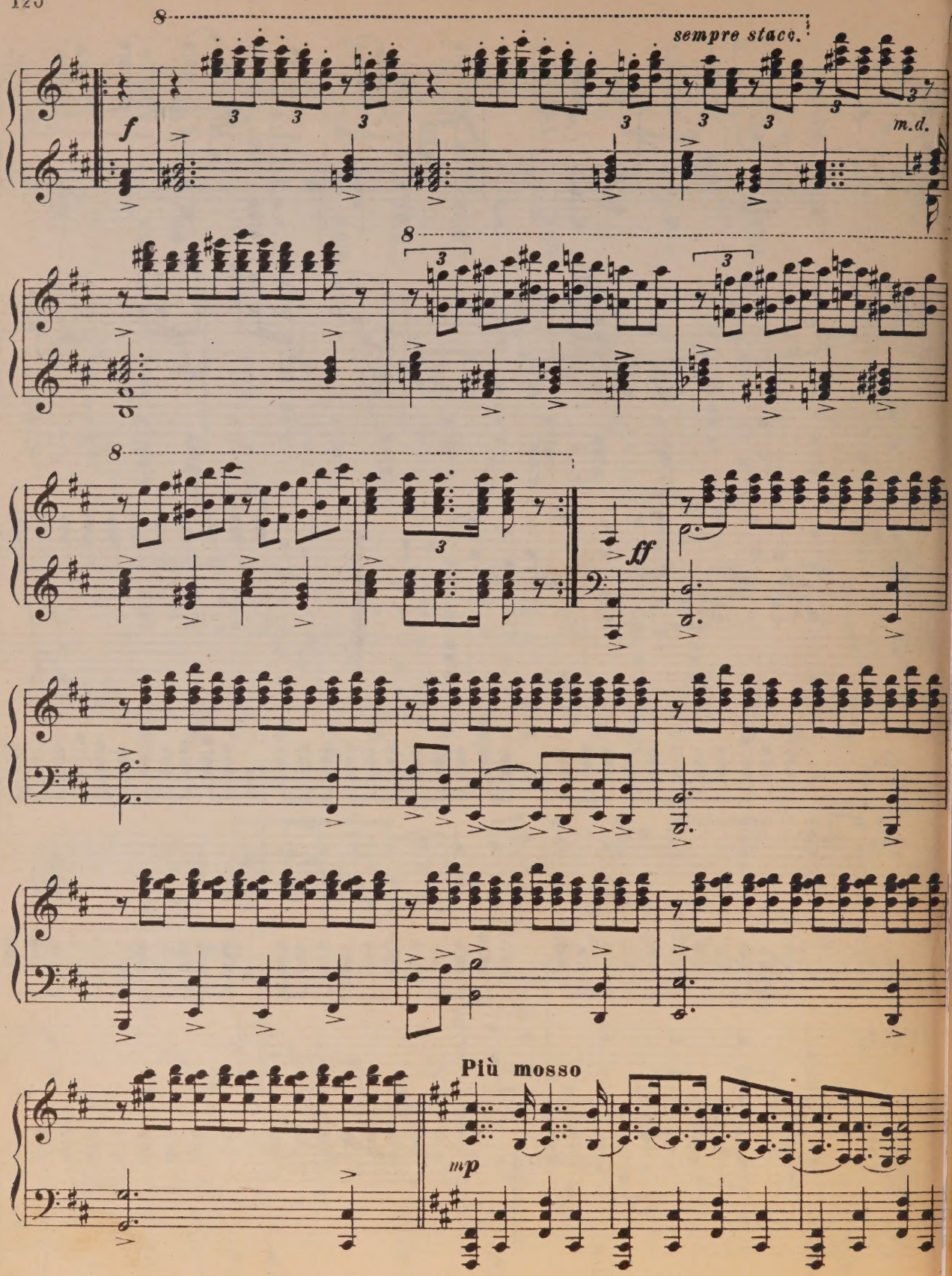
м 13784 г

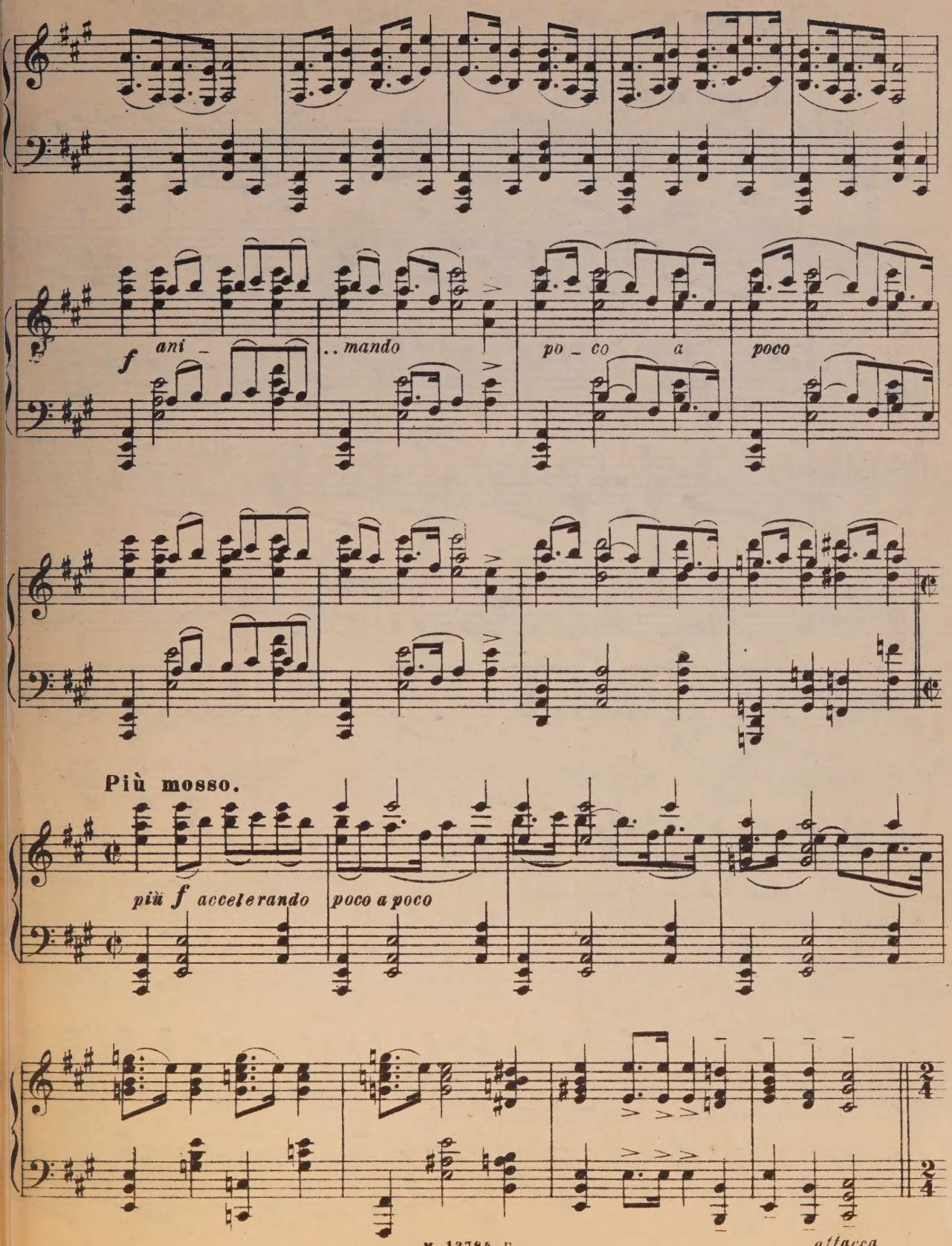
a) Шествие №28 a) Cortège




mf
f

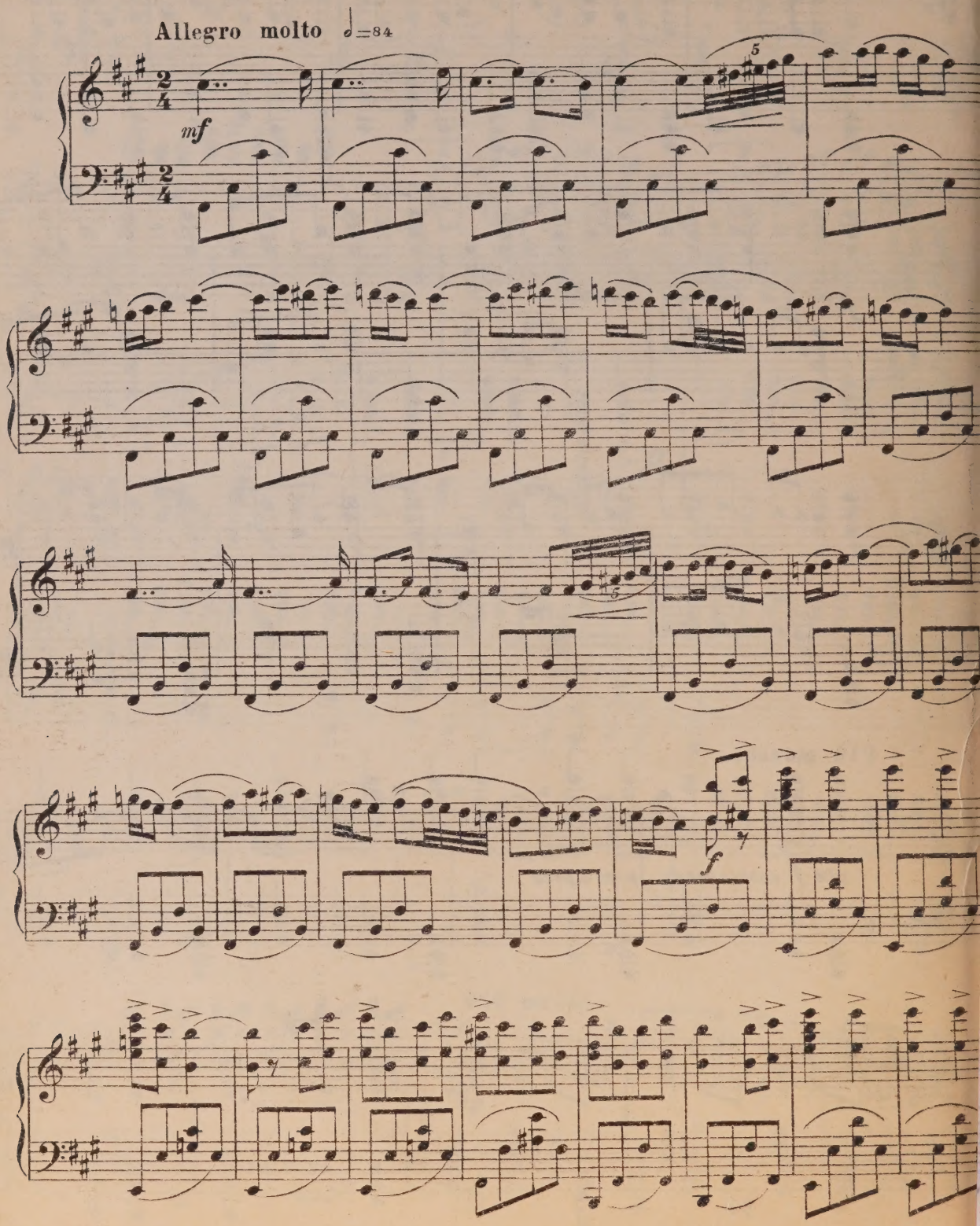

f
f
f marc.
sempre stacc.

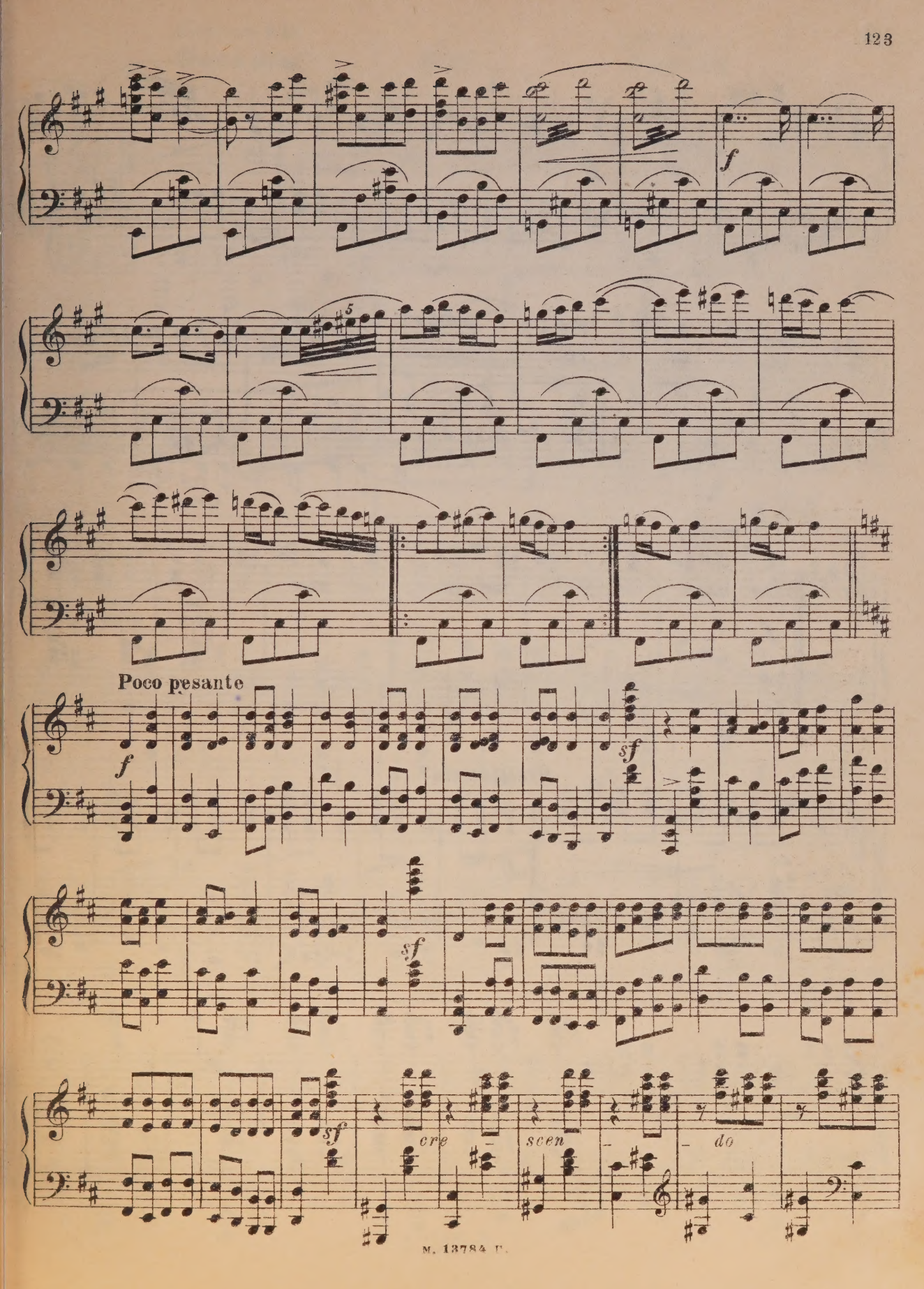

sempre stacc.
f
m.d.
ff
Più mosso
mp

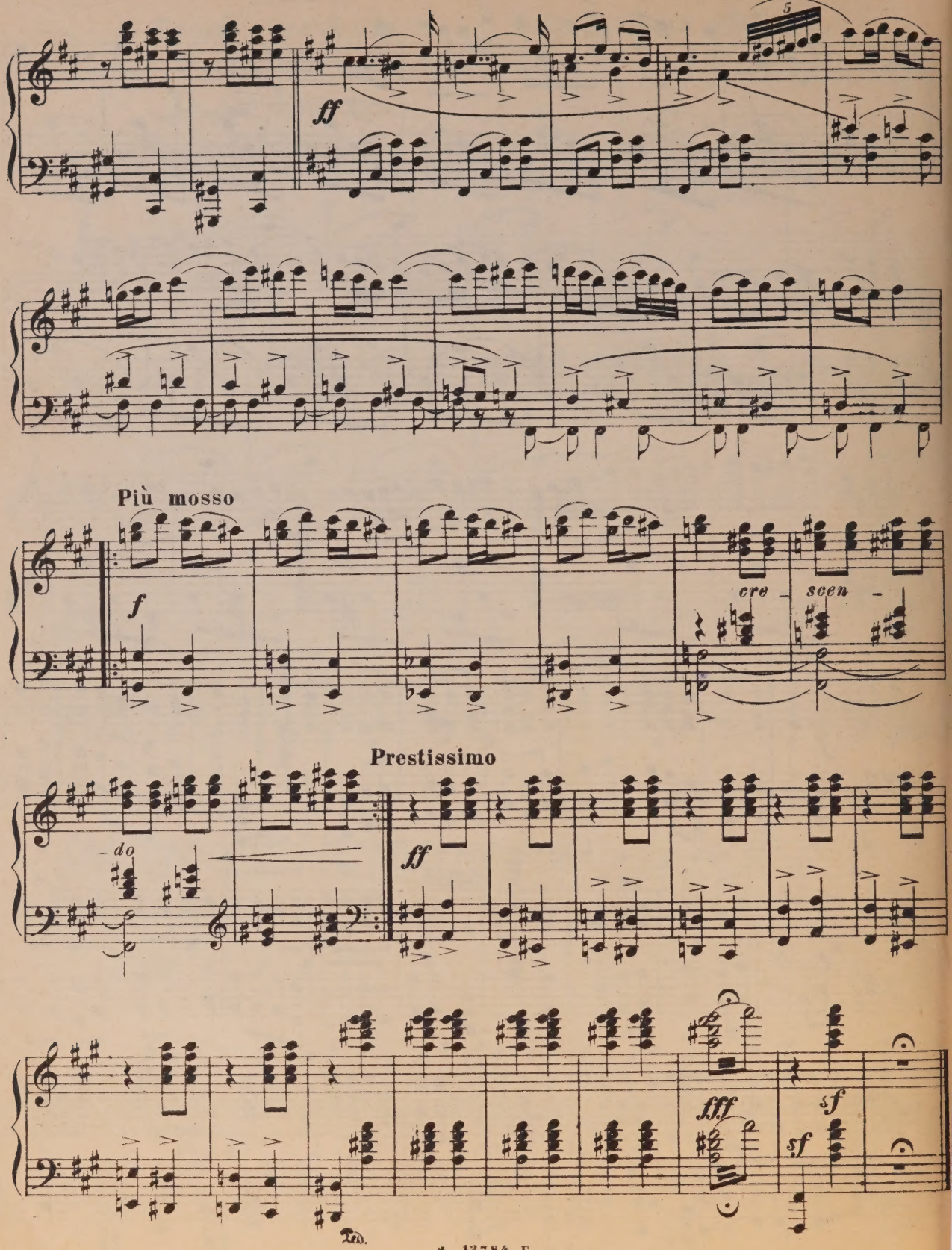

f
ani _
.. mando
po _ co
a
poco
Più mosso.
più f accelerando
poco a poco
attacca

б) Танец с мечами

b) Danse aux glaives




f
5
Poco pesante
f
sf
sf
sf
cre - scen - do


5
ff
Più mosso
f
cre - scen -
- do
Prestissimo
ff
fff
sf
sf
Ped.

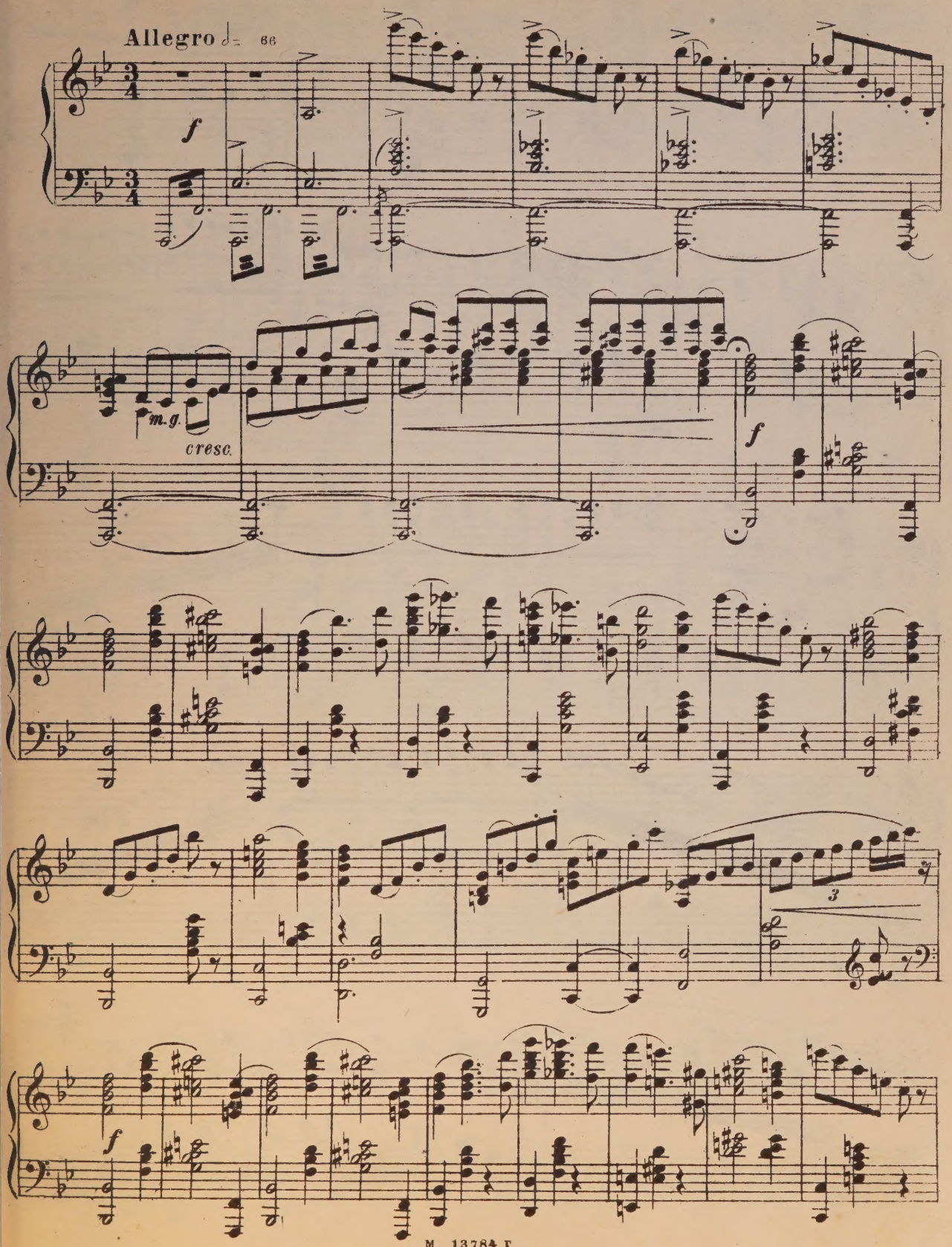
Картина 4 ая

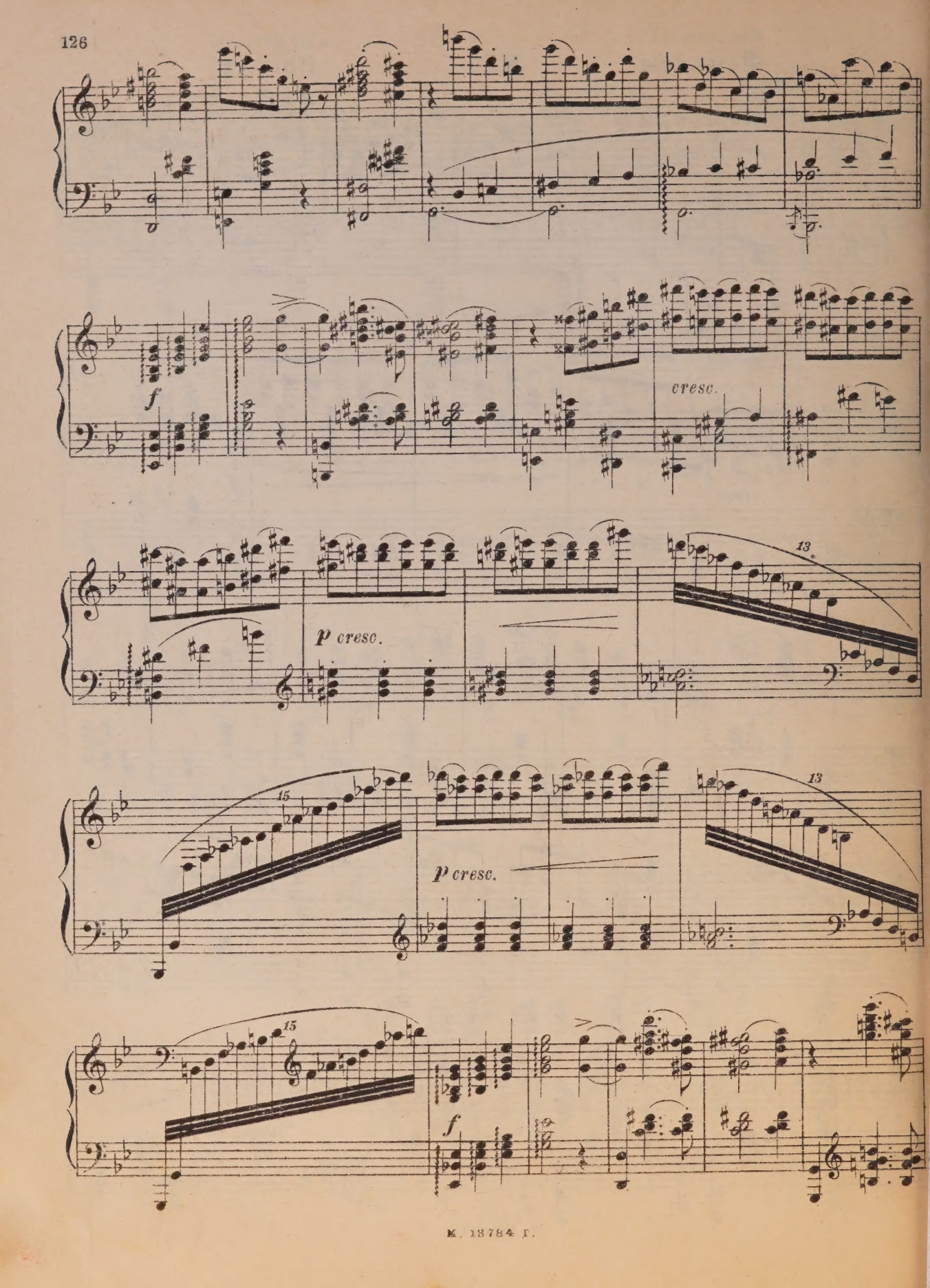
Фениксы

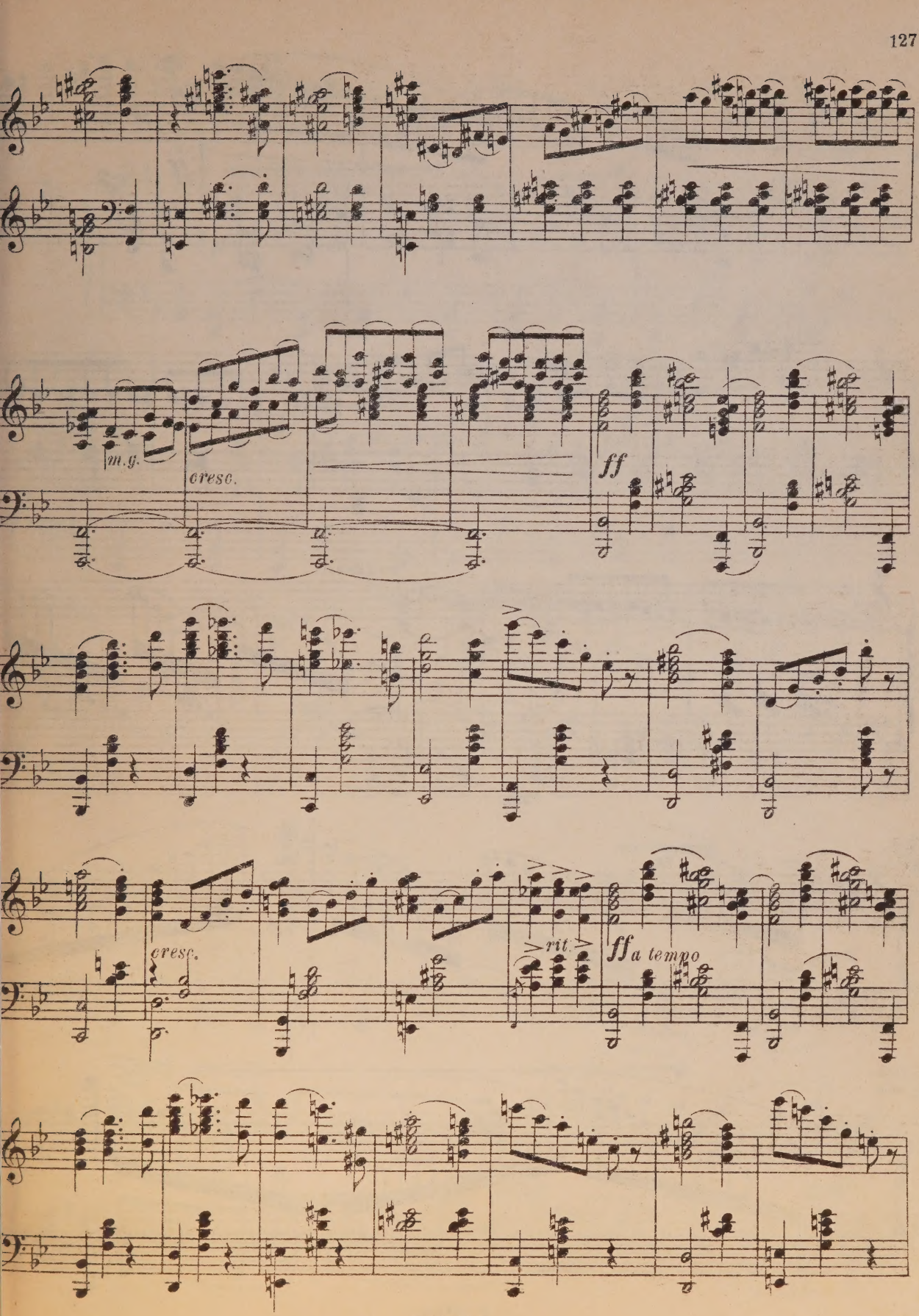
№29

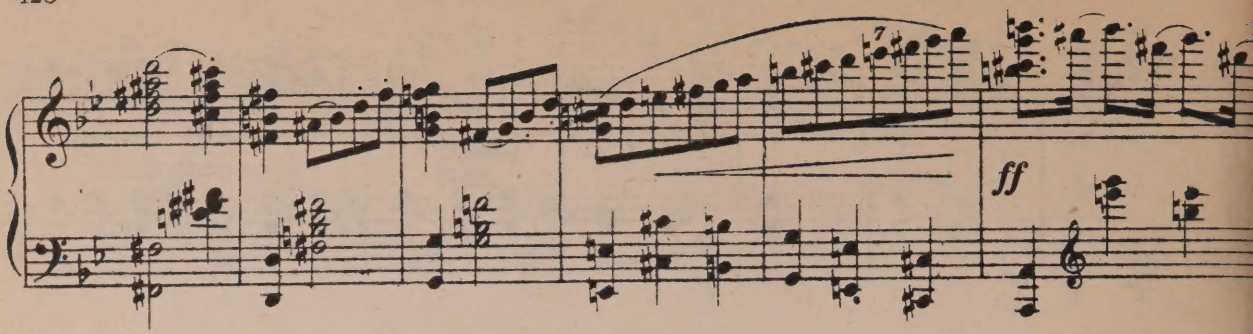
4 me tableau

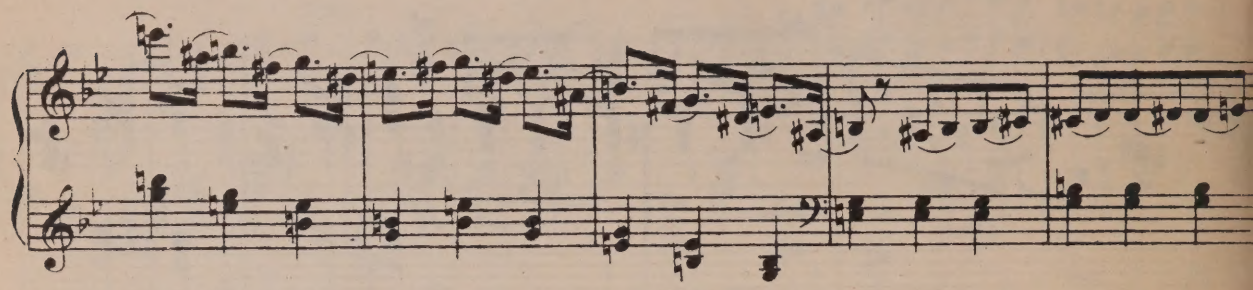
Phènix

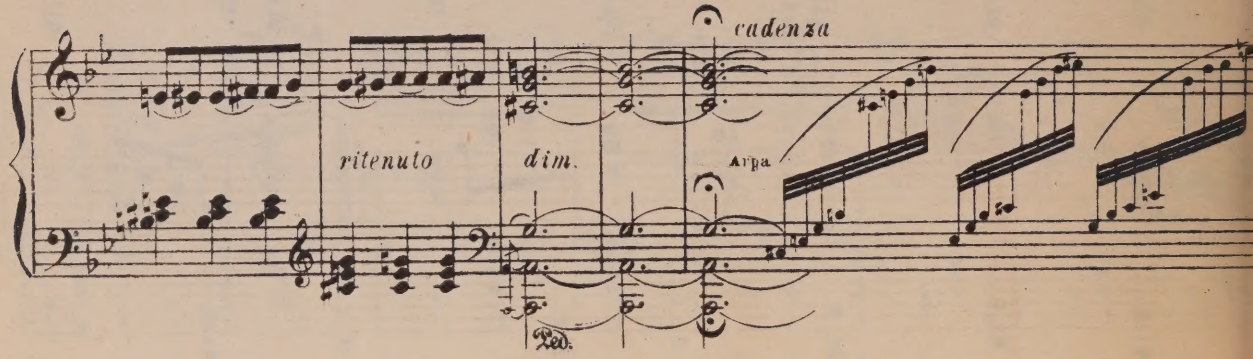


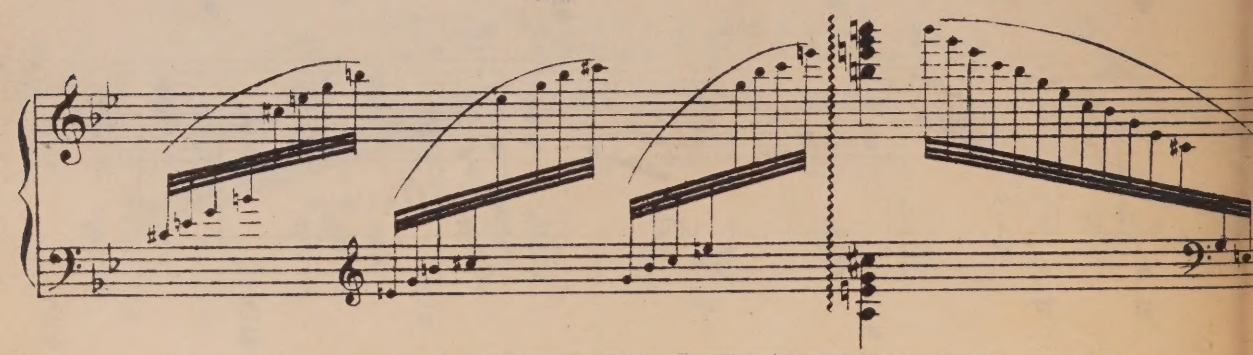

f
cresc.
p cresc.
13
15
p cresc.
13
15
f

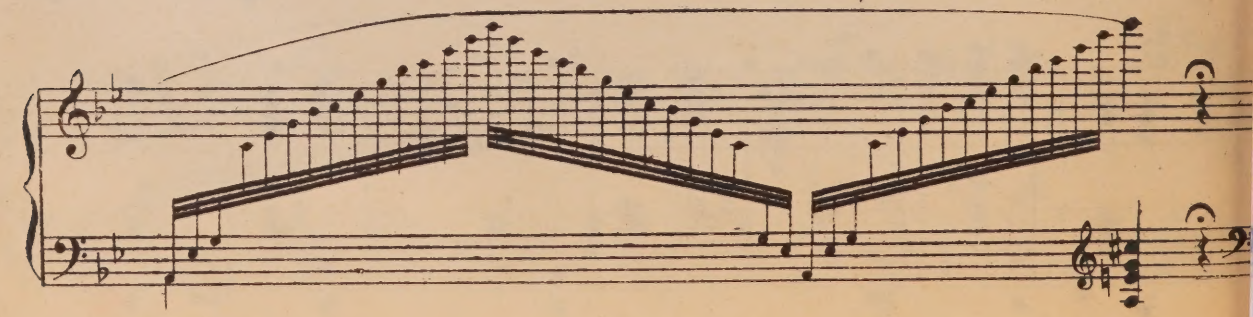

m.g.
cresc.
ff
cresc.
rit.
ff a tempo


ff

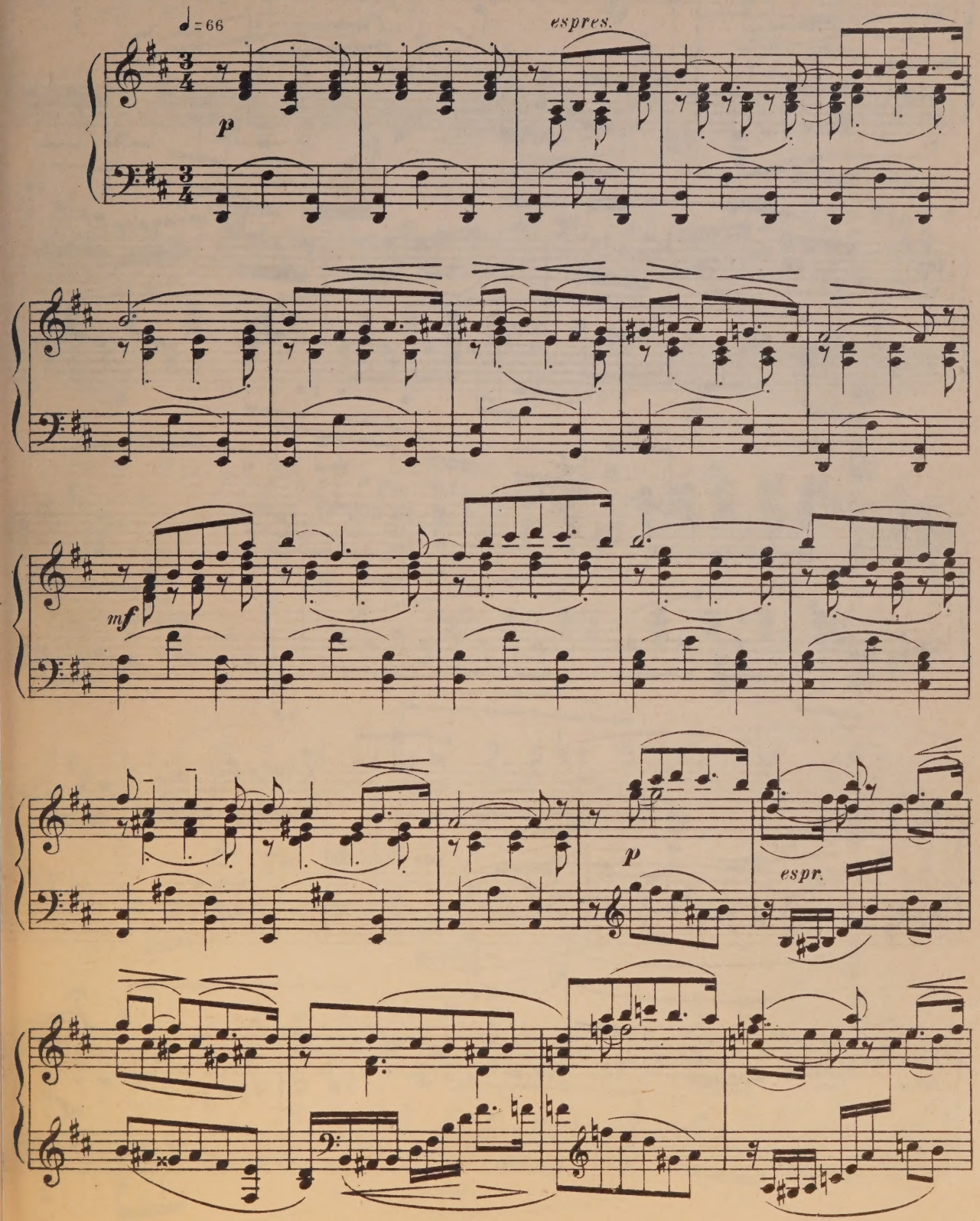


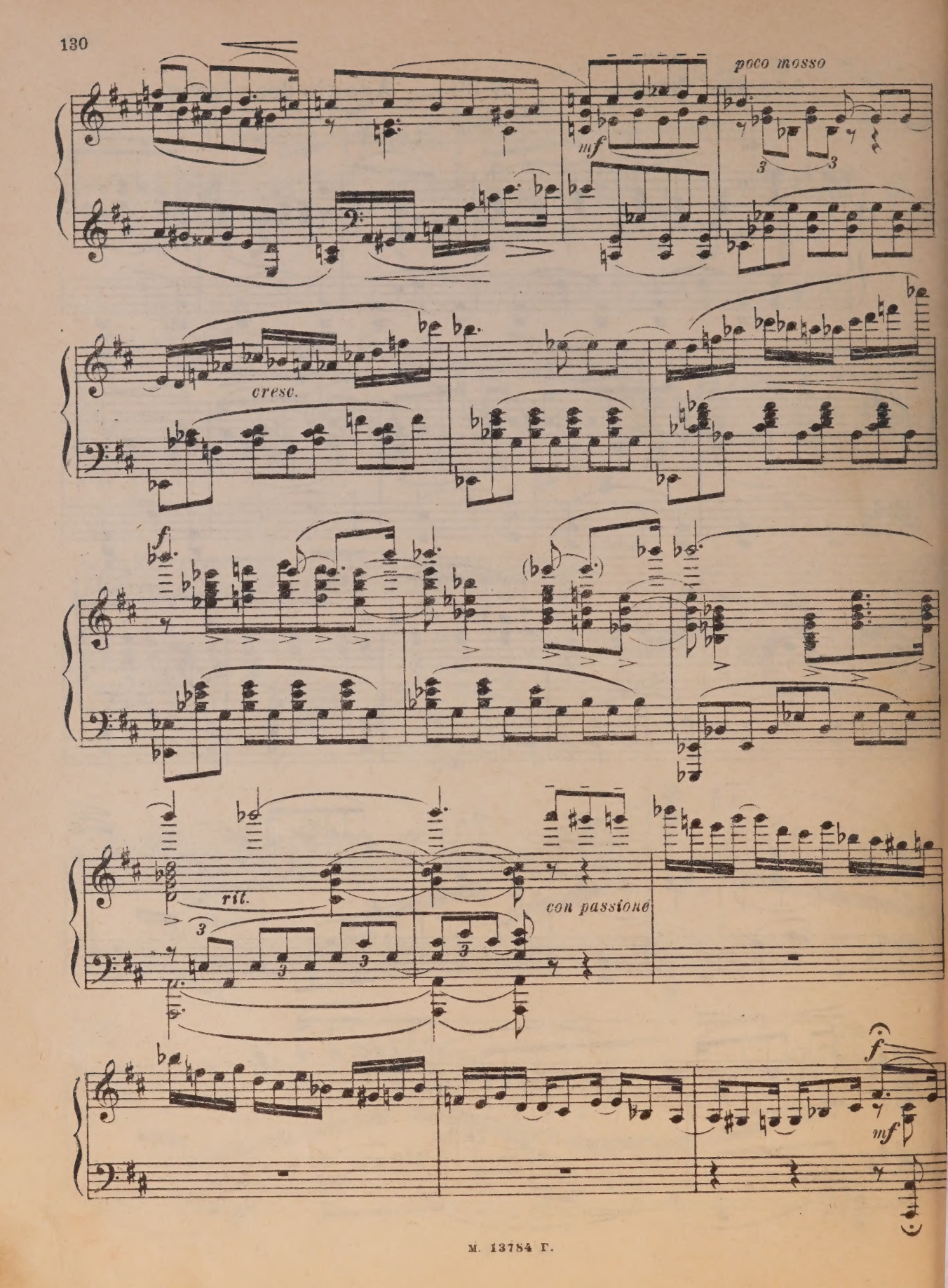

cadenza
ritenuto
dim.
Arpa
Ped.

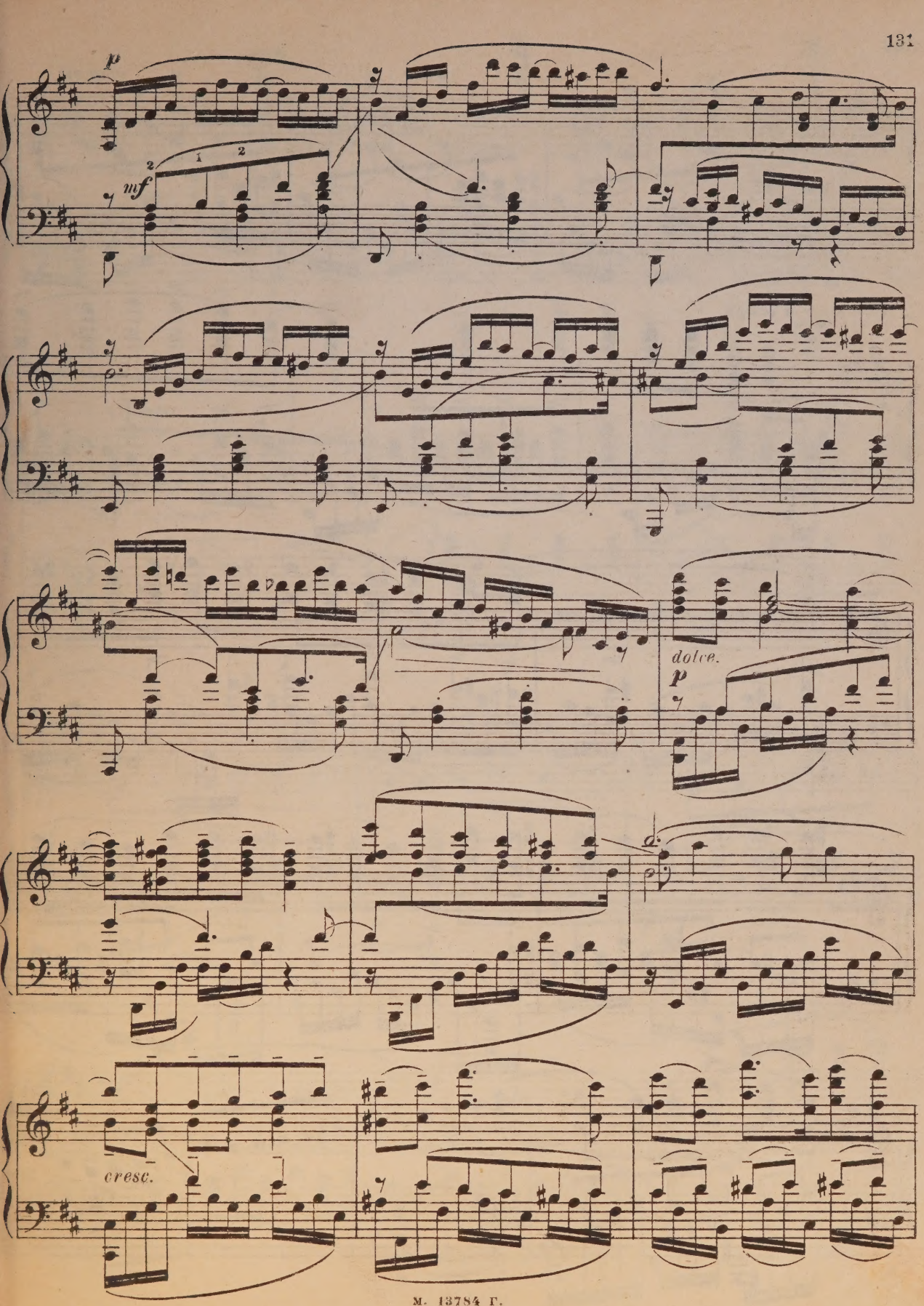


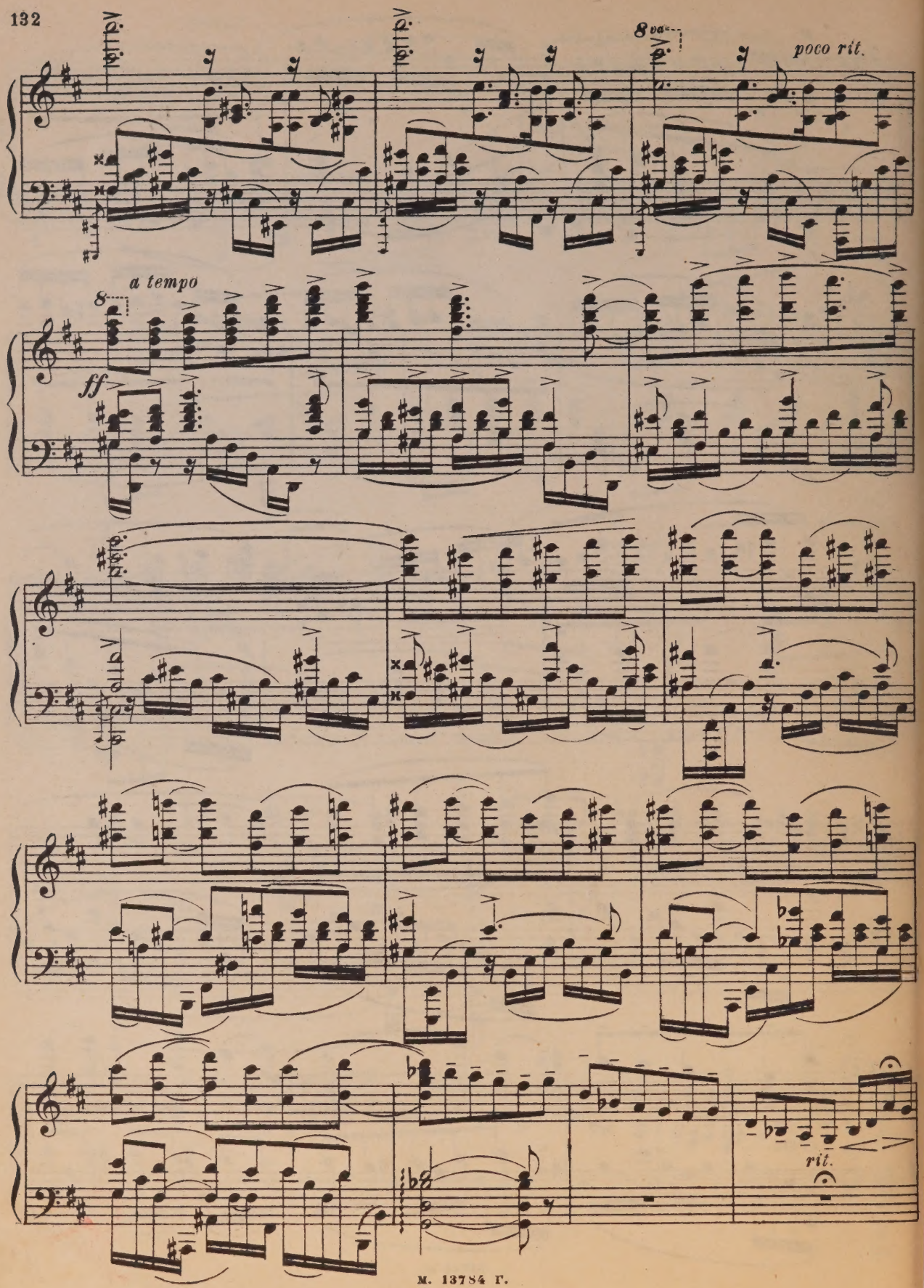


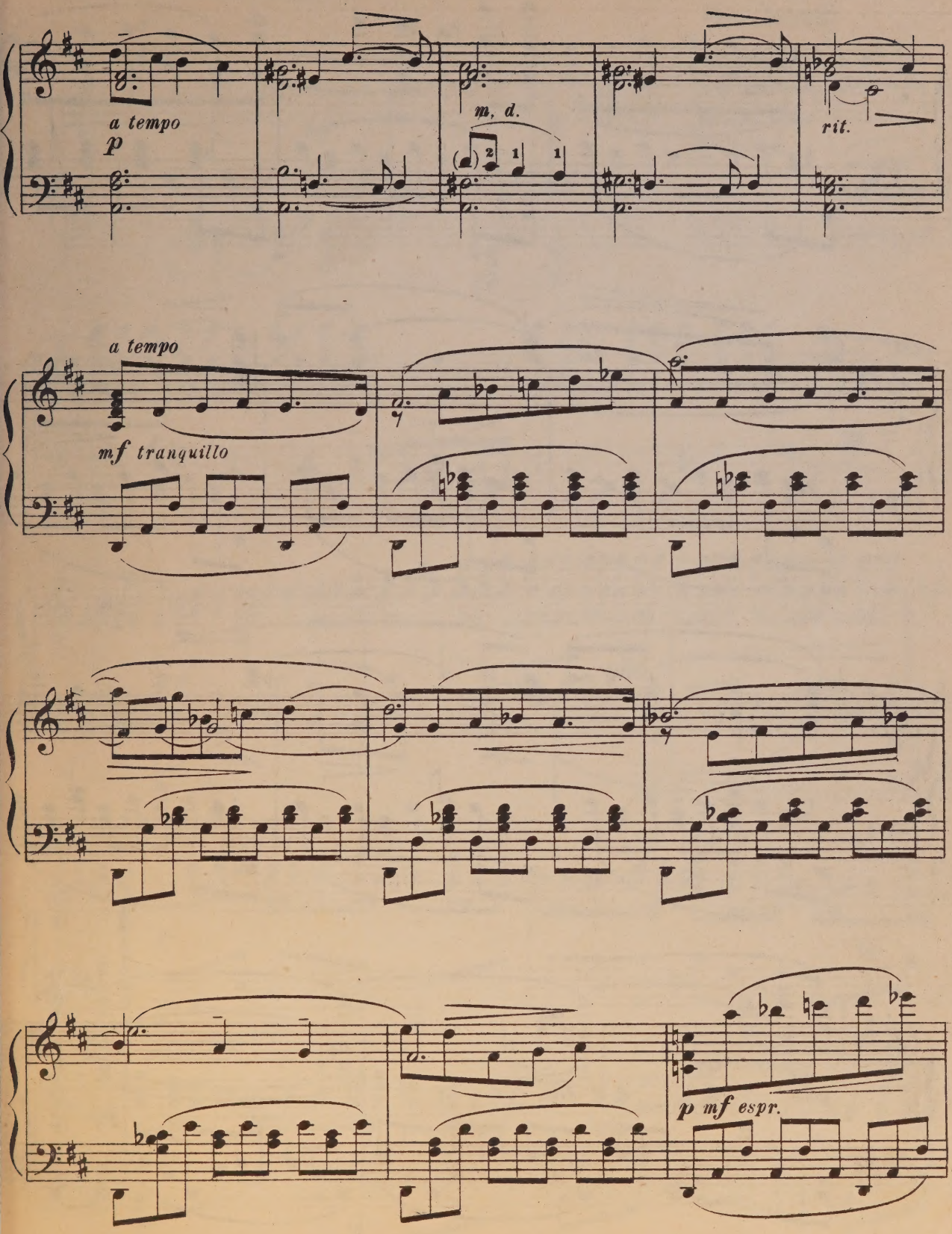
Адажио фениксов №30 Adagio des phénix

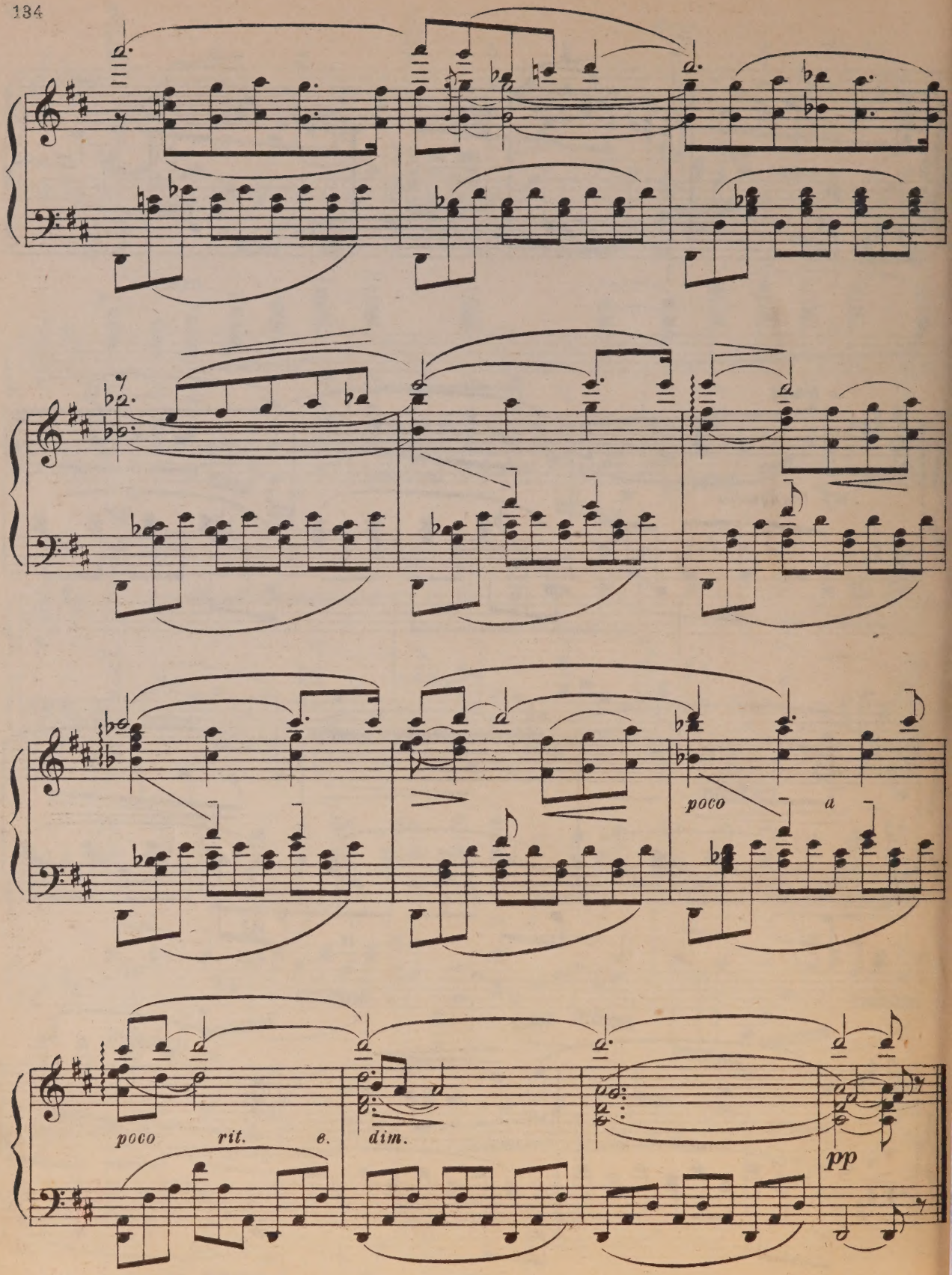



poco mosso
mf
cresc.
f
rit.
con passione
f
mf

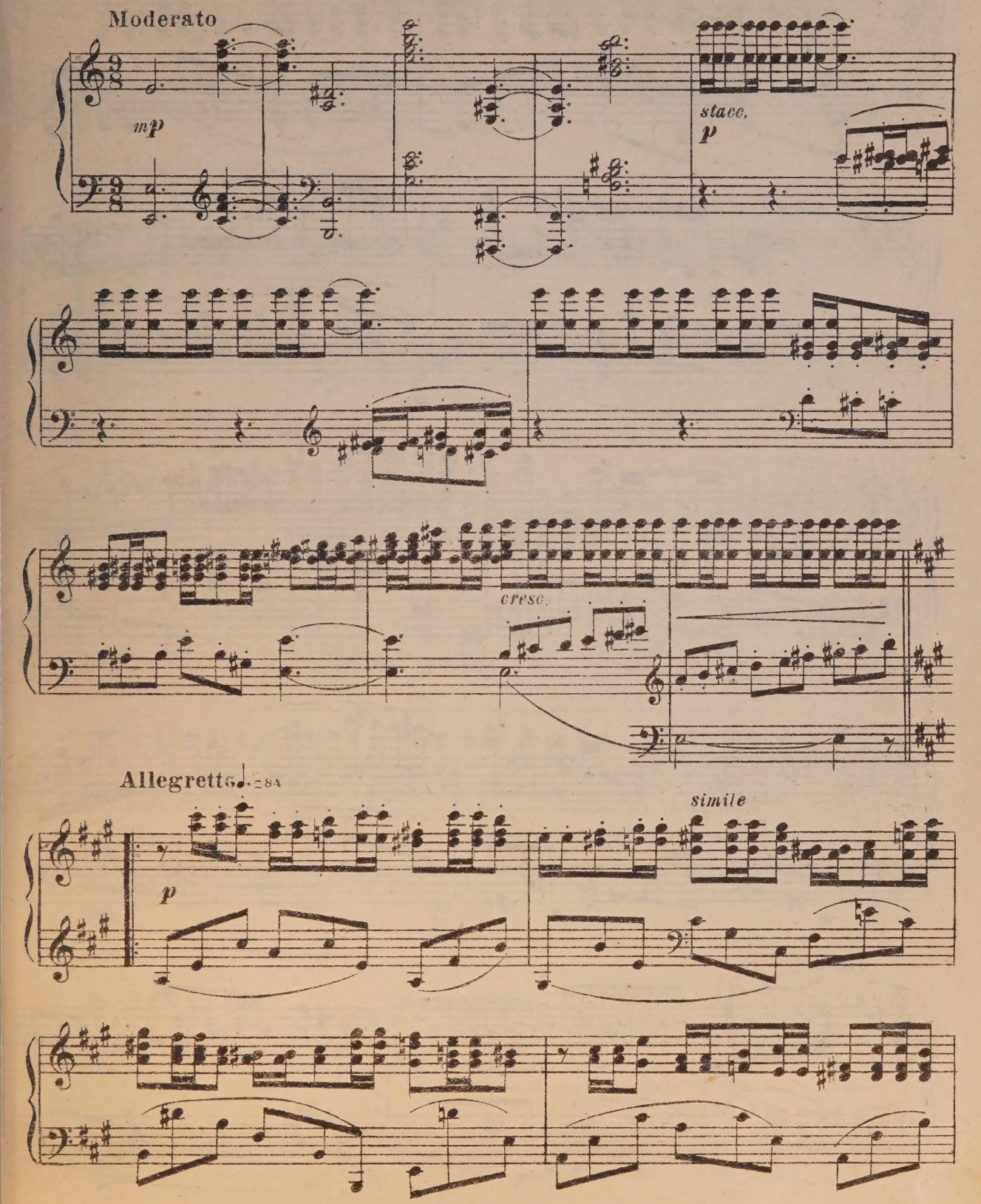

p
mf
dolce.
p
cresc.

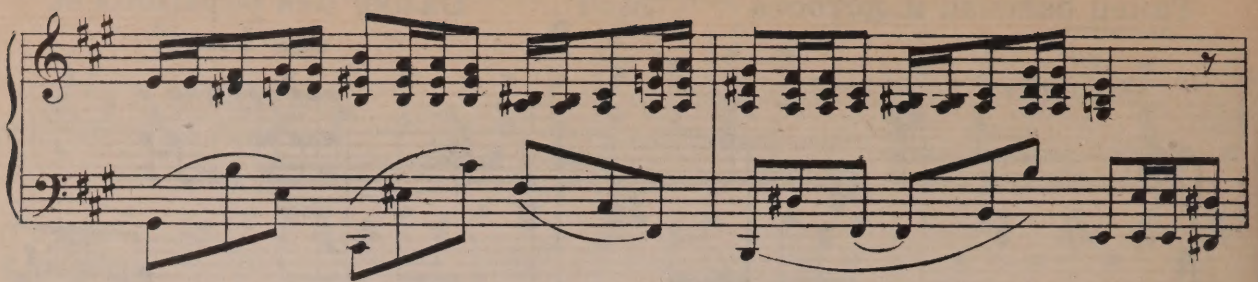

8va
poco rit.
a tempo
8
ff
rit.

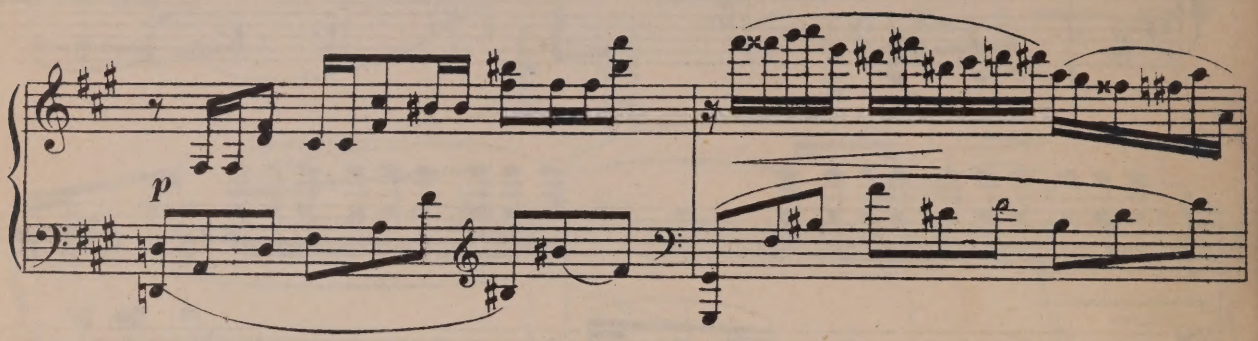

a tempo
p
m. d.
rit.
a tempo
mf tranquillo
p mf espr.

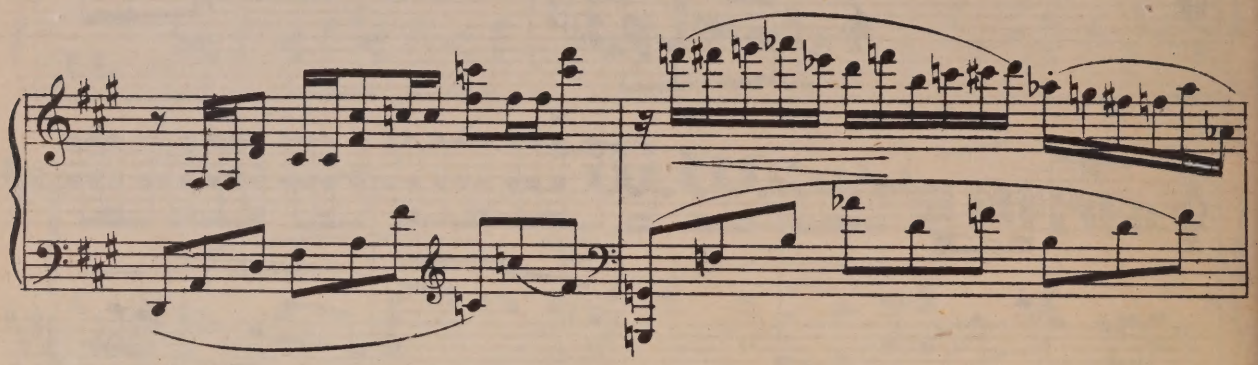

poco a
poco rit. e.
dim.
pp

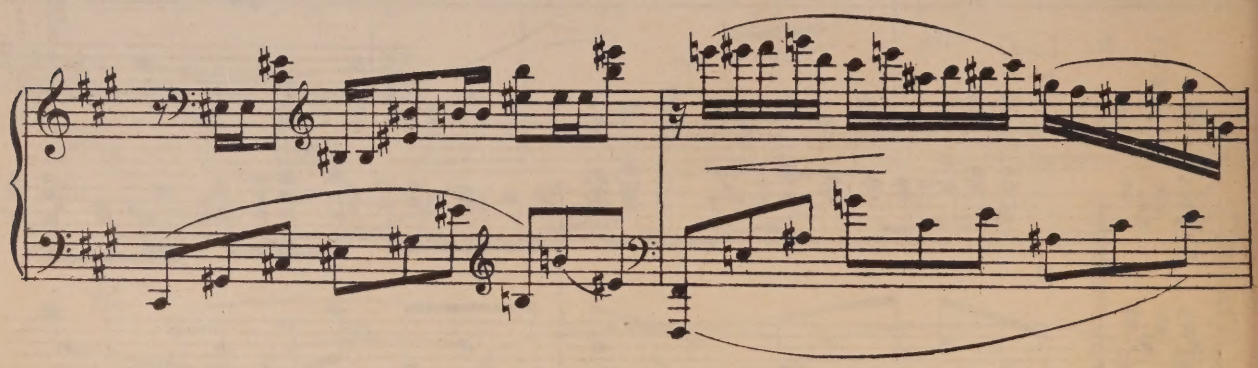
Танец бабочек и лотосов №31 Danse des papillons et des lotus

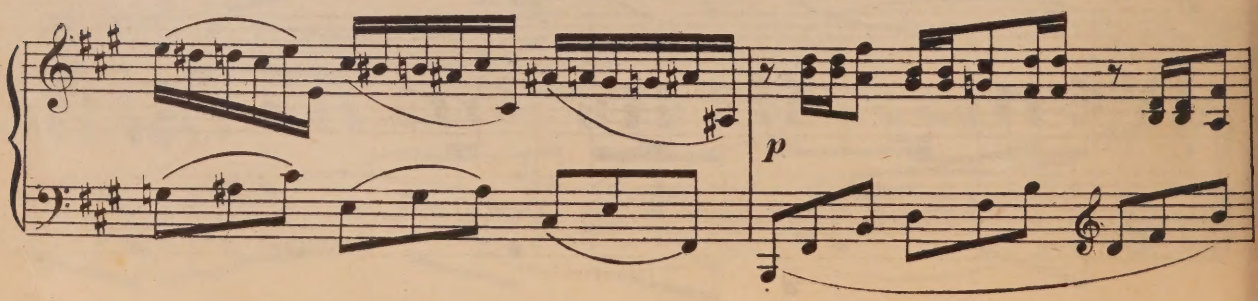


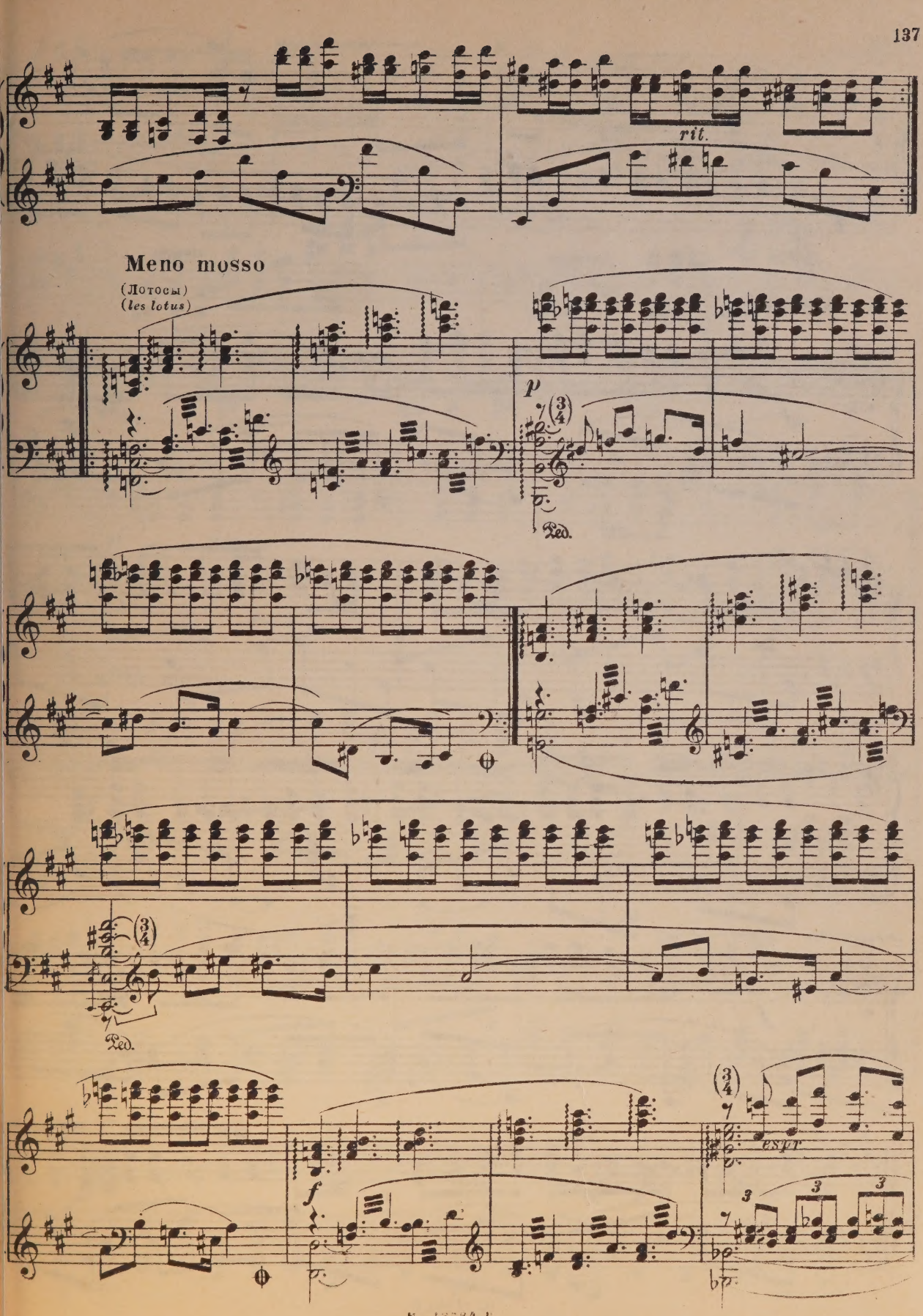


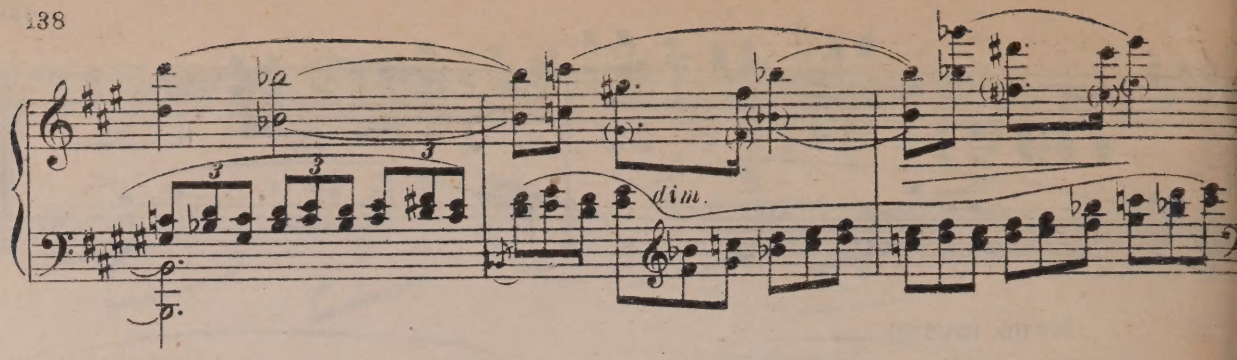

p



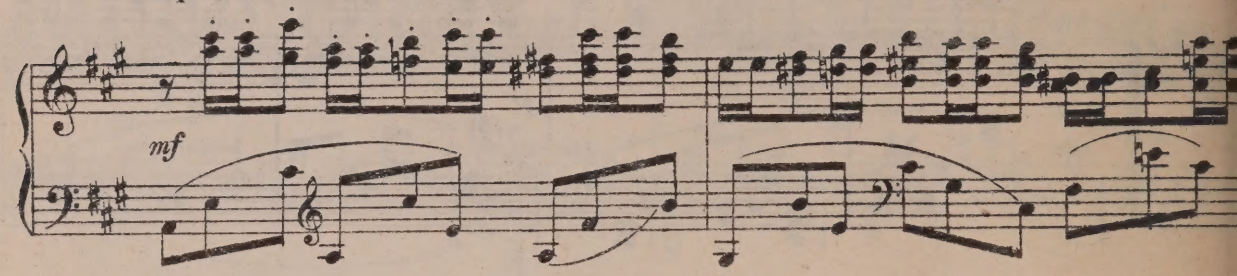


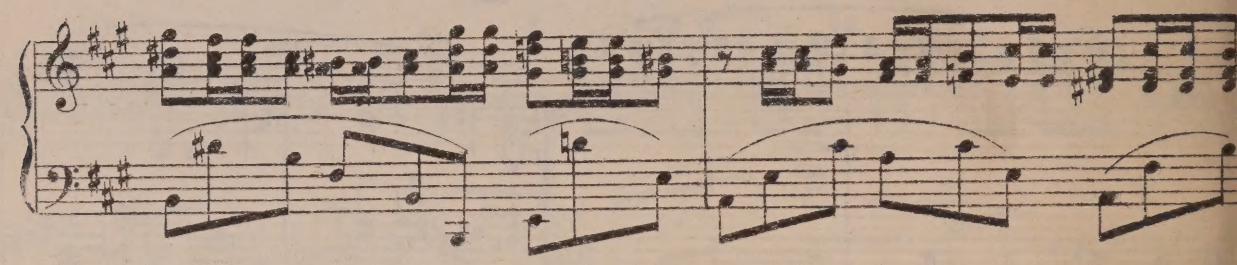

p

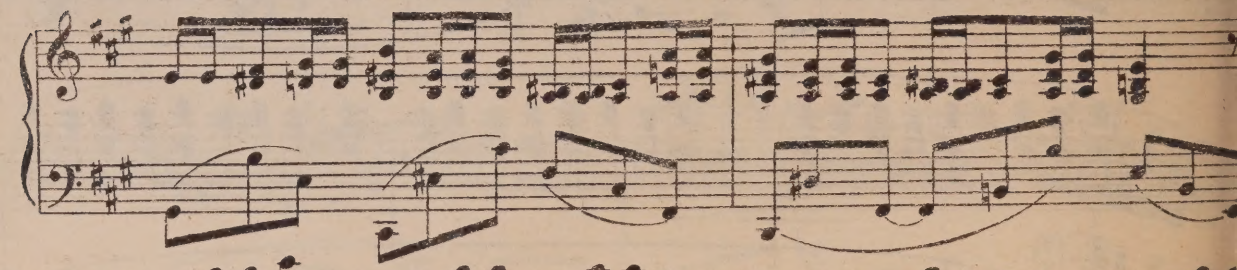

rit.
Meno mosso
(Лотосы)
(les lotus)
p
Ped.
Ped.
f
espr.

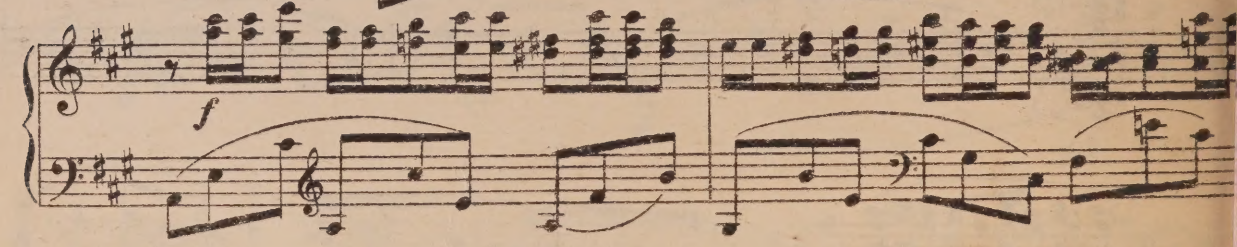


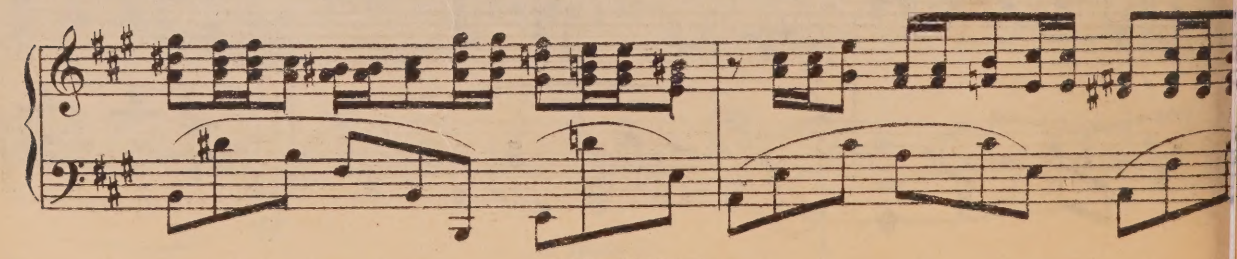
Tempo I

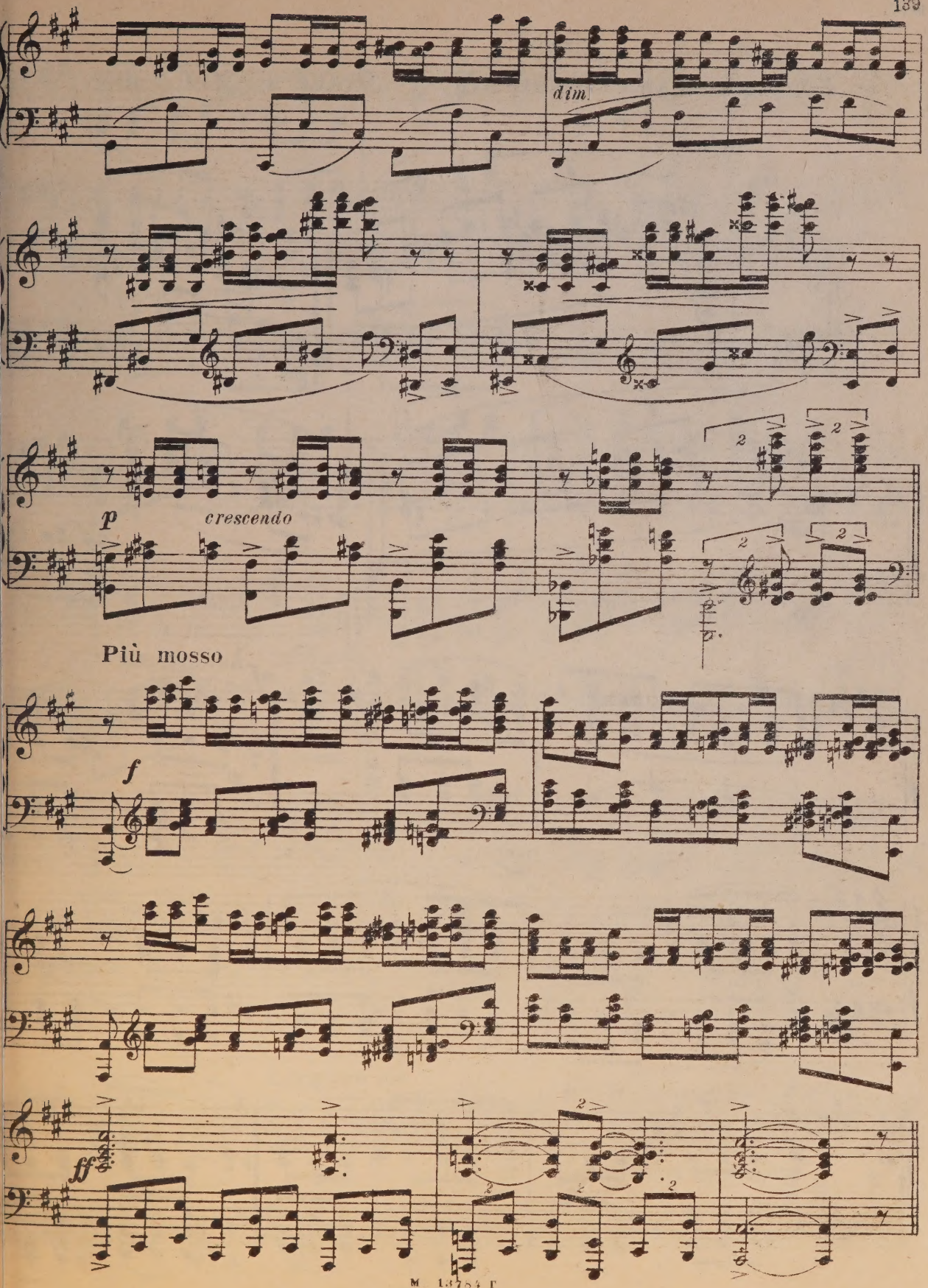




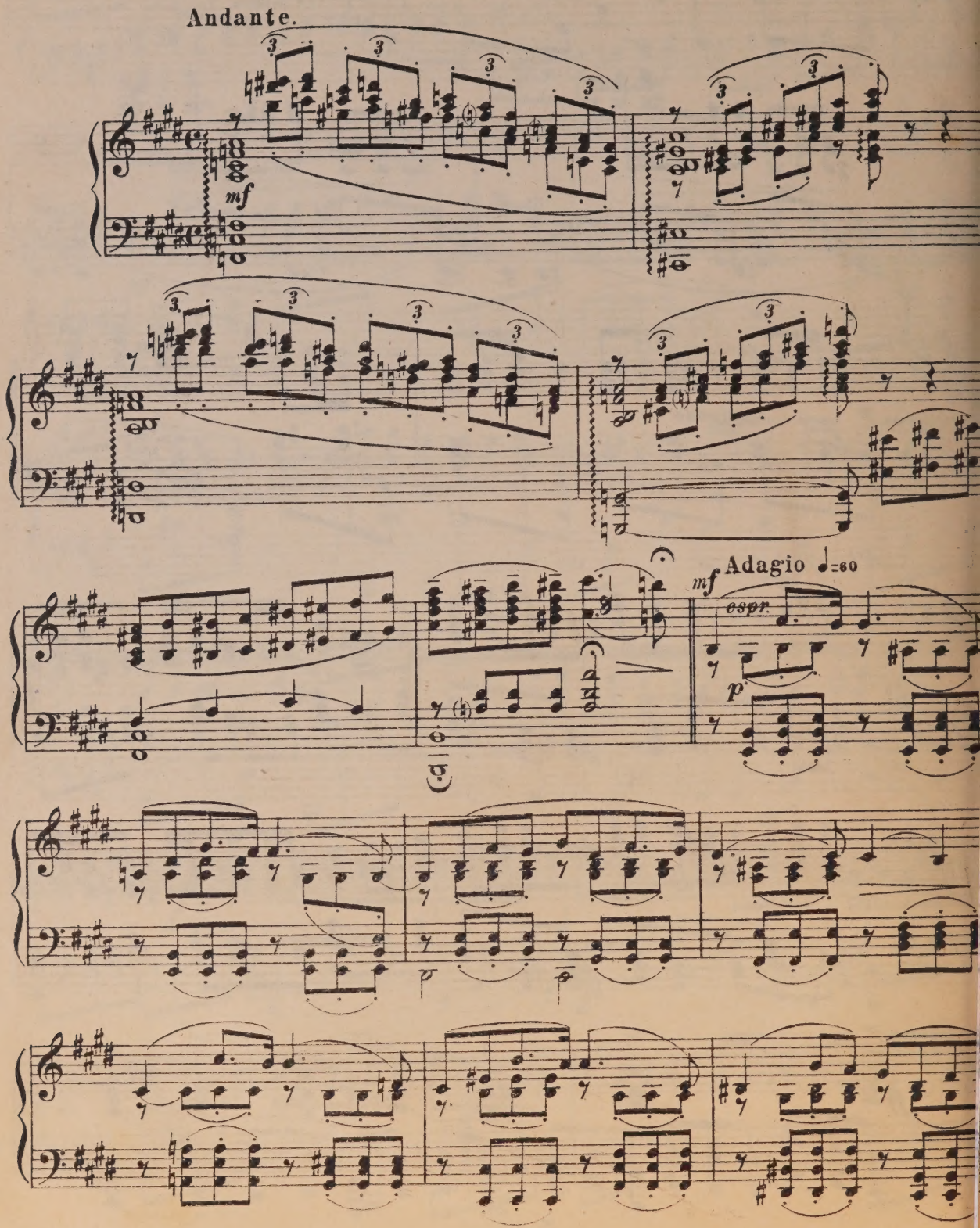


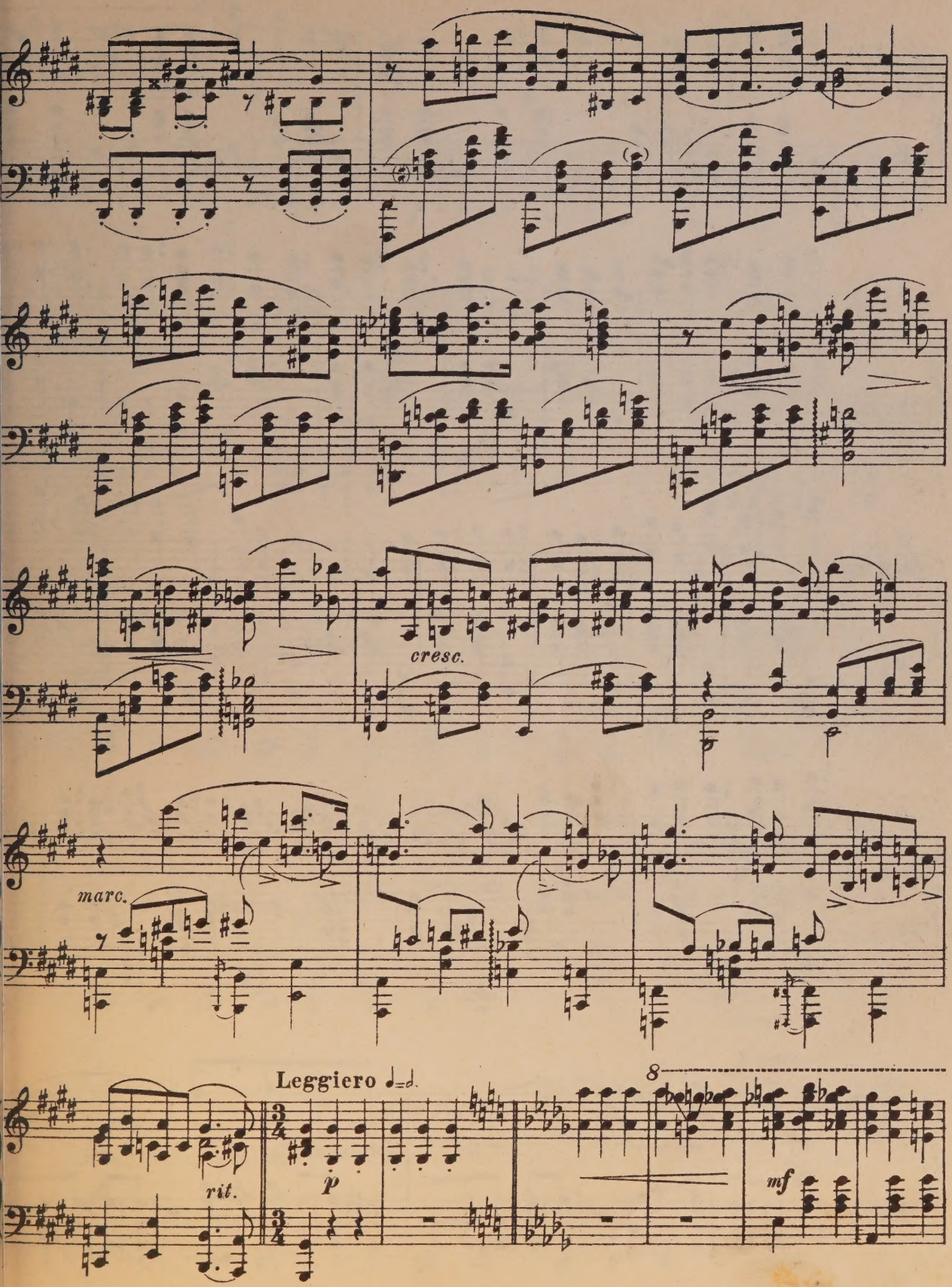




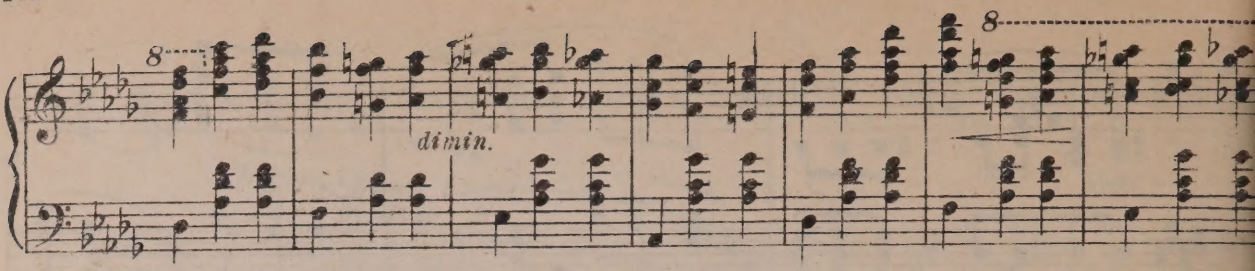

dim.
p
crescendo
Più mosso
f
ff

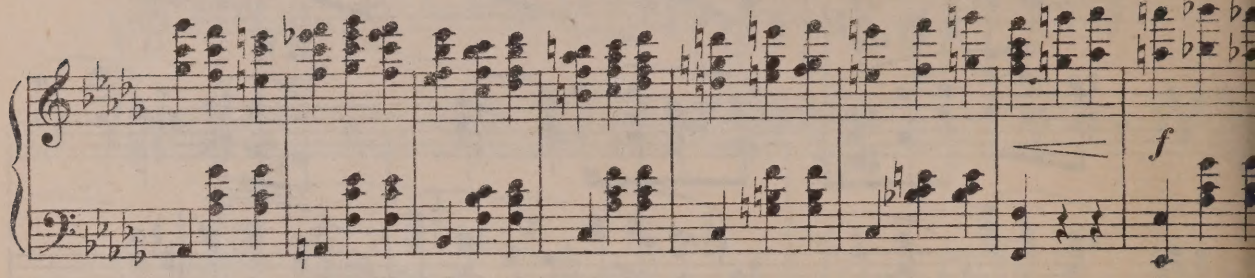
Большое адажио E-dur. №32. Grand adagio E-dur.

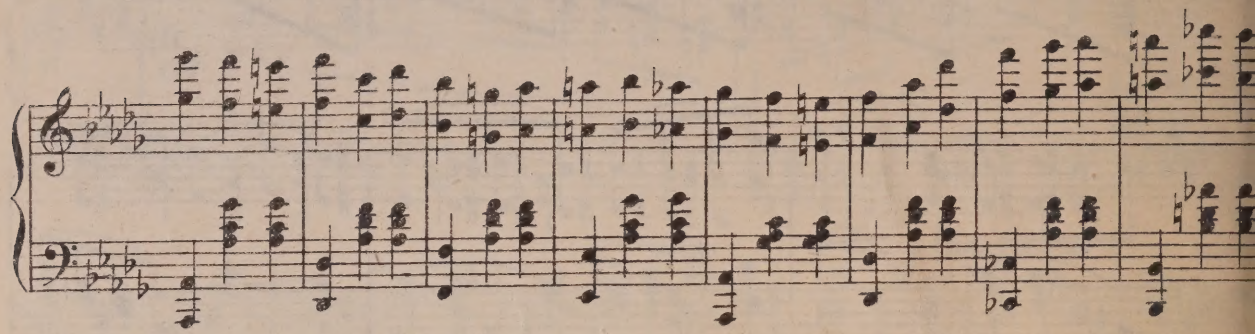


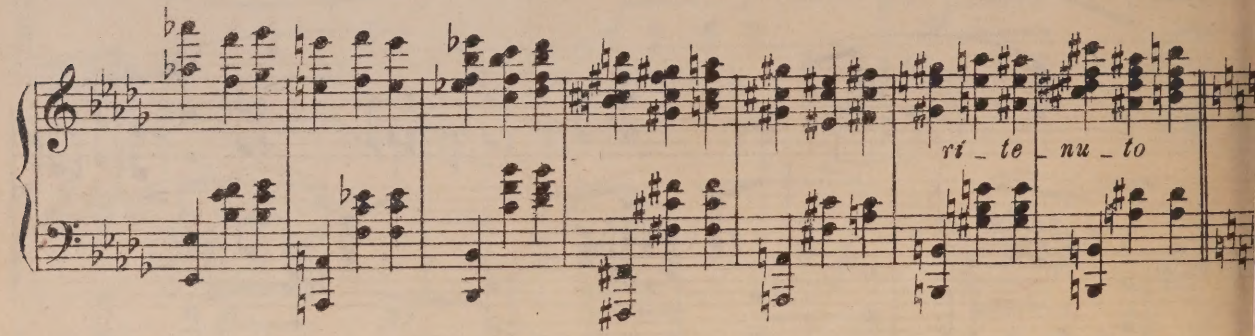


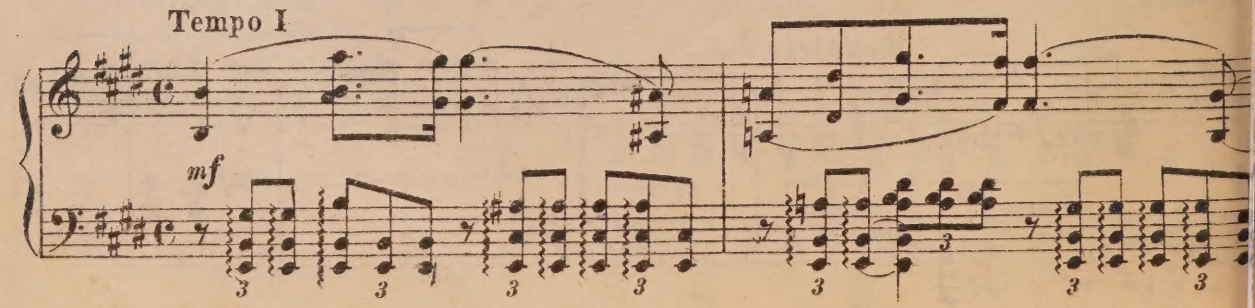
М. 13284 Г.

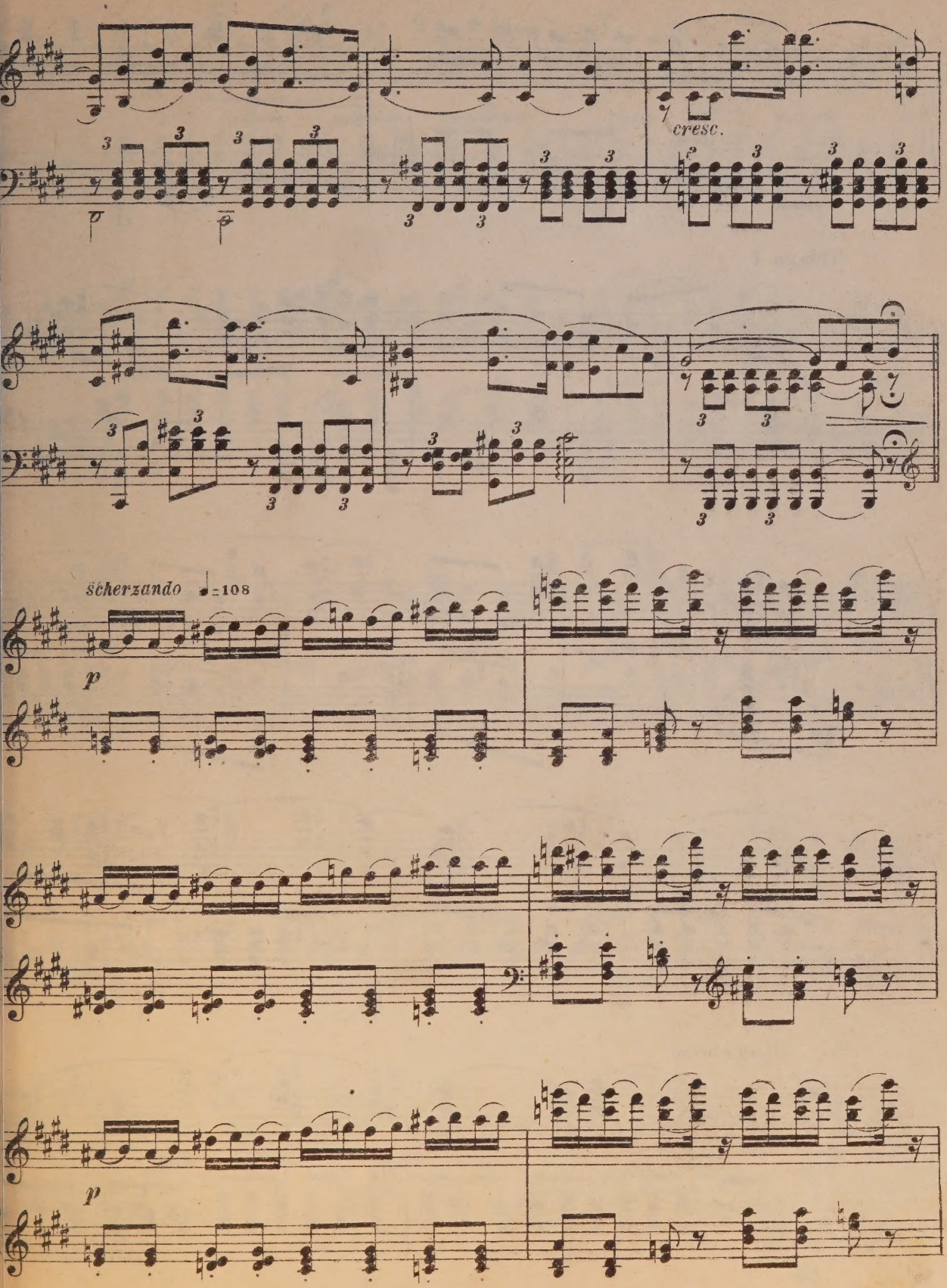

8
dimin.
8

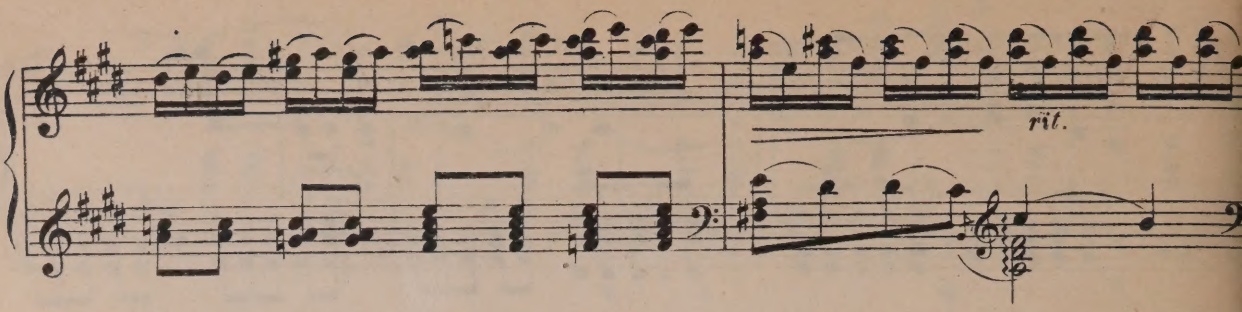

f



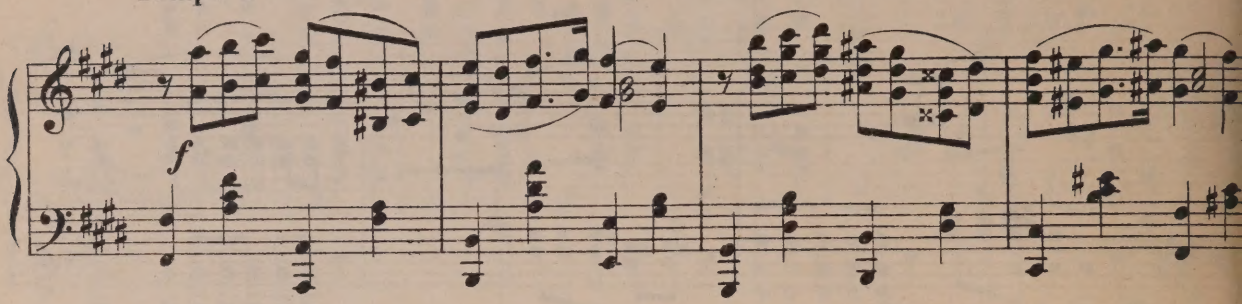

ri_te_nu_to

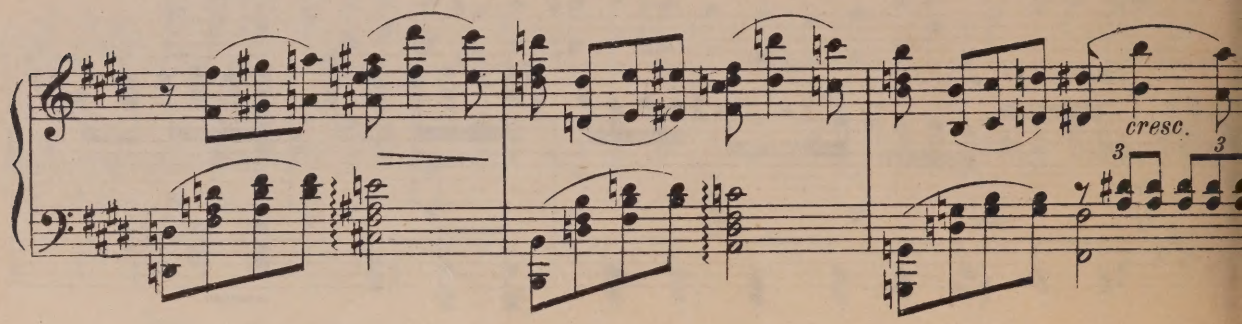

Tempo I
mf
3
3
3
3
3
3
3
3

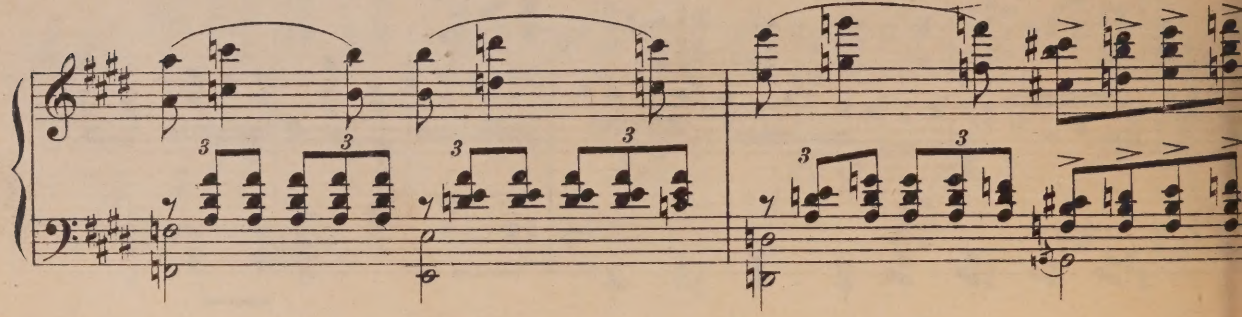

cresc.
scherzando ♩=108
p
p

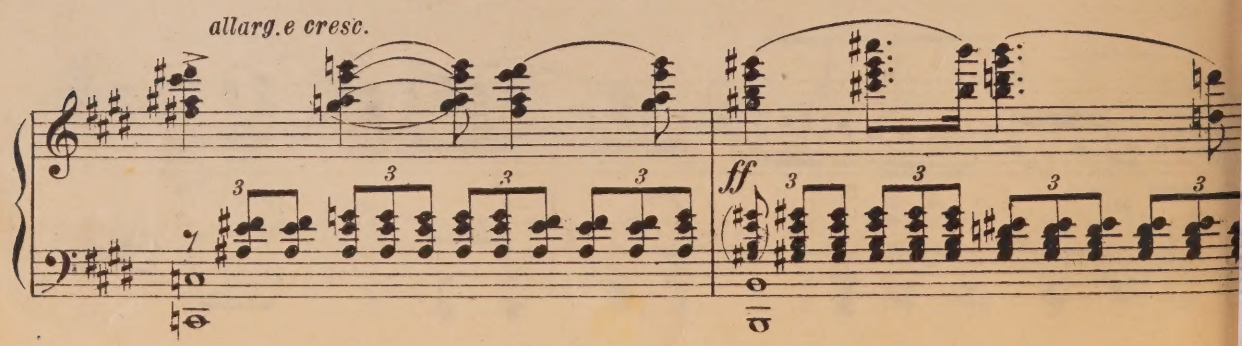


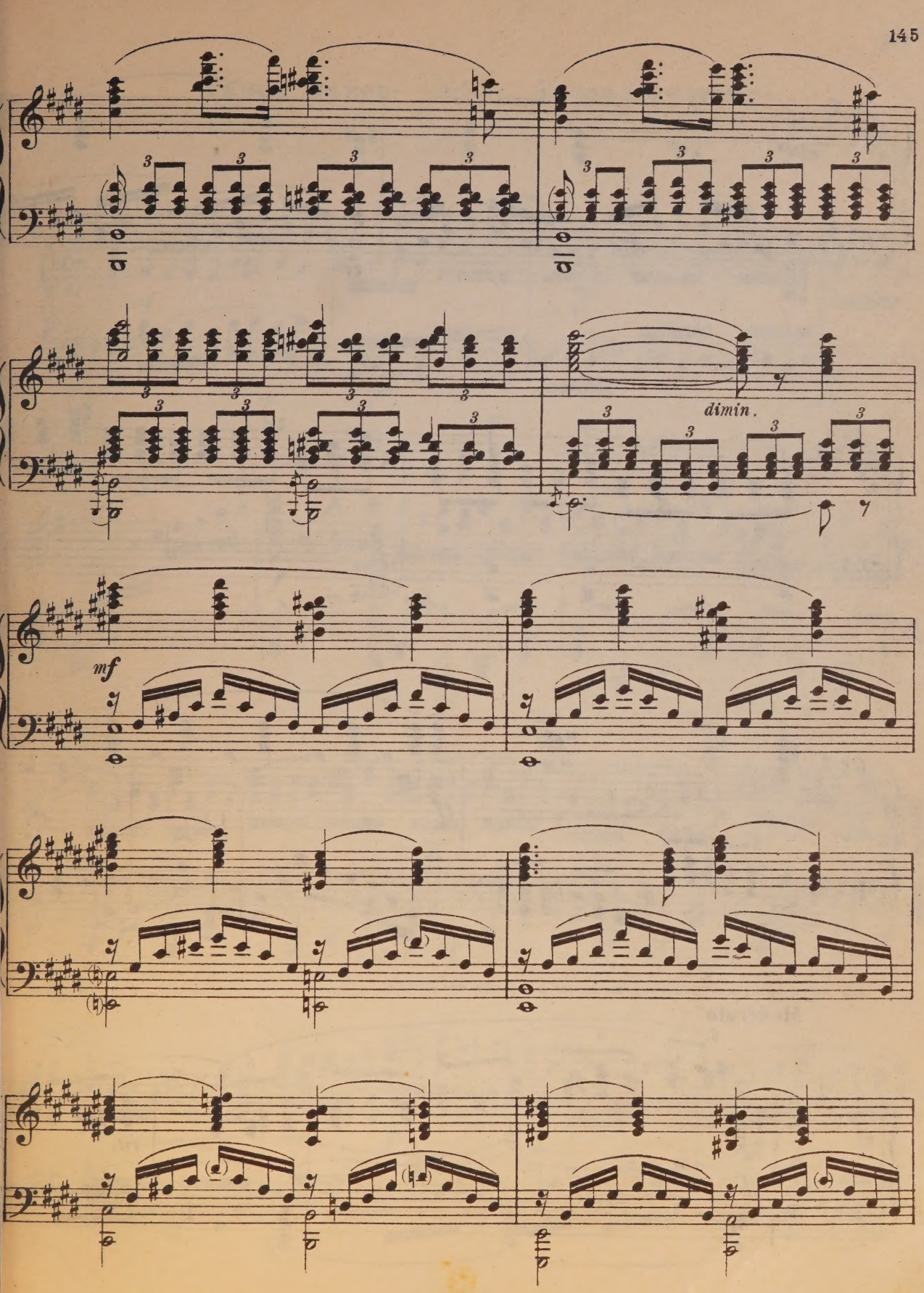
Tempo I

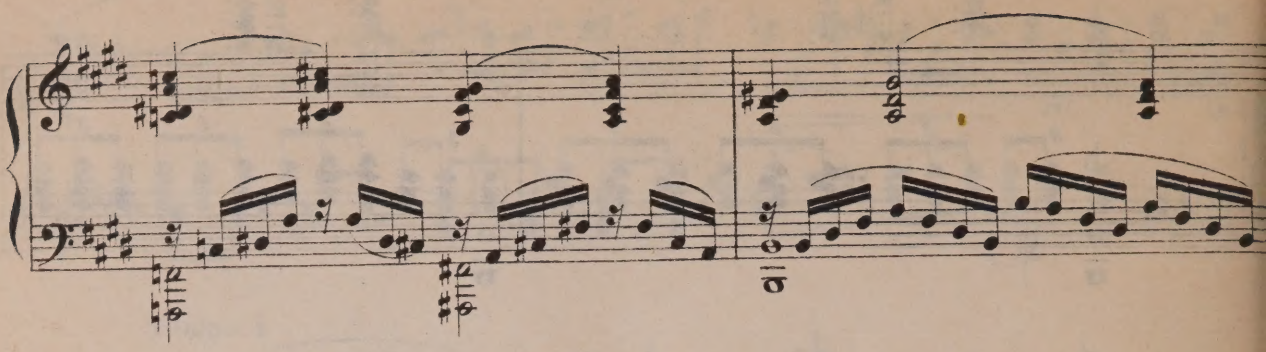


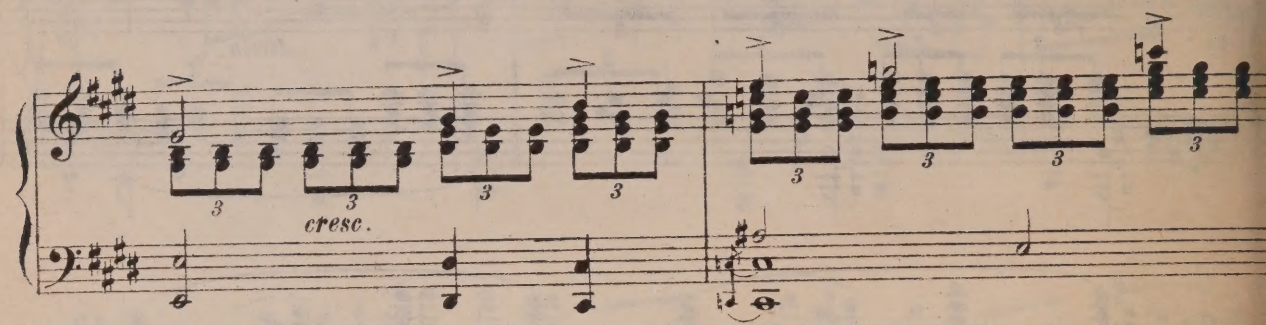


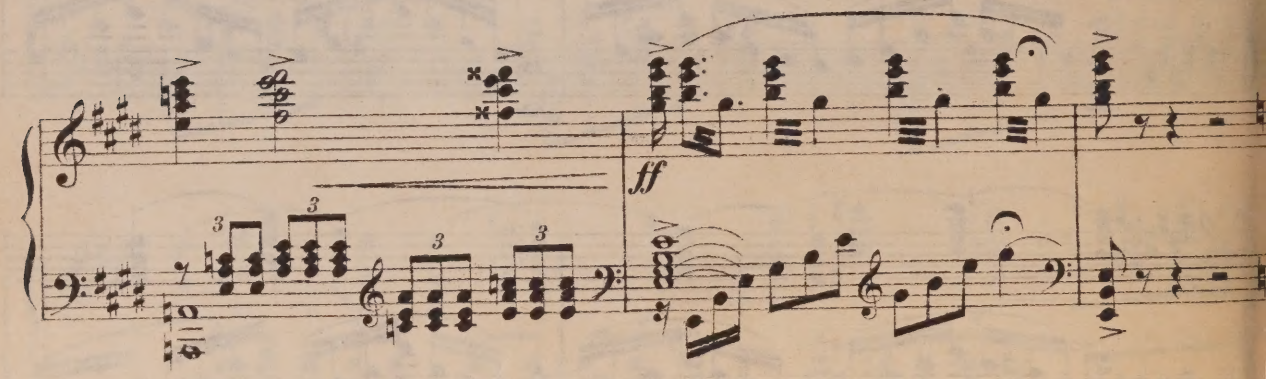





dimin.
mf

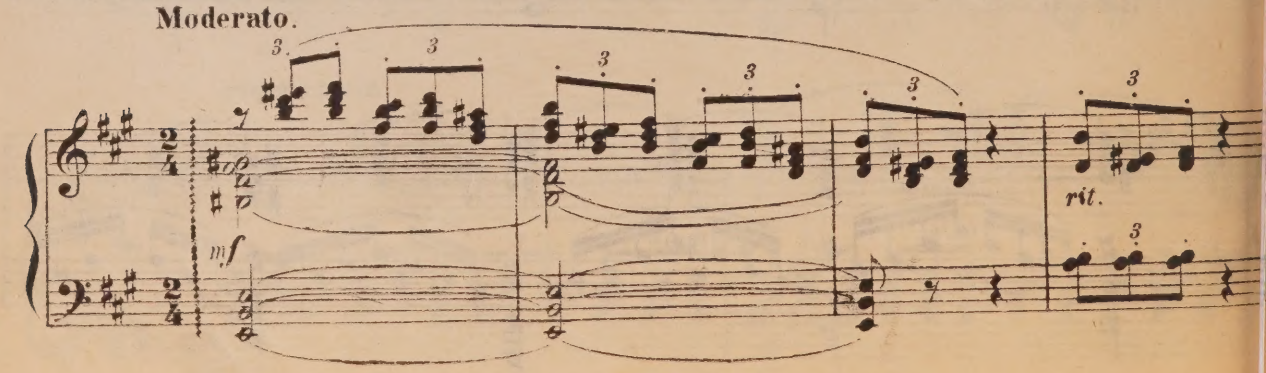




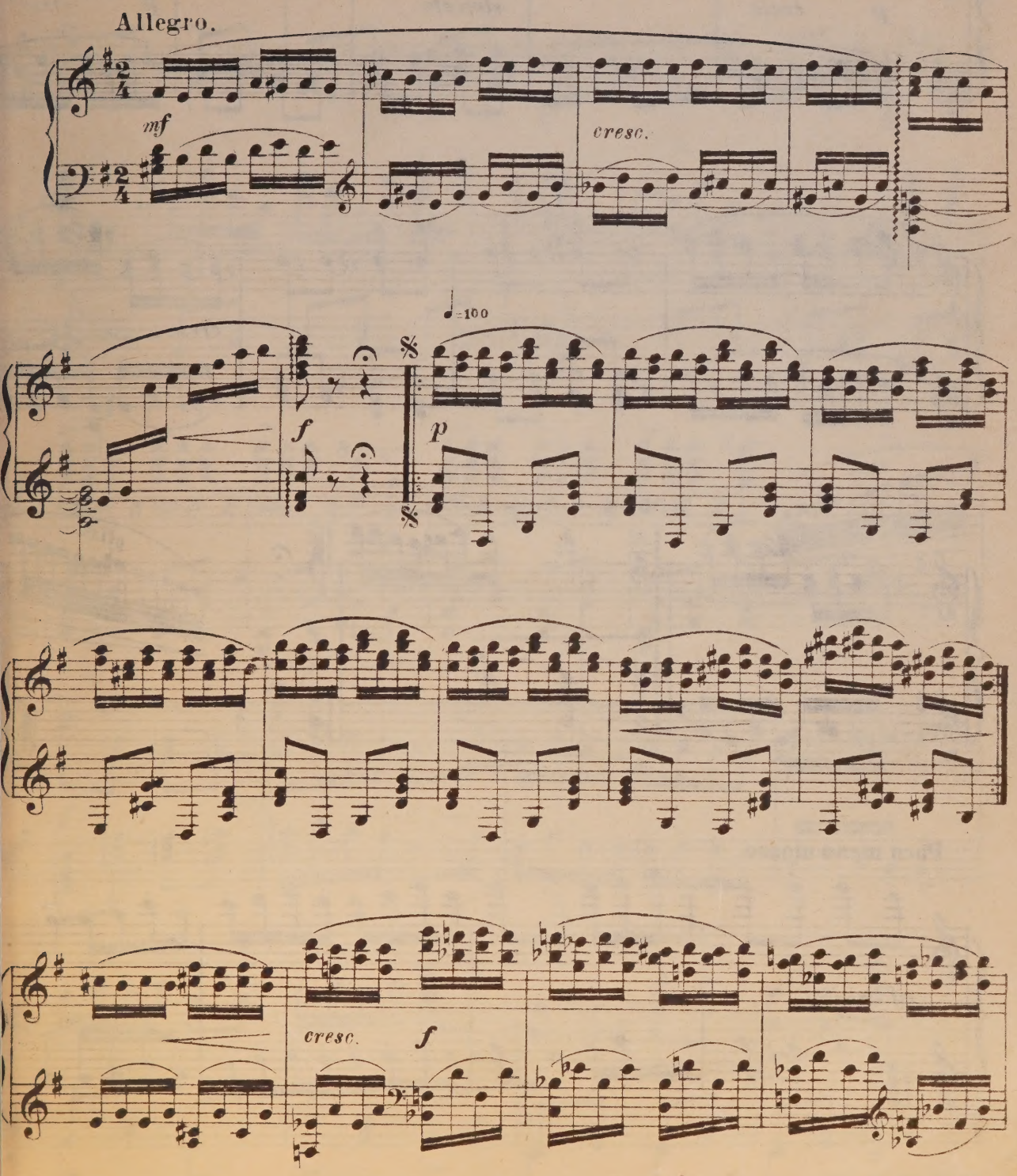


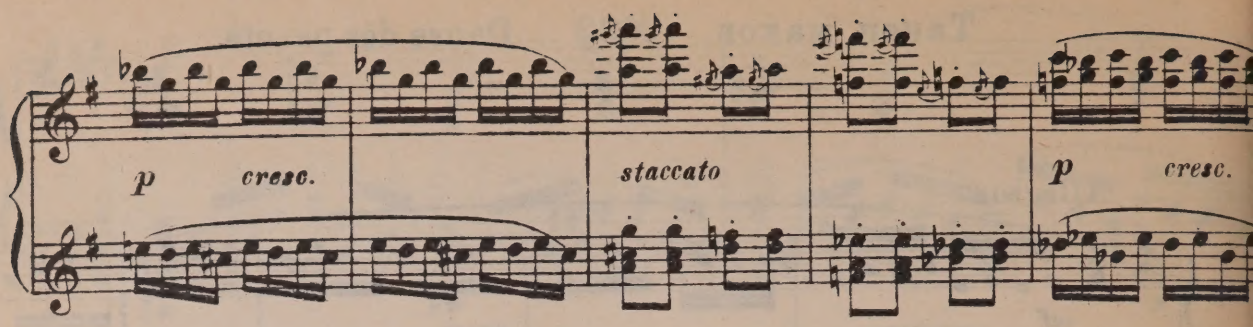
(для перехода к танцу маков) (*pour passer à la danse des pavots*).

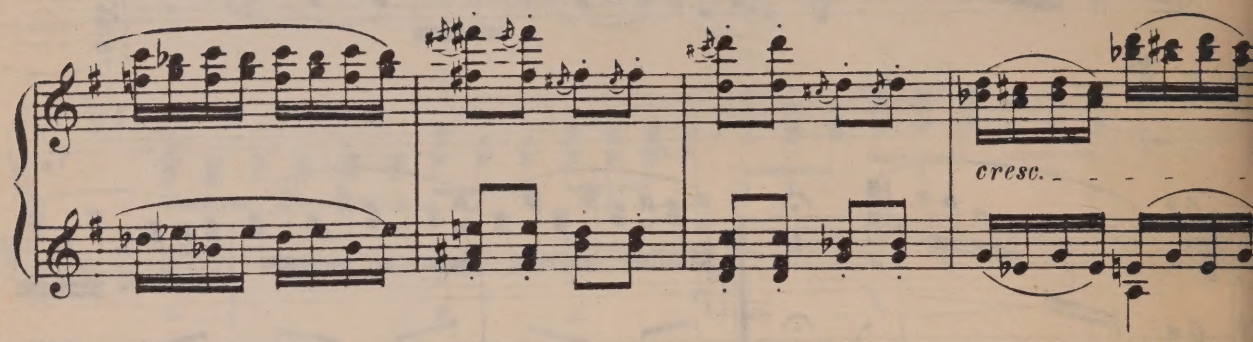
Moderato.

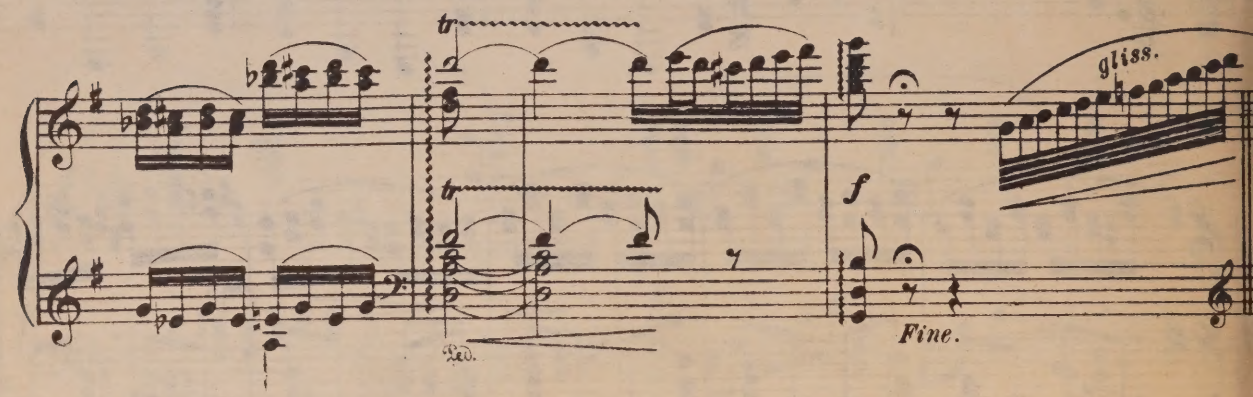


Танец маков. №33 Danse des pavots.

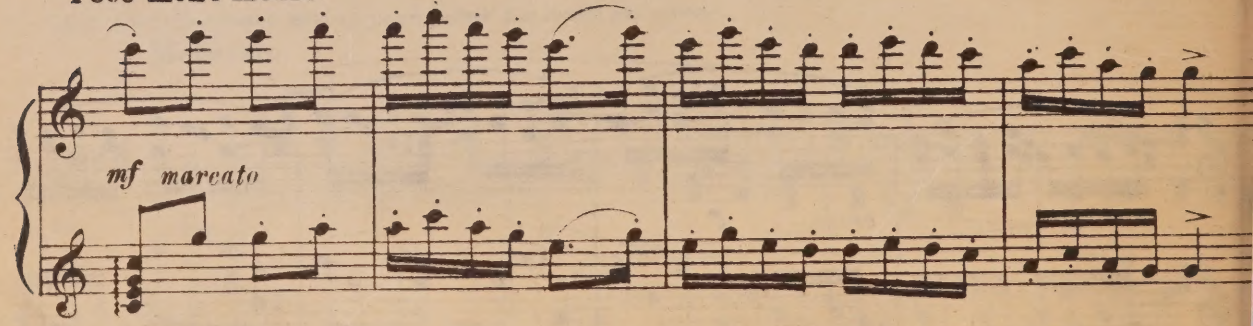


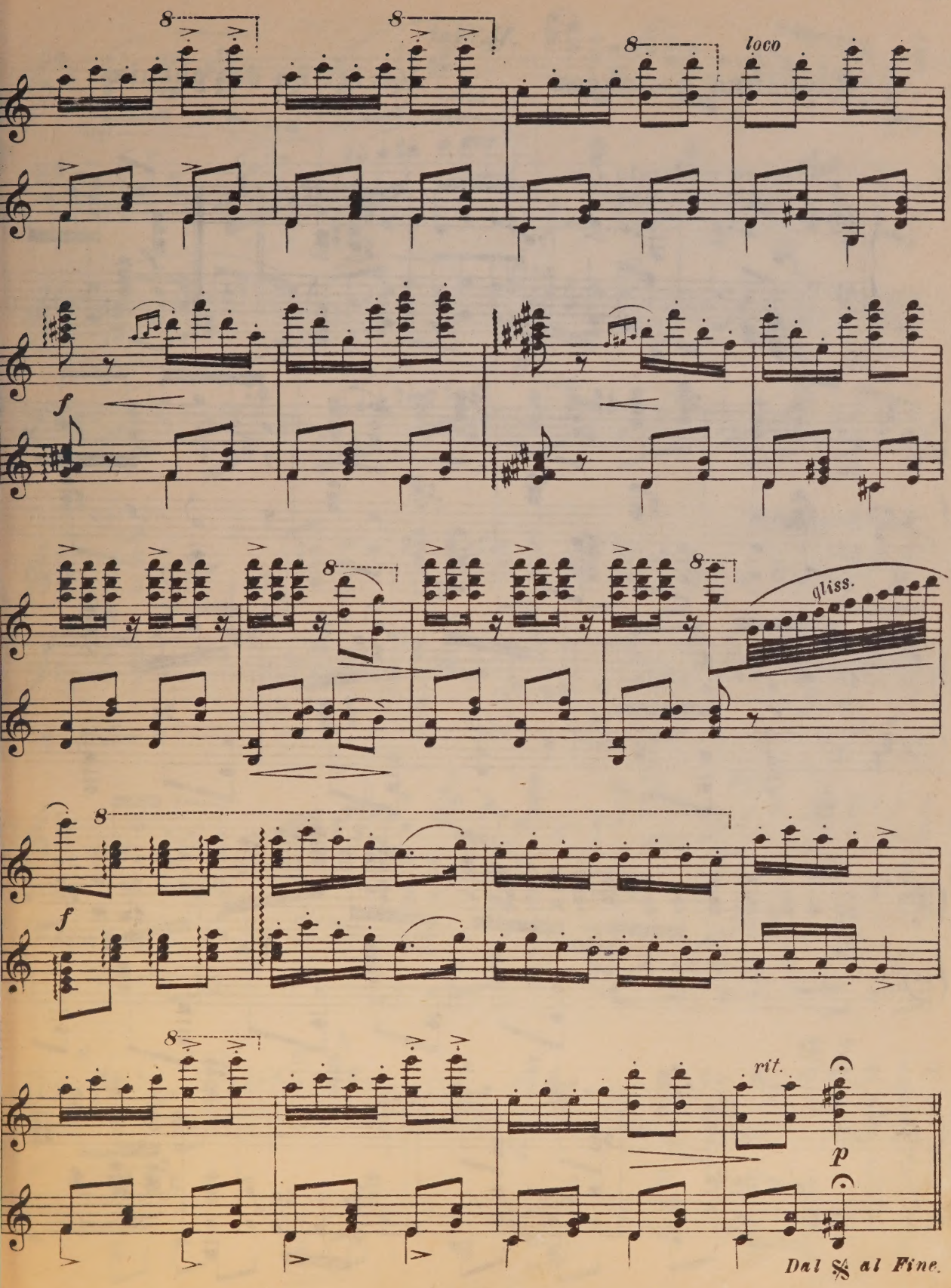






Poco meno mosso.

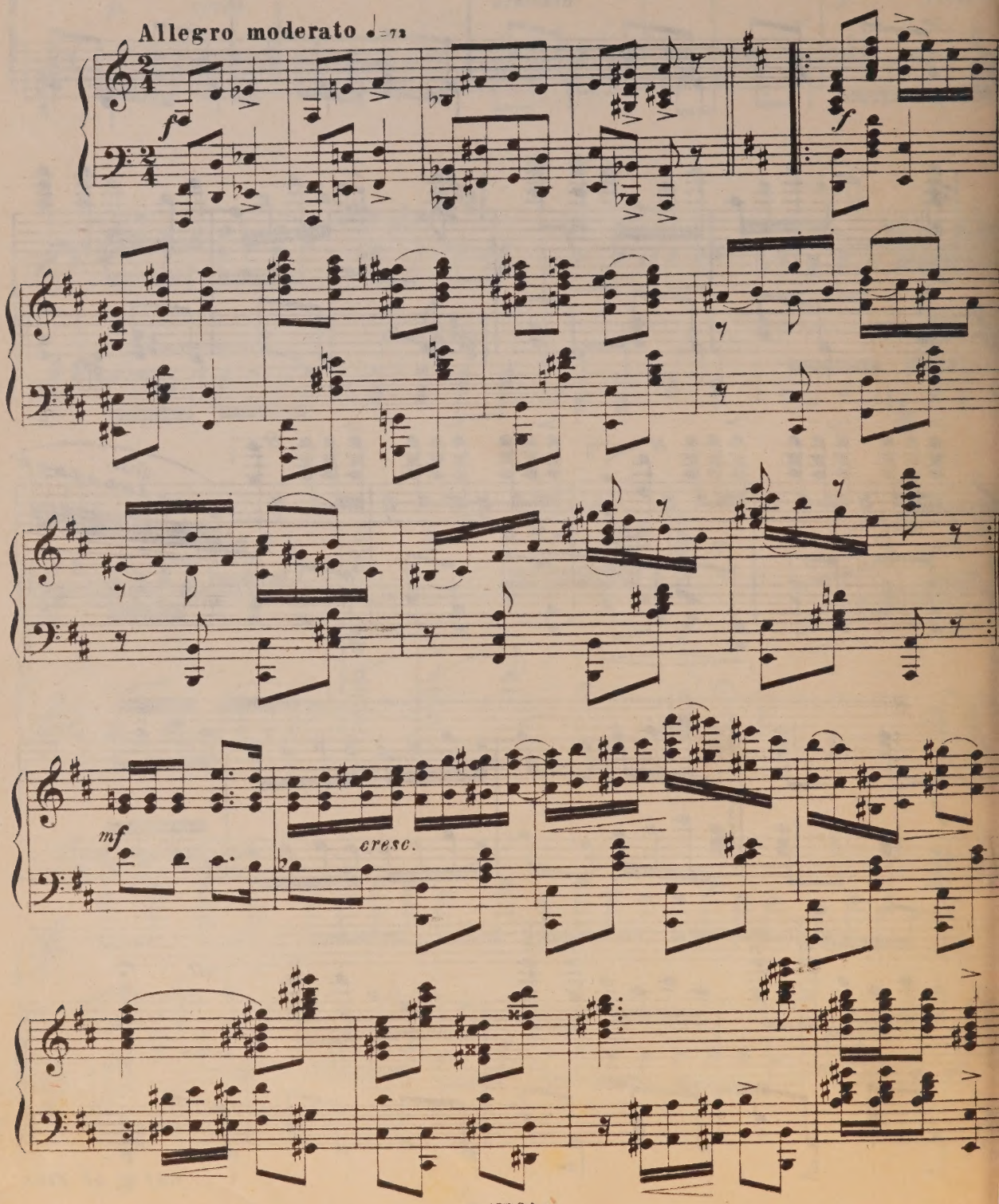


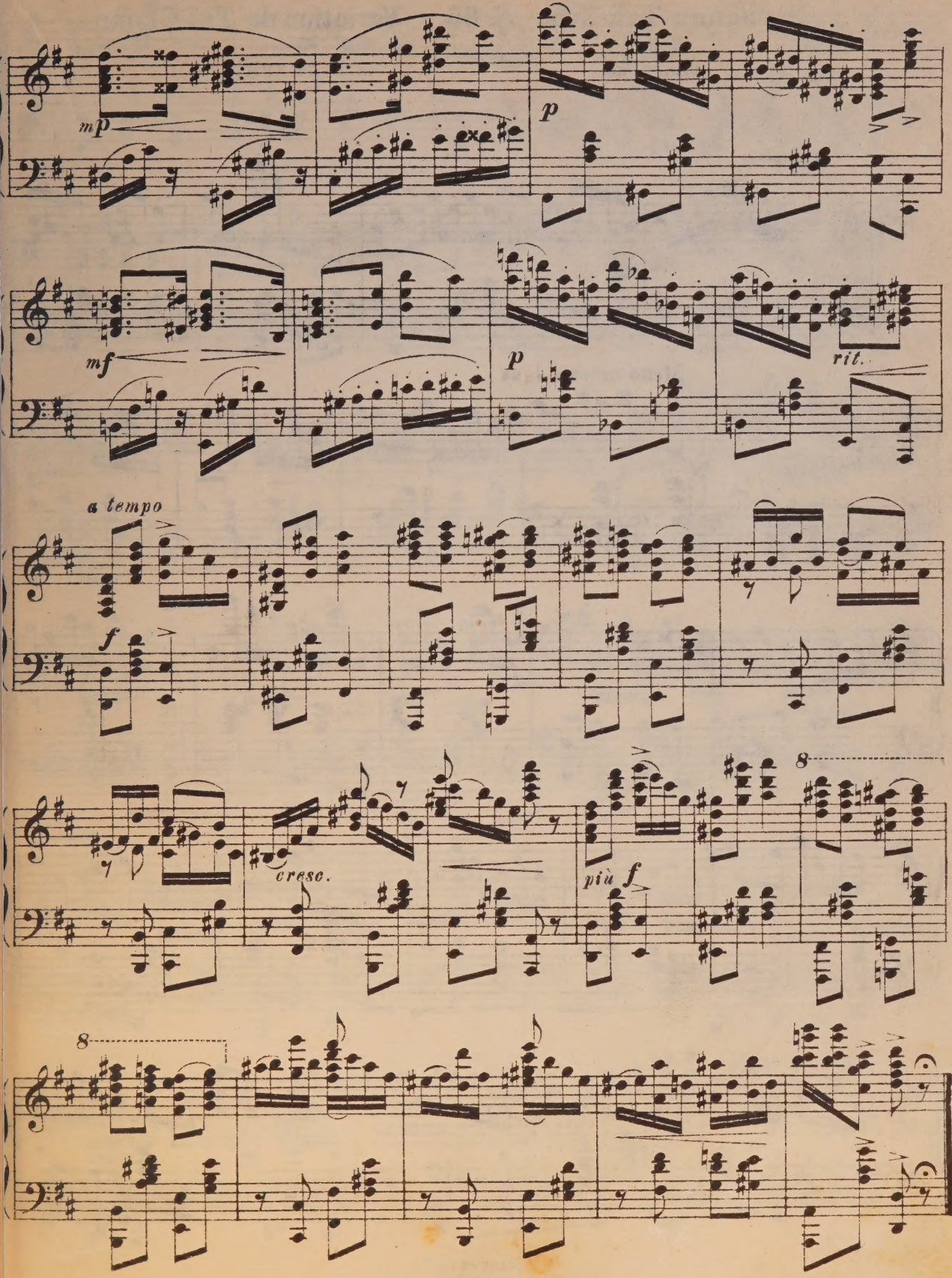

8
8
8
loco
f
8
8
gliss.
8
f
8
rit.
p
Dal 𝄋 al Fine.

№ 34

Вариация фениксов

Variation des phénix




mp
p
mf
p
rit.
a tempo
f
cresc.
più f
8
8

Вариация Тай-Хоа. № 35. Variation de Taï-Choa.

(соло ксилофона.) (solo du xylophone.)

Allegro.

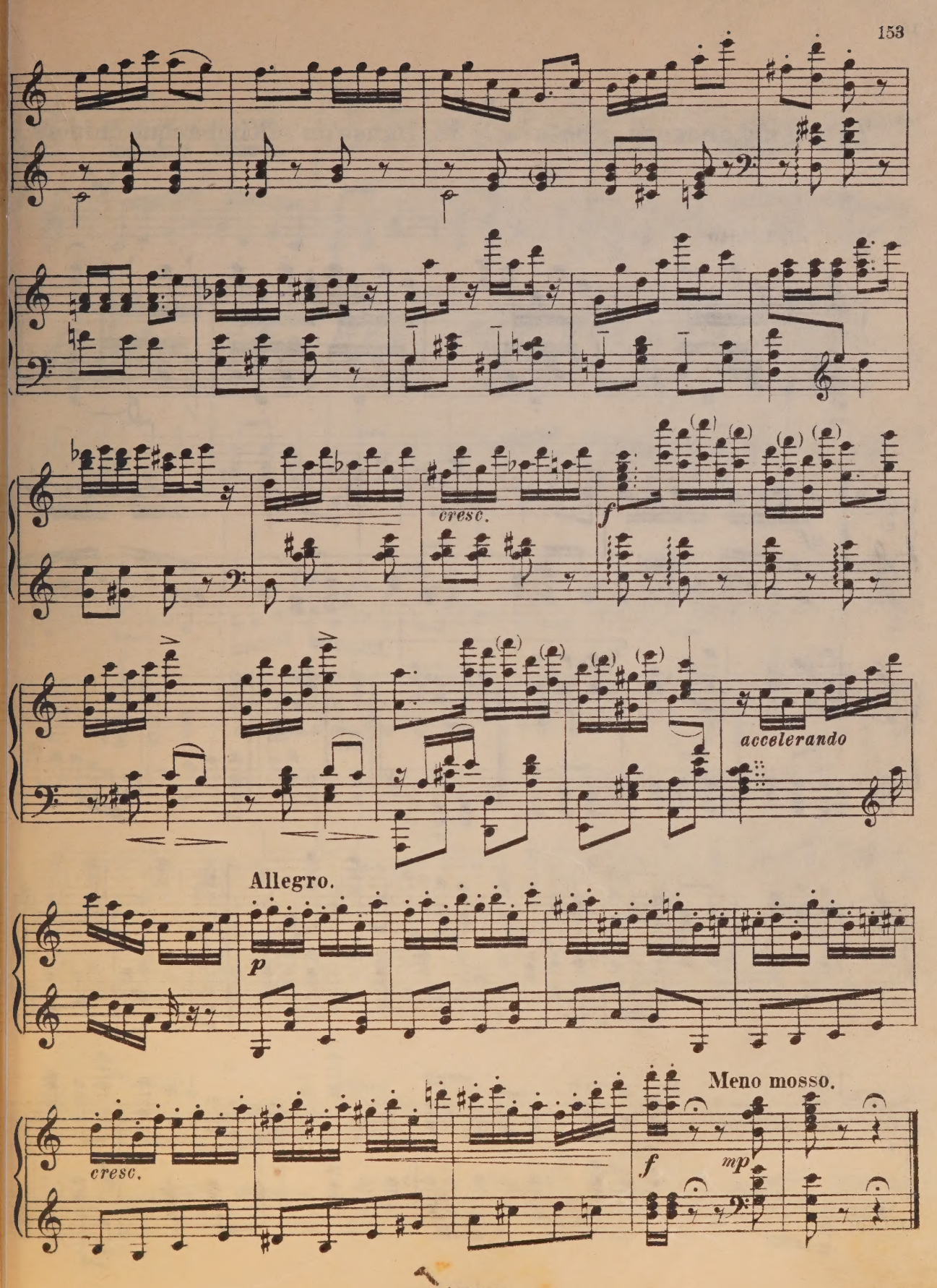
mp

ri-

Meno mosso. ♩= 84

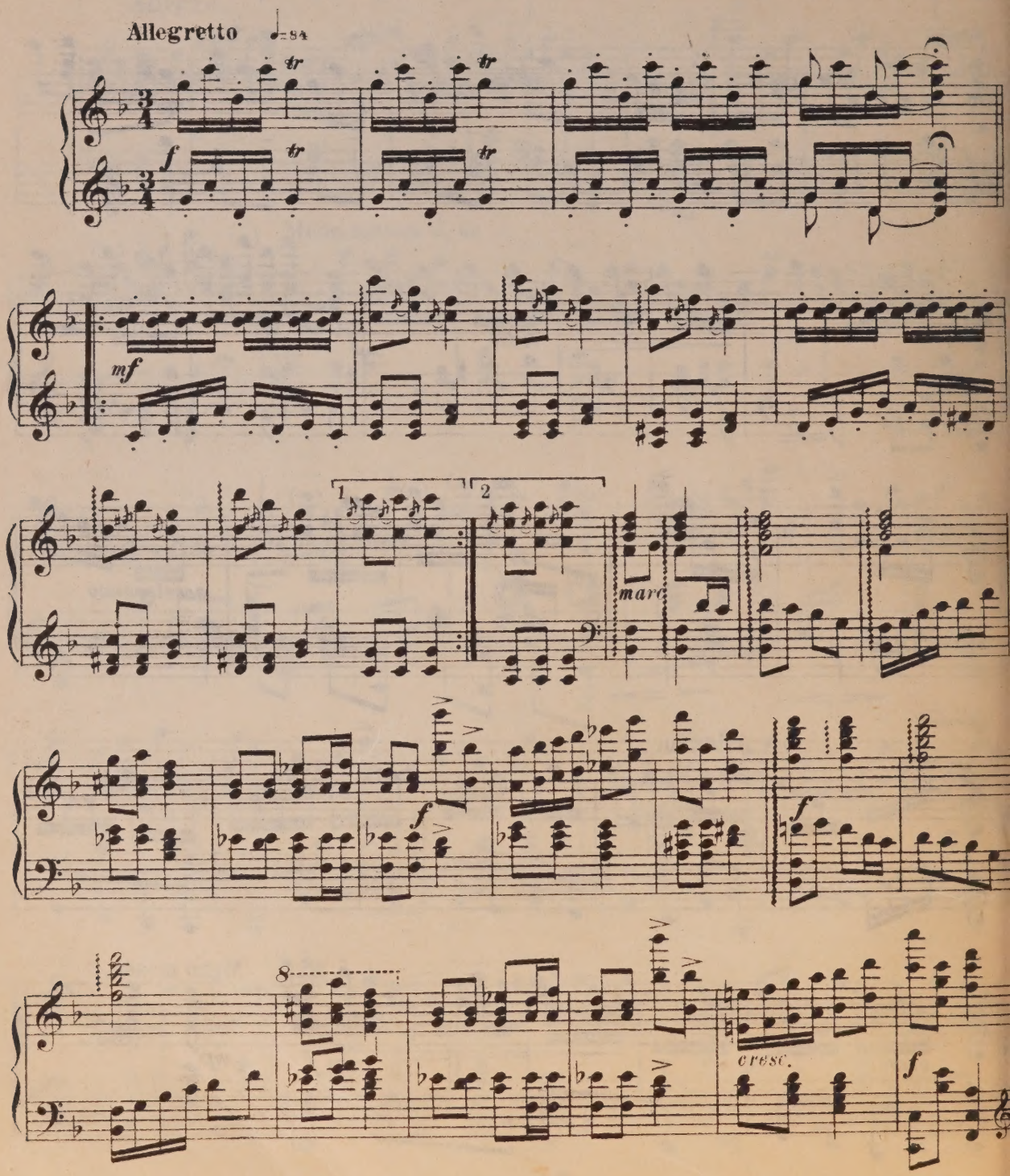
tenuto

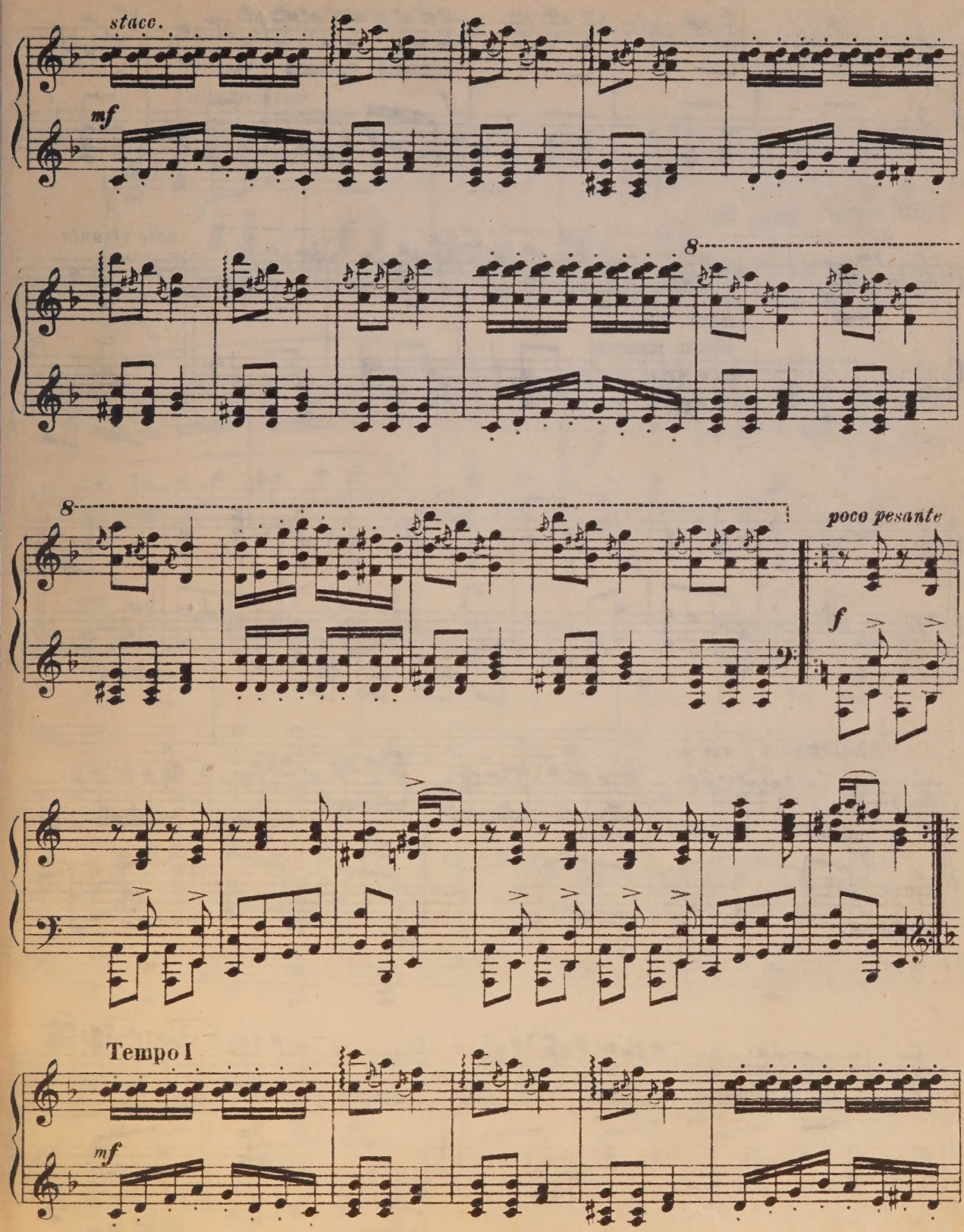
mf

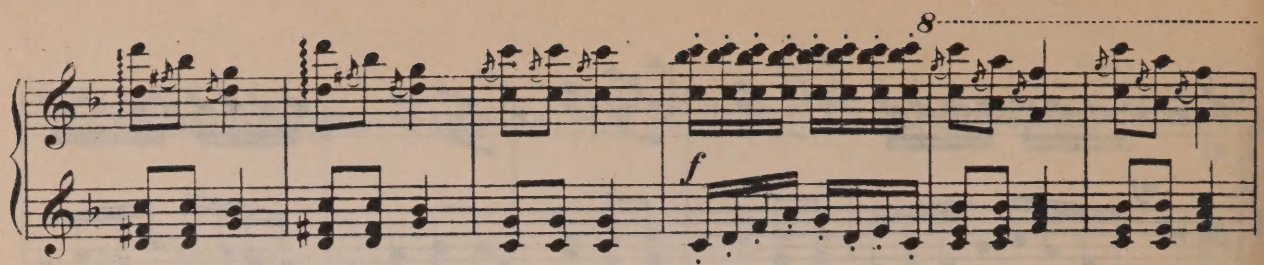


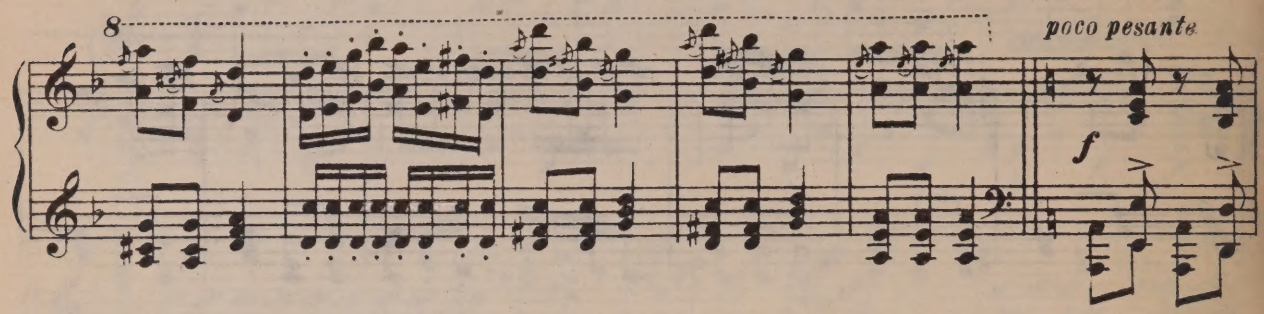
M 137841

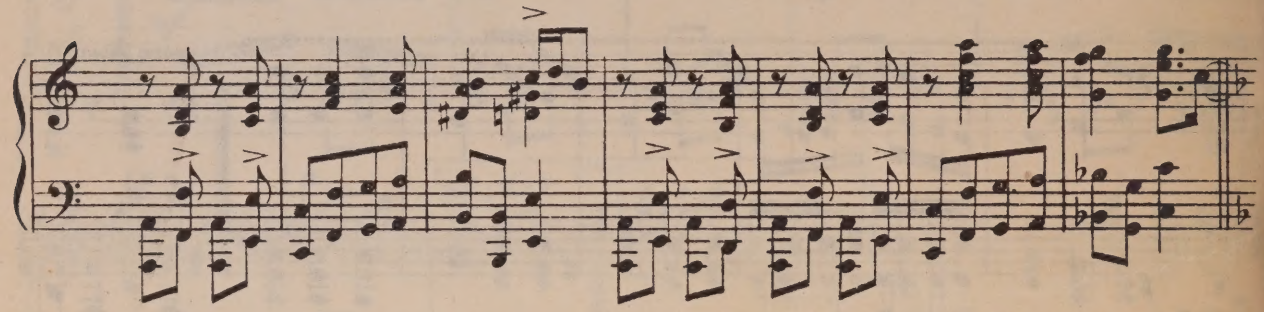
Танец китайского акробата. № 36. Danse du saltimbanque chinois.

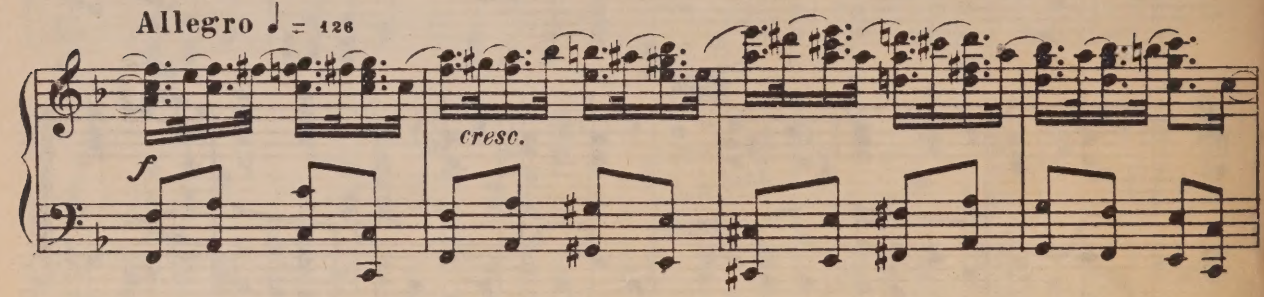


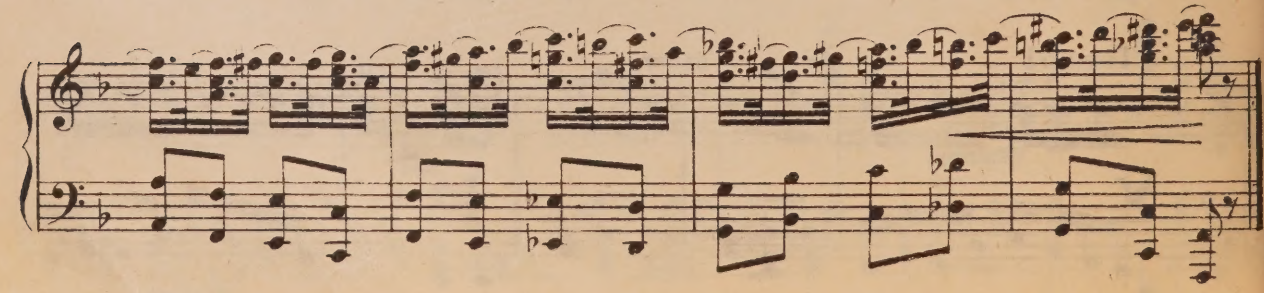

stacc.
mf
8
8
poco pesante
f
Tempo I
mf


8
f

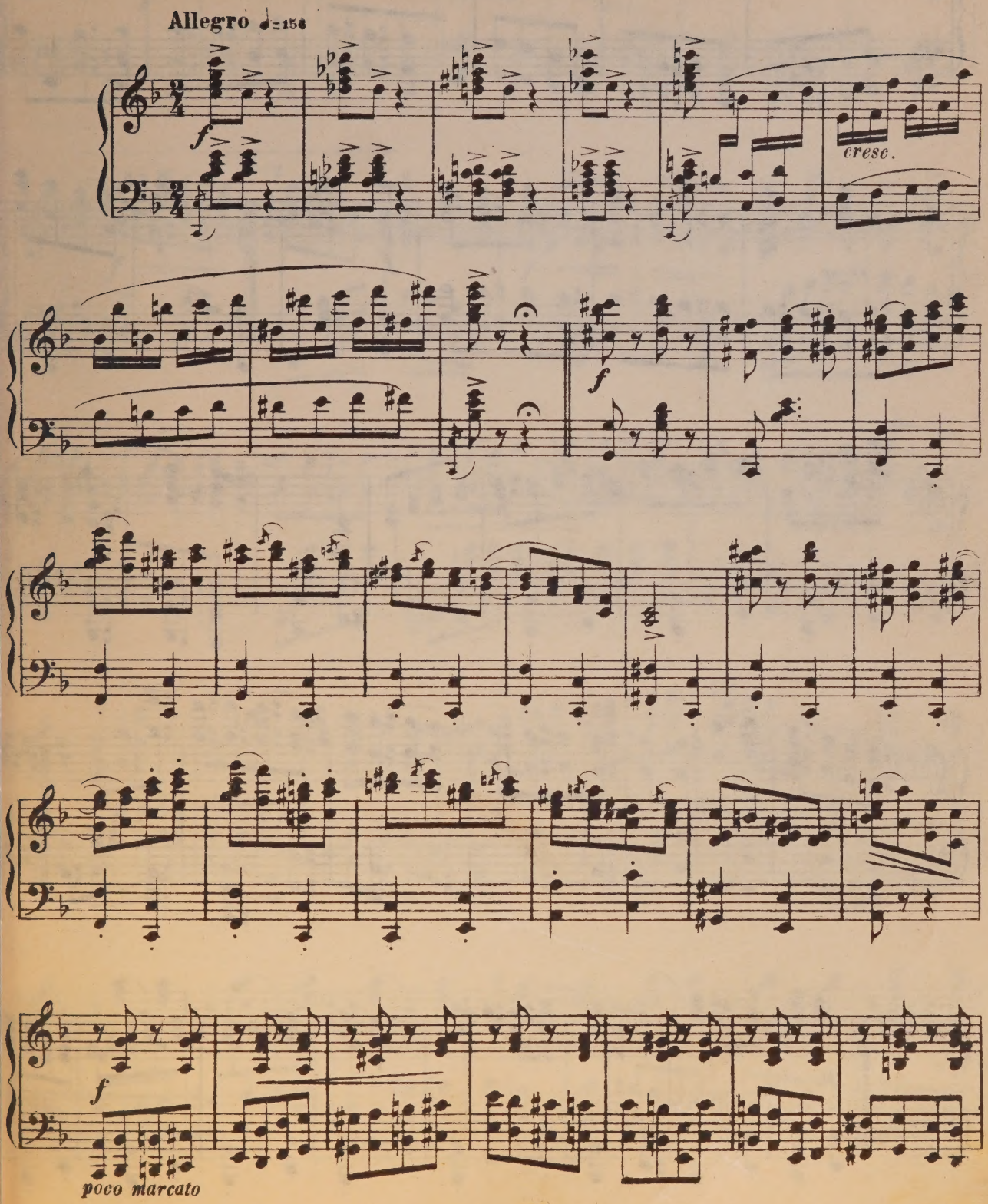

8
poco pesante
f

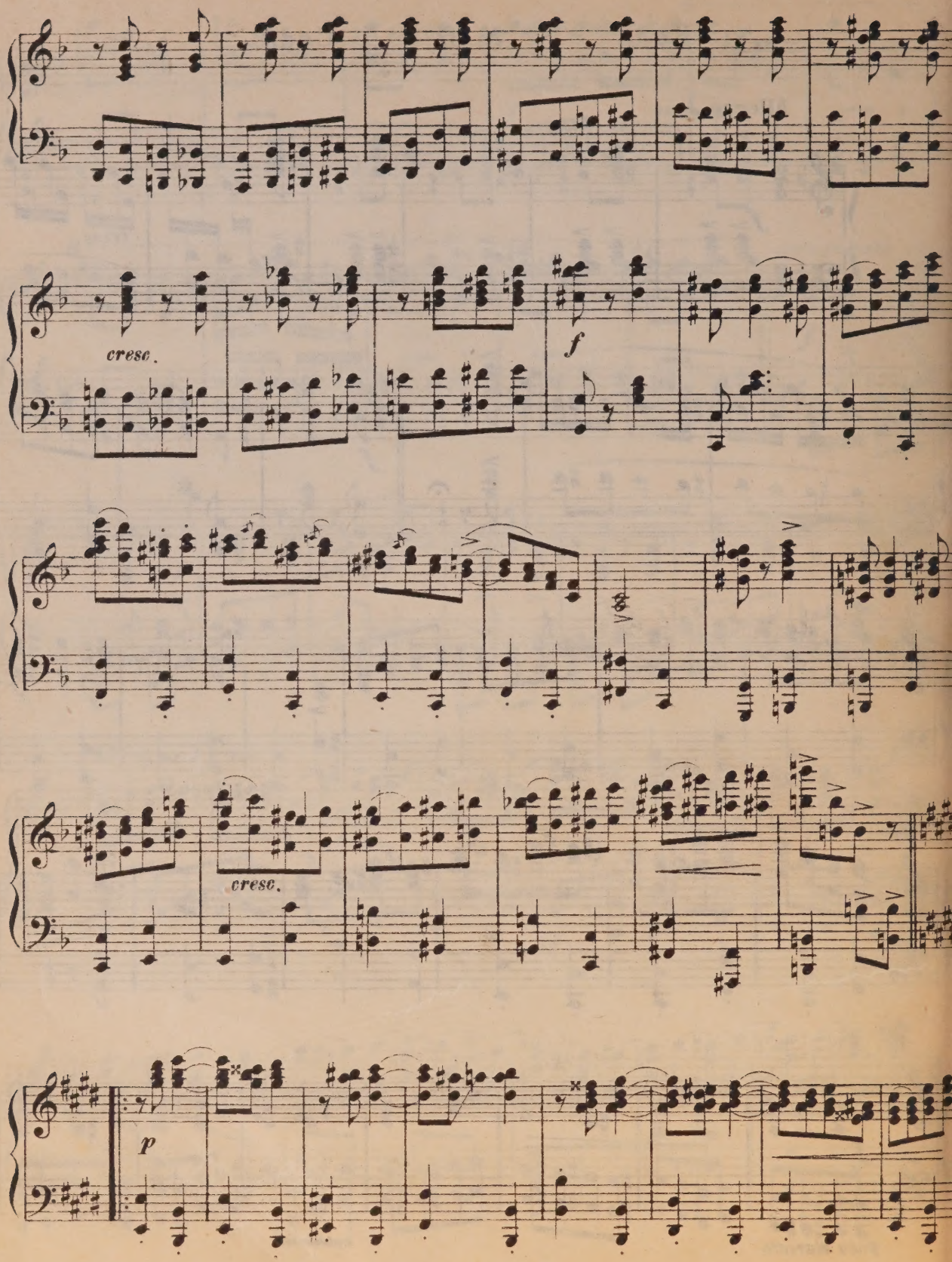


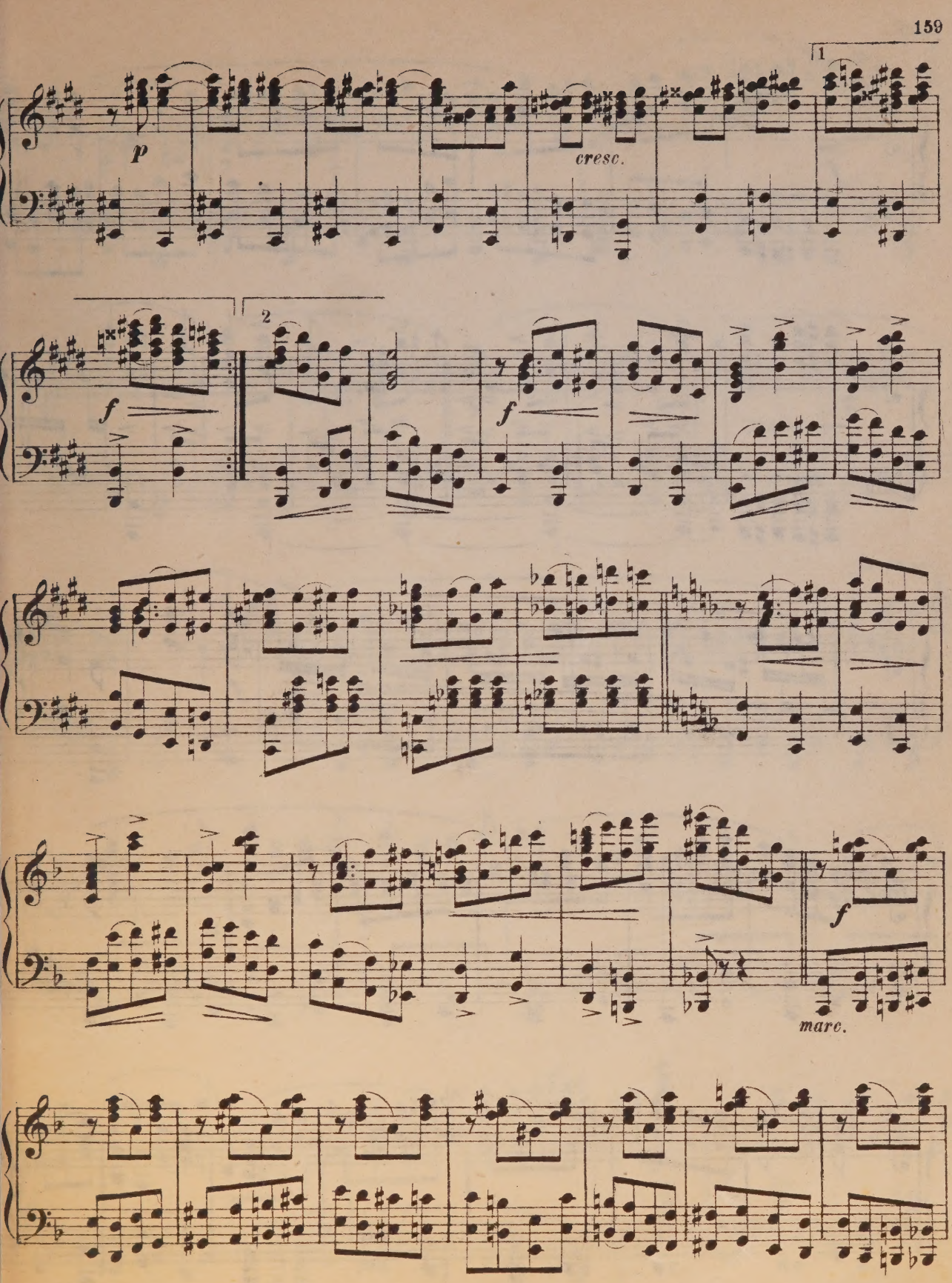

Allegro ♩ = 126
f
cresc.

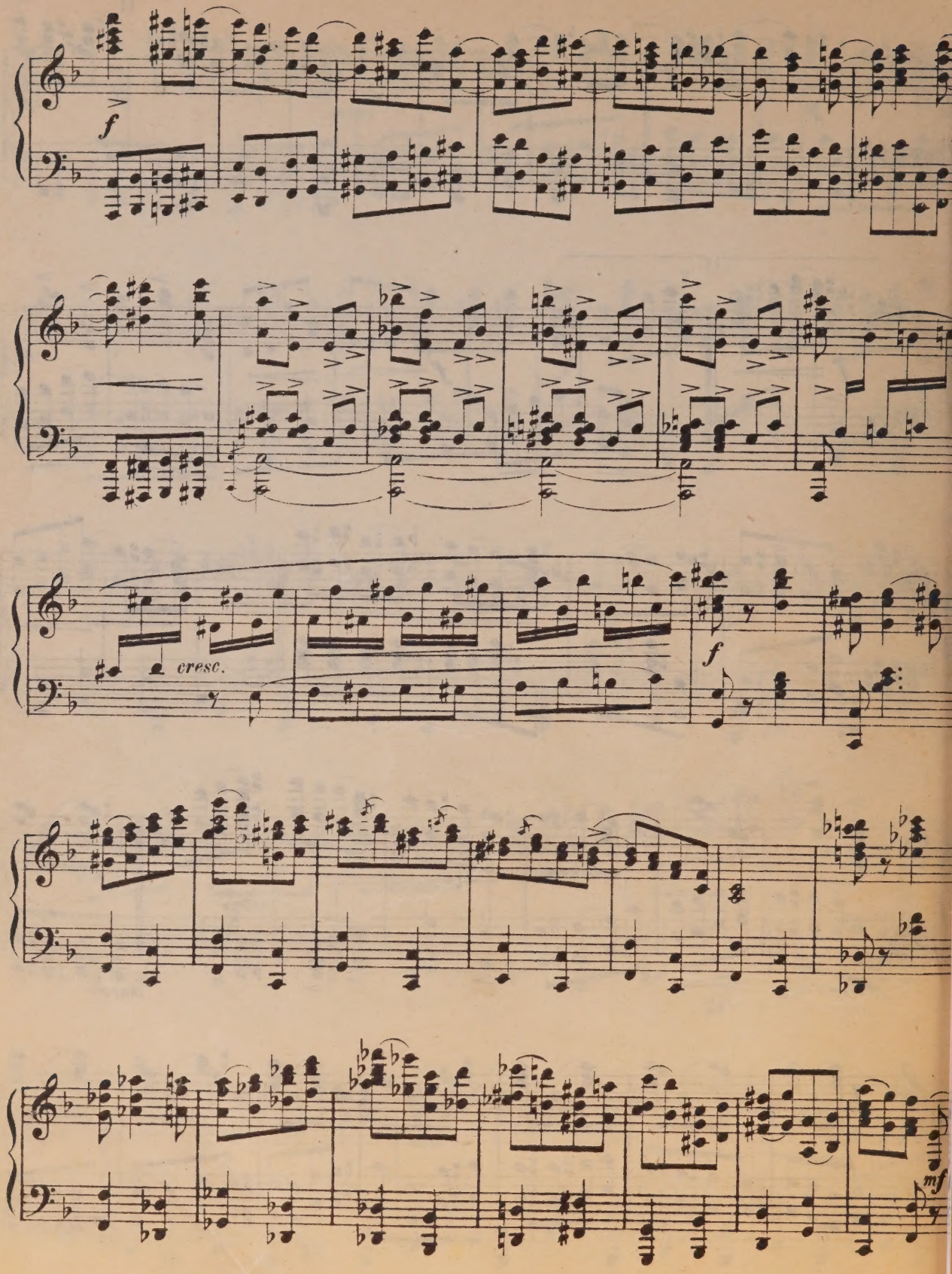


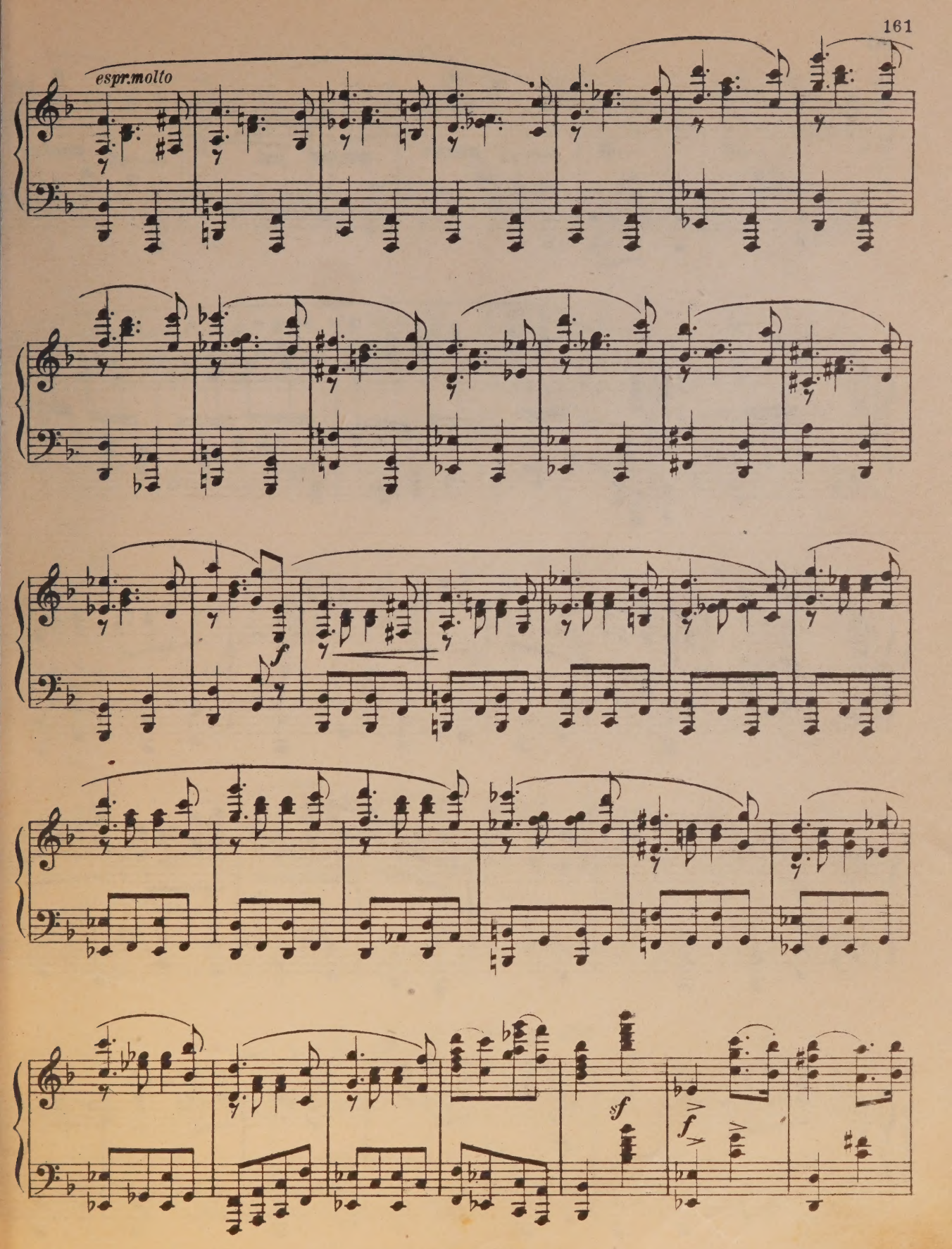
Кода. № 37 Coda.



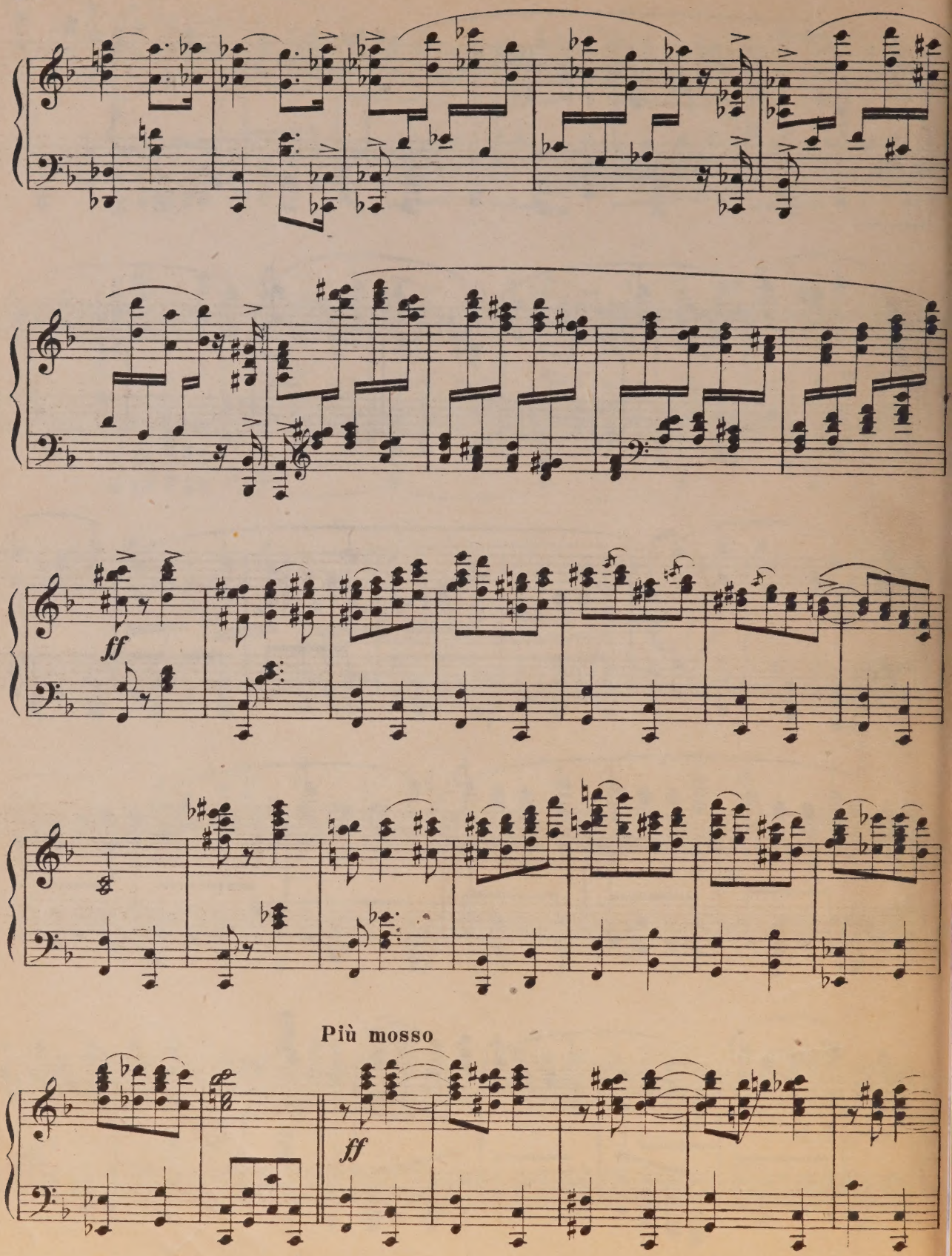

cresc.
f
cresc.
p

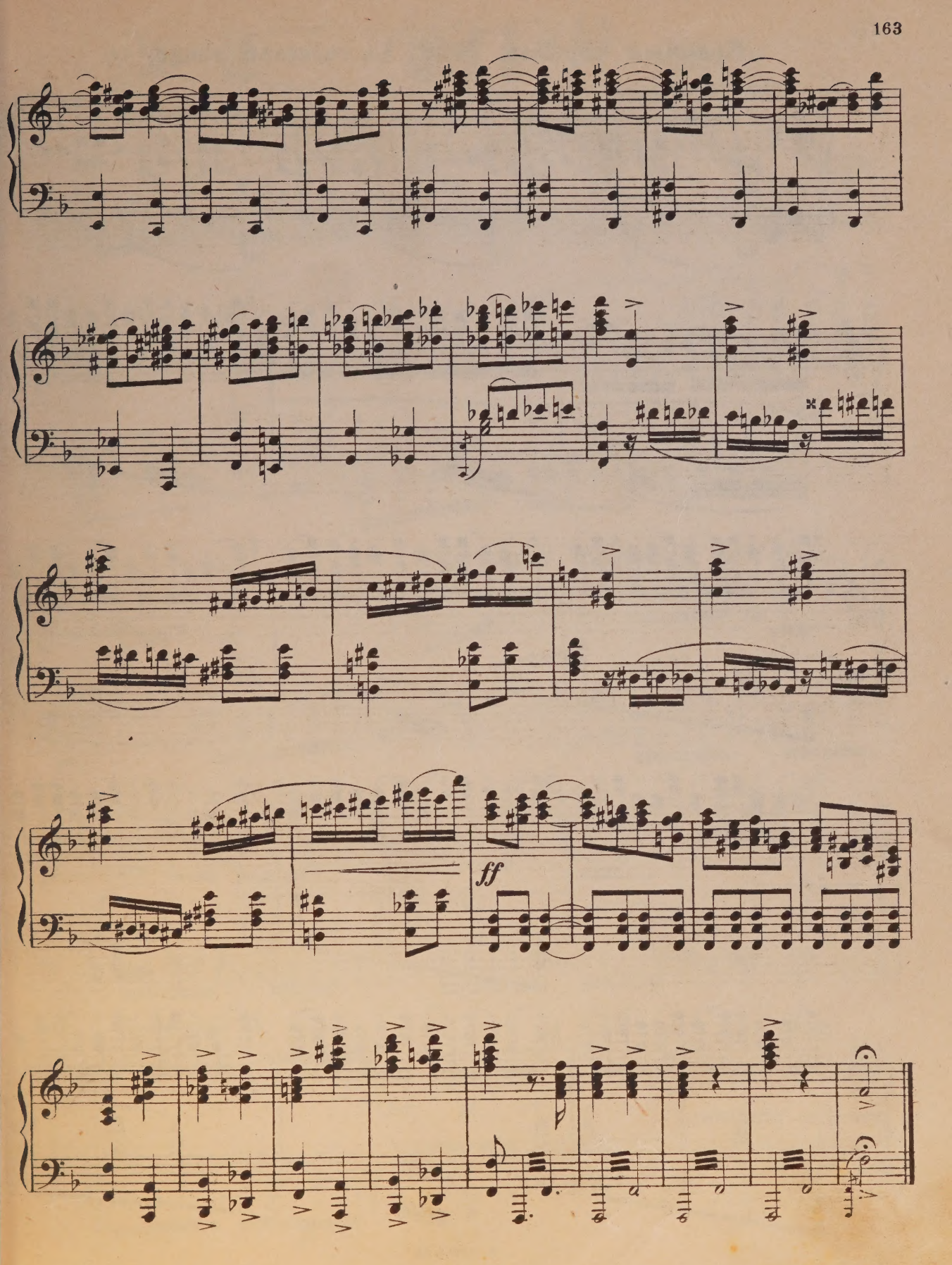

1
p
cresc.
f
2
f
f
marc.


f
cresc.
f
mf

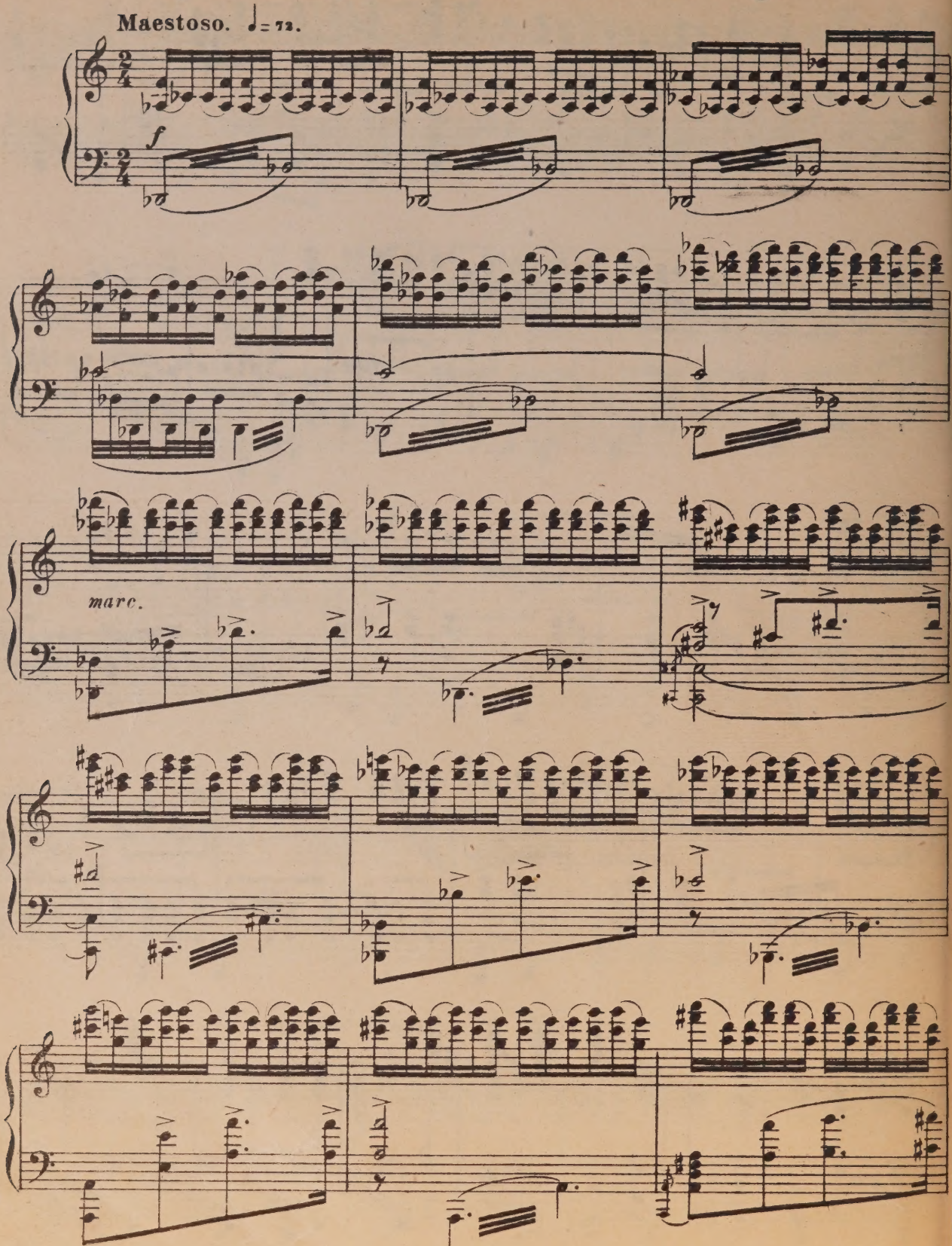


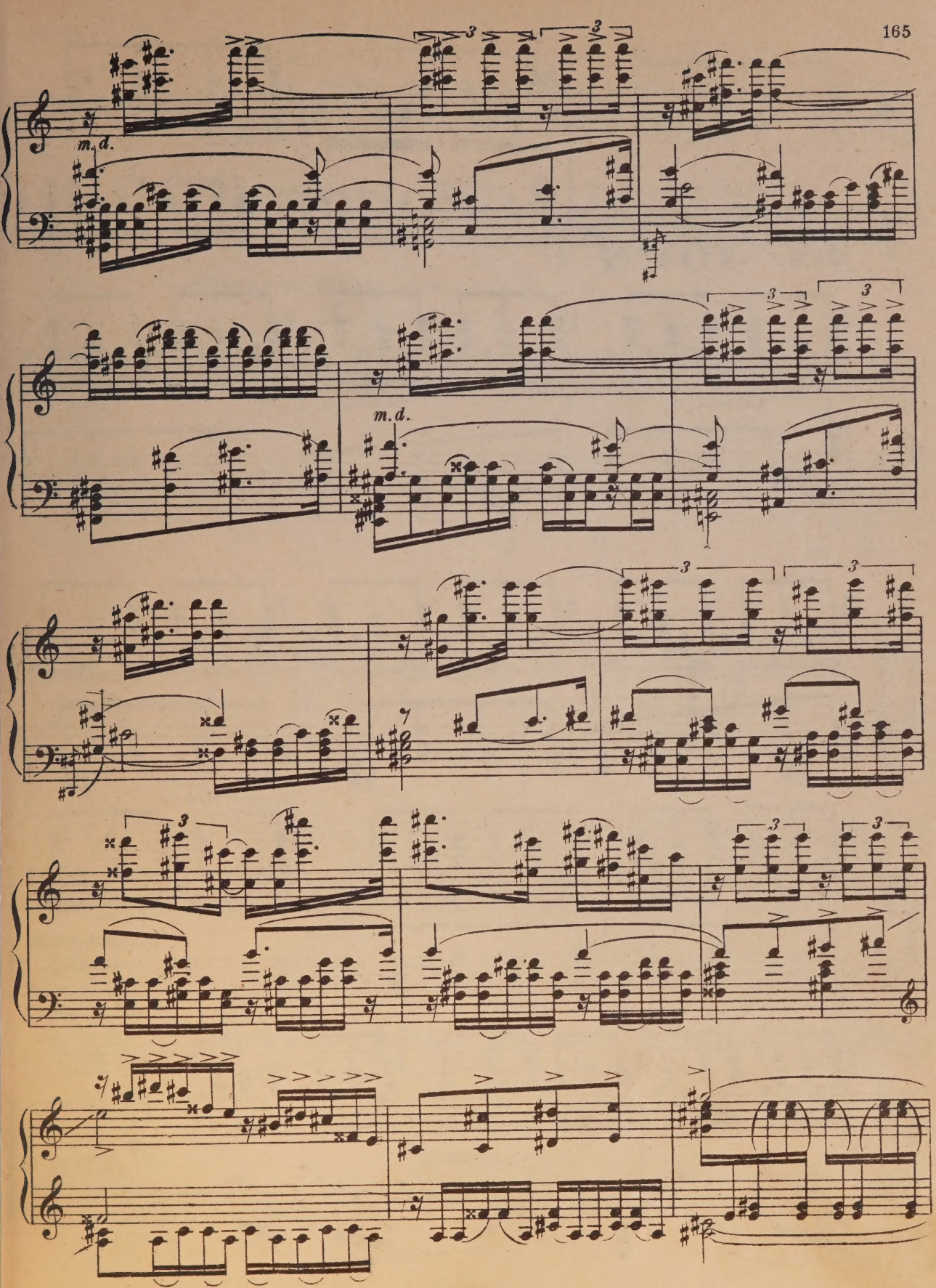
м. 13784 г.

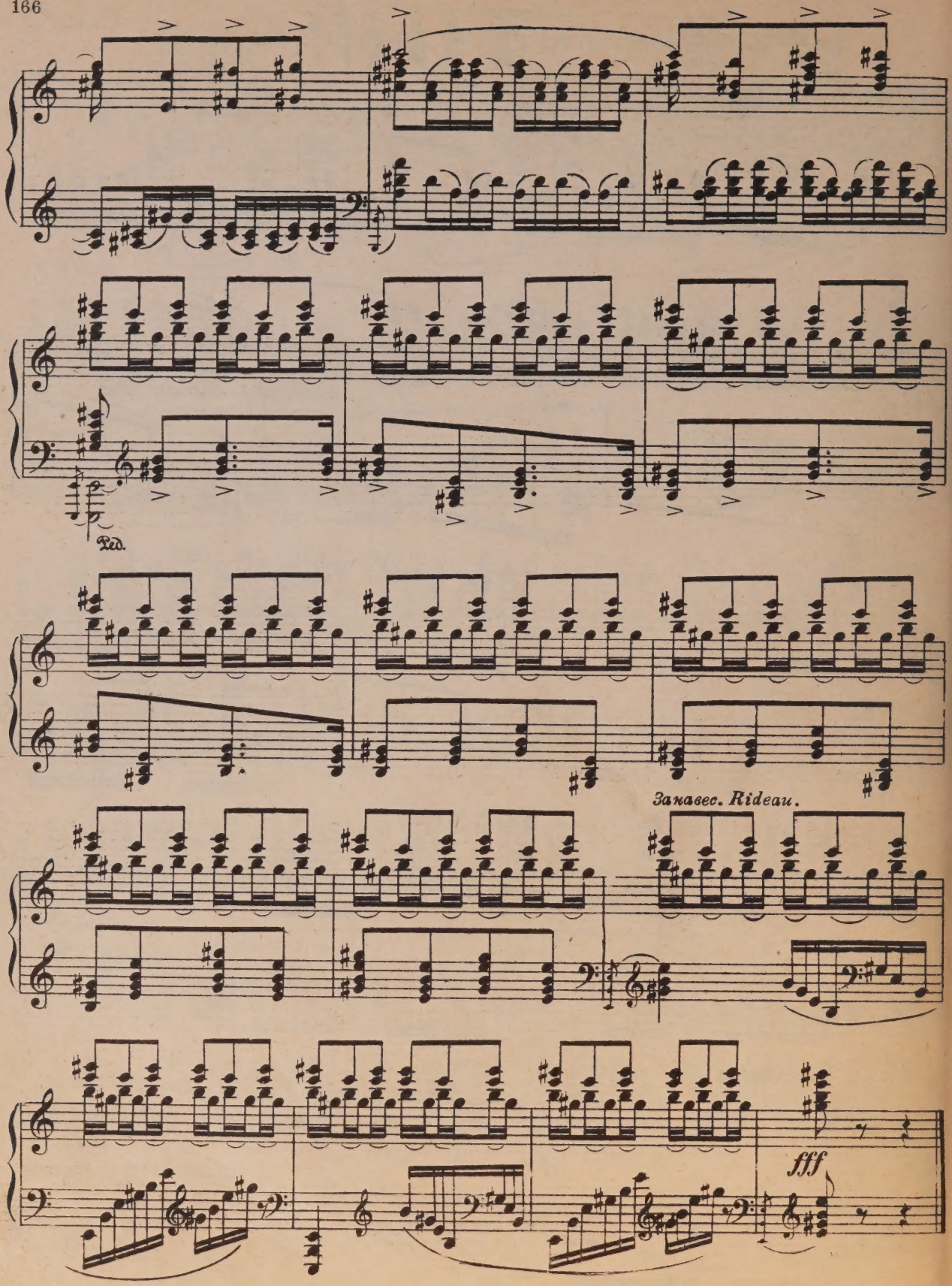

ff
Più mosso
ff


ff

Красный корабль. №38. Le vaisseau rouge.




m.d.
m.d.


Ped.
Занавес. Rideau.
fff

Действие 3е

Картина 6ая.

Acte III

6me tableau.

Вступление. № 39. Introduction.

Allegro moderato. ♩ = 84.

mf

cresc.

8

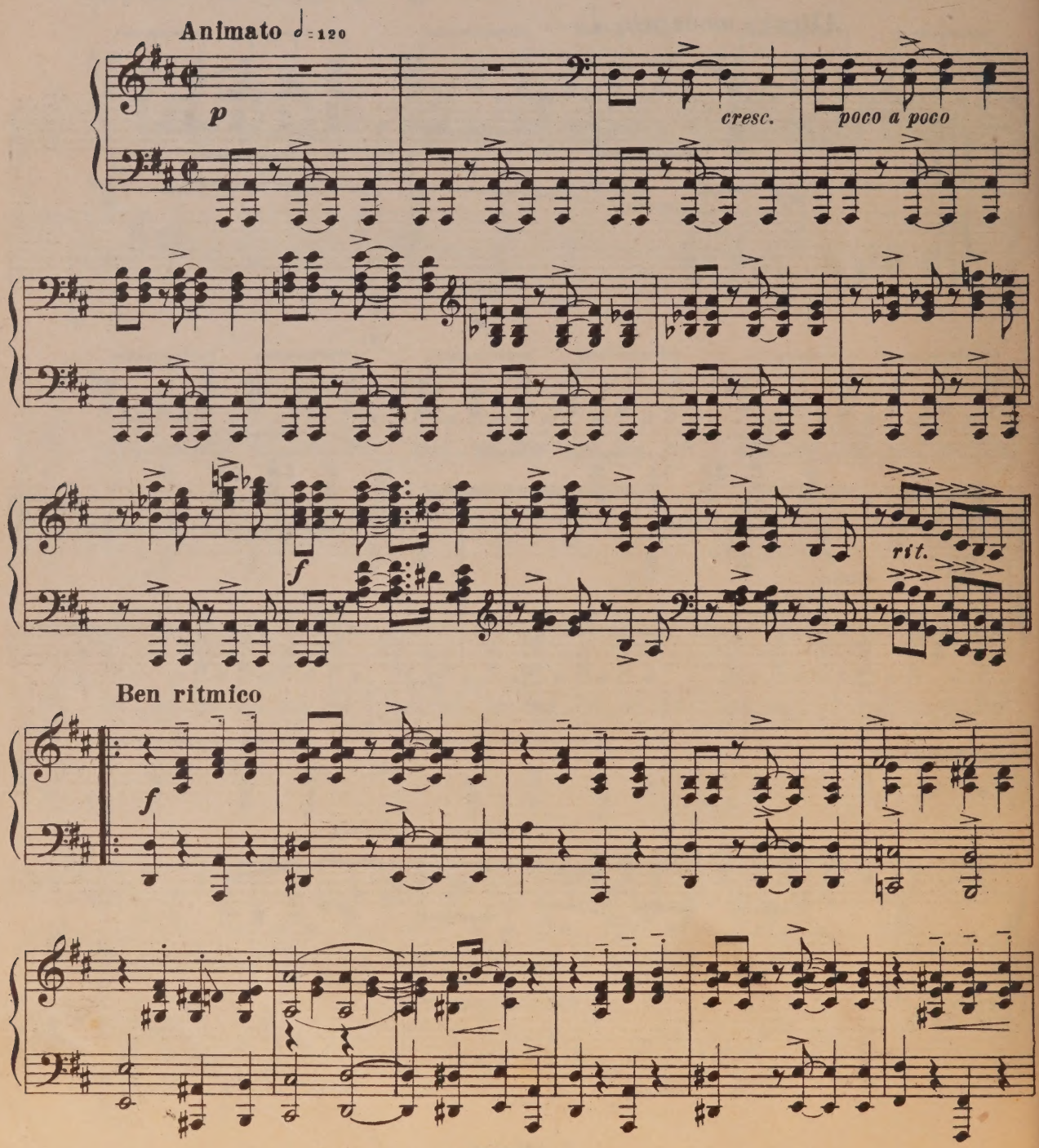
8

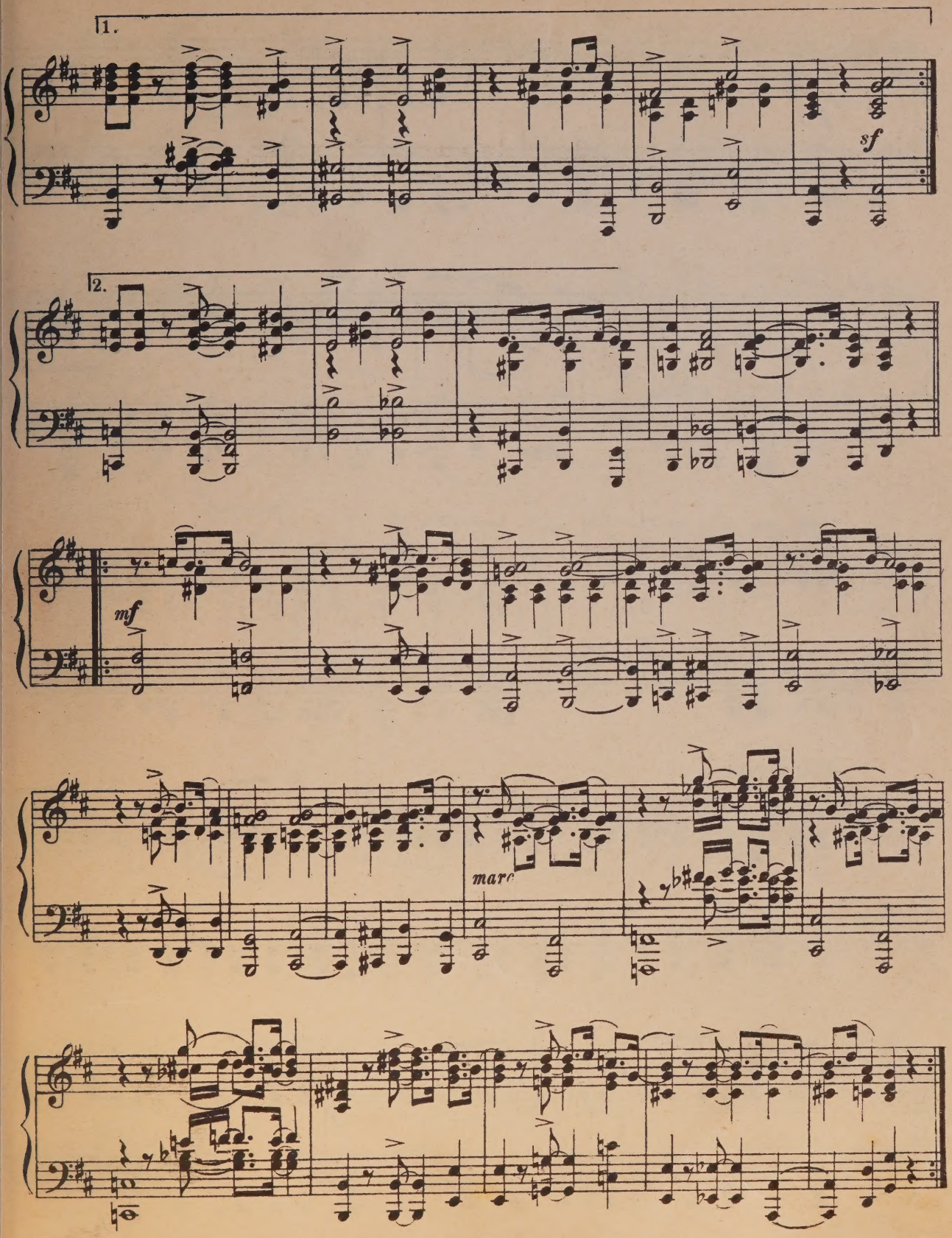
f

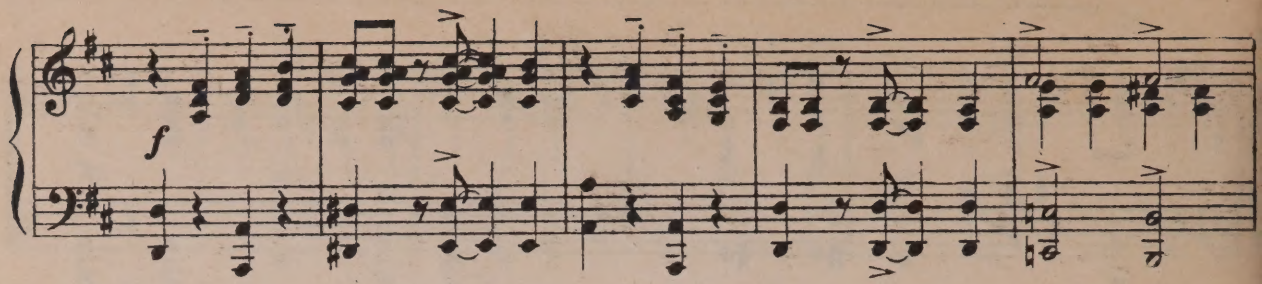
dim.

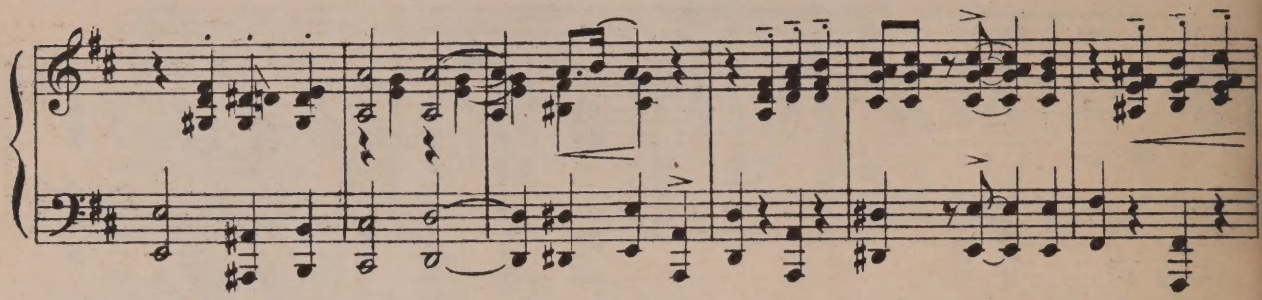
Занавес Rideau

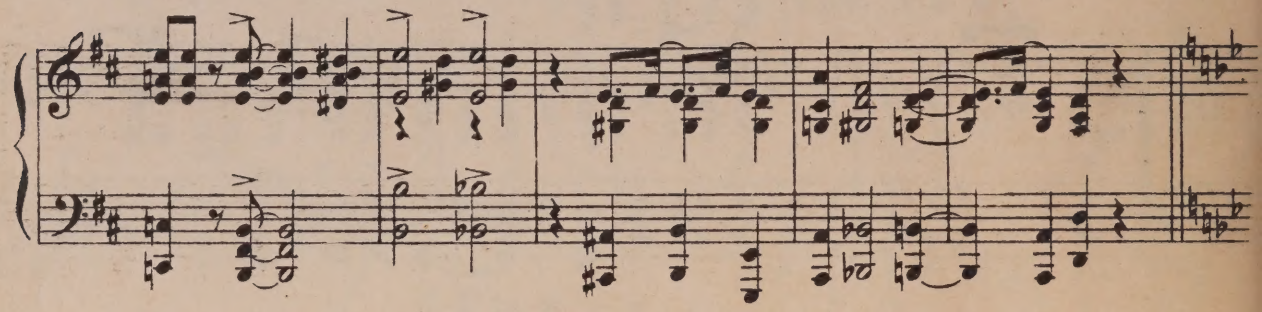
Чарльстон. №40. Charleston.



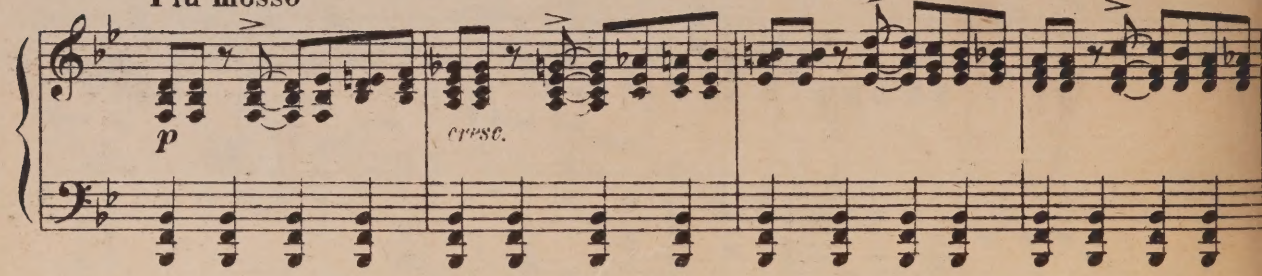

1.
sf
2.
mf
marc

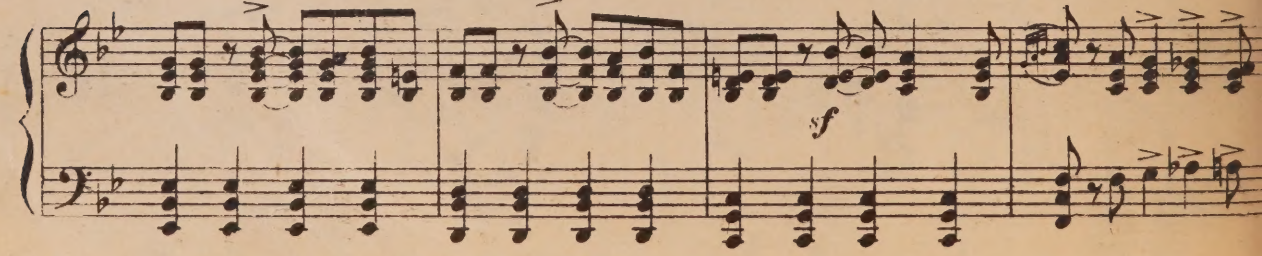




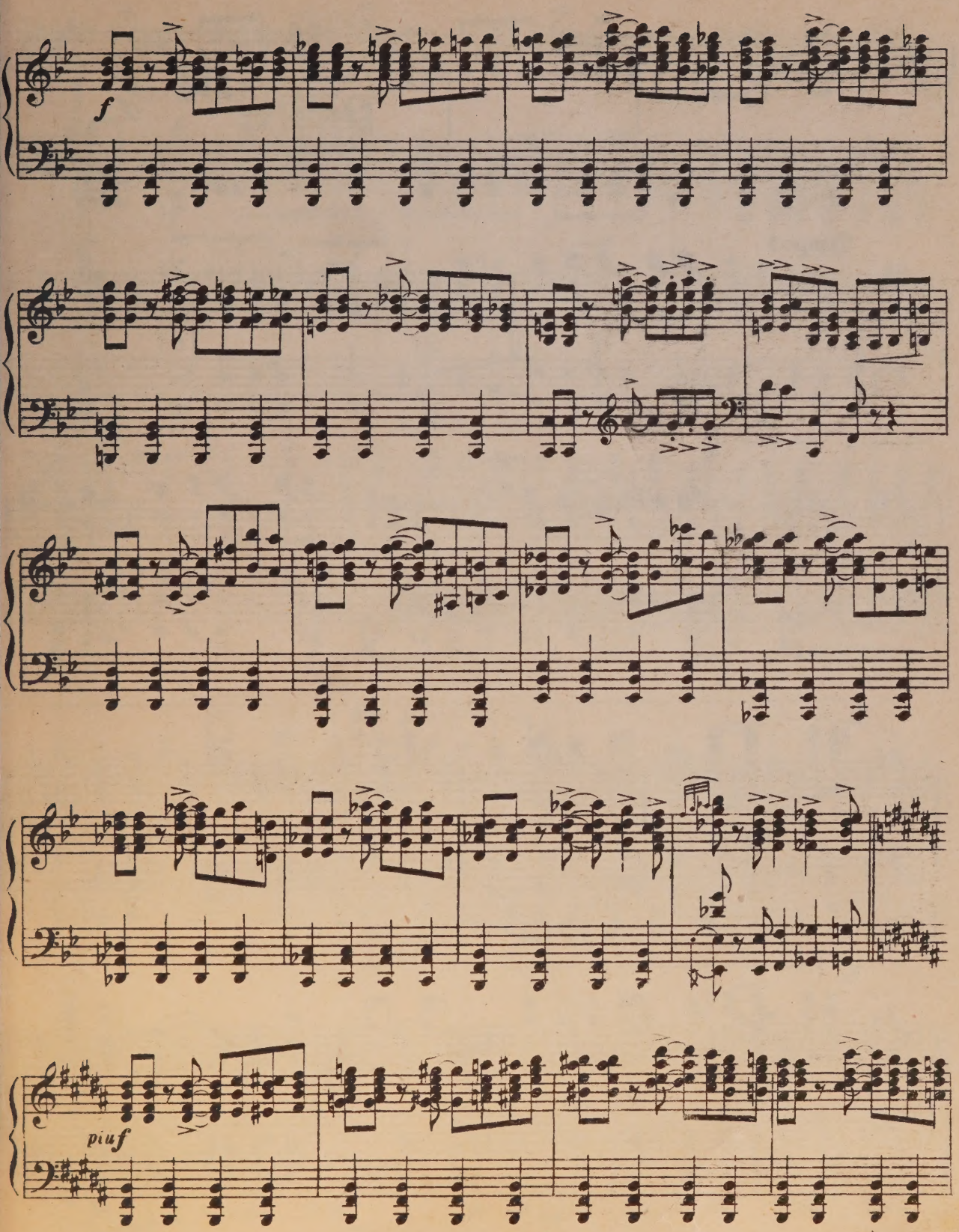


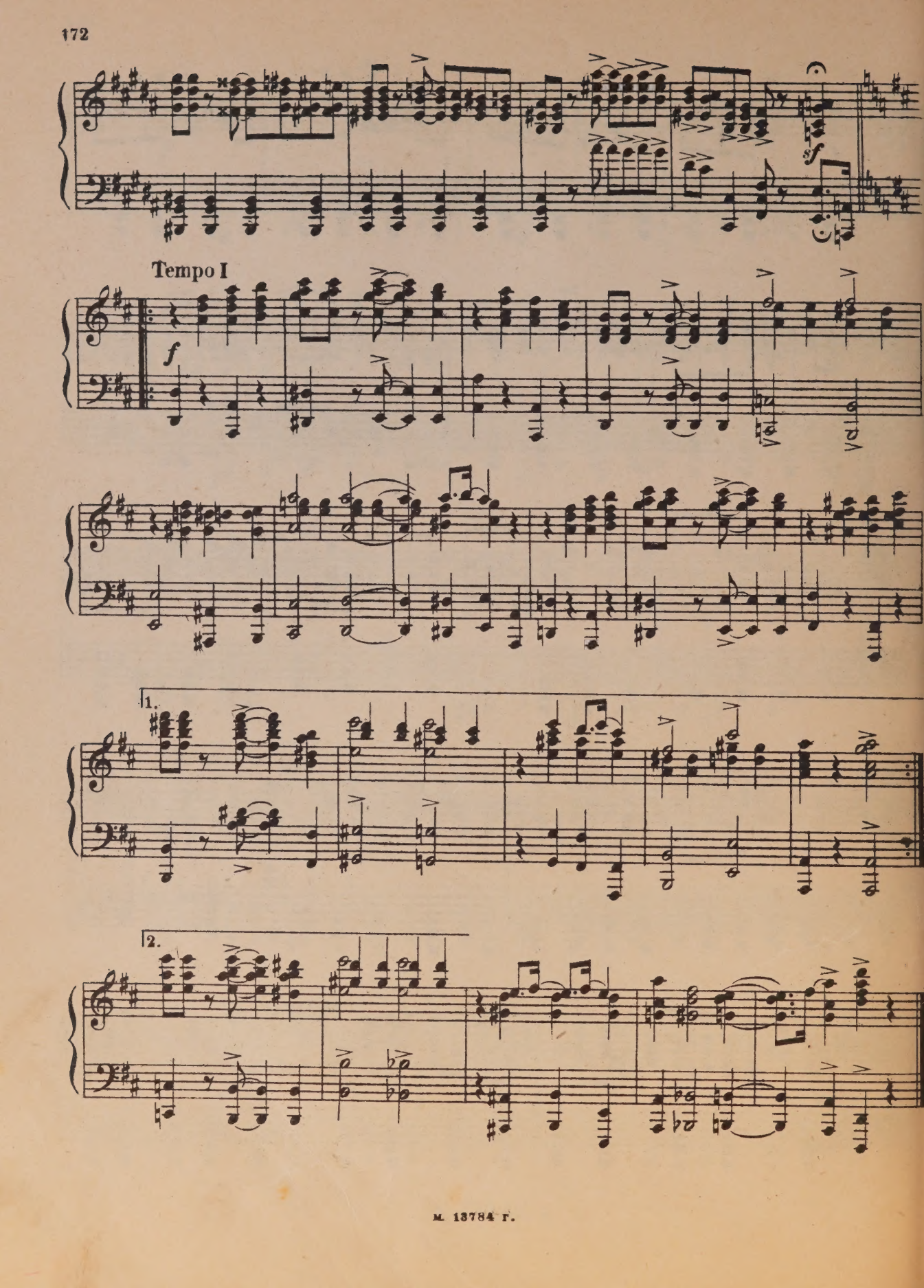
Più mosso



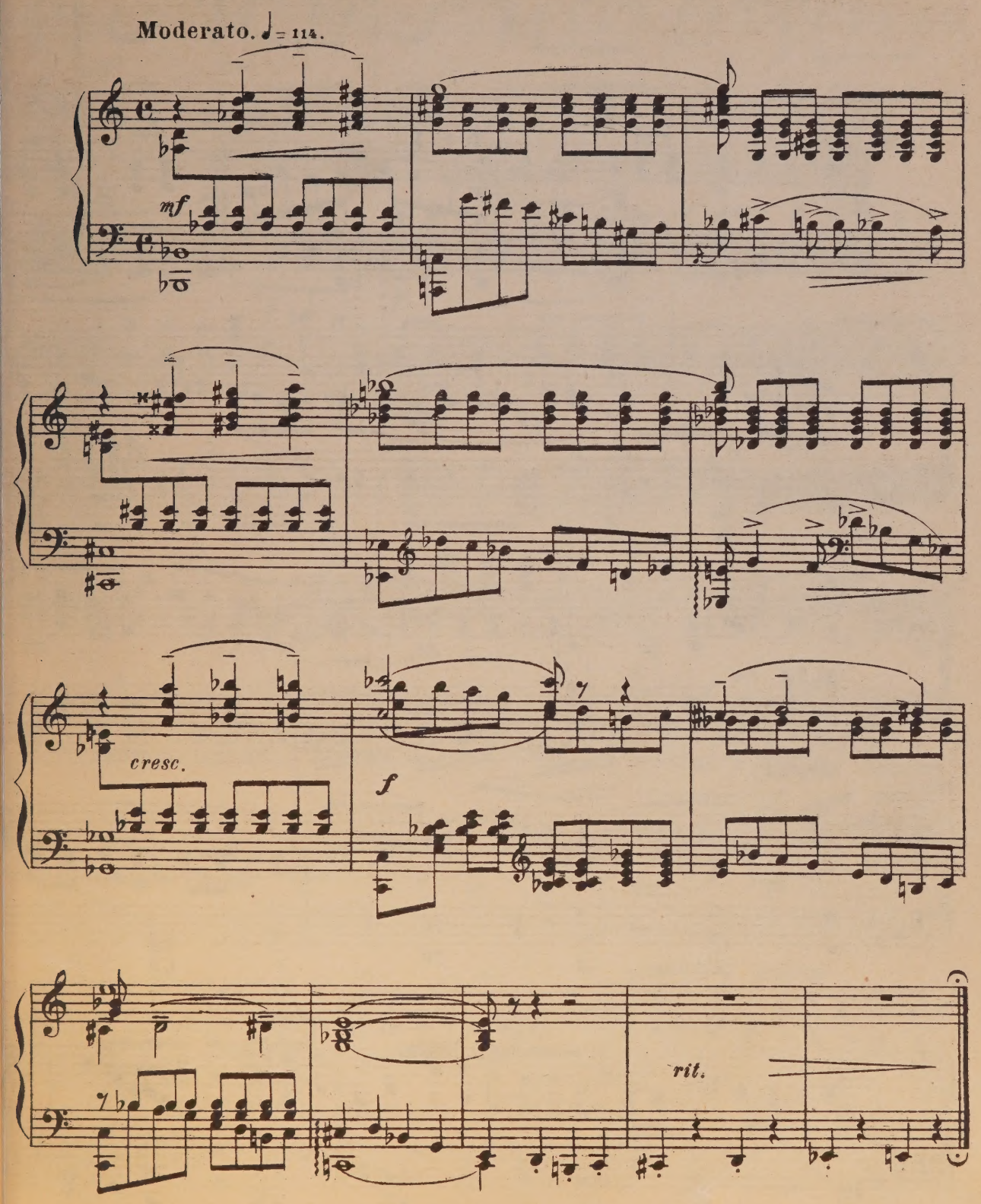


см. 13784 г.

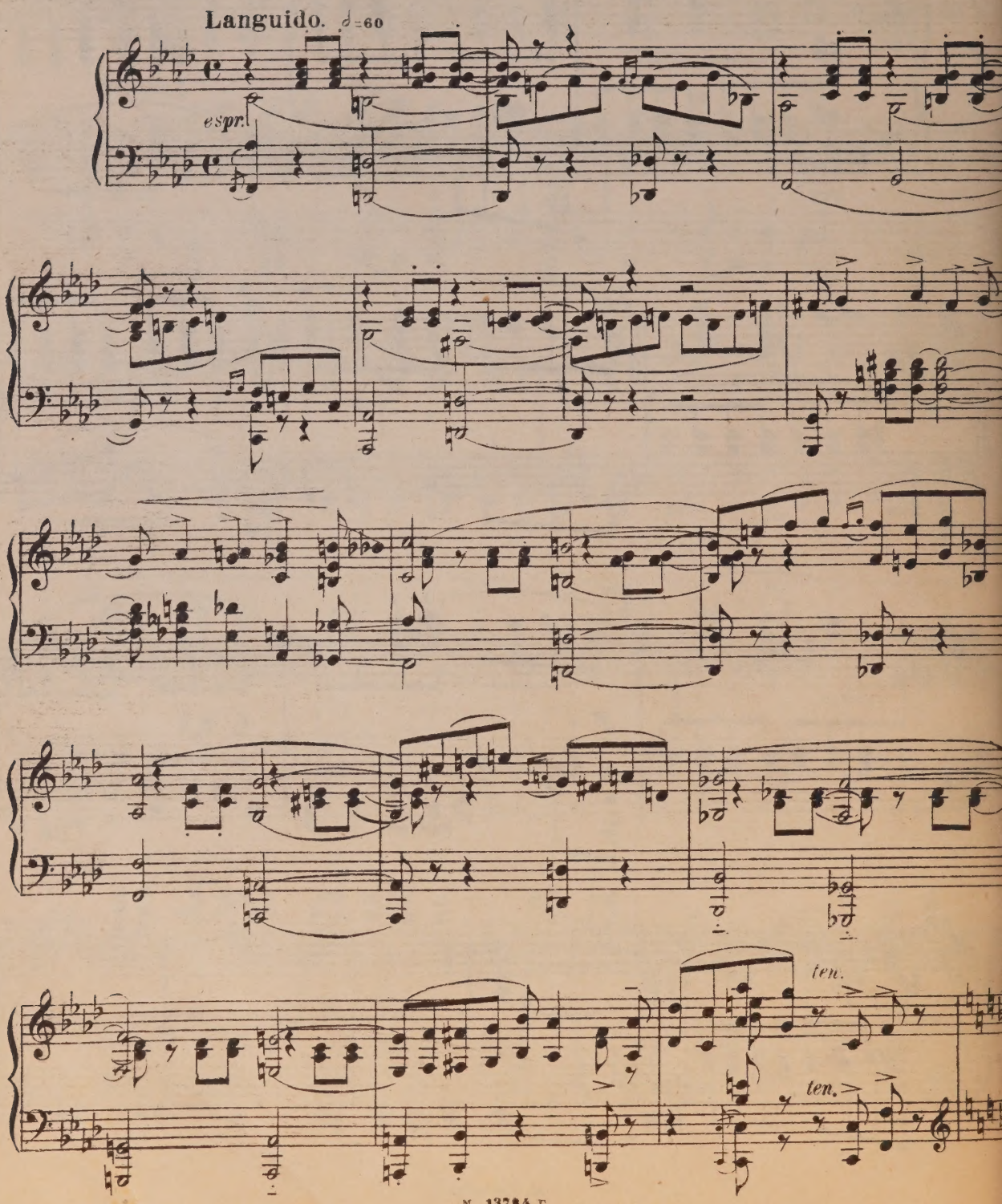

f
piuf

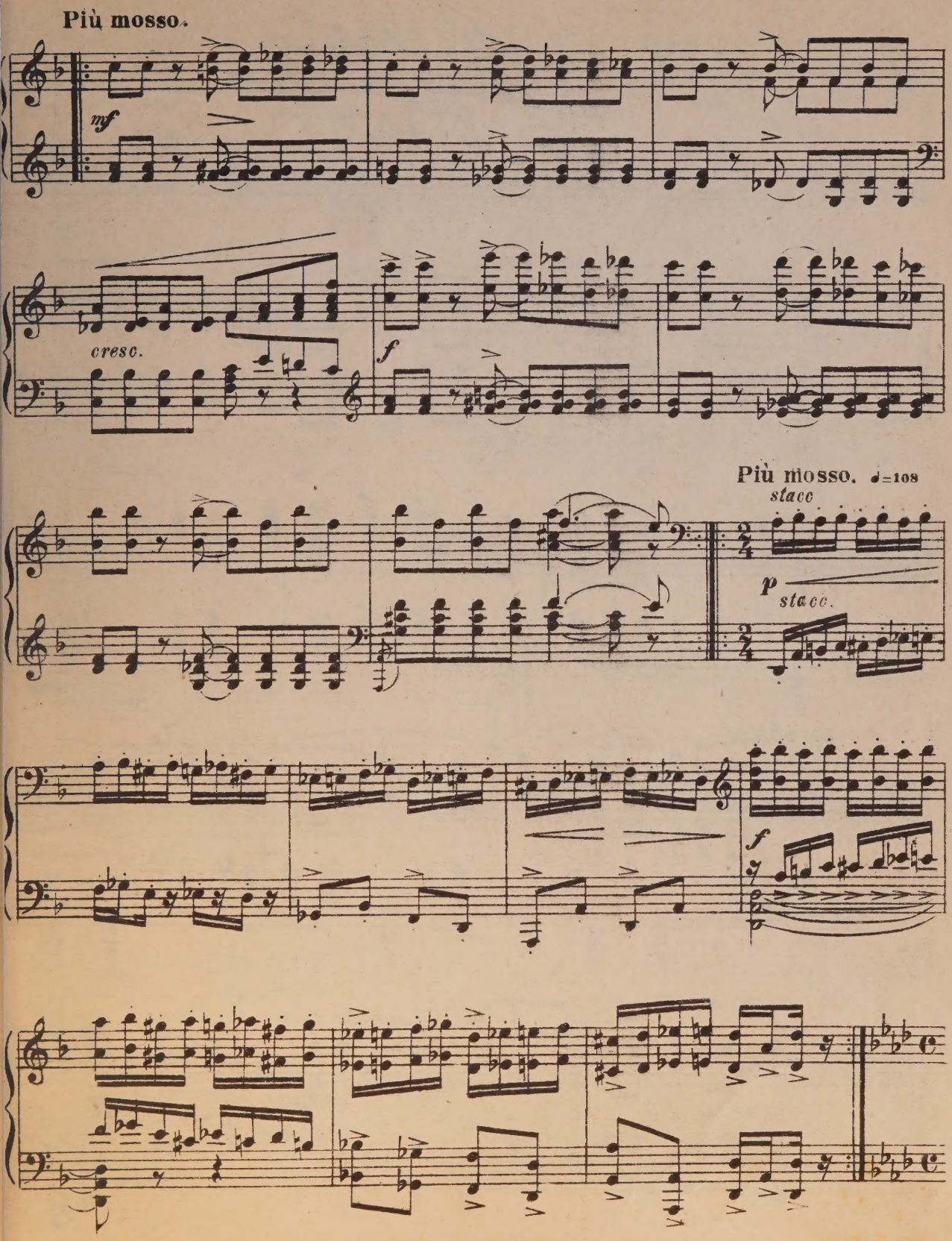

Tempo I
f
1.
2.

Сцена перед танцем на блюде. № 41. Scène avant la danse sur le plat.



Танец на блюде. №42. Danse sur le plat.




Più mosso.
mf
cresc.
f
Più mosso. ♩=108
stacc
p
stacc.
f

Poco meno, ma molto animato. ♩=60

più f

cresc.

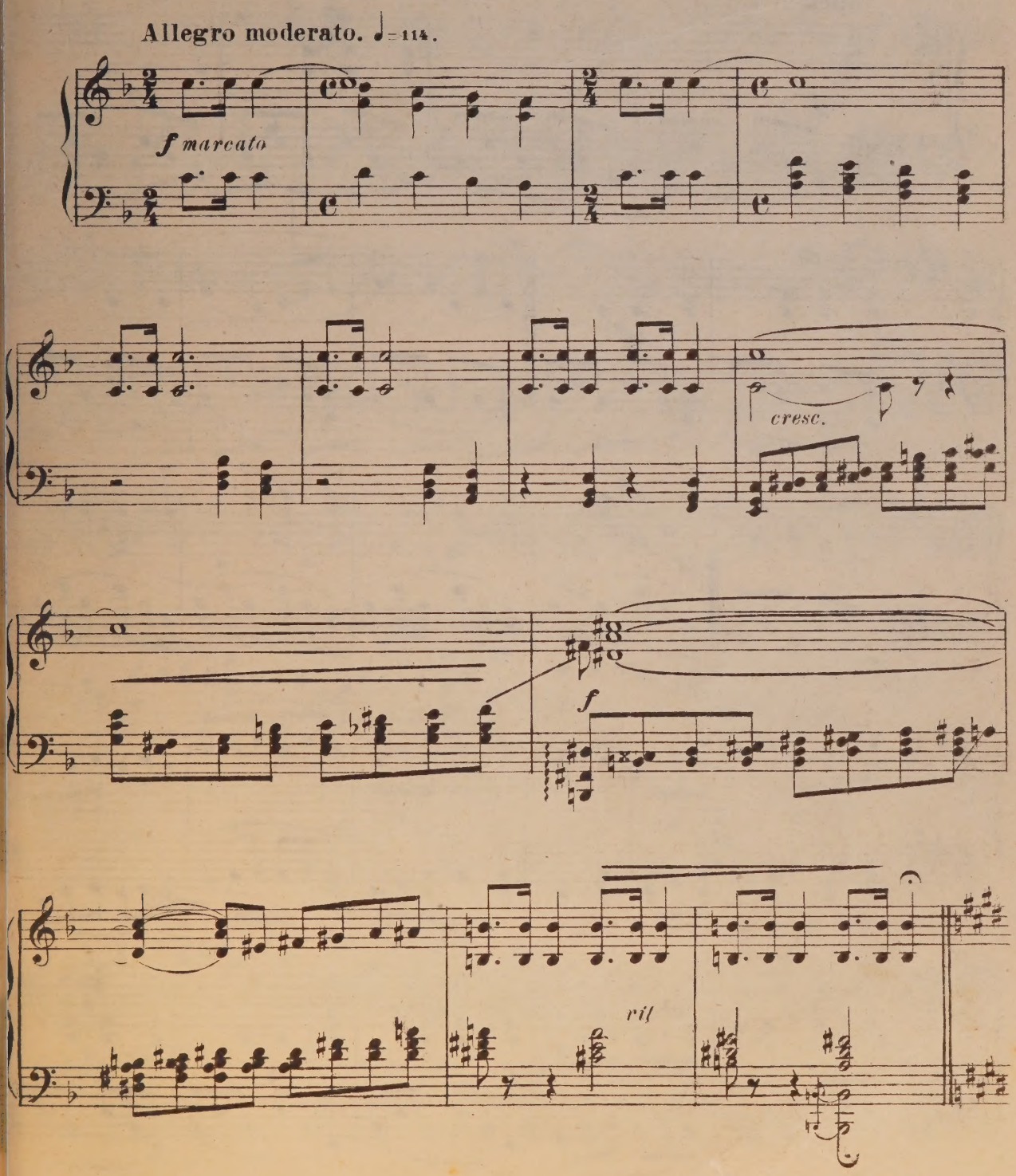
ff

8

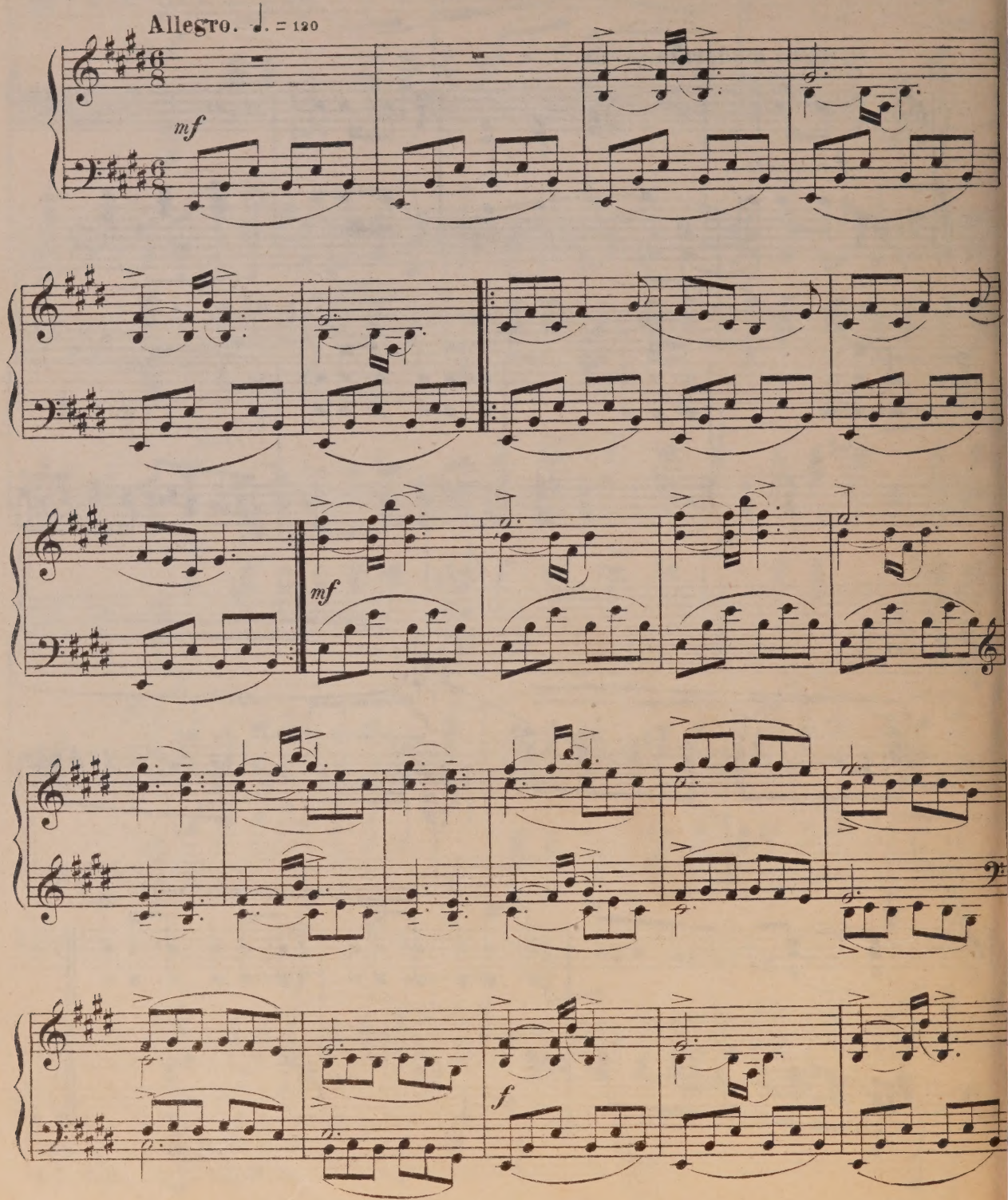
animato

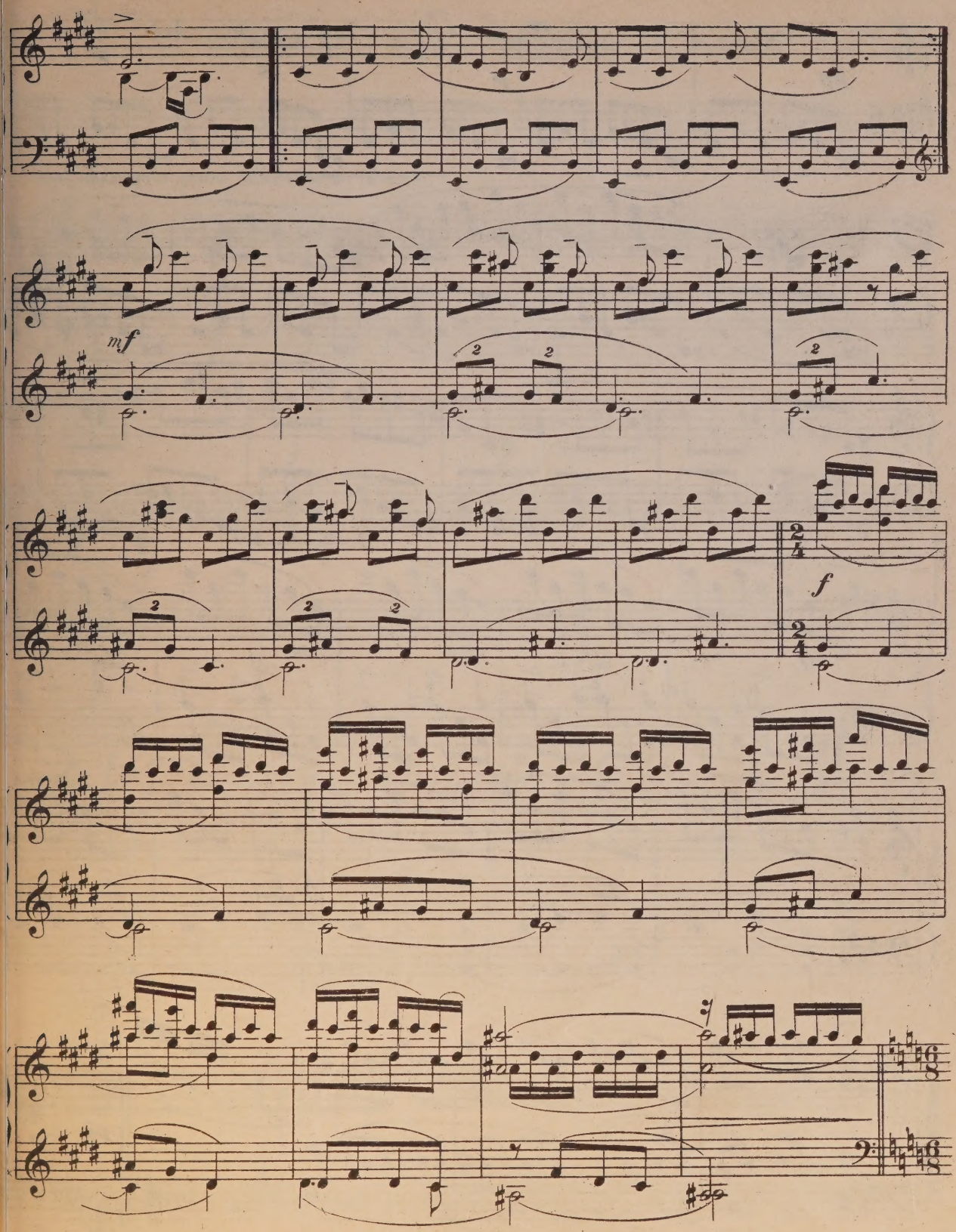
ff

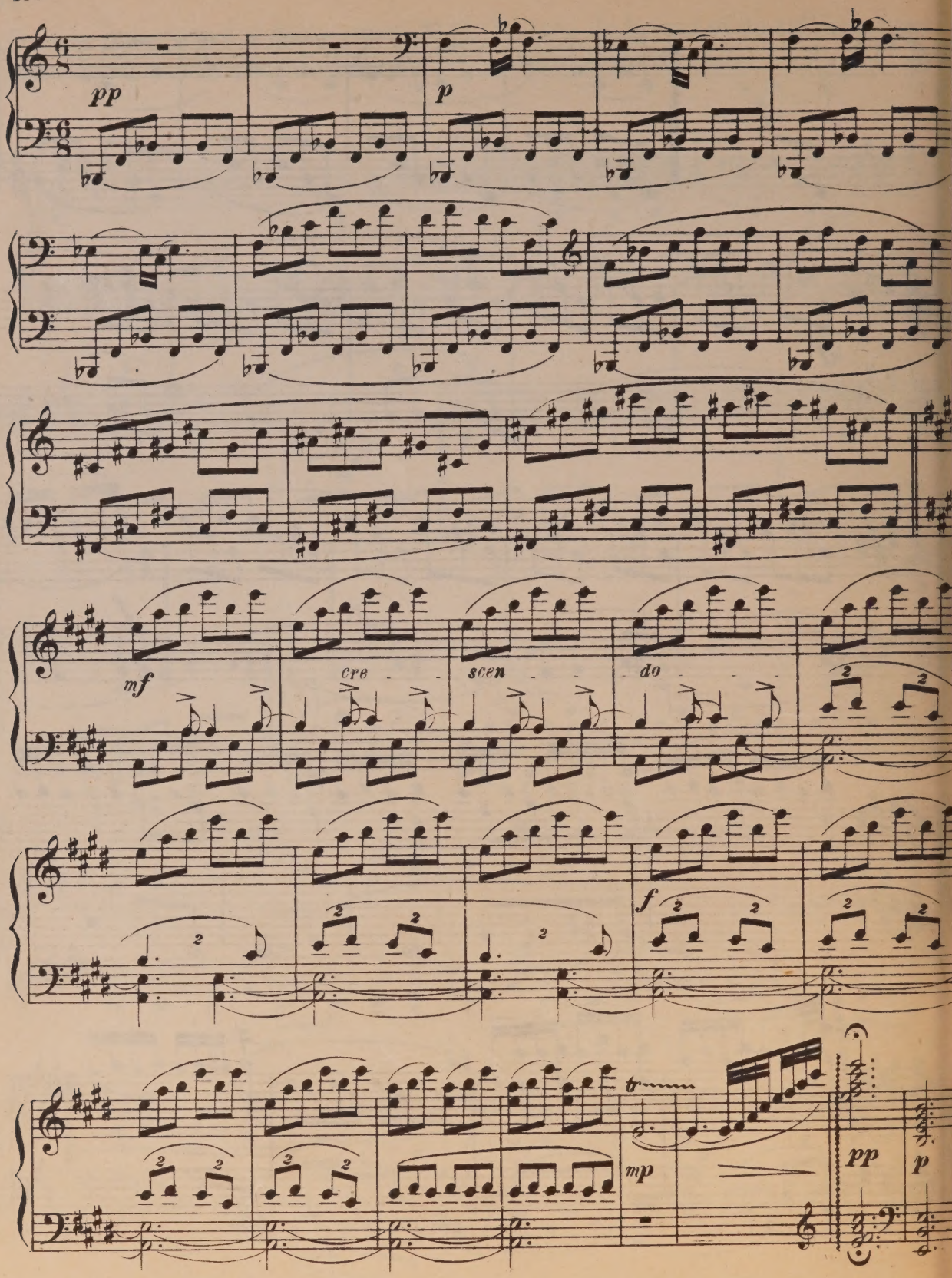
Сцена после танца на блюде. № 43. Scène après la danse sur le plat.



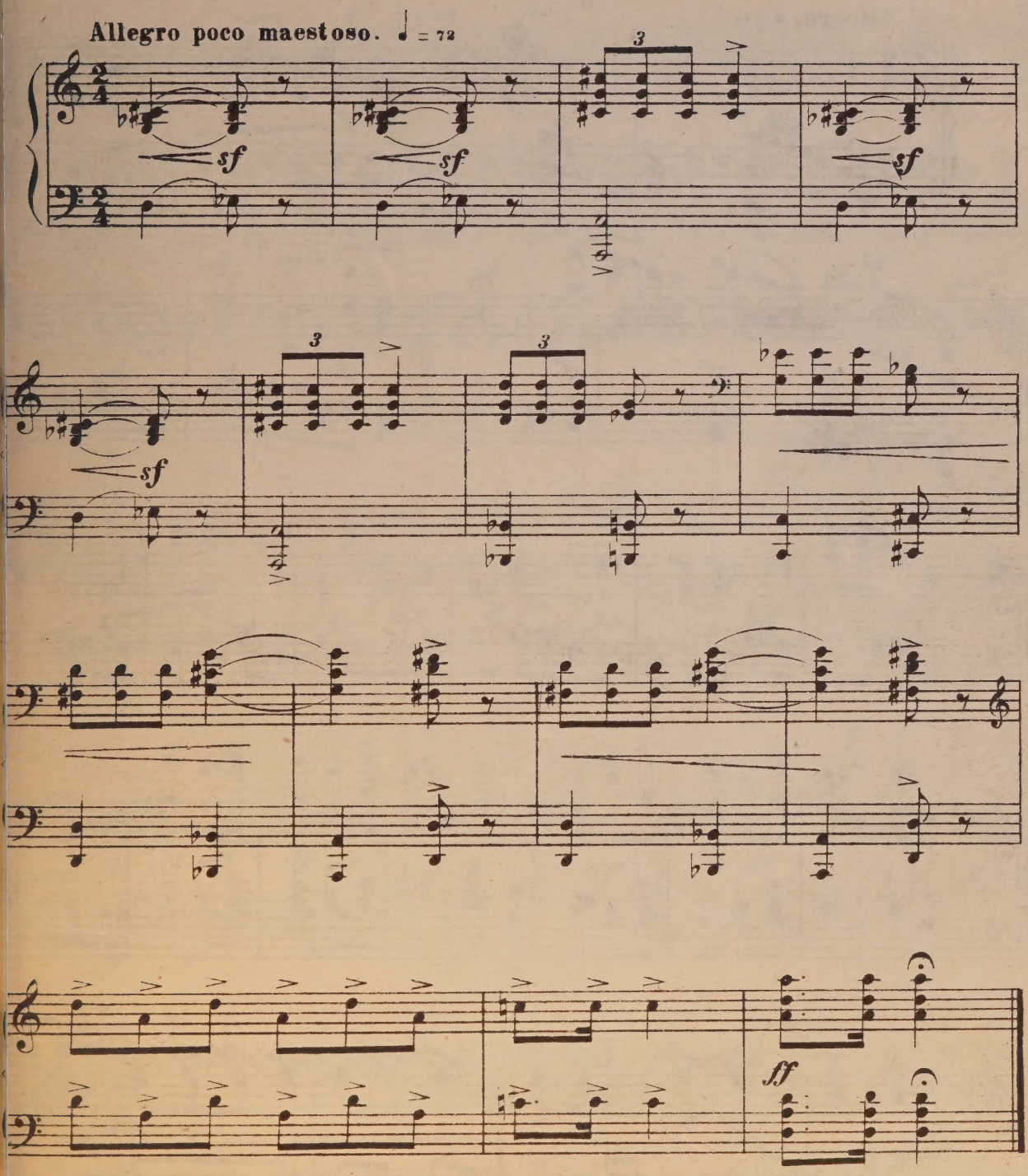
Выход глашатая и фокусника. №44. Entrée du héraut et du saltimbanque.
Приготовление китайского театра. Montage du théatre chinois.




mf
f

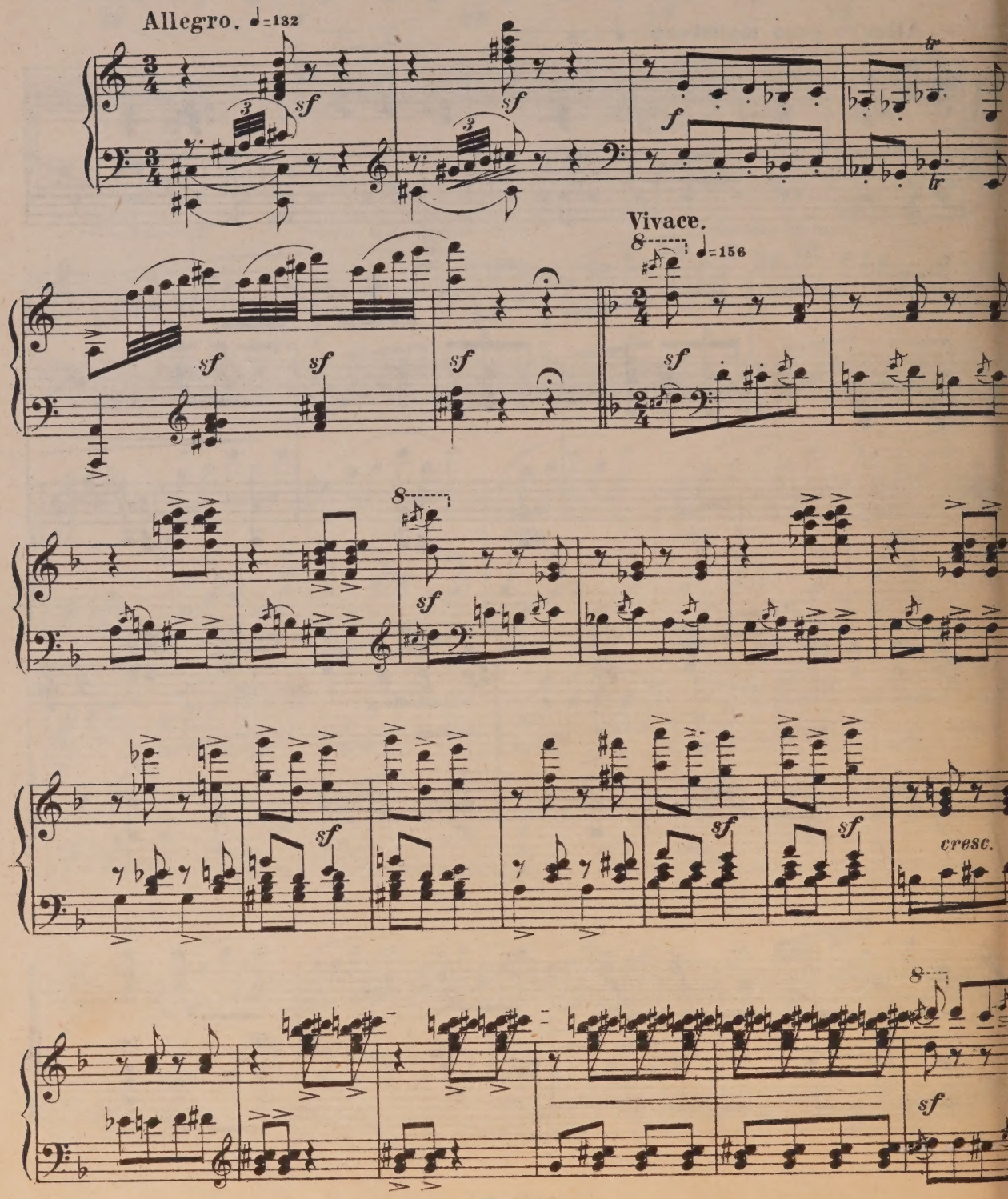

pp
p
mf
cre
scen
do
f
mp
pp
p

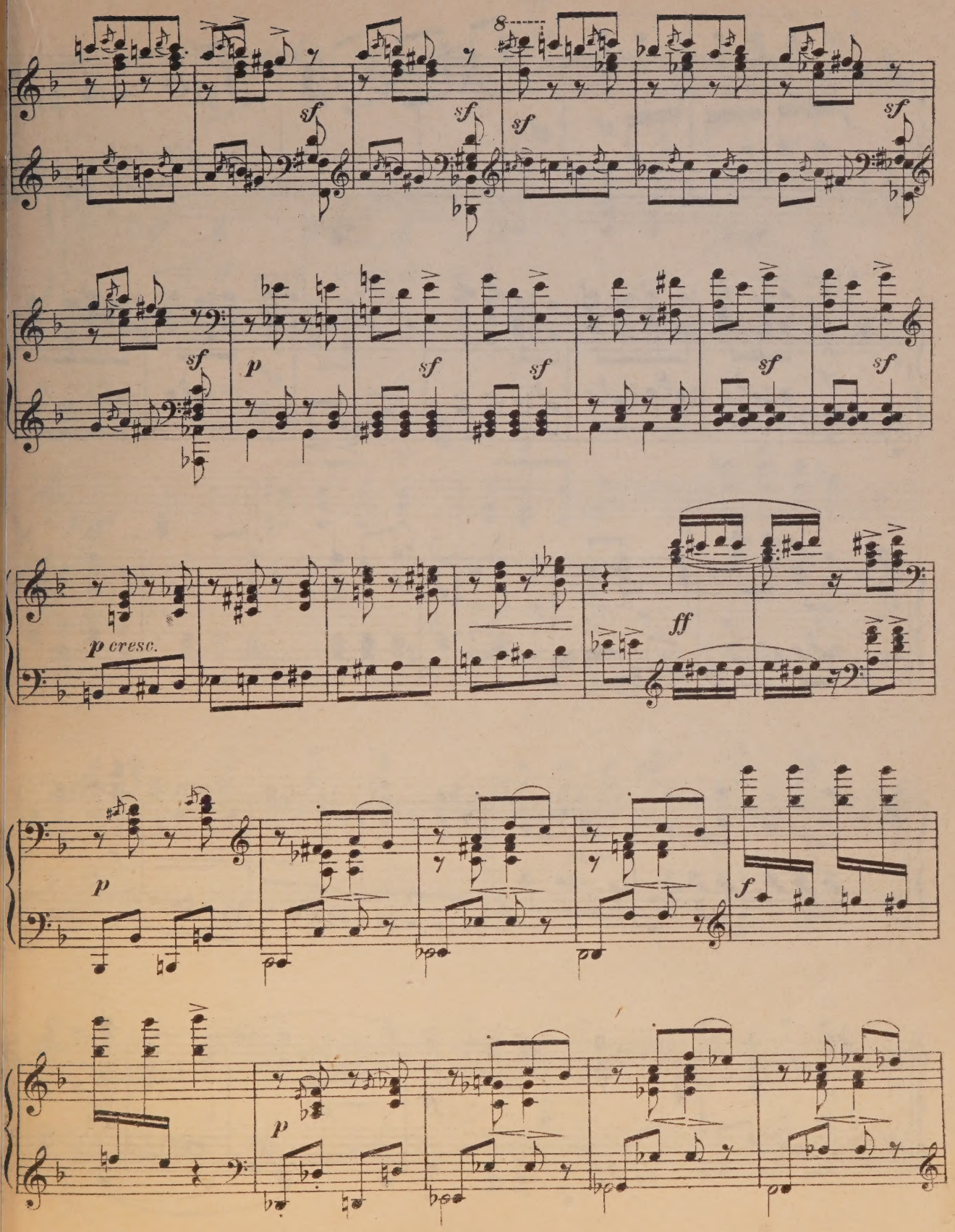
Глашатай. № 45. Annonce du héraut.

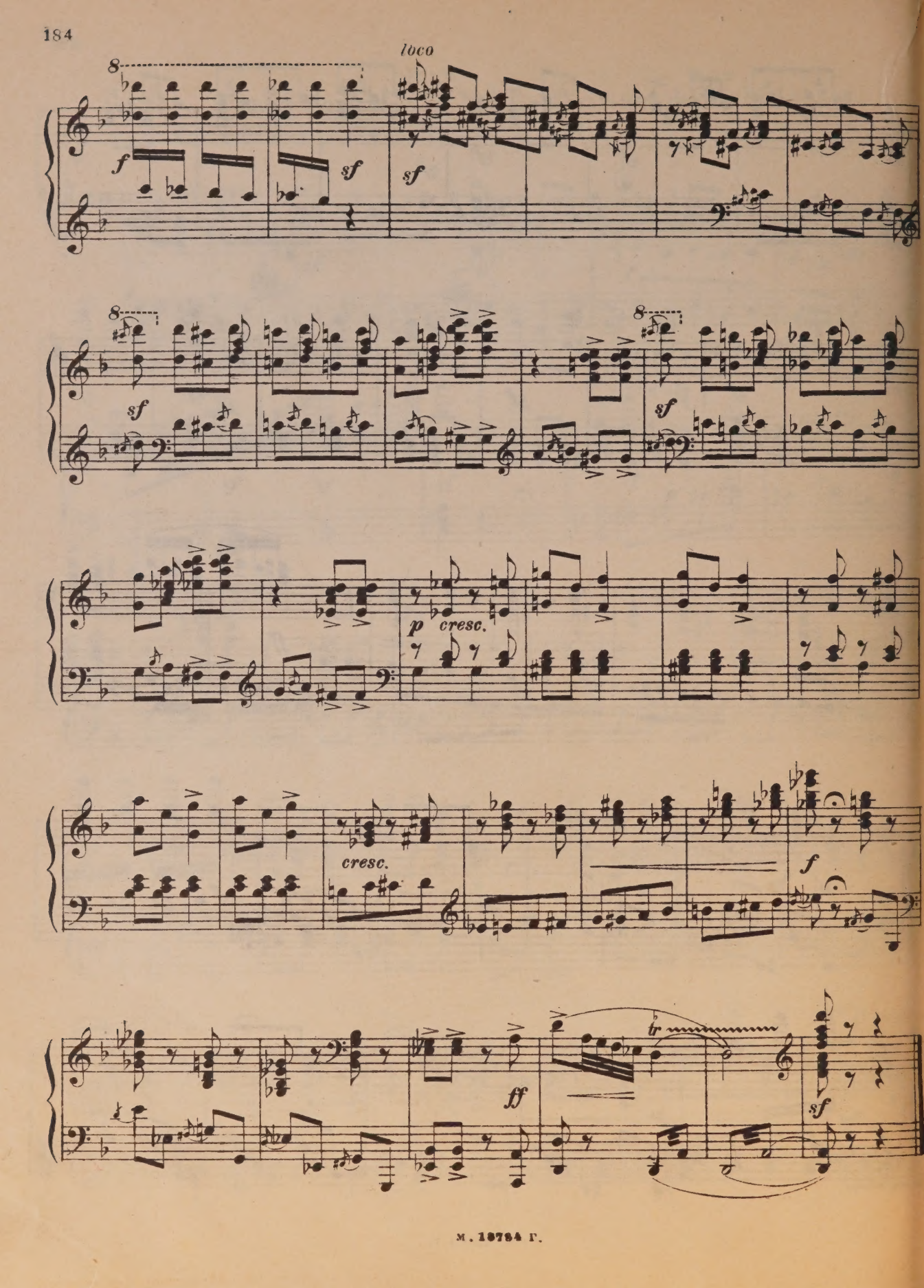


М. 13784 Г.

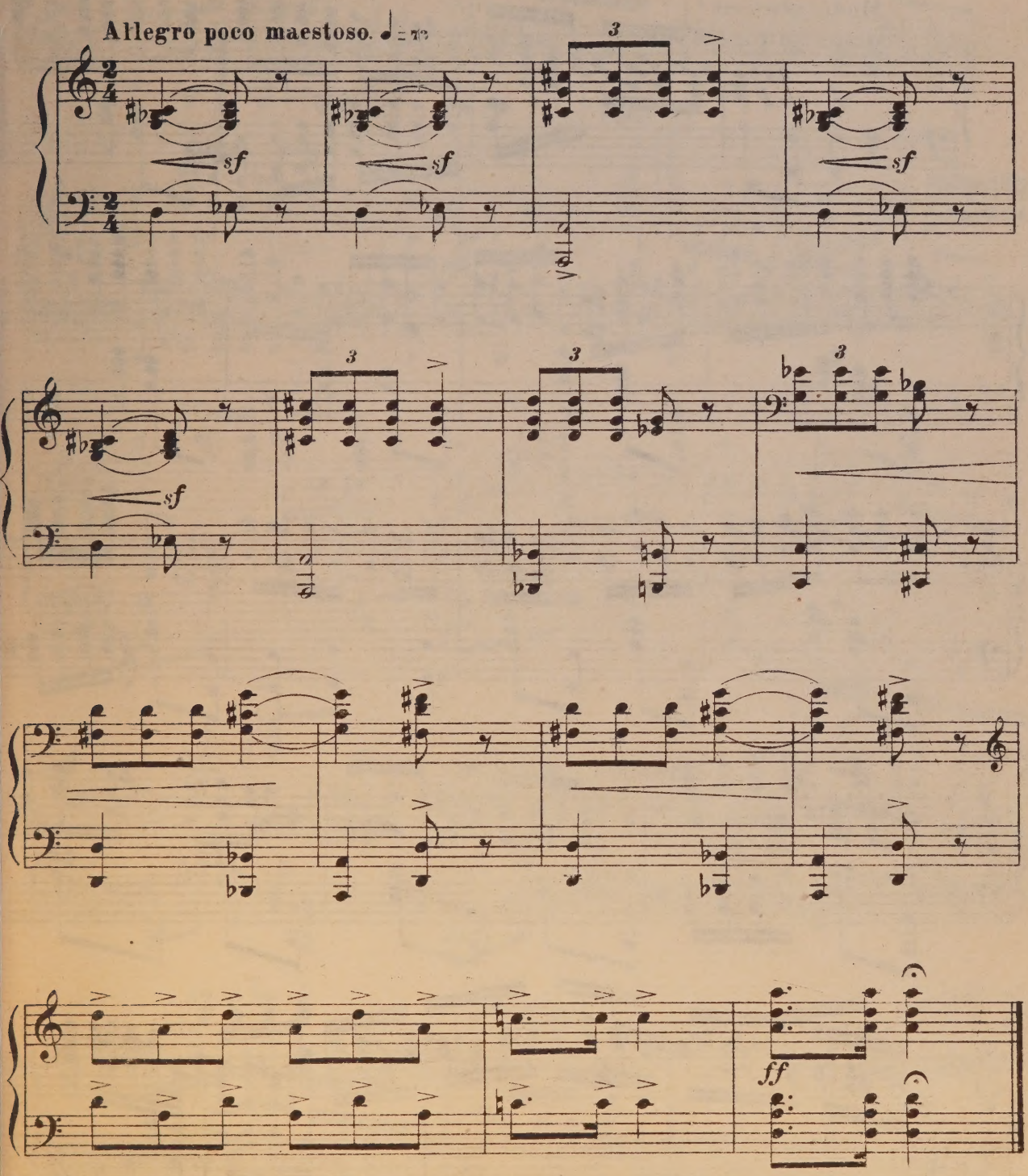
Танец чорта. №46. Danse du diable.



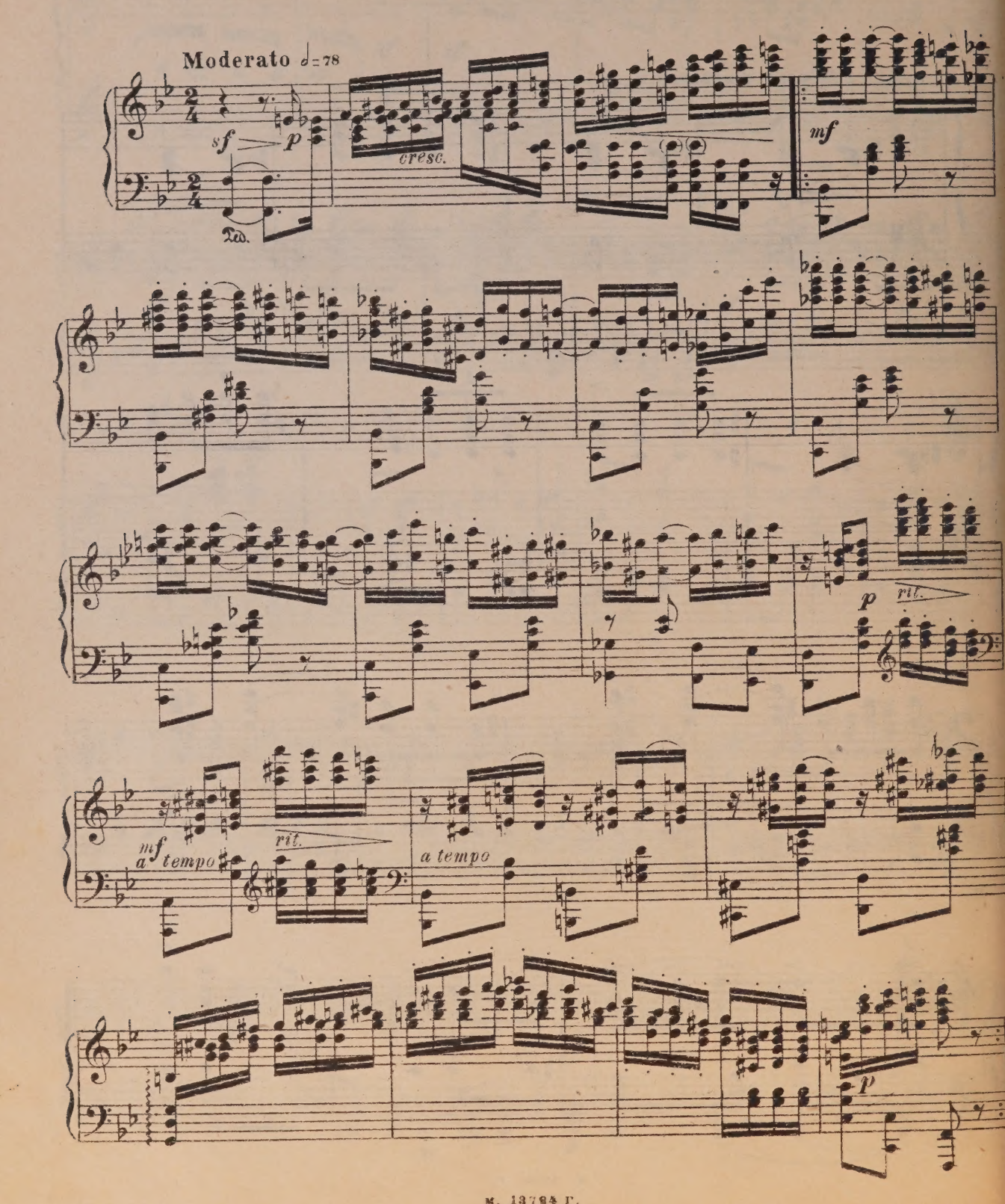

8
sf
sf
sf
sf
sf
p
sf
sf
sf
sf
p cresc.
ff
p
f
p

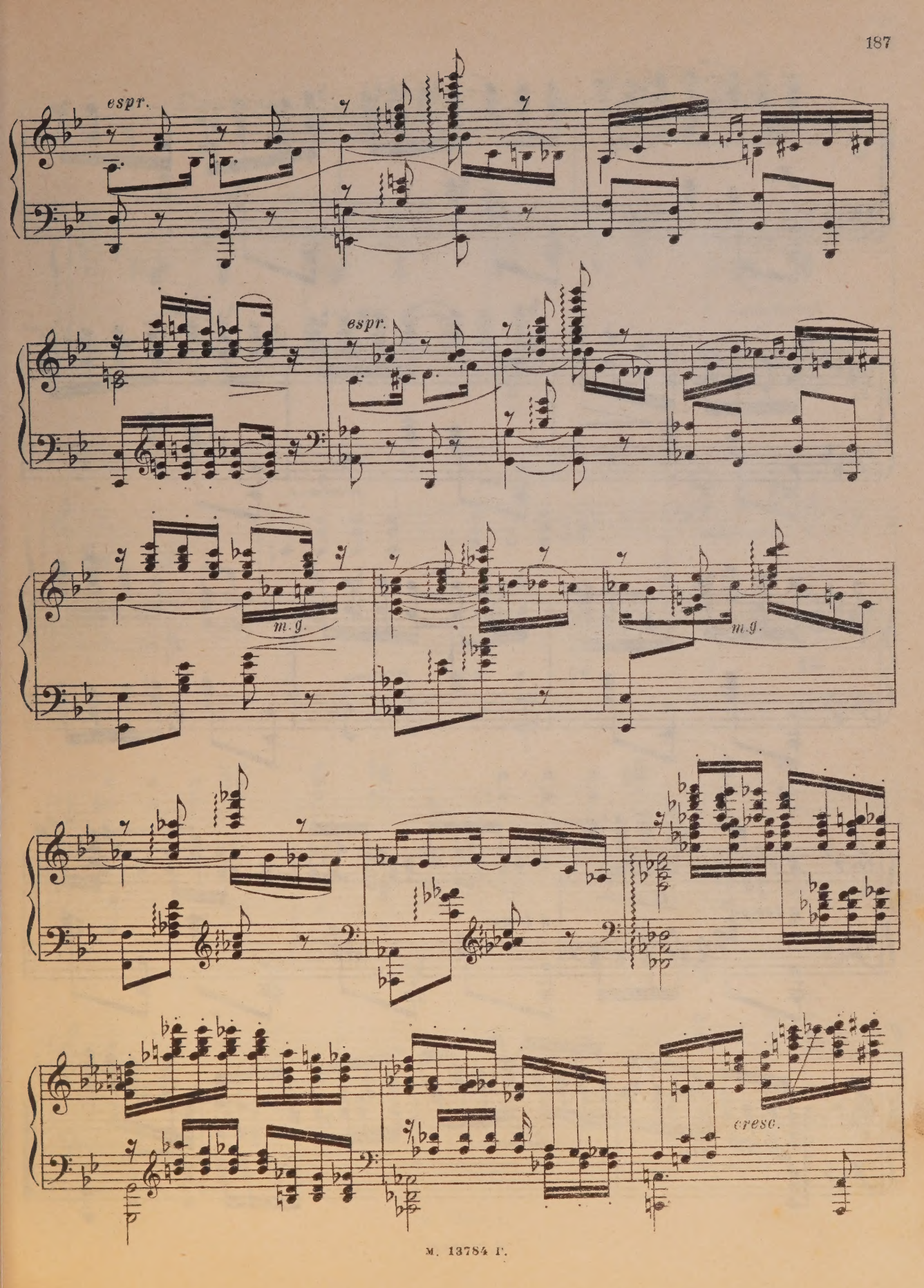

loco
f
sf
sf
sf
sf
p cresc.
cresc.
f
ff
tr
sf

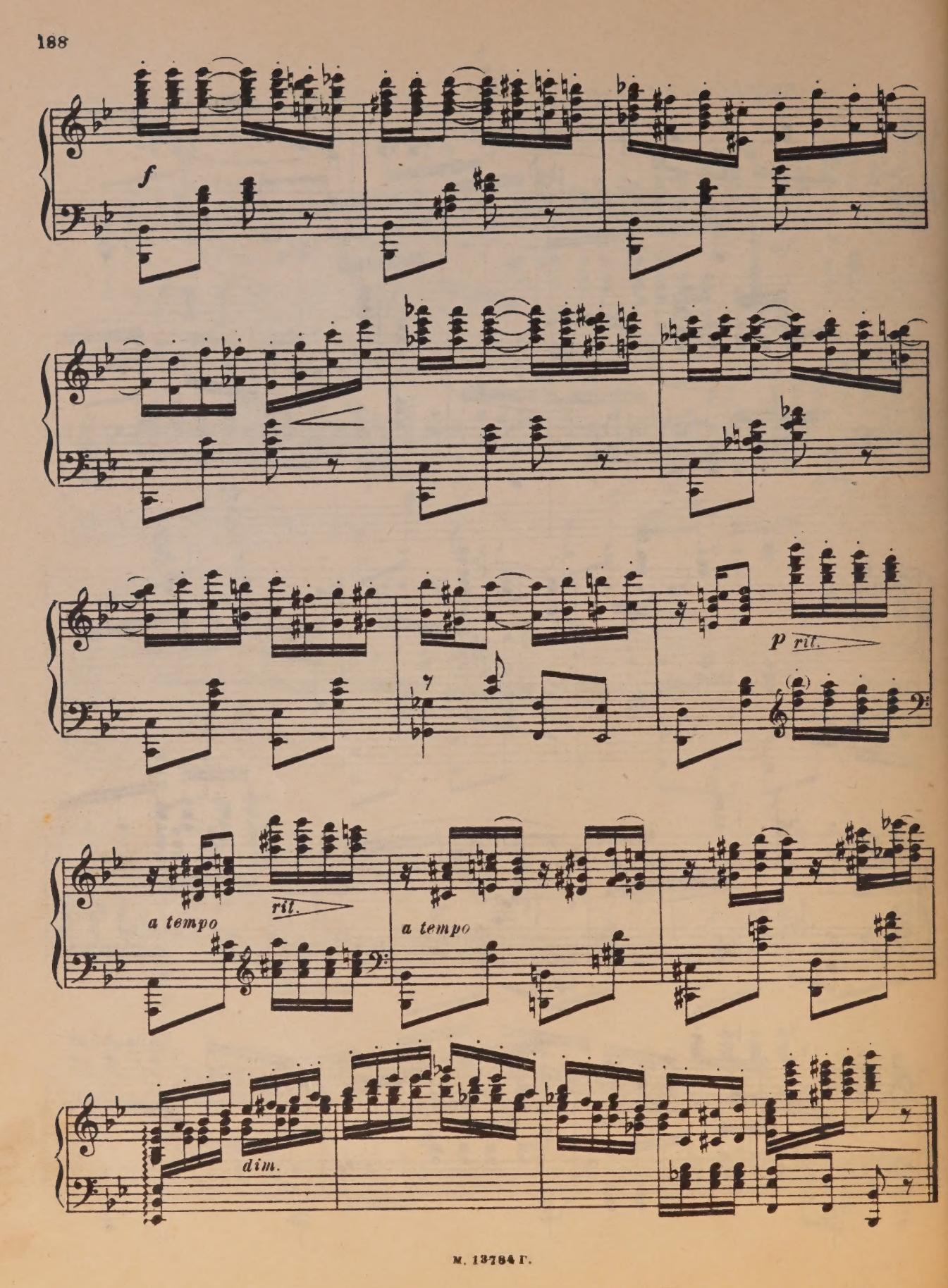
Глашатай. №47. Annonce du héraut.



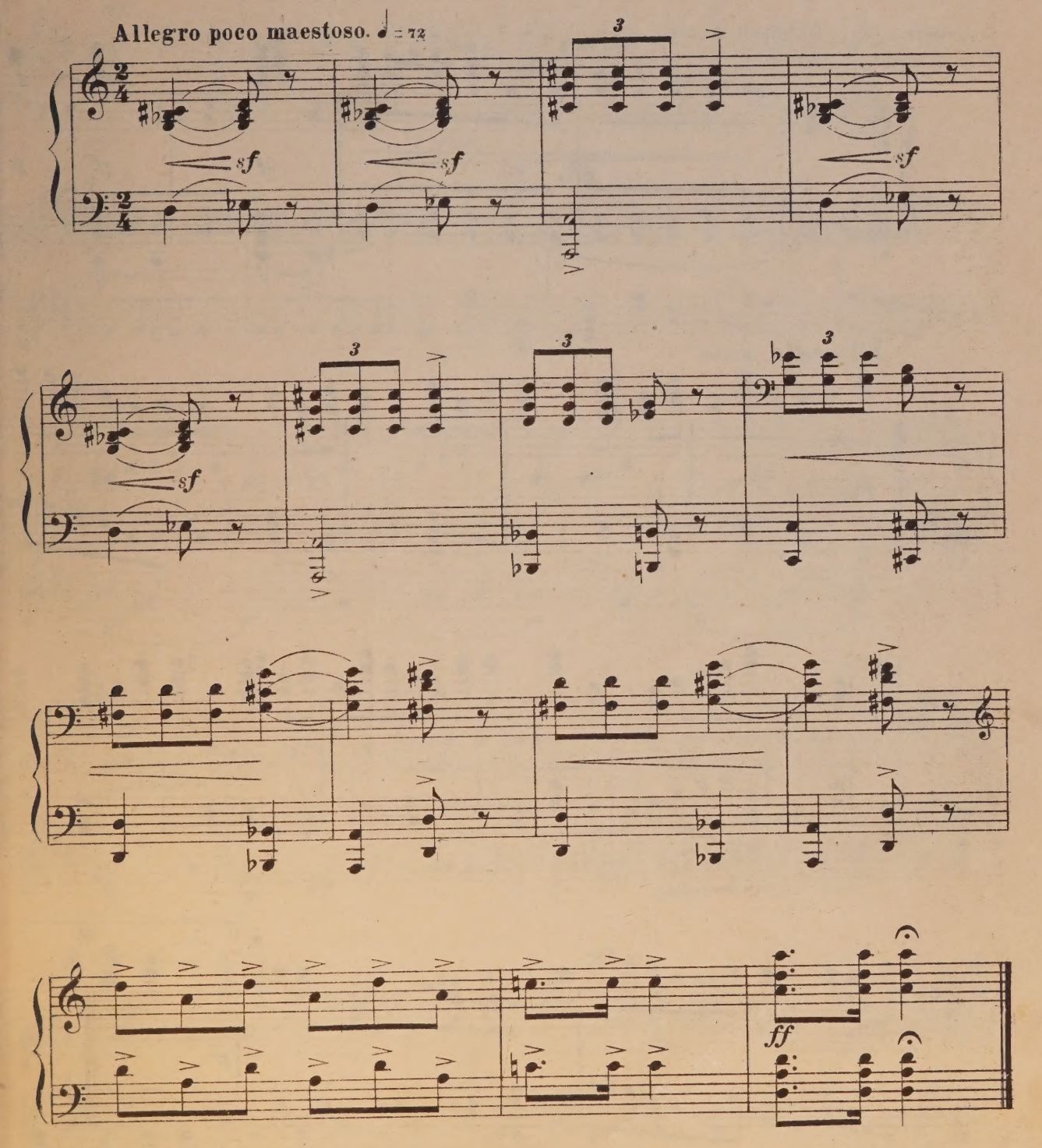
Танец с шарфами. №48. Danse aux écharpes



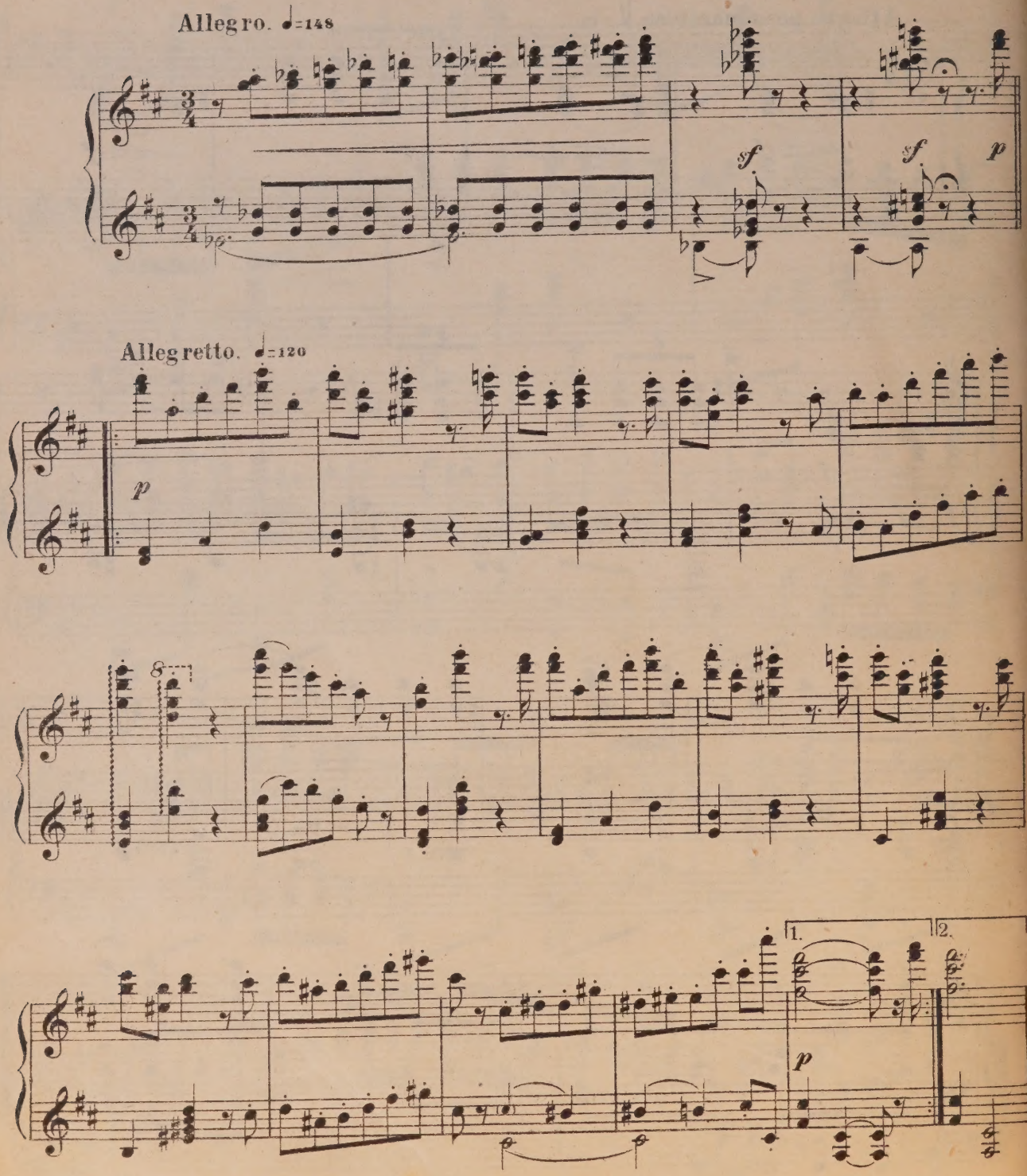

espr.
espr.
m.g.
m.g.
cresc.

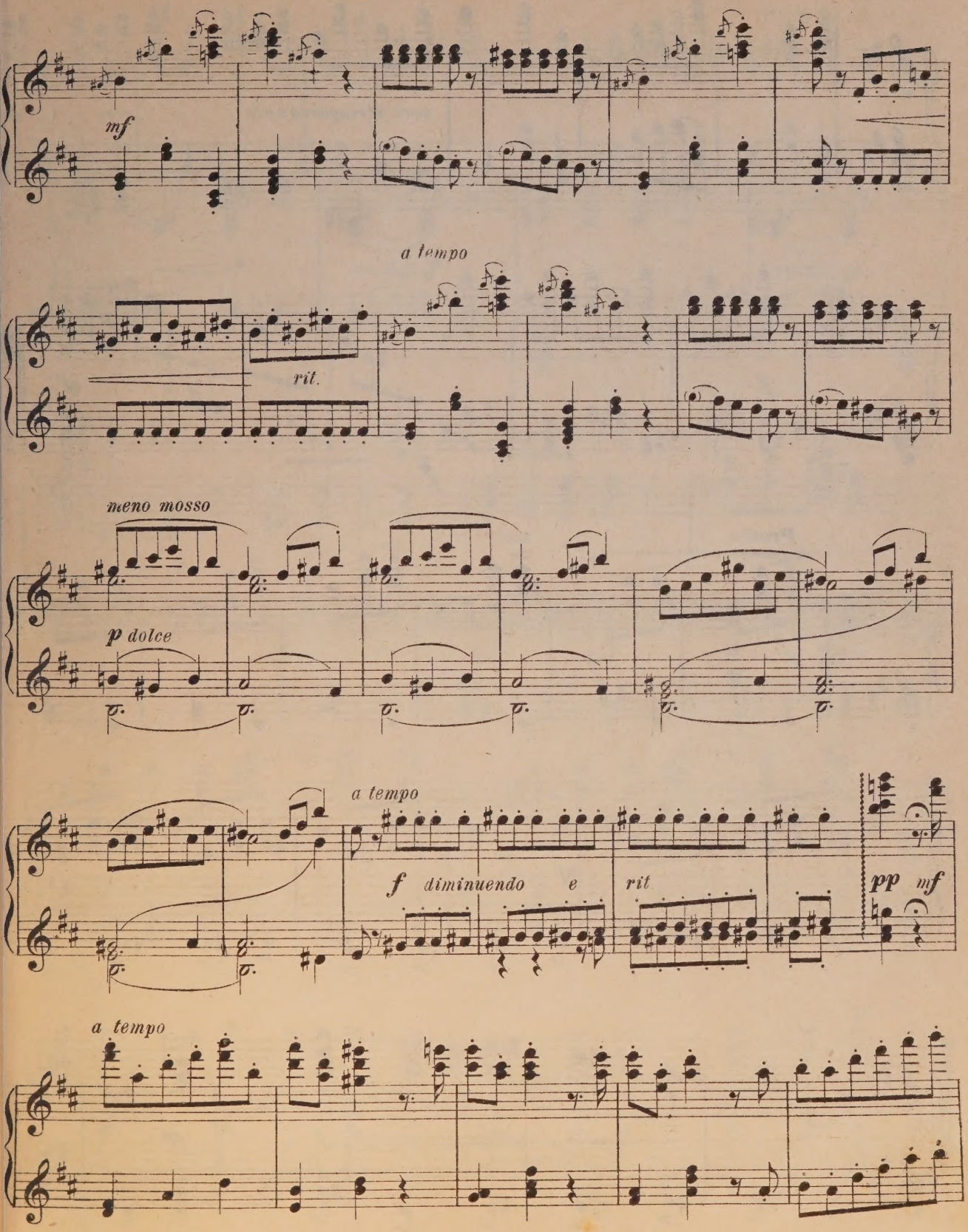

f
p rit.
a tempo
rit.
a tempo
dim.

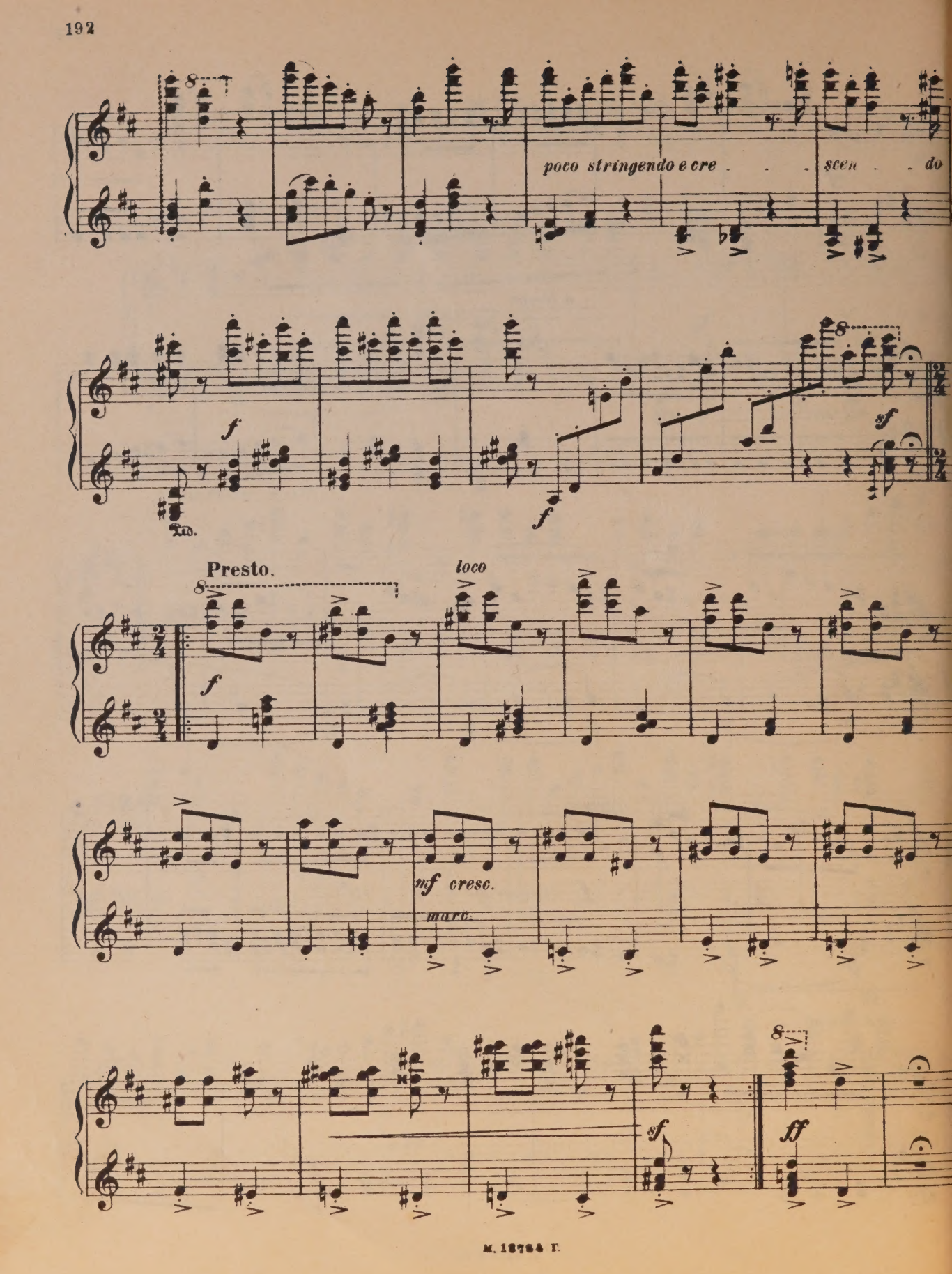
Глашатай. №49. Annonce du héraut.



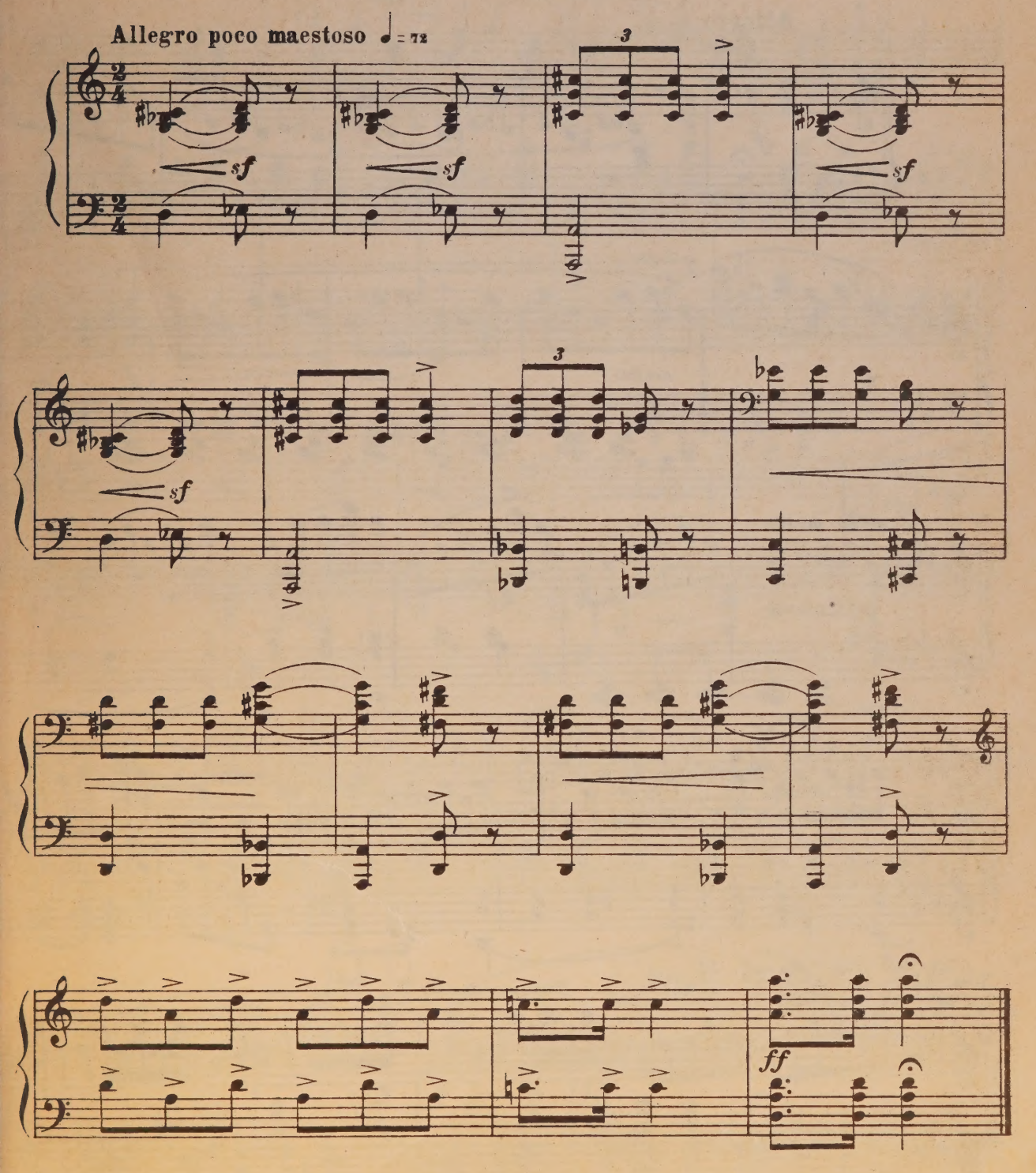
Танец с зонтиком. № 50. Danse à l'ombrelle.



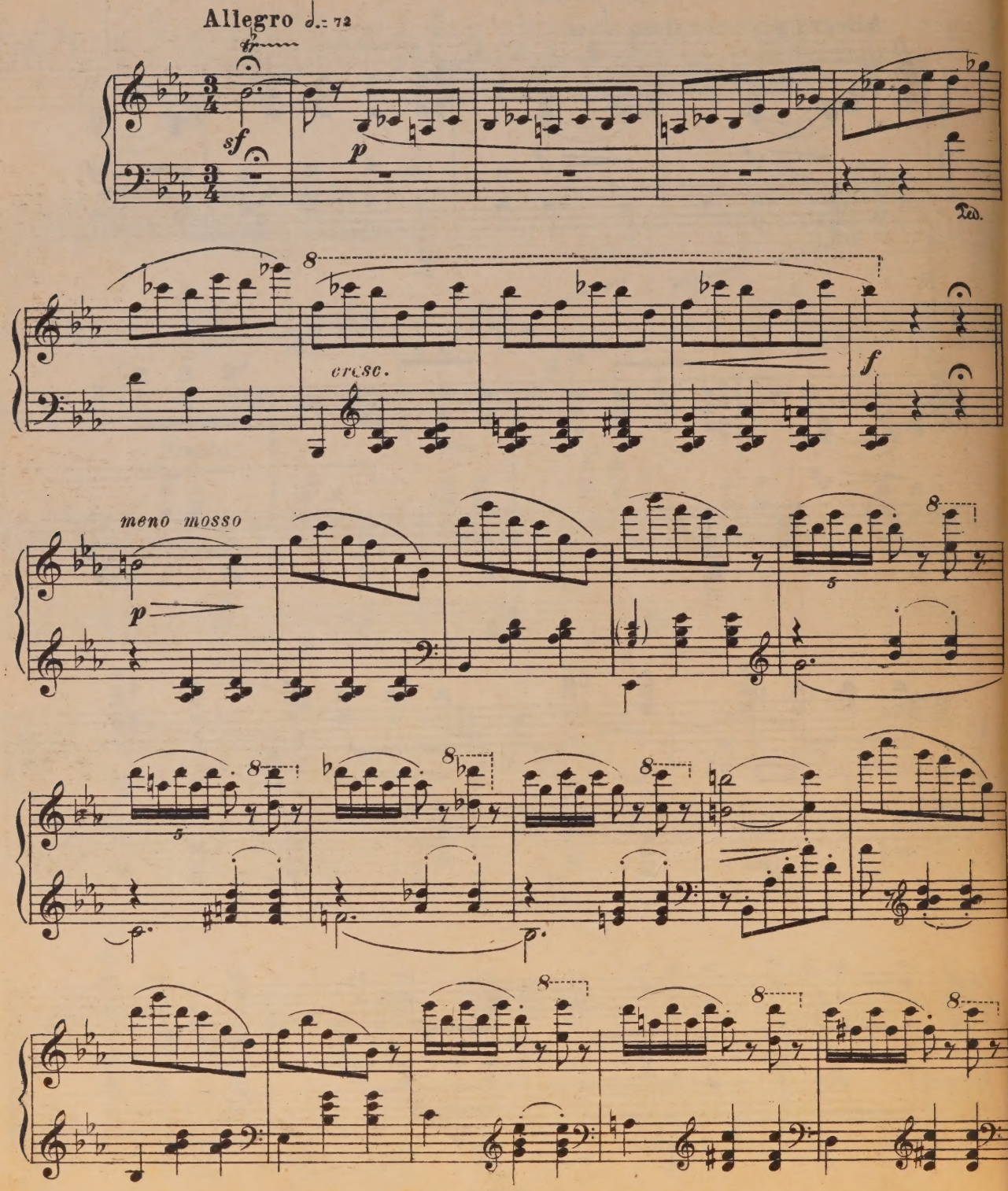

mf
a tempo
rit.
meno mosso
p dolce
a tempo
f diminuendo e rit.
pp mf
a tempo

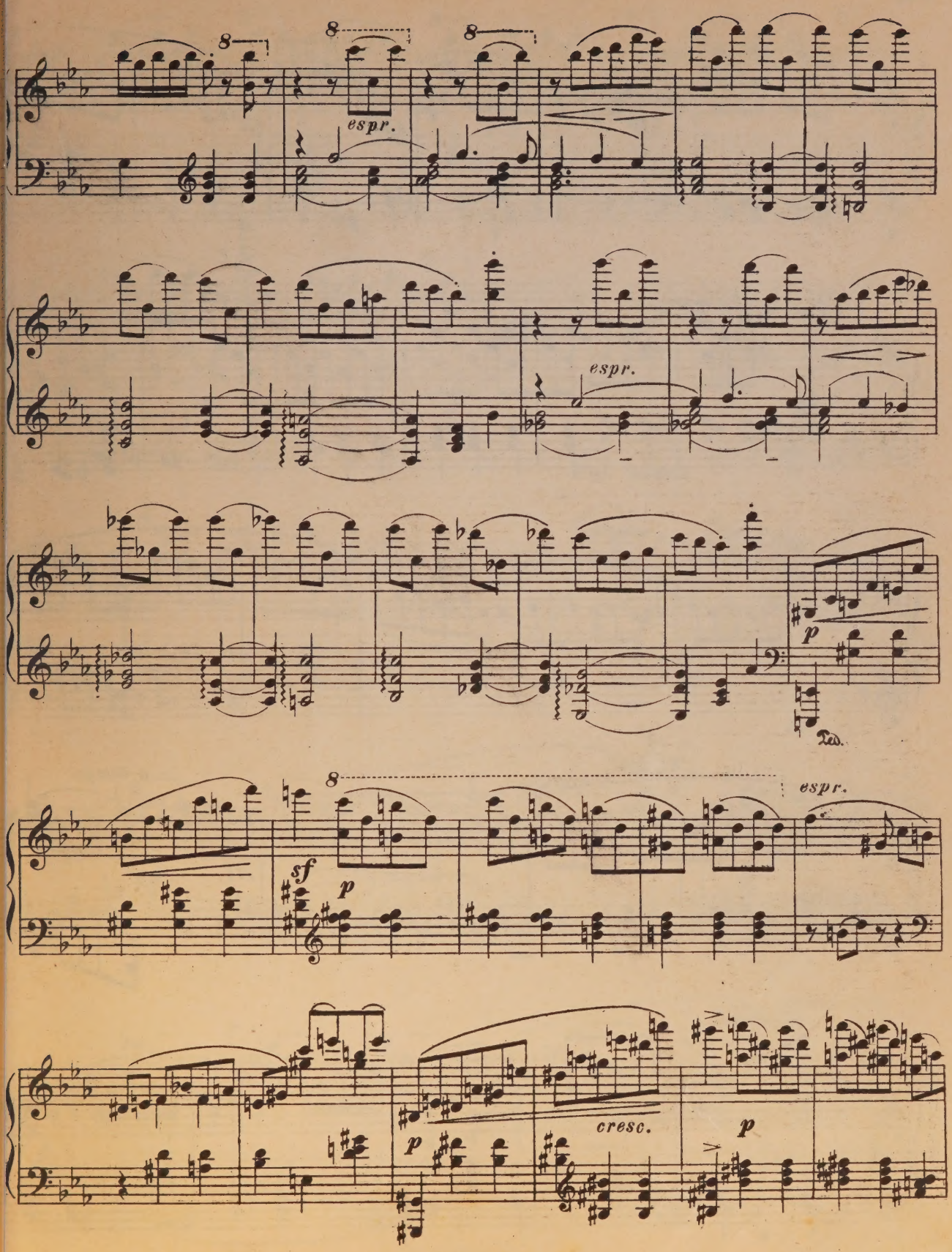

poco stringendo e cre . . . scen . . do
f
Ped.
f
sf
Presto.
loco
f
mf cresc.
marc.
sf
ff

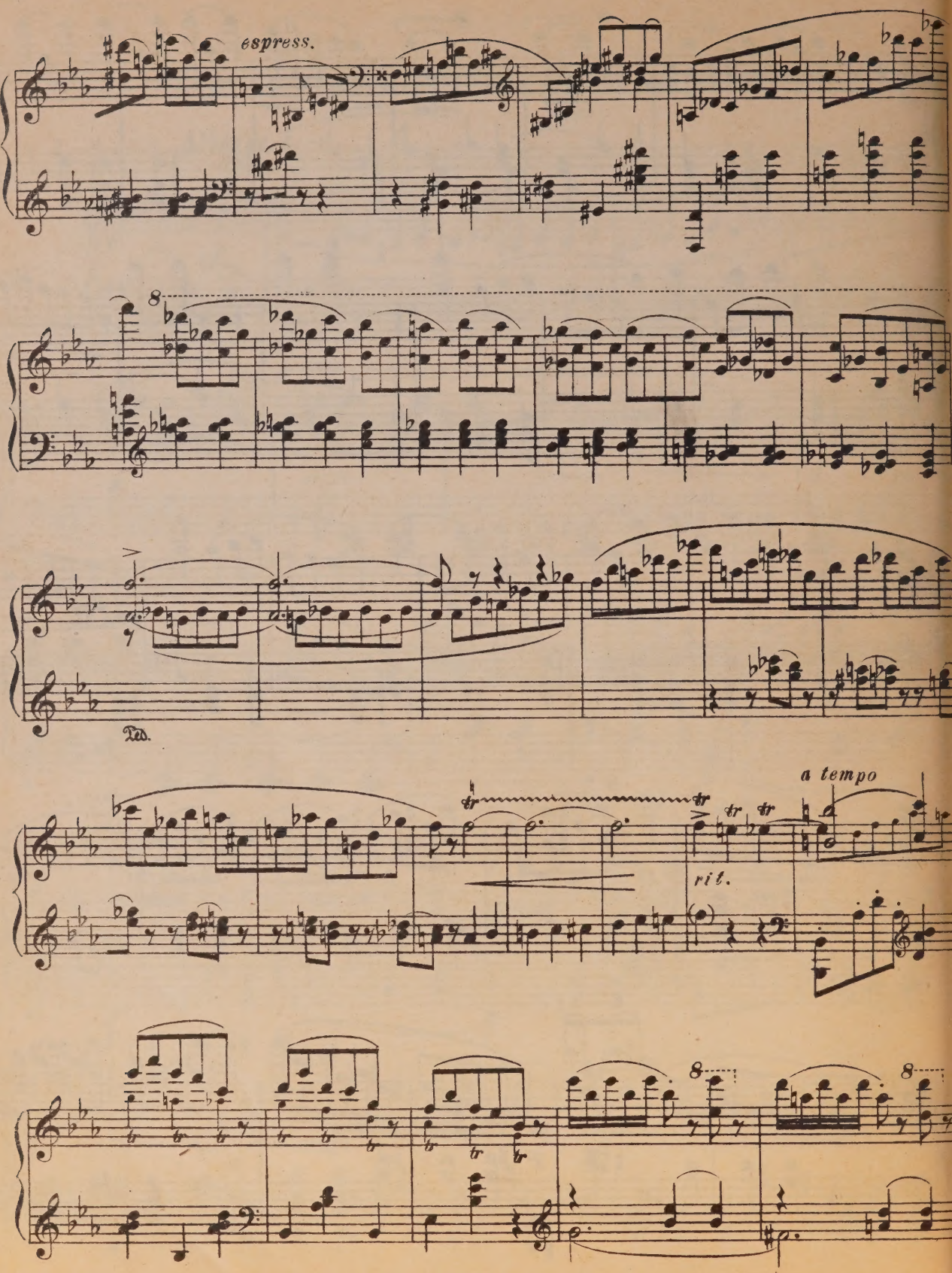
Глашатай. №51. Annonce du héraut.

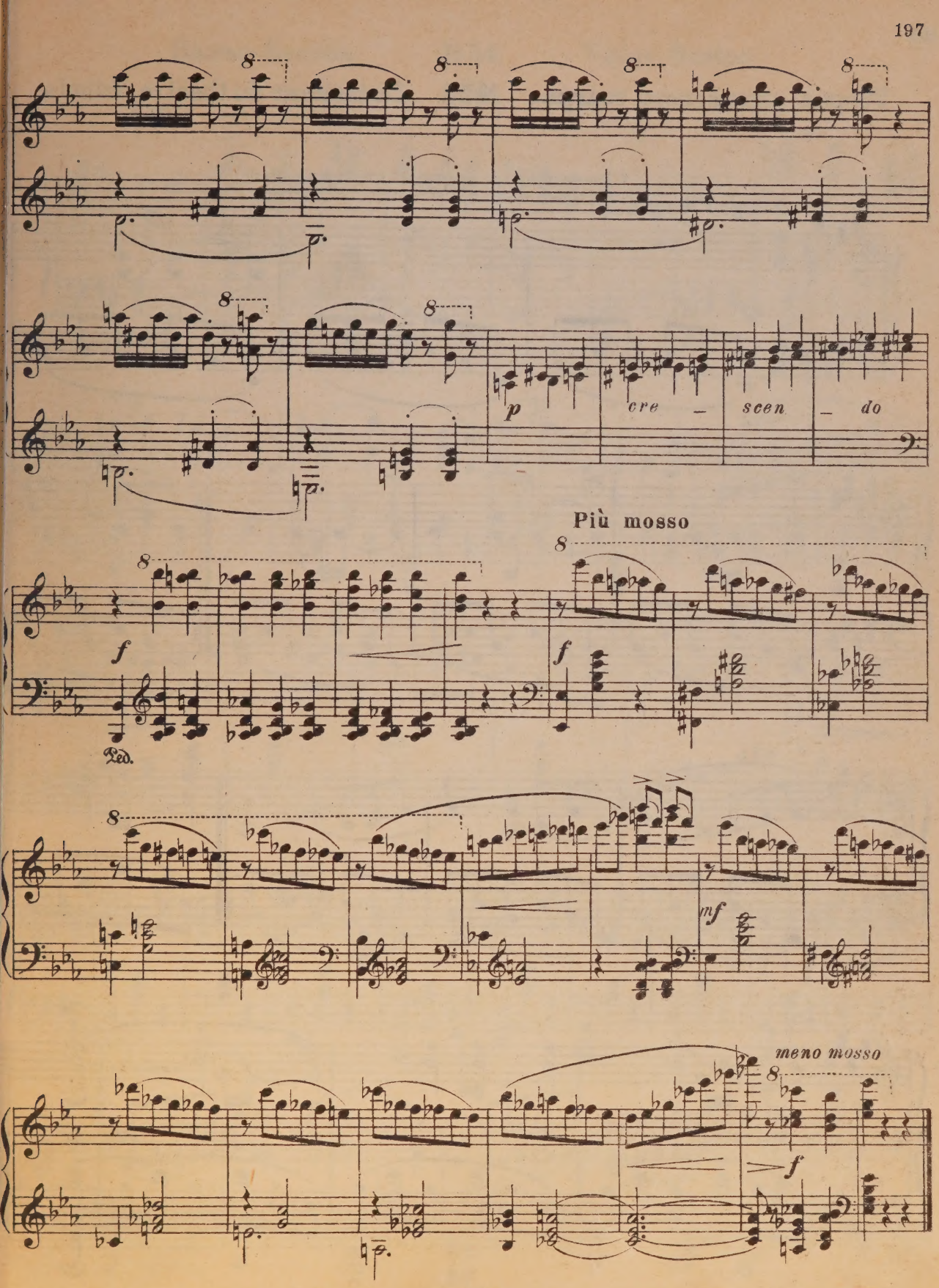


Танец с лентой. №52. Danse au ruban.

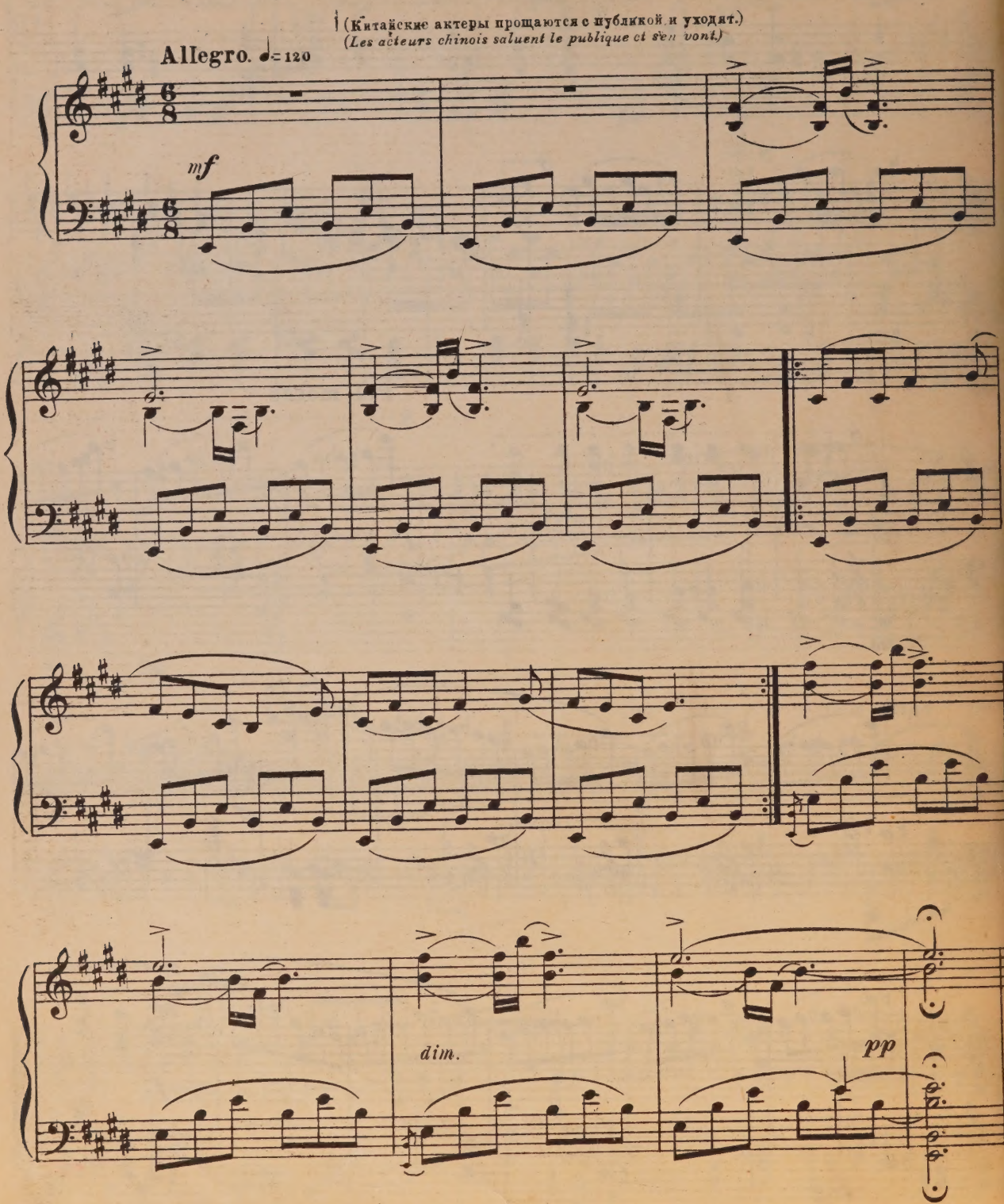



8
8
8
espr.
espr.
p
Ped.
8
espr.
sf
p
p
cresc.
p


espress.
8
Ped.
a tempo
rit.
8
8

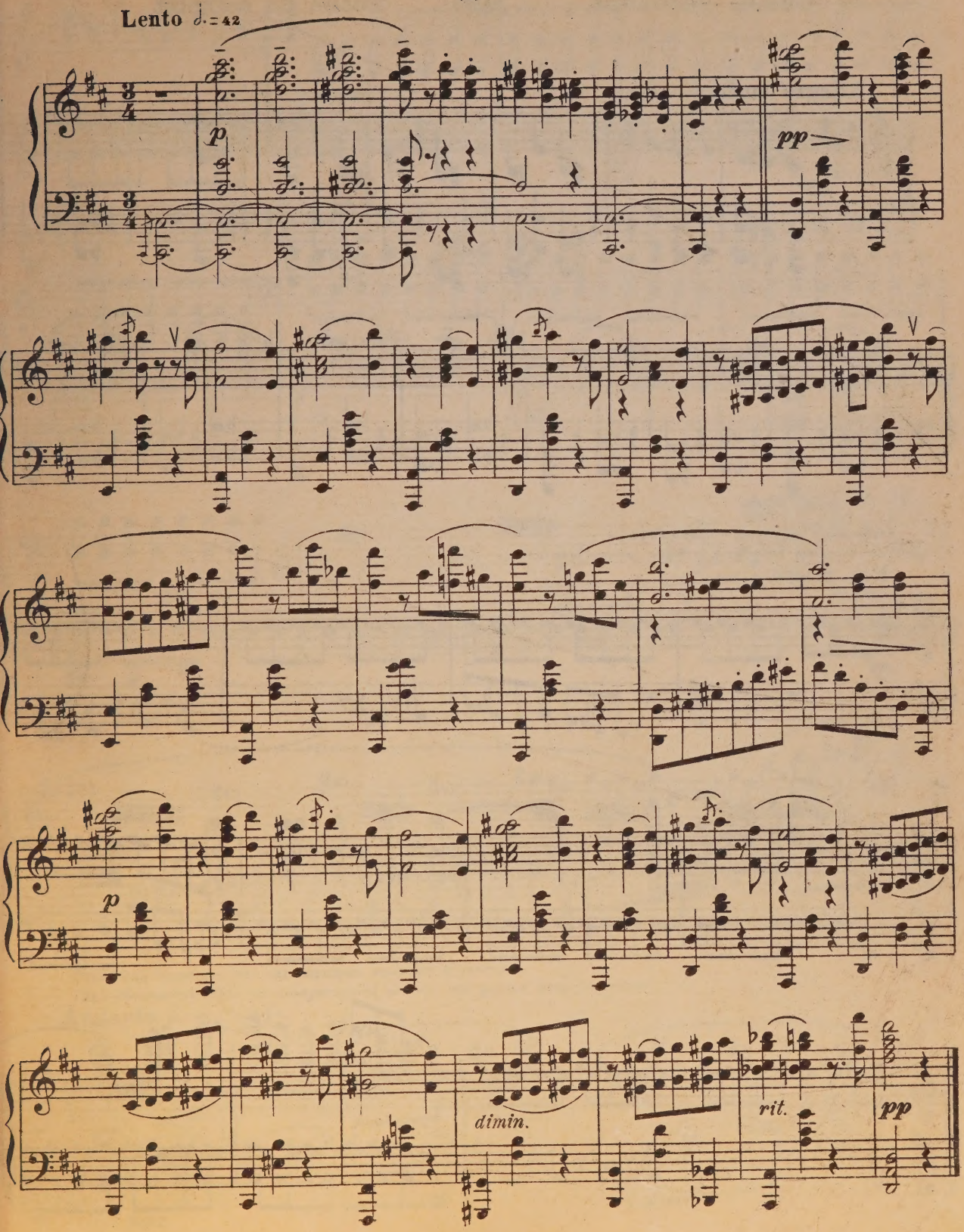

p
cre — scen — do
Più mosso
f
Ped.
mf
meno mosso
f

Уборка китайского театра. №53. Démontage du théatre chinois.



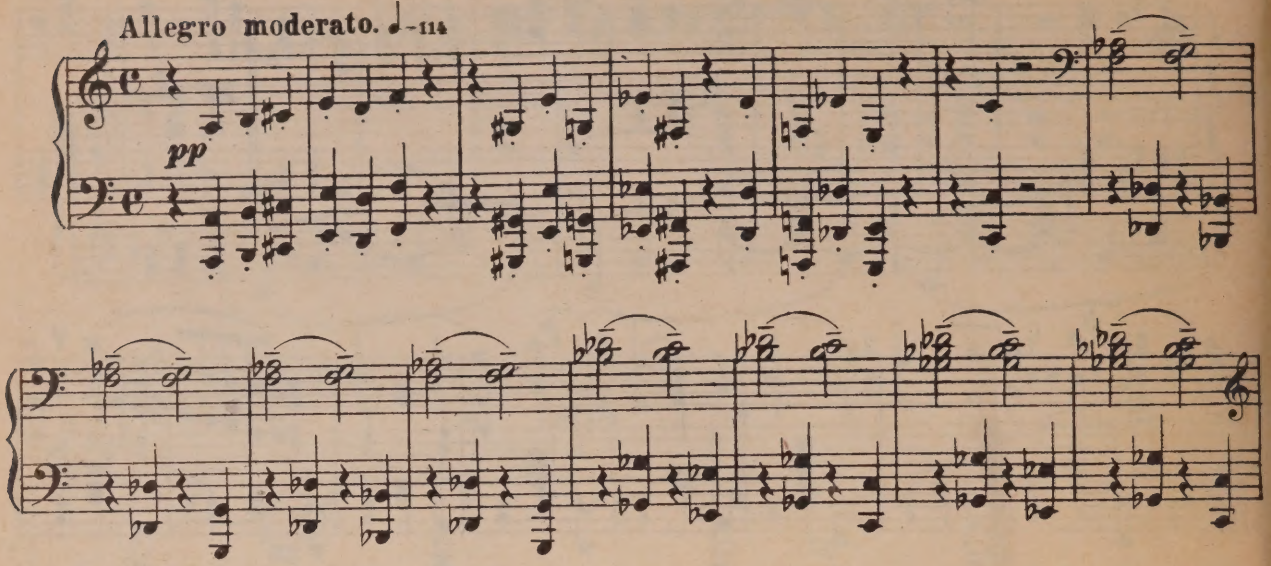
Вальс-Бостон. №54. Valse-Boston.

(I)

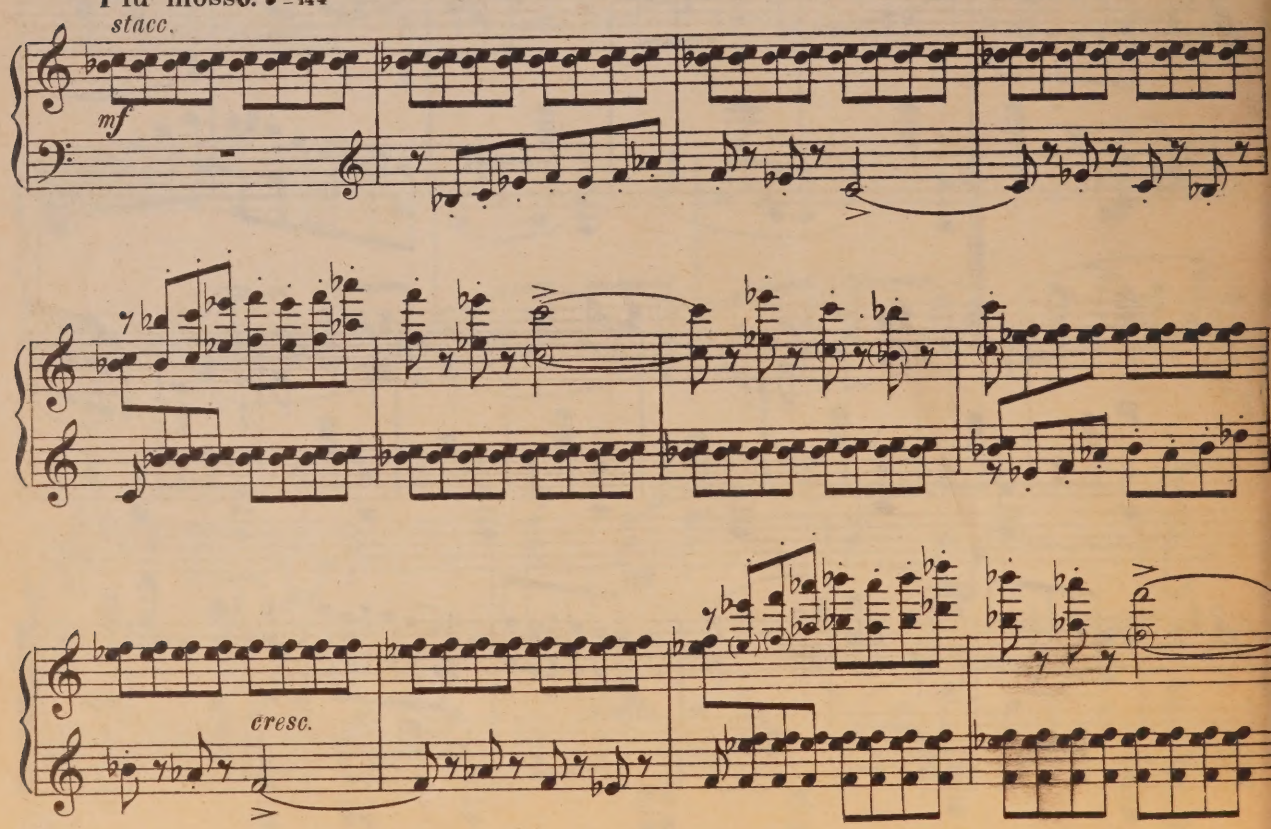


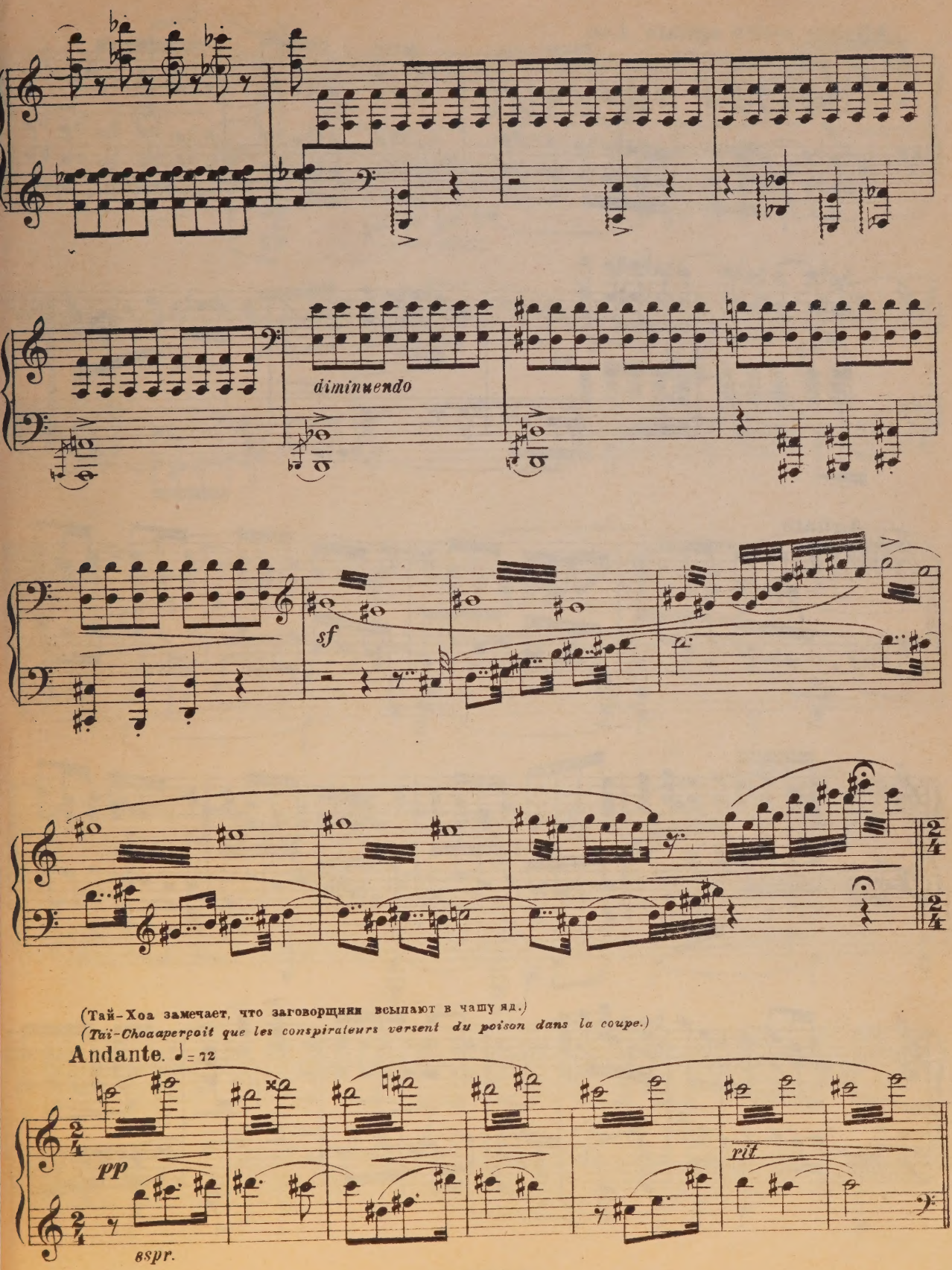
Картина 7ая. 7me tableau.

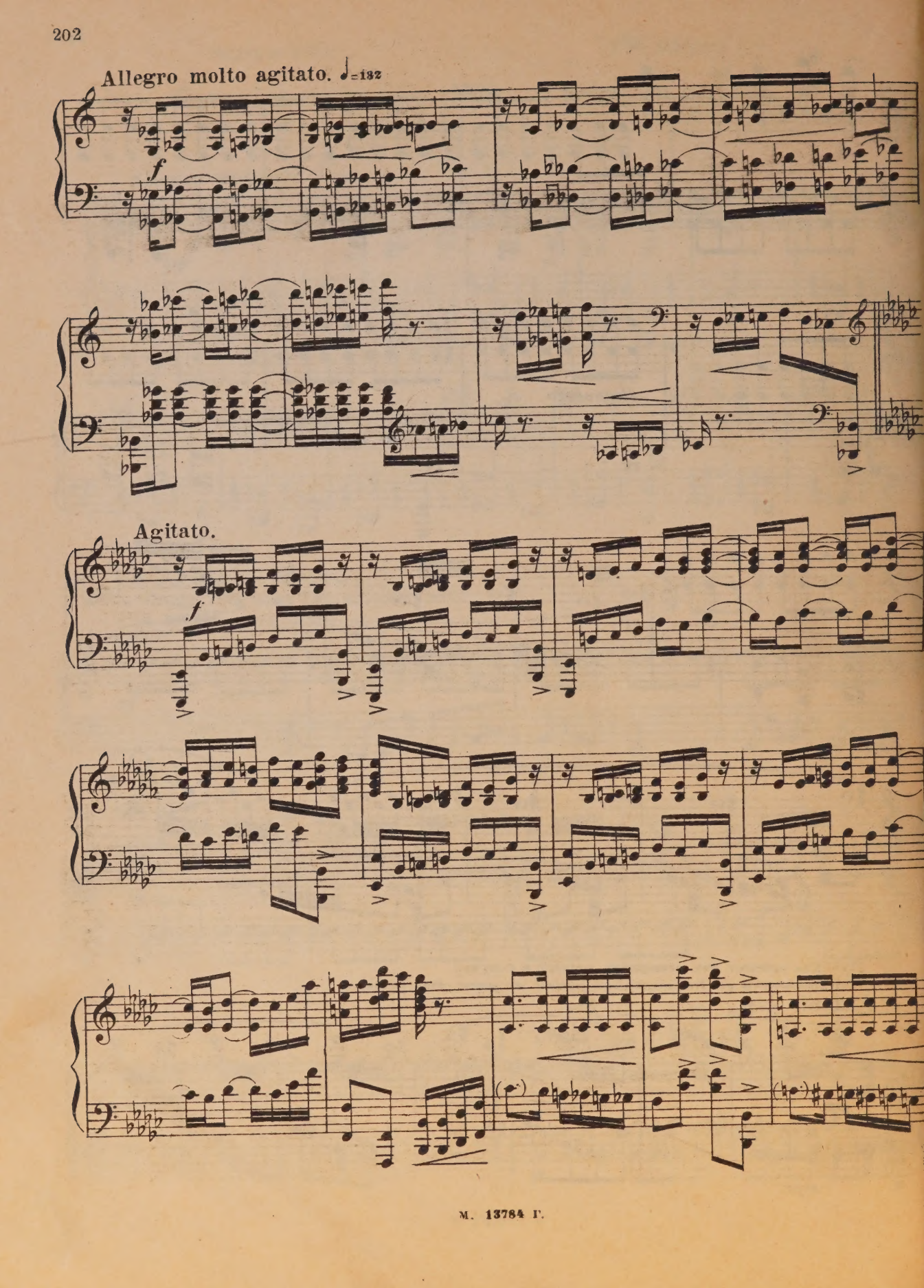
Сцена заговора. №55. Scène du complot.

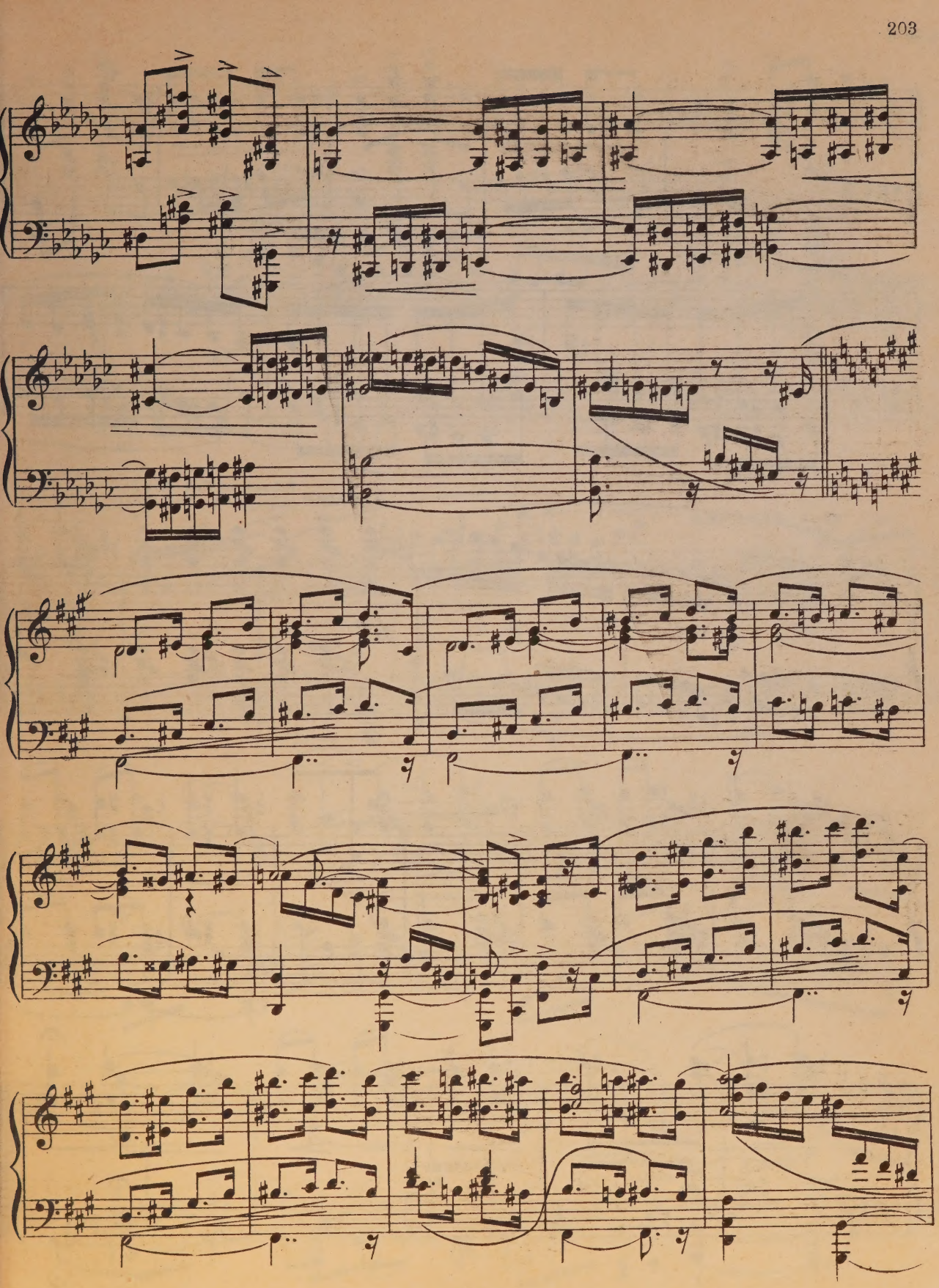


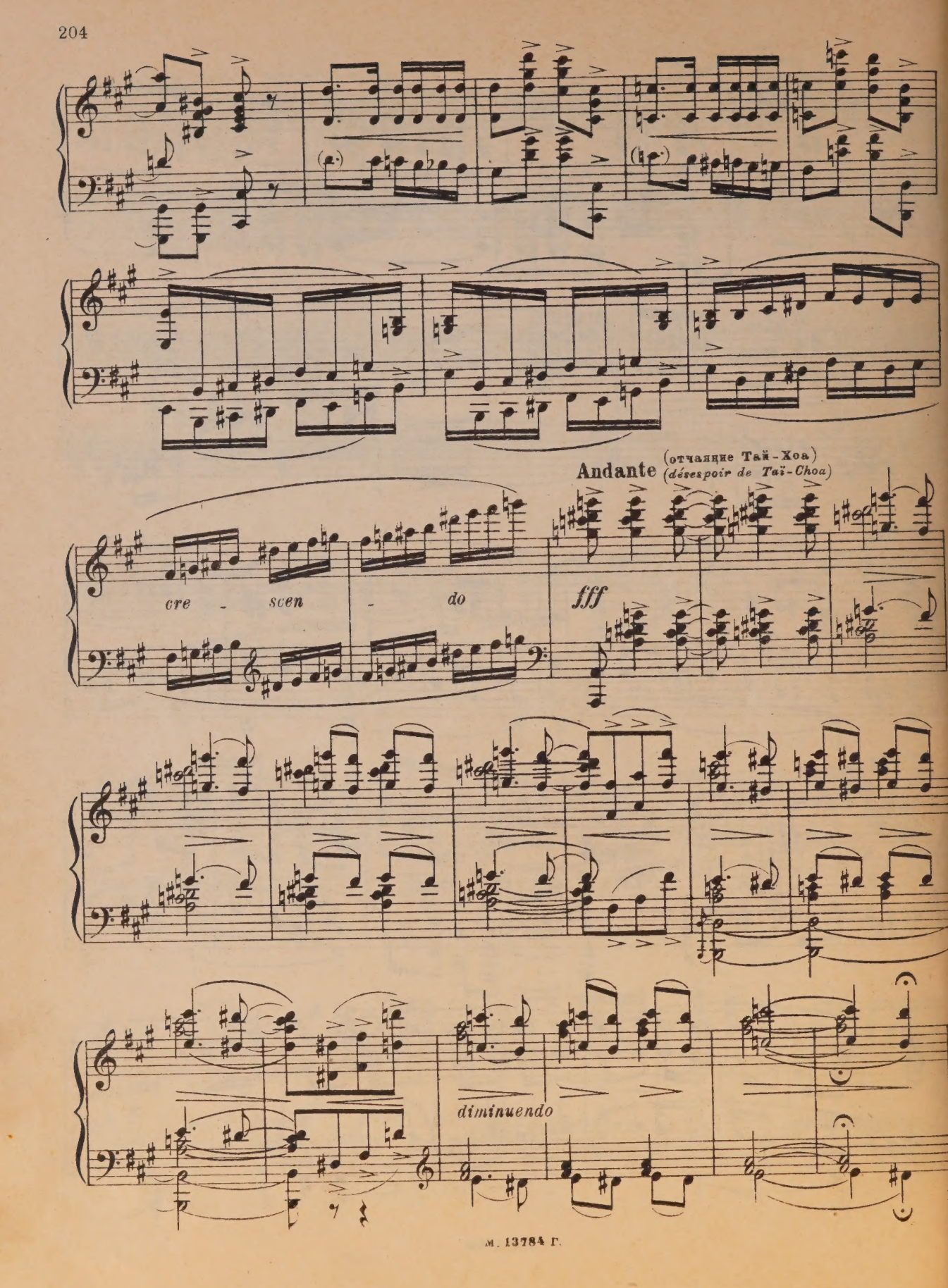
(Китаянки пробегают с чашками.)
(Les chinoises traversent la scène portant des tasses.)



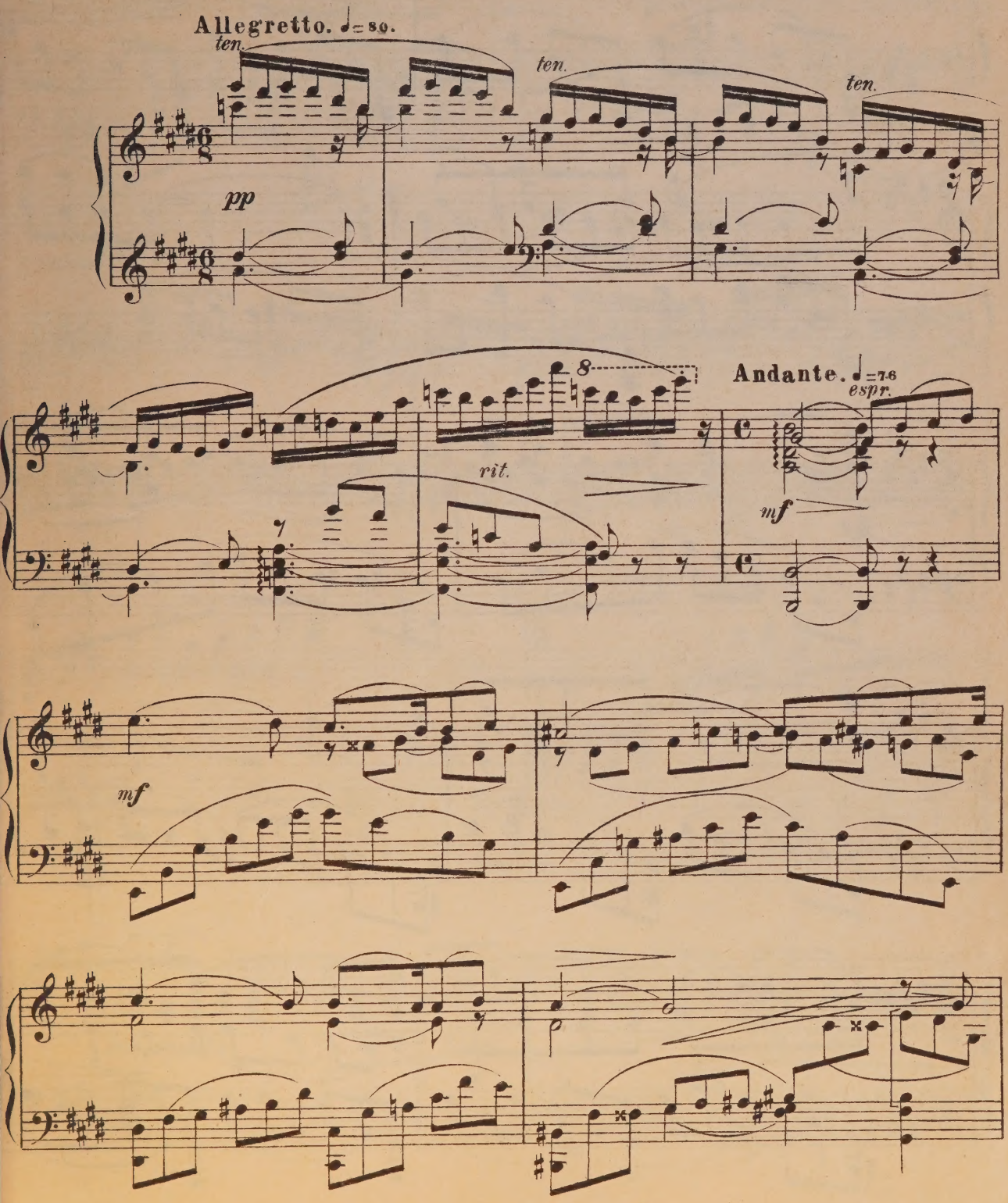

diminuendo
sf
(Тай-Хоа замечает, что заговорщики всыпают в чашу яд.)
(Taï-Choaaperçoit que les conspirateurs versent du poison dans la coupe.)
Andante. ♩= 72
pp
espr.
rit

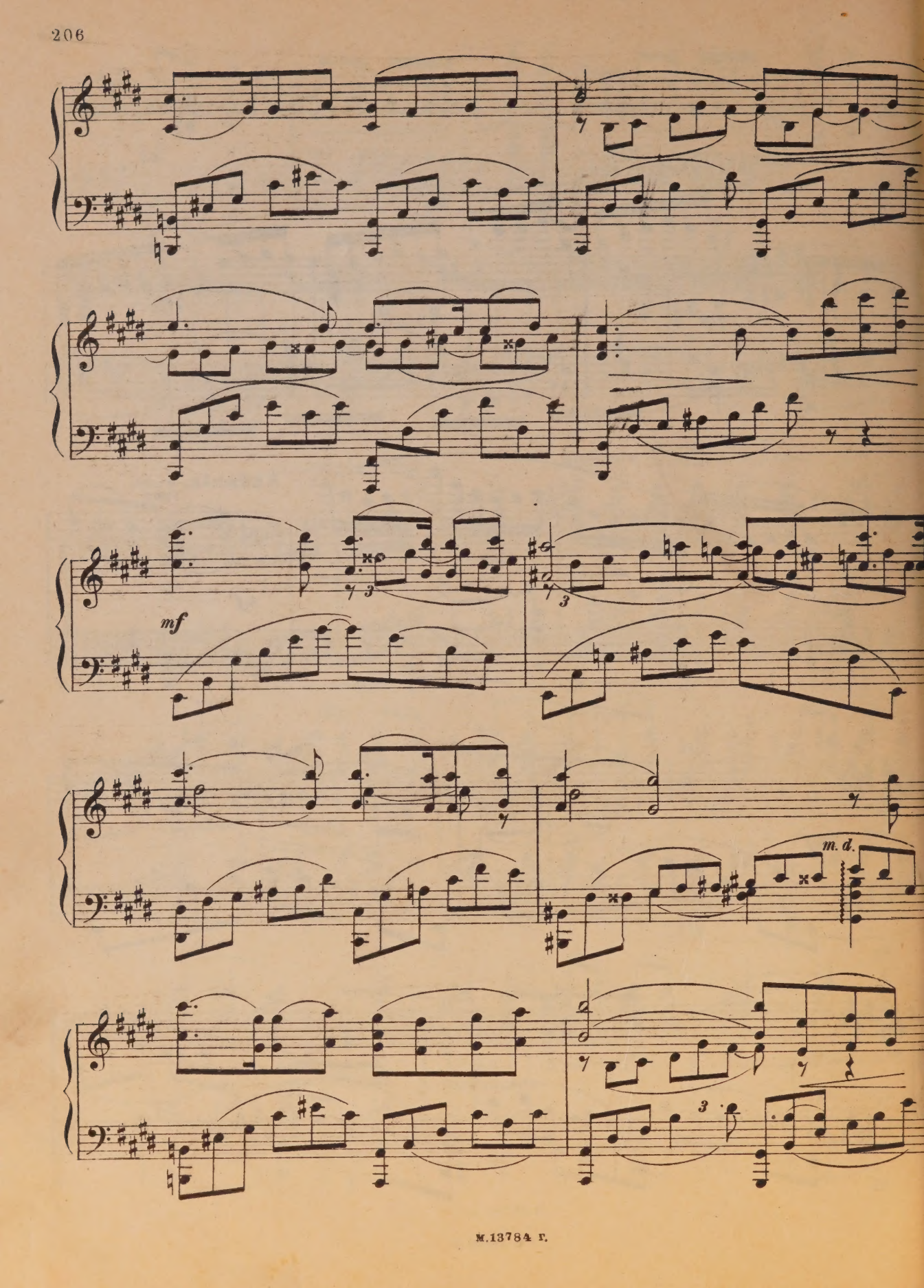

Allegro molto agitato. ♩=132
f
Agitato.
f

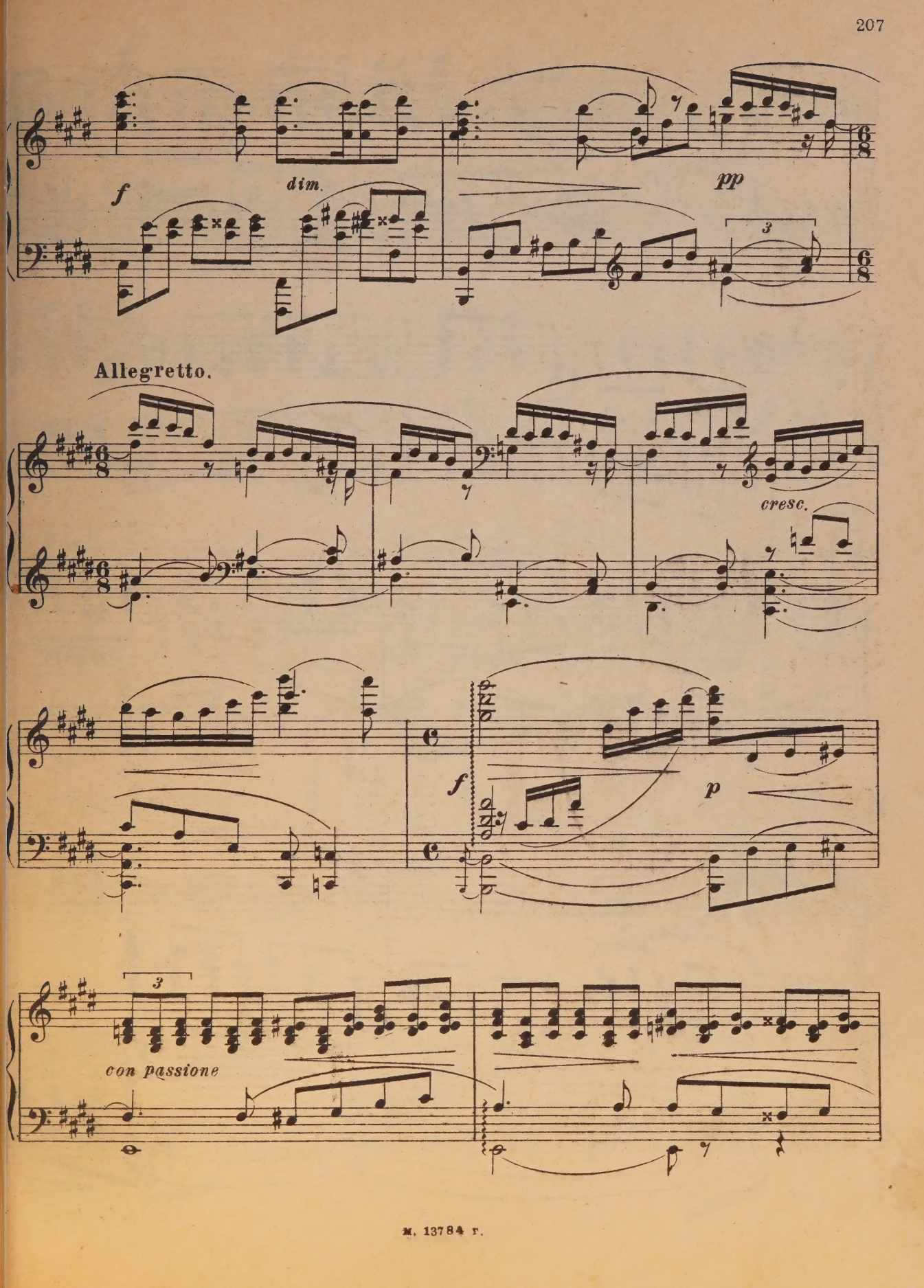


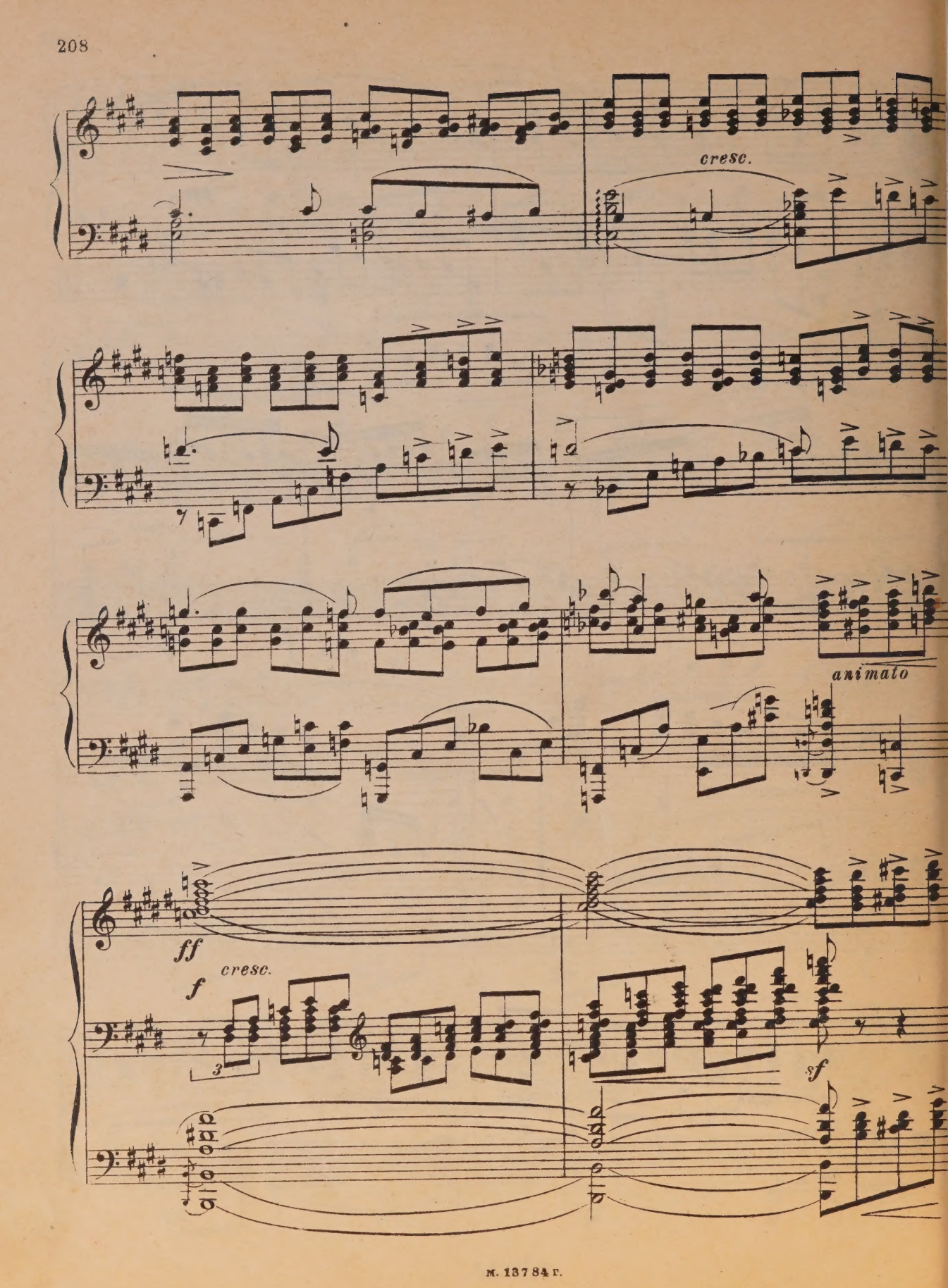

Andante (отчаяние Тай-Хоа)
(désespoir de Taï-Choa)
cre - scen - do
fff
diminuendo

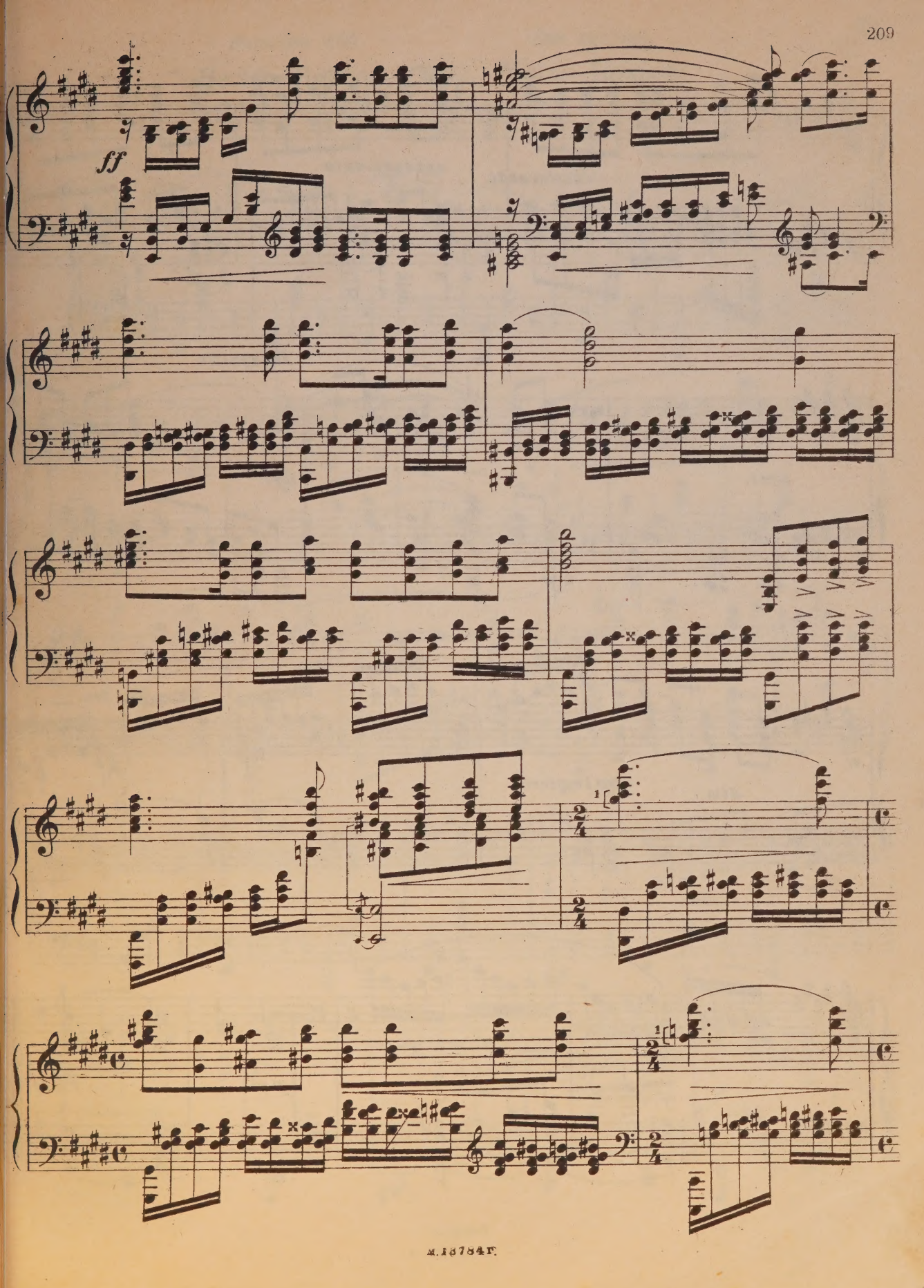
Сцена Тай-Хоа с капитаном. №56. Scène de Tai-Choa avec le capitaine.

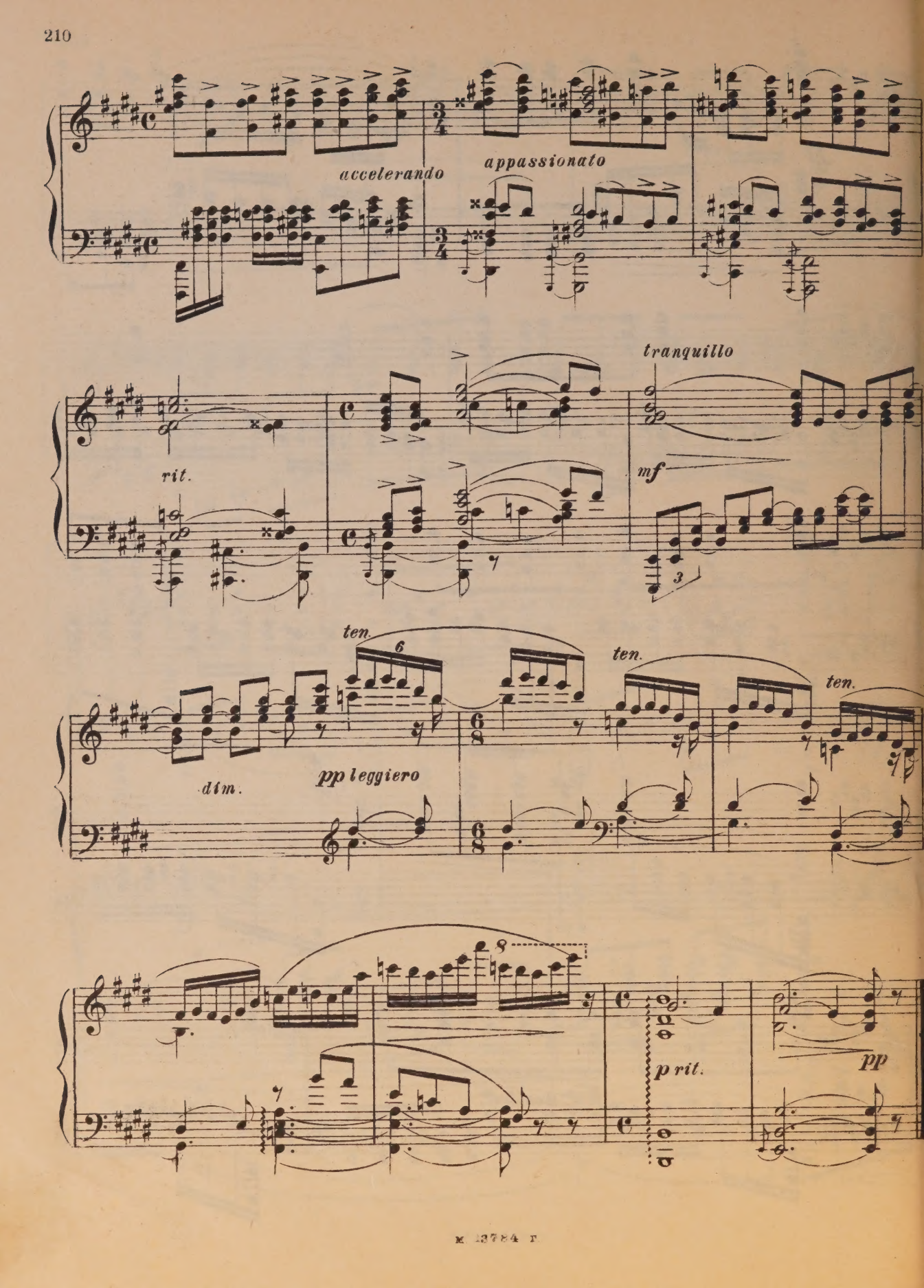



mf
m. d.


f
dim.
pp
Allegretto.
cresc.
f
p
con passione


cresc.
animato
ff
f
cresc.
3
sf

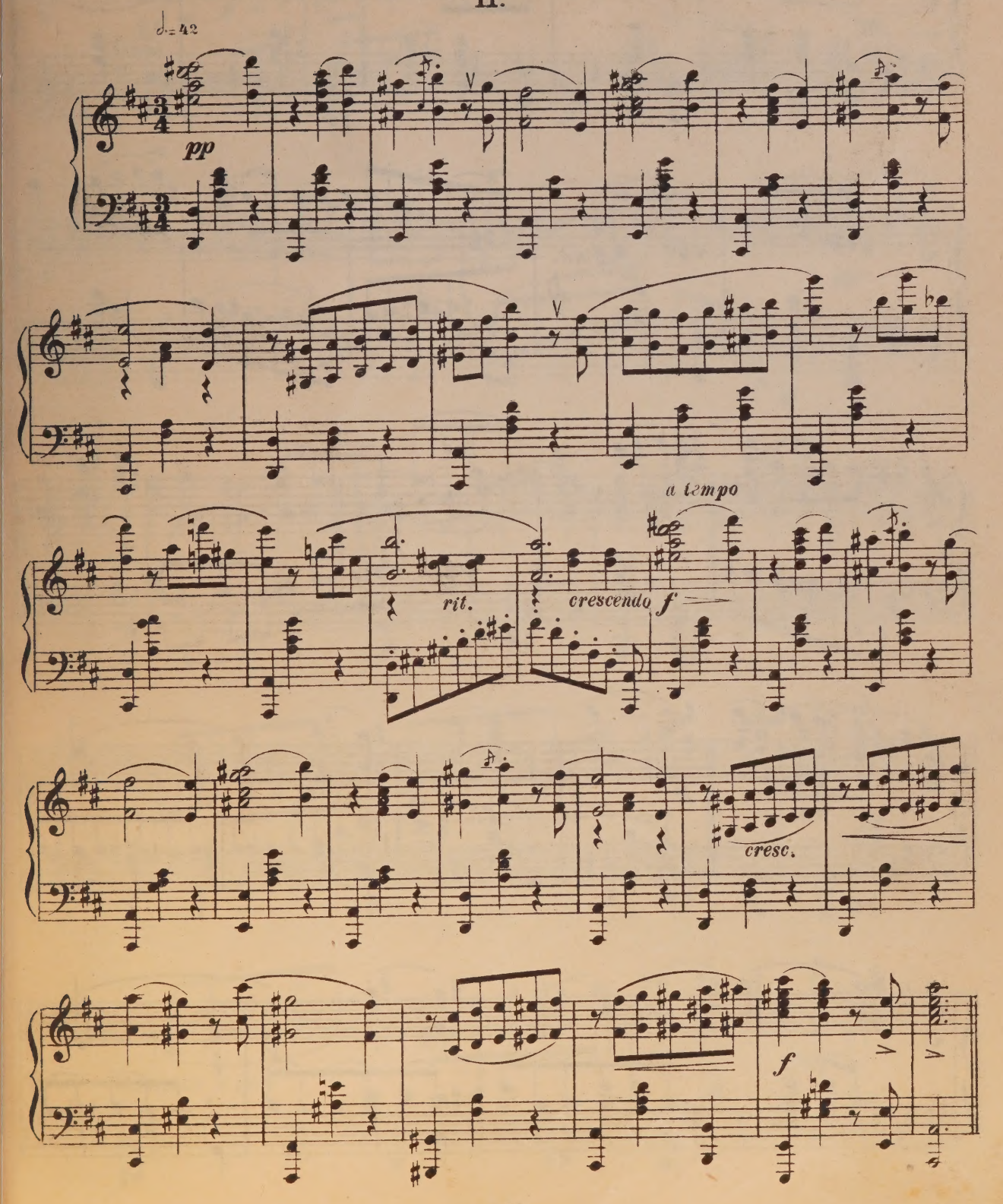

ff

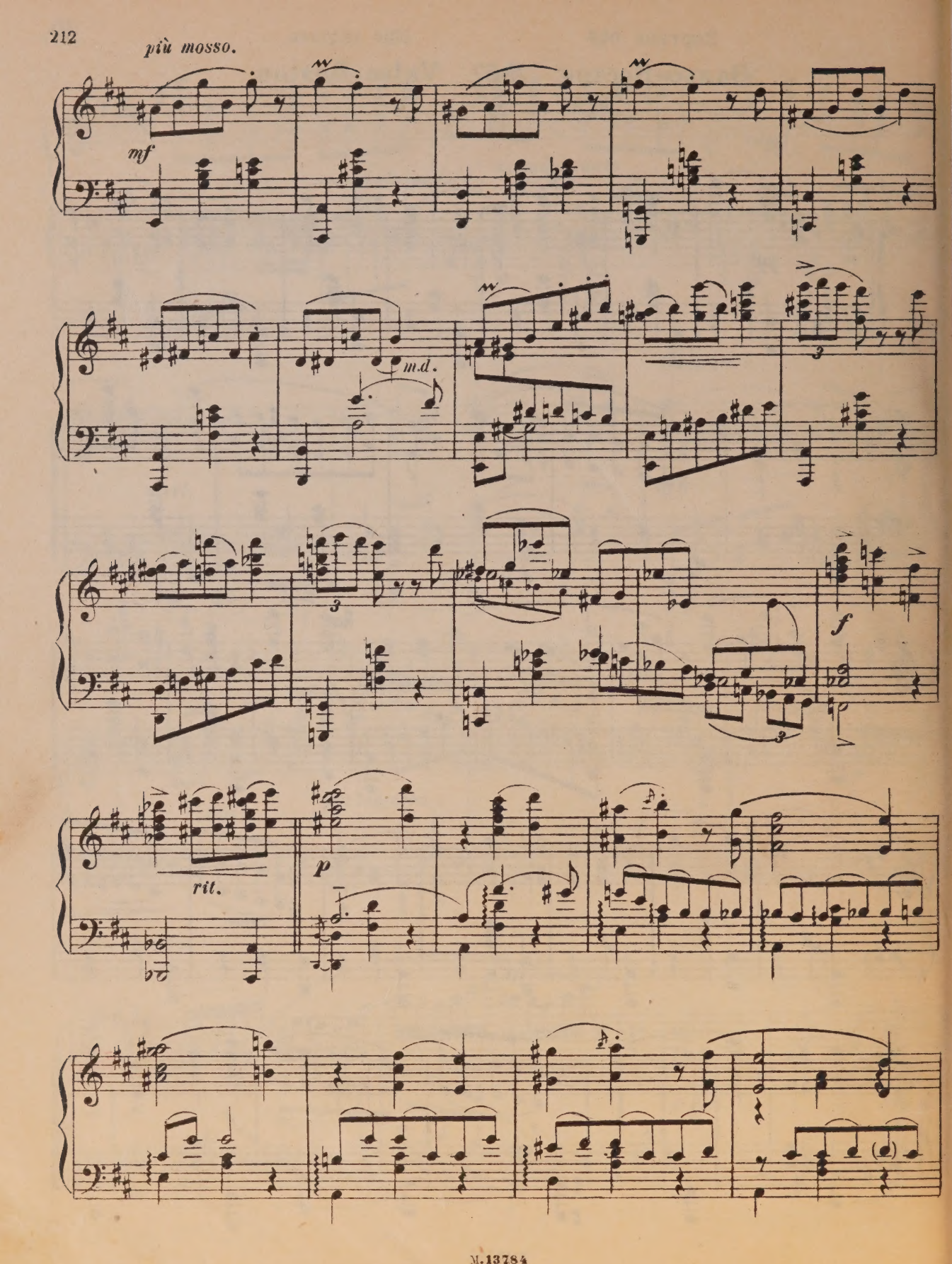

accelerando
appassionato
rit.
tranquillo
mf
ten.
6
ten.
ten.
dim.
pp leggiero
8
p rit.
pp

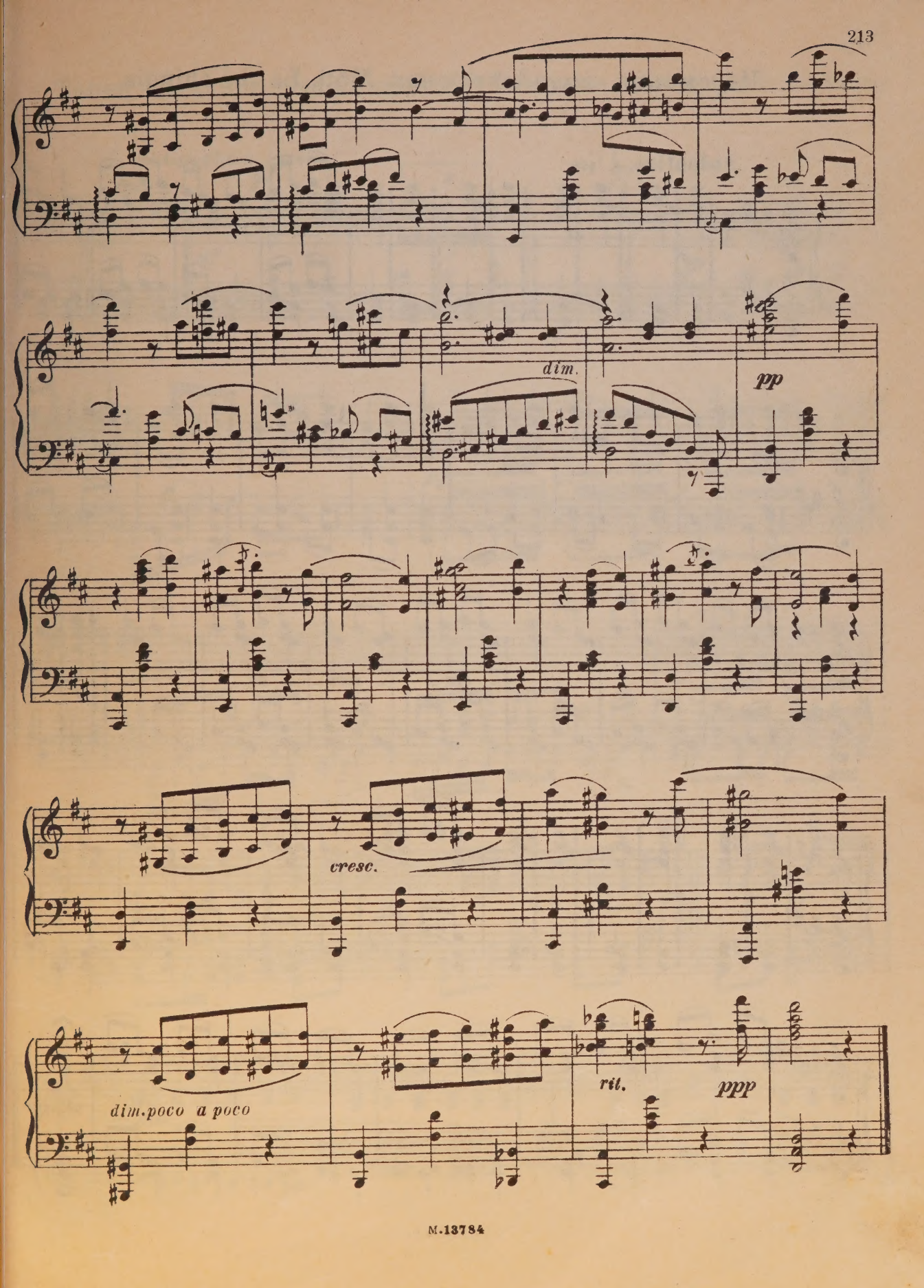
Картина 8ая — 8me tableau

Вальс-Бостон. №57. Valse-Boston.

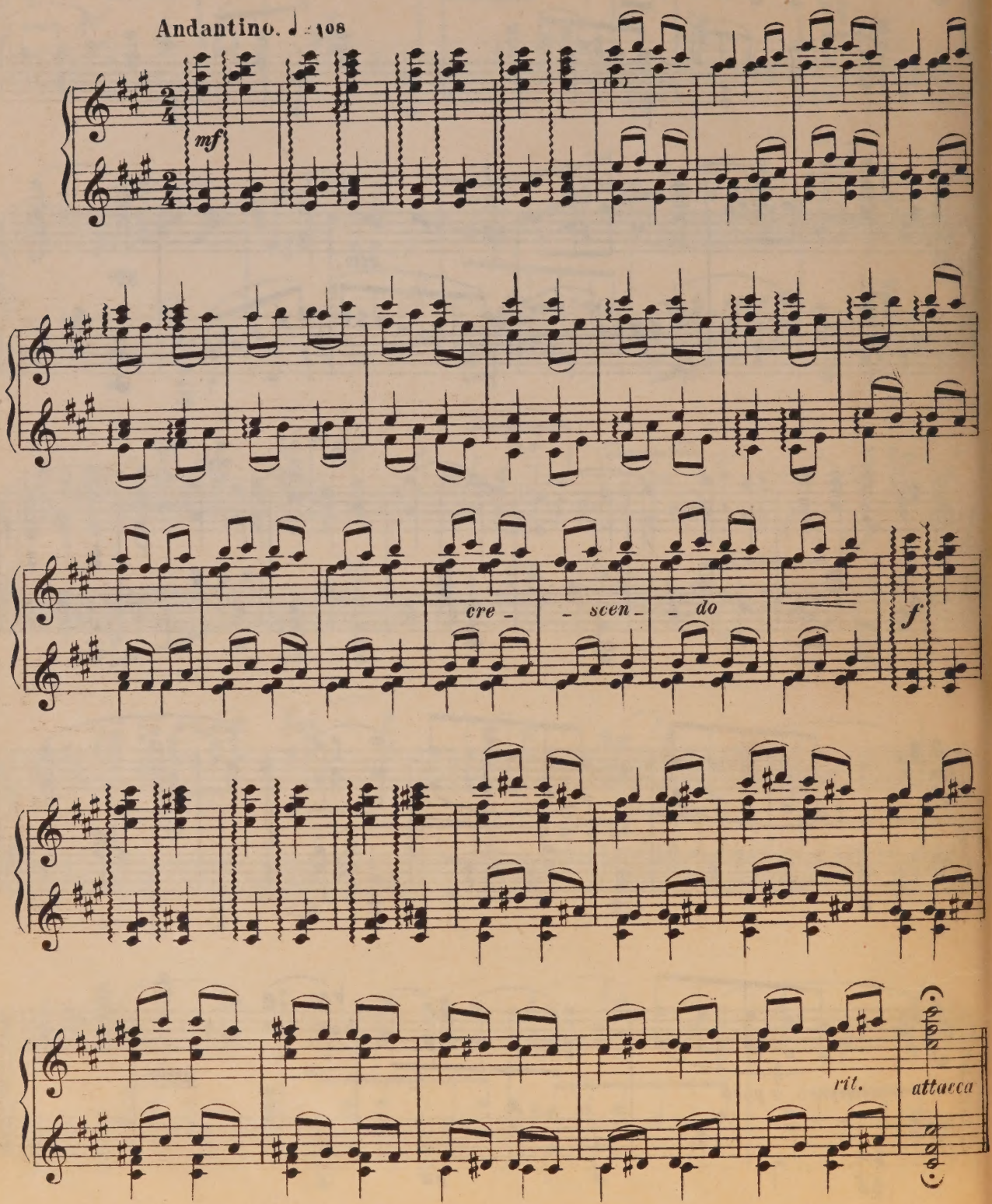
II.



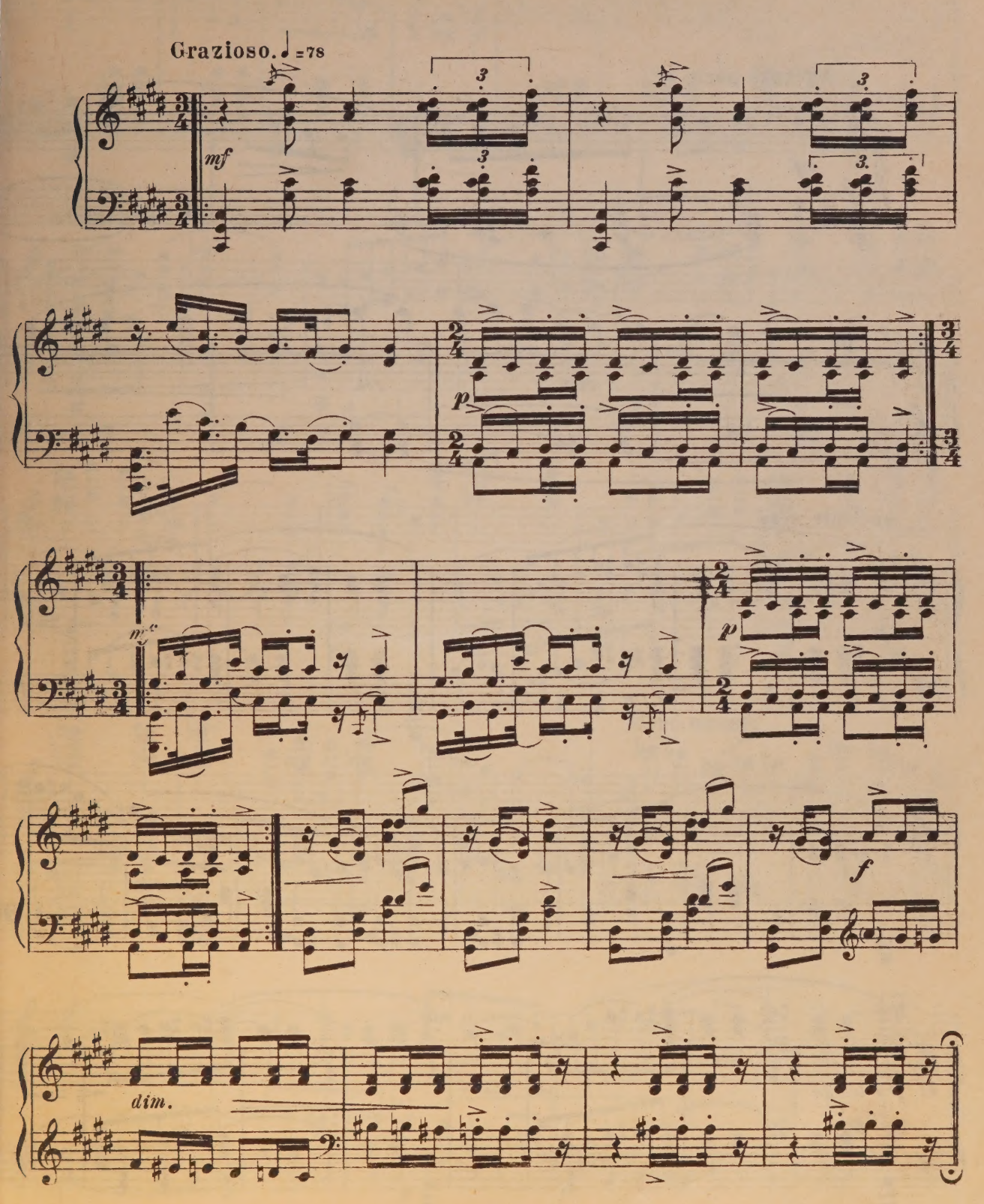

più mosso.
mf
m.d.
f
rit.
p


dim.
pp
cresc.
dim. poco a poco
rit.
ppp

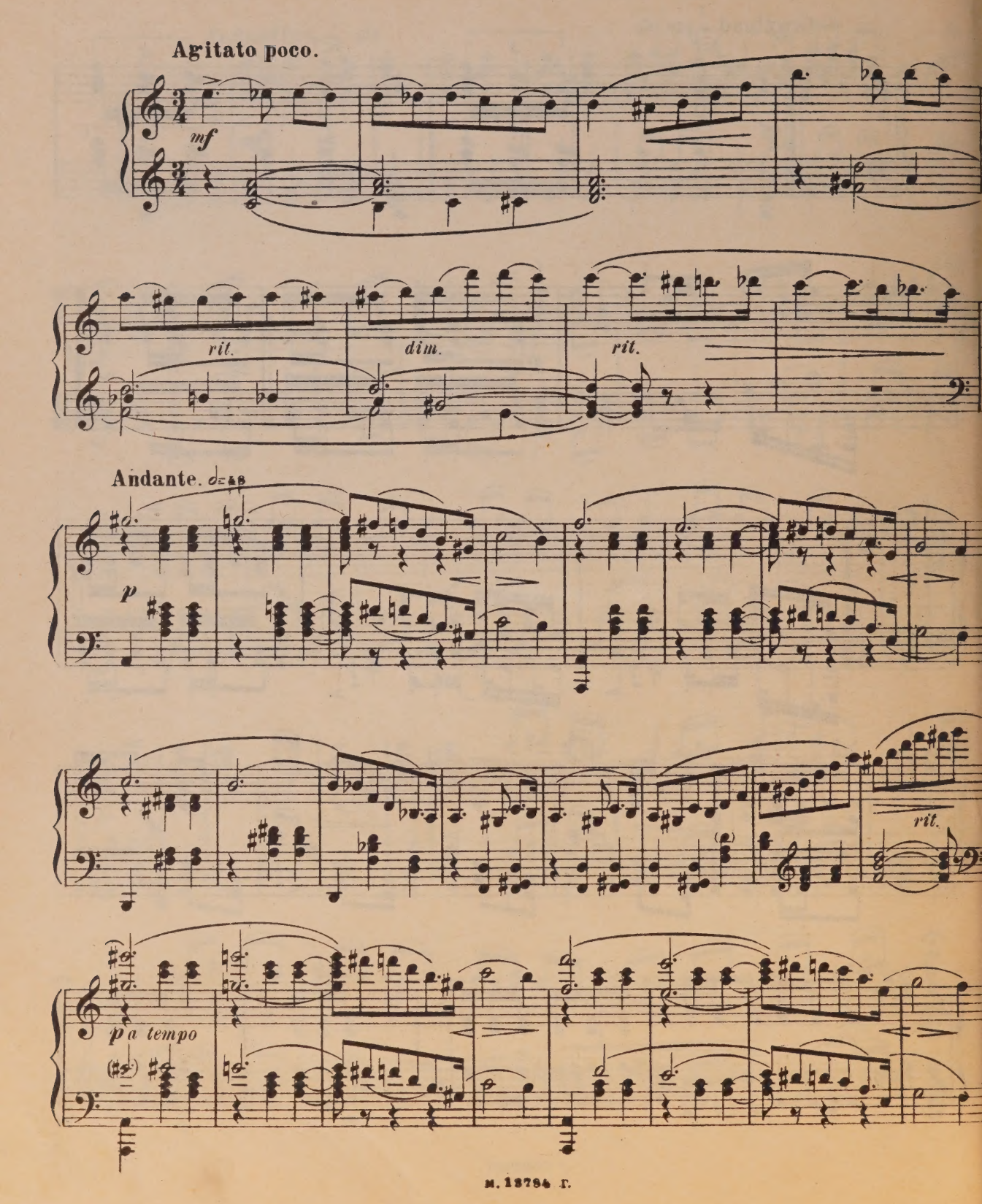
Церемония китайского чая. №58. Le thé chinois.

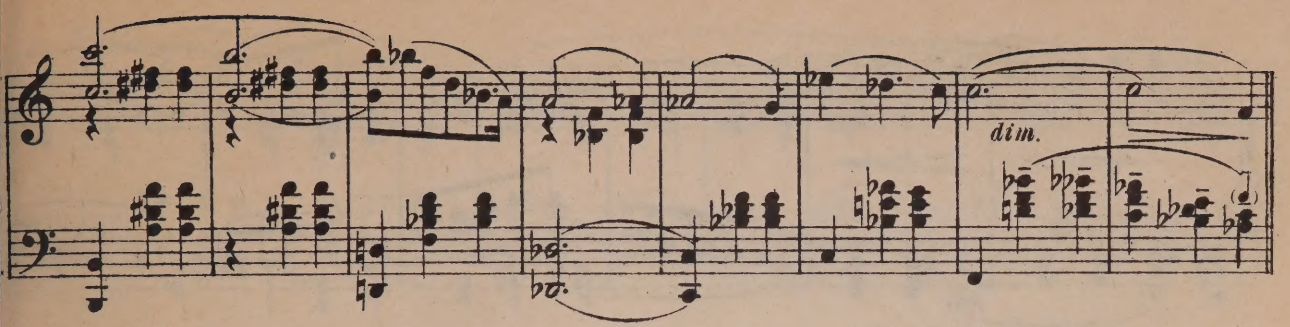


Танец китаянок с чашками. № 59. Danse des chinoises avec les tasses.

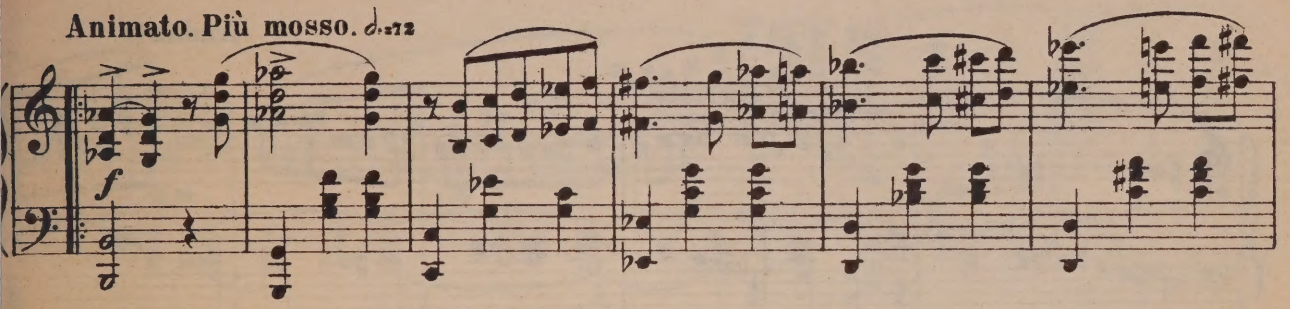


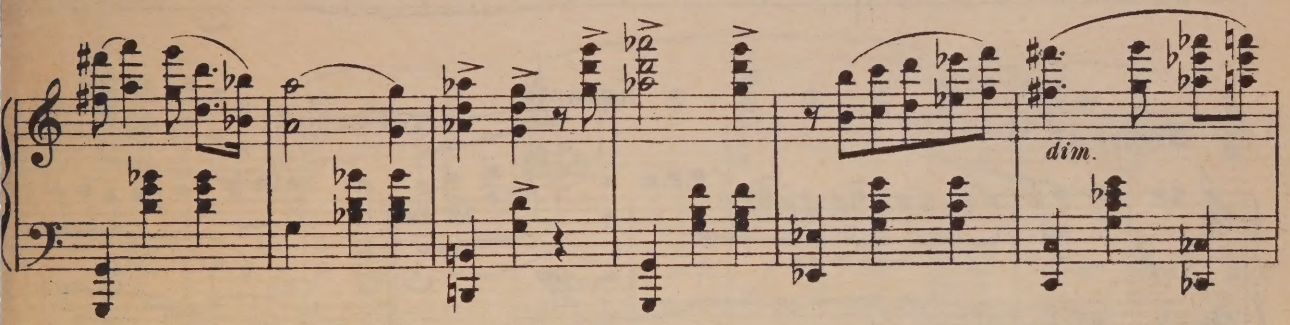
Танец с чашей. № 60. Danse avec la coupe.



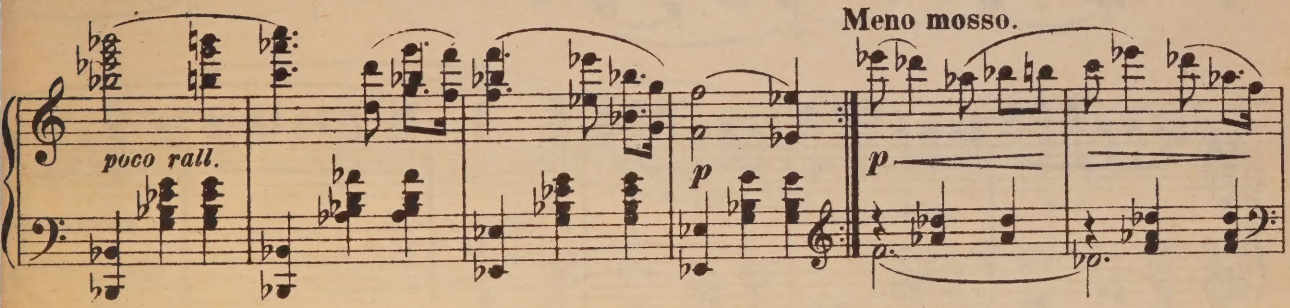


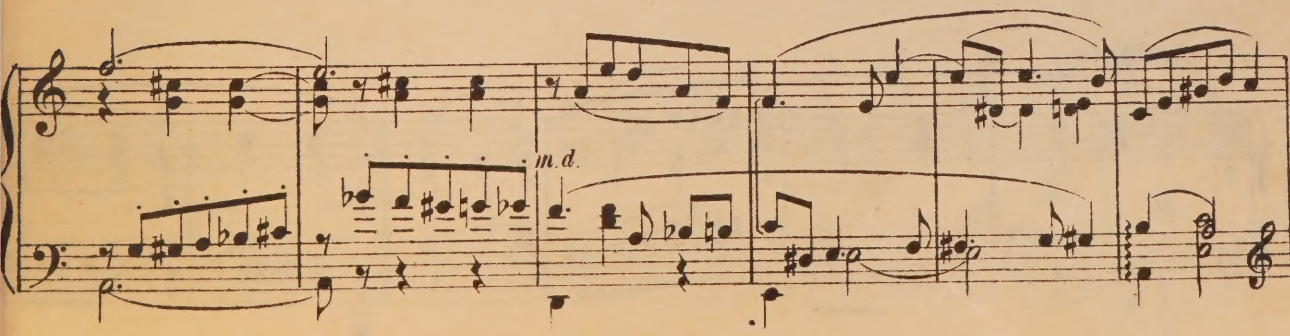
Animato. Più mosso. ♩=72



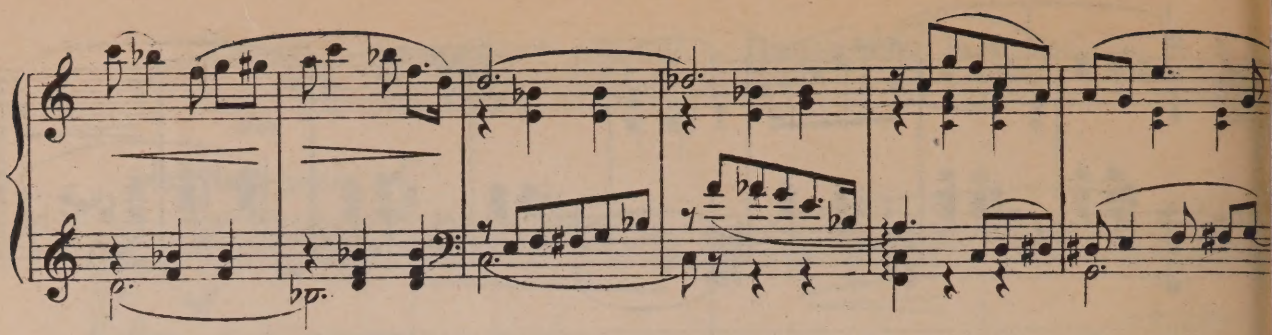


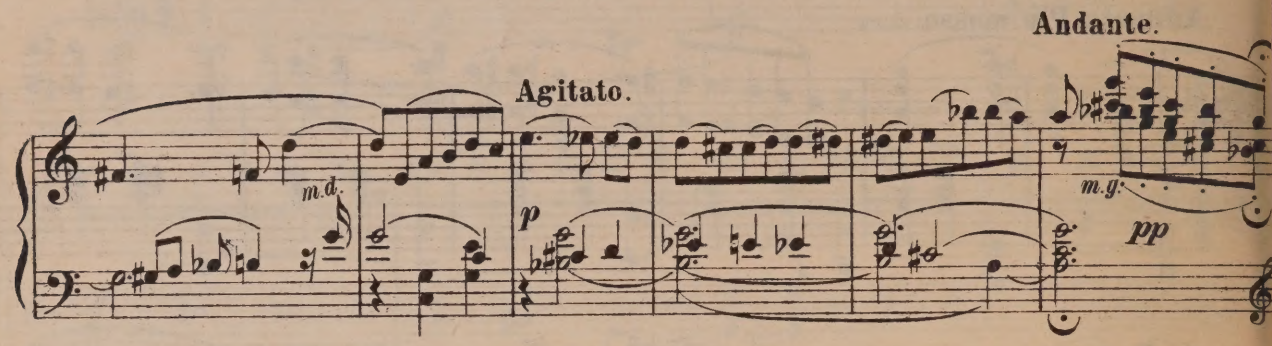
Meno mosso.

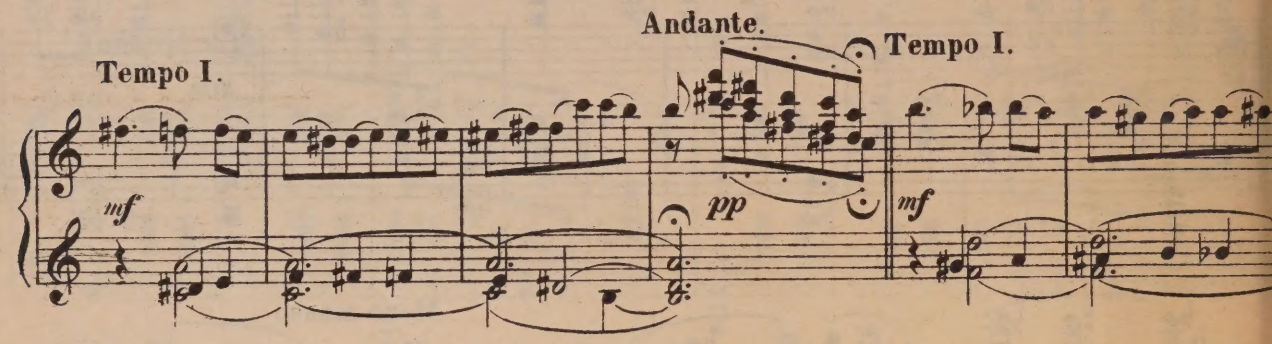


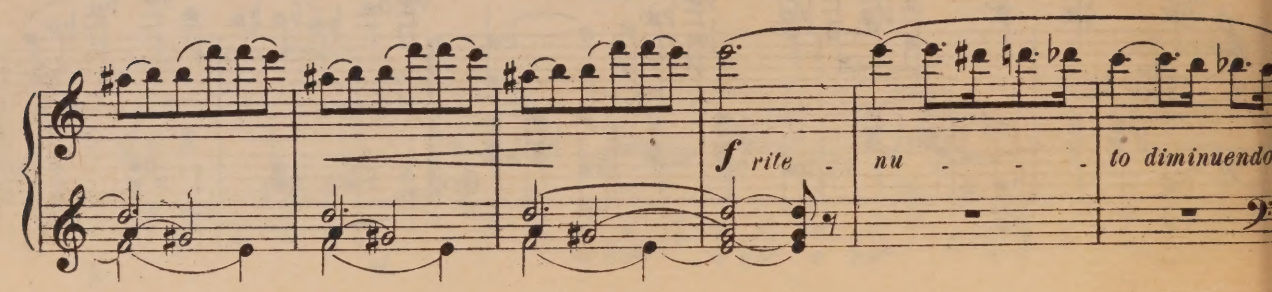


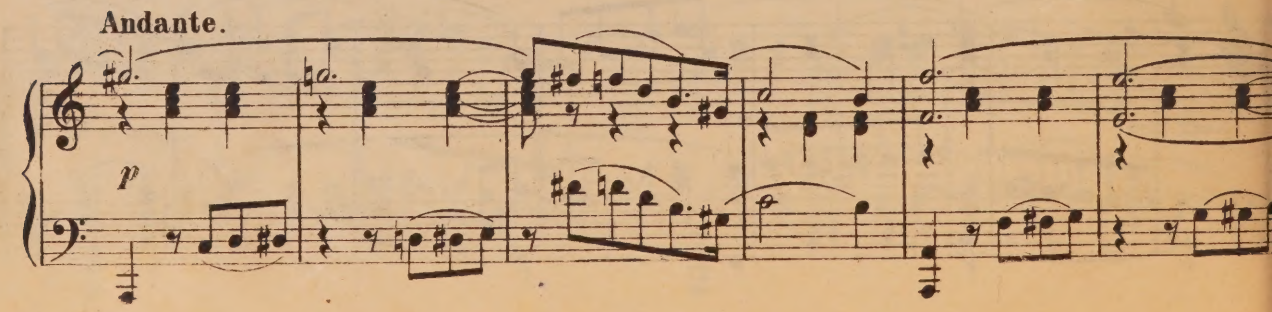
М. 13784 Г.



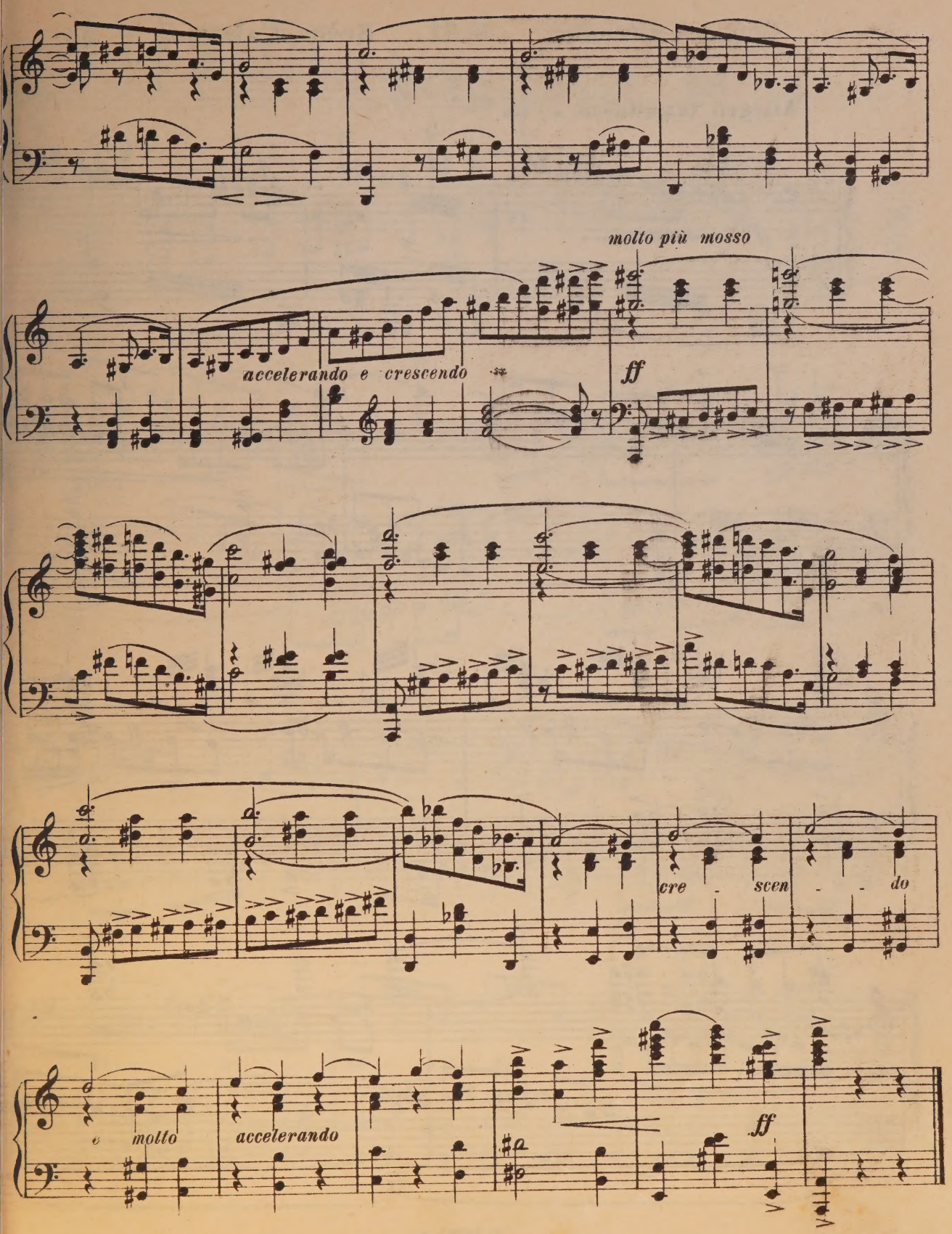

Agitato.
Andante.
m.d.
p
m.g.
pp


Tempo I.
Andante.
Tempo I.
mf
pp
mf

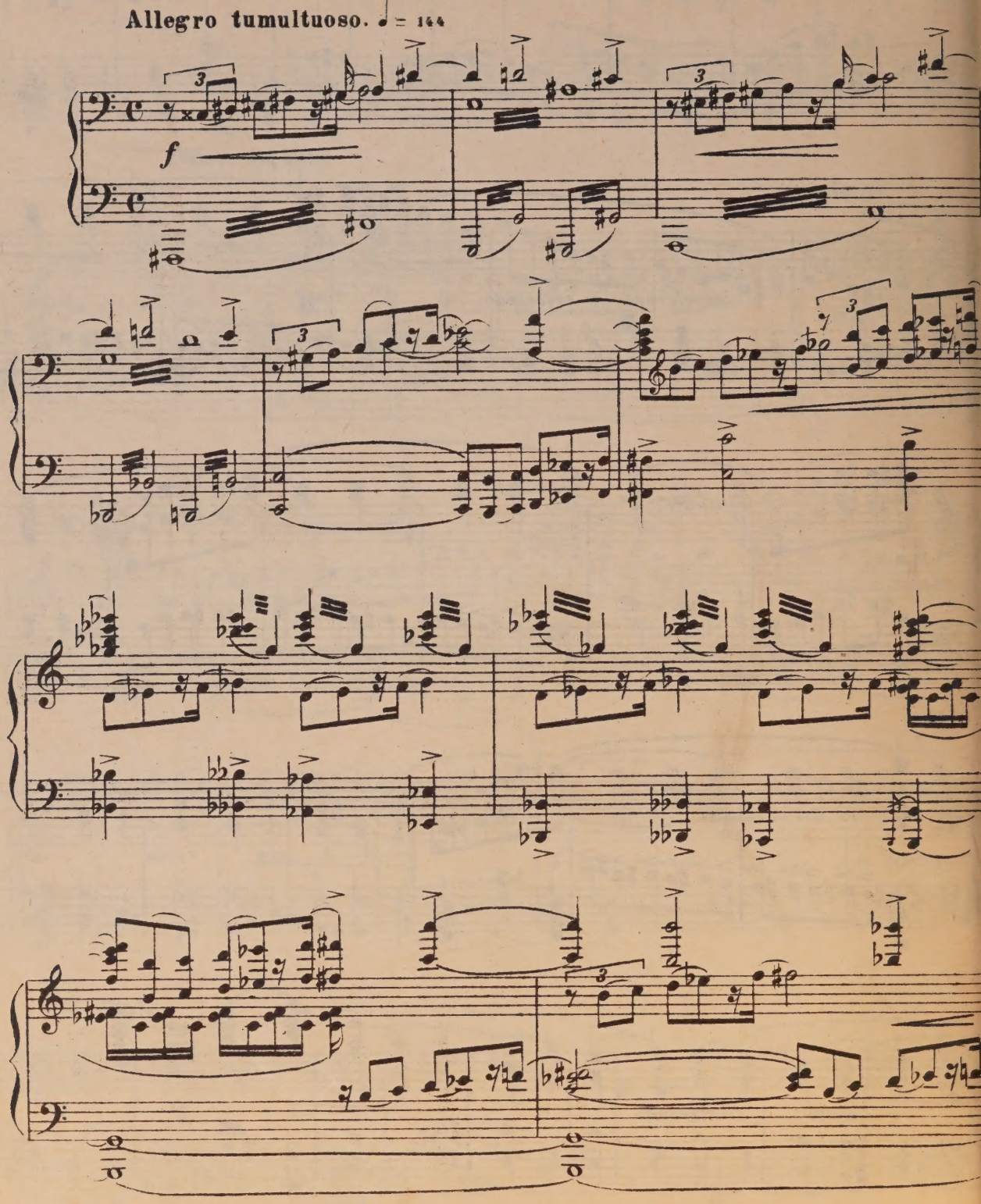

f rite - nu - - - to diminuendo

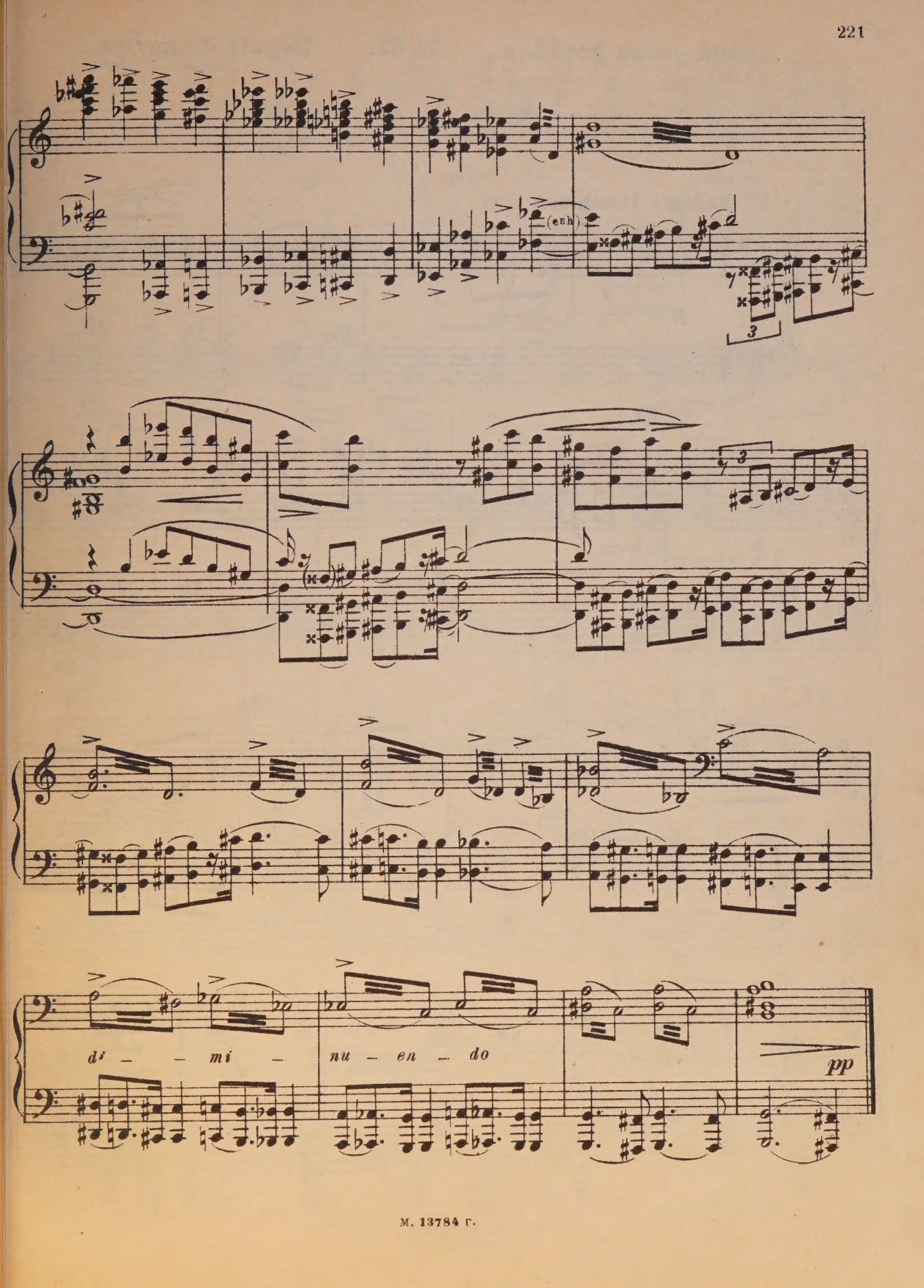

Andante.
p

и. 13784 г.

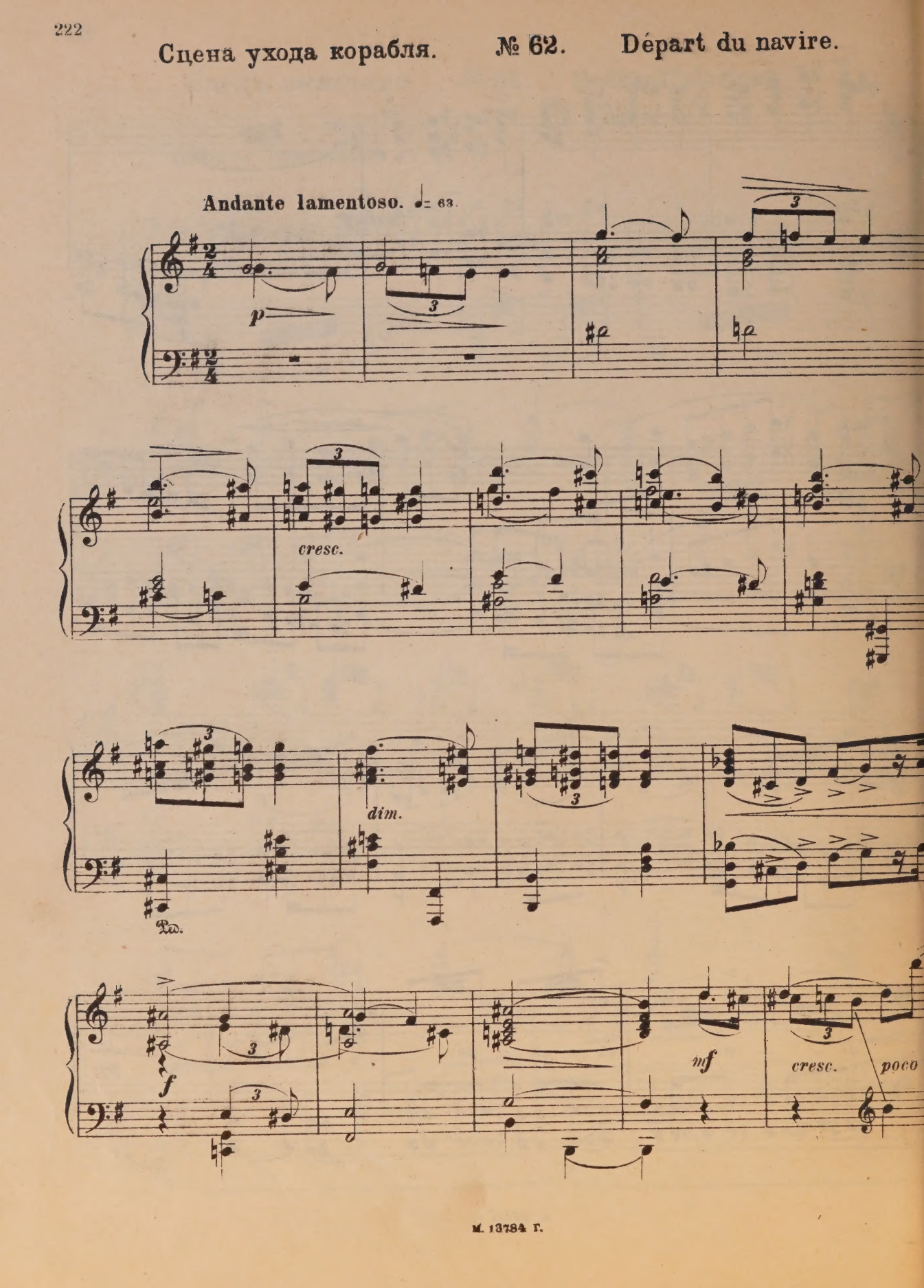

molto più mosso
accelerando e crescendo
ff
cre - scen - do
e molto accelerando
ff

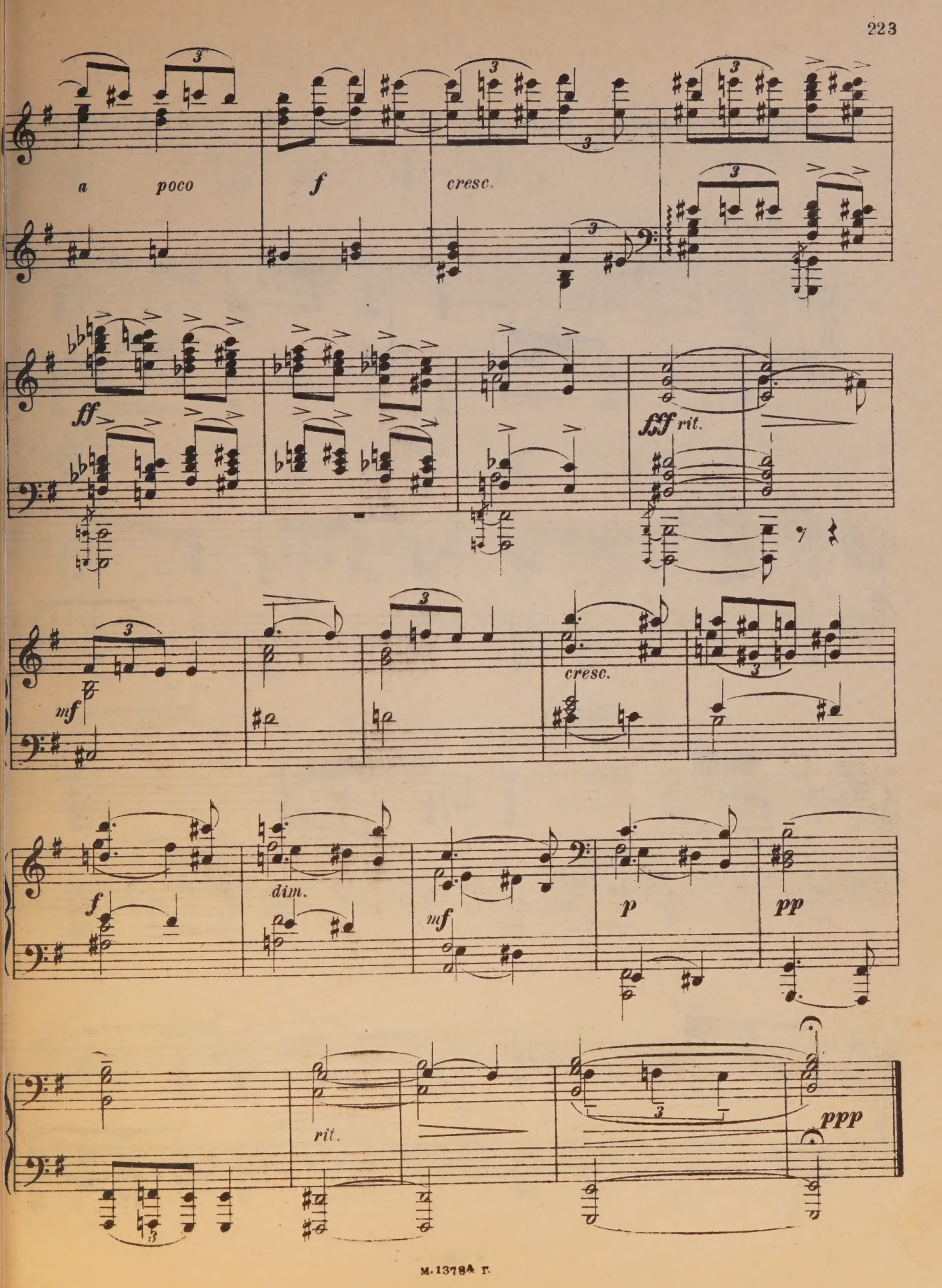
Сцена смятения. № 61. Scène d'alarme.



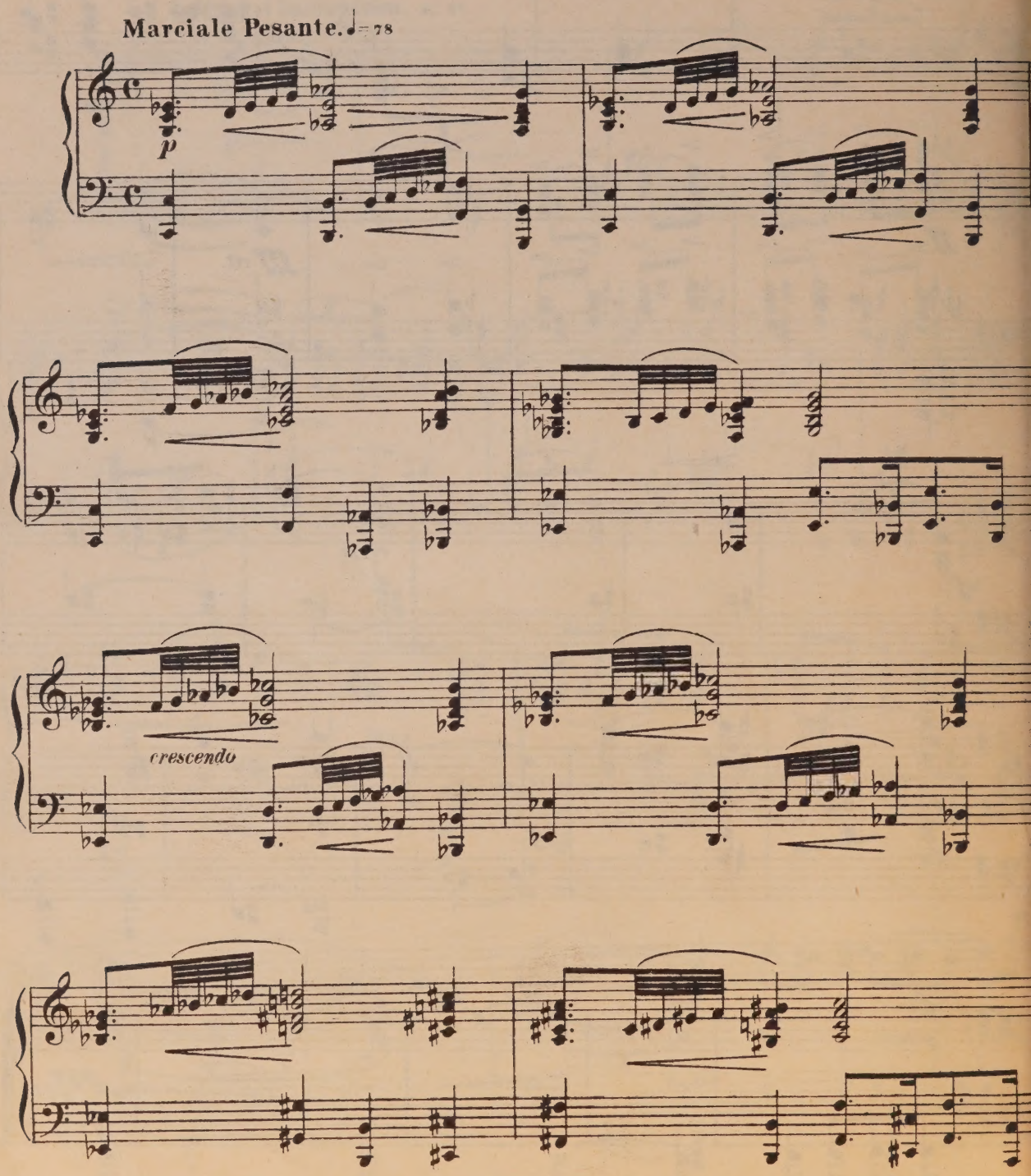

(enh)
di — — mi — nu — en — do
pp

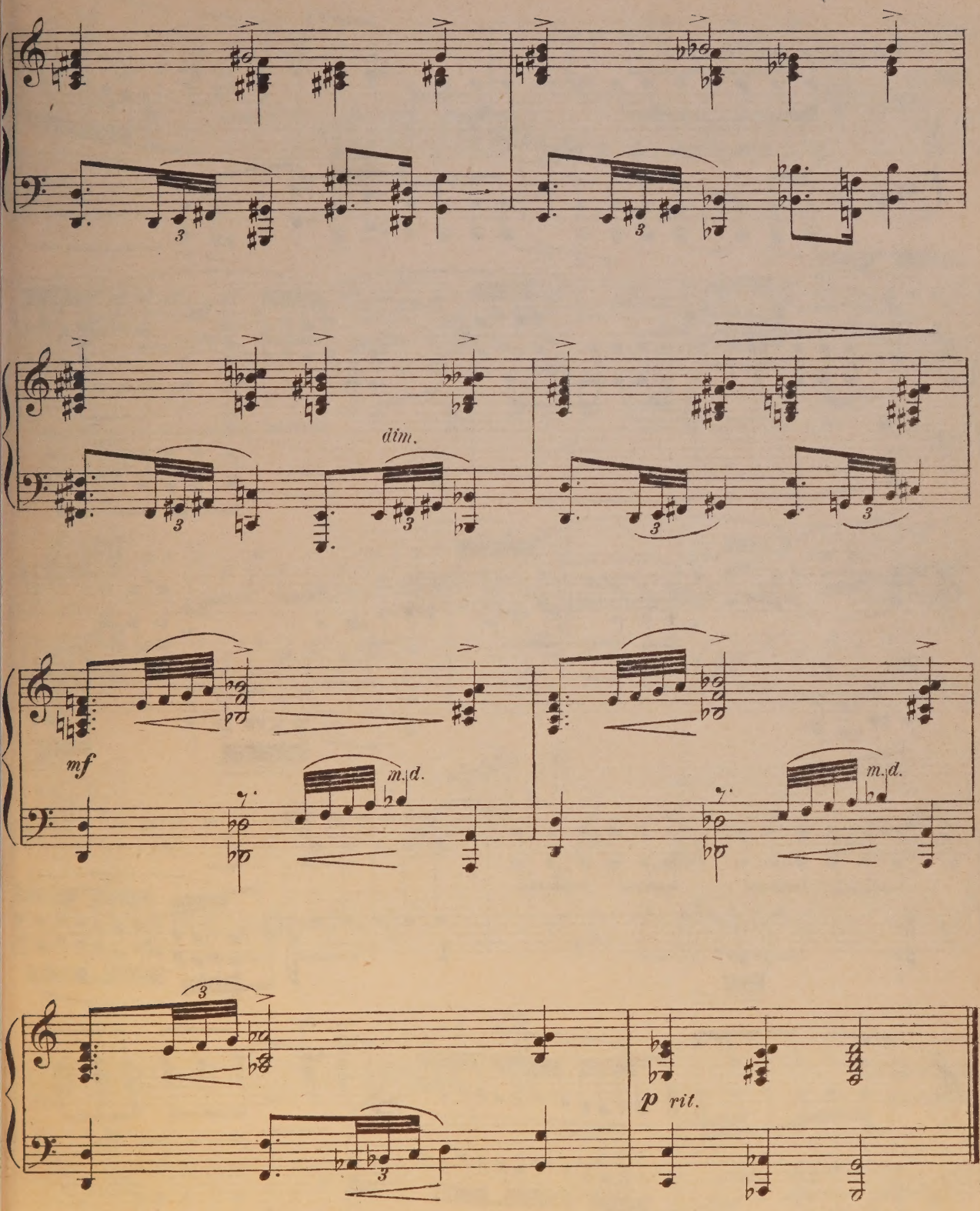
Сцена ухода корабля. № 62. Départ du navire.



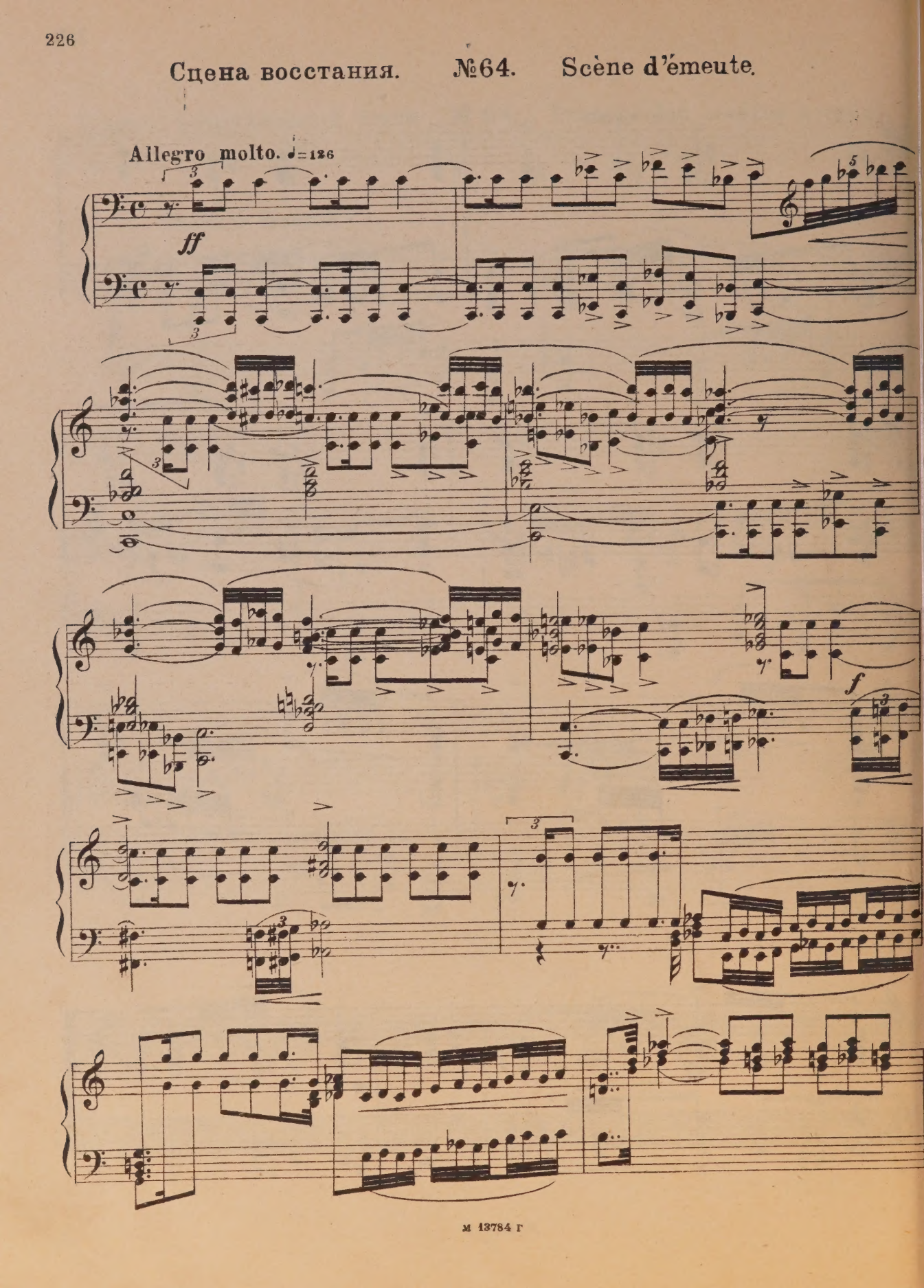

a poco
f
cresc.
ff
fff rit.
mf
cresc.
f
dim.
mf
p
pp
rit.
ppp

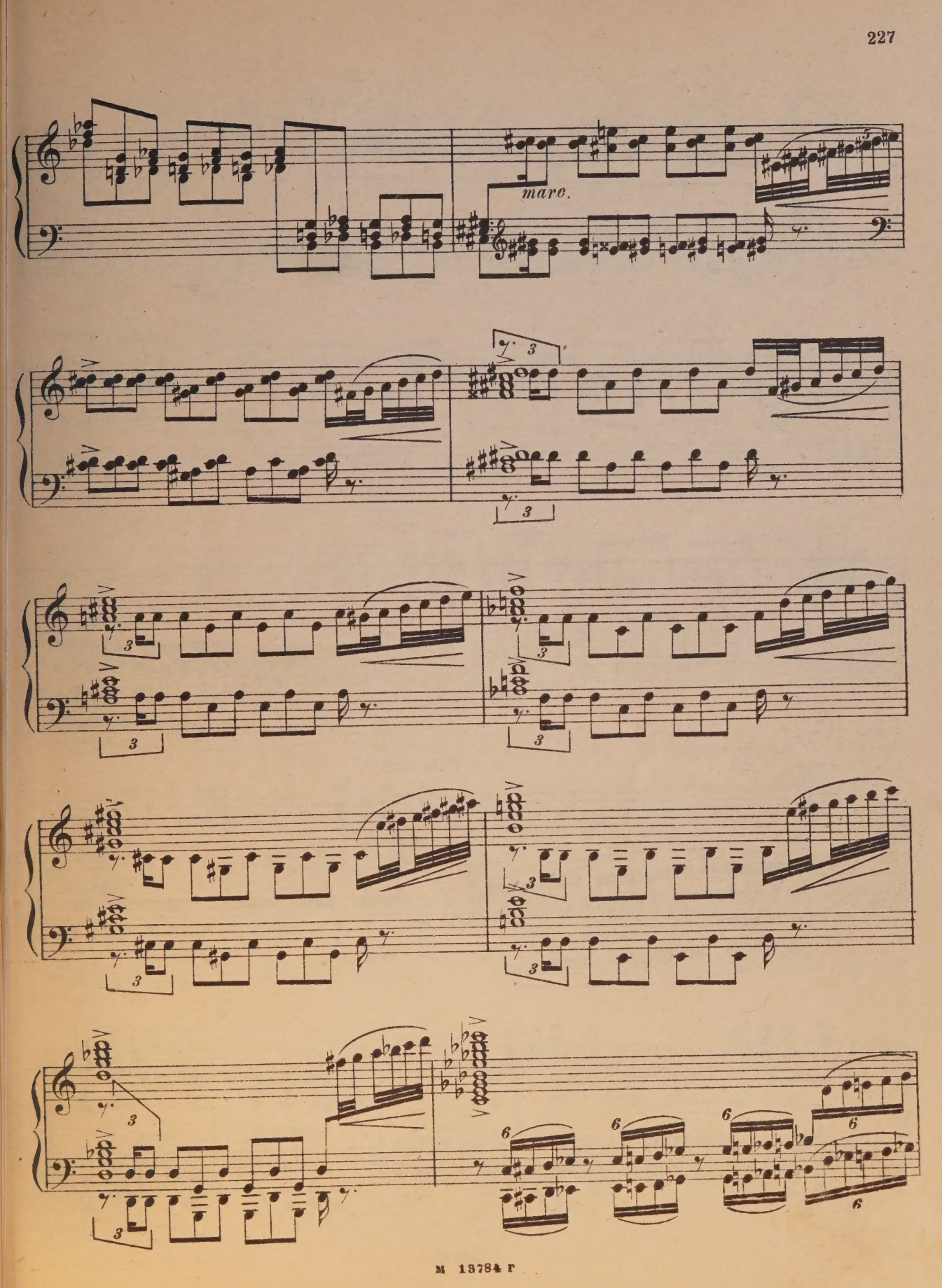
Проход вооруженных кули. № 63. Passage des coolies armés.




dim.
mf
m.d.
m.d.
p rit.

Сцена восстания. №64. Scène d'émeute.




marc.

♩ = 96

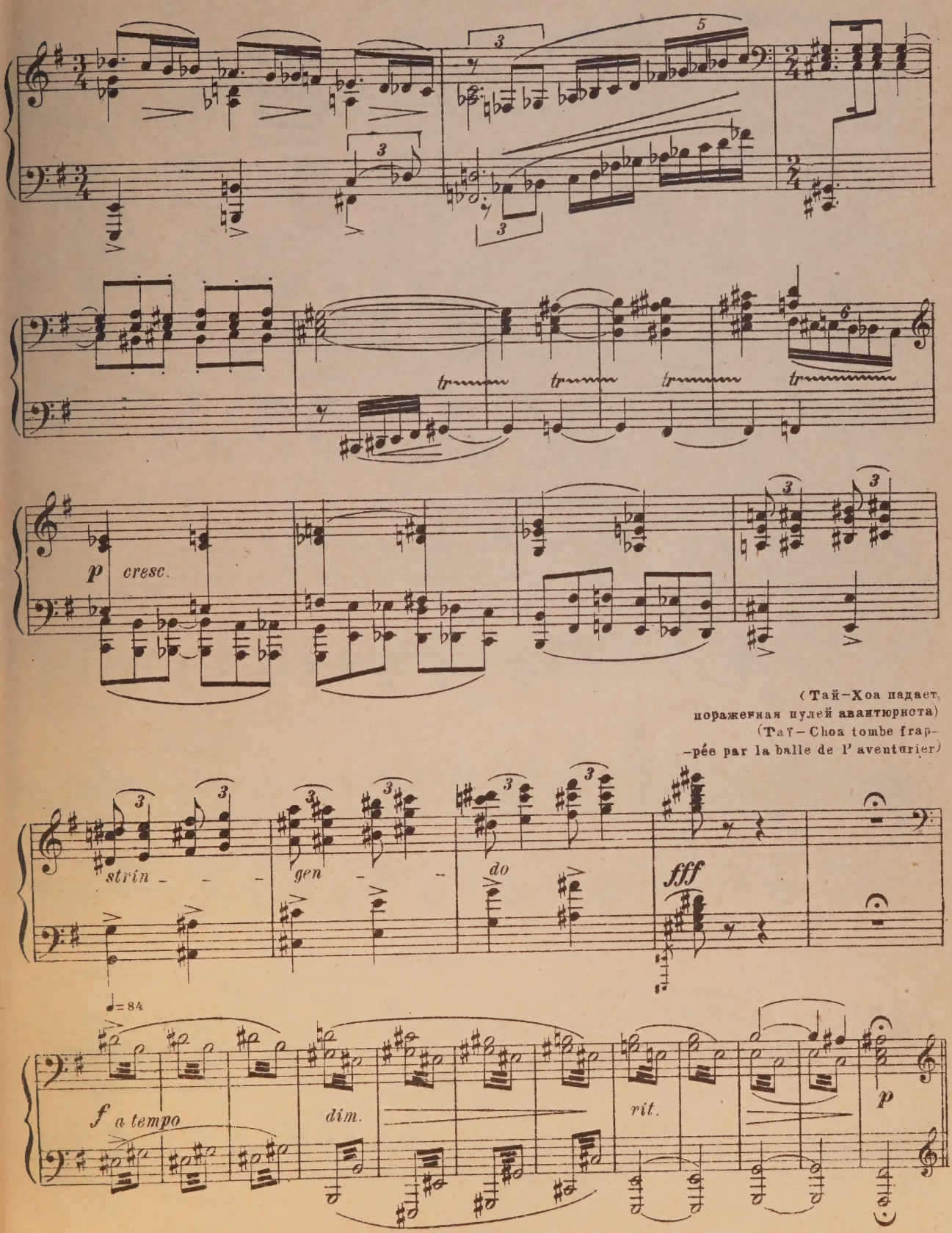
f

ff

ff

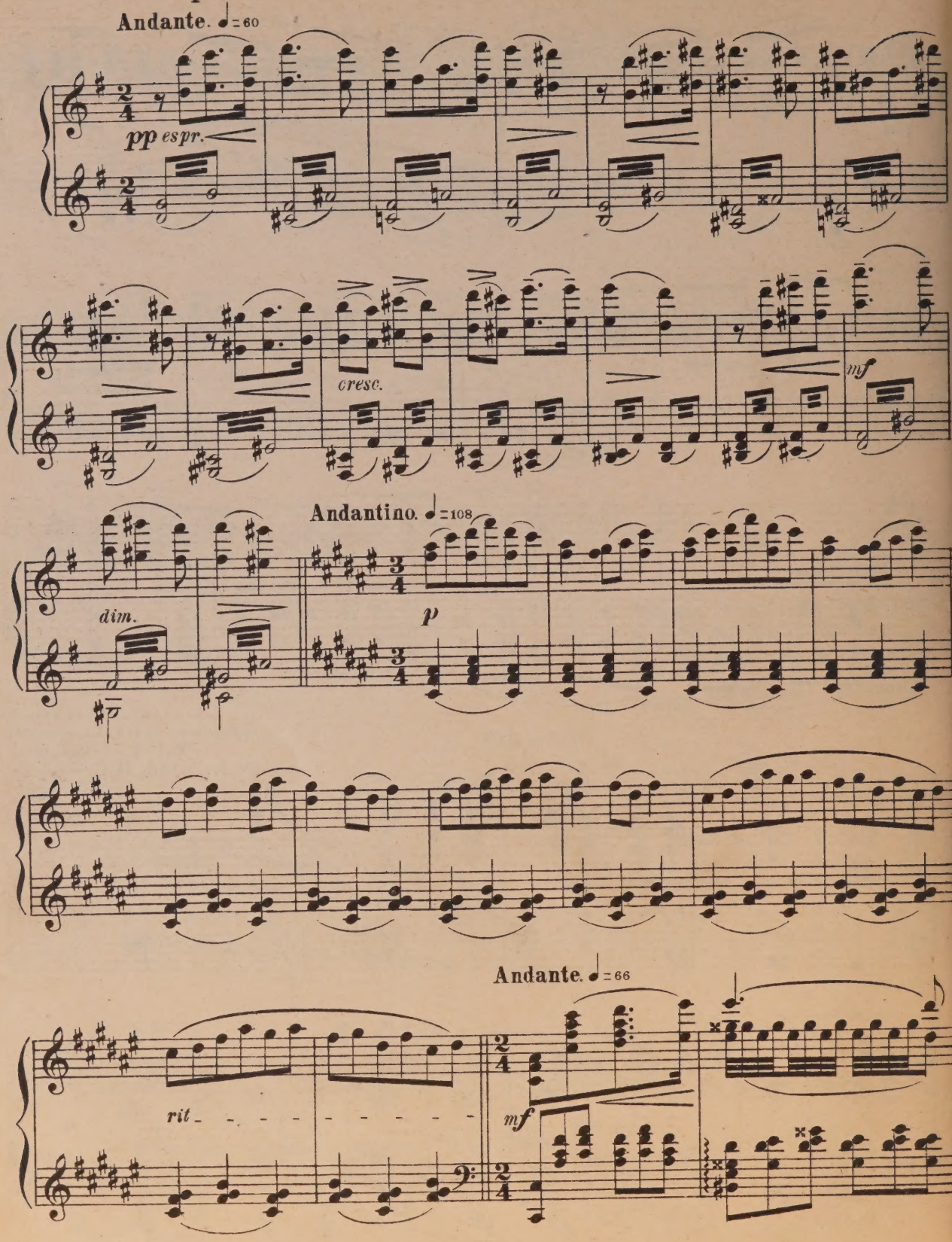
Più mosso

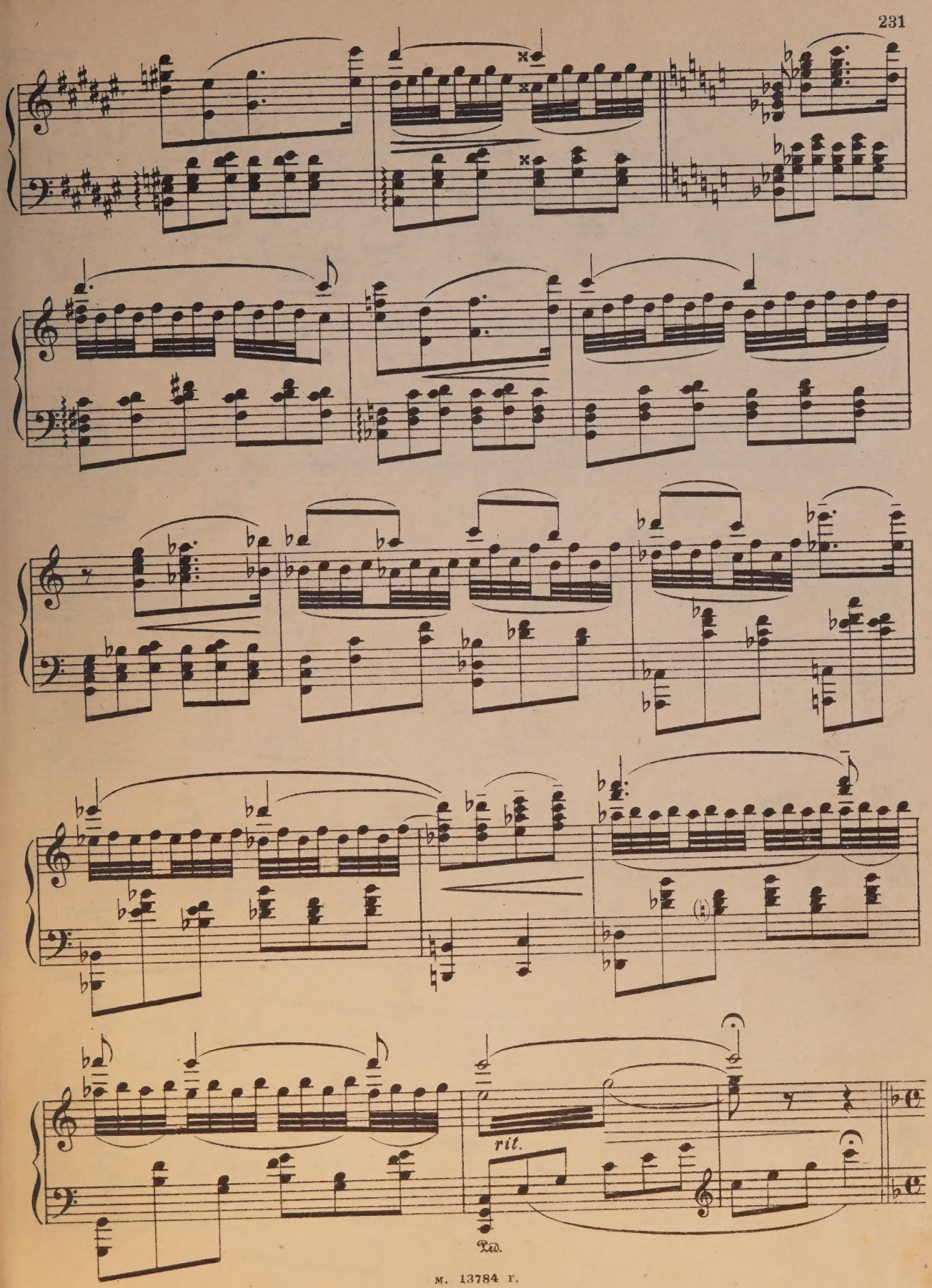
p *crescendo.*

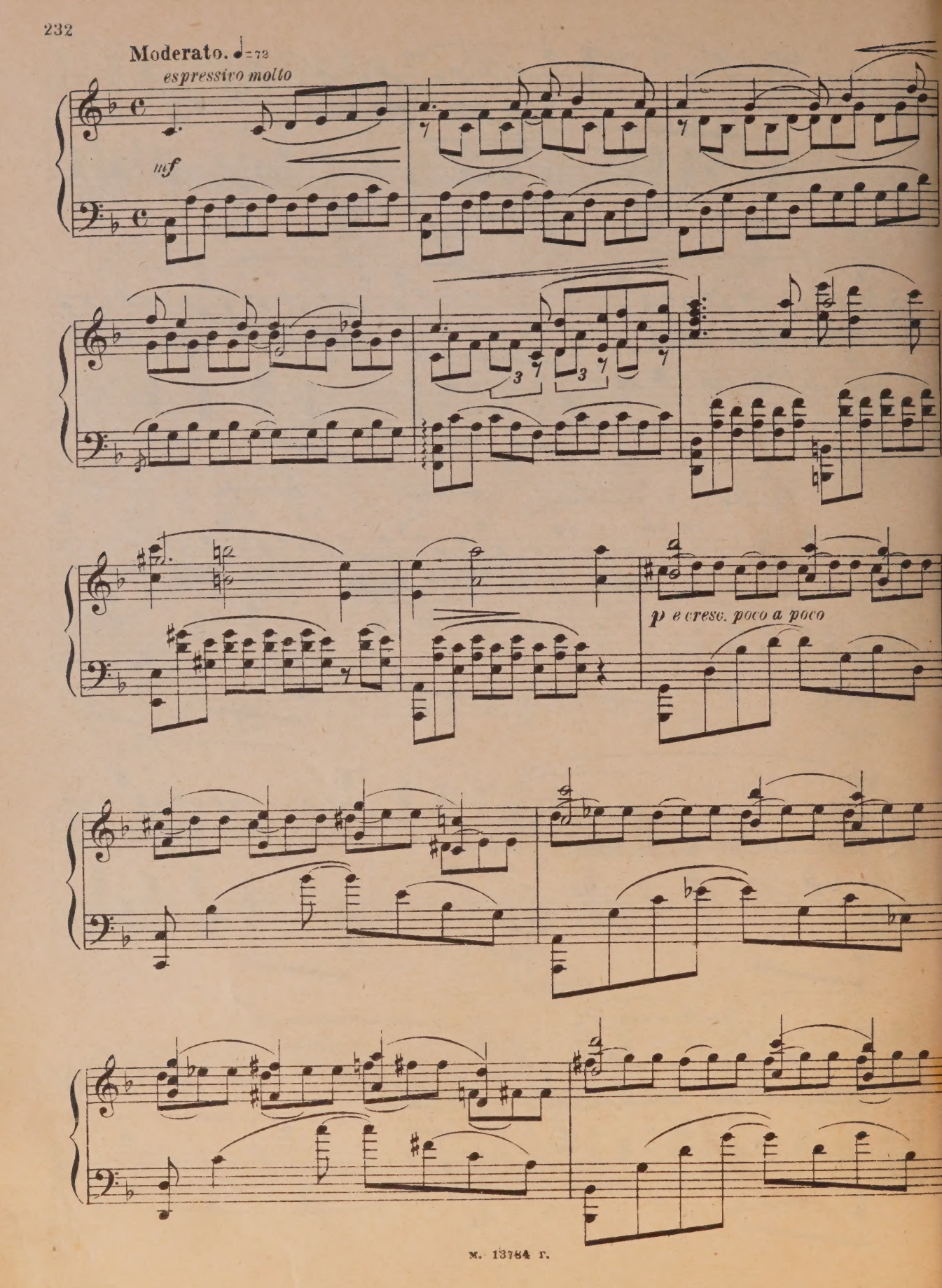


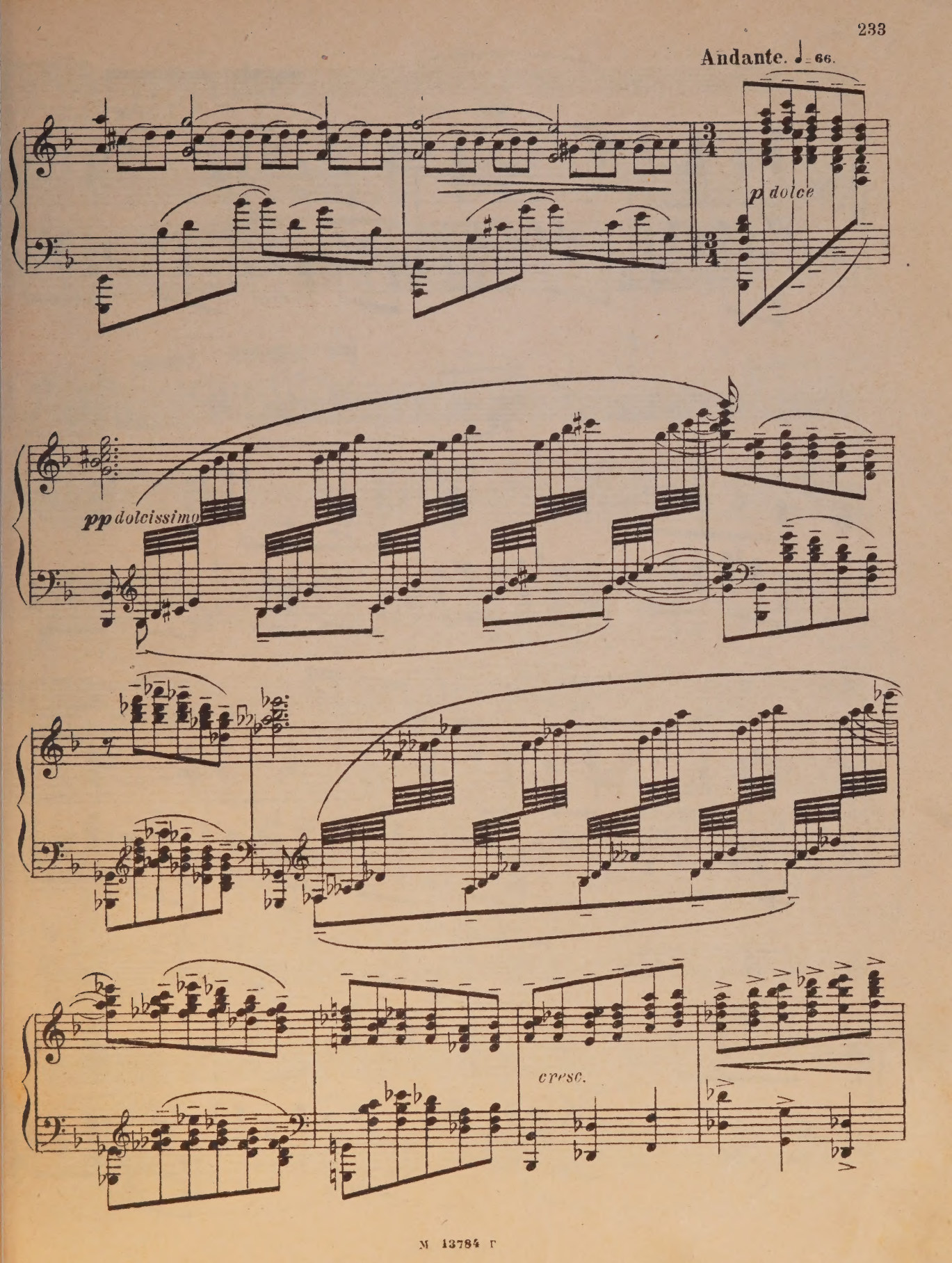
(Тай-Хоа падает, пораженная пулей авантюриста)
(Tay-Choa tombe frap-pée par la balle de l'aventurier)

Смерть Тай-Хоа. № 65. Mort de Taï-Choa.




rit.
Ped.


Moderato. ♩=72
espressivo molto
mf
p e cresc. poco a poco

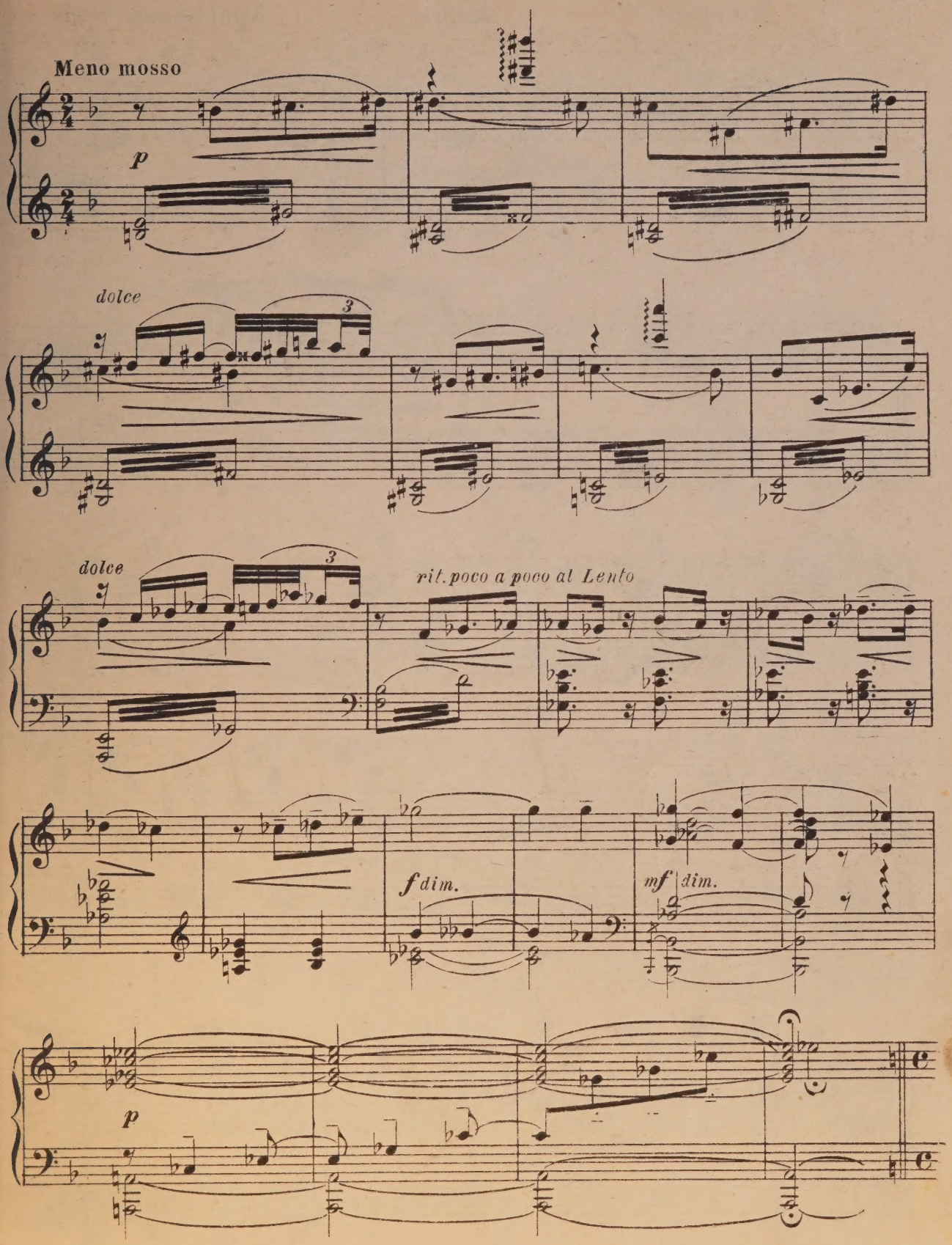

Andante. ♩= 66.
p dolce
pp dolcissimo
p dolce
cresc.

ff

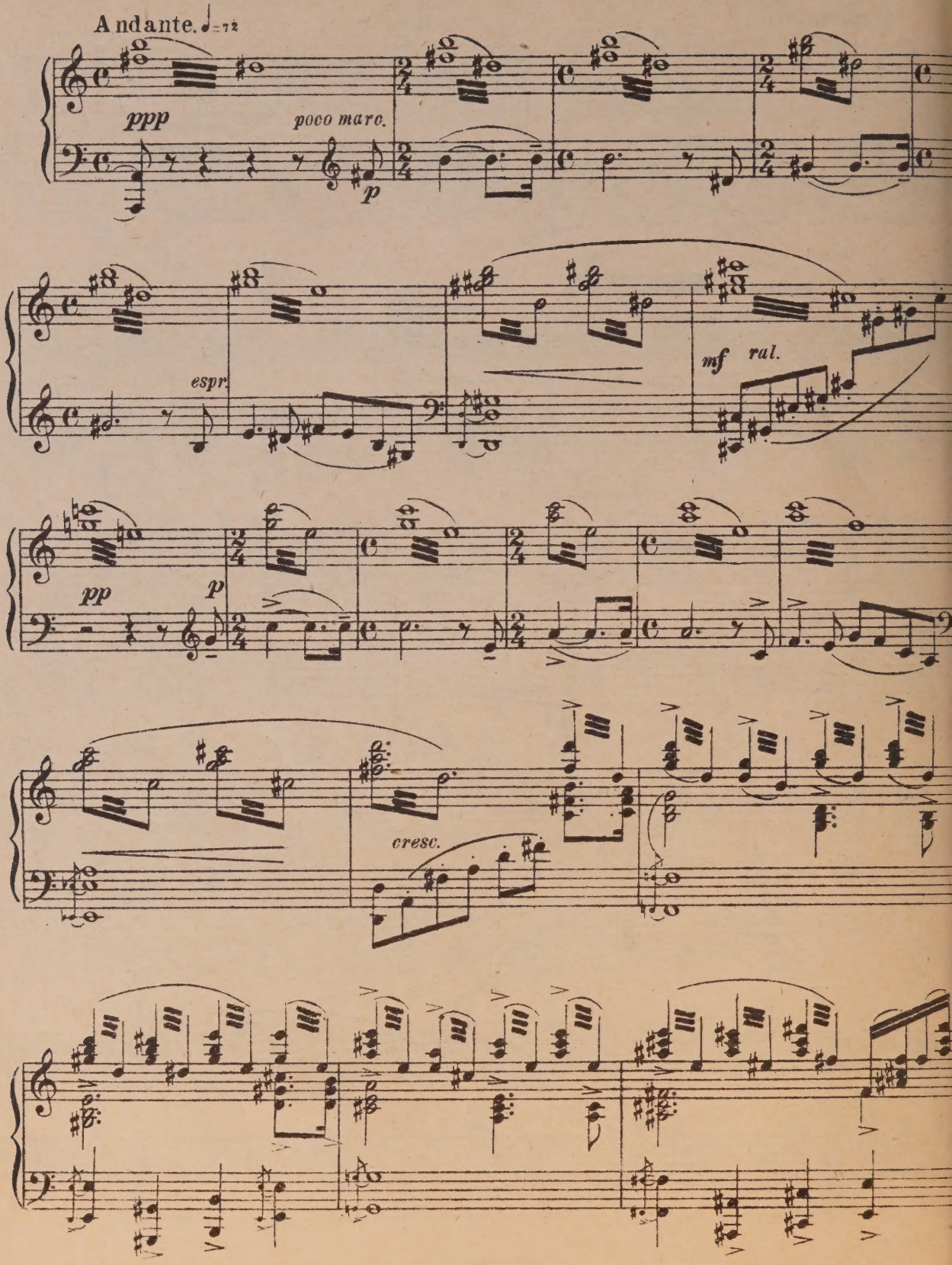
Trb.

dim.

rit. molto


Meno mosso
p
dolce
3
dolce
3
rit. poco a poco al Lento
f dim.
mf dim.
p

Апофеоз. №66. Apothéose.



Maestoso

ff martellato

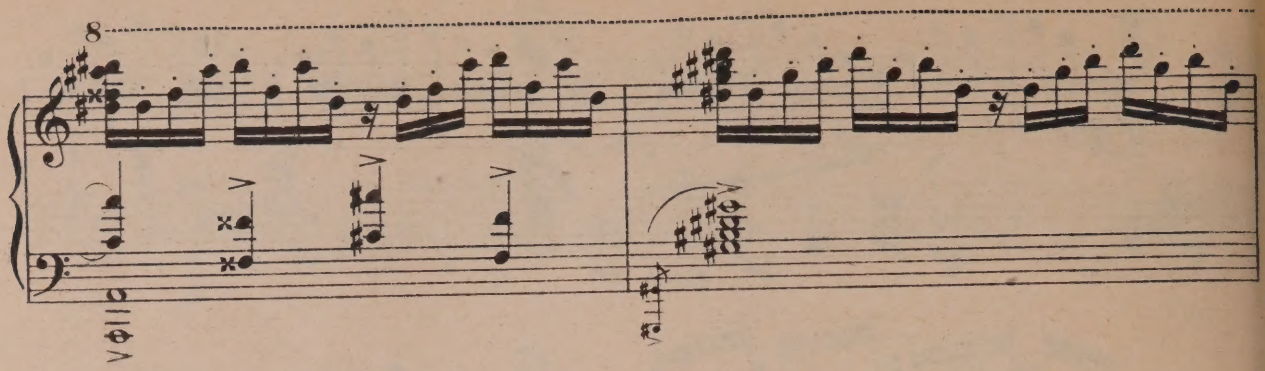
m. g

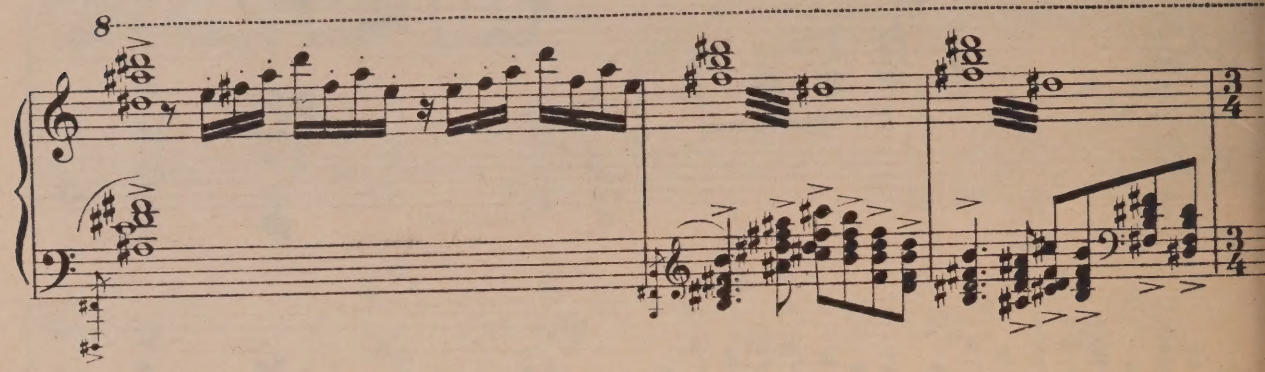
m. d.

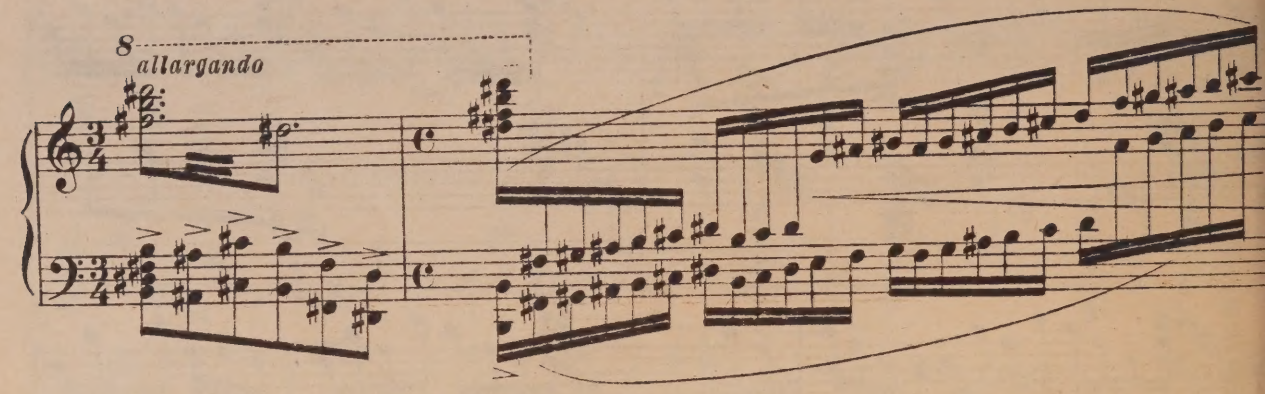
8

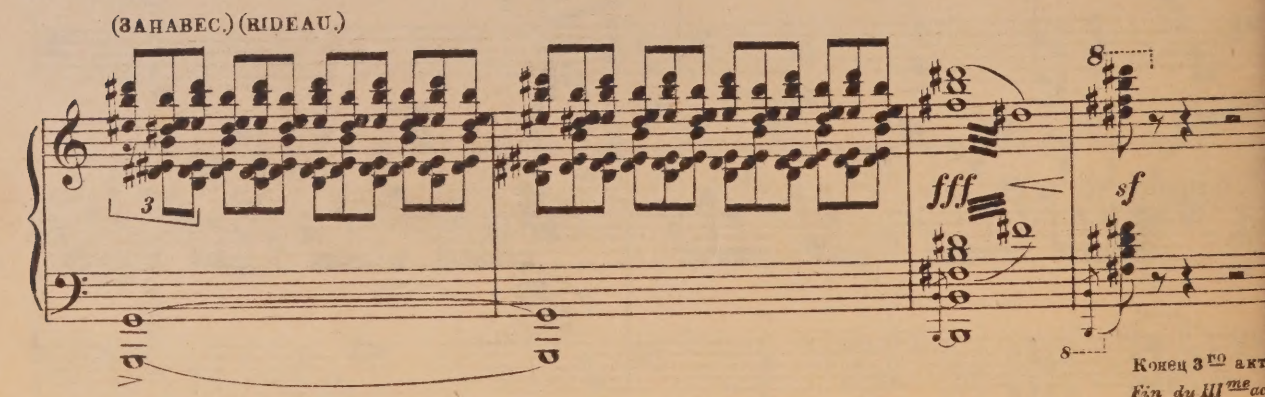
8

8









Конец 3го акта
Fin du IIIme ac

Дополнение

ТАНЦЫ, ВОШЕДШИЕ В ЛЕНИНГРАДСКУЮ ПОСТАНОВКУ

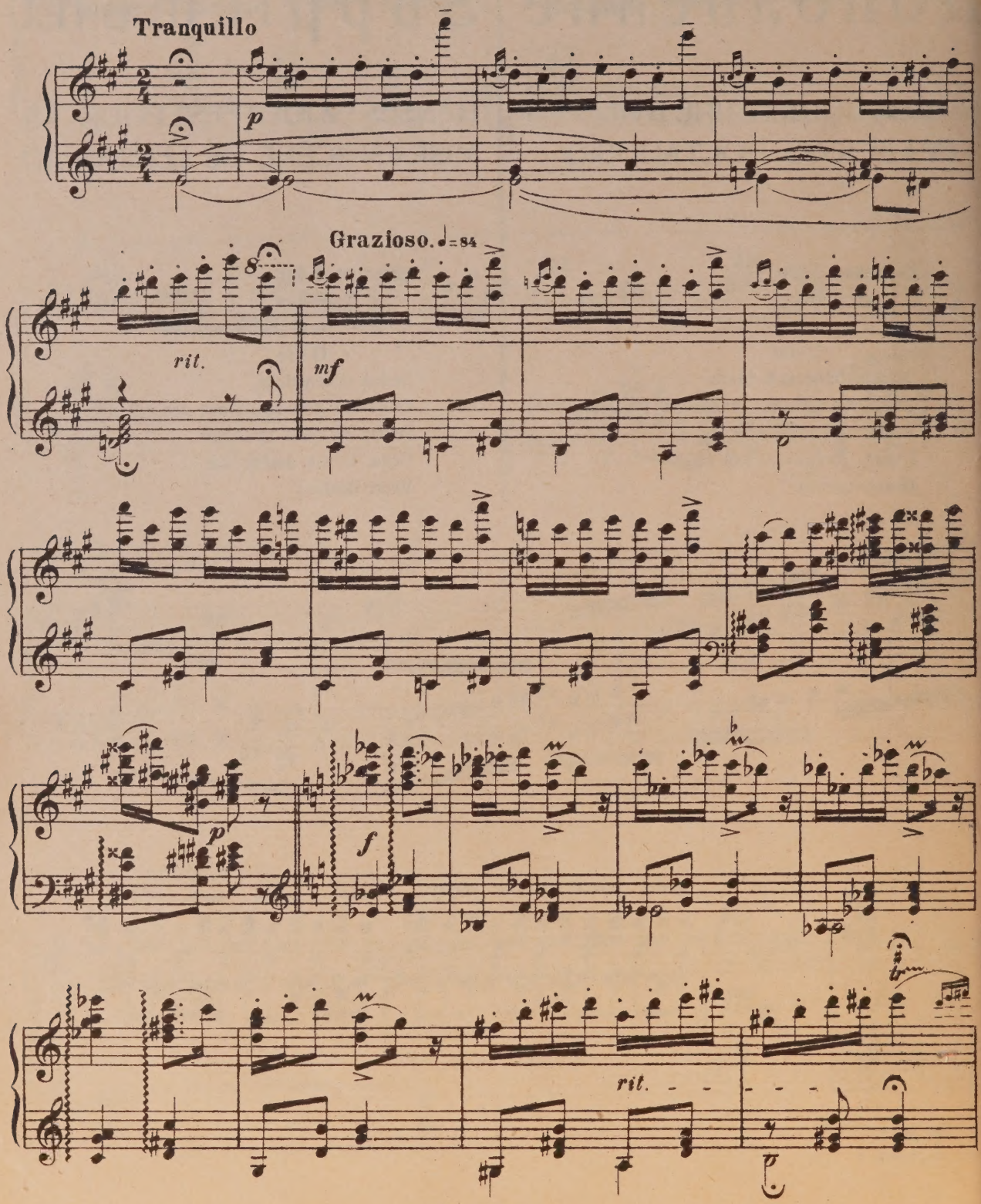
Вариация A-dur
„ B-dur
„ 4 солисток
„ G-dur
Эксцентрический танец
Танец китайских генералов (танец детей)
Танец с барабанчиком
Гёрлс. Американский танец
Вальс-бостон

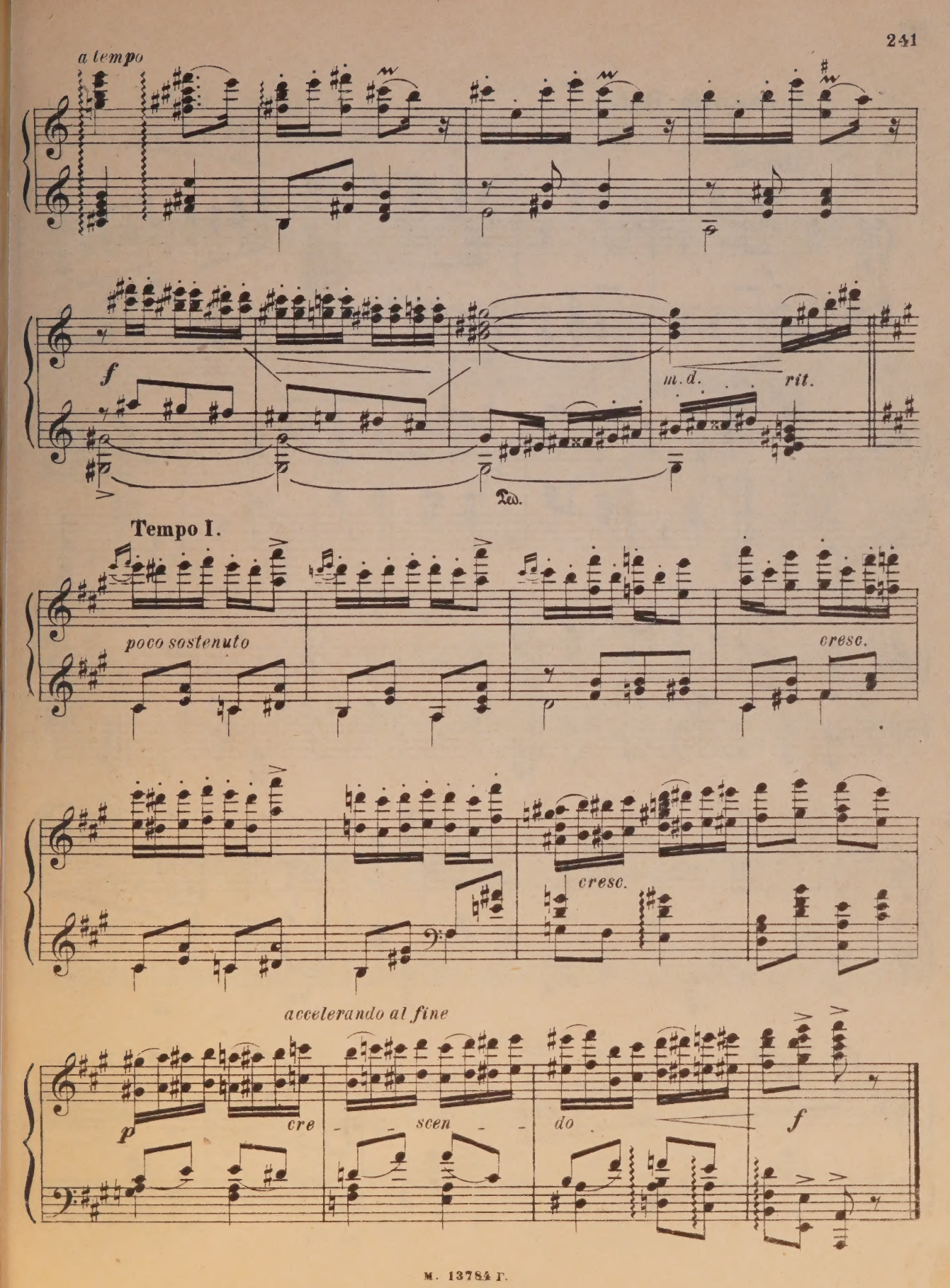
Supplément

DANSES AJOUTÉES POUR LA MISE-EN-SCÈNE DE LENINGRAD

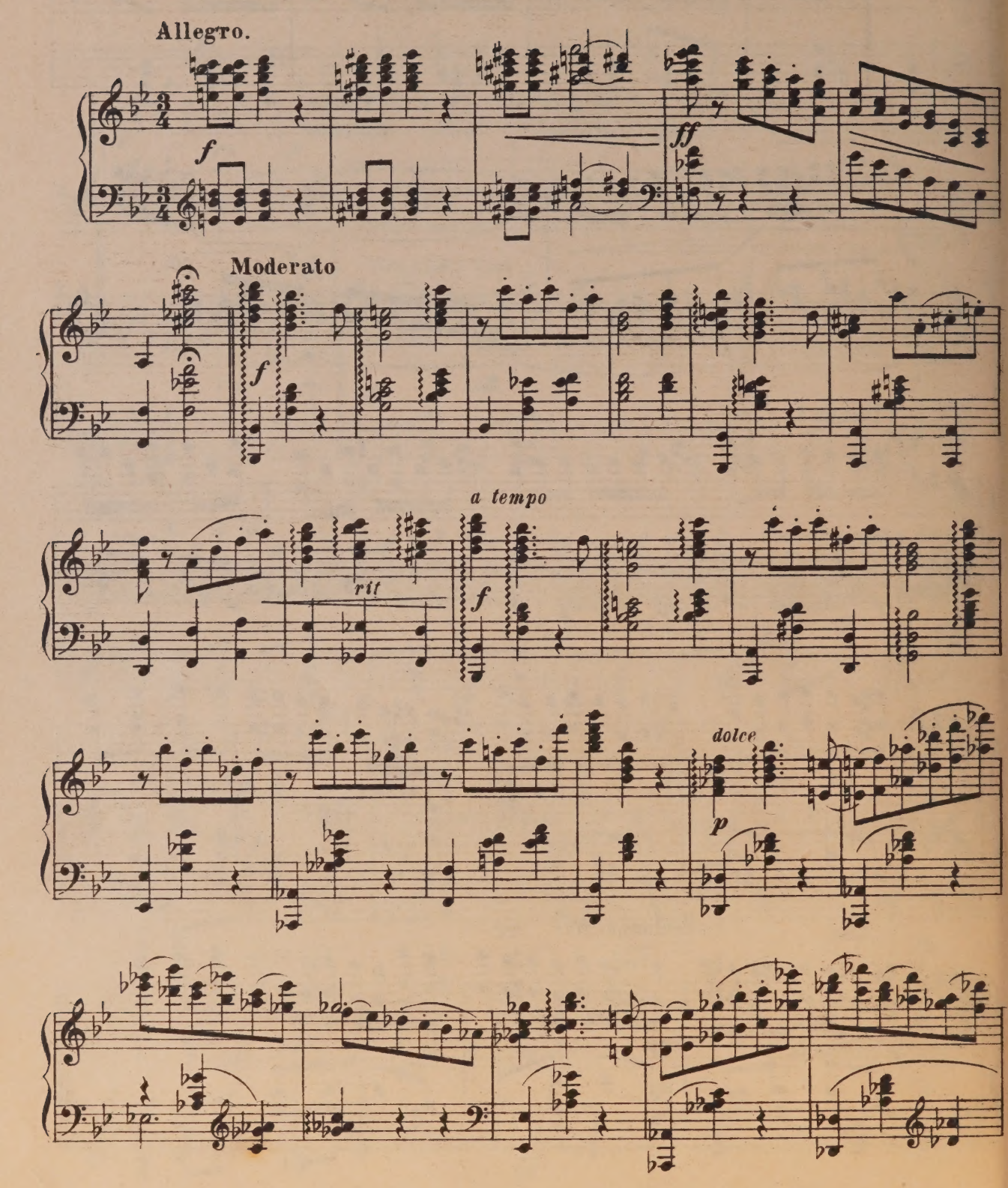
Variation A-dur
„ B-dur
„ des quatre solistes
„ G-dur
Danse excentrique
Généraux chinois (danse des enfants)
Danse au petit tambour)
Girls. Danse américaine
Valse-Boston

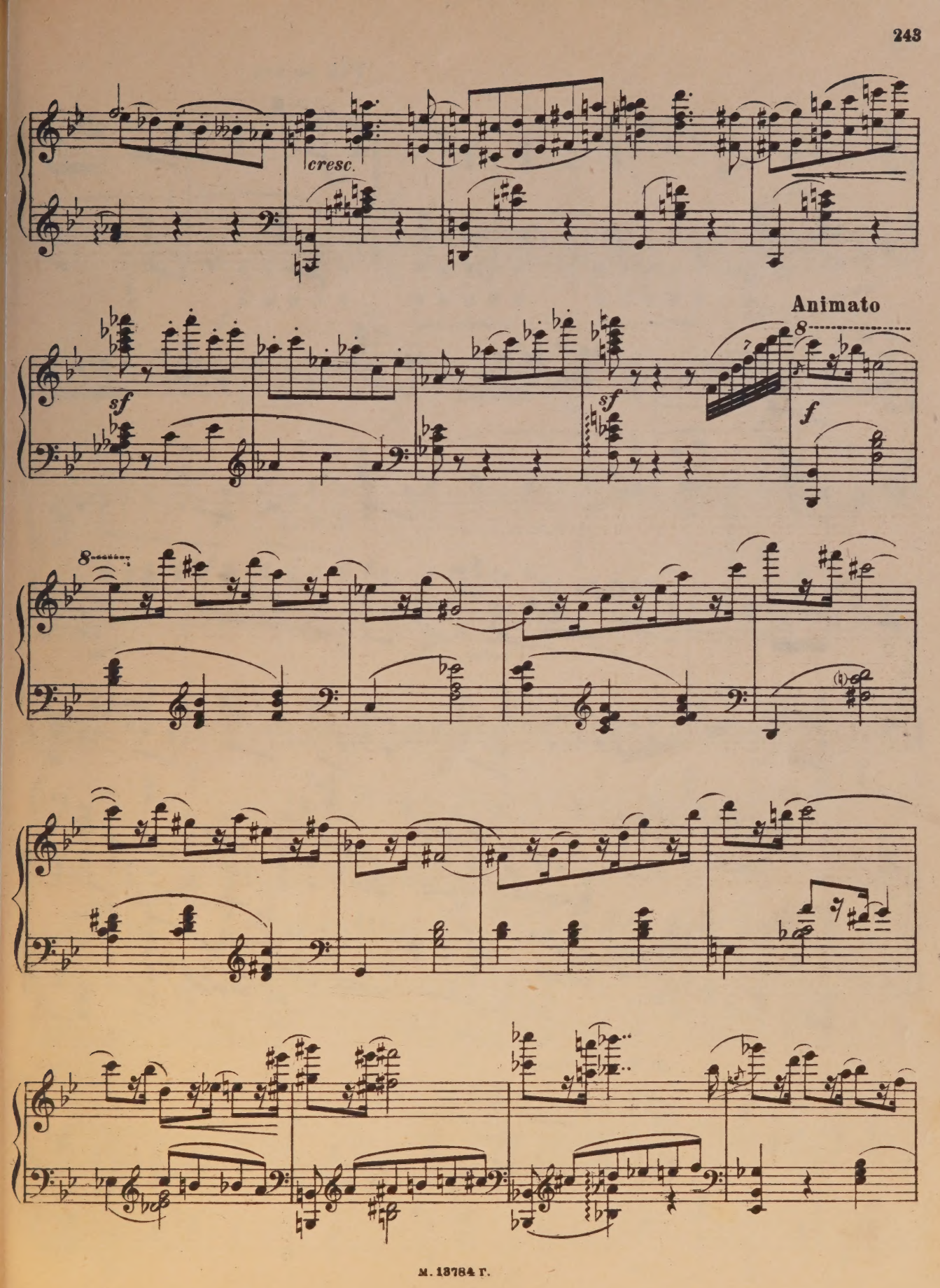
Вариация A-dur. Variation A-dur.

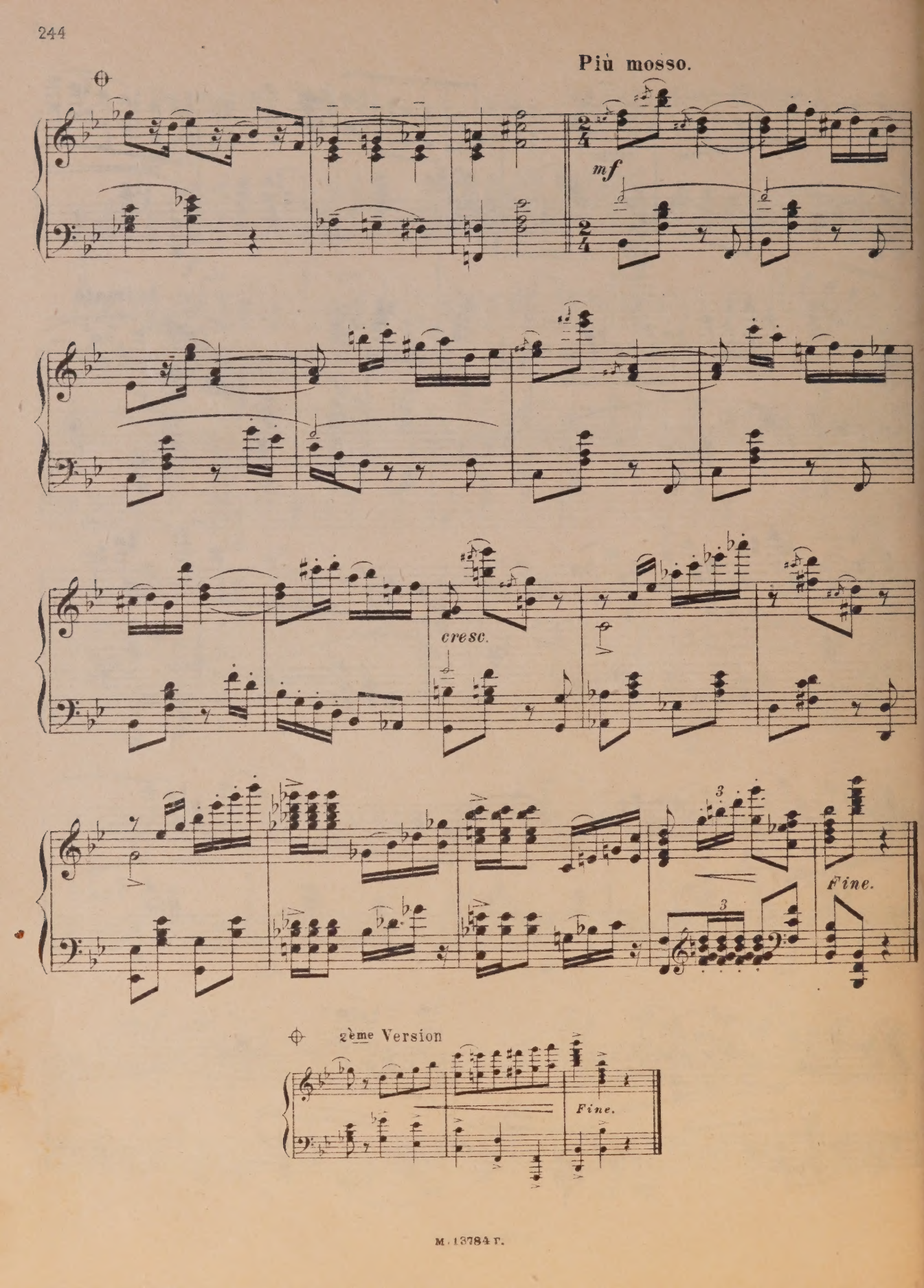



a tempo
f
m. d.
rit.
Ped.
Tempo I.
poco sostenuto
cresc.
cresc.
accelerando al fine
p
cre
scen
do
f

Вариация B-dur. Variation B-dur.

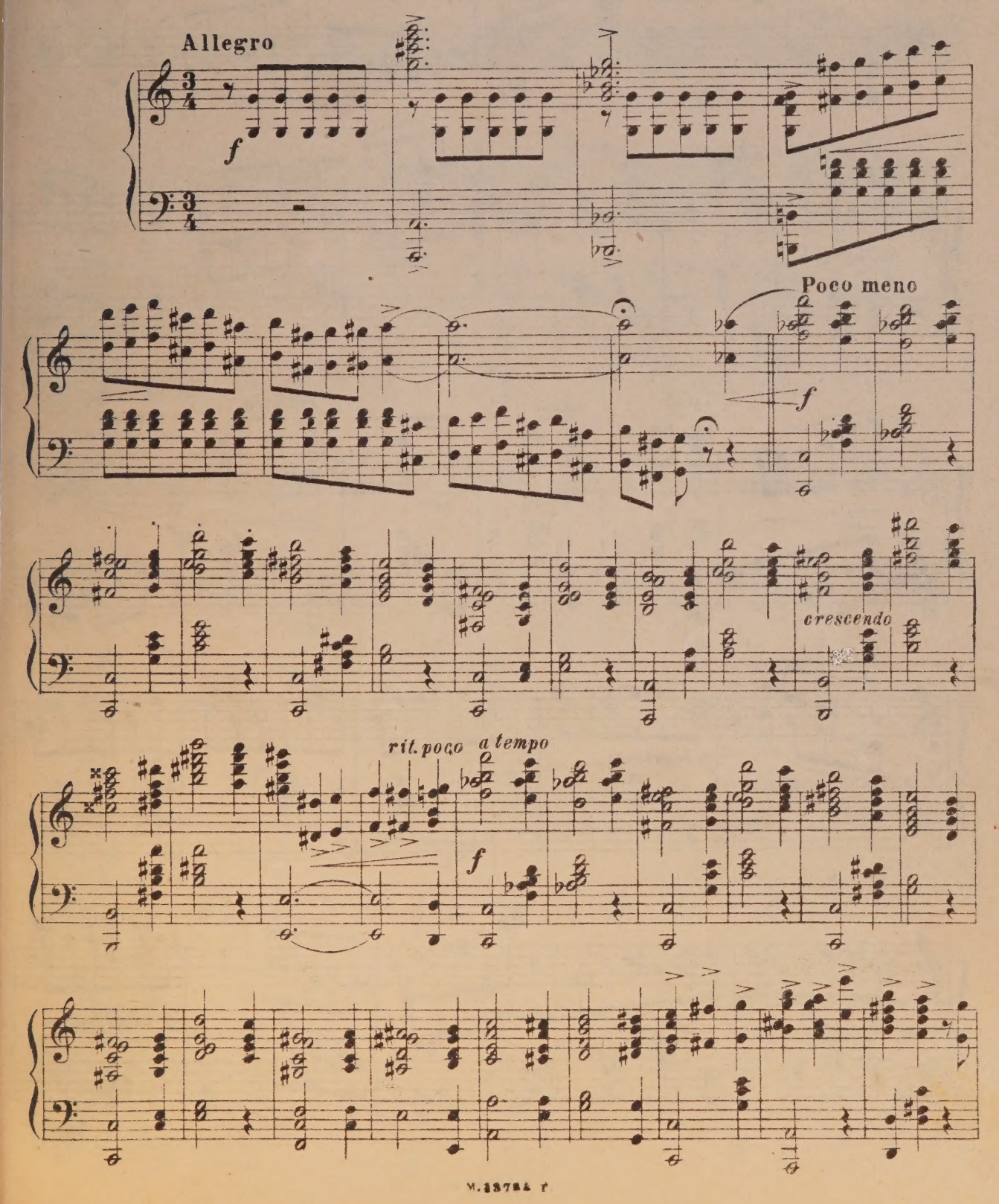


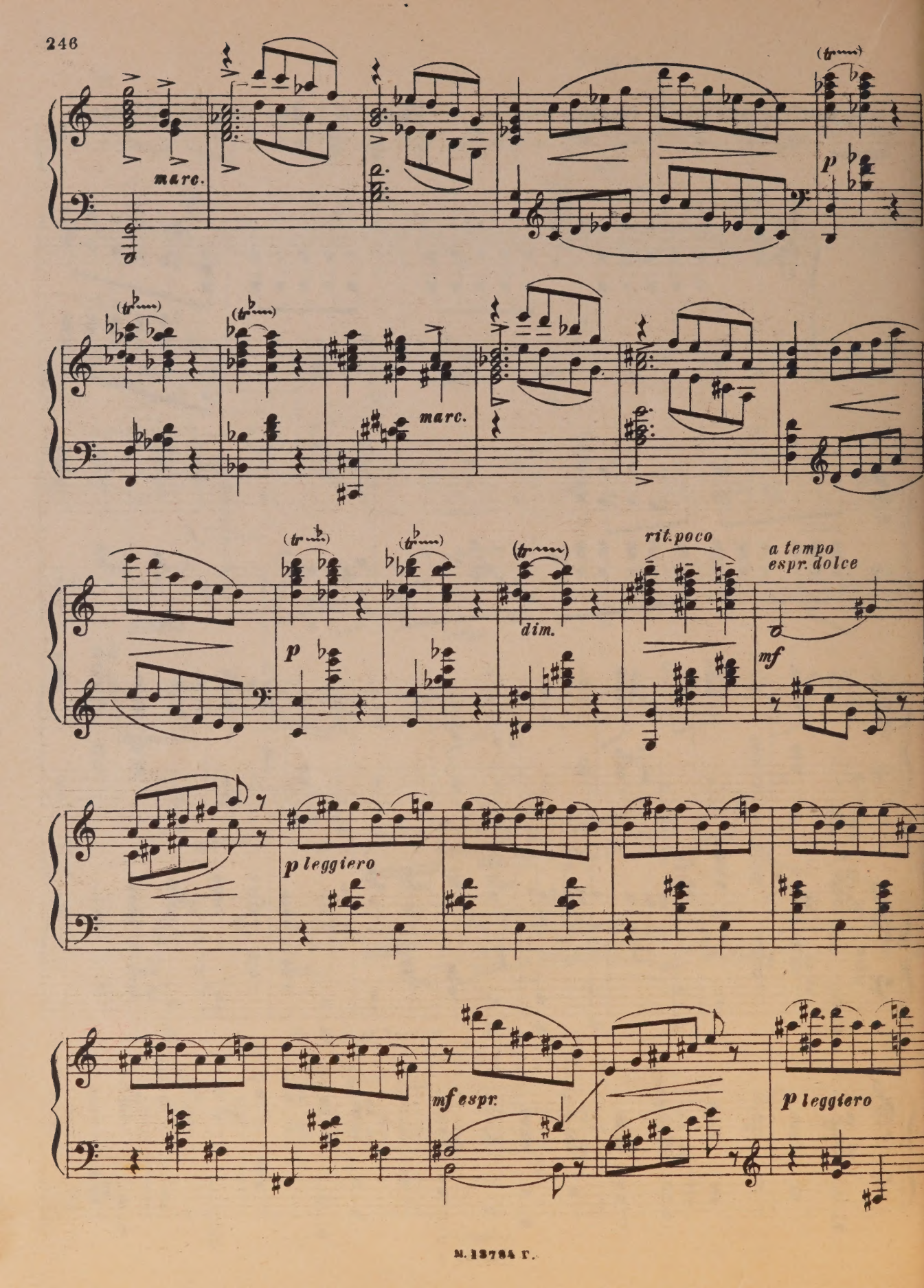

cresc.
Animato
sf
sf
f

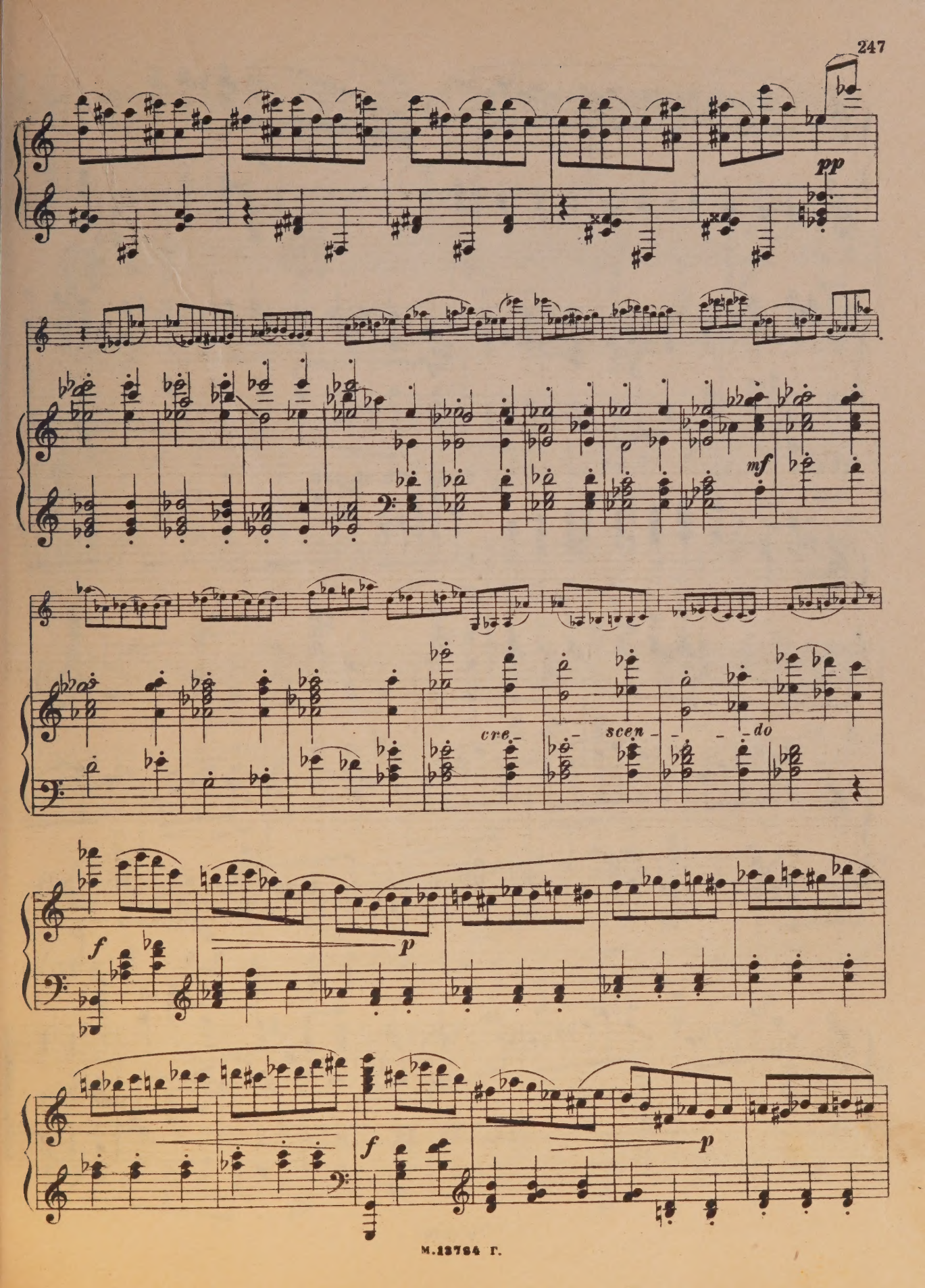

Più mosso.
mf
cresc.
Fine.
2ème Version
Fine.

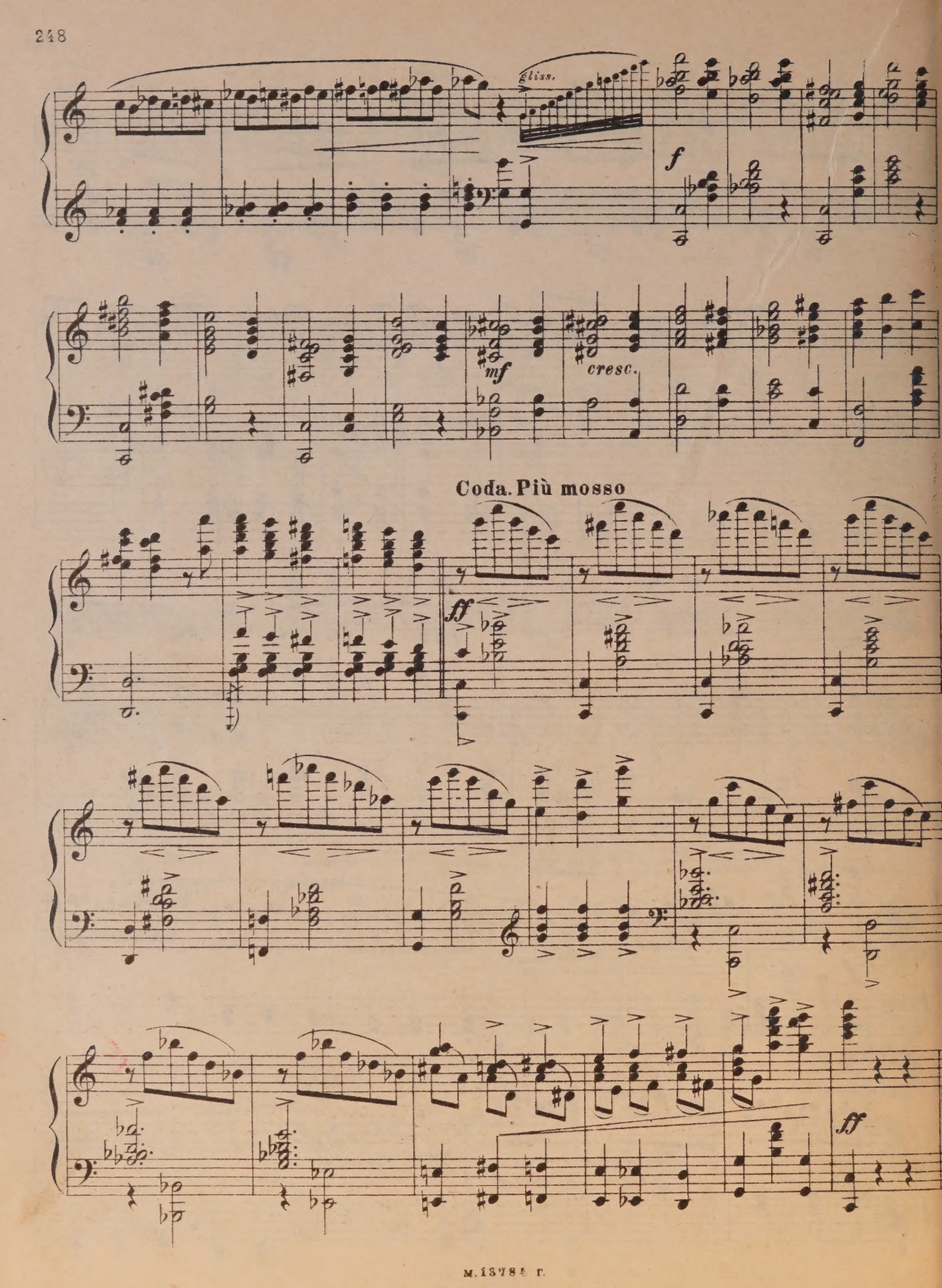
Вариация четырех солисток. Variation des quatre solistes.

C-dur

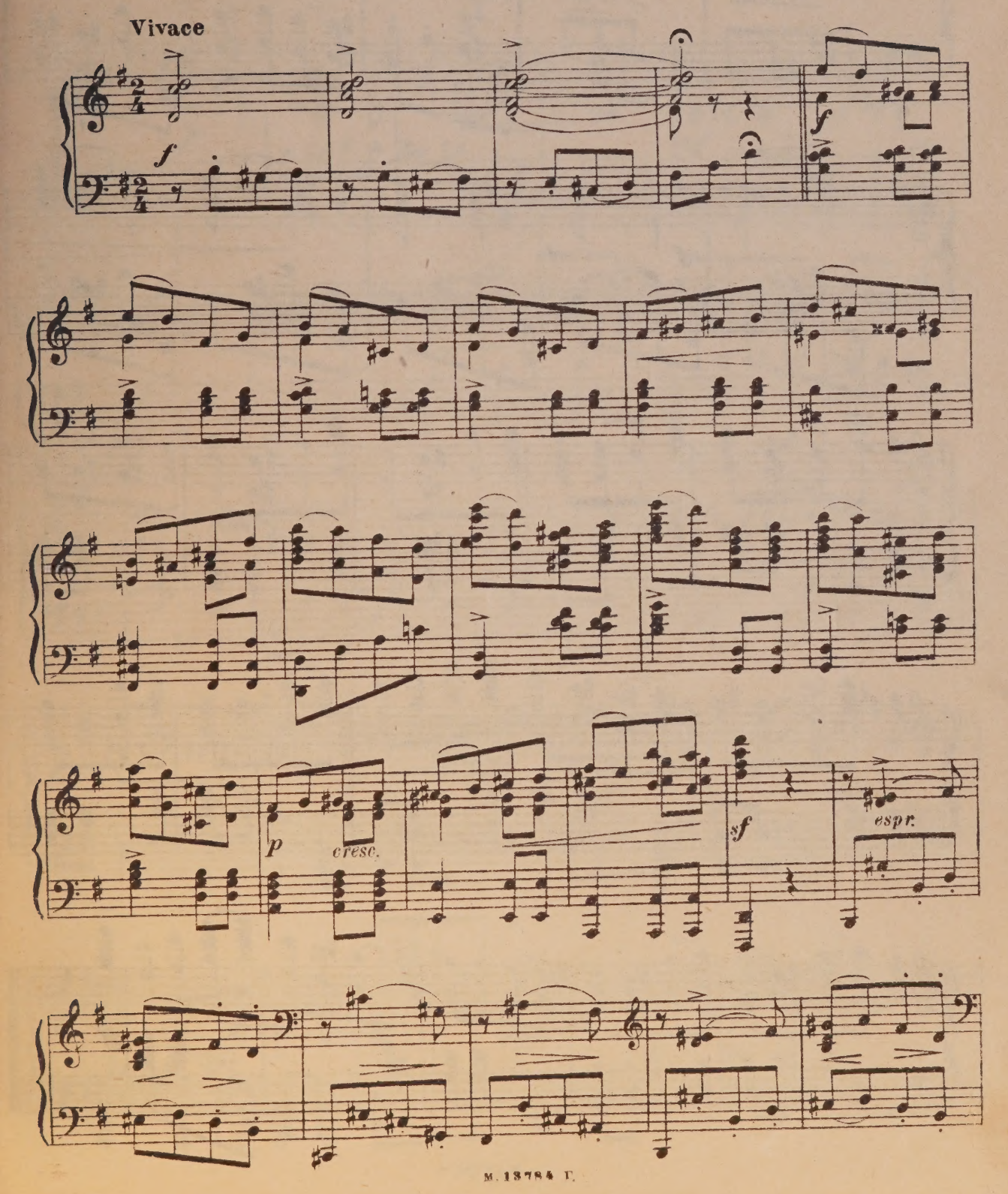


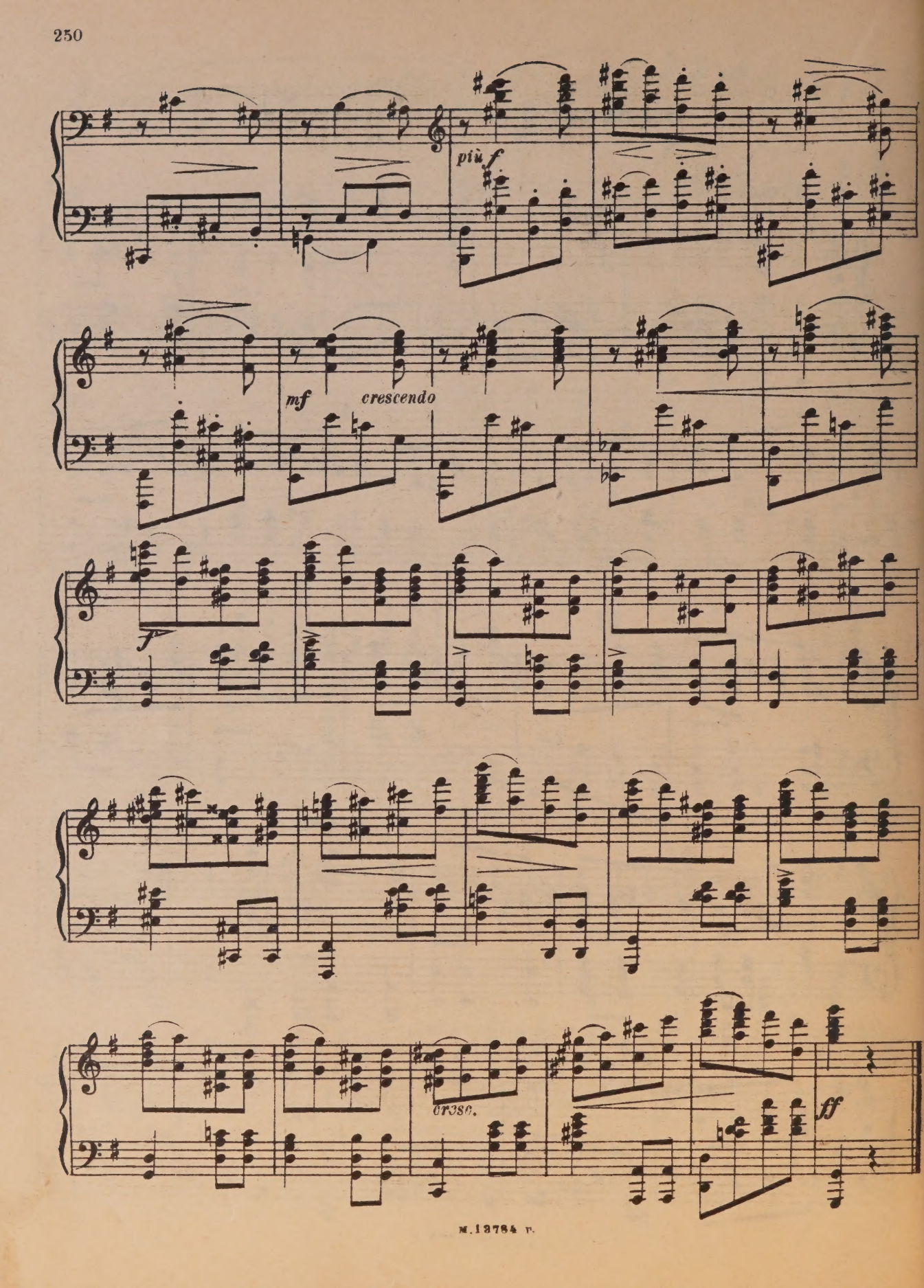

marc.
p
marc.
p
dim.
rit. poco
a tempo
espr. dolce
mf
p leggiero
mf espr.
p leggiero


pp
mf
cre-
scen-
-do
f
p
f
p

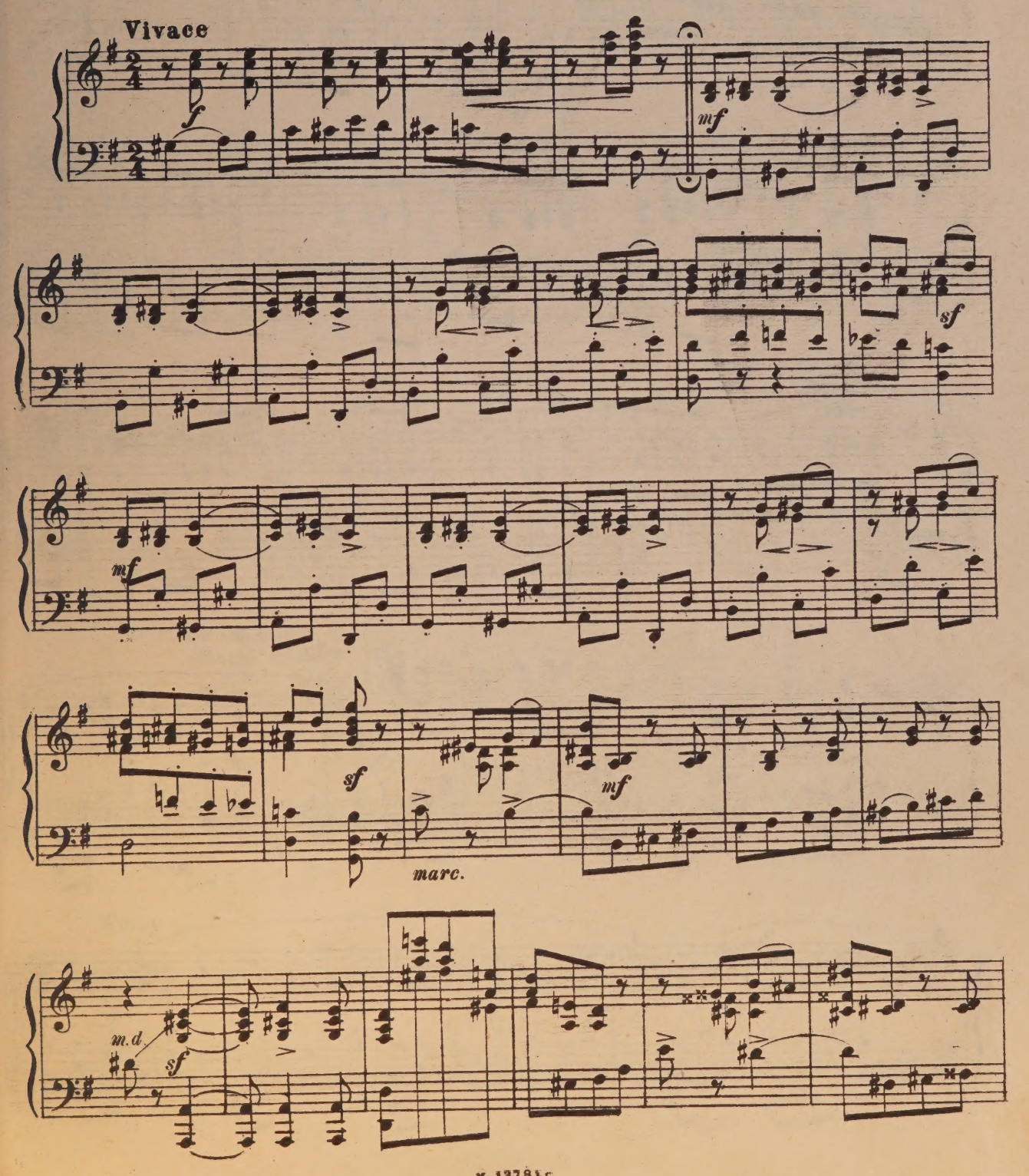

gliss.
f
mf
cresc.
Coda. Più mosso
ff
ff

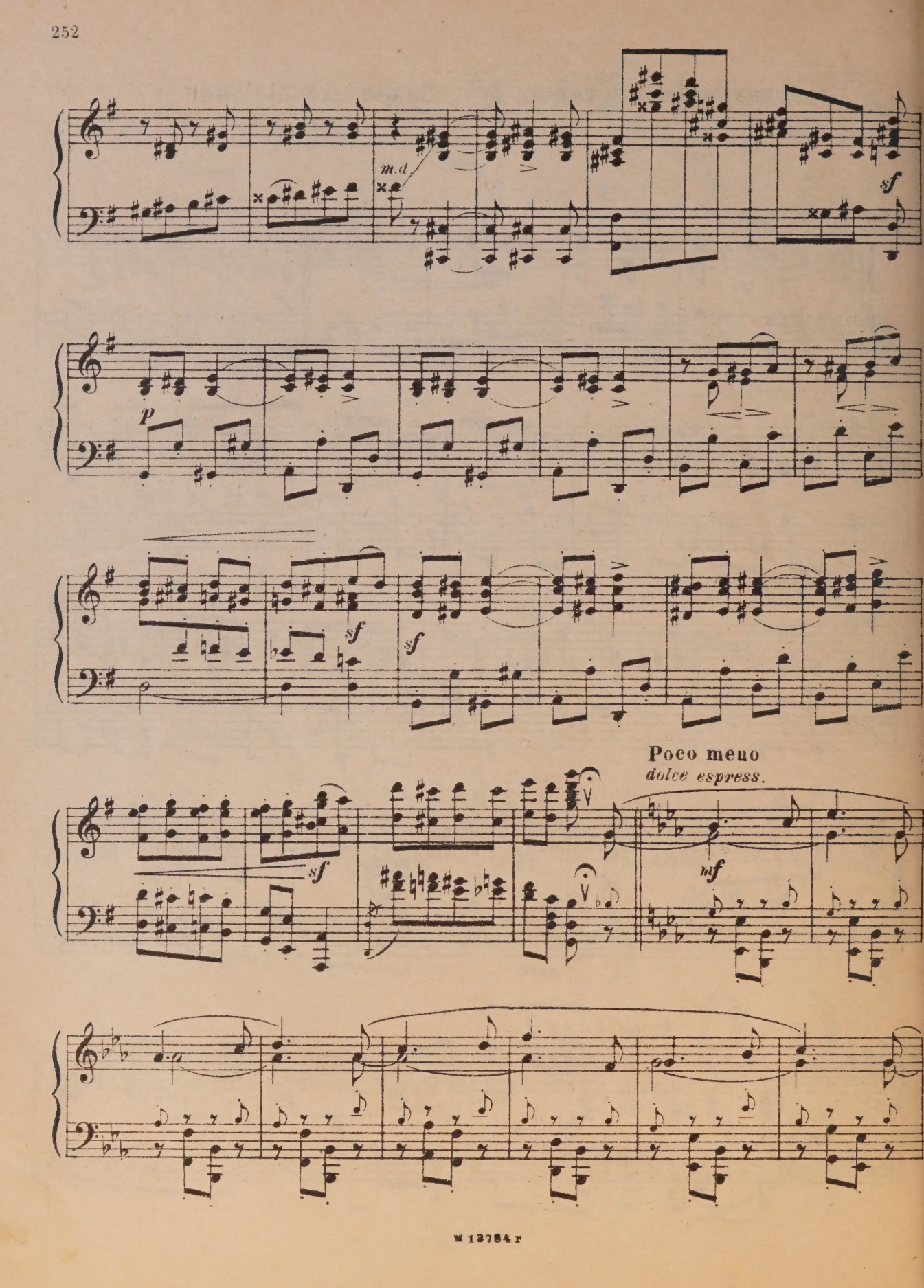
Вариация G-dur Variation G-dur.

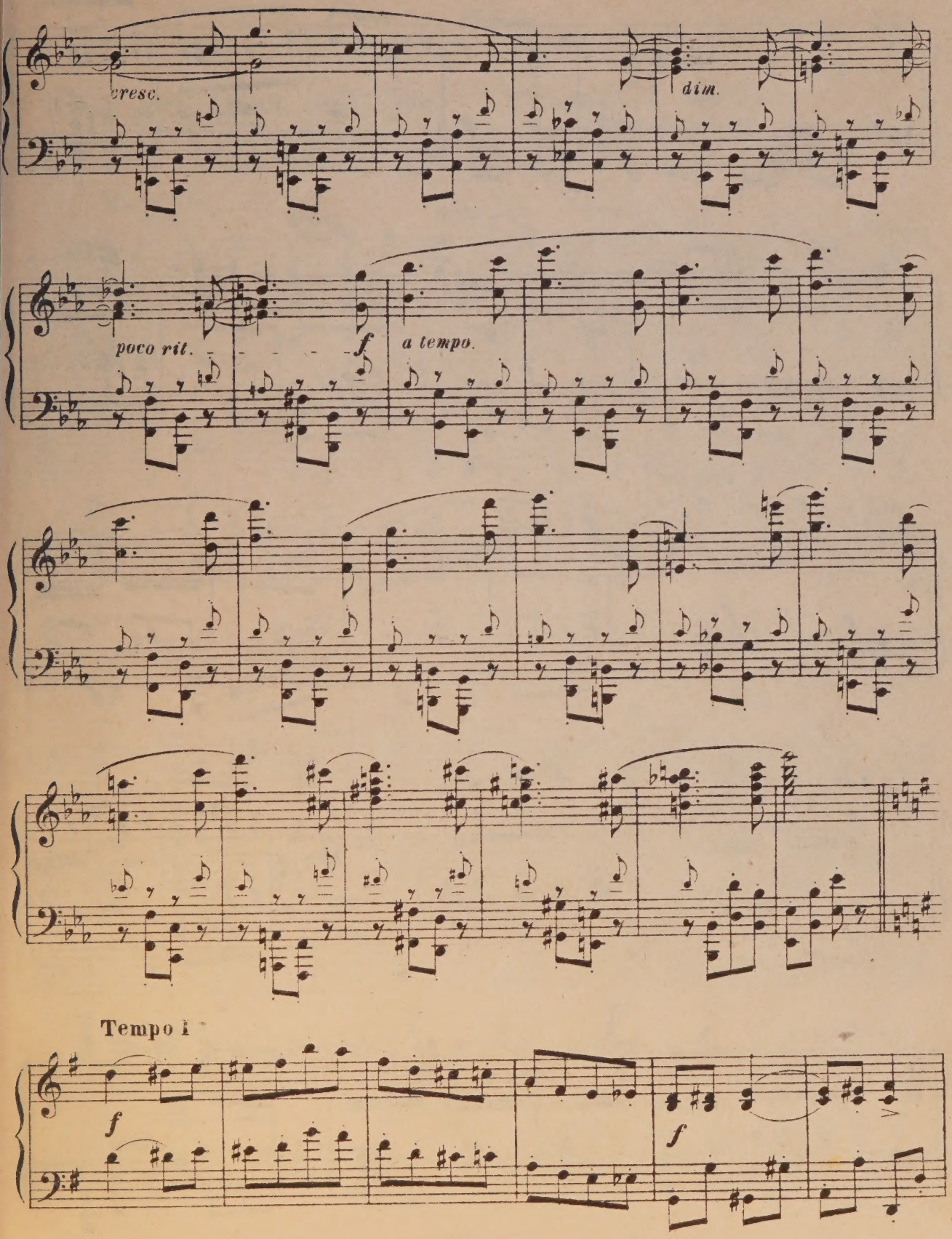


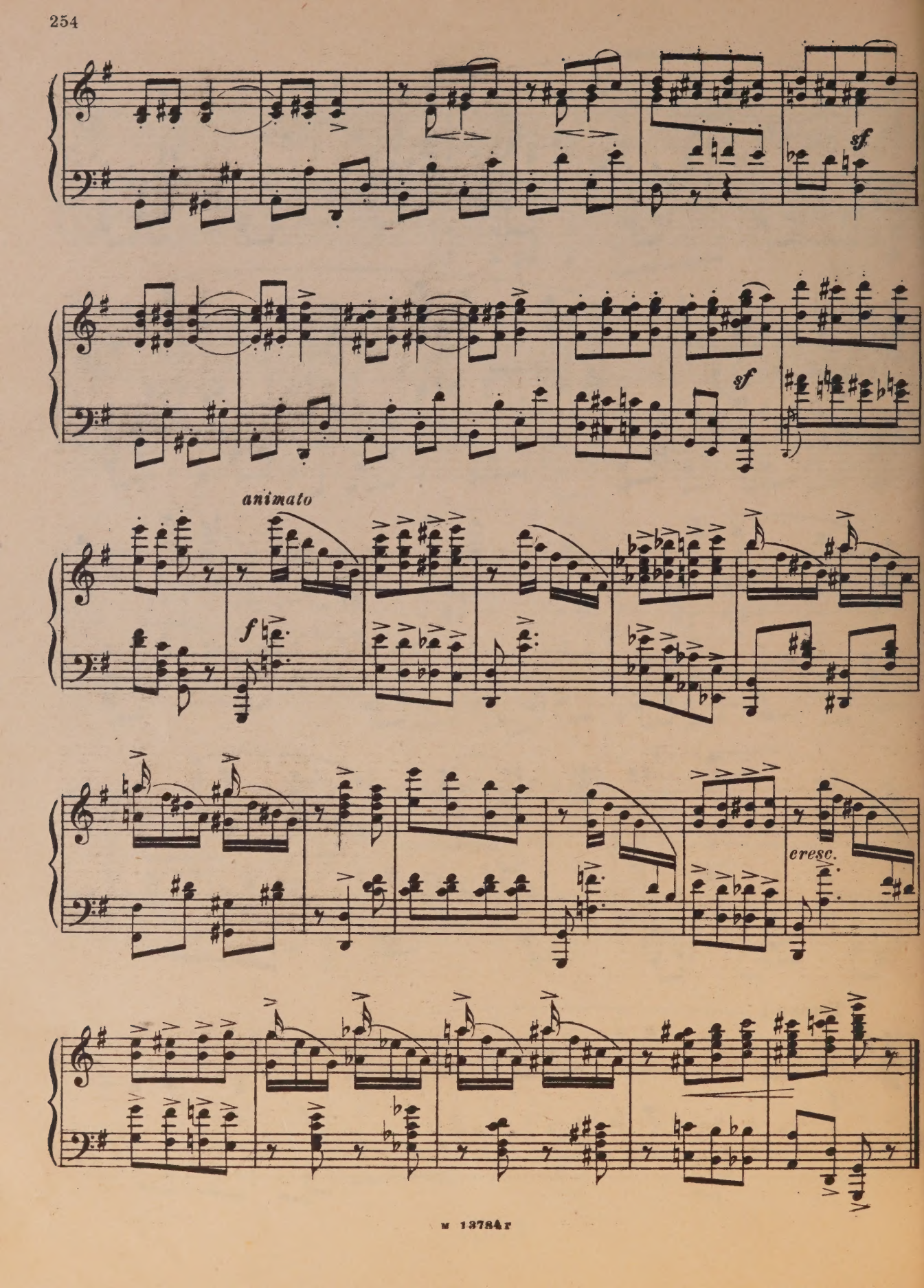

più f
mf
crescendo
f
cresc.
ff

Эксцентрический танец. Danse excentrique.



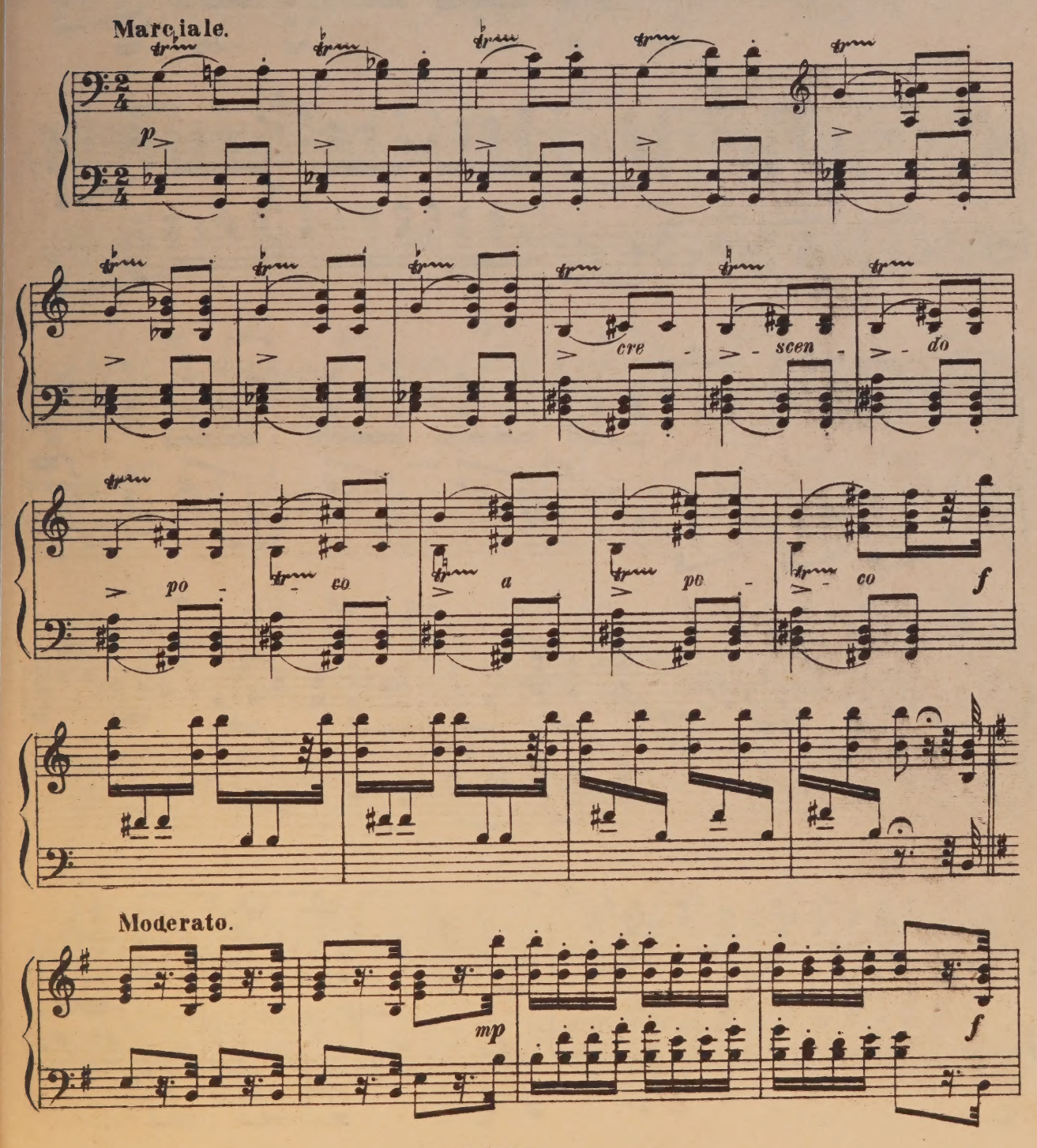

m.d
sf
p
sf
sf
sf
Poco meno
dolce espress.
mf

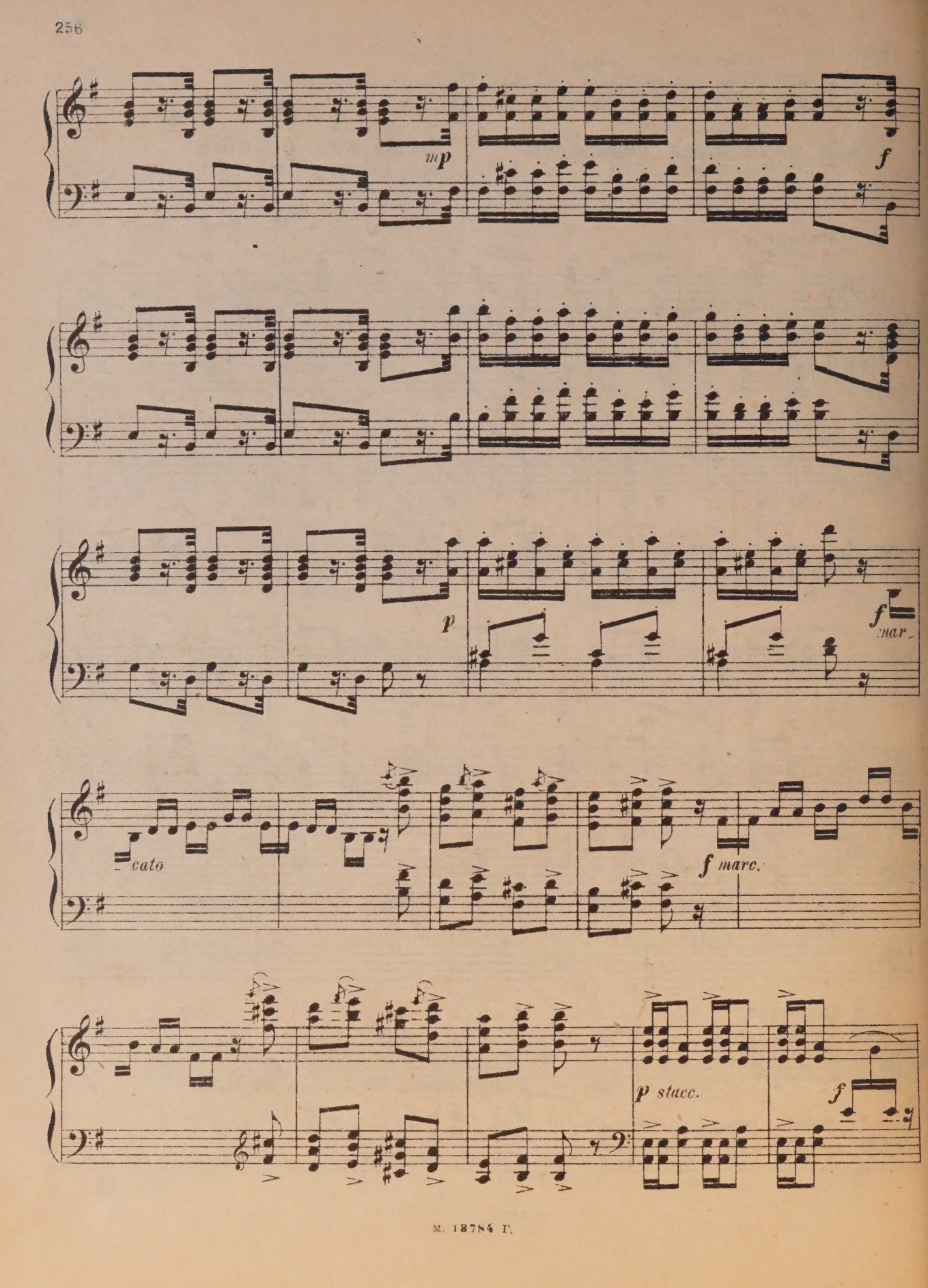

cresc.
dim.
poco rit.
f
a tempo.
Tempo I
f
f

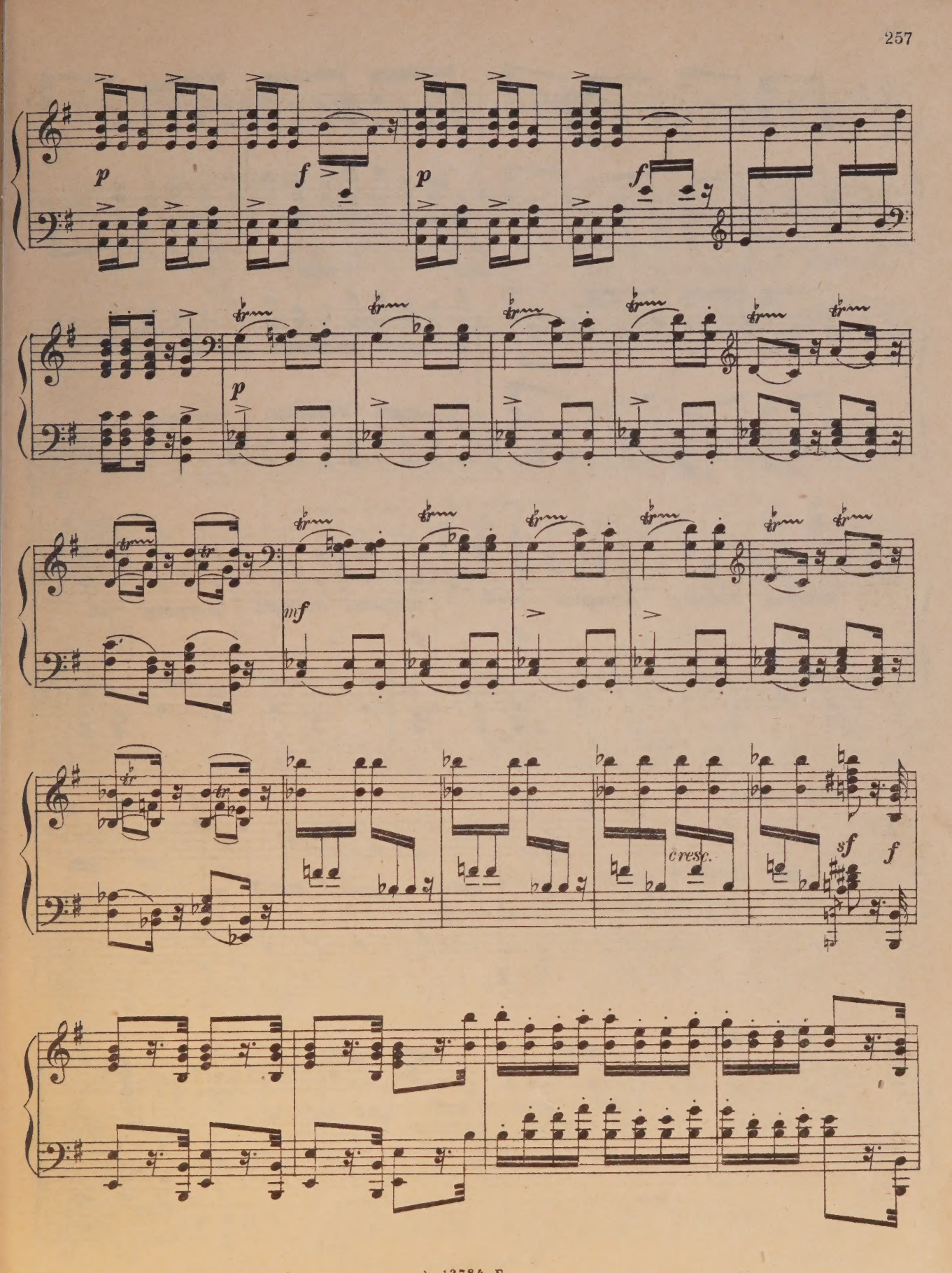

sf
sf
animato
f
cresc.

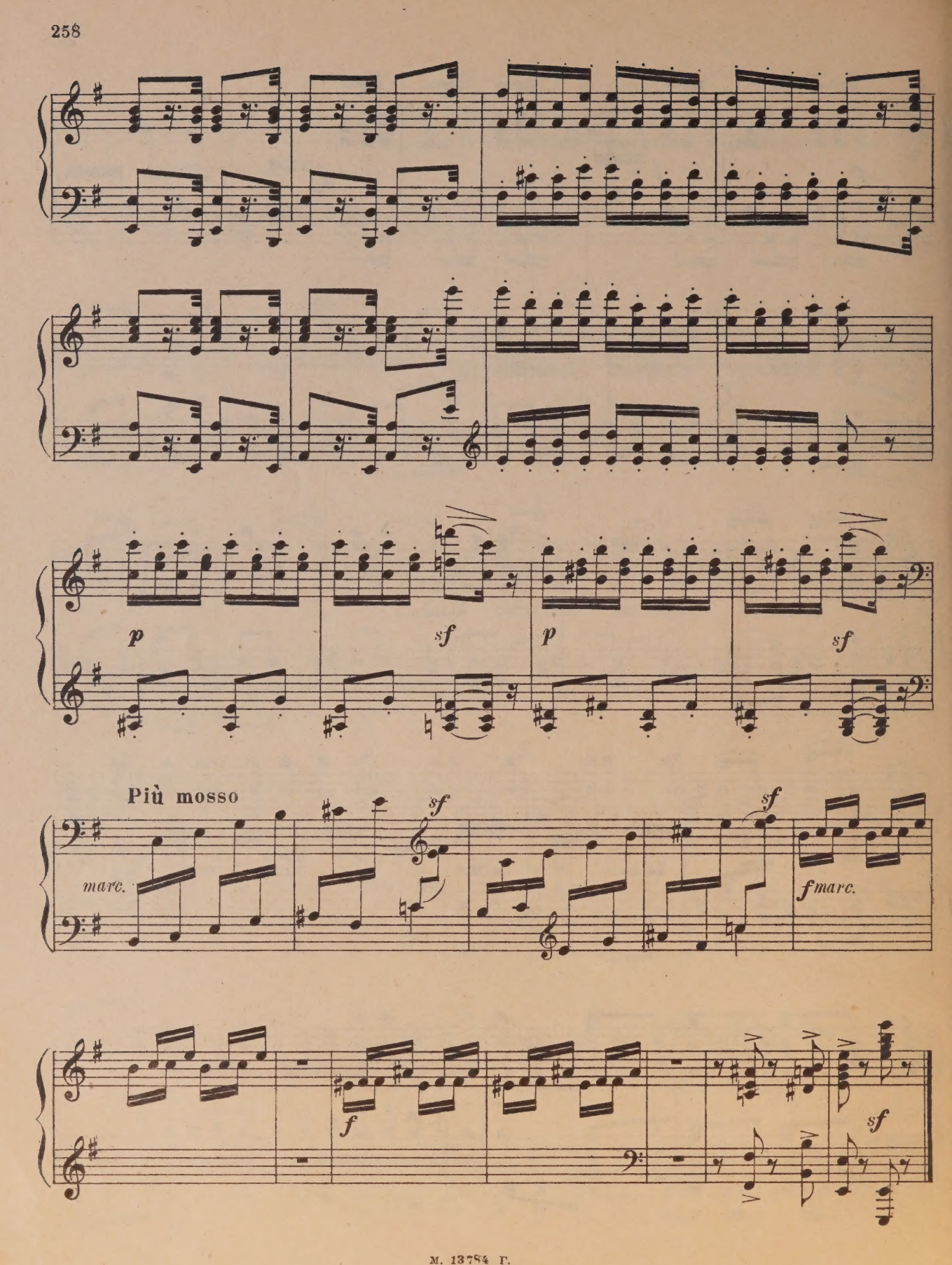
Танец китайских генералов.
(танец детей)

Généraux chinois.
(danse des enfants)




mp
f
p
f
mar-
-cato
f marc.
p stacc.
f

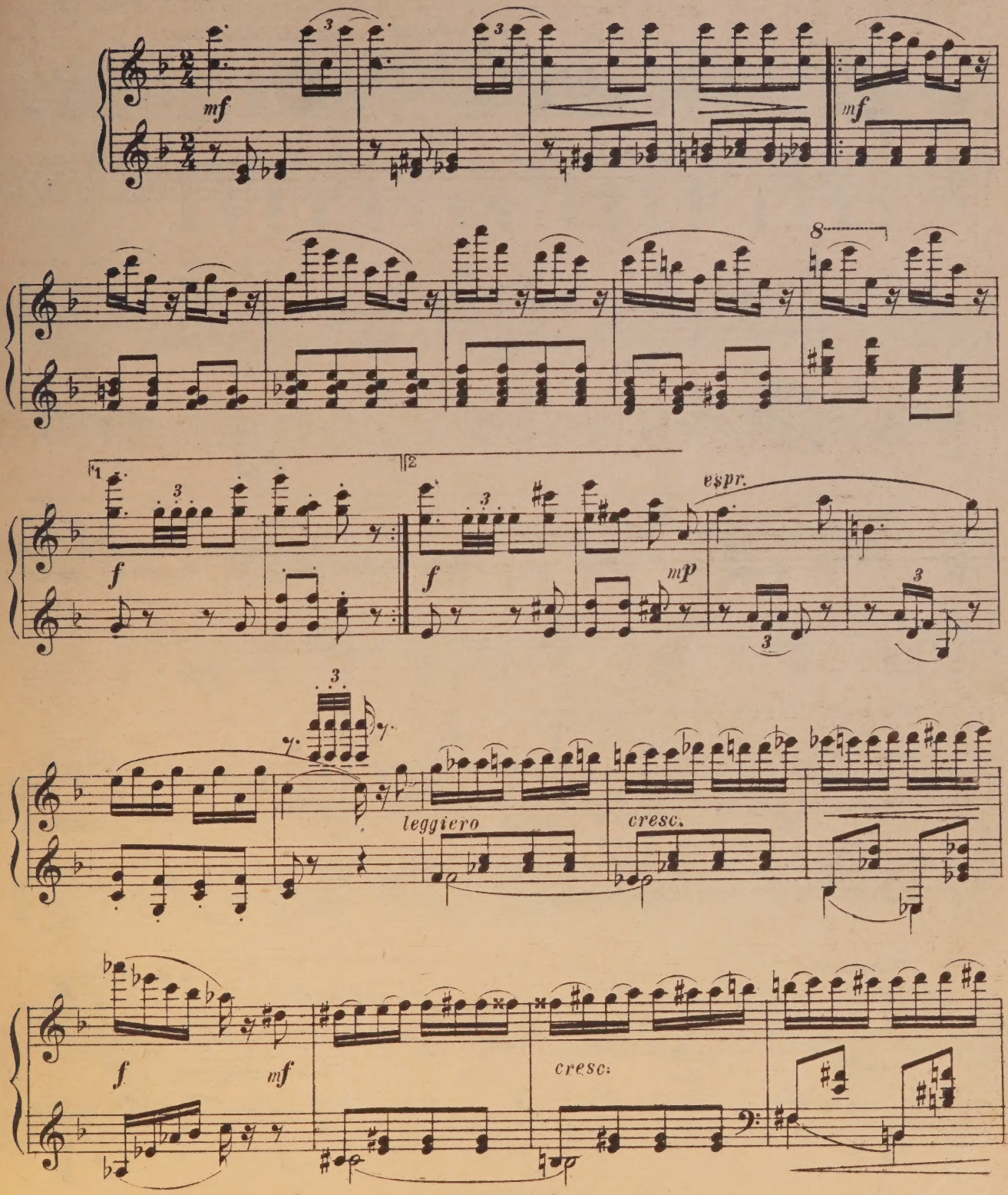

p
f
p
f
p
mf
cresc.
sf
f

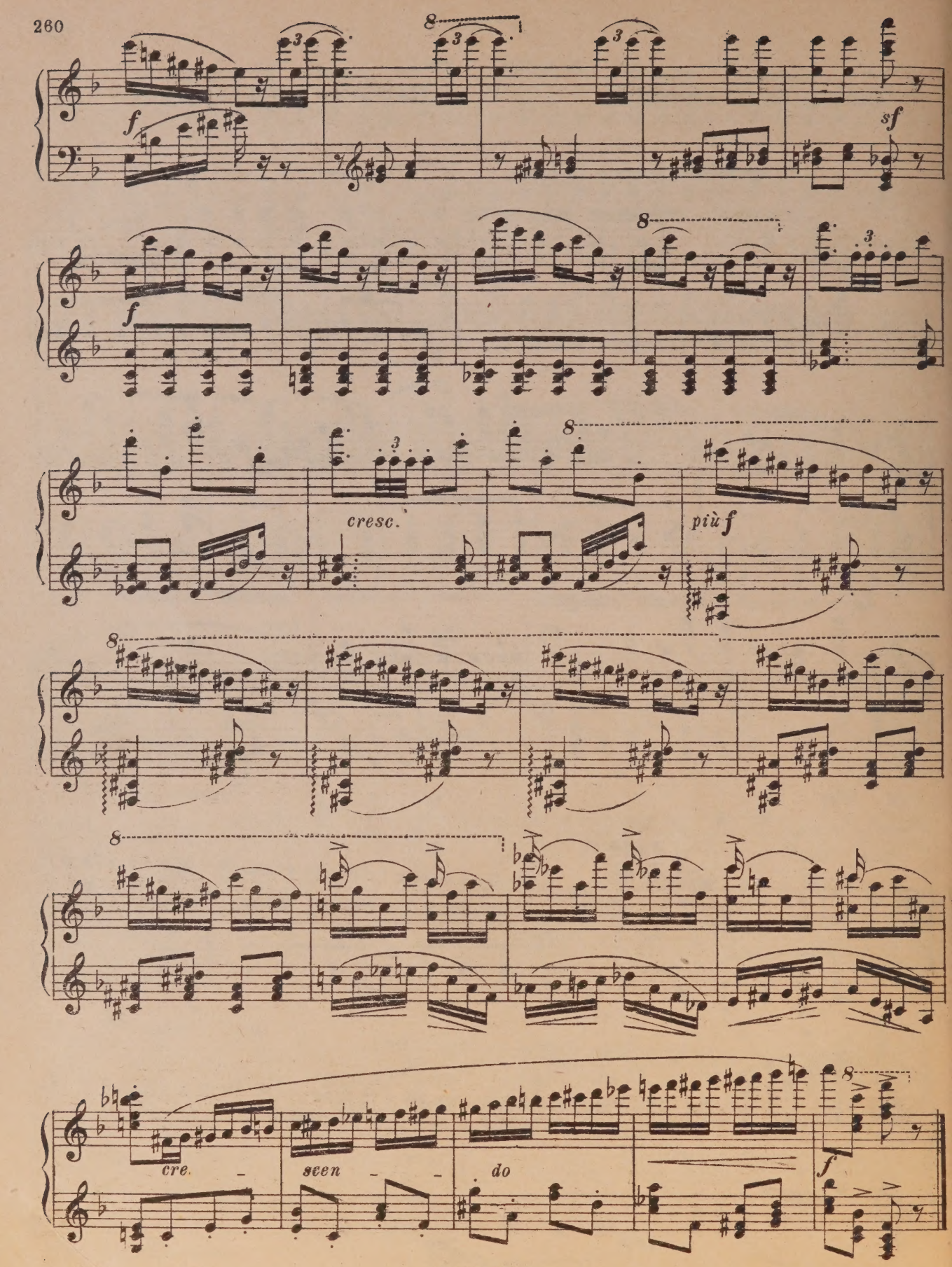

p
sf
p
sf
Più mosso
marc.
sf
sf
fmarc.
f
sf

Танец с барабанчиком.

Danse au petit tambour.

Allegretto giocoso



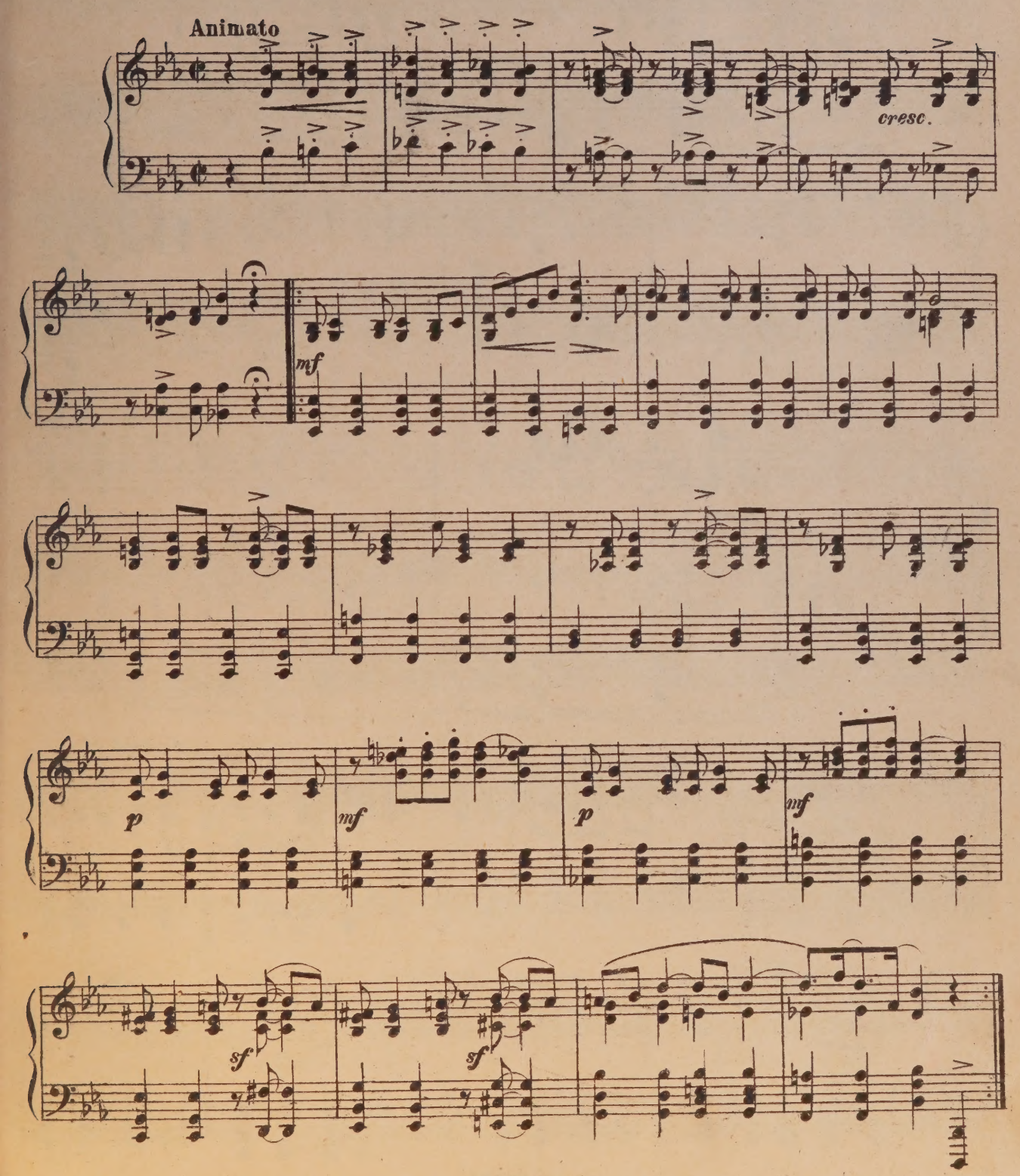

f
sf
f
cresc.
più f
cre - scen - do
f

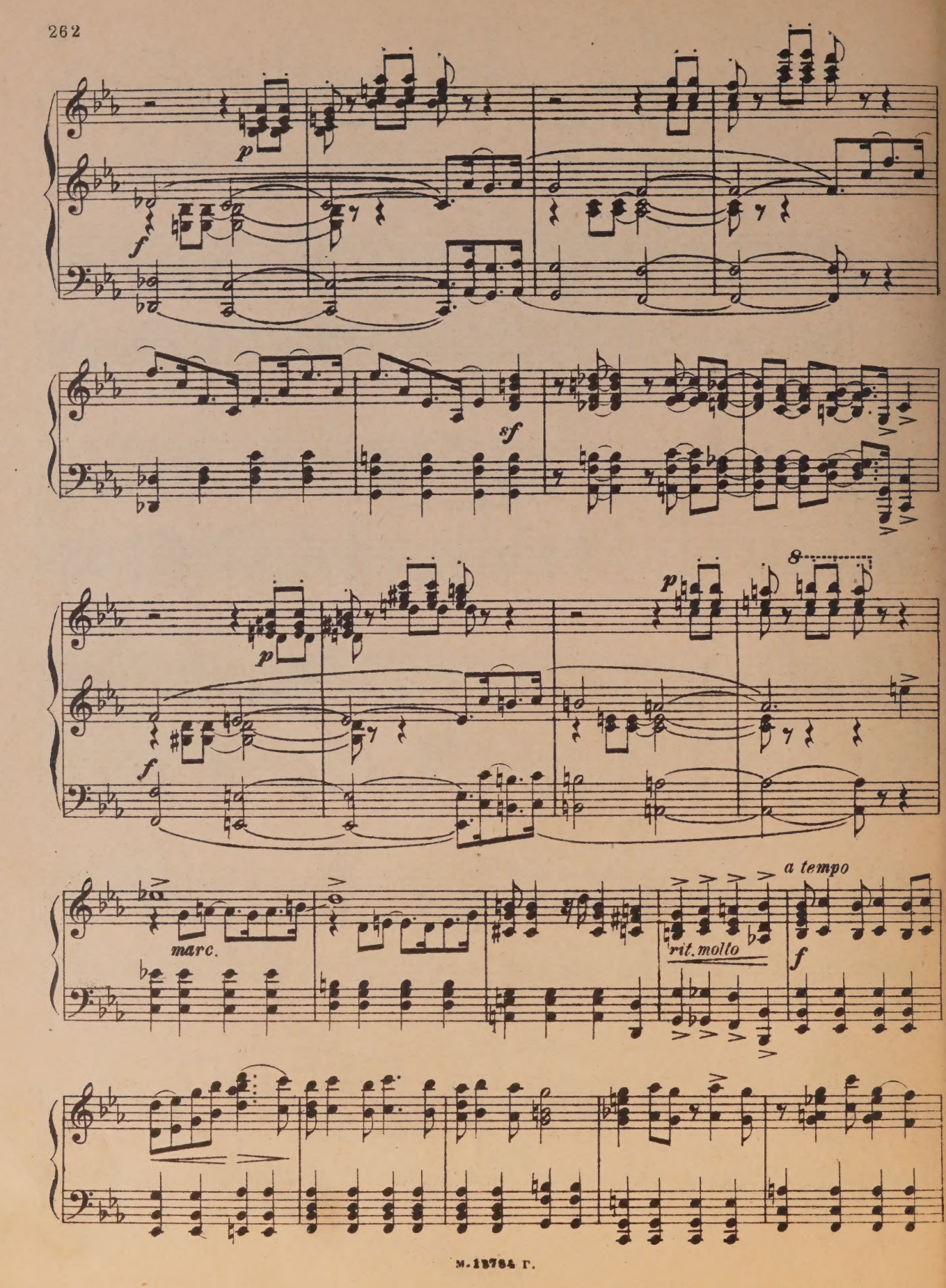
Гэрлс.

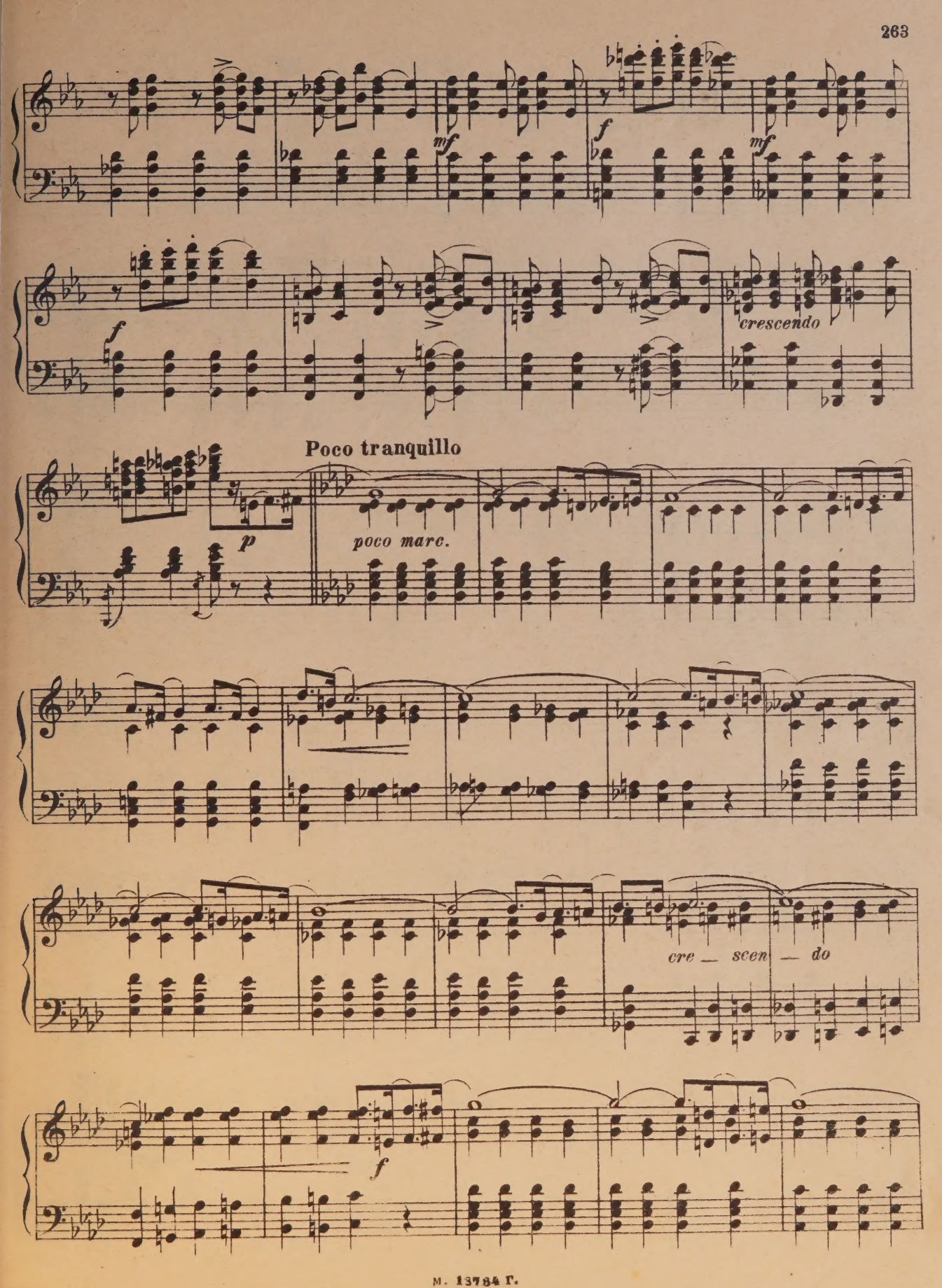
Американский танец

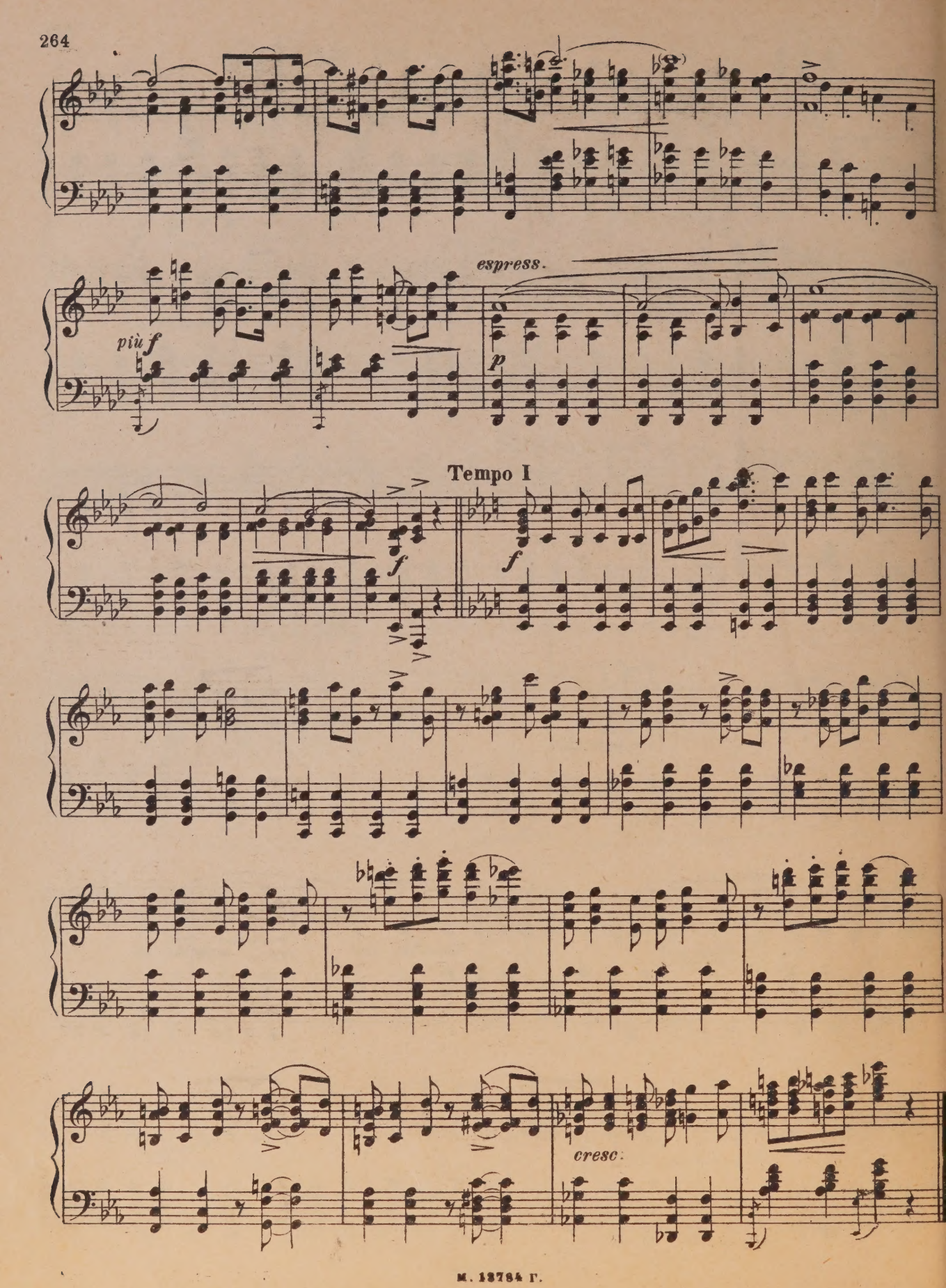
Girls.

Danse americaine

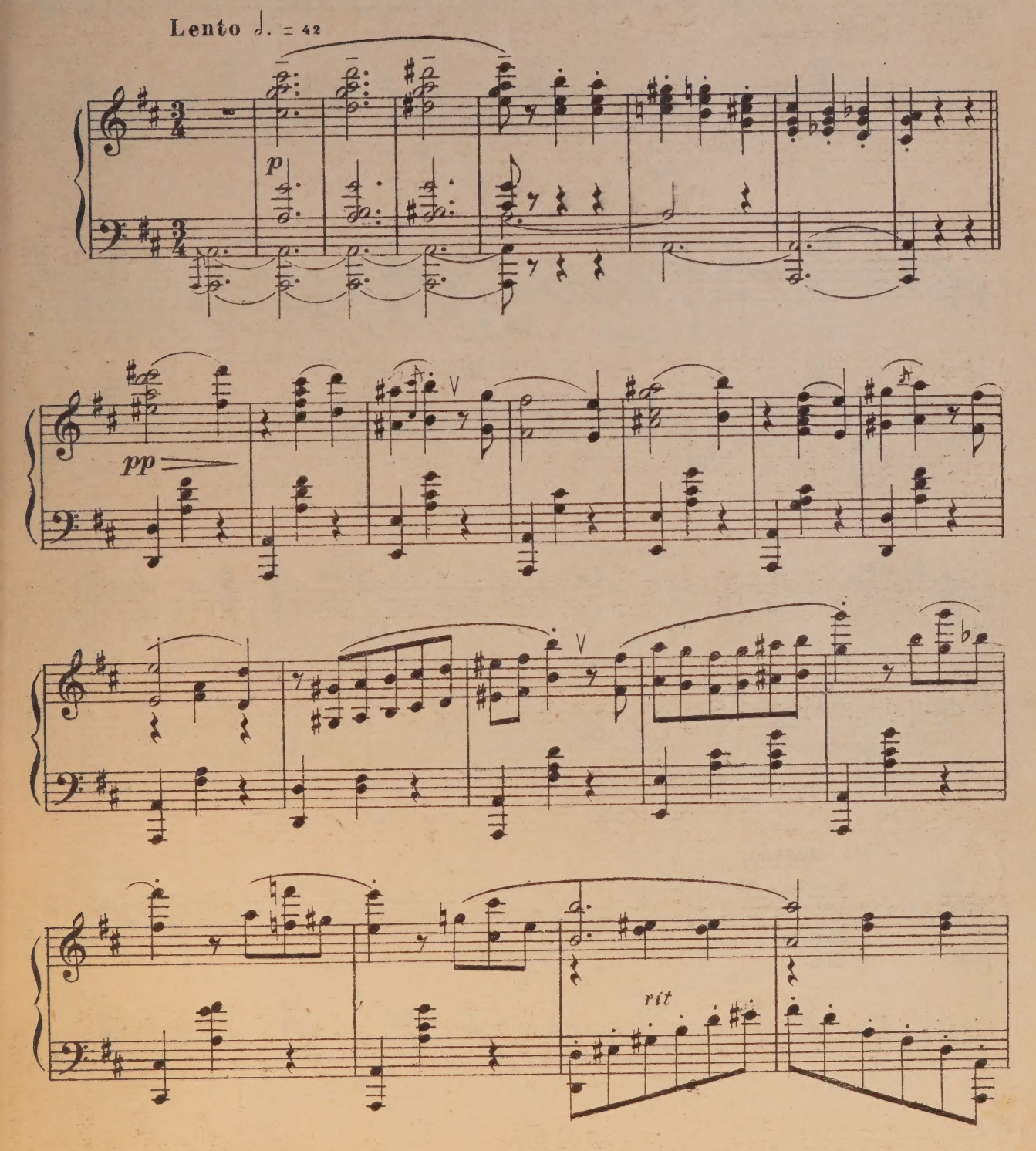


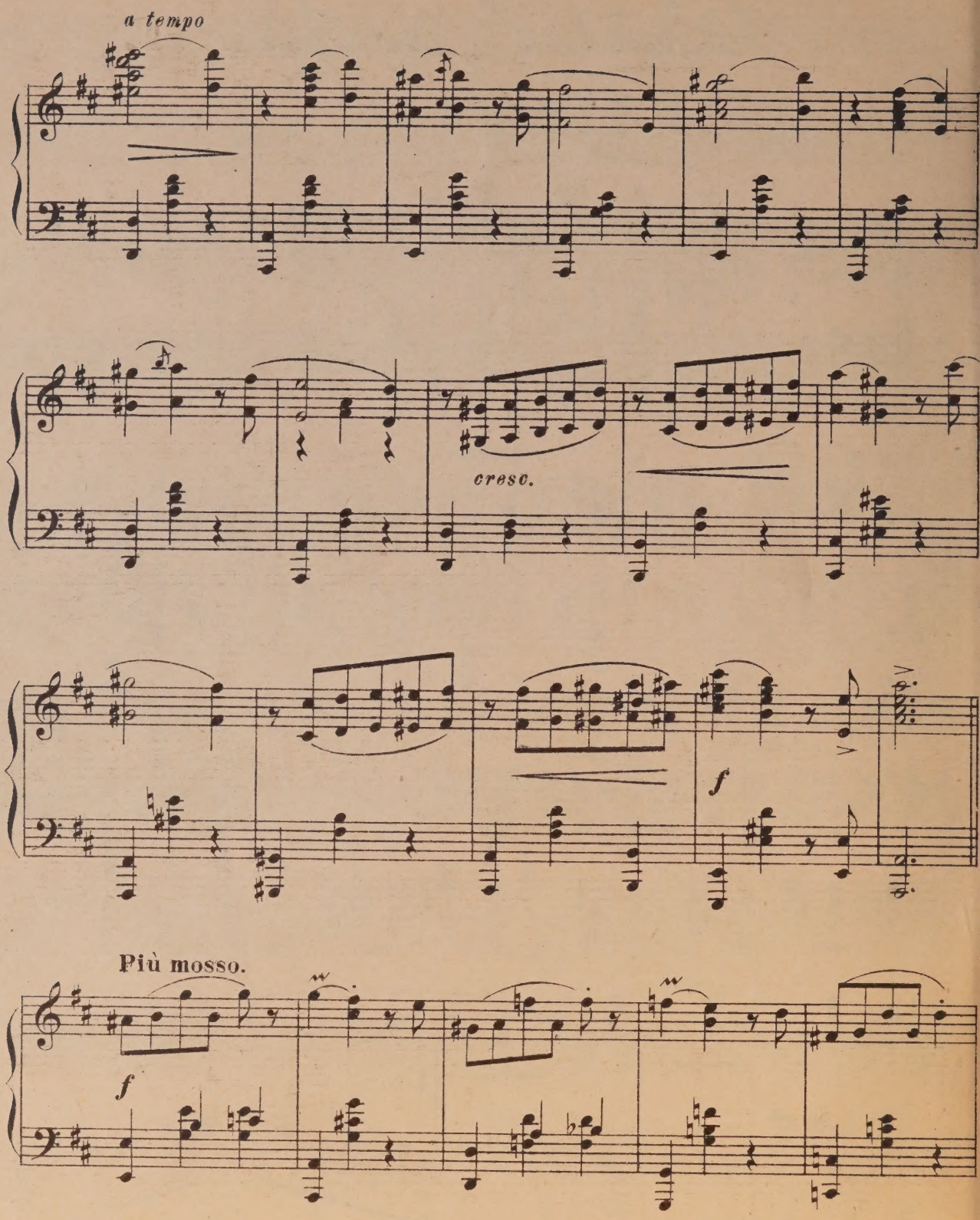

p
f
sf
p
f
8
marc.
rit. molto
a tempo
f

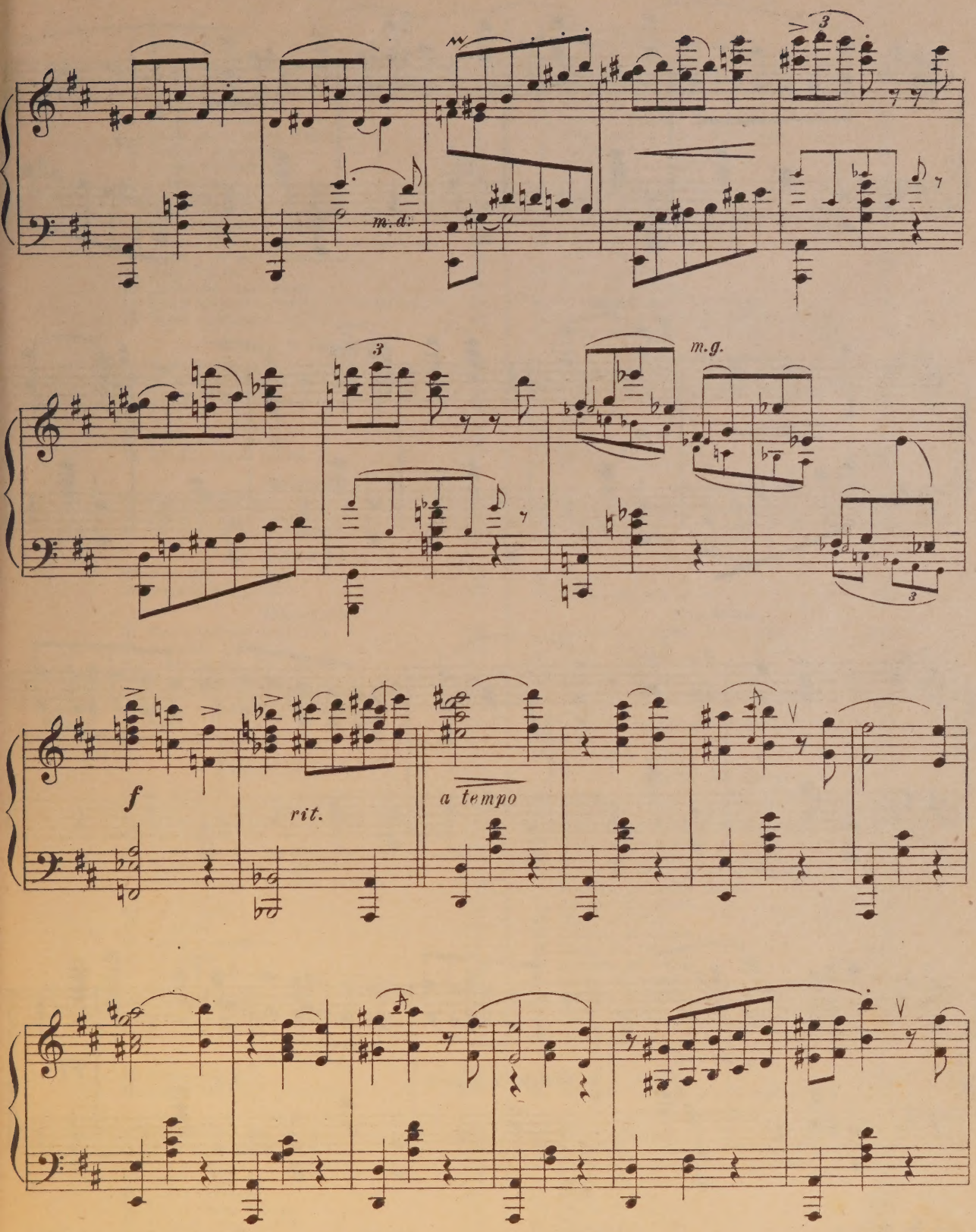

mf
f
mf
f
crescendo
Poco tranquillo
p
poco marc.
cre — scen — do
f

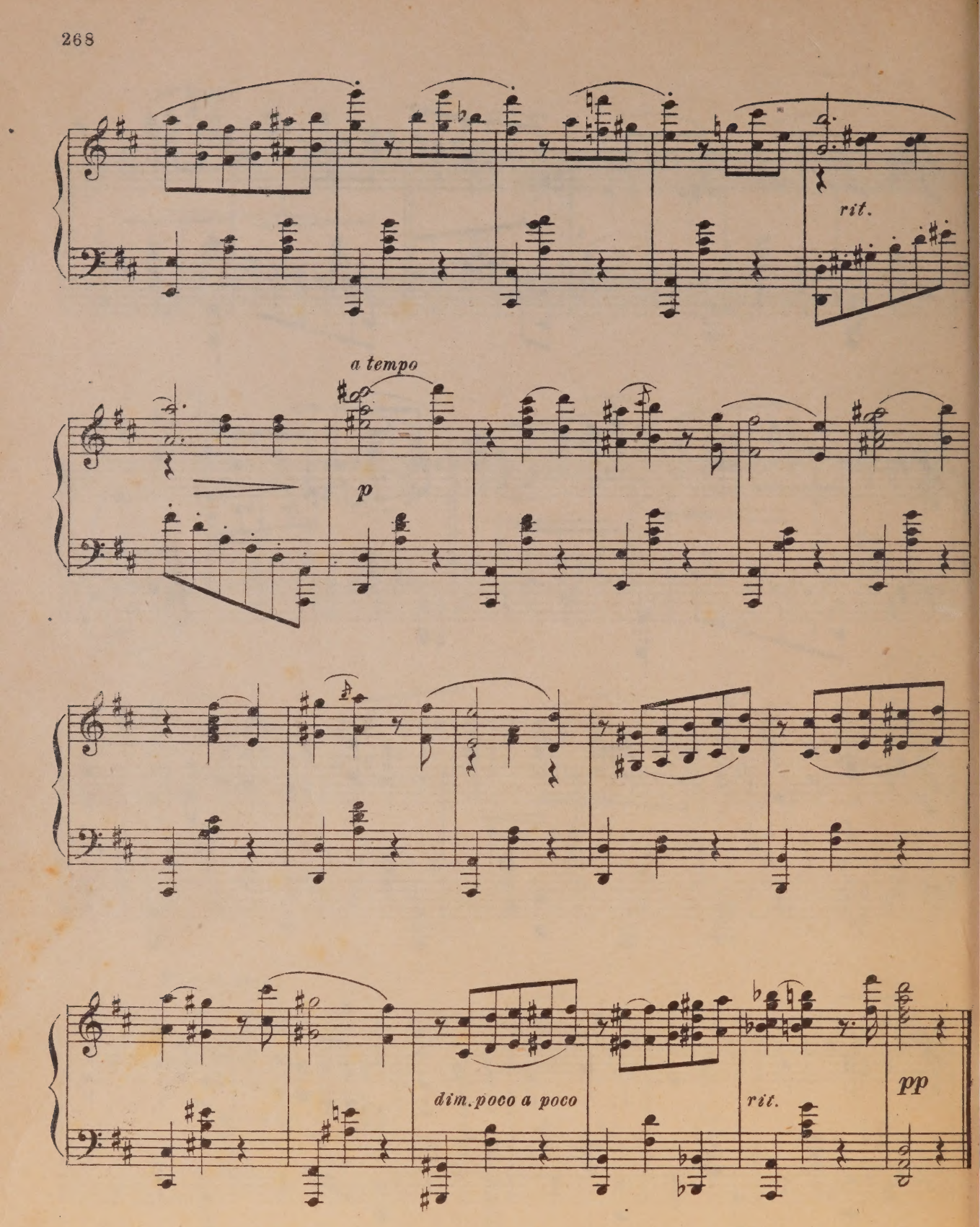

più f
espress.
p
Tempo I
f
f
cresc.

Вальс-бостон. Valse-Boston.




a tempo
cresc.
f
Più mosso.
f


m. d.
m. g.
f
rit.
a tempo



Ред. И. Шишов. ГИЗ 1693 Зак. 699 Техред. М. Лобищев-Тамарин.

Сдано в произв. 16\IX-32. подп. к печ. 14/V-33 фор. бум. 62 X 94/8 печ. л. 35

Уполномоченный Главлит №Б-28501 Тир. 1000 экз м. 13784 г. 1-я Образцовая тип. Огиза Москва, Валовая 28.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Действие I. Картина 1-я

Стр.

1. Вступление 1
2. Работа кули 4
3. Сцена в ресторане 6
4. Танец малаек 11
5. Сцена и уход малаек
   Появление Тай-Хоа. 16
6. Танец с веером 19
7. Сцена после танца с веером 21
8. Танец в ресторане 22
9. Выход авантюриста 25
10. Работа кули 27
11. Смятение толпы
    Появление капитана советского корабля. . 28
12. Работа советских матросов 34
13. Сцена Тай-Хоа, капитана и авантюриста . 37
14. Танец с золотыми пальцами 45
15. Уход Тай-Хоа 47
16. Победный танец кули 49
17. Танец матросов разных национальностей . 58
18. Танец советских матросов 64

Действие II. Картина 2-я

19. Вступление 71
20. Сцена в курильне опиума 74
21. Танец китаянок 81
22. Уход китаянок 85
23. Сцена заговора 88
24. Страдания Тай-Хоа 100
25. Тай-Хоа курит опиум 104

Картина 3-я

26. Видения Тай-Хоа 107
27. Адажио 114
28. Шествие и танец с мечами 117

Картина 4-я

29. Фениксы 125
30. Адажио фениксов 129

Картина 5-я

31. Танец бабочек и лотосов 135
32. Большое адажио 140
33. Танец маков 147
34. Вариация фениксов 150
35. Вариация Тай-Хоа (соло ксилофона) . . . 152
36. Танец китайского акробата 154
37. Кода 157
38. Красный корабль 164

Действие III. Картина 6-я

39. Вступление 167
40. Чарльстон 168
41. Сцена перед танцем на блюде 173
42. Танец на блюде 174
43. Сцена после танца на блюде 177
44. Выход глашатая и фокусника
    Приготовление китайского театра. 178
45. Глашатай 181
46. Танец чорта 182
47. Глашатай 185
48. Танец с шарфами 186
49. Глашатай 189
50. Танец с зонтиком 190
51. Глашатай 193
52. Танец с лентой 194
53. Уборка китайского театра 198
54. Вальс-бостон (I) 199

Картина 7-я

55. Сцена заговора 200
56. Сцена Тай-Хоа с капитаном 205

Картина 8-я

57. Вальс-бостон (II) 211
58. Церемония китайского чая 214
59. Танец китаянок с чашками 215
60. Танец с чашей 216
61. Сцена смятения 220
62. Сцена ухода корабля 222
63. Проход вооруженных кули 224
64. Сцена восстания 226
65. Смерть Тай-Хоа 230
66. Апофеоз 236
    Дополнение 239

INDEX

Acte I. 1-r tableau

Pag

1. Introduction 1
2. Travaux des coolies 4
3. Scène du restaurant 6
4. Danse des femmes malaises 11
5. Scène et sortie des femmes malaises
   Entrée de Taï-Choa. 16
6. Danse à l'éventail 19
7. Scène après la danse à l'éventail 21
8. Danse au restaurant 22
9. Entrée de l'aventurier 25
10. Travaux des coolies 27
11. Emoi du peuple
    Arrivée du capitaine du navire soviétique. . 28
12. Travail des matelots du navire soviétique . 34
13. Scène de Taï-Choa avec le capitaine et l'aventurier 37
14. Danse aux dés d'or 45
15. Sortie de Taï-Choa 47
16. Danse victorieuse des coolies 49
17. Danse des matelots de différentes nations . 58
18. Danse des matelots du navire soviétique . . 64

Acte II. 2-me tableau

19. Introduction 71
20. Scène dans la fumerie d'opium 74
21. Danse des chinoises 81
22. Sortie des chinoises 85
23. Scène du complot 88
24. Douleur de Taï-Choa 100
25. Taï-Choa fume l'opium 104

3-me tableau

26. Rêves et visions de Taï-Choa 107
27. Adagio 114
28. Cortège et danse aux glaives 117

4-me tableau

29. Phénix 125
30. Adagio des phénix 129

5-me tableau

31. Danse des papillons et des lotus 135
32. Grand adagio 140
33. Danse des pavots 147
34. Variation des phénix 150
35. Danse de Taï-Choa (variation, solo du xylophone) 152
36. Danse du saltimbanque chinois 154
37. Coda 157
38. Le vaisseau rouge 164

Acte III. 6-me tableau

39. Introduction 167
40. Charleston 168
41. Scène avant la danse sur le plat 173
42. Danse sur le plat 174
43. Scène après la danse sur le plat 177
44. Entrée du héraut et du saltimbanque
    Montage du théâtre chinois. 178
45. Annonce du héraut 181
46. Danse du diable 182
47. Annonce du héraut 185
48. Danse aux écharpes 186
49. Annonce du héraut 189
50. Danse à l'ombrelle 190
51. Annonce du héraut 193
52. Danse au ruban 194
53. Démontage du théâtre chinois 198
54. Valse-boston (I) 199

7-me tableau

55. Scène du complot 200
56. Scène de Taï-Choa avec le capitaine . . . 205

8-me tableau

57. Valse-boston (II) 211
58. Le thé chinois 214
59. Danse des chinoises avec les tasses 215
60. Danse à la coupe 216
61. Scène d'alarme 220
62. Départ du navire 222
63. Passage des coolies armés 224
64. Scène de l'émeute 226
65. Mort de Taï-Choa 230
66. Apothéose 236
    Supplément 239

СОДЕРЖАНИЕ

Китайский порт. Разгружающие корабль рабочие изнемогают от изнурительного труда. Советские матросы по предложению своего капитана дружно бросаются помогать им. Танцовщица Тай-Хоа с восторгом смотрит на советских моряков. Капитан привлекает ее внимание. Это не ускользает от наблюдения авантюриста Ли-Шан-Фу, который, на правах «жениха», беззастенчиво эксплоатирует Тай-Хоа.

Начальник порта, поручил Ли-Шан-Фу организовать заговор против советского капитана. Заговорщики заставляют Тай-Хоа пригласить капитана в чайный домик. Заметив со стороны Тай-Хоа попытки предупредить капитана об опасности, «жених» грубо ее одергивает. Капитан заступается за Тай-Хоа. Заговорщики хотят воспользоваться этим моментом для нападения на капитана. На свисток капитана собираются советские матросы. Начальник порта старается уладить инцидент. Заговорщикам он дает понять, что нужно выждать более удобные обстоятельства. Новое покушение на капитана организуется на балу у начальника порта. Тай-Хоа должна подать капитану чашку отравленного чая. В последний момент Тай-Хоа выбивает из рук капитана чашку. Ли-Шан-Фу в бешенстве стреляет. Поднимается суматоха, к дому начальника порта сбегаются восставшие портовые рабочие. Тай-Хоа шлет прощальный привет уходящему советскому кораблю. Смертельно раненная «женихом», Тай-Хоа передает повстанцем цветок красного мака, как символ грядущего освобождения трудящихся Китая.

SUJET

Un port chinois. Les coolies qui déchargent un navire soviétique succombent sous le poids du travail pénible. Les matelots du navire, encouragés par leur capitaine, se joignent à eux pour les aider. La célèbre danseuse Taï-Choa les contemple avec admiration. C'est surtout le capitaine qui attire ses regards. Cela n'échappe pas à l'attention de l'aventurier Li-Chan-Fou qui en sa qualité de «fiancé» exploite impitoyablement la jeune comédienne.

Le chef du port charge Li-Chan-Fou d'organiser un complot contre le capitaine du navire soviétique. Les conspirateurs forcent Taï-Choa d'inviter le capitaine à entrer dans la «maison de thé». Taï-Choa essaie de prévenir le capitaine du danger qui le menace; le «fiancé» remarque sa tentative et l'accable de reproches. Le capitaine prend la défense de Taï-Choa. Les conspirateurs profitent de ce moment pour se jeter sur le capitaine. Le capitaine siffle, et les matelots se rassemblent autour de lui. Le chef du port s'efforce d'effacer l'impression facheuse de cet incident et il fait comprendre aux conspirateurs qu'il faudra remettre l'affaire à un temps plus favorable. Un nouvel attentat est organisé pendant la soirée d'adieu donnée par le chef du port. Taï-Choa est chargé d'offrir au capitaine une tasse de thé empoisonné. Au dernier moment Taï-Choa fait tomber la tasse des mains du capitaine. Dans un accès de fureur, Li-Chan-Fou tire sur elle et la blesse. Une bagarre s'en suit, la maison du chef du port est envahie par les ouvriers chinois en revolte. Taï-Choa envoie un regard d'adieu au navire soviétique qui s'éloigne. Mortellement blessée, elle tend aux révoltés la fleur rouge du pavot—symbole de la libération future des classes travailleuses de Chine.

Цена 25 рублей

-35 л

М 49*

№ 137